



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115484677>

CA1
FN
-E77



23
Government
Publications

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

2002-2003
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2003-III-112

ISBN 0-660-61782-X

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

Report on Plans and Priorities

**For the years
2002/2003 to 2004/2005**



Minister of Finance

Table of Contents

Messages

Director's Message.....	2
Management Representation	4

Raison d'être	5
---------------------	---

Plans and Priorities by Strategic Outcomes

<u>Strategic outcome #1</u>	6
<u>Strategic outcome #2</u>	9
<u>Strategic outcome #3</u>	10
<u>Strategic outcome #4</u>	12
<u>Strategic outcome #5</u>	14
<u>Strategic outcome #6</u>	16

Organization	18
--------------------	----

Annexes	25
---------------	----

Messages

Director's Message

On October 28, 2001, the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) became operational, a mere 16 months after the proclamation of its enabling legislation, the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act*.

The first phase of regulations, those setting out record keeping requirements for entities subject to the *Act* and requiring the reporting of suspicious transactions, came into force on November 8, 2001, and by the end of February 2002, FINTRAC had received some 1,719 suspicious transaction reports from a wide range of reporting entities.

During the past year, and indeed throughout the period since the *Act* was proclaimed, we have devoted our energies to the establishment of FINTRAC and making it operational. This has included designing the infrastructure, procuring the necessary technology, and developing systems for the acquisition and analysis of the data. Much attention was paid to identifying, recruiting and training first-rate staff for the new organization. Together with the Department of Finance, we worked to develop regulations and guidelines for reporting entities. Great care was taken to put in place measures to ensure the protection of the information entrusted to FINTRAC, including advanced IT security measures, state of the art physical security arrangements, a comprehensive security screening program for all employees and contractors, and the development of systems and procedures to monitor the effectiveness of those security arrangements.

The events of fall 2001 resulted in the Parliament of Canada passing the *Anti-Terrorism Act*. As well, FINTRAC was given the additional accountability of searching through the transactions reported to it for any activity that might be suspected of being related to terrorist financing.

The coming year will be one of implementation and consolidation. Regulations will soon be enacted to require reporting to FINTRAC of international wire transfers, cross border currency movements and large cash transactions, as well as terrorist asset reports and reports of suspicions of terrorist financing transactions. These reporting streams will be phased in over the summer and autumn of 2002. At the same time, we will be putting in place an analytic capacity to search for terrorist financing, much like the capacity we have been developing to search for money laundering. With respect to both money laundering and terrorist financing, we expect to make important disclosures to law enforcement agencies and, in appropriate circumstances, to the Canadian Security Intelligence Service, Canada Customs and Revenue Agency and Citizenship and Immigration Canada. We will also continue our efforts to achieve enhancements in analysis, data acquisition and disclosure of information.

An important element of our work in 2002-03 will be in the area of compliance. The next phase of regulations will bring into effect the requirement for reporting entities to establish compliance programs, and we will work with the more than 180,000 entities subject to the *Act* to promote awareness of the reporting obligations and to facilitate the implementation of effective and efficient compliance programs and practices. We will also work closely with other regulatory

bodies in an effort to maximize the effectiveness of compliance measures with a minimum of duplication of effort.

The work of FINTRAC in the coming year will be guided by three overarching commitments.

First, we are determined to complete building a top-notch analytic capacity to track and analyze the data reported to us in search of those transactions that are suspected of being connected to money laundering or terrorist financing.

Secondly, we are committed to making useful, high quality, disclosures to law enforcement and others to facilitate the investigation and prosecution of money laundering and the financing of terrorist activity and thereby make a strong contribution to the campaign against organized crime and terrorism.

Thirdly, we respect the privacy of the information reported to us under the statutory accountability given to us by Parliament, and we will continue to do our utmost to protect that information from unauthorized use and disclosure.

Money laundering and terrorism are frequently transnational in character and effective responses therefore also need to be international. Canada is a committed member of the international community combating organized crime and terrorism, and FINTRAC will strive to make an important contribution. To that end, we will participate actively in international fora addressing these matters, and will seek to enter into agreements to exchange information with appropriate foreign agencies like ours with a view to strengthening the intelligence we can provide to law enforcement and to increasing the global reach of law enforcement in fighting organized crime and terrorism.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'H. Intscher', with a stylized, flowing script.

Horst Intscher

Director

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 2002-2003

I submit, for tabling in Parliament, the 2002-2003 Report on Plans and Priorities (RPP) for the

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

To the best of my knowledge, the information:

- Accurately portrays the agency's accountability, priorities, strategies and planned results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: 

Date: 2002.03.07

Raison d'être

The Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) was established by the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act* (PCMLA) in July 2000 as part of the National Initiatives to Combat Money Laundering. The benefit to Canadians is the detection and deterrence of laundering of proceeds of crime.

In December 2001, Parliament enacted the *Anti-terrorism Act*, c. 41, Statutes of Canada, 2001. The benefit to Canadians is the detection and deterrence of the financing of terrorist activities.

As a result of the passage of the *Anti-terrorism Act*, FINTRAC was given new responsibilities. The Centre has met its immediate priority of establishing a basic capacity to analyze financial transaction reports to detect the financing of terrorist activities. Over the coming year, it will develop and implement a long-term capability to conduct this type of analysis. Specifically, FINTRAC will create a dedicated organizational unit to meet its expanded responsibilities and enhance its overall capacity to respond to the increasing volume of reporting.

FINTRAC also continues its important work on the detection and deterrence of money laundering. New regulations will come into force over the course of the 2002-2003 fiscal year in respect of international electronic funds transfers (EFTs) using SWIFT technology (April 2002), cross border currency export and import (June 2002), and large (\$10,000 or more) cash transactions and non-SWIFT international EFTs (November 2002).

Strategic Outcome 1 \$23,119,000

Analysis and assessments of information to detect activities and behaviour involved in money laundering and terrorist financing

Major changes from previous RPP

- Addition of terrorist financing to accountability

Priorities

- Acquire access to information from reporting entities as required by the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (PCMLTFA)
- Expand current Information Technology (IT) infrastructure to receive reports on electronic funds transfers, cross-border currency reports and large cash transactions
- Enhance analytic systems to address both the money laundering and terrorist financing analytic requirements
- Acquire access to relevant information from law enforcement, public and commercial databases
- Refine analytic strategies, methodologies and systems, in line with the expansion of data and information sources
- Recruit, train and develop analysts to ensure a world-class cadre of officers
- Ensure compliance with the reporting, record keeping and client identification requirements set out in Part 1 of the PCMLTFA
- Develop a high level of understanding by reporting entities of their legislative obligations
- Expand outreach to reporting entities, national associations and self regulating organizations (SRO) to communicate the requirements of the PCMLTFA and regulations
- Develop effective processes for verifying the quality of reports received and identifying necessary follow-up
- Develop effective partnerships with regulators at the federal and provincial levels to ensure compliance with the legislation
- Identify reporting entities most in need of improving their compliance

Plans for delivering priorities

- Refine and operate analytic strategies, methodologies and processes
- Enhance systems to support acquisition and analysis of data and use management
- Develop guidelines to facilitate implementation of all legislative requirements, including the establishment of compliance regimes, by the reporting entities
- Provide targeted presentations, consultations and meetings with reporting entities covered by the PCMLTFA
- Implement a contact management system to facilitate contacts and compliance follow-up with reporting entities
- Manage the IT Help Desk to respond to the queries of reporting entities
- Monitor the reporting performance of the reporting entities (Quality Assurance Process) and follow-up, where necessary, by Compliance
- Establish agreements with other regulators to heighten the capability and capacity to monitor compliance.

- Develop and implement a compliance risk management framework
- Elaborate and validate FINTRAC's compliance examination policies, processes and criteria
- Develop an examination plan for compliance
- Prepare to receive and process additional reporting streams as the regulations requiring such reports come into effect:
 - April 2002: electronic funds transfers (EFT) using SWIFT technology
 - June 2002: cross-border currency export and import
 - November 2002: large (\$10,000 or more) cash transactions and non-SWIFT EFT
- Develop mechanisms for risk management
- Develop analytic strategy for selecting cases with a higher probability of involvement in money laundering activities

Key partners or relationships with other organizations

- Law enforcement
- Attorneys General
- Canada Customs and Revenue Agency (CCRA)
- Canadian Security Intelligence Service (CSIS)
- Citizenship and Immigration Canada (CIC)
- Communications Security Establishment (CSE)
- Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI) and provincial regulators of entities subject to the Act and Regulations
- Reporting entities, national associations and self regulating organizations (SRO)
- Technology vendors
- Technology associations

Major factors influencing the organization, including challenges and risks

- Large volume of transaction reports to be analyzed
- Money laundering activities becoming increasingly more sophisticated and continuing to evolve as new technology and opportunities arise
- Number of reporting entities (over 180,000) subject to the Act and Regulations demanding a cooperative approach with regulators and other stakeholders to ensure appropriate monitoring of compliance
- Gradual coming into force of regulations creating transitional challenges for the implementation of legislative requirements by reporting entities
- Security clearances for employees and contractors
- Analysis of terrorist financing will require new techniques and approaches with domestic and international partners
- Need to address the risks related to electronic reporting and the need to create redundancy and backup systems

Rationale for the choices made to respond to challenges and risks

- Add new analytic capability to detect patterns of unusual transactions
- Train and develop analysts

- Provide cost-effective means to ensure enhanced coverage of reporting entities
- Mitigate challenges and risks through the establishment of a compliance risk management process and through partnerships with other regulators
- Monitor reports received and supply timely feedback to ensure improvement in reporting
- Provide information to those involved in regulatory process on the steps IT must go through to develop and implement IT applications

Total resources allocated to priorities

- \$23,119,000

Monitoring to ensure priorities are on track

- Regular management reporting of report volumes and of files and cases being analyzed as well as of compliance issues and problems
- Use of a continuous quality improvement approach to collect relevant statistics such as
 - Number of reports received and the quality of these reports
 - Number and coverage of partnership agreements signed with other regulators
 - Examinations conducted by FINTRAC or other regulators and their results
 - Number of follow-ups and issues rectified
 - Number of willful non-compliance referrals to law enforcement by FINTRAC
- Use of detailed IT project plans and project management techniques
- Access control and audit systems to monitor access and use of information by employees
- Case-management system to monitor workload and effectiveness of analytic processes

Strategic Outcome 2 \$857,000

Determination that there are reasonable grounds to suspect that information about certain financial transactions would be relevant to the investigation and prosecution of a money laundering offence

Major changes from previous RPP

- Addition of terrorist financing to accountability

Priorities

- Implement decision and review processes

Key partners or relationships with other organizations

- Law Enforcement
- Attorneys General
- CCRA
- CSIS
- CIC
- CSE
- Foreign financial intelligence units (FIUs)

Major factors influencing the organization, including challenges and risks

- Ensuring timely decisions

Rationale for the choices made to respond to challenges and risks

- Implement processes to enable review and decision-making on a regular basis, as well as on an as-needed basis for urgent cases

Total resources allocated to priorities

- \$857,000

Monitoring to ensure priorities are on track

- Reporting to Management of the number of cases under review and cases under consideration for disclosure
- Case management system to monitor workload and efficiency of processes
- Disclosure Committee record of the rationale to disclose designated information

Strategic Outcome 3 \$1,595,000

Disclosure of designated information suspected to be relevant to the investigation or prosecution of a money laundering or terrorist financing offence

Major changes from previous RPP

- Addition of ability to disclose information to police relevant to terrorist activity financing offences as well as the expansion of disclosure to include CSIS

Priorities

- Provide timely disclosures to appropriate agency
- Supply well targeted disclosures on money laundering and terrorist financing to appropriate police forces and/or intelligence forces
- Encourage and facilitate the receipt of voluntary information, particularly from law enforcement, to better target disclosures
- Obtain feedback on disclosures with a view to improving analysis and disclosures
- Develop tracking and data retention processes for information that has been disclosed
- Determine feasibility of techniques for electronic disclosure to law enforcement agencies

Plans for delivering priorities

- Operate disclosure process to determine appropriate recipient agencies
- Consult with recipient agencies on disclosure process
- Respond to production orders
- Meet with key law enforcement and other agencies such as CSIS, RCMP, Communications Security Establishment (CSE) to:
 - Encourage the sharing of voluntary information with FINTRAC
 - Confirm which law enforcement agencies are interested in receiving disclosures from FINTRAC, taking into consideration resources, dedicated proceeds of crime units and other factors
- Communicate with IT professionals of recipient agencies
- Expand case management and contact management systems

Key partners or relationships with other organizations

- Law Enforcement agencies at the municipal, provincial and national levels
- Law enforcement representative bodies such as the Canadian Association of Chiefs of Police
- Attorneys General
- CCRA
- CSIS
- CIC
- IT professionals of recipient agencies
- Foreign FIUs

Major factors influencing the organization, including challenges and risks

- Timeliness of disclosures, particularly those related to terrorist financing where prevention is an element
- Relevance to investigation and prosecution
- Limited knowledge of FINTRAC's accountability amongst law enforcement agencies
- Diversity of technical infrastructures among recipient agencies

Rationale for the choices made in respect of challenges and risks

- Consult with recipient agencies.
- Ensure feedback is taken into account to refine analytic processes and methodologies
- Enhance the voluntary information received from police
- Ensure FINTRAC's disclosures are targeted to the correct recipient
- Develop standard and flexible data management architecture

Total resources allocated to priorities

- \$1,595,000

Monitoring to ensure priorities are on track

- Management reporting of disclosure volumes
- Implementation of feedback mechanism
- Updating of FINTRAC's law enforcement database as new information received
- Collection of operational statistics on voluntary information provided by law enforcement
- Detailed IT project plans and project management techniques

Strategic Outcome 4 \$1,124,000

Establishment of relationships with domestic, foreign and international entities to increase knowledge of evolving money laundering and terrorist financing initiatives

Major changes from previous RPP

- Addition of terrorist financing to accountability

Priorities

- Obtain membership in the Egmont Group (an informal organization of FIUs created to improve the exchange of information between FIUs, to improve expertise and to expand the capabilities of FIU staff)
- Establish working relationships with domestic entities, other Financial Intelligence Units (FIUs)
- Exchange appropriate information in accordance with Memoranda of Understanding (MOUs)
- Establish MOUs with law enforcement agencies to enable access to information
- Conclude MOUs for the exchange of information between FIUs with five priority countries
 - United States of America (US)
 - Belgium
 - Netherlands
 - Australia
 - United Kingdom (UK)
- Identify the next round of countries with whom MOUs should be sought
- Participate in the work of the Financial Action Task Force (FATF) and Caribbean Financial Action Task Force (CFATF)
- Participate in Canada-US fora dealing with terrorism and cross-border crime
- Develop a cooperative relationship with foreign FIUs to facilitate receipt of voluntary information
- Establish relationships with IT professionals in domestic, foreign and international entities

Plans for delivering priorities

- Complete questionnaire for Egmont membership and provide clarification where necessary for the evaluating body
- Promote FINTRAC's interests at FATF and CFATF Plenary and Sub-Committee meetings
- Promote FINTRAC's interests in Canada-US cross-border fora dealing with terrorism and cross-border crime
- Consult with domestic intelligence and law enforcement agencies
- Consult with foreign FIUs
- Enter into negotiations with countries identified and obtain Ministerial approval of proposed MOUs
- Prepare plan and criteria to identify priority countries for next round of MOUs

- Complement Egmont's Technical Assistance Guidelines by supporting the creation of new FIUs
- Exchange information with IT professionals in other FIUs in collaboration with Egmont IT technology community

Key partners or relationships with other organizations

- Departments of Finance, Solicitor General, Foreign Affairs and International Trade and Justice
- Major reporting entities and their associations
- Law enforcement IT professionals
- FIUs in Belgium, Netherlands, Australia, UK and US
- Egmont Group
- FATF
- CFATF
- Other government agencies and law enforcement agencies

Major factors influencing the organization, including challenges and risks

- Success in obtaining formal membership standing in the Egmont Group in June 2002
- Willingness and preparedness of other FIUs to conclude information sharing agreements

Rationale for the choices made to respond to challenges and risks

- Membership in the Egmont Group will be critical for opening doors to the international community
- Selection of FIUs in countries with which FINTRAC has a complementary regime and which will help us to analyze the highest risk areas
- Development of criteria to aid FINTRAC in targeting its efforts effectively

Total resources allocated to priorities

- \$1,124,000

Monitoring to ensure priorities are on track

- Monitoring of progress in negotiations with foreign FIUs
- Monitoring of activities in setting up relationships with domestic law enforcement agencies and other entities
- Explanation of how monitoring will proceed to ensure priorities are on track
- Detailed IT project plans and project management techniques

Strategic Outcome 5 \$1,558,000

Enhanced public awareness and understanding of matters related to money laundering and terrorist financing including their effects on Canadian society

Major changes from previous RPP

- Addition of terrorist financing to accountability requires the republishing of communications and outreach tools to the general public, reporting entities and other stakeholders

Priorities

- Prepare and produce communications/outreach material to inform the general public, reporting entities and other stakeholders of money laundering, the PCMLTFA and terrorist financing
- Media Relations – Engage in targeted media relations aimed at community publications, trade publications and law enforcement publications
- Report to Parliament, other government departments, international partners on FINTRAC's accountability, activities and objectives
- Evaluate communications activities

Plans for delivering priorities

- Brochures, fact sheets, bulletins, pamphlets
- Trade shows
- Advertising
- Website
- Media interviews, articles
- Surveys, public opinion polls
- Annual Report

Key partners or relationships with other organizations

- Departments of Finance, Solicitor General, Justice and the Privy Council Office
- CCRA
- OSFI

Major factors influencing the organization, including challenges and risks

- Events of 11 September 2001 and subsequent change in accountability presented communications challenges
- Heightened media/public awareness about FINTRAC, money laundering and terrorism changed a proactive media strategy into a reactive one
- Heightened international focus on money laundering and terrorist financing

Total resources allocated to priorities

- \$1,558,000

Monitoring to ensure priorities are on track

- Annual review of communications activities through stakeholder survey, web visit rate, polling and media analysis
- Detailed IT project plans and project management techniques

Strategic Outcome 6 \$12,777,000

Creating a world-class workplace that values and recognizes the abilities and contributions of its employees and reflects the cultural and ethnic diversity of Canada

Major changes from previous RPP

- Addition of terrorist financing to accountability

Priorities

- Recruit for talent
- Establish infrastructure to support money laundering and the addition of terrorist financing to FINTRAC's accountabilities
- Build security while protecting individual human rights and freedoms
- Evaluate FINTRAC and partners as part of on-going review
- Continue strategy to build a world-class innovative organization

Plans for delivering priorities

- Identify key competencies for employees
- Brand ourselves as an exemplary employer in each recruitment phase
- Identify exemplary human resources practices that will build a foundation for being a distinctive employer
- Creation of office space for regional offices and terrorist financing, including the highest levels of physical security
- Recruit and train analysts for terrorist financing analysis
- Recruit and train additional employees to provide infrastructure support for terrorist financing analysis
- Provide solid funding and establish a culture that supports a continuous learning and development environment
- Design meaningful and responsive compensation strategies
- Design recruitment strategies that underscore FINTRAC's unique and important accountability
- Highlight commitment to a diverse workforce
- Develop and deliver a curriculum of professional training and learning opportunities
- Use indices in Evaluation Framework to develop corporate performance measurement
- Use state of the art information and web technology to deliver comprehensive and timely information to managers

Key partners or relationships with other organizations

- Royal Canadian Mounted Police
- Public Works and Government Services Canada (PWGSC)
- Treasury Board Secretariat
- Department of Finance
- OSFI

Major factors influencing the organization, including challenges and risks

- Particular/unique skill set being sought
- Competitive environment for employees with skills set
- Secure environment requiring heightened security clearance levels
- Unique accountability which may increase interest among prospective employees – conversely accountability may be viewed as a detriment (employee safety)
- Centre is subject to a review of its administration and operation – prospective employees may view this as a de-stabilizing factor regarding employment stability
- New organization with no history of performance to measure against and short time in operation
- FINTRAC as a separate employer
- Determination of appropriate systems to be installed given the wide variety and complexity of systems available

Rationale for the choices made to respond to challenges and risks

- Brand FINTRAC as an exemplary employer by underscoring what makes us distinctive, such as our unique accountability, solid learning investments and high intellectual capacity
- Build our own internal capacity to meet the unique skills set challenges by developing a curriculum of core training to develop those unique skills
- Implement evaluation framework in cooperation with partners in National Initiative to establish useful indicators to measure performance
- Determine ongoing information requirements of the organization and develop and implement human resources, personnel information management and other systems to meet managers' needs

Total resources allocated to priorities

- \$12,777,000

Monitoring to ensure priorities are on track

- Use of a performance management process, monitoring success rates in placing talent
- Undertake succession planning exercises to develop talent and to allow for an effective transition of human resources
- Analysis of reasons for employee departures and attrition rates
- Learning/development investments
- Monthly gathering of statistics and analysis in order to determine their usefulness over a period of time
- Use of project monitoring and scheduling to track progress and provide risk management information

Organization

Strategic Outcomes and Business Lines

Business Lines	Strategic Outcomes					Creating a world-class workplace	Total
	Analysis and assessments	Determination of reasonable grounds	Disclosure to law enforcement agencies	Establishment of relationships with other entities	Enhanced public awareness and understanding		
Detection and deterrence of money laundering	\$15,299,000	\$603,000	\$1,204,000	\$826,000	\$1,281,000	\$7,117,000	\$26,330,000
Detection and deterrence of the financing of terrorist activities	\$7,820,000	\$254,000	\$391,000	\$298,000	\$277,000	\$5,660,000	\$14,700,000
Total	\$23,119,000	\$857,000	\$1,595,000	\$1,124,000	\$1,558,000	\$12,777,000	\$41,030,000

Background

Accountability, Role and Responsibilities

The Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) was established by the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act (PCMLA)*, Chapter 17, Statutes of Canada 2000. The PCMLA has since become the PCMLTFA with the addition of the detection and deterrence of the financing of terrorist activities.

The key objectives of the Act are:

1. To implement specific measures to detect and deter money laundering and the financing of terrorist activities and to facilitate the investigation and prosecution of money laundering offences and terrorist activity financing offences.
2. To respond to the threat posed by organized crime by providing law enforcement officials with the information they need to deprive criminals of the proceeds of their criminal activities while ensuring the appropriate safeguards are in place to protect personal privacy.
3. To assist in fulfilling Canada's international commitments in the fight against transnational organized crime and terrorist activity.

The Act:

1. establishes the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada;
2. requires a wide range of financial institutions and intermediaries to keep records, to identify clients and to report suspicious and prescribed financial transactions;

3. requires persons to declare the cross-border movement of large amounts of currency or monetary instruments to the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA). These reports will be forwarded to FINTRAC;
4. provides authority to pass regulations concerning the nature and extent of record keeping, identification of clients and reporting to FINTRAC and to make additional business entities or activities subject to the Act;
5. provides a high degree of privacy protection of information provided to FINTRAC.

Along with the suspicious and prescribed financial transaction reports, the legislation enables FINTRAC to receive and use information that is voluntarily provided to FINTRAC, such as tips from law enforcement and other agencies as well as information from the public, about suspicions of money laundering or of the financing of terrorist activities.

The Minister of Finance is responsible for FINTRAC.

The legislation strikes a balance between safeguarding the rights of Canadians, protected by the *Charter of Rights and Freedoms*, and the needs of law enforcement in investigating money laundering offences and the financing of terrorist activities.

FINTRAC's legislative accountability is to:

- collect, analyse, assess and, where appropriate, disclose information relevant to the investigation and prosecution of money laundering offences and the financing of terrorist activities;
- act at arm's length from law enforcement agencies and other entities (i.e. CCRA, Canadian Security Intelligence Service (CSIS) and the Department of Citizenship and Immigration (CIC)) to which it is authorised to disclose information;
- ensure that personal information under its control is protected from unauthorised disclosure;
- enhance public awareness and understanding of matters related to money laundering and the financing of terrorist activities; and
- ensure compliance with record keeping and reporting obligations.

Failure by reporting entities to report prescribed or suspicious financial transactions, as set out in the Act, can result in significant fines or jail terms. FINTRAC will work closely with reporting entities to support their efforts to implement a compliance regime to assist them in meeting their obligations under the Act and Regulations.

In operationalising the legislative accountability, FINTRAC has adopted the following principles. FINTRAC will:

- strive to become a centre of expertise in the analysis of financial and other data to identify suspicious transactions associated with money laundering activities and the financing of terrorist activities, and to enhance awareness and understanding of matters related to money laundering and the financing of terrorist activities.
- safeguard the personal privacy of individuals and protect their records from unauthorized disclosure.

- operate at arm's length from law enforcement agencies and other entities to which it is authorized to disclose information.
- develop relationships with domestic and international entities to obtain and exchange data, information, and knowledge.

FINTRAC Structure

FINTRAC is headed by a Director appointed by Governor in Council to be the Chief Executive Officer of FINTRAC, with the rank and powers of a Deputy Head of a department. FINTRAC is comprised of seven functional areas: Legal Services; Money Laundering Analysis; Terrorist Financing Analysis; Policy, Planning and Public Affairs; Liaison and Compliance; Information Technology; Corporate Management. Each area is headed by a Deputy Director. The following provides an overview of the responsibilities and activities of each of the seven areas.

Legal Services

Legal services are provided to the Centre by the General Counsel and three Legal Counsels who are employees of the Department of Justice.

Money Laundering Analysis

Money Laundering Analysis is responsible for developing and implementing analysis frameworks and for analyzing financial data reported pursuant to the Act and Regulations together with other sources available to FINTRAC. This work is aimed at identifying potential money laundering cases, assessing general trends, patterns of activity, emerging risks as well as recommending disclosures to law enforcement and other national and international agencies in respect of money laundering.

Terrorist Financing Analysis

As a result of the *Anti-terrorism Act* provisions, the accountability for detecting and deterring the financing of terrorist activities means a new area is being developed for analyzing data received from reporting entities in respect of terrorist financing. More information on this area will be available in the Report on Plans and Priorities for 2003-2004.

Policy, Planning and Public Affairs

The Policy area is responsible for the identification of strategic policy issues to be addressed in legislation, regulations, guidelines and internal operating procedures such as disclosure policy and procedures. This area will develop a framework for establishing and maintaining international networks and multi-lateral relationships. Policy is also responsible for the establishment of Memoranda of Understanding (MOUs) with national, foreign and international organizations. Planning is responsible for the strategic planning function.

Through Public Affairs, FINTRAC will use a strategic communications approach to inform and educate its stakeholders and the general public on FINTRAC's activities in combating money laundering and the financing of terrorist activities in Canada and abroad. FINTRAC will also establish a web site to disseminate information to reporting entities and other stakeholder groups, and will create outreach products and training tools to assist Liaison and Compliance.

Liaison and Compliance

Liaison is responsible for a key focus on fostering and managing positive relationships with reporting entities and law enforcement agencies.

Compliance has the responsibility of ensuring that reporting entities meet the requirements of the PCMLTFA. This section will work closely with reporting entities to support their efforts to implement a compliance regime that will assist them in meeting their obligations under the Act and Regulations.

Information Technology

Information Technology has the responsibility for developing and applying information management and information technology methodologies that will support and advance FINTRAC's objectives. This area will design and implement procedures and controls to ensure and protect the safety and security of all information, while also ensuring the secure transmission of data between reporting entities and FINTRAC. It is also responsible for designing, maintaining and implementing database management systems and building and managing custom applications to meet internal and external end user requirements.

Corporate Management

Corporate Management has the responsibility for Human Resources, Finance and Administration, Security and the Corporate Secretariat. Human Resources ensures that appropriate HR systems, policies and procedures are in place to promote FINTRAC as an employer of choice, to respect employee rights, and to foster organizational wellness.

The Finance and Administration area advises FINTRAC's Executive on all comptrollership and administrative aspects of strategic and operational planning and priorities. Security designs, manages and monitors policies and procedures to protect FINTRAC's premises and information systems, and provides secure access to employees and other authorised persons.

The Corporate Secretariat manages the *Access to Information and Privacy Acts* (ATIP) portfolio, FINTRAC's library and provides Secretariat coordination of several activities of FINTRAC, including the preparation of reporting requirements to Parliament and the maintenance of the correspondence tracking system.

During the 2002-2003 fiscal year, Corporate Management will have three priorities:

- Setting up the facilities and premises for carrying out the added accountability of deterring and detecting the financing of terrorist activities
- Ensuring the security of information held by FINTRAC as a result of receiving information from reporting entities
- Making FINTRAC an employer of choice

Security

Given the sensitivity of the information under its control, FINTRAC takes security very seriously. Physical security of the premises is enhanced with an electronic alarm system, access control card readers and biometric technology devices. Computer assets are protected by high security firewalls and by 24/7 (24 hours per day, seven days per week) monitoring for unauthorized electronic intrusion. Human reception officers prevent access by unauthorized persons and premises are monitored 24/7 using both alarm systems and closed circuit video equipment.

FINTRAC as an employer of choice

Employees of FINTRAC are connected to an accountability that touches all Canadians – the safety of our communities. FINTRAC embraces its status as a distinctive and exemplary employer by adapting and generating practices that allow it to attract and retain employees who are dedicated to eliminating criminal money-laundering activities and to fighting the financing of terrorist activities.

To ensure that employees possess the competencies to deliver strategic analytical information, FINTRAC is committed to cultivating a continuous learning environment that encourages excellence and values intellectual capital. A key initiative in FINTRAC's learning investment strategy is the development of a curriculum of professional training and learning opportunities leading to the designation of financial intelligence analyst.

Of equal importance is FINTRAC's obligation to ensure that the personal information in its possession is protected from any unauthorized disclosure. FINTRAC will continue to seek employees with high ethical standards who are capable of meeting and maintaining high security screening demands while undertaking their work in a highly secure environment, using leading-edge technology.

FINTRAC will continue to promote creative and compassionate solutions to build a high-performing organization and a small, but highly effective, workforce that is dynamic, dedicated and knowledgeable and that is representative of Canadian society.

Centre Planned Spending

(\$ millions)	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Detection and deterrence of laundering of proceeds of crime	22.5	26.3	21.3	15.0
Detection and deterrence of the financing of terrorist activities *	0.0	14.7	9.5	9.5
Budgetary Main Estimates (gross)	22.5	41.0	30.8	24.5
Less: Respendable revenue	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Main Estimates	22.5	41.0	30.8	24.5
Adjustments **	13.0	0.0	0.0	(8.7)
Net Planned Spending	35.5***	41.0	30.8	15.8
Plus: Cost of services received without charge	0.5	1.1	1.1	1.1
Net Cost of Program	36.0	42.1	31.9	16.9

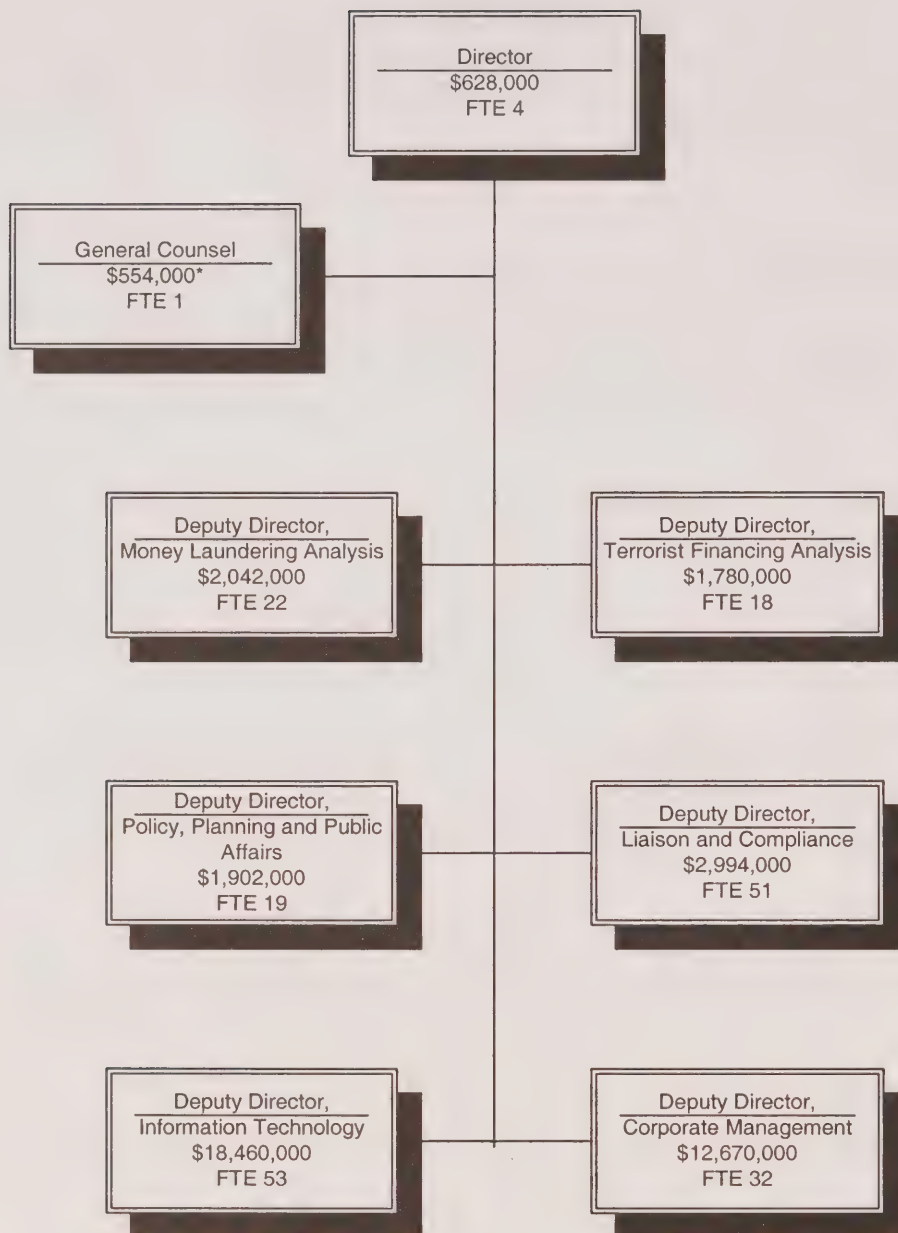
Full Time Equivalents	135	200	200	200
------------------------------	------------	------------	------------	------------

*Reflects the addition of detection and deterrence of terrorist financing to FINTRAC's accountability in the *Anti-Terrorism Act*, Ch. 41, Statutes of Canada, 2001

** Adjustments in 2001-2002 are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and are to include Budget initiatives, Supplementary Estimates etc. Adjustments for 2004-2005 are funds being held pending approval of Evaluation of National Initiatives

*** Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

Accountability



*Does not include 4 FTEs provided by the Department of Justice, funded by FINTRAC.

Annexes

Net Cost of Program for the Estimates Year

(\$ millions)	Total
Net Planned Spending (Main Estimates plus Adjustments)	41.0
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	0
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	1.1
Worker's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	0
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0
2002-2003 Net Cost of Program	42.1

National Initiatives to Combat Money Laundering

The National Initiatives to Combat Money Laundering (the National Initiatives) reflects a coordinated and collaborative project involving a number of critical partners. Federal partners are the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Canadian Customs and Revenue Agency (CCRA), the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), the Department of Justice, the Department of Citizenship and Immigration and the Department of Finance.

In an effort to guide the current and future development and monitoring of the National Initiatives, the Department of Finance led in the preparation of a comprehensive evaluation framework.

An evaluation of the effectiveness of the National Initiatives will take place during the 2002-2003 fiscal year.

The first Annual Report of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada will be submitted to the Minister of Finance for tabling in each House of Parliament in the fall of 2002.

The *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorism Financing Act* (PCMLTFA) requires that administration and operation of the Act be reviewed within five years after the coming into force of section 72 of the Act, which occurred on 5 July 2000. A committee of Parliament will carry out the review and recommend to Parliament any amendments to the Act or its administration that the committee deems necessary.

Collective Initiative

Collective Initiative	List of Partners	Money allocated to Partners (\$thousands) 2002-2003	Planned Results
National Initiatives to Combat Money Laundering	<ul style="list-style-type: none"> • Department of Finance 	<ul style="list-style-type: none"> • 300 	<ul style="list-style-type: none"> • support Canada's anti-money laundering commitments
	<ul style="list-style-type: none"> • Department of Justice 	<ul style="list-style-type: none"> • 1,200 	<ul style="list-style-type: none"> • increase in prosecutions related to organized crime
	<ul style="list-style-type: none"> • Canada Customs and Revenue Agency 	<ul style="list-style-type: none"> • 6,000 	<ul style="list-style-type: none"> • cross-border currency reporting and increased tax and duty evasion investigations
	<ul style="list-style-type: none"> • Citizenship and Immigration Canada 	<ul style="list-style-type: none"> • 700 	<ul style="list-style-type: none"> • denying the use of Canadian territory to money launderers
	<ul style="list-style-type: none"> • Royal Canadian Mounted Police 	<ul style="list-style-type: none"> • 4,900 	<ul style="list-style-type: none"> • increased investigations of organized crime

Other Information available on the Internet

Proceeds of Crime (Money Laundering) Regulations – Consultation Paper, December 1999

http://www.fin.gc.ca/toce/1999/monlaun_e.html

Proceeds of Crime (Money Laundering) Act, Ch. 17, Statutes of Canada, 2000

http://www.parl.gc.ca/36/2/parlbus/chambus/house/bills/government/C-22/C-22_4/C-22_cover-E.html

An Act to amend the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act*, Bill S-16.

http://www.parl.gc.ca/37/1/parlbus/chambus/house/bills/government/S-16/S-16_1/90125bE.html

Anti-Terrorism Act, Chapter 41, Statutes of Canada, 2001

http://www.parl.gc.ca/37/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-36/C-36_4/C-36_cover-E.html

Proceeds of Crime (Money Laundering) Regulations

http://www.fintrac.gc.ca/reg/1_e.asp

Guidelines for Reporting

http://www.fintrac.gc.ca/publications/guide/guide_e.asp

Contact:

**FINTRAC
Ottawa, Ontario
K1P 1H7**

Toll free number: 1-866- 346-8722

Web Site: <http://www.fintrac.gc.ca>

Autres renseignements diffusés dans Internet

Règlement sur le recyclage des produits de la criminalité – Document de consultation,
décembre 1999

http://www.fin.gc.ca/toce/1999/monlaun_f.htm

Loi sur le recyclage des produits de la criminalité, chapitre 17, Lois du Canada (2000)

http://www.parl.gc.ca/36/2/parlbus/chambus/house/bills/government/C-22/C-22_4/C-22_cover-F.html

Loi modifiant la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité, projet de loi S-16

http://www.parl.gc.ca/37/1/parlbus/chambus/house/bills/government/S-16/S-16_1/90125bF.html

Loi antiterroriste, chapitre 41, Lois du Canada (2001)

http://www.parl.gc.ca/37/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-36/C-36_4/C-36_cover-F.html

Règlement sur le recyclage des produits de la criminalité

http://www.canafe.gc.ca/reg/l_f.asp

Lignes directrices concernant la déclaration

http://www.canafe.gc.ca/publications/guide/guide_f.asp

Personnes-ressources :

CANAFE

Ottawa (Ontario)

K1P 1H7

Numéro de téléphone sans frais : 1 866 346-8722

Site Web : <http://www.canafe.gc.ca>

l'article 72 de la *Loi*, laquelle a eu lieu le 5 juillet 2000. Un comité du Parlement sera chargé de cet examen et formulera des recommandations, qu'il présentera au Parlement, sur les modifications qui, selon lui, devraient être apportées à la *Loi* ou à ses modalités d'application.

Initiatives collectives

Initiatives collectives	Initiatives nationales de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité	Argent alloué aux partenaires (en milliers de dollars) 2002-2003	Résultats prévus
	<ul style="list-style-type: none"> • Initiatives nationales de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité 	<ul style="list-style-type: none"> • Ministère des Finances • Ministère de la Justice • Agence des douanes et du revenu du Canada • Citoyenneté et Immigration Canada • Gendarmerie royale du Canada 	<ul style="list-style-type: none"> • Soutien aux engagements du Canada en matière de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité • Augmentation du nombre de poursuites liées au crime organisé • Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces et accroissement du nombre d'enquêtes liées à l'évasion fiscale • Refus d'accès au territoire canadien aux individus impliqués dans le recyclage des produits de la criminalité • Nombre accru d'enquêtes liées au crime organisé
		<ul style="list-style-type: none"> • 300 • 1 200 • 6 000 • 700 • 4 900 	

Annexes

Coût net du programme pour l'année budgétaire

(en millions de dollars)	Total
Dépenses nettes prévues (Budget principal des dépenses plus rajustements)	41,0
Plus : Services obtenus sans frais	
Installations fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	0
Cotisations visant la part de l'employeur au titre des primes d'assurance des employés et les coûts payés par le SCT	1,1
Indemnisation des accidents du travail fournie par Développement des ressources humaines Canada	0
Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	0
Coût net du programme pour 2002-2003	42,1

Initiatives nationales de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité

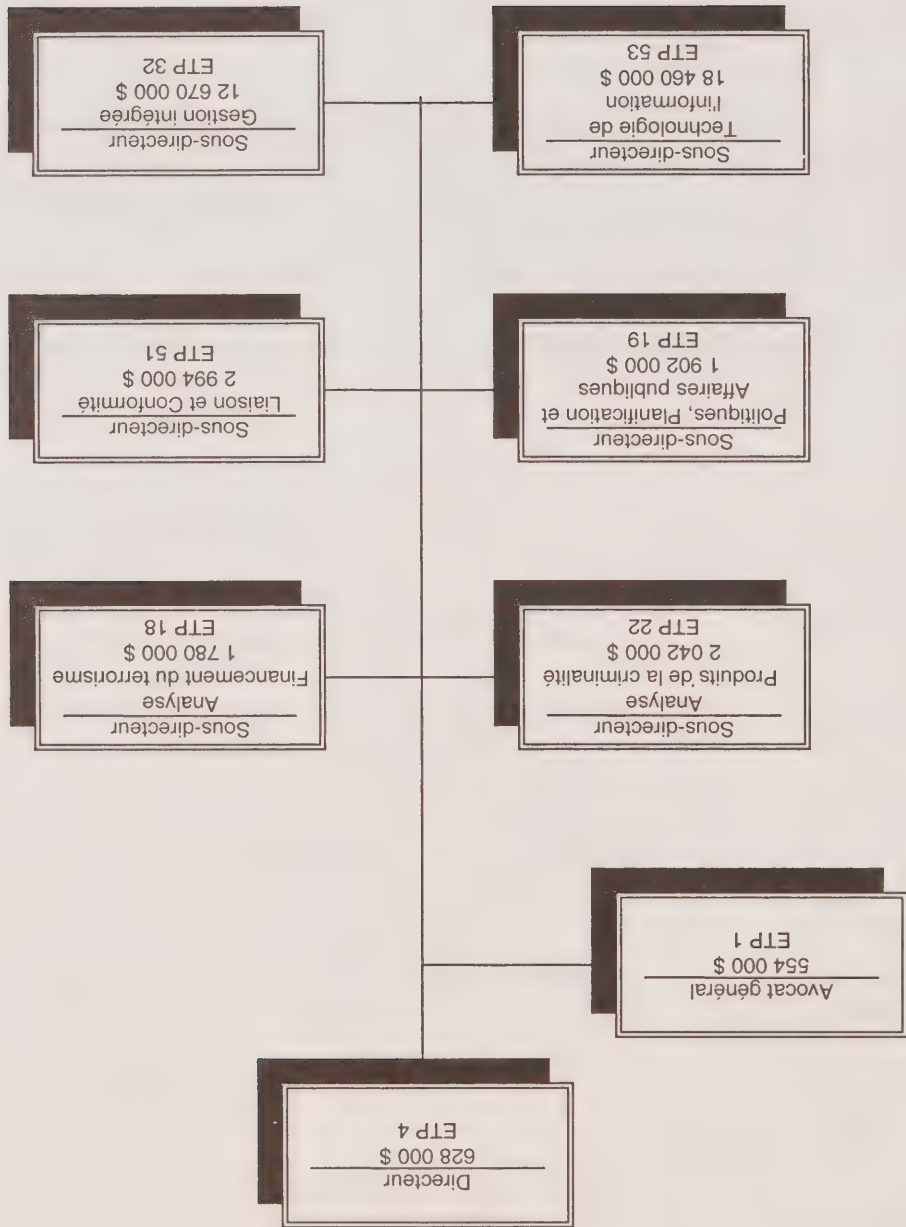
Les Initiatives nationales de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité sont une entreprise coordonnée et menée par un certain nombre de partenaires importants. Les partenaires du gouvernement fédéral sont la Gendarmerie royale du Canada (GRC), l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), le ministère de la Justice, le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration et le ministère des Finances.

Afin de guider l'élaboration et la surveillance des Initiatives nationales, aujourd'hui et demain, le ministère des Finances a dirigé la préparation d'un cadre d'évaluation exhaustif.

Une évaluation de l'efficacité des Initiatives nationales aura lieu au cours de l'exercice 2002-2003.

Le premier rapport annuel du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada sera soumis au ministre des Finances pour dépôt aux deux Chambres du Parlement à l'automne 2002.

La Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (la Loi) exige l'examen de l'application de la Loi dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur de



¹ N'inclut pas les 4 ETP fournis par le ministère de la Justice mais rémunérés par CANAFE.

Dépenses prévues du Centre

Prévisions des dépenses	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	(en millions de dollars)																											
					Détection et dissuasion en matière de recyclage des produits de la criminalité	Détection et dissuasion en matière de financement des activités terroristes*	Budget principal des dépenses (brut)	Moins : recettes disponibles	Budget principal des dépenses (total)	Rajustements**	Dépenses nettes prévues	Plus : coût des services obtenus sans frais	Coût net du programme																			
						22,5	26,3	21,3	15,0	0,0	14,7	9,5	9,5	24,5	0,0	22,5	41,0	30,8	24,5	0,0	0,0	22,5	41,0	30,8	15,8	1,1	0,5	1,1	36,0	42,1	31,9	16,9

* Reflète l'ajout du volet de détection et de dissuasion en matière de financement des activités terroristes aux responsabilités de CANAFE, tel que défini dans la *Loi antiterroriste*, chapitre 41, Lois du Canada (2001).

** Les rajustements de 2001-2002 visent à tenir compte des autorisations obtenues depuis le dépôt du budget principal des dépenses et à inscrire les initiatives budgétaires, le budget supplémentaire des dépenses, etc. Les rajustements de 2004-2005 sont les fonds étant tenus en attendant l'approbation de l'évaluation des initiatives nationales.

*** Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice courant.

exemplaire et qui se démarque en adaptant et en établissant des pratiques lui permettant d'attirer et de retenir des employés résolus à éliminer les activités de recyclage des produits de la criminalité et à lutter contre le financement des activités terroristes.

Afin que ses employés possèdent les compétences requises pour produire des analyses stratégiques, CANAFE est déterminé à cultiver un environnement d'apprentissage continu qui favorise l'excellence et mise sur le capital intellectuel. Une initiative clé de la stratégie d'apprentissage de CANAFE consiste à offrir un ensemble de possibilités de formation professionnelle et d'apprentissage qui permet aux employés d'accéder au titre d'analyste de renseignement financier.

Il est tout aussi important pour CANAFE de veiller à ce que les renseignements personnels qu'il détient ne soient pas divulgués sans autorisation. CANAFE va continuer de recruter des employés dont la ligne de conduite est irréprochable et qui sont en mesure d'obtenir et de conserver une autorisation de sécurité élevée tout en travaillant dans un environnement hautement protégé et faisant appel à une technologie de pointe.

CANAFE va poursuivre l'atteinte de solutions ingénieuses et humaines en vue de bâtir une organisation à haut rendement, dont l'effectif est restreint, mais tout à la fois très efficace, dynamique, dévoué, informé et représentatif de la société canadienne.

Le secteur de la Gestion intégrée est responsable des ressources humaines, des finances et de l'administration, de la sécurité et du secrétariat administratif. La section des Ressources humaines veille à ce que des systèmes, politiques et procédures adéquats soient en place en matière de ressources humaines afin de promouvoir une image d'employeur de choix pour CANAFE, de respecter les droits des employés et de favoriser leur mieux-être au sein de l'organisation.

La section des Finances et de l'Administration a pour tâche de conseiller les dirigeants de CANAFE sur tous les aspects de la gestion financière et administrative ayant trait à la planification et aux priorités stratégiques et opérationnelles.

La section de la Sécurité est chargée de concevoir des politiques et des procédures qui permettent d'assurer la protection des locaux et des systèmes d'information de CANAFE, en plus de gérer et de surveiller l'application de ces politiques et de ces procédures. Cette section veille également à ce que les employés et les autres personnes autorisées aient un accès sécuritaire aux locaux. Le Secrétariat administratif gère le portefeuille de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels (AIPRP), en plus de tenir à jour la bibliothèque de CANAFE. Il assure, en outre, les services de secrétariat et de coordination de plusieurs activités de CANAFE, dont l'obligation de rendre compte au Parlement, ainsi que le maintien du système de suivi de la correspondance.

Au cours de l'exercice 2002-2003, les trois priorités de la Gestion intégrée seront :

- de fournir les installations et les locaux nécessaires à l'exercice des nouvelles responsabilités de CANAFE, soit la détection et la dissuasion du financement des activités terroristes;
- de veiller à la protection des renseignements communiqués à CANAFE par les entités déclarantes;
- de faire de CANAFE un employeur de choix.

À propos de la sécurité

Compte tenu de la nature délicate des renseignements sous sa responsabilité, CANAFE prend la sécurité très au sérieux. Une sécurité accrue des locaux est assurée grâce à un système d'alarme électronique et à un contrôle de l'accès fonctionnant à l'aide de lecteurs de cartes et d'appareils d'identification biométrique. Le matériel informatique est protégé au moyen de pare-feu de haute sécurité et d'un contrôle 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, qui permettent de déceler toute intrusion électronique. Les agents chargés de l'accueil empêchent l'entrée des personnes non autorisées, et les locaux sont surveillés en tout temps à l'aide de systèmes d'alarme et d'appareils vidéo en circuit fermé.

CANAFE en tant qu'employeur de choix

Les employés de CANAFE sont liés par une responsabilité qui touche l'ensemble des Canadiens et des Canadiennes, soit la sécurité de nos collectivités. CANAFE adhère au statut d'employeur

Analyse du financement des activités terroristes

Par suite de l'entrée en vigueur des dispositions de la *Loi antiterroriste*, les responsabilités de CANAFE ont été élargies pour inclure la détection et la dissuasion du financement des activités terroristes. L'ajout de ce volet a conduit à la mise sur pied d'un nouveau secteur chargé d'analyser les données sur le financement des activités terroristes qui sont fournies par les entités déclarantes. De plus amples renseignements sur ce secteur figureront dans le Rapport sur les plans et les priorités de l'exercice 2003-2004.

Politiques, Planification et Affaires publiques

La section des Politiques est chargée de définir les questions stratégiques de nature politique qui doivent être traitées dans la loi, la réglementation, les lignes directrices et les procédures d'exploitation internes, comme la politique et les procédures en matière de communication de renseignements. Elle voit également à l'élaboration d'un cadre pour l'établissement et le maintien de réseaux internationaux et de relations multilatérales. Cette section s'occupe également de conclure des protocoles d'entente (PE) avec des organismes nationaux, étrangers et internationaux, en plus d'être responsable de la planification stratégique.

Par le biais de la section des Affaires publiques, CANAFE adoptera une approche stratégique en matière de communications dans le but d'informer et d'instruire ses intervenants et le public en général sur les activités qu'il mène pour lutter contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes au Canada et à l'étranger. CANAFE maintient, en outre, un site Web afin de diffuser de l'information aux entités déclarantes et aux autres groupes intéressés. Il conçoit également des produits d'action directe et des outils de formation visant à faciliter la conduite des activités de la Liaison et de la Conformité.

Liaison et Conformité

Les activités de la Liaison visent essentiellement à promouvoir et à gérer des relations de travail constructives avec les entités déclarantes et les organismes d'application de la loi. La section de la Conformité doit veiller à ce que les entités déclarantes respectent les exigences de la Loi. Elle travaille en étroite collaboration avec ces entités déclarantes afin d'appuyer les efforts déployés par celles-ci pour mettre en oeuvre un programme de contrôle de l'observation qui les aidera à s'acquitter de leurs obligations en vertu de la Loi et de la réglementation connexe.

Technologie de l'information

Le secteur de la Technologie de l'information est chargé d'élaborer et d'appliquer des méthodes de technologie et de gestion de l'information qui appuieront les objectifs de CANAFE et en favoriseront l'atteinte. Ce secteur élabore et met en oeuvre des procédures et des mesures de contrôle visant à garantir et à protéger la sécurité de tous les renseignements, tout en assurant la transmission sûre des données entre les entités déclarantes et CANAFE. Ce secteur est également chargé de concevoir, d'actualiser et de mettre en place des systèmes de gestion de bases de données, en plus d'élaborer et de gérer des applications adaptées aux exigences des utilisateurs ultimes, qu'ils soient au sein de l'organisation ou à l'extérieur de celle-ci.

déclarantes afin de les aider à mettre en place un programme de contrôle de l'observation visant à les aider à s'acquitter de leurs obligations en vertu de la *Loi* et de la réglementation connexe.

Dans le but d'exercer ses responsabilités aux termes de la *Loi*, CANAFE a adopté les principes exposés ci-après :

- s'efforcer de devenir un centre d'expertise dans le domaine de l'analyse des données financières et autres en vue de pouvoir déceler les opérations douteuses liées au recyclage des produits de la criminalité et au financement des activités terroristes; s'efforcer également de mieux faire connaître et comprendre les questions liées au recyclage des produits de la criminalité et au financement des activités terroristes;
- veiller au respect de la vie privée des personnes et assurer la protection nécessaire aux renseignements en sa possession afin qu'ils ne fassent pas l'objet de divulgations non autorisées;
- fonctionner de façon autonome et indépendante des organismes d'application de la loi et des autres entités à qui il est autorisé à communiquer des renseignements;
- établir des liens avec les entités nationales et internationales afin de pouvoir obtenir et échanger des données et des connaissances.

Structure de CANAFE

CANAFE est dirigé par un directeur, nommé par le gouverneur en conseil, qui agit à titre de premier dirigeant; il se situe au rang d'administrateur général et possède les pouvoirs conférés à ce niveau. CANAFE compte sept domaines fonctionnels : Services juridiques; Analyse du recyclage des produits de la criminalité; Analyse du financement des activités terroristes; Politiques, Planification et Affaires publiques; Liaison et Conformité; Technologie de l'information; Gestion intégrée. Chaque secteur est dirigé par un sous-directeur. Les paragraphes qui suivent donnent un aperçu des responsabilités et des activités qui incombent à chacun des sept secteurs.

Services juridiques

Les services juridiques sont fournis au Centre par un avocat général et trois conseillers juridiques qui sont des employés du ministère de la Justice.

Analyse du recyclage des produits de la criminalité

Le secteur de l'Analyse du recyclage des produits de la criminalité est chargé d'élaborer et de mettre en œuvre des cadres d'analyse de données et de cas permettant d'analyser les données transmises à CANAFE en vertu de la *Loi* et de la réglementation connexe. Le travail consiste également à analyser les renseignements reçus dans le but de repérer les opérations douteuses, à évaluer les tendances générales, les comportements inhabituels et les risques émergents, ainsi qu'à formuler des recommandations aux fins de la communication de renseignements sur le recyclage des produits de la criminalité aux organismes d'application de la loi et à d'autres organismes nationaux et internationaux.

1. constitue le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada;
2. impose des obligations de tenue de documents, d'identification des clients et de déclaration des opérations financières douteuses et visées par règlement à un large éventail d'institutions et d'intermédiaires financiers;
3. exige que les particuliers déclarent les importants mouvements transfrontaliers d'espèces et d'effets à l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC). Ces déclarations sont ensuite transmises à CANAFE;
4. confère le pouvoir d'édicter des règlements concernant la nature et l'ampleur de la tenue de documents, l'identification des clients et la déclaration à CANAFE, de même que le pouvoir d'assujettir d'autres entités commerciales ou actives à l'application de la Loi;
5. assure la protection, à un niveau élevé, des renseignements fournis à CANAFE.

Outre les déclarations d'opérations financières douteuses et visées par règlement, CANAFE peut recevoir et utiliser, en vertu de la Loi, des renseignements qui lui sont fournis sur une base volontaire, comme des éléments d'information confidentiels transmis par les organismes d'application de la loi et d'autres entités, ainsi que des renseignements transmis par le public, au sujet d'activités de recyclage des produits de la criminalité ou de financement d'activités terroristes.

Le ministre des Finances est responsable de CANAFE.

La Loi établit un juste milieu entre la protection des droits des Canadiens et des Canadiennes, en vertu de la *Charte des droits et libertés*, et les besoins des organismes d'application de la loi appelés à mener des enquêtes relativement à la perpétration d'infractions de recyclage des produits de la criminalité et de financement des activités terroristes.

Au termes de la Loi, les responsabilités de CANAFE sont les suivantes :

- recueillir, analyser, évaluer et, le cas échéant, communiquer des renseignements jugés pertinents aux fins d'enquêtes ou de poursuites relatives aux infractions de recyclage des produits de la criminalité et de financement des activités terroristes;
- être autonome et indépendant de tout organisme chargé de l'application de la loi et des autres entités (c.-à-d. l'ADRC, le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (CIC)) à qui il est autorisé à communiquer des renseignements;
- assurer la protection nécessaire aux renseignements personnels qui relèvent de lui;
- sensibiliser le public aux questions liées au recyclage des produits de la criminalité et au financement des activités terroristes;
- procéder à des contrôles d'application des exigences de tenue de documents et de déclaration.

En ne respectant pas l'obligation imposée par la Loi de déclarer les opérations financières douteuses et visées par règlement, les entités déclarantes s'exposent à des amendes sévères et à des peines d'emprisonnement. CANAFE travaillera en étroite collaboration avec les entités

Résultats stratégiques et secteurs d'activité

Résultats stratégiques							
Secteurs d'activité	Analyse et évaluation	Etablissement de motifs raisonnables	de renseignements désignés aux organismes d'application de la loi	Etablissement de relations avec d'autres entités	Sensibilisation accrue et meilleure compréhension du public	Création d'un milieu de travail de classe internationale	Total
Détention et dissuasion des produits de la criminalité	15 299 000 \$	603 000 \$	1 204 000 \$	826 000 \$	1 281 000 \$	7 117 000 \$	26 330 000 \$
Détention et dissuasion du financement des activités terroristes	7 820 000 \$	254 000 \$	391 000 \$	298 000 \$	277 000 \$	5 660 000 \$	14 700 000 \$
Total	23 119 000 \$	857 000 \$	1 595 000 \$	1 124 000 \$	1 558 000 \$	12 777 000 \$	41 030 000 \$

Historique

Rôle et responsabilités

Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) a été créé en vertu de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité*, chapitre 17, Lois du Canada (2000). Cette loi est devenue, par la suite, la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes* (la *Loi*), soit après l'ajout du volet portant sur la détection et la dissuasion du financement des activités terroristes.

Les objectifs clés de la *Loi* sont les suivants :

1. mettre en œuvre des mesures visant à détecter et à décourager le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, et visant à faciliter les enquêtes et les poursuites relatives aux infractions de recyclage des produits de la criminalité et de financement des activités terroristes;
2. combattre le crime organisé en fournissant aux responsables de l'application de la loi les renseignements leur permettant de priver les criminels du produit de leurs activités illicites, tout en assurant la mise en place des garanties nécessaires à la protection de la vie privée des personnes;
3. aider le Canada à remplir ses engagements internationaux dans la lutte contre le crime organisé transnational et dans la lutte contre les activités terroristes.

- Utilisation d'un processus de contrôle et d'ordonnancement des projets afin de suivre les progrès réalisés et obtenir les renseignements nécessaires à la gestion des risques

- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
- Secréariat du Conseil du Trésor
- Ministère des Finances
- BSIF

Principaux facteurs ayant une incidence sur l'organisation, y compris les défis et les risques

- Recherche d'un ensemble unique de compétences
- Environnement concurrentiel pour les employés ayant les compétences requises
- Environnement sécuritaire nécessitant un relèvement des niveaux d'attestation de sécurité
- Responsabilités uniques pouvant présenter un intérêt accru pour les employés éventuels, mais pouvant tout aussi bien être perçues comme un inconvénient (sécurité des employés)
- Examen possible de l'administration et des activités de CANAFE, ce qui peut être perçu par les employés éventuels comme un facteur risquant de compromettre la stabilité de leur emploi
- Organisation nouvelle avec peu d'expérience et aucun antécédent permettant de mesurer et de comparer le rendement
- Présentation de CANAFE comme employeur distinct
- Choix à faire en matière des systèmes pertinents à mettre en place, compte tenu de la grande variété et de la complexité de ceux disponibles

Justification des choix concernant les défis et les risques

- Présenter CANAFE comme un employeur de choix en faisant ressortir les éléments qui le distinguent, p. ex. l'unicité de ses fonctions, l'importance des investissements dans l'apprentissage et parmi les grandes facultés intellectuelles requises
- Bâti sa capacité interne de créer un ensemble unique de compétences en établissant son propre programme de formation de base pour le développement de ces compétences
- Appliquer un cadre d'évaluation en collaboration avec les partenaires des Initiatives nationales afin d'établir des indicateurs utiles à la mesure du rendement
- Définir les besoins courants d'information de l'organisation et procéder à l'élaboration et à la mise en œuvre de systèmes de gestion des ressources humaines et des renseignements personnels ainsi que d'autres systèmes répondant aux besoins des gestionnaires

Ressources totales affectées aux priorités

- 12 777 000 \$

Surveillance visant à garantir le respect des priorités

- Utilisation d'un processus de gestion du rendement pour contrôler le taux de réussite dans le placement des candidats prometteurs
- Conduite d'opérations de planification de la relève pour développer les compétences en ressources humaines et assurer l'efficacité de la transition
- Analyse des motifs de départ des employés et des taux d'attrition
- Investissement dans l'apprentissage et le perfectionnement
- Établissement de statistiques mensuelles et analyse de celles-ci en vue de juger de leur utilité au cours d'une période donnée

Résultat stratégique 6 12 777 000 \$

Création d'un milieu de travail de classe internationale où les compétences et les contributions des employés sont valorisées et reconnues, et qui reflète la diversité culturelle et ethnique du Canada

Principal changement par rapport au RPP antérieur

- Ajout aux responsabilités du volet portant sur le financement des activités terroristes

Priorités

- Recruter des candidats prometteurs
- Établir une infrastructure afin d'appuyer les nouvelles responsabilités de CANAFE en matière de recyclage des produits de la criminalité et de financement du terrorisme
- Assurer la sécurité tout en protégeant les droits et libertés des personnes
- Faire une évaluation de CANAFE et de ses partenaires dans le cadre d'un processus d'examen continu
- Poursuivre l'application d'une stratégie propre à créer une organisation innovatrice de classe internationale

Plans de réalisation des objectifs prioritaires

- Déterminer les compétences clés des employés
- Promouvoir l'organisation comme un employeur de choix à chaque étape du recrutement
- Relever les pratiques exemplaires dans le domaine des ressources humaines et s'en servir comme tremplin pour devenir un employeur de choix
- Créer des espaces à bureaux dans les régions, en prenant en compte le financement du terrorisme, et y incluant les plus hauts standards de sécurité physique
- Recruter et former des spécialistes en analyse de financement du terrorisme
- Recruter et former des employés additionnels afin de bâtir une infrastructure d'appui à l'analyse du financement du terrorisme
- Assurer l'établissement d'une base financière solide et le développement d'une culture favorisant l'apprentissage continu et le perfectionnement
- Concevoir des stratégies de rémunération souples et efficaces
- Concevoir des stratégies de recrutement faisant ressortir le rôle unique et précieux des responsabilités de CANAFE
- Montrer l'importance accordée à la diversification de l'effectif
- Elaborer et mettre en œuvre un programme complet de formation professionnelle et d'apprentissage
- Utiliser les indicateurs du Cadre d'évaluation pour élaborer un système de mesure du rendement de l'organisation
- Utiliser une technologie de pointe ainsi que les possibilités offertes par le Web pour fournir des renseignements complets et en temps opportun aux gestionnaires

Principaux partenaires ou liens d'affaires avec d'autres organisations

- Gendarmerie royale du Canada

- Renforcement de l'accent international mis sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

Ressources totales affectées aux priorités

- 1 558 000 \$

Surveillance visant à garantir le respect des priorités

- Examen annuel des activités de communications par le biais de sondages effectués auprès des intervenants, de l'examen du taux de consultation du site Web, de sondages d'opinion et d'analyses des réactions des médias
- Adoption de plans détaillés et de techniques de gestion pour les projets en technologie de l'information TI

Résultat stratégique 5 1 558 000 \$

Sensibilisation accrue du public et meilleure compréhension des questions relatives au recyclage des produits de la criminalité et au financement des activités terroristes, y compris les répercussions de ces problèmes sur la société canadienne

Principal changement par rapport au RPP antérieur

- L'ajout aux responsabilités du volet sur le financement des activités terroristes a nécessité la réédition des outils de communications et d'accroissement du potentiel de rayonnement qui sont destinés au grand public, aux entités déclarantes et aux autres intervenants

Priorités

- Préparer et produire du matériel de communications et d'accroissement du potentiel de rayonnement en vue d'informer le grand public, les entités déclarantes et les autres intervenants sur la question du recyclage des produits de la criminalité, sur la *Loi* et sur le financement des activités terroristes
- Relations avec les médias – Participer à des relations ciblées avec les médias visant les publications communautaires, divers secteurs de l'industrie et d'application de la loi
- Rendre compte au Parlement, aux autres ministères et aux partenaires internationaux en ce qui a trait aux responsabilités, aux activités et aux objectifs de CANAFE
- Évaluer les activités de communications

Plans de réalisation des objectifs prioritaires

- Brochures, feuillets d'information, bulletins, dépliants
- Foires commerciales
- Publicité
- Site Web
- Entrevues avec les médias et articles dans leurs publications
- Enquêtes, sondages d'opinion
- Rapport annuel

Principaux partenaires ou relations d'affaires avec d'autres organisations

- Ministère des Finances, ministère du Solliciteur général, ministère de la Justice et Bureau du Conseil privé
- ADRC
- BSIF

Principaux facteurs ayant une incidence sur l'organisation, y compris les défis et les risques

- Défis à relever en matière de communications par suite d'événements du 11 septembre 2001 et du changement apporté subseqüemment aux responsabilités
- Transfert d'une stratégie médiatique proactive à une stratégie réactive en raison de la sensibilisation accrue des médias et du public envers CANAFE, le recyclage des produits de la criminalité et le terrorisme

- Participer aux travaux d'organisations internationales traitant du recyclage des produits de la criminalité
 - Etablir un plan et des critères pour la détermination des pays prioritaires en vue de la prochaine ronde de négociation des PE
 - Compléter les lignes directrices du groupe Egmont sur l'assistance technique en appuyant la création de nouvelles URF
 - Etablir des liens avec les spécialistes en technologie de l'information des URF d'autres pays en collaboration avec la communauté technologique TI du groupe Egmont
- Principaux partenaires ou liens d'affaires avec d'autres organisations
- Ministère des Finances, ministre du Solliciteur général, ministre des Affaires étrangères et du commerce international et ministre de la Justice
 - Principales entités déclarantes et associations les représentant
 - Spécialistes en technologie de l'information des organismes d'application de la loi
 - URF de la Belgique, des Pays-Bas, de l'Australie, du Royaume-Uni et des Etats-Unis
 - Groupe Egmont
 - GAFI
 - GAFIC
 - Autres organismes gouvernementaux et organismes d'application de la loi
- Principaux facteurs ayant une incidence sur l'organisation, y compris les défis et les risques
- Succès à obtenir une adhésion formelle auprès du groupe Egmont en juin 2002
 - Volonté et capacité des autres URF de conclure des accords relatifs au partage de renseignements
- Justification des choix concernant les défis et les risques
- Adhérer au groupe Egmont, ce qui sera essentiel à l'ouverture de portes auprès de la communauté internationale
 - Sélectionner des URF dans les pays avec lesquels CANAFE connaît le plus de complémentarité afin de l'aider à analyser les régions à plus hauts risques
 - Etablir des critères qui aideront CANAFE à mieux orienter ses efforts
- Ressources totales affectées aux priorités
- 1 124 000 \$
- Surveillance visant à garantir le respect des priorités
- Suivi des progrès réalisés dans les négociations avec les URF d'autres pays
 - Suivi des activités visant à créer des liens avec les organismes nationaux d'application de la loi et d'autres entités
 - Explication de la méthode de surveillance qui sera utilisée pour garantir le respect des priorités
 - Adoption de plans détaillés et de techniques de gestion pour les projets en technologie de l'information TI

Résultat stratégique 4 1 124 000 \$

Etablissement de relations avec des entités nationales, étrangères et internationales pour mieux faire connaître les nouvelles initiatives prises pour lutter contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

Principal changement par rapport au RPP antérieur

- Ajout aux responsabilités du volet portant sur le financement des activités terroristes

Priorités

- Adhérer au groupe Egmont (organisation informelle composée d'URF et créée dans le but d'améliorer l'échange de renseignements entre ces unités ainsi que l'expertise et le potentiel du personnel des URF)
- Etablir de bonnes relations de travail avec des entités nationales et d'autres unités de renseignement financier (URF)
- Échanger les renseignements pertinents, conformément aux protocoles d'entente (PE)
- Etablir des protocoles d'entente avec les organismes d'application de la loi pour obtenir l'accès aux renseignements
- Conclure des PE pour l'échange de renseignements entre les URF et les cinq pays prioritaires suivants :
 - les États-Unis d'Amérique (E.-U.)
 - la Belgique
 - les Pays-Bas
 - l'Australie
 - le Royaume Uni (R.-U.)
- Déterminer les pays cibles pour la prochaine ronde de négociation des PE
- Participer aux travaux du Groupe d'action financière (GAFI) et du Groupe d'action financière des Caraïbes (GAFIC)
- Participer aux Forums du Canada et des États-Unis sur le terrorisme et la criminalité transfrontalière
- Etablir des liens avec les spécialistes en technologie de l'information d'autres entités nationales, étrangères et internationales

Plans de réalisation des objectifs prioritaires

- Compléter le questionnaire d'adhésion au groupe Egmont et fournir toutes les précisions nécessaires à l'organe d'évaluation
- Promouvoir les intérêts de CANAFE aux réunions plénières et aux réunions des sous-comités du GAFI et du GAFIC
- Promouvoir les intérêts de CANAFE aux Forums du Canada et des États-Unis sur le terrorisme et la criminalité transfrontalière
- Consulter les organismes nationaux de renseignement et d'application de la loi
- Consulter les URF d'autres pays
- Engager des négociations avec certains pays et obtenir l'approbation ministérielle pour les PE proposés

- SCRS
- CIC
- Spécialistes en technologie de l'information (TI) des organismes destinataires
- URF étrangères

Principaux facteurs ayant une incidence sur l'organisation, y compris les défis et les risques

- Rapidité des communications, particulièrement celles liées au financement des activités terroristes et où la prévention est une des composantes
- Utilité des renseignements communiqués aux fins des enquêtes et des poursuites
- Connaissance limitée des responsabilités de CANAFE au sein des organismes d'application de la loi
- Diversité des infrastructures techniques mises en place par les organismes destinataires

Justification des choix concernant les défis et les risques

- Consulter les organismes destinataires
- Assurer le perfectionnement des processus et des méthodes d'analyse en tirant parti de la rétroaction reçue
- Faire une meilleure utilisation des renseignements transmis volontairement par les services de police
- Assurer un meilleur ciblage des communications de CANAFE
- Créer une architecture normalisée et flexible pour la gestion des données

Ressources totales affectées aux priorités

- 1 595 000 \$

Surveillance visant à garantir le respect des priorités

- Production de rapports de gestion sur le nombre de communications effectuées
- Mise en oeuvre d'un mécanisme de rétroaction
- Mise à jour, à partir des renseignements reçus, de la base de données de CANAFE sur l'application de la loi
- Collecte de statistiques opérationnelles sur les renseignements transmis volontairement par les organismes d'application de la loi
- Adoption de plans détaillés et de techniques de gestion pour les projets en technologie de l'information

Résultat stratégique 3 1 595 000 \$

Communication de renseignements désignés aux organismes d'application de la loi, pouvant être utiles aux fins d'enquêtes ou de poursuites liées à la perpétration d'infractions de recyclage des produits de la criminalité ou de financement des activités terroristes.

- Ajout de la capacité de communiquer, aux services de police, des renseignements sur des infractions de financement d'activités terroristes, et élargissement des organismes destinataires pour y inclure le SCRS

Priorités

- Communiquer les renseignements en temps opportun aux organismes compétents
- Bien cibler les communications sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes qui sont faites aux services de police compétents
- Encourager et faciliter la réception de renseignements transmis volontairement, particulièrement de la part des organismes d'application de la loi, afin de mieux cibler les communications
- Obtenir de la rétroaction sur les communications de renseignements en vue d'améliorer les processus de communication et d'analyse de ces renseignements
- Établir des processus de suivi et de conservation des renseignements ayant fait l'objet de communications
- Déterminer l'applicabilité de techniques de communication électronique de renseignements aux organismes d'application de la loi

Plans de réalisation des objectifs prioritaires

- Appliquer le processus de communication établi pour la détermination des organismes destinataires compétents
- Consulter les organismes destinataires au sujet du processus de communication
- Exécuter les ordonnances de communication
- Rencontrer les représentants des principaux organismes d'application de la loi et autres tels que le SCRS, la GRC et le Centre de la sécurité des télécommunications (CST) :
 - pour les encourager à transmettre volontairement des renseignements à CANAFE
 - pour savoir s'ils sont intéressés à recevoir des communications de CANAFE, en tenant compte des ressources disponibles, des unités affectées au contrôle des produits de la criminalité et d'autres facteurs
- Communiquer avec les spécialistes en technologie de l'information des organismes destinataires
- Accroître la capacité des systèmes de gestion des cas et des personnes-ressources

Principaux partenaires ou liens d'affaires avec d'autres organisations

- Organismes d'application de la loi aux niveaux municipal, provincial et national
- Organes représentant ces organismes, p. ex. l'Association canadienne des chefs de police
- Procureurs généraux
- ADRC

Résultat stratégique 2 857 000 \$

Établissement de motifs raisonnables de soupçonner que des renseignements concernant certaines opérations financières seraient utiles aux fins d'enquêtes ou de poursuites liées à la perpétration d'infractions de recyclage des produits de la criminalité

Principal changement par rapport au RPP antérieur

- Ajout aux responsabilités du volet portant sur le financement des activités terroristes

Priorités

- Mettre en oeuvre des processus de décision et d'examen

Principaux partenaires ou liens d'affaires avec d'autres organisations

- Organismes d'application de la loi
- Procureurs généraux
- ADRC
- SCRS
- CIC
- CST
- Unités de renseignement financier (URF) d'autres pays

Principaux facteurs ayant une incidence sur l'organisation, y compris les défis et les risques

- Nécessité d'une prise de décision en temps opportun
- Justification des choix faits concernant les défis et les risques
- Mettre en oeuvre des processus permanents d'examen et de prise de décision, de même que des processus ponctuels applicables en cas d'urgence

Ressources totales affectées aux priorités

- 857 000 \$

Surveillance visant à garantir le respect des priorités

- Production de rapports de gestion sur les cas à l'étude et sur ceux pour lesquels la communication de renseignements est envisagée
- Dossier du Comité de divulgation sur la justification de la communication de renseignements désignés

- les examens faits par CANAFE ou d'autres organismes de réglementation, ainsi que les résultats de ceux-ci
- le nombre de suivis effectués et de points réglés
- le nombre de renvois de cas d'observation délibérée qui sont effectués par CANAFE aux organismes d'application de la loi
- Adoption de plans détaillés et de techniques de gestion pour les projets en technologie de l'information
- Systèmes de vérification et de contrôle de l'accès visant à surveiller l'accès aux renseignements et l'utilisation de ceux-ci par les employés
- Système de gestion de cas servant à contrôler la charge de travail et l'efficacité des processus analytiques

- Activités de recyclage des produits de la criminalité devenant de plus en plus perfectionnées et ne cessant d'évoluer au fur et à mesure qu'apparaissent de nouvelles technologies et possibilités
- Nombre élevé d'entités déclarantes (plus de 180 000) visées par la Loi et la réglementation connexe, ce qui exige d'utiliser une approche coopérative avec les organismes de réglementation et les autres intervenants afin d'assurer un contrôle adéquat de l'observation
- Entrée en vigueur progressive des mesures réglementaires, ce qui oblige les entités déclarantes à relever certains défis de transition dans la mise en œuvre des exigences imposées par la Loi
- Autorisation de sécurité pour les employés et les entrepreneurs
- Analyse du financement des activités terroristes, ce qui exigera l'adoption de nouvelles techniques et approches, autant au niveau domestique qu'avec nos partenaires internationaux
- Nécessité de s'adresser aux risques liés à la déclaration par voie électronique et le besoin de créer un système redondant de secours
- Justification des choix concernant les défis et les risques
 - Ajouter une nouvelle capacité d'analyse pour la détection des tendances en matière d'opérations inhabituelles
 - Former et assurer le perfectionnement des analystes
 - Trouver des moyens rentables d'accroître le potentiel de rayonnement auprès des entités déclarantes
 - Atteindre les défis et les risques par l'établissement d'un processus de gestion des risques d'inobservation et par la conclusion de partenariats avec d'autres organismes de réglementation
 - Contrôler la réception des déclarations et donner de la rétroaction en temps opportun afin d'améliorer sans cesse le processus de déclaration
 - Fournir de l'information aux personnes participant au processus de réglementation en ce qui a trait aux étapes que doit franchir le groupe de la Technologie de l'information pour élaborer et mettre en œuvre des applications informatiques
- Ressources totales affectées aux priorités
 - 23 119 000 \$
- Surveillance visant à garantir le respect des priorités
 - Rapports de gestion périodiques faisant état du volume de déclarations reçues, des dossiers et des cas en cours d'analyse, ainsi que des questions et des problèmes ayant fait surface en matière d'observation
 - Adoption d'une approche d'amélioration continue de la qualité pour la cueillette de statistiques pertinentes, comme :
 - le nombre de déclarations reçues et la qualité de celles-ci
 - le nombre et la portée des ententes de partenariat signées avec d'autres organismes de réglementation

- Elaborer des lignes directrices qui faciliteront la mise en œuvre, par les entités déclarantes, de toutes les exigences imposées par la *Loi*, y compris l'établissement de programmes d'observation
- Cibler et organiser des présentations, des consultations et des rencontres avec les entités déclarantes visées par la *Loi*
- Implanter un système de gestion des personnes-ressources afin de faciliter les communications et les suivis en matière d'observation avec les entités déclarantes
- Gérer un centre d'appels chargé de répondre aux demandes de renseignements des entités déclarantes
- Suivre de près le rendement fourni par les entités déclarantes en matière de déclaration (processus d'assurance de la qualité) et assurer un suivi, le cas échéant, en matière d'observation
- Conclure des ententes avec d'autres organismes de réglementation afin d'accroître la capacité de garantir l'observation de la *Loi*
- Elaborer et valider les politiques, les processus et les critères d'examen d'observation de CANAFE
- Etablir et mettre en place un cadre de gestion des risques d'inobservation
- Dresser un plan d'examen
- Se préparer à l'introduction graduelle des autres types de déclarations au fur et à mesure que celles-ci prendront effet :
 - Avril 2002 : téléversements au moyen de la technologie SWIFT
 - Juin 2002 : exportations et importations transfrontalières d'espèces
 - Novembre 2002 : opérations importantes en espèces (10 000 \$ ou plus) et téléversements ne faisant pas appel à la technologie SWIFT
- Elaborer des mécanismes de gestion des risques
- Elaborer une stratégie analytique de sélection des cas qui accusent une forte probabilité de participation à des activités de recyclage des produits de la criminalité

Principaux partenaires ou liens d'affaires avec d'autres organisations

- Organismes d'application de la loi
- Procureurs généraux
- Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC)
- Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)
- Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)
- Centre de la sécurité des télécommunications (CST)
- Organismes de réglementation fédéraux (Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) et organismes provinciaux de réglementation des entités visées par la *Loi* et la réglementation connexe
- Entités déclarantes, associations nationales et organismes d'autoréglementation (OAR)
- Fournisseurs de matériel technologique
- Associations du secteur de la technologie

- Principaux facteurs ayant une incidence sur l'organisation, y compris les défis et les risques
- Volume élevé de déclarations d'opérations à analyser

Résultat stratégique 1 23 119 000 \$

Analyse et évaluation des renseignements dans le but de déceler les activités et les comportements types de recyclage des produits de la criminalité et de financement des activités terroristes

Principal changement par rapport au RPP antérieur

- Ajout aux responsabilités du volet portant sur le financement des activités terroristes

Priorités

- Avoir accès à l'information des entités déclarantes, tel que stipulé dans la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (la Loi)*
- Élargir l'infrastructure actuelle de la technologie de l'information (TI) de manière à pouvoir recevoir de nouveaux types de déclarations tels que les téléversements, les exportations et importations transfrontalières d'espèces et les opérations importantes en espèces
- Affiner les systèmes analytiques afin de tenir compte à la fois du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes
- Tirer l'information pertinente des bases de données des organismes chargés de l'application de la loi et des bases de données publiques et commerciales
- Recruter, former et assurer le perfectionnement des analystes afin de bâtir une équipe d'agents de classe mondiale
- Veiller au respect des exigences en matière de déclaration, de tenue de documents et d'identification des clients qui sont énoncées dans la partie 1 de la *Loi*
- Voir à ce que les entités déclarantes aient une compréhension en profondeur des exigences de la *Loi* qui s'appliquent à elles
- Accroître le potentiel de rayonnement auprès des entités déclarantes, des associations nationales et des organismes d'autoréglementation (OAR), afin de communiquer les exigences relatives à la *Loi* et aux règlements
- Elaborer des processus efficaces visant à vérifier la qualité des déclarations reçues et à assurer le suivi nécessaire
- Conclure des partenariats efficaces avec les organismes de réglementation des niveaux fédéral et provincial afin de garantir l'observation de la *Loi*
- Appuyer les efforts visant à assurer la collaboration de toutes les entités financières au processus de déclaration
- Recenser les entités déclarantes qui ont le plus besoin d'accroître leur niveau d'observation de la *Loi*

Plans de réalisation des objectifs prioritaires

- Affiner et appliquer les stratégies, les méthodologies et les processus analytiques
- Améliorer les systèmes à l'appui de l'acquisition et de l'analyse des données et de la gestion de leur utilisation

Raison d'être

Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) a été créé en vertu de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité*, en juillet 2000, dans le cadre des initiatives nationales de lutte contre le blanchiment d'argent. Les avantages qu'il procure au Canada sont la détection et la dissuasion du blanchiment d'argent.

En décembre 2001, le Parlement a adopté la *Loi antiterroriste*, ch. 41, Lois du Canada (2001). Les avantages qu'elle procure aux Canadiens et aux Canadiennes sont la détection et la dissuasion du financement des activités terroristes.

Par suite de l'adoption de la *Loi antiterroriste*, de nouvelles responsabilités ont été confiées à CANAFE. Celui-ci a respecté sa priorité immédiate qui était de se doter d'une capacité de base en matière d'analyse des déclarations d'opérations financières visant à déceler les cas de financement d'activités terroristes. Au cours de la prochaine année, il se donnera une capacité à long terme d'effectuer ce genre d'analyse. Plus précisément, CANAFE créera une unité organisationnelle spécialisée lui permettant d'exercer ses nouvelles responsabilités et d'accroître sa capacité globale de traiter un volume croissant de déclarations.

CANAFE poursuit également son importante tâche de détection et de dissuasion du blanchiment d'argent. De nouveaux règlements entreront en vigueur au cours de l'exercice 2002-2003 en ce qui a trait aux téléversements internationaux faits au moyen de la technologie SWIFT (avril 2002), aux exportations et importations transfrontalières d'espèces (juin 2002), aux opérations importantes en espèces (10 000 \$ et plus) et aux téléversements internationaux ne faisant pas appel à la technologie SWIFT (novembre 2002).

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Rapport sur les plans et les priorités 2002-2003

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

À ma connaissance, les renseignements :

• décrivent fidèlement les responsabilités, les priorités, les stratégies et les résultats escomptés de l'organisation;

• sont conformes aux principes de la divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Budget des dépenses - Rapport sur les plans et les priorités*;

• sont complets et exacts;

• sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfaite des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé le *Cadre de planification, de rapport et de responsabilité (CPRR)* sur lequel s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom : Anna Falaris

Date : 2002.03.07

l'Immigration. Nous poursuivrons également nos efforts visant à affiner nos techniques d'analyse, d'acquisition de données et de communication de renseignements. Un aspect important de notre travail en 2002-2003 sera axé sur l'observation de la Loi. En effet, la prochaine ronde de mesures réglementaires mettra en vigueur l'obligation pour les entités déclarantes de mettre en œuvre un programme destiné à assurer le respect de la Loi. Nous conjuurerons nos efforts à ceux des plus de 180 000 entités visées par la Loi pour accroître le niveau de sensibilisation aux exigences de déclaration et faciliter la mise en œuvre de programmes et de pratiques efficaces en matière d'observation. Nous travaillerons également conjointement avec les autres organismes de réglementation pour maximiser l'efficacité des mesures d'observation tout en minimisant la duplication des efforts.

Trois engagements importants guideront le travail de CANAFE au cours du prochain exercice. Dans un premier temps, nous sommes déterminées à compléter la mise en place d'une capacité analytique de haut niveau, ce qui nous permettra de retracer et d'analyser les données qui nous sont transmises en vue de déceler les opérations douteuses pouvant être liées au recyclage des produits de la criminalité ou au financement des activités terroristes.

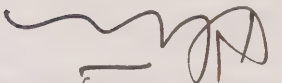
Dans un second temps, nous avons l'intention de communiquer des renseignements utiles et de grande qualité aux organismes d'application de la loi et à d'autres autorités afin de faciliter les enquêtes et les poursuites relatives aux infractions de recyclage des produits de la criminalité et de financement des activités terroristes. Nous pourrions ainsi apporter une contribution importante à la lutte contre le crime organisé et le terrorisme.

Enfin, nous comptons bien respecter le caractère privé des renseignements portés à notre attention en vertu des responsabilités législatives qui nous ont été confiées par le Parlement; nous continuerons de faire tout ce qui est en notre pouvoir pour protéger ces renseignements d'une utilisation ou d'une divulgation non autorisée.

Le recyclage des produits de la criminalité et le terrorisme ont souvent un caractère transnational; par conséquent, des mesures d'envergure internationale sont nécessaires pour pouvoir les combattre efficacement. Le Canada est un membre engagé de la communauté internationale qui s'applique à combattre le crime organisé et le terrorisme. CANAFE s'efforcera donc d'y contribuer de manière importante. À cette fin, nous participerons activement aux rencontres internationales qui se tiennent sur la question, et nous tenterons de conclure des ententes permettant d'échanger de l'information avec des organismes d'autres pays dont les attributions sont semblables aux nôtres. Nous garderons à l'esprit l'importance de fournir des renseignements de grande qualité aux organismes d'application de la loi et la nécessité d'accroître l'impact mondial de l'application de la loi dans la lutte contre le crime organisé et le terrorisme.

Le directeur

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada



Horst Intischer

Messages

Message du directeur

Le 28 octobre 2001, soit seize mois seulement après l'adoption de la loi autorisant sa création, la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité*, le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) est devenu opérationnel.

Une première série de mesures réglementaires est entrée en vigueur le 8 novembre 2001. Celles-ci établissaient les exigences de tenue de documents et de déclaration des opérations douteuses auxquelles sont assujetties les entités visées par la *Loi*. À la mi-février 2002, CANAFE avait reçu environ 2 500 déclarations d'opérations douteuses de la part d'un large éventail d'entités déclarantes.

Au cours du dernier exercice, et même depuis la promulgation de la *Loi*, nous avons canalisé nos énergies à mettre CANAFE sur pied et à le rendre fonctionnel. Plus particulièrement, nous avons établi son infrastructure, acquis la technologie requise et développé des systèmes de consignation et d'analyse des données. Une attention particulière a été apportée à la recherche, au recrutement et à la formation d'un personnel hautement qualifié pour la nouvelle organisation. De concert avec le ministère des Finances, nous avons élaboré des textes réglementaires et des lignes directrices à l'intention des entités déclarantes. Avec grand soin, nous avons mis en place des mesures visant à assurer la protection des renseignements confiés à CANAFE. Celles-ci comprennent notamment des contrôles de sécurité hautement perfectionnés en matière de technologie de l'information, des dispositifs de sécurité physique ultramodernes, un programme complet d'enquête de sécurité pour tous les employés réguliers et contractuels, ainsi que l'élaboration de systèmes et de procédures visant à assurer l'efficacité de ces mesures.

Les événements de l'automne 2001 ont mené à l'adoption, au Parlement du Canada, de la *Loi antiterroriste*. Ils ont également eu pour résultat l'ajout d'un volet aux responsabilités de CANAFE, soit celui de scruter les opérations faisant l'objet d'une déclaration dans le but de déceler celles pouvant être liées à des activités de financement du terrorisme.

Le prochain exercice en sera un de mise en œuvre et de consolidation. D'autres mesures réglementaires seront bientôt adoptées, visant à rendre obligatoire la déclaration, à CANAFE, des téléversements, des mouvements transfrontaliers d'espèces et des opérations importantes en espèces, sans oublier la déclaration des biens associés aux entités terroristes et la déclaration des opérations douteuses de financement d'activités terroristes. L'entrée en vigueur de ces différents types de déclarations se fera progressivement au cours de l'été et de l'automne 2002. Au même moment, nous mettrons en place une capacité d'analyse pour la recherche des opérations liées au financement d'activités terroristes, semblable à celle que nous avons bâtie pour le recyclage des produits de la criminalité. Que ce soit en matière de blanchiment d'argent ou de financement d'activités terroristes, nous comptons faire d'importantes communications de renseignements aux organismes d'application de la loi, au Service canadien du renseignement de sécurité, à l'Agence des douanes et du revenu du Canada et au ministère de la Citoyenneté et de

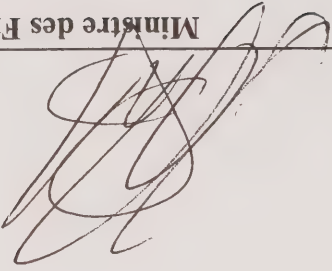
Table des matières

Messages	
Messsage du directeur.....	2
Déclaration de la direction	4
Raison d'être	5
Plans et priorités par résultat stratégique	
Résultat stratégique 1	6
Résultat stratégique 2	10
Résultat stratégique 3	11
Résultat stratégique 4	13
Résultat stratégique 5	15
Résultat stratégique 6	17
Organisation	19
Annexes	27

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Rapport sur les plans et les priorités

**Pour les exercices
2002-2003 à 2004-2005**



Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.fpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2003-III-112

ISBN 0-660-61782-X



Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Budget des dépenses
2002-2003

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

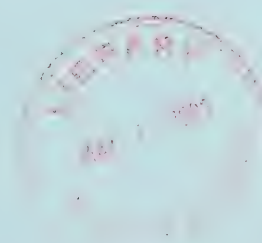


Fisheries and Oceans

2002-2003
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2003-III-56

ISBN 0-660-61784-6

Fisheries and Oceans Canada

2002-03 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R. Thibault', is written over a horizontal line.

**The Honourable Robert G. Thibault, P.C., M.P.
Minister of Fisheries and Oceans**

Table of Contents



Section 1 — Messages.....	1
1.1 Minister's executive summary	2
1.2 Management representation	6
Section 2 — Departmental Overview.....	7
Overview	8
2.1 What strategic outcomes do we pursue?	8
2.2 Our mandate and vision.....	9
2.3 Departmental planned spending.....	10
Section 3 — Departmental Plans and Priorities.....	13
Overview	14
3.1 Management and protection of fisheries resources	15
3.2 Protection of the marine and freshwater environment.....	20
3.3 Understanding of the oceans and aquatic resources	24
3.4 Maritime safety	28
3.5 Maritime commerce and ocean development.....	34
Section 4 — Delivering Results	41
4.1 Regional structure	42
4.2 Organizational structure	43
4.3 Statutes and regulations.....	44
4.4 Contacts for further information	46
Section 5 — Financial Information	47
Overview	48
5.1 Financial tables	48
Section 6 — Index.....	58

List of Tables

Table 2-1: Departmental planned spending	10
Table 2-2: Net planned spending by strategic outcome, business line, and headquarters responsibility for 2002-03*	11
Table 5-1: Summary of capital spending by business line	48
Table 5-2: Details on major capital project spending	50
Table 5-3: Summary of transfer payments	54
Table 5-4: Details on transfer payments programs	55
Table 5-5: Sources of spendable and non-spendable revenue	56
Table 5-6: Net cost of program for 2002-03	57
Table 5-7: Legislative and regulatory initiatives	57

In this document, you will encounter symbols similar to the following:



Points to a government-wide priority cited in the *2001 Speech from the Throne*.



Indicates a link to an Internet site where you can obtain more information.

Section 1 — Messages



In this section:

- ◆ *Minister's executive summary* *Page 2*
- ◆ *Management representation* *Page 6*



1.1 Minister's executive summary



Hon. Robert G. Thibault

As Canada's new Minister of Fisheries and Oceans, it gives me great pleasure to present my department's *Report on Plans and Priorities* for 2002–03.

Canada's fisheries and oceans have long played an important role in Canada's development and growth as a nation. They are central elements of the historical, economic, and cultural fabric of Canada's coastal communities, providing a strong and reliable resource base around which Canada's national economy and sense of nationhood grew.

Canada's fisheries and oceans have seen considerable change over the past decade — the collapse of historically key stocks, international tensions, growing recognition of Aboriginal and treaty rights, and unprecedented expansion of the user base of our oceans. At the same time, there has been growing recognition of environmental challenges such as pollution, species at risk, and climate change.

Ensuring safe, healthy, productive waters and aquatic ecosystems for the benefit of present and future generations is the essence of our activities. The Department's work is built around five strategic outcomes:

- ☐ management and protection of fisheries resources;
- ☐ protection of the marine and freshwater environment;
- ☐ understanding of the oceans and aquatic resources;
- ☐ maritime safety; and
- ☐ maritime commerce and ocean development.

While the Department recognizes that achieving these outcomes is essential, we also recognize the need to enhance the way we do business in a number of key areas. There is a need to develop new policies and approaches that promote sustainable development and ensure that decision making is more transparent, participatory, and informed by sound science. We must also modernize while ensuring the integrity of programs and services such as the Canadian Coast Guard and Science, and renewing and rejuvenating our workforce to meet the challenges ahead.

In moving forward in these and other areas, we will be contributing to the broader objectives of the Government of Canada to improve the quality of life of Canadians, ensure a clean and healthy environment, promote innovation, and share opportunity.

**Celebrating
40 years**

Canadian
Coast Guard

40

1962 - 2002

**Safety First,
Service Always**

Management and protection of fisheries resources



Strong and sustainable management of Canadian freshwater and marine fisheries ensures that we have a healthy base of fish stocks. In addition to the ongoing responsible, conservation-based harvesting strategies we have in place, we are promoting sustainable harvesting practices throughout Canada's fisheries, such as the practices outlined in the industry-led *Canadian Code of Conduct for Responsible Fishing Operations*.

Reviewing the policies governing Canada's fisheries is another area of focus. Phase I of the Atlantic Fisheries Policy Review is nearing completion, and will culminate in the development of a new policy framework for the Atlantic fishery. This new framework will clarify our objectives and direction by establishing principles to guide fisheries management decision making over the long term. On the Pacific coast, the New Directions series of stakeholder consultations is helping us build the information base required to develop a new policy framework for that fishery. Both initiatives rely on a wide range of Canadians to tell us where they want our fisheries to go in the years to come and how they want them to get there. Together, we can build the clear and inclusive policy frameworks that will guide our fisheries to success in the future.

Building the fishery of the future also means ensuring that Aboriginal communities have the opportunity to benefit from this important natural resource. To help Aboriginal communities make the most of the opportunities available to them, we are continuing our review of our Aboriginal Fisheries Strategy.

On the Atlantic coast, First Nations now enjoy greater access to the commercial fishery. Since the *Marshall* decision was delivered by the Supreme Court of Canada, the Department has initiated significant changes in the Atlantic fishery — changes that are a direct result of the high degree of goodwill and co-operation demonstrated by Canada's First Nations and commercial and recreational fishers. Together, we are finding ways to increase Aboriginal participation in the fishery while adhering to our commitments to conservation.

Protecting fish stocks on the high seas is another priority. With the *United Nations Fisheries Agreement* coming into effect in 2001, we will continue our efforts to promote conservation and sustainable fisheries beyond our own borders and ensure that fish stocks throughout the world are protected over the long term.

Protection of the marine and freshwater environment



Protecting and ensuring the sustainable use of Canada's marine and freshwater environment is central to the government's regulatory commitments to environmental and habitat protection, navigational safety, fisheries conservation and protection, and aquatic animal health. Our oceans, lakes, and waterways have become busy places, and Canada's aquatic resources are an integral component of the Canadian economy. Traditional activities such as fishing and shipping are now joined by up-and-coming activities such as aquaculture, eco-tourism, and oil and gas development. We are committed



MESSAGES



Sharing opportunity



A clean environment



to finding the best ways to balance this growth in activity while protecting the fragile environment.

Through the Fish Habitat Management Program, we are working to strengthen our capacity to meet our legislative responsibilities under the *Fisheries Act* to conserve and protect fish habitat that sustain Canada's fisheries resources. We have expanded the Program significantly in the inland provinces and enhanced existing capacity in Eastern Canada. We are working with other federal departments, provinces, industry, non-governmental organizations, and Aboriginal peoples to strengthen collaboration in habitat management and promote stewardship of fish habitat resources.

Through our *Oceans Act*, we are working closely with coastal communities, industry, Aboriginal groups, governments, and others to develop the long-range integrated management plans our coastal and marine areas need — plans that will help us harmonize conservation and sustainable use of our oceans. Through the Act, we are also working with Canadians to identify marine areas that need special protection and to establish them as Marine Protected Areas.

The Department is working with provincial and territorial governments on a Freshwater Fisheries Strategy, which is being completed for approval by the Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers at its meeting in September 2002. The Strategy will describe how the two levels of government will co-operate in such areas as freshwater fish habitat management, fisheries management, and science. We are also working with other federal departments, other jurisdictions, and internationally to further develop our freshwater policies.

We are continuing to take other essential steps to protect the marine and freshwater environment. For example, we are operating a system of aids to navigation that helps prevent accidents, screening vessels to prevent unsafe vessel entry into Canadian waters, regulating vessel traffic movements for marine risk reduction, and carrying out activities in support of environmental protection.

Understanding of the oceans and aquatic resources



Making decisions in all of these areas means having the best scientific advice available. As a science-based department, we have a long and proud history of providing strong, cutting-edge science that helps decision makers shape the policies and programs that keep Canada's fisheries and oceans strong. With the many competing demands on our waters, strong science has never been so important. Our commitment to developing Canada's oceans industries in a sustainable way can only be accomplished with high-quality, timely scientific knowledge.

In addition to these regular demands on our science program, there are also a number of emerging demands that will have an impact. The proposed *Species at Risk Act*, strengthened federal responsibilities for fish habitat throughout Canada, impacts of climate change and variability on ocean processes, and renewed international calls to protect biological diversity in the marine and freshwater environment will continue to occupy our scientists in the years ahead.



Maritime safety



We are strongly committed to continually improving safety in Canada's waterways by reducing the number and severity of accidents, helping people in distress and danger, and preventing loss of life and damage to property. To meet these objectives, the Department maintains a comprehensive marine communications and traffic services network and effective aids to navigation, while promoting safe and responsible boating activities. Through the Canadian Hydrographic Service, we provide the up-to-date, timely, and accurate navigational products and services needed for safe and efficient navigation of Canadian waterways.

The Canadian Coast Guard and the Canadian Hydrographic Service continue to find new and better ways to do what they do best — help keep the domestic and foreign boating community safe throughout Canadian waters. The Canadian Coast Guard continues to incorporate cutting-edge technology into its programs and services and is restructuring its search-and-rescue coverage throughout Canada.

We are finding other ways to improve how key marine safety services are delivered to Canadians. We are developing a new policy framework and a strategy to renew key marine legislation, while making a number of enhancements to our marine communications and traffic technology to bring it up-to-date and to provide mariners with the most appropriate marine technology currently available.

Maritime commerce and ocean development



All of our services ultimately contribute to strengthened maritime commerce and ocean development activities — activities that have a real and lasting impact on Canada's economy. For instance, the Department continues to maintain a core inventory of harbours throughout Canada that support our fishing industry. We also work collaboratively with local Harbour Authorities to ensure that mariners plying Canada's waters have access to the best facilities available.

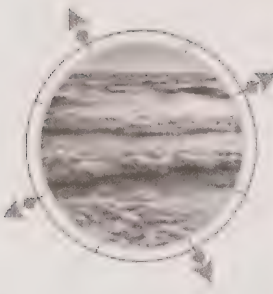
And we are continuing to explore and develop emerging fisheries opportunities throughout Canada, to take full advantage of new species and fishing methods that can open up new markets for Canada and provide jobs in Canada's coastal communities. Aquaculture is one such opportunity. Our \$75-million Program for Sustainable Aquaculture is giving this promising industry the tools it needs to succeed, while increasing public confidence in aquaculture's safety and environmental friendliness. My Department is committed to help build a sustainable Canadian aquaculture industry that will be a model for the world to follow.

Through all of our activities, Fisheries and Oceans Canada is proving its commitment to playing an important role in the life of Canada's fisheries and oceans community. I look forward to working closely with this community in the time ahead and to giving it the tools it needs for success in the years to come.



MESSAGES





1.2 **Management representation**

Report on Plans and Priorities 2002-03

I submit, for tabling in Parliament, the 2002-03 *Report on Plans and Priorities* for Fisheries and Oceans Canada.

To the best of my knowledge, the information:

- ☐ Accurately portrays the Department's plans and priorities.
- ☐ Is consistent with the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of the 2002-03 Report on Plans and Priorities*.
- ☐ Is comprehensive and accurate.
- ☐ Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the *Report on Plans and Priorities* production.

The Planning, Reporting and Accountability Structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: _____

Donna Petrachenko

Date: _____

FEB 11 2002

Section 2 — Departmental Overview



In this section:

- ◆ *Overview* *Page 8*
- ◆ *What strategic outcomes do we pursue?* *Page 8*
- ◆ *Our mandate and vision* *Page 9*
- ◆ *Departmental planned spending* *Page 10*



Overview

Canada has the world's longest coastline, touching three oceans, and one of the largest continental shelves. Millions of Canadians live in coastal areas, and marine and freshwater resources are among our country's great natural assets. Enjoyment of our oceans, lakes, and rivers is part of the Canadian way of life. The Department's mandate, programs, and services directly affect the livelihoods of thousands throughout Canada, from fishing and marine transportation to tourism and recreation. More generally, our programs and services affect the economic, social, and cultural fabric of the country.

Fisheries and Oceans Canada is a large, decentralized, federal department that delivers services throughout Canada from six regional offices and national headquarters in Ottawa. The Department enjoys a high level of visibility through the activities of its Canadian Coast Guard personnel, Fishery Officers, and field staff in the Atlantic, Pacific, and Arctic coastal communities, as well as on the Great Lakes and other inland waters. In recent years, the Department has made great strides in its relationship with Aboriginal peoples.

2.1 *What strategic outcomes do we pursue?*

In pursuit of its mandate, Fisheries and Oceans Canada is committed to five **strategic outcomes** — the long-term and enduring benefits that Canadians derive from the Department's vision and efforts. These outcomes describe the difference the Department is mandated to make and usually require the combined resources and sustained effort of many partners over a long period of time.

The five strategic outcomes are as follows:

- ☐ management and protection of fisheries resources;
- ☐ protection of the marine and freshwater environment;
- ☐ understanding of the oceans and aquatic resources;
- ☐ maritime safety; and
- ☐ maritime commerce and ocean development.

In support of these strategic outcomes, the Department is committed to the following:

- ☐ striving to continuously improve relations with its clients and stakeholders, as well as involving clients more effectively in key decision-making processes, information sharing, and program-delivery mechanisms; and
- ☐ making managers accountable for promoting a working environment that provides clear direction and fosters mutual respect, teamwork, and professionalism while delivering quality service to clients, and in which all employees share responsibility for the renewal of the Department and for the development of their own careers.

In previous departmental performance reports and reports on plans and priorities, strategic outcomes were referred to as mandate objectives.

2.2 Our mandate and vision



Our Mandate

Fisheries and Oceans Canada, on behalf of the Government of Canada, is responsible for policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and freshwater fish habitat; for the conservation and sustainable utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters; and for safe, effective and environmentally sound marine services responsive to the needs of Canadians in a global economy.

Our Vision

Safe, healthy, productive waters and aquatic ecosystems, for the benefit of present and future generations, by maintaining the highest possible standards of:

Service to Canadians

Marine safety and environmental protection	Scientific excellence	Conservation and sustainable resource use
--	-----------------------	---



DEPARTMENTAL
OVERVIEW

2.3 Departmental planned spending

Table 2-1: Departmental planned spending

(in millions of dollars)	Forecast Spending 2001-02*	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Planned Spending 2004-05
Marine Navigation Services	131.0	109.7	109.3	109.3
Marine Communications and Traffic Services	66.4	69.2	70.2	70.2
Icebreaking Operations	54.9	55.7	55.1	55.1
Rescue, Safety and Environmental Response	122.6	126.0	114.6	114.6
Fisheries and Oceans Science	141.6	152.4	151.6	150.8
Habitat Management and Environmental Science	97.2	96.0	83.8	83.8
Hydrography	27.4	34.0	29.2	29.2
Fisheries Management**	251.0	356.6	347.6	219.1
Harbours	78.1	72.9	70.9	70.9
Fleet Management	145.1	142.3	133.2	126.5
Policy and Internal Services	240.8	269.9	267.4	265.8
Budgetary Main Estimates (gross)	1,356.1	1,484.7	1,432.9	1,295.3
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	—	—	—	—
Less: Respendable Revenue	45.8	47.1	47.1	47.1
Total Main Estimates	1,310.3	1,437.6	1,385.8	1,248.2
Adjustments***	242.7	41.2	27.3	23.4
Net Planned Spending	1,553.0	1,478.8	1,413.1	1,271.6
Less: Non-Respendable Revenue	45.2	42.0	41.1	41.1
Plus: Cost of Services Received Without Charge	77.7	84.3	90.3	83.1
Net Cost of the Department	1,585.5	1,521.1	1,462.3	1,313.6

* Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

** Fluctuations in the Fisheries Management business line are the result of new and sunseting transfer payment programs.

*** Adjustments accommodate approvals obtained since the Main Estimates and include Budget initiatives, Supplementary Estimates, and other initiatives.

The adjustments to planned spending included in the above table are comprised of:

- ☐ a capital carry-forward of \$5.9 million for 2002-03;
- ☐ \$20 million funding for Small Craft Harbours in 2002-03 to 2004-05;
- ☐ \$8.8 million in 2002-03 and \$3 million in 2003-04 for security initiatives announced in the 2001 Federal Budget; and
- ☐ incremental funding for various other initiatives totalling \$6.5 million in 2002-03, \$4.3 million in 2003-04, and \$3.4 million in 2004-05.

2.3.1 Full-time equivalents

Full-time equivalents reflect the human resources that the Department uses to deliver its programs and services. This number is based on a calculation that considers full-time, part-time, term, and casual employment, and other factors such as job sharing. The Department is no longer required to control the number of full-time equivalents it may use. Rather, we manage a personnel budget within our operating expenditures and have the latitude to manage as needed. The Department has approximately 10,000 full-time equivalents.

2.3.2 Resources by business lines and strategic outcomes

The introduction of key government initiatives such as Modern Comptrollership and the Results for Canadians Management Framework have led to significant changes in the manner in which departments report to Canadians and Parliament. These initiatives highlight the importance of public planning and reporting documents that focus on citizens and results.

To focus on benefits to Canadians, this document has been structured by strategic outcomes rather than by business lines. The financial systems in place do not support a precise allocation of resources to strategic outcomes. The information presented in Table 2-2 provides an approximation of business line resources by strategic outcome. More detailed information on the resources associated with each business line is presented in "Section 5 — Financial Information".

Table 2-2: Net planned spending by strategic outcome, business line, and headquarters responsibility for 2002-03*

Business Line (millions of dollars)	Total \$	Departmental Strategic Outcome					Headquarters Responsibility	
		Management and protection of fisheries resources	Protection of marine and freshwater environment	Understanding of the oceans and aquatic resources	Maritime safety	Maritime commerce and ocean development	Total \$	
Marine Navigation Services	81.1	6.7	163.4	2.5	264.2	31.7	ADM, Marine/Commissioner, CCG	468.5
Marine Communications and Traffic Services	70.7							
Icebreaking Operations	41.9							
Rescue, Safety and Environmental Response	125.9							
Fleet Management	148.9							
Fisheries and Oceans Science	153.3	—	—	158.3	30.0	—	ADM, Science	188.3
Hydrography	35.0	—	—	—	—	—		
Habitat Management and Environmental Science**	98.8	—	72.7	26.1	—	—	ADM, Oceans	98.8
Fisheries Management	360.6	360.6	—	—	—	—	ADM, Fisheries Management	360.6
Harbours	92.9	—	1.0	—	72.4	19.5	ADM, Corporate Services	92.9
Policy and Internal Services	269.7	47.6	56.8	38.1	105.0	22.2	ADM, Corporate Services ADM, Policy ADM, Human Resources	269.7
Total \$	1,478.8	414.9	293.9	225.0	471.6	73.4		

* Net planned spending refers to gross expenditures minus spendable revenue.

** As a result of the January 18, 2002, consolidation of the Department's scientific program, the Environmental Science component of the Habitat Management and Environmental Science business line will be shown under the responsibility of the Assistant Deputy Minister (ADM) Science.



DEPARTMENTAL
OVERVIEW



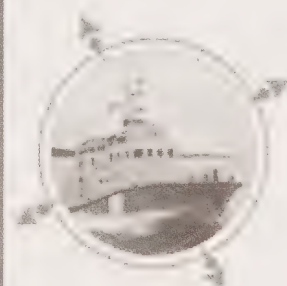
http://www.tbs-sct.gc.ca/res_can/rc_e.html

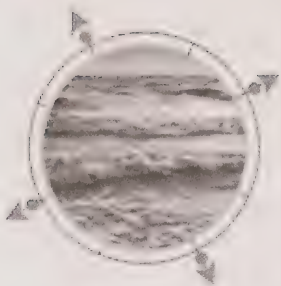


Section 3 — Departmental Plans and Priorities

In this section:

- ◆ *Overview* *Page 14*
- ◆ *Management and protection of fisheries resources* *Page 15*
- ◆ *Protection of the marine and freshwater environment* *Page 20*
- ◆ *Understanding of the oceans and aquatic resources* *Page 24*
- ◆ *Maritime safety* *Page 28*
- ◆ *Maritime commerce and ocean development* *Page 34*
- ◆ *A closer look* *Page 38*





Overview

This report on plans and priorities for the period 2002 to 2005 represents a significant departure from reports of previous years. As for the Departmental Performance Report for the period ending March 31, 2001, this report focuses on strategic outcomes. Reporting in this fashion allows us to focus on the differences we make for Canadians. The purpose of this change is to facilitate a dialogue between the reader and the Department that focuses on high-level priorities and strategies while providing the information needed for meaningful discussion of the challenges facing the Department.

This section describes each of the Department's strategic outcomes in considerable detail. For each outcome, there is information on the following:

☐ **What's been happening?**

Under this heading, you will find highlights of the Department's activities and the operating context related to the outcome.

☐ **What do we want to achieve?**

In this section, we identify both ongoing activities and the key priorities we will pursue over the next three years. We also indicate the main strategies associated with each priority.

☐ **How much will it cost?**

This section presents a chart of planned departmental spending for the strategic outcome.

☐ **How does it happen?**

This section presents a logic model for how stakeholders work with the Department to achieve the strategic outcome. It also provides a link to the financial tables, which have been compiled by business line.

3.1 Management and protection of fisheries resources

Conservation of
Canada's fishery
resources

Sustainable utilization of
Canada's fishery
resources

Environmental and
economic stability in
the fisheries



MANAGEMENT AND PROTECTION
OF FISHERIES RESOURCES

3.1.1 What's been happening?

The Department's goal is to achieve the conservation and sustainable use of Canada's fisheries resources. Achieving this requires that we work closely with the provinces, territories, industry, and other stakeholders to manage fisheries resources in a manner consistent with Aboriginal and treaty rights and ensure that effective international arrangements are in place to prevent foreign overfishing and safeguard resources under international treaties.

The Canadian fishery has undergone a decade of unprecedented change: the collapse of groundfish stocks and the rise in shellfish abundance in the Atlantic; declines in abundance and economic viability of the salmon fishery in the Pacific; ongoing land claims negotiations and settlements, and the Supreme Court of Canada's decisions in the *Sparrow* and *Marshall* cases; and an increase in public opinion and awareness regarding the health of the oceans environment. In response, fundamental change has been initiated by the Department with the objective of creating a fishery that is ecologically sustainable and economically viable supporting self-reliant fisheries. The approach is based on achieving a balance between resource-carrying capacity and industry fishing capacity; building a smaller, more resilient and more self-reliant industry; and adopting a co-management approach between industry and government to permit the industry to take a greater role in management decisions and resource stewardship. Key initiatives in support of this approach are summarized below. These objectives and strategies have also been factored into Canada's international fisheries positions and strategies.

The latest challenge that has begun to be addressed is responding to the role of non-traditional interests in the resource management process. In addition to a general need that has been in place for some time, the adoption and implementation of the *Oceans Act* has increasingly focused attention on the demands of those other than the commercial interests who seek input on resource management issues. These groups include direct users who are demanding a greater say in fisheries issues, such as the expanding recreational sector, Aboriginal peoples, and aquaculturalists. Environmental groups, communities, and indirect users such as ecotourists are also interested in playing a greater role in fisheries management policy and planning.

2002-03: \$414.9 MILLION

2003-04: \$436.4 MILLION

2004-05: \$284.7 MILLION



[http://www.dfo-mpo.gc.ca/
communic/fish_man/
index_e.htm](http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/fish_man/index_e.htm)



On January 19, 2002, the *Canadian Code of Conduct for Responsible Fishing Operations* was ratified by over 70 harvesters' organizations representing 90% of Canadian fish harvesters. This ratification represents commitment by fishers to the Code's principles and guidelines and to the creation of implementation models for individual fisheries.

3.1.2 What do we want to achieve?

- Continued delivery of services in support of managing and protecting fisheries resources
- Development of new policy and governance frameworks
- Continued operational modernization
- Continued international leadership
- Review of options for legislative renewal
- Strengthened relationship with Aboriginal peoples

The day-to-day services related to this strategic outcome are described below, as are the key priorities and the leading strategies associated with them.

We will continue to deliver services that support the strategic outcome and the current priorities

Day-to-day operations and activities account for the majority of the Department's resources used to support the management and protection of fisheries resources. These activities are crucial to managing and protecting fisheries resources and the related current priorities. To support this strategic outcome, we

- ☐ foster the protection, conservation, and sustainable use of fisheries resources;
- ☐ provide for the fair allocation and distribution of fishery resources among appropriate users;
- ☐ manage surveillance and enforcement programs in support of the *Fisheries Act* and the *Coastal Fisheries Protection Act*;
- ☐ ensure that Aboriginal and treaty rights are addressed in the formulation and implementation of fisheries management policies, plans, and programs;
- ☐ conduct international negotiations to advance conservation and assert Canadian interests on internationally managed fish stocks; and
- ☐ support hatchery production and release of salmon in the Pacific to rebuild depressed stocks, to sustain fishing opportunities, and to restore fish habitat critical to the survival of wild salmon stocks.

Rather than describe these ongoing services in detail, we have chosen to highlight the following key priorities that we will focus on during the current planning period.

We will develop new policy and governance frameworks

These new frameworks will clarify our objectives and direction by establishing principles to guide fisheries management decision making over the long term. This



Resource note

Did you know?

Fisheries Management Renewal is one of four areas of policy renewal articulated in the Department's strategic planning process. We continue to make progress in each area of focus. Some areas, such as Aboriginal governance, have increased in importance since we initiated the strategic planning process.

will provide a base from which to move forward with operational change. Key initiatives include the completion of the Atlantic Fisheries Policy Review, continuation of Pacific New Directions policy initiatives in the Pacific salmon fisheries, and development of a National Policy Framework to guide decision making for fisheries management on all three coasts. A key component of these initiatives is the development of new governance mechanisms to help realize the objective of shared stewardship and for the Department to increasingly move from micro manager to policy and direction setter. This includes working with Aboriginal peoples to make changes to the existing governance structures to promote increased Aboriginal participation in fisheries management.

We will complete Phase I of the Atlantic Fisheries Policy Review in 2002 with the release of a new policy framework. Phase II of the Review will establish priorities and begin to operationalize elements of the policy framework. Some of the work of Phase II has already begun through the creation of the Independent Panel on Access Criteria, whose report is expected to be released to the Minister in late winter or early spring of 2002. Our response to the Panel's recommendations will be part of the policy framework of the Review.

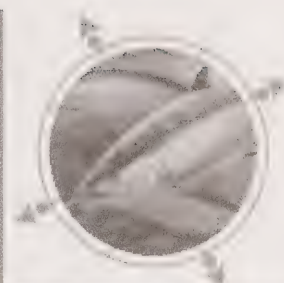
We will continue with operational modernization

Operational modernization will advance the changes needed to move forward with implementing ecosystem-based management, improving our conservation focus in fisheries management, enhancing our service to clients, and strengthening our ability to manage effectively. This will mean further development of the Fisheries Management planning process and in particular will require continued modernization of Integrated Fisheries Management Plans to incorporate new interests and to adopt an ecosystem approach to resource management.

This will also entail strategic improvements to our enforcement capability and better inclusion of Aboriginal groups and recreational sector interests in the planning process. Strategic investments will be made in leading-edge technology to improve client service and efficiency of enforcement. Such investments will also improve the effectiveness of data management for monitoring and surveillance, costing by fishery, and performance management. Preparations have been made for the implementation of the North Atlantic Fisheries Organization satellite-tracking program for Canadian fishing vessels, and an integrated national Observer Data System is under development.

We will continue our international leadership

We will advance Canada's fisheries conservation objectives and ensure equitable benefits to Canadians from transboundary and internationally managed fish stocks. Key initiatives include seeking full and effective implementation of the *United Nations Fisheries Agreement* in all relevant regional fish management organizations; working with other countries and partners to develop new regimes to address problems related to flags of convenience ships and illegal unreported unregulated fishing; actively participating in the re-negotiation of the *Inter-American Tropical Tuna Convention*; and reviewing all international initiatives to ensure continued leadership. Should Canada become a party to the *Inter-American*



MANAGEMENT AND PROTECTION
OF FISHERIES RESOURCES



http://www.dfo-mpo.gc.ca/afpr-rppa/home_e.htm



Sharing opportunity

Did you know?

"Flag of convenience" refers to ships that fly the flag of a country other than the country of ownership.



Tropical Tuna Convention or the Western and Central Pacific Highly Migratory Stocks Convention, we will effectively implement any new obligations.

We will review our options for legislative renewal

This priority addresses the need to refresh the *Fisheries Act* and the regulations based on direction and initiatives in the fisheries management renewal agenda. A key part of legislative renewal will include enhanced stakeholder responsibility and accountability, citizen engagement, and open and transparent decision making. In the near future, new regulations may be needed to address governance changes in Aboriginal fisheries.

We will strengthen our relationship with Aboriginal peoples

In recent years, the Department has made great strides in its relationship with Aboriginal peoples. In particular, the Aboriginal Fisheries Strategy, introduced in 1992 as a result of the 1990 *Sparrow* decision, provides a framework for regulating the Aboriginal right to fish for food, social, and ceremonial purposes. The Strategy has contributed greatly to improving our relations with many Aboriginal communities. As a result of this Strategy, there are now over 125 Aboriginal Fisheries Strategy agreements in place affecting 250 First Nations on the Atlantic and Pacific coasts and supporting Aboriginal participation in the fishery.

The *Marshall* decision has had significant effect on the fisheries in Atlantic Canada. Most important, it has led to significant participation of Aboriginal communities in the commercial fishery on the East Coast, providing a platform for long-term, suitable economic growth.

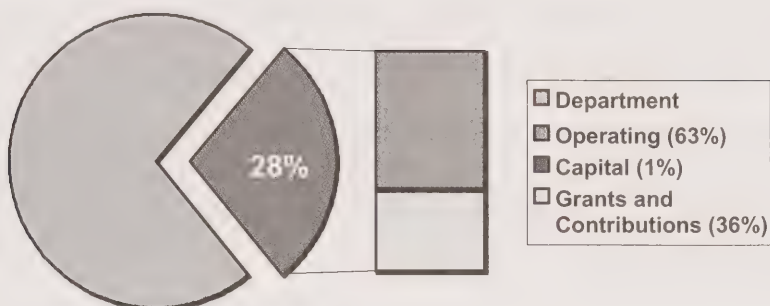
Though a stronger relationship, with increased participation of Aboriginal and other stakeholders in the fishery and fishery management, we will be better placed to play a key role in helping the federal government in meeting its goal of improving the well-being of Aboriginal peoples and their communities.

In particular, marine resources could be an anchor for sustainable and economically viable communities on our coasts, while supporting the principles of conservation, accountability, governance and good resource management.



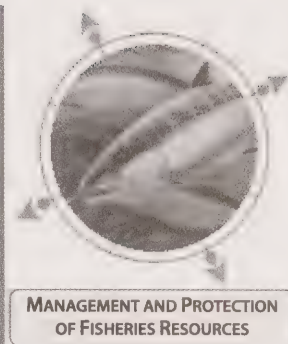
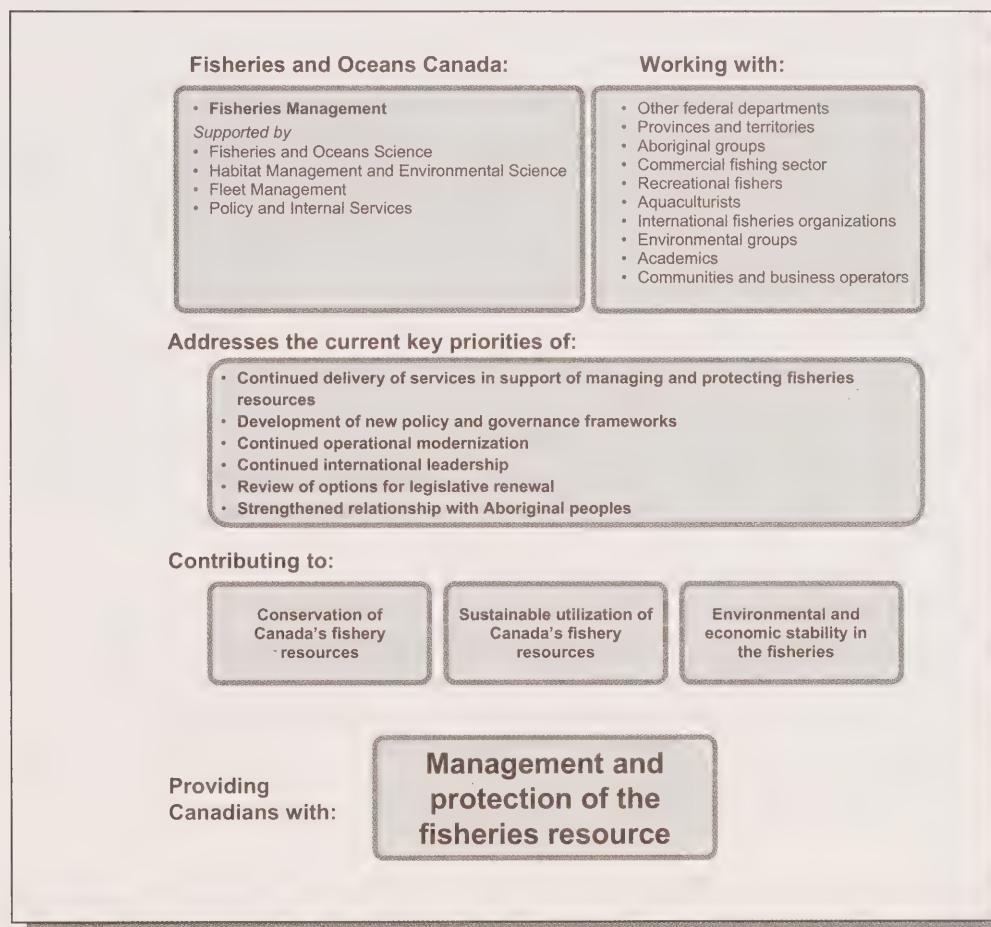
[http://www.dfo-mpo.gc.ca/
COMMUNIC/marshall/
marshall_e.htm](http://www.dfo-mpo.gc.ca/COMMUNIC/marshall/marshall_e.htm)

3.1.3 How much will it cost?



Approximately 28% or \$414.9 million of the Department's resources for 2002-03 will be used for the management and protection of fisheries resources.

3.1.4 How does it happen?





PROTECTION OF THE MARINE AND
FRESHWATER ENVIRONMENT

2002-03: \$294.0 MILLION

2003-04: \$271.3 MILLION

2004-05: \$276.5 MILLION



Did you know?

Canada's oceans touch many and diverse interests, from coastal communities seeking to develop ocean waterfront for tourism to commercial enterprises involved in activities as varied as fishing, maritime shipping, and offshore oil and gas exploration.

3.2 Protection of the marine and freshwater environment

Conservation and sustainable development of Canada's oceans

Responsible environmental stewardship of marine resources

Conservation, restoration, and development of marine and freshwater habitat

3.2.1 What's been happening?

The Department seeks to protect marine and freshwater environments and ecosystems and thus support their sustainable use for fisheries, eco-tourism, recreational boating, etc.

Finding ways to harmonize often competing and increasingly diverse oceans resource interests has become and continues to be a major challenge in ocean management. It is no longer acceptable to trade off environmental, economic, and social goals. Instead, the challenge is to advance sustainable development objectives through an integrated management approach so that the environment, the economy, and the community win. As a result, resource management decisions taken today will not adversely affect the ability of future generations to enjoy similar benefits.

To achieve this, the Department takes a proactive, results-oriented approach that includes working with clients, partners, and other levels of government to manage and protect freshwater fish habitat and marine and estuarine ecosystems, and to reduce the effect of pollution on marine ecosystems. This strategic outcome also involves repairing or reinvesting in harbours with due regard for the environment, as well as preparing Harbour Authorities for environmental assessments and remediation.

A further challenge that we have begun to address under the National Habitat Blueprint initiative is ensuring delivery of an effective, efficient, and consistent delivery of the Habitat Management Program across Canada. We will focus on streamlining reviews of development proposals; promoting consistency in regulatory and proactive activities; and ensuring a more balanced implementation of the Habitat Policy. We will achieve this in close collaboration with a range of clients and stakeholders through partnering agreements.

Since the *Oceans Act* was adopted in 1997, good initial progress has been made on implementing the commitments under the Act. The Department has implemented programs for Integrated Management planning, Marine Protected Areas, and Marine Environmental Quality; has conducted policy work in each of these areas; and has initiatives under way across the country on Integrated Management planning and Marine Protected Areas to test the policy and program principles

and objectives. Several structures are now in place to support oceans governance, such as the Minister's Advisory Council on Oceans, a National Oceans Management Research Network, and a federal-provincial-territorial Oceans Task Group under the Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers. The Department has also engaged Canadians by supporting a range of discussions, workshops, and consultation activities across the country.

Work to date on implementation of the *Oceans Act* has been accomplished by an internal reallocation of approximately \$15.0 million per annum.

3.2.2 What do we want to achieve?

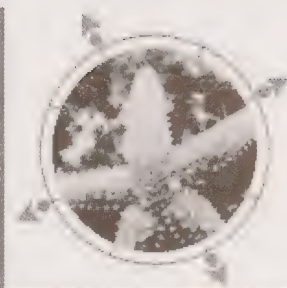
- Continued delivery of services in support of protecting the marine and freshwater environment
- Continued implementation of the *Oceans Act*
- Ensuring the fulfilment of responsibilities for the freshwater environment
- Strengthened relationship with Aboriginal peoples

The day-to-day services related to this strategic outcome are described below, as are the key priorities and the leading strategies associated with them.

We will continue to deliver services that support the strategic outcome and the current priorities

Day-to-day operations and activities account for the majority of the Department's resources used to protect the marine and freshwater environment. These activities are crucial to the protection of the marine and freshwater environment, as well as the current priorities related to their protection. To support this strategic outcome, we

- ☐ administer the fish habitat protection provisions of the *Fisheries Act*;
- ☐ assess the environmental effects of certain projects under the *Canadian Environmental Assessment Act*;
- ☐ strive to ensure that all harbours under our jurisdiction meet the strictest environmental standards;
- ☐ minimize property damage by maintaining safe, efficient, and accessible waterways through the provision of clearly marked, properly designed and maintained waterways and safety information to mariners;
- ☐ provide vessel screening, communication, traffic, and information services for the safe and efficient movement of vessels within Canada's areas of responsibility;
- ☐ prevent flooding within the St. Lawrence River waterway, thereby minimizing damage to vessels and reducing environmental damage;
- ☐ maintain an effective prevention, preparedness, and response regime for Canada's waterways to assist in the protection of the environment; and



PROTECTION OF THE MARINE AND
FRESHWATER ENVIRONMENT



Resource note



- seek to reduce environmental damage by ensuring that Canada is prepared to respond to marine pollution incidents and national emergencies, ensure compliance with environmental regulations, and assist in the prevention of marine incidents and environmental damage.

Rather than describe these ongoing services in detail, we have chosen to highlight the following key priorities that we will focus on during the current planning period.

We will continue to implement the Oceans Act

We will continue to implement the *Oceans Act*, including Canada's Oceans Strategy and supporting management programs (Integrated Management planning, Marine Protected Areas, and Marine Environmental Quality). We will work with provinces, territories, First Nations, industry, key ocean stakeholders, and the public on further implementation of the Oceans Strategy. In addition, we will engage Canadians in oceans and habitat stewardship and continue progress on priority areas for Integrated Management planning and Marine Protected Area designation. We will also continue to demonstrate international leadership on oceans governance and will be well positioned for the World Summit on Sustainable Development to be held in Johannesburg in August 2002.

We will ensure that we fulfil our responsibilities regarding the freshwater environment

While we have a legislated mandate in freshwater by virtue of the *Fisheries Act*, the *Navigable Waters Protection Act*, and the *Canadian Environmental Assessment Act*, the Government of Canada is strengthening our inland fish habitat protection program. The *Species at Risk Act* is creating new responsibilities in this area; furthermore, 2003 will be the United Nations International Year of Freshwater.

The Department is working with provincial and territorial governments on a Freshwater Fisheries Strategy, which is being completed for approval by the Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers at its meeting in September 2002. The Strategy will describe how the two levels of government will co-operate in areas such as freshwater fish habitat management, fisheries management, and science. We are also working with other federal departments, other jurisdictions, and internationally to further develop our freshwater policies.

We will strengthen our relationship with Aboriginal peoples

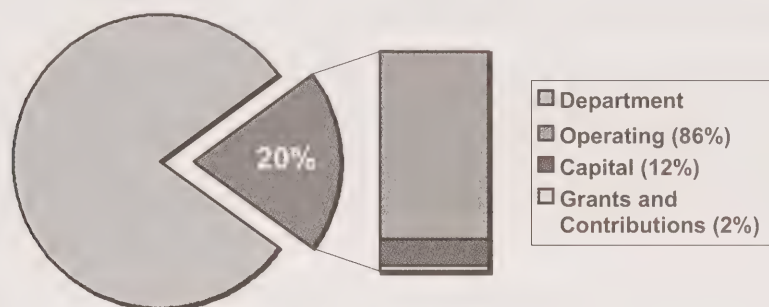
We are developing an approach designed to engage Aboriginal peoples in habitat management. This approach will involve holding consultations on regulatory activities, incorporating traditional knowledge into the planning of regulatory activities, and identifying opportunities to enhance the role played by Aboriginal peoples in stewardship, partnering agreements, and regulatory responsibilities.

Integrated Management planning initiatives offer opportunities for First Nations communities and Aboriginal groups to engage in ocean management decision making. Such initiatives are currently under way on all three coasts.



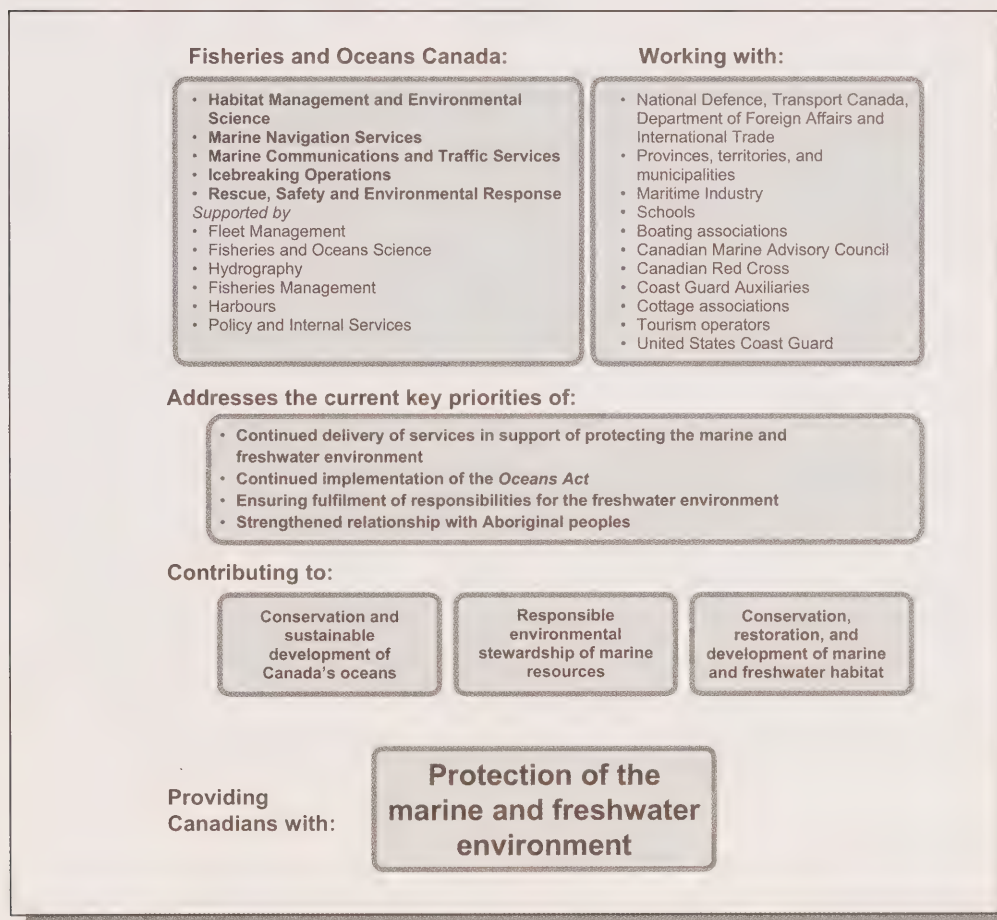
3.2.3 How much will it cost?

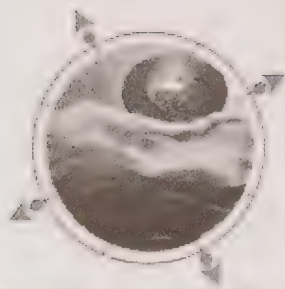
Approximately 20% or \$294.0 million of the Department's resources for 2002-03 will be used for the protection of the marine and freshwater environment.



PROTECTION OF THE MARINE AND
FRESHWATER ENVIRONMENT

3.2.4 How does it happen?





UNDERSTANDING OF THE OCEANS AND AQUATIC RESOURCES

2002-03: \$225.0 MILLION

2003-04: \$222.8 MILLION

2004-05: \$227.3 MILLION



We need to know more about...

- Alien invasive species
- Aquatic animal health
- Biodiversity loss
- Changes in oceans conditions
- Climate change
- Contaminants
- Habitat
- Long-range transport of organic pollutants
- Marine and freshwater ecosystems
- Marine environmental health
- Species at risk
- Unusually frequent El Niño events

3.3 Understanding of the oceans and aquatic resources

High-quality, timely new knowledge, products, and scientific advice

Integration of information to ensure sustainable resource development

Scientific understanding of marine and freshwater ecosystems

3.3.1 What's been happening?

Fisheries and Oceans Canada conducts scientific research and related activities vital to the understanding and sustainable management of Canada's oceans and freshwater aquatic resources. In doing so, we seek to improve, apply, and communicate to all Canadians knowledge about Canada's oceans and its marine and freshwater fisheries resources. This knowledge supports the activities of our clients and partners, as well as internal decision making on mandate responsibilities. Given that a sound understanding of oceans and aquatic resources is essential to a number of our program areas, the scientific knowledge and information we generate plays a key role in achieving the other strategic outcomes of the Department.

In recent years, we have experienced a relentless escalation in the demand for new and more specialized scientific knowledge. There has also been an increase in the complexity of science-based issues affecting oceans and aquatic resources. For example, we are being asked to provide scientific advice on topics as diverse and complex as climate-change impacts, wild/farmed fish interactions, the long-range transport of organic pollutants, the protection of biological diversity, and the status of approximately 650 stocks (see the accompanying sidebar for a more comprehensive list). These demands continue to challenge our ability to provide the breadth and depth of science advice and information necessary for decision making on mandate responsibilities and new and emerging areas arising from legislation and other drivers. In response, we continue to evaluate the need for scientific knowledge and information with a view to ensuring the ongoing alignment of the Science Program and the delivery of high-quality, relevant, and timely scientific knowledge and advice necessary for decision-making.

3.3.2 What do we want to achieve?

- Continued provision of high-quality, timely new knowledge, products, and scientific advice on Canadian aquatic ecosystems through scientific excellence
- Ensuring that we are meeting client needs

In the next three years, we will focus on two key priorities. These priorities and the associated strategies are described below.

We will continue to provide high-quality, relevant, and timely scientific knowledge and peer-reviewed advice in support of the Department's strategic outcomes

Improvements to the planning process for the management of the fisheries resource will have a significant effect on the science program. The new approach will involve the assessment of exploited stocks in relation to established objectives and the consideration of the ecosystem effects of fishing, as compared with the past species-specific objectives. Multidisciplinary scientific information and advice will be required on fish stocks and ecosystem characteristics, the impacts of climate variability and change on ocean processes, and in turn fisheries productivity and stock dynamics.

To protect the marine and freshwater environment, science advice will be required in the development of a national system of marine protected areas and the establishment of Marine Environmental Quality guidelines, objectives, and criteria. We will also need to provide scientific information and advice on the role of the oceans in climate change and the impact of such changes on aquatic resources.

Additional strategies that contribute to the protection of the marine and freshwater environment and management of the fisheries resources include improving our understanding of disease introduction and transfer in wild and cultured stocks, integrating our management of the wild fishery and sustainable aquaculture development to reduce pressure on over-fished stocks, conducting species at risk status assessments, delineating their populations, and developing and monitoring recovery plans for such species. Initial efforts in the area of species at risk are focused on the protection and recovery of 22 aquatic species. The strengthened federal presence in fish habitat protection in all regions of Canada will require an increased level of scientific effort to support increased habitat management activities.

Aquaculture research in support of sustainable development also contributes to maritime commerce and ocean development. In 2001, the Department launched a five-year Aquaculture Collaborative Research and Development Program. This is a partnership with the aquaculture industry, the provinces, and the environmental sector, and it provides industry with a regulatory and research environment that enables the sustainable development of our marine resources. In addition to biological and environmental science to support decision making on aquaculture, we are implementing a national program to expand the aquatic disease knowledge base for Canada to improve regulatory decision making and fish health management and disease control.

In addition to facilitating maritime safety, our capabilities in the field of hydrography enable us to support knowledge requirements for the integrated management of oceans, stock assessment, and the provision of expert advice and testimony with respect to issues involving boundary disputes and claims. In anticipation of Canada's ratification of the *United Nations Convention on the Law of the Sea*, we will continue to assess the hydrographic implications of the Convention, including potential Canadian legal claims for extended jurisdiction. Hydrographic surveys will be required to support Canada's claims.



UNDERSTANDING OF THE OCEANS
AND AQUATIC RESOURCES

 <http://www.dfo-mpo.gc.ca/science/>

Did you know?

The Department's scientific activities include the production and distribution of nautical products and services. Hydrographic information consists mainly of official marine paper and electronic navigational charts, related publications, and information brochures that are essential to the safe and efficient navigation of Canadian waterways. For more information on our hydrographic services, see the section on maritime safety.



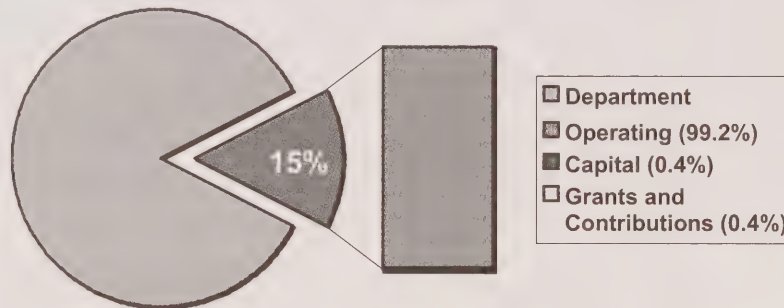
In all efforts in support of the Department's five strategic outcomes, we continue to build multidisciplinary teams of diverse scientific expertise through staff development, recruitment and retention, external partnerships, strategic alliances, and collaborative arrangements. This approach both optimizes program delivery by leveraging resources and enhances knowledge transfer and technology development.

We will review our science program to ensure we are addressing the priorities for scientific knowledge and advice required under our mandate and meeting our clients' needs

We have initiated a process to identify, validate, and prioritize the scientific information and advice needed to support the decision making associated with ongoing, new, and emerging responsibilities. Our approach will ensure that the scientific knowledge and advice we provide reflects the needs and vision of the Department in the 21st century.

3.3.3 How much will it cost?

Approximately 15% or \$225.0 million of the Department's resources for 2002-03 will be used to understand the oceans and aquatic resources.



3.3.4 How does it happen?



UNDERSTANDING OF THE OCEANS AND AQUATIC RESOURCES

Fisheries and Oceans Canada:

• Fisheries and Oceans Science

Supported by

- Habitat Management and Environmental Science
- Fleet Management
- Hydrography
- Policy and Internal Services

Working with:

- Academic institutions
- Non-governmental organizations
- First Nations
- Other federal departments
- Private sector
- Foreign governments and research facilities
- Other levels of government
- International intergovernmental organizations

Addresses the current key priorities of:

- Continued provision of high-quality, timely new knowledge, products, and scientific advice on Canadian aquatic ecosystems through scientific excellence
- Ensuring that we are meeting client needs

Contributing to:

High-quality, timely
new knowledge,
products, and
scientific advice

Integration of
information to ensure
sustainable resource
development

Scientific
understanding of
marine and freshwater
ecosystems

Providing
Canadians with:

**Understanding of the
oceans and aquatic
resources**



MARITIME SAFETY

2002-03: \$471.6 MILLION

2003-04: \$406.6 MILLION

2004-05: \$415.2 MILLION



3.4 Maritime safety

Safe and responsible
recreational
boating

Safe and efficient
movement of
marine traffic

Effective response to
marine search-and-
rescue incidents

3.4.1 What's been happening?

The Department's goal in the area of maritime safety is to continually improve safety in Canada's waterways by reducing the number and severity of collisions and groundings, helping people in distress and in danger, and preventing loss of life and damage to property.

To accomplish this, we assist navigation by providing services and products such as navigational aids, charts, tide and current tables, sailing directions, current atlases, and other related publications. We also escort vessels through ice-covered waters, maintain shipping channels and manage waterways, and monitor and regulate vessel traffic movements. We are responsible for keeping fishing harbours critical to the industry open for business and in good repair.

To perform these tasks effectively, we need to remain alert to changes in our operating environment and to respond to the needs of our stakeholders in a manner that benefits Canadians. Chief among these changes and needs are new trends and technologies in the marine community; the need for enhanced Canadian maritime security necessitated by the events of September 11; additional funding for infrastructure repairs to active fishing harbours; our commitment to developing new methods of governance that reflect both shared stewardship and shared responsibility; and the need for hydrographic products that reflect ever-changing waterways, increased activity in uncharted areas, and technological innovation.

The challenge for the Department is to address these pressures within the resources available while maintaining its commitment to maritime safety. Failure to do so would negatively affect service to Canadians. Our goal is to ensure that we maintain a modern and effective maritime safety infrastructure; an acceptable level of maritime security in co-operation with our security partners; active harbours in acceptable condition; and a legislative structure that reflects current needs.

It is essential to note that while there is significant pressure to increase our contribution to the enhancement of Canadian marine security, there has been no change in the Department's overall mandate.

3.4.2 What do we want to achieve?

- Continued delivery of services in support of maritime safety
- Initiation of legislative renewal
- Continued modernization Initiatives
- Restructuring of search-and-rescue coverage
- Continued provision of high-quality hydrographic information

The day-to-day services related to this strategic outcome are described below, as are the key priorities and the leading strategies associated with them. This section also describes the challenge the Department is facing in participating in the federal government's response to maritime security issues.

We will continue to deliver services that support the strategic outcome and the current priorities

Day-to-day operations and activities account for the majority of the resources used to maintain maritime safety. These activities are crucial to the delivery of both maritime safety and the current priorities related to it. To support this strategic outcome, we

- ☐ provide and maintain a system of aids to navigation;
- ☐ ensure safe navigation and shipping channels;
- ☐ protect the public right to navigation on Canadian waterways;
- ☐ produce high-quality hydrographic products;
- ☐ provide distress and safety communications and co-ordination capacity to detect ships in distress situations;
- ☐ screen vessels to prevent unsafe vessels from entering Canadian waters;
- ☐ regulate vessel traffic movements for marine risk reduction;
- ☐ provide services for navigating in ice-covered waters;
- ☐ respond to marine incidents;
- ☐ promote safe and responsible recreational boating activities; and
- ☐ manage an integrated marine information system and a public correspondence service.

Rather than describe these ongoing services in detail, we are highlighting the key priorities that we will focus on during the current planning period.

We will initiate legislative renewal

Our first priority is to have in place a legislative and regulatory framework that reflects both stakeholder needs and the Department's commitment to shared stewardship and shared responsibility. Key milestones on the path to this goal include developing a consultation framework for the development of new policy,




MARITIME
SAFETY



Resource note



 <http://www.ccg-gcc.gc.ca>

Did you know?

In 2002-03, we will celebrate the 40th anniversary of the Canadian Coast Guard. Its motto "Safety First, Service Always" has been the driving force behind this vital and continuously evolving national institution. Coast Guard employees remain strongly committed to reducing the number of marine accidents, helping people in distress, preventing loss of life and damage to property in and adjacent to Canada's oceans and inland waterways, and to supporting science, fisheries protection, and security activities on Canada's coastlines.

as well as a policy/regulatory framework for the modernization of legislation related to maritime safety.

We will undertake these key strategies:

- ☐ develop a policy framework for the Canadian Coast Guard. This framework will facilitate the development of modern legislation on maritime safety.
- ☐ develop a strategy for effective legislative renewal of the *Navigable Waters Protection Act* and the *Canada Shipping Act*. Our goal is to simplify the regulatory framework and ensure its responsiveness to those who are regulated while maintaining the highest possible standards of safety and environmental protection.

We will continue our modernization initiatives

We have undertaken significant modernization initiatives in the past decade, and those efforts remain a priority. We will measure our success in this area by improvements in the efficiency of our operational and information systems. Over the planning horizon, we will accomplish the following:

- ☐ develop a vision statement for the Canadian Coast Guard that captures the essence of who and what we want to be as an organization (Vision 2020).
- ☐ continue the modernization of the aids to navigation program through the development and implementation of a national strategic approach to the program.
- ☐ develop a marine information technology for the provision of Integrated Electronic Navigation Services through a marine information electronic network (E.Nav).
- ☐ continue improvements in the effectiveness and efficiency of our management of the physical asset base and the delivery of technical services in support of this asset base, including new strategies for service delivery (Integrated Technical Support Strategy).
- ☐ continue to develop and implement strategies to improve the cost effectiveness and uniformity of fleet management practices across Canada.

We will restructure search-and-rescue coverage

This priority involves significantly improving our search-and-rescue coverage by 2004. We will restructure this coverage by improving our inshore capacity.

Over the planning period, the following will be involved in delivering on this priority:

- ☐ constructing and putting into service eight new lifeboats and search-and-rescue stations in four regions; and
- ☐ hiring 18 new sea-going personnel.

We will continue to provide high-quality hydrographic information

In the coming year, our strategies for the delivery of high-quality hydrographic information will continue to reflect changes in technology, increased navigation in previously uncharted areas, and the need to update existing charts.

As demand for electronic charting services increases, the Canadian Hydrographic Service continues to make a greater number of navigational charts available in electronic format. Electronic charts represent a significant advance in the safety of navigation; they can combine a display of chart data with global positioning system inputs to provide mariners with the real-time position of the vessel. Electronic charts can also be shown with radar display overlays; this provides mariners with an excellent tool for avoiding collisions and grounding and allows ships to sail safely in a wider range of conditions. An increase in activity such as ecotourism in uncharted areas off Newfoundland and Labrador, in the Arctic, and off the Queen Charlotte Islands increases the demand for up-to-date charts of these areas. Similarly, as charted waterways change with construction, the laying of power lines, and the building of bridges, the need to update current charts grows.

In the next three years, we will continue to provide high-quality hydrographic information in various formats (paper and electronic charts and multibeam bathymetric information), to update our existing charts, and to take new demand for charts into account.

Departmental response to maritime security issues

The Department is currently facing the challenge of contributing to Canadians' personal and economic security by helping to keep Canada's borders secure, open, and efficient. While the lead for maritime security is the Minister of Transport Canada, we will participate in the federal government's response to this security issue by augmenting our safety services to enhance our support to security agencies.

We have identified the following as essential to meeting this challenge:

- ☐ increasing our water presence.
- ☐ increasing departmental maritime surveillance.
- ☐ requiring more detailed and more timely information from ships entering Canadian waters than we have in the past. This will ensure that the data we collect is comparable to that collected in the United States.
- ☐ upgrading equipment to enhance the ability of the Marine Communications and Traffic Services to share information with the security community to improve marine domain awareness.
- ☐ continuing to provide support to the LORAN-C network (a long-range navigation system) as a back-up to the Differential Global Positioning System.



**MARITIME
SAFETY**



<http://www.charts.gc.ca>

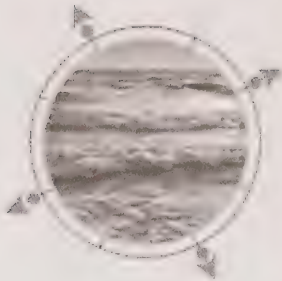
Did you know?

In 2002-03, we will spend \$4.8 million to do the following:

- make navigational charts compatible with satellite navigation;
- produce new navigational charts and update existing ones;
- produce bilingual and metric charts;
- generate more Electronic Navigational Charts;
- collect hydro-graphic data in frontier areas; and
- conduct research into new methods for data collection.

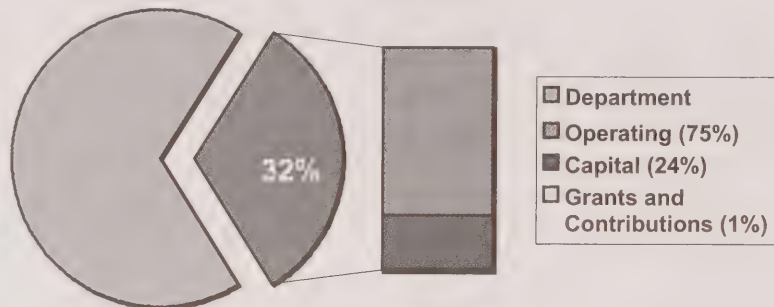
Did you know?

Marine domain awareness refers to knowing about activities in ships, crews, cargo, ports, and waterways within the Exclusive Economic Zone that threaten Canada's safety and security.



3.4.3 How much will it cost?

Approximately 32% or \$471.6 million of the Department's resources for 2002-03 will be used to ensure maritime safety.



3.4.4 How does it happen?



**MARITIME
SAFETY**

Fisheries and Oceans Canada:

- Marine Navigation Services
- Marine Communications and Traffic Services
- Icebreaking Operations
- Rescue, Safety and Environmental Response
- Hydrography

Supported by

- Fleet Management
- Harbours
- Policy and Internal Services

Working with:

- National Defence, Transport Canada, Department of Foreign Affairs and International Trade
- Provinces, territories, and municipalities
- Maritime Industry
- Schools
- Boating associations
- Canadian Marine Advisory Council
- Canadian Red Cross
- Coast Guard Auxiliaries
- Cottage associations
- Tourism operators
- United States Coast Guard
- Canadian Shipowners Association
- Commercial fisheries
- Oil and gas companies
- International shipping companies
- Cruise industry
- Recreational fishers
- First Nations
- Power squadrons
- Yacht clubs
- Chart dealers
- Marina owners/operators
- Chambers of Commerce

Addresses the current key priorities of:

- Continued delivery of services in support of maritime safety
- Initiation of legislative renewal
- Continued modernization initiatives
- Restructuring of search-and-rescue coverage
- Continued provision of high-quality hydrographic information

Contributing to:

Safe and responsible
recreational
boating

Safe and efficient
movement of
marine traffic

Effective response to
marine search-and-
rescue incidents

Providing
Canadians with:

**Maritime
safety**



MARITIME COMMERCE AND OCEAN DEVELOPMENT

2002-03: \$73.4 MILLION

2003-04: \$48.7 MILLION

2004-05: \$44.5 MILLION



Did you know?

Maritime commerce involves activities as diverse as fish harvesting and processing, the importing and exporting of fish products, coastal and ocean tourism, ship building and repair, and aquaculture.

3.5 Maritime commerce and ocean development

Economic and operational benefits through marine trade and commerce

Protection of property from flood damage caused by ice build-up

Harbours critical to the fishing industry open and in good repair

3.5.1 What's been happening?

We seek to support the global competitiveness of Canada's fisheries, aquaculture, and oceans industries and to assist the use and sustainable development of oceans resources. The broad nature of maritime commerce requires that we act on many fronts. For example, we provide the policy, regulatory framework, operational services, and infrastructure needed to support commercially sustainable oceans industries. Similarly, we provide the Department of Foreign Affairs and International Trade with scientific and technical support for its efforts to liberalize trade in fisheries and oceans while ensuring that the environment and resources are protected. We facilitate competitive, safe, and environmentally sound navigation by Canadian and foreign commercial vessels in Canadian waterways, and we ensure that harbours critical to the fishing industry are open and in good repair.

Responding to the often competing demands for service in a rapidly changing environment is the main challenge facing the Department. Simply put, we must strike an appropriate balance between the need for commercial development and the need for sustainable development. Failing to do so could have devastating effects for our economy and our environment.

3.5.2 What do we want to achieve?

- Continued delivery of services in support of maritime commerce and ocean development
- Advancing of the Department's international agenda
- Sustainable development of the aquaculture industry
- Enhancement of the infrastructure required for maritime commerce

The day-to-day services related to this strategic outcome are described below, as are the key priorities and the leading strategies associated with them.

We will continue to deliver services that support the strategic outcome and the current priorities

Day-to-day operations and activities account for the majority of the Department's resources used to facilitate maritime commerce and ocean development. These activities are crucial to the facilitation of maritime commerce and ocean development and the current priorities related to their facilitation. To support the outcome of maritime commerce and ocean development, we facilitate the development of our fisheries, aquaculture, and oceans industries. Among other things, we work with partners and stakeholders to support the global competitiveness of our fisheries and oceans sector; develop policy and regulatory frameworks; and ensure that harbours critical to the fishing industry are open and in good repair.

We will advance the Department's international agenda

The Department's international agenda has three strategic goals: to promote Canadian marine interests in an evolving global framework; to ensure conservation, productivity, and sustainability of the marine and freshwater environment; and to enable a sustainable oceans economy. In the next year, we will focus on these key strategies:

- ☐ promoting Canada's interests in effective implementation of the *United Nations Fisheries Agreement* and in improved oceans governance. Regarding oceans governance, we will represent Canada's interests at the World Summit on Sustainable Development and other international fora.
- ☐ seeking innovative approaches to increasing the economic benefits of trade in Canadian seafood products.
- ☐ increasing our focus on the marine technology sector.

We will increase public confidence in the sustainability of aquaculture development and the competitiveness of the aquaculture industry

The aquaculture industry has emerged as a significant and growing sector in Canada's economy over the past two decades. Last year, the federal government, along with its provincial and territorial counterparts, unanimously agreed that Canada must become a world leader in sustainable aquaculture development. We will use our recently developed departmental management structure for aquaculture to assess our progress toward this priority. In particular, we will monitor the Canadian public's confidence in the industry, the level of aquaculture production in Canada, and changes in the gross value added associated with the industry.

To achieve this priority, we are implementing an Aquaculture Action Plan. In the next year, our key strategies in support of this plan include the following:

- ☐ facilitating sectoral and regional adoption/ownership of the vision and values articulated in our recently approved Aquaculture Policy Framework;



MARITIME COMMERCE AND OCEAN DEVELOPMENT



Did you know?

"Oceans industries" refers to the industries that 1) are based in Canada's maritime zones and coastal communities adjoining these zones or 2) depend on activities in those areas for their income. Examples of these industries include fish processing, marine construction, offshore oil and gas, and vessel operations.

Did you know?

Gross value added refers to the difference between gross output and total product expenses.



- ☐ clarifying the Department's regulatory responsibilities with respect to aquaculture and identifying opportunities to modernize that framework in the context of sustainable aquaculture development;
- ☐ developing the first phase of the National Aquatic Animal Health Program and identifying other potential industry development programs that are consistent with our mandate; and
- ☐ continuing to invest in environmental and biological science to support regulatory decision making and aquaculture research and development aimed at improving industry performance and competitiveness.

We will enhance the infrastructure required for maritime commerce

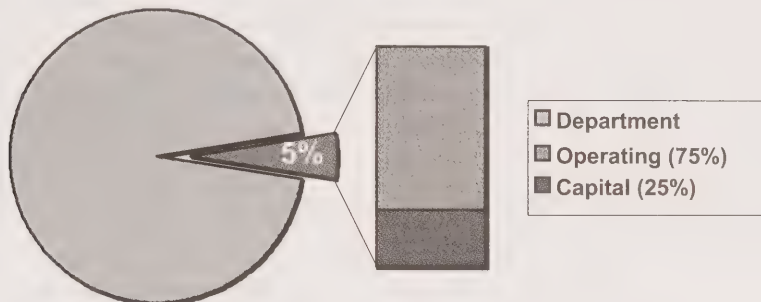
Today's maritime commerce requires the safe, efficient movement of vessels, as well as the ability to transmit information quickly and accurately. While we are always concerned with the infrastructure required to support maritime commerce, the September 11 terrorist attacks on the United States have caused us to reassess our ability to provide that infrastructure. For its part, the fishing industry needs to know that our core fishing harbours are open and safe.

We have identified the following as essential to meeting this priority:

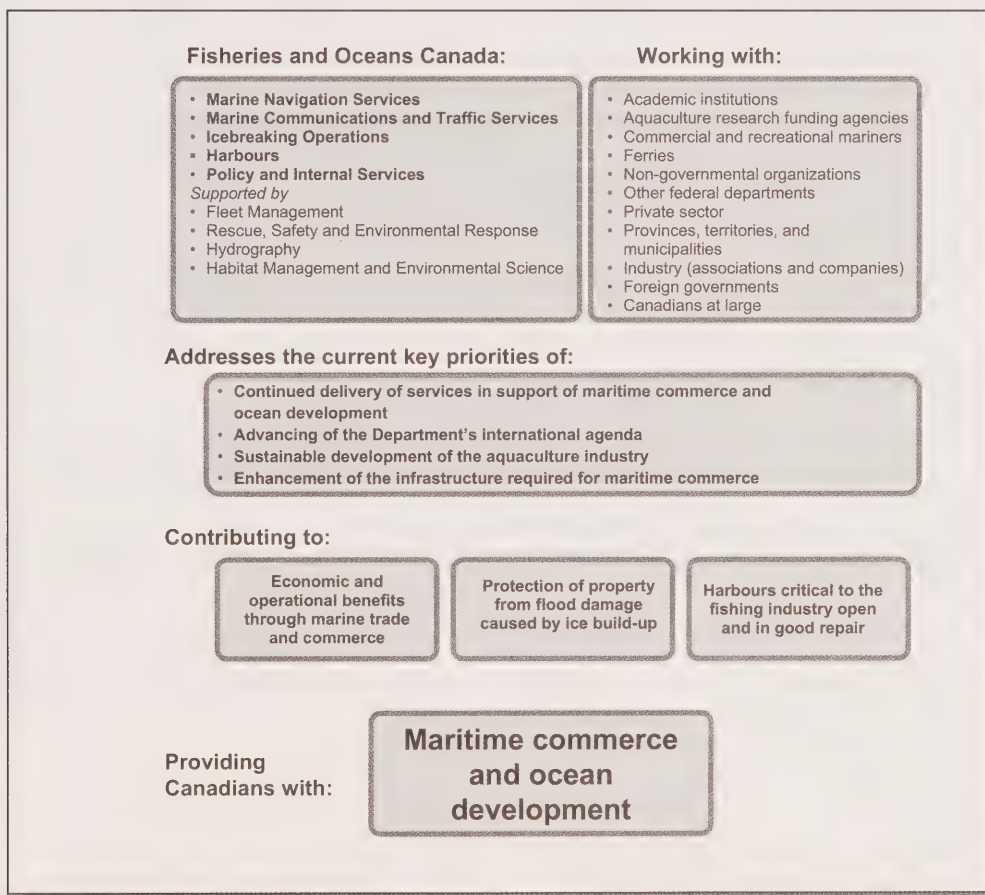
- ☐ providing integrated electronic navigation services.
- ☐ developing a strategy for the future of our channel structures (breakwaters and ice-control structures, for example).
- ☐ evaluating the resources available for icebreaking. There has been a short-term reduction in Arctic marine shipping activity. However, climate change and increased tourism in the Arctic will affect this evaluation.
- ☐ re-examining our policies regarding active fishing harbours and divestiture to ensure that available funds are spent in the most effective manner possible. Keeping non-essential harbours open results in our having to shoulder maintenance costs; we also run the risk that such harbours will further deteriorate and require even more funds for repair before divestiture.

3.5.3 How much will it cost?

Approximately 5% or \$73.4 million of the Department's resources for 2002-03 will be used to facilitate maritime commerce and ocean development.



3.5.4 How does it happen?





A CLOSER LOOK

A closer look



Fleet Management

The Fleet Management business line provides efficient sea and air support to all five of the Department's strategic outcomes. It does this by acquiring, maintaining, and scheduling the Department's vessel fleets. Fleet Management also sets up any augmentation of fleet capabilities by arranging for other government departments and the private sector to provide additional sea and air support to the programs.

Delivering these numerous and diverse marine services — which ultimately benefit all Canadians — requires that Fisheries and Oceans Canada own and maintain a fleet of ships and hire qualified sea-going personnel.

Over the next three years, Fleet Management will continue to take the action necessary to respond to concerns highlighted in the December 2000 report of the Auditor General. The challenge is to continue to provide support that meets the needs of internal clients while improving cost-effectiveness. The risks of not proceeding with such steps include loss of credibility with clients and ultimately a decline in stakeholder/public confidence. The challenges and pressures are primarily financial.

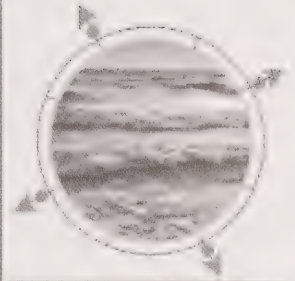
Improvements in certain areas and uniformity in Fleet Management practices across the country will increase cost-effectiveness in delivering vessel support to the Department. To bring about these improvements, Fleet Management is focusing on the following key initiatives:

- the development of a comprehensive Strategic Plan that sets out the vision and strategies that will guide our business planning and serve as a basis for accountability;
- the refinement of the types and numbers of vessels that are supportable financially and that meet client needs and expectations;
- the development of a Human Resources plan that considers our long-term needs for qualified sea-going personnel and articulates the strategies to meet those needs;
- the implementation of a Strategic Capital Plan for meeting forecast client requirements by replacing fleet assets approaching the end of their cost-effective and safe life cycle;
- an increase in client satisfaction; and
- the implementation of a safety management system that exceeds Canadian and international regulatory requirements.

Resources

The Department's fleet consists of 108 operational ships. About 70% of the costs of operating our ships are personnel costs. The costs of operating the fleet represent approximately 42% of resources allocated to the Canadian Coast Guard.

A closer look Management Improvements



A CLOSER LOOK

Human Resources

The Department will seek to build an adaptive, high-performing organization for the 21st century that is representative of Canadian society and has developed a continuous and enhanced capacity to learn, adapt, and change. In achieving this objective, the challenge will be to attract and retain the best employees, given the loss of human and intellectual capital associated with having a large percentage of our workforce nearing retirement. Key renewal initiatives include improving the delivery of human resource services, the National Workplace Improvement Plan and the creation of a Centre of Expertise for Recruitment and Retention.

Modern Comptrollership

Modern Comptrollership is part of the modern management agenda of the federal government and is being adopted by the Department as its main framework for management reform. Modern Comptrollership should help make us more accountable, fiscally responsible, results-oriented, and responsive to the needs of Canadians. Moving forward requires basic changes to management culture and the development of new competencies and technical capacities. In the coming year, we will establish a Modern Comptrollership Office that will undertake a capacity assessment and elaborate a strategy to meet government standards.

Service Improvement Initiative

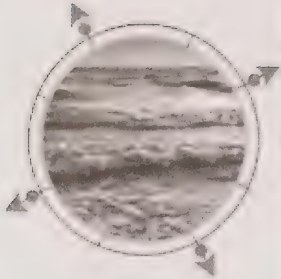
Canadians want easier, more convenient, more seamless access to government services and higher levels of quality and performance in services delivered. Continuous, measurable improvement in client satisfaction is the most reliable indicator of improvement in service quality and performance. *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada* commits the federal government to achieving a significant, quantifiable improvement in client satisfaction with its services over the next five years.

Using a phased-in approach, the Department will start by adopting a comprehensive improvement planning and implementation approach to service improvement and client satisfaction.

Government On-Line

This initiative seeks to provide all Canadians with the ability to access government information and services on-line wherever they are and whenever they want by 2005. This initiative will complement traditional means of access to government services. Government On-Line is fundamental to improving client access and enhancing both client satisfaction and program performance. Key deliverables include increased management awareness and engagement in the process and the development of a planning framework to enable the Department to "get on-line" in a systematic manner.





A closer look



Sustainable Development

Sustainable Development is an integral part of what we do. The Department is responsible for the stewardship of Canada's aquatic resources. This means that we must strike a balance between protecting and developing fragile aquatic resources and ecosystems and developing economic opportunities.

The Department will focus on four priorities during the upcoming year.

1. New Forms of Governance and Shared Stewardship

There is a need to move toward new ways of making decisions. Effective stewardship of our marine resources requires the involvement and co-operation of many diverse stakeholders. This will be done by implementing integrated management plans that involve stakeholders.

2. Knowledge and Technology for Sustainable Development

We need to improve the scientific activities that provide a basis for Sustainable Development. Additional researchers will be hired, allowing better scientific information to be made available to the public and to departmental fisheries managers. The outcomes desired are improved public confidence in scientific information, improved advice to fisheries and oceans managers, and more timely provision of information on fishery harvests.

3. Sustainable Operations

Fisheries and Oceans Canada will be working to reduce the negative physical and environmental impacts of departmental operations. This will include activities such as collecting data on the department's facilities, developing greening outcomes, and completing management plans for contaminated sites. Other activities include investing money to replace halocarbon in our operations, and inspecting and upgrading fuel tanks.

4. Managing for Progress and Performance

The Department seeks to set in place a management system to track progress and performance of the Sustainable Development Strategy. This will include such activities as integrating the strategy into all departmental business planning and reporting processes and developing a performance measurement framework to monitor progress. This will allow regular reports on results achieved that will improve credibility with the Canadian public, Parliamentarians, and stakeholders.

Section 4 — Delivering Results



In this section:

- ◆ *Regional structure* *Page 42*
- ◆ *Organizational structure* *Page 43*
- ◆ *Statutes and regulations* *Page 44*
- ◆ *Contacts for further information* *Page 46*



4.1 *Regional structure*

Fisheries and Oceans Canada operates across Canada from six regional offices, as well as national headquarters in Ottawa. The regions and their headquarters are as follows:

- ☐ Newfoundland Region — St. John's, Newfoundland;
- ☐ Maritimes Region — Dartmouth, Nova Scotia;
- ☐ Gulf Region — Moncton, New Brunswick;
- ☐ Québec Region — Québec City, Quebec;
- ☐ Central and Arctic Region — Winnipeg, Manitoba; and
- ☐ Pacific Region — Vancouver, British Columbia.

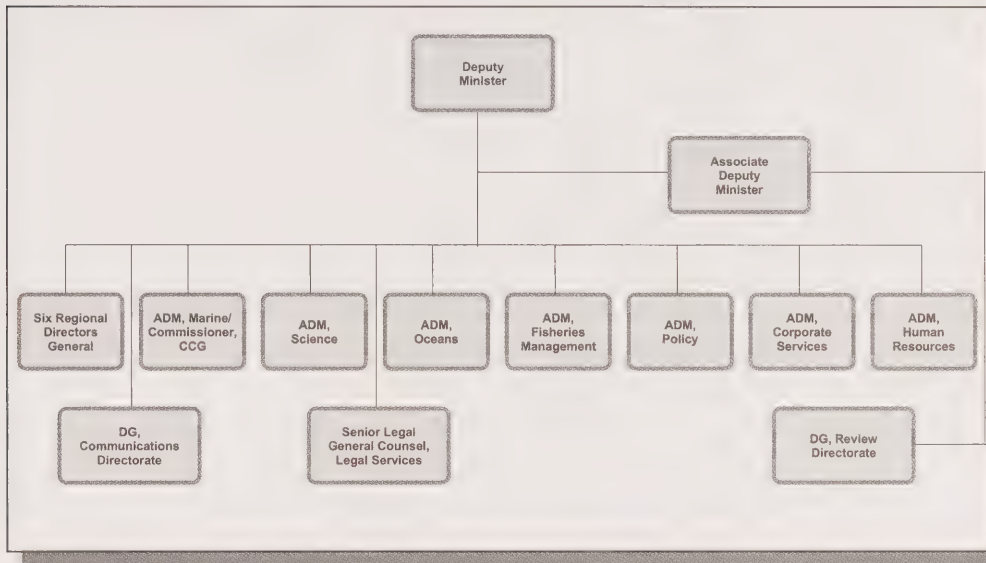
Each of the six regions is headed by a Regional Director General in regional headquarters. The Regional Directors General are responsible for organizing and managing the delivery of programs and activities in their regions in accordance with national and regional priorities and with national performance parameters set for each program and activity. In short, their role is to mobilize the process and translate the strategic direction into actions at the field level.

Fisheries and Oceans Canada regions



4.2 Organizational structure

The Department has 11 business lines, with seven Assistant Deputy Ministers (ADMs) responsible for the 11 business lines. The ADMs are responsible for establishing national objectives, policies and procedures, and standards for their respective business lines.



DELIVERING
RESULTS



4.3 Statutes and regulations

Statutes

*Atlantic Fisheries Restructuring Act*¹, R.S.C. 1985, c. A-14
*Canada Shipping Act*², R.S.C. 1985, c. S-9
Coastal Fisheries Protection Act, R.S.C. 1985, c. C-33
Department of Fisheries and Oceans Act, R.S.C. 1985, c. F-15
Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14
Fisheries Development Act, R.S.C. 1985, c. F-21
Fisheries Improvement Loans Act, R.S.C. 1985, c. F-22
Fisheries Prices Support Act, R.S.C. 1985, c. F-23
Fishing and Recreational Harbours Act, R.S.C. 1985, c. F-24
Freshwater Fish Marketing Act, R.S.C. 1985, c. F-13
Great Lakes Fisheries Convention Act, R.S.C. 1985, c. F-17
*National Energy Board Act*³, R.S.C. 1985, c. N-7
Navigable Waters Protection Act, R.S.C. 1985, c. N-22
Oceans Act, S.C. 1996, c. 31
*Resources and Technical Surveys Act*⁴, R.S.C. 1985, c. R-7

1. Certain sections of this Act are also the responsibility of the Ministers of Industry, Finance and State (Privatization and Regulatory Affairs).
2. The Minister of Fisheries and Oceans Canada shares responsibility to Parliament with the Minister of Transport.
3. The Minister of Fisheries and Oceans Canada may in some instances administer section 108 of this Act.
4. The Minister of Fisheries and Oceans Canada has some powers under this Act. However, those powers also exist in the *Oceans Act*.

Regulations

Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, SOR/93-332
Aids to Navigation Protection Regulations, C.R.C., c. 1405
Alberta Fishery Regulations, 1998, SOR/98-246
Atlantic Fishery Regulations, 1985, SOR/86-21
Boating Restriction Regulations, C.R.C., c. 1407
British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996, SOR/96-137
Carrier Exemption Regulations, C.R.C., c. 803
Coastal Fisheries Protection Regulations, C.R.C., c. 401
Competency of Operators of Pleasure Craft Regulations, SOR/99-53
Confederation Bridge Area Provincial (P.E.I.) Laws Application Regulations, SOR/97-375
Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations, SOR/89-99
Ferry Cable Regulations, SOR/86-1026
Fish Health Protection Regulations, C.R.C., c. 812
Fish Toxicant Regulations, SOR/88-258
Fisheries Improvement Loans Regulations, C.R.C., c. 864
Fishery (General) Regulations, SOR/93-53
Fishing and Recreational Harbours Regulations, SOR/78-767
Foreign Vessel Fishing Regulations, C.R.C., c. 815
Kenney Dam and Skins Lake Spillway Orders Regulations, SOR/87-723
Management of Contaminated Fisheries Regulations, SOR/90-351
Manitoba Fishery Regulations, 1987, SOR/87-509
Marine Mammal Regulations, SOR/93-56
Maritime Provinces Fishery Regulations, SOR/93-55
Navigable Waters Bridges Regulations, C.R.C., c. 1231
Navigable Waters Works Regulations, C.R.C., c. 1232
Newfoundland Fishery Regulations, SOR/78-443
Northwest Territories Fishery Regulations, C.R.C., c. 847
Ontario Fishery Regulations, 1989, SOR/89-93
Pacific Fishery Management Area Regulations, SOR/82-215
Pacific Fishery Regulations, 1993, SOR/93-54
Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regulations, SOR/91-661
Private Buoy Regulations, SOR/84-804
Quebec Fishery Regulations, 1990, SOR/90-214
Response Organizations and Oil Handling Facilities Regulations, SOR/95-405
Sable Island Regulations, C.R.C., c. 1465
Saskatchewan Fishery Regulations, 1995, SOR/95-233
Small Vessel Regulations, C.R.C., c. 1487
Vessel Traffic Services Zone Regulations, SOR/89-98
Yukon Territory Fishery Regulations, C.R.C., c. 854



**DELIVERING
RESULTS**



4.4 *Contacts for further information*

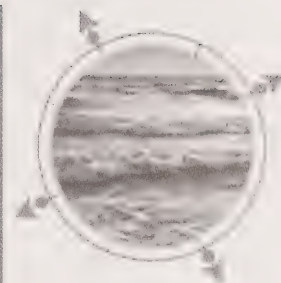
Departmental Contacts

For more information, contact the following Communications personnel:

Region	Name	Telephone
Newfoundland	Jan Woodford	(709) 772-7622
Maritimes	Kathy Kieley	(902) 426-3866
Gulf	Terrance Boucher	(506) 851-7757
Quebec	Marcel Thérien	(418) 648-7316
Central and Arctic	Sharon Leonhard	(204) 983-5108
Pacific	Susan Farlinger	(604) 666-0470
Headquarters	Danielle Thibault	(613) 990-0219

Internet address:
<http://www.dfo-mpo.gc.ca>

Section 5 — Financial Information



In this section:

◆ Overview	Page 48
◆ Financial tables	Page 48
Summary of capital spending by business line	Page 48
Details on major capital project spending	Page 50
Summary of transfer payments	Page 54
Details on transfer payments programs	Page 55
Sources of respendable and non-respendable revenue	Page 56
Net cost of program for 2002-03	Page 57
Legislative and regulatory initiatives	Page 57



Overview

The financial tables presented in this section have been compiled using the Department's accountability structure as approved by Parliament. We are required to report to Parliament under this structure.

5.1 Financial tables

Table 5-1: Summary of capital spending by business line

(in millions of dollars)	Forecast	Planned Spending	Planned	Planned
Business Line	Spending	2002-03	Spending	Spending
	2001-02		2003-04	2004-05
Marine Navigation Services	1.0	—	—	—
Marine Communications and Traffic Services	6.0	10.6	10.0	10.0
Icebreaking Operations	—	—	—	—
Rescue, Safety and Environmental Response	—	—	—	—
Fisheries and Oceans Science	—	0.5	0.5	0.5
Habitat Management and Environmental Science	—	—	—	—
Hydrography	—	0.5	0.5	0.5
Fisheries Management	0.3	3.6	2.3	—
Harbours	22.7	29.0	27.0	27.0
Fleet Management	51.5	64.3	53.6	47.0
Policy and Internal Services	61.5	65.1	62.9	63.2
Total	143.0	173.6	156.8	148.2

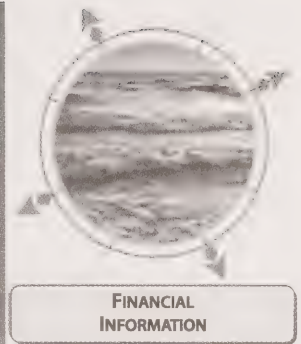
The Department is facing significant asset-related challenges. In response to these challenges, the Department has developed a Long-term Capital Plan which has the following objectives:

- ☐ **Align capital spending with the Strategic Plan:** Ensure that the Department's asset base contributes vigorously to the its key priorities as stated in the Strategic Plan.
- ☐ **Create a modern and fully sustained asset base:** Create a modern, sustainable, flexible, affordable and cost-effective asset base that is compliant with health, safety and environmental requirements, as well as Canada's international obligations. This asset base must also be responsive to the changing and growing program demands on the Department. The affordability and sustainability of the asset base is tested against operational, functional, financial and environmental standards.
- ☐ **Develop improved decision-making processes:** Refocus and streamline asset-related decision-making processes to ensure reasonable response times, reductions in workload, and a strong focus on the short-, medium- and long-term results of effective capital planning.
- ☐ **Establish greater financial stability:** Provide funding stability for the Department over the period of this Long-term Capital Plan, in part through effective planning and rational resource allocation to assets and capital

projects, in part through asset rationalization, divestiture and alternative service delivery, and in part through a dependable, larger capital budget envelope for the Department as a whole.

Table 5-2 lists major capital projects over \$1 million by business line. To help identify the type or class of project, five definitions have been listed below. The code in brackets is used to identify the class and is displayed at the end of each project.

- ☐ **Substantive Estimate (S):** This estimate is one of sufficiently high quality and reliability as to warrant Treasury Board approval as a cost objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and component design and takes into account all project objectives and deliverables.
- ☐ **Indicative Estimate (I):** This is a low-quality order of magnitude estimate that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a cost objective.
- ☐ **Preliminary Project Approval (PPA):** This defines Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments and agencies are to submit for PPA when the project's complete scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.
- ☐ **Effective Project Approval (EPA):** Treasury Board's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments and agencies are to submit for EPA only when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.
- ☐ **Departmental Authority (DA):** Projects for which Treasury Board has delegated authority to the Department.



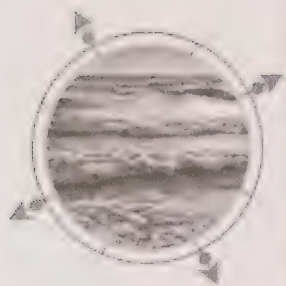
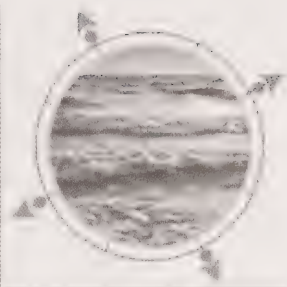


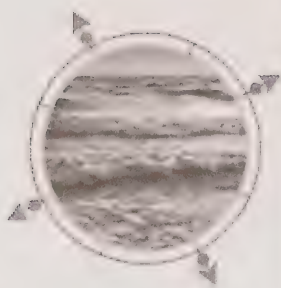
Table 5-2: Details on major capital project spending by business line

(millions of dollars)						
Province/ Project Description	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2002	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Planned Spending 2004-05	Future Years Spending Require- ment
MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES						
<i>New Brunswick</i>						
MCTS Halifax Renewal (S-DA)	4.0	3.3	0.7	—	—	—
<i>British Columbia</i>						
North Coast Micro Wave Replacement (S-DA)	4.0	0.4	1.8	0.9	0.9	—
West Coast Very High Frequency Network (S-DA)	5.1	2.1	1.8	1.2	—	—
<i>Multi-province</i>						
Implementation of the Global Marine Distress Safety System (GMDSS) (S-DA)	11.3	10.1	1.2	—	—	—
Marine Navigation System NAVTEX (S-DA)	2.7	0.2	2.5	—	—	—
National Communications Control System (CCS) — Phase I and II (I-DA)	18.2	0.8	2.6	7.5	7.3	—
HARBOURS						
<i>Newfoundland</i>						
Bay de Verde — Breakwater Construction (S-DA)	1.7	0.2	1.5	—	—	—
Joe Batt's Arm — Wharf Reconstruction (S-DA)	1.2	0.1	0.2	0.9	—	—
Lumsden — Breakwater Reconfiguration (S-DA)	1.3	0.1	1.2	—	—	—
Makkovik — Harbour Development (S-DA)	1.8	0.7	1.1	—	—	—
Ochre Pit Cove — Breakwater Reconstruction & Extension (S-DA)	1.2	0.1	1.1	—	—	—
Old Perlican — Harbour Development (S-DA)	1.8	0.2	1.0	0.6	—	—
Seal Cove — Breakwater Repairs (S-DA)	1.1	0.2	0.9	—	—	—
St. Lawrence — Wharf Reconstruction (S-DA)	1.2	0.1	1.1	—	—	—
<i>New Brunswick</i>						
Caraquet — Wharf Reconstruction (S-DA)	2.0	1.6	0.4	—	—	—
Shippigan — Wharf Reconstruction (S-DA)	3.0	0.1	2.9	—	—	—
<i>Nova Scotia</i>						
Bayfield — Wharf Reconstruction (S-DA)	1.2	1.1	0.1	—	—	—
Little Judique Ponds — Harbour Development (S-DA)	1.9	1.7	0.2	—	—	—
Port Latour — Harbour Consolidation (S-DA)	1.2	—	1.2	—	—	—
Tiverton — Harbour Development (S-DA)	2.5	—	—	2.5	—	—
Yarmouth Bar — Breakwater Construction (S-DA)	2.0	1.1	0.9	—	—	—



FINANCIAL INFORMATION

(millions of dollars)						
Province/ Project Description	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2002	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Planned Spending 2004-05	Future Years Spending Require- ment
Prince Edward Island						
Judes Point – Wharf Reconstruction (S-DA)	1.3	0.2	1.1	—	—	—
Savage Harbour – Breakwater Reconstruction (S-DA)	2.0	1.0	1.0	—	—	—
Québec						
Grande Entrée – Harbour Development (S-DA)	6.5	0.9	4.9	0.7	—	—
Ile d'Entrée – Wharf Reconstruction (S-DA)	5.4	1.1	3.7	0.6	—	—
Rivière-au-Renard – Wharf Extension (S-DA)	8.8	0.1	0.3	7.8	0.6	—
British Columbia						
Pacific Breakwater Reconstruction (Phase 2 and 3) (S-DA)	2.0	—	1.0	1.0	—	—
FLEET MANAGEMENT						
Nova Scotia						
Life Extension of the Hudson (S-DA)	5.4	4.4	1.0	—	—	—
Newfoundland						
Franklin Reactivation (S-DA)	2.0	0.7	1.3	—	—	—
British Columbia						
Replacement of Inshore Fishery Research Vessel Caligus (S-DA)	2.0	1.7	0.3	—	—	—
Manitoba						
Replacement of the Waubuno VAKTA (S-DA)	3.0	0.1	2.4	0.5	—	—
Quebec						
Le Québécois Replacement (I-DA)	13.8	—	1.1	4.4	5.9	2.4
Air Cushion Vehicle (S-DA)	19.9	0.2	12.4	6.7	0.6	—
Des Groseilliers Vessel Life Extension (S-DA)	7.2	0.4	2.3	2.4	2.1	—
Frederick G. Creed Replacement (I-DA)	12.5	0.1	1.8	5.7	4.9	—
Replacement of GC-03 (I-DA)	6.3	—	4.3	2.0	—	—
Ontario						
Life Extension of the Griffon (S-DA)	6.1	0.2	2.4	3.5	—	—
Multi-province						
Search and Rescue Lifeboat Replacement (Phase I) (S-EPA)	46.6	45.3	1.1	0.2	—	—
Maintenance Information Management System (MIMS) (II) (S-DA)	5.4	3.5	1.7	0.2	—	—
Helicopter Component Parts (S-DA)	1.1	0.8	0.3	—	—	—
Inshore Science Vessel Replacement (I-PPA)	24.4	0.1	0.4	6.0	6.0	11.9
Ship's Integrated Systems Technology and Renewal (S-DA)	1.6	0.5	0.6	0.5	—	—
DGPS for Vessels (S-DA)	2.2	0.1	0.9	0.6	0.6	—
Replacement of conservation and protection Post Class Vessels (I-PPA)	40.1	0.2	4.9	5.0	10.0	20.0



(millions of dollars)						
Province/ Project Description	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2002	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Planned Spending 2004-05	Future Years Spending Require- ment
Search and Rescue Lifeboat Replacement — Phase II (S-EPA)	41.0	3.0	2.0	14.4	16.2	5.2
POLICY AND INTERNAL SERVICES						
<i>Newfoundland</i>						
Southside Base (Coast Guard) — Exterior Building Refit (I-DA)	2.7	0.3	0.1	2.3	—	—
Burgeo Wharf Replacement (I-DA)	2.2	0.1	0.1	2.0	—	—
Lightstations Revitalization Project (S-DA)	19.5	11.0	5.0	3.5	—	—
Communication Tower Replacement (S-DA)	1.9	1.6	0.3	—	—	—
Nfld Tower Replacement (S-DA)	1.7	1.1	0.6	—	—	—
<i>Nova Scotia</i>						
Canso Canal — Concrete and Steel Pile (S-DA)	6.1	2.8	2.2	1.1	—	—
Bedford Institute of Oceanography — Energy Centre (S-DA)	6.1	0.5	5.6	—	—	—
Search and Rescue Base Restoration (Maritimes) (I-DA)	3.5	0.3	1.7	1.1	0.3	—
<i>New Brunswick</i>						
Saint John CGB — Brickwork Restoration (S-DA)	2.5	1.8	—	—	—	0.5
St. Andrews Biological Station — Wet Lab Construction (I-DA)	12.8	0.3	0.6	3.8	8.0	0.1
St. Andrews Biological Station — New Science Building (I-DA)	15.6	0.1	0.8	2.8	9.3	2.6
St. Andrews Biological Station — Consolidated Storage Space (S-DA)	1.4	0.3	1.1	—	—	—
Mactaquac & Science Sites Revitalization (S-DA)	3.5	0.4	0.9	2.1	0.1	—
<i>Quebec</i>						
Fond. Prince — Major repair, pillar (emerging aids) (I-DA)	1.5	0.1	1.4	—	—	—
Banc Cap Brulé — Pillar Restoration (S-DA)	2.0	1.7	0.3	—	—	—
Maurice Lamontagne Institute — Extension of bassin room equipment and infrastructure (S-DA)	2.2	1.1	1.1	—	—	—
<i>Ontario</i>						
Relocation of Kugluktuk Re- Supply Site (S-DA)	1.2	1.1	0.1	—	—	—
SAR Base Restoration — Amherstberg (S-DA)	1.1	0.8	0.3	—	—	—
Southeast Bend Channel Restoration (S-DA)	3.0	1.4	1.6	—	—	—
<i>British Columbia</i>						
Bella Bella Facility Replacement (I-DA)	2.9	0.5	2.4	—	—	—
Salmonid Enhancement Program Facilities Health and Safety Priority (S-DA)	2.2	1.4	0.8	—	—	—

(millions of dollars)						
Province/ Project Description	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2002	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Planned Spending 2004-05	Future Years Spending Require- ment
Salmonid Enhancement Program						
Facilities Health & Safety (Phase II) (I-DA)	3.5	—	0.8	0.9	0.9	0.9
Hell's Gate Fish Passage Improvement (I-DA)	1.5	0.2	0.9	0.4	—	—
Horne Lake Dam Modification (S-DA)	2.0	0.5	1.5	—	—	—
Sandheads Light Replacement (S-DA)	1.5	1.1	0.4	—	—	—
Cape Lazlo Cliff Erosion (I-DA)	1.3	0.1	—	0.6	—	0.6
Lightstations Restoration (S-EPA)	25.0	18.0	3.7	3.3	—	—
Institute of Ocean Sciences — Wharf Repair Phase 2 (S-DA)	3.0	1.7	1.3	—	—	—
Institute of Ocean Sciences — Wharf Fendering (I-DA)	3.6	—	3.6	—	—	—
Institute of Ocean Sciences — Roofing Mid-Life Replacement (S-DA)	2.6	2.5	0.1	—	—	—
Comox Lake / Puntedege River Cold Water Release Facility (I-DA)	3.4	—	0.1	0.1	3.0	0.2
Mt. Ozzard Road and Electrical Power Upgrade (I-DA)	1.4	—	1.2	0.2	—	—
Pinkut Creek Spawning Channel (S-DA)	1.6	1.1	0.5	—	—	—



FINANCIAL INFORMATION

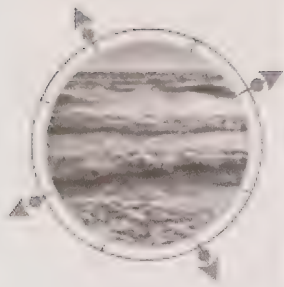
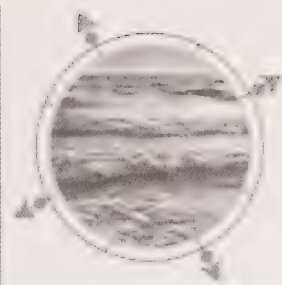


Table 5-3: Summary of transfer payments

(in millions of dollars)	Forecast Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Planned Spending 2004-05
Business Line				
Grants				
Marine Navigation Services	—	—	—	—
Marine Communications and Traffic Services	—	—	—	—
Icebreaking Operations	—	—	—	—
Rescue, Safety and Environmental Response	—	—	—	—
Fisheries and Oceans Science	0.4	—	—	—
Habitat Management and Environmental Science	—	—	—	—
Hydrography	—	—	—	—
Fisheries Management	—	—	—	—
Harbours	3.9	—	—	—
Fleet Management	—	—	—	—
Policy and Internal Services	0.2	0.2	0.2	0.2
Total Grants	4.5	0.2	0.2	0.2
Contributions				
Marine Navigation Services	—	—	—	—
Marine Communications and Traffic Services	—	—	—	—
Icebreaking Operations	—	—	—	—
Rescue, Safety and Environmental Response	4.7	4.7	4.7	4.7
Fisheries and Oceans Science	5.7	1.0	5.2	—
Habitat Management and Environmental Science	4.9	5.2	—	—
Hydrography	—	—	—	—
Fisheries Management	179.5	149.0	145.3	36.3
Harbours	—	—	—	—
Fleet Management	—	—	—	—
Policy and Internal Services	5.2	0.2	0.2	0.2
Total Contributions	200.0	160.1	155.4	41.2
Total Grants and Contributions	204.5	160.3	155.6	41.4

Table 5-4: Details on transfer payments programs

Program	Objective	Planned Results	Milestones
Habitat Management and Environmental Science \$5.2 million	<ul style="list-style-type: none"> To achieve marine environmental and fish habitat protection and conservation through an integrated approach. 	<ul style="list-style-type: none"> Increased community based and delivered habitat protection and conservation efforts in the Pacific Region. 	<ul style="list-style-type: none"> Participation in existing land and water use planning and/or the development of watershed management plans. Development of broad-based collaborative efforts for fish habitat advocacy. Adoption of a stewardship or "land" ethic by government, non-government stakeholders and citizens. Inventory and assessment tools to aid in making more informed decisions.
Fisheries Management \$149.0 million	<ul style="list-style-type: none"> To conserve and protect Canada's fishery resource and, in partnership with stakeholders, assure its sustainable use 	<ul style="list-style-type: none"> Integration of Aboriginal people into the management of the fishery and providing them with economic benefits. Increased participation of Aboriginal people in the fishery while maintaining the conservation principle. An orderly harvest while accommodating Aboriginal fishing interests. 	<ul style="list-style-type: none"> Number of agreements signed compared to eligible list of First Nations. Number of licences transferred to eligible First Nations. Number of First Nations graduates of training and mentorship programs. Number of Aboriginal people in the fishery and related activities.

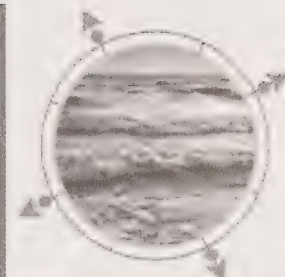


FINANCIAL
INFORMATION



Table 5-5: Sources of spendable and non-spendable revenue

(in millions of dollars)	Forecast Revenue 2001-02	Planned Revenue 2002-03	Planned Revenue 2003-04	Planned Revenue 2004-05
Spendable Revenue				
<i>Marine Navigation Services</i>				
Maintenance Dredging Services in the St. Lawrence Shipping Channel	3.6	1.5	1.5	1.5
Federal-Provincial Partnerships	1.0	—	—	—
Marine Services Fees	27.7	27.7	27.7	27.7
Employee Deductions for Employee Housing	0.2	0.2	0.2	0.2
	32.5	29.4	29.4	29.4
<i>Marine Communications and Traffic Services</i>				
Coast Guard Radio Tolls	0.1	0.1	0.1	0.1
<i>Icebreaking Operations</i>				
Icebreaking Services Fees	9.4	13.8	13.8	13.8
<i>Rescue, Safety and Environmental Response</i>				
Small Vessels Regulations for Capacity Plates Construction Decals	0.1	0.1	0.1	0.1
<i>Policy and Internal Services</i>				
Canadian Coast Guard College	3.7	3.7	3.7	3.7
Total Spendable Revenue	45.8	47.1	47.1	47.1
Non-spendable Revenue				
<i>Marine Navigation Services</i>				
Aids to Navigation Services in the Deep Water Channel between Montreal and Lake Erie	0.2	0.2	0.2	0.2
<i>Fisheries and Oceans Science</i>				
Lab Tests and Analyses	0.1	0.1	0.1	0.1
<i>Hydrography</i>				
Sale of Charts and Publications	2.8	2.7	2.7	2.7
<i>Fisheries Management</i>				
Commercial Licences	14.1	13.7	13.7	13.7
Individual Vessel Quotas	20.5	17.5	17.5	17.5
Foreign Licences	0.2	0.1	0.2	0.2
Sportfish Licences	4.8	5.0	5.0	5.0
Conservation Stamps	1.3	1.3	1.3	1.3
Rental of Land, Building and Equipment	0.2	0.2	0.2	0.2
	41.1	37.8	37.9	37.9
<i>Harbours</i>	1.0	1.2	0.2	0.2
Total Non-spendable Revenue	45.2	42.0	41.1	41.1
Total Spendable and Non-spendable Revenue	91.0	89.1	88.2	88.2



FINANCIAL INFORMATION

Table 5-6: Net cost of program for 2002-03

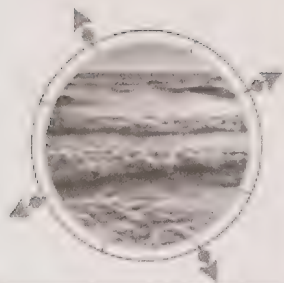
(in millions of dollars)	Total
Net Planned Spending	1,478.8
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation Provided by Public Works and Government Services Canada	36.0
Contributions Covering Employers' Share of Employees' Insurance Premiums and Expenditures Paid by Treasury Board Secretariat	42.0
Workers' Compensation Coverage Provided by Human Resources Development Canada	2.1
Salary and Associated Expenditures of Legal Services Provided by Justice Canada	4.2
	84.3
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	42.0
2002-03 Net Cost of Program	1,521.1

Table 5-7: Legislative and regulatory initiatives

Legislation and Regulations	Planned Results
<i>Boating Restriction Regulations</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Add and adjust restrictions to ensure safety of boaters and other users of the waterway in 2002-03 • Add False Creek (anchoring and mooring) and Columbia River to regulations 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduction in injury and death on Canadian waterways • Increased safety and environmental protection
<i>Small Vessel Regulations</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Noise reduction on high-powered pleasure craft; remove limitations on inflatable pouch-type Personal Flotation Devices 	<ul style="list-style-type: none"> • Decreased noise levels and wider use of pouch-type Personal Flotation Devices
<i>Amendments to Provincial Fishery Regulations</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • To improve fisheries management 	<ul style="list-style-type: none"> • Improved fisheries management and enforcement
<i>Nunavut Fishery Regulations</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Development of Fishery Regulations for the new Nunavut Territory 	<ul style="list-style-type: none"> • Regulate fishing in the new territory
<i>Pacific Fishery Regulations, 1993</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Reduce shrimp trawl licence fees (to make fees consistent with the Department's policy that fees reflect only the value of access to the resource) 	<ul style="list-style-type: none"> • To bring fees into line with the Department's policy
<i>Atlantic Fishery Regulations, 1985</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Redefine crab fishing areas in the Gulf of St. Lawrence 	<ul style="list-style-type: none"> • Better management of the crab fishery
<i>Pacific Fishery Management Area Regulations</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Describe Areas/Subareas using Coordinates 	<ul style="list-style-type: none"> • Greater legal certainty and accuracy
<i>Marine Protected Areas</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Establishment of selected Marine Protected Areas (e.g., XwaYeN (Race Rocks), Endeavour) in Canada's three oceans 	<ul style="list-style-type: none"> • Conservation and protection of distinctive areas of the marine environment
<i>Coastal Fisheries Protection Regulations</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Consistency with international <i>United Nations Fish Stocks Agreement</i> • Port Access Policy 	<ul style="list-style-type: none"> • Enforcement of the <i>United Nations fishing agreement</i> • Greater clarity and modernization of port access policy ports

For further details on these and other regulatory initiatives, please see http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/policy/dnload_e.htm.





INDEX

Section 6 — Index

A

Aboriginal Fisheries Strategy · 3, 18
Aboriginal Fishery · 3, 18
Aboriginal Peoples · 4, 8, 15, 17, 18, 22
Acts · 4, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 30, 44
Aids to Navigation · 4, 5, 29, 30, 45, 56
Aquaculture · 3, 4, 5, 21, 22, 25, 34, 35, 36
Aquatic Resources · 3, 2, 3, 4, 8, 11, 13, 24, 25, 26, 40
Arctic · 8, 31, 36, 42, 46
Assessment · 21, 22, 25, 39, 55
Atlantic · 3, 8, 15, 17, 18, 44, 45, 57
Atlantic Fisheries Policy Review · 3, 17

B

Benefits · 2, 3, 8, 11, 17, 20, 28, 35, 38, 55
Boating Restriction Regulations · 45, 57

C

Canada Shipping Act · 30, 44
Canadian Coast Guard · 2, 5, 8, 30, 38, 56
Canadian Coast Guard College · 56
Canadian Code of Conduct for Responsible Fishing Operations · 3, 16
Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers · 4, 21, 22
Canadian Environmental Assessment Act · 21, 22
Canadian Hydrographic Service · 5, 31
Canadians · 2, 3, 4, 5, 8, 11, 14, 15, 16, 17, 21, 22, 24, 25, 28, 29, 30, 31, 34, 35, 38, 39, 40, 56, 57
Capital Expenditures · 4, 10, 38, 39, 47, 48, 49, 50
Capital Projects · 49
Central and Arctic · 42, 46
Charts · 28, 31, 56
Client Satisfaction · 38, 39
Clients · 8, 17, 20, 24, 26, 38, 39
Climate · 2, 4, 25, 36
Climate Change · 2, 4, 25, 36
Co-Management Agreements · 15
Communications · 5, 10, 11, 21, 29, 31, 46, 48, 50, 52, 54, 56
Communities · 2, 3, 4, 5, 8, 15, 18, 20, 22, 28, 31, 55
Conservation · 3, 4, 15, 16, 17, 18, 35, 51, 55, 56, 57
Consultation · 21, 29
Corporate Services · 11

D

Department of Foreign Affairs and International Trade · 34
Differential Global Positioning System · 31
Divestiture · 36, 49

E

Economic Benefits · 35, 55
Ecosystem Approach · 17
Ecosystems · 2, 17, 20, 25, 40
Eco-tourism · 3, 20
Environment · 3, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11, 13, 15, 20, 21, 22, 23, 25, 28, 30, 34, 35, 36, 40, 48, 54, 55, 56, 57
Environmental Response · 10, 11, 48, 54, 56
Expenditures · 10, 11, 57

F

First Nations · 3, 18, 22, 55
Fish Habitat · 3, 4, 10, 11, 16, 20, 21, 22, 25, 48, 54, 55
Fish Stocks · 2, 3, 15, 16, 17, 24, 25, 57
Fisheries · 1, 3, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 34, 35, 38, 40, 42, 44, 45, 48, 54, 55, 56, 57
Fisheries Act · 4, 16, 18, 21, 22, 44
Fisheries and Oceans Science · 10, 11, 48, 54, 56
Fisheries Improvement Loans Act · 44
Fisheries Management · 10, 11, 17, 48, 54, 55, 56
Fisheries Resources · 3, 2, 3, 4, 8, 11, 13, 15, 16, 19, 24, 25
Fishers · 3, 16
Fleet Management · 10, 11, 38, 48, 54
Freshwater · 3, 2, 3, 4, 8, 11, 13, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 35, 44
Freshwater Fisheries Strategy · 4, 22
Full-time Equivalent · 10

G

Government On-Line · 39
Governments · 2, 3, 4, 11, 15, 18, 20, 22, 29, 31, 35, 38, 39, 55, 57
Great Lakes · 8, 44

H

Habitat Management · 4, 22, 25

Habitat Management and Environmental Science · 10, 11, 48, 54, 55
 Habitat Management Program · 4, 20
 Habitat Protection · 3, 21, 22, 25, 55
 Harbour Authorities · 5, 20
 Harbours · 5, 10, 11, 20, 21, 28, 34, 35, 36, 44, 45, 48, 54, 56
 Harvesting · 3
 Human Resources · 11, 38, 39, 57
 Human Resources Development Canada · 57
 Hydrography · 10, 11, 48, 54, 56

I

Icebreaking Operations · 10, 11, 48, 54, 56
 Icebreaking Services Fees · 56
 Ice-Covered Waters · 28, 29
 Industry · 4, 5, 15, 22, 25, 28, 34, 35, 36, 44
 Infrastructure · 28, 34, 36
 Inland Waters · 8
 Integrated Fisheries Management Plans · 17
 Integrated Management · 20, 22
 Integrated Management Plans · 4, 40
 International · 2, 4, 15, 16, 17, 22, 34, 35, 38, 48, 57
 International Affairs · 2, 4, 15, 16, 17, 22, 34, 35, 38, 48, 57
 International Agreements · 15
 Internet Sites · 4, 57

L

Legislation · 5, 24, 30, 57
 Legislative Renewal · 18, 29, 30
 Licence · 45, 55, 56, 57
 Lightstations · 52, 53
 Long-Term Capital Plan · 48

M

Marine Communications and Traffic Services · 10, 11, 31, 48, 50, 54, 56
 Marine Domain Awareness · 31
 Marine Environment · 55, 57
 Marine Navigation Services · 10, 11, 48, 54, 56
 Marine Protected Areas · 4, 20, 22, 57
 Marine Safety · 5
 Marine Services · 38
 Marine Services Fee · 56
 Marine Transportation · 8
 Maritime Commerce · 3, 2, 5, 8, 11, 13, 25, 34, 35, 36, 37
 Marshall Decision · 3, 15, 18
 Modern Comptrollership · 11, 39

N

Navigable Waters Protection Act · 22, 30, 44

Navigation · 4, 5, 10, 11, 28, 29, 30, 31, 34, 36, 45, 48, 50, 54, 56
 New Directions · 3, 17
 Non-responsible Revenue · 4, 47, 56, 57
 North Atlantic Fisheries Organization · 17
 Nunavut · 57

O

Ocean Development · 3, 2, 5, 8, 11, 13, 25, 34, 35, 37
 Oceans · 1, 3, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11, 13, 15, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 34, 35, 37, 38, 40, 42, 44, 48, 53, 54, 56, 57
 Oceans Act · 4, 15, 20, 21, 22, 44
 Oceans Strategy · 22

P

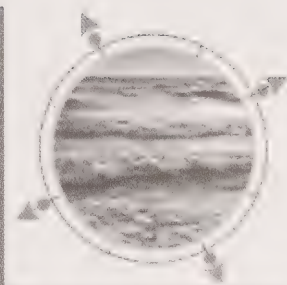
Pacific · 3, 8, 15, 16, 17, 18, 42, 45, 46, 51, 55, 57
 Pacific Salmon · 17
 Participation · 3, 17, 18, 31, 55
 Partnering · 20, 22
 Performance Measurement · 40
 Planned Spending · 3, 4, 7, 10, 11
 Policy and Internal Services · 10, 48, 54, 56
 Pollution · 2, 20, 22, 45
 Priorities · 1, 3, 4, 2, 3, 13, 14, 16, 17, 18, 21, 22, 24, 26, 29, 30, 34, 35, 36, 40, 42, 48, 52
 Protection · 3, 2, 3, 4, 8, 11, 13, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 30, 44, 45, 51, 55, 57
 Provinces · 4, 22, 31, 35, 42, 45, 46, 50, 51, 52, 57
 Public Confidence · 5, 35, 38, 40

R

Recreational Boating · 20, 29
 Regions · 3, 8, 15, 16, 17, 18, 25, 30, 31, 35, 41, 42, 45, 46, 50, 51, 52, 55, 57
 Regulatory Framework · 29, 30, 34, 35
 Rescue, Safety and Environmental Response · 10, 11, 48, 54, 56
 Resource Management · 15, 17, 18, 20
 Responsible Revenue · 10, 11, 56
 Results · 3, 10, 11, 18, 20, 36, 39, 40, 41, 48, 55, 57
 Revenue · 4, 10, 11, 47, 56, 57
 Revitalization · 52

S

Safety · 3, 2, 3, 5, 8, 10, 11, 13, 21, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 38, 48, 50, 52, 53, 54, 56, 57
 Salmon · 15, 16, 17
 Salmonid Enhancement Program · 52, 53
 Science · 2, 4, 10, 11, 22, 24, 25, 26, 36, 48, 51, 52, 54, 55, 56



INDEX



Search and Rescue · 51, 52
Security · 10, 28, 29, 31
Service Improvement · 39
Small Craft Harbours · 10
Small Vessel Regulations · 45, 57
Species-at-Risk · 2, 4, 22, 25
Stakeholders · 3, 8, 14, 15, 18, 20, 22, 28, 29,
35, 38, 40, 55
Stewardship · 4, 15, 17, 22, 28, 29, 40, 55
Stock Assessment · 25
Strategic Outcome · 3, 4, 2, 7, 8, 11, 14, 16, 20,
21, 24, 25, 26, 29, 34, 35, 38
Sustainable Development · 2, 3, 4, 5, 15, 16,
18, 20, 22, 24, 25, 34, 35, 36, 40, 48, 55

T

Technology · 5, 17, 26, 30, 31, 35, 40, 51

Trade · 20, 34, 35
Transport Canada · 31

U

United Nations · 3, 17, 22, 25, 35, 57
United Nations Fisheries Agreement · 3, 17,
35

W

Waterways · 3, 5, 21, 28, 29, 31, 34, 57



Technologie - 5, 17, 30, 32, 37, 42
Transport maritime - 4, 9, 38

T

Zones de protection marine - 4, 21, 23, 27, 59

Z

P

Pacifique · 3, 9, 15, 16, 17, 18, 44, 47, 48, 53, 57, 59
 Partenariats · 28, 58
 Participation · 3, 17, 18, 19, 31, 41, 42, 57
 Pêche commerciale · 3, 18, 58
 Pêche sportive · 47, 58
 Pêches · 1, 2, 3, 4, 6, 9, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 26, 27, 36, 37, 40, 42, 44, 46, 47, 50, 56, 57, 58, 59
 Pêches autochtones · 3, 18
 Pêcheurs · 3, 16
 Permis · 47, 57, 58, 59
 Peuples autochtones · 4, 15, 17, 18, 19, 24, 57
 Phares · 54, 55
 Plan d'investissement à long terme · 50
 Plan de gestion intégrée · 17, 42
 Plans de gestion · 4, 17, 42, 57
 Politiques et services internes · 11, 50, 56, 58
 Pollution · 2, 21, 23, 47
 Ports · 6, 11, 12, 21, 22, 30, 36, 37, 38, 46, 47, 50, 52, 56, 58, 59

O

Océans · 1, 3, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 12, 13, 15, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 36, 37, 39, 40, 42, 44, 46, 59
 Opérations de déglacage · 11, 12, 50, 56, 58
 Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest · 18

N

Nations Unies · 3, 18, 23, 28, 37, 59
 Navigation · 3, 4, 5, 11, 12, 21, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 38, 47, 50, 56, 58
 Navigation de plaisance · 21, 31
 Nouvelle orientation · 3, 17
 Nunavut · 59

M

Loi sur la marine marchande du Canada · 32, 46
 Loi sur la protection des eaux navigables · 23, 32, 46
 Loi sur les océans · 4, 15, 21, 22, 23, 46
 Loi sur les pêches · 4, 16, 18, 22, 23, 46
 Loi sur les pêches aux entreprises de pêche · 46
 Lois · 3, 4, 5, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 26, 32, 43, 46, 59

S

Satisfaction des clients · 41
 Saumon · 15, 17
 Saumon du Pacifique · 17
 Sauvetage, sécurité et intervention environnementale · 11, 12, 50, 56, 58
 Sciences · 2, 4, 11, 12, 23, 27, 38, 50, 54, 55, 56, 57, 58
 Sciences halieutiques et océaniques · 11, 12, 50, 56, 58
 Sécurité · 2, 3, 5, 9, 11, 12, 22, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 40, 50, 52, 55, 56, 58, 59
 Sécurité maritime · 3, 2, 5, 9, 12, 13, 28, 30, 31, 32, 34
 Service hydrographique du Canada · 5, 33
 Services à la navigation maritime · 11, 12, 50, 56, 58
 Services de communications et de trafic maritimes · 11, 12, 34, 50, 56, 58
 Services intégrés · 12, 32, 38
 Sites Internet · 59
 Stocks de poisson · 3, 15, 16, 18, 27
 Stratégie des pêches autochtones · 3, 18
 Stratégie sur les pêches en eau douce · 4, 23
 Système de positionnement global différentiel · 34

R

Ports pour petits bateaux · 11
 Priorités · 1, 3, 2, 3, 13, 14, 16, 17, 22, 23, 27, 31, 32, 37, 42, 44, 50
 Projets d'immobilisations · 51
 Protection · 3, 2, 3, 4, 9, 12, 13, 15, 16, 21, 22, 23, 26, 27, 32, 36, 38, 42, 46, 47, 54, 55, 57, 59
 Protection de l'environnement · 3, 32, 36, 59
 Provinces · 4, 15, 23, 28, 33, 44, 47, 48, 52, 53, 54, 55, 59

INDEX

Section 6 — Index



INDEX

PAGE 60

PÊCHES ET OCÉANS CANADA

A

Administrations portuaires - 6, 21
Affaires internationales - 4, 5, 15, 16, 18, 23, 36, 37
Aides à la navigation - 4, 5, 31, 32, 47, 58
Amélioration des services - 41
Aquaculture - 4, 6, 22, 23, 27, 36, 37, 38
Arctique - 9, 33, 38, 44, 48
Arrêt *Marshall* - 3, 15, 18
Atlantique - 3, 9, 15, 17, 18, 47, 59
Autochtones - 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18, 19, 24, 47, 57
Avantages - 9, 12, 21, 37, 57
Avantages économiques - 37, 57

B

Biodiversité - 26

C

Cadre de réglementation - 18, 28, 32, 36
Canadiens - 2, 3, 4, 5, 6, 9, 12, 14, 16, 18, 22, 23, 26, 30, 31, 32, 34, 37, 40, 41, 42, 58
Cartes - 30, 33, 58
Cartes électroniques - 33
Centre et Arctique - 44, 48
Clients - 9, 17, 21, 26, 28, 40, 41
Climat - 2, 5, 26, 27, 38
Code de conduite canadien pour une pêche responsable - 3, 16
Collectivités - 16
Commerce maritime - 3, 2, 5, 9, 12, 13, 27, 36, 37, 38, 39
Communications - 5, 11, 12, 34, 50, 52, 54, 56, 58
Confiance du public - 37
Conservation - 3, 4, 15, 16, 17, 18, 19, 28, 37, 54, 57, 58, 59
Consultations - 3, 22, 24, 32

D

Dépenses - 1, 3, 4, 8, 11, 12, 49, 50, 51, 52, 56, 59
Dépenses prévues - 3, 4, 8, 11, 50, 52, 56
Dessaisissement - 38, 51
Développement des ressources humaines
Canada - 59
Développement durable - 2, 5, 21, 23, 27, 36, 37, 38, 42
Diversification des modes de prestation des services - 51

E

Eaux douces - 3, 2, 3, 4, 5, 9, 13, 21, 22, 23, 24, 27, 37, 46
Eaux intérieures - 9, 23
Eaux navigables - 23, 32, 46, 47
Écosystèmes - 2, 21, 27, 42
Écotourisme - 4, 21, 33
Environnement - 2, 3, 4, 9, 11, 12, 21, 23, 28, 32, 36, 50, 56, 59
Espèces en péril - 2, 5, 23, 27
État des stocks - 28
Évaluations - 21, 22, 23, 27, 28, 38, 41, 57

G

Garde côtière canadienne - 2, 5, 9, 32, 40, 58
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement - 11, 12, 50, 56
Gestion de la flotte - 11, 12, 33, 40, 50, 56
Gestion des pêches - 3, 4, 11, 12, 16, 17, 18, 23, 47, 50, 56, 57, 58, 59
Gestion des ressources - 15, 19, 21, 27, 28, 42
Gouvernement en direct - 41
Gouvernements - 2, 3, 4, 5, 15, 19, 21, 23, 27, 31, 34, 37, 41, 57
Grands Lacs - 9, 46

H

Habitat - 4, 11, 12, 21, 22, 23, 27, 50, 56, 57
Hydrographie - 11, 12, 28, 50, 56, 58

I

Industries - 4, 5, 6, 9, 15, 23, 27, 30, 36, 37, 38, 46
Infrastructure - 30, 36, 38
International - 15, 18, 36, 37
Intervenants - 3, 14, 15, 18, 19, 21, 23, 30, 32, 37, 40, 42, 57
Intervention environnementale - 11, 12, 50, 56, 58

L

Laurentienne - 48
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale - 22, 23

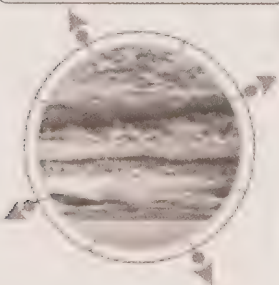
Pour plus de détails sur ces initiatives et d'autres initiatives réglementaires, veuillez consulter le http://www.dfo-mpo.gc.ca/commun/c/policy/dnload_f.htm.

Législation et règlements		Résultats prévus
Règlement sur les restrictions à la conduite des bateaux • Ajouter et ajuster des restrictions pour assurer la sécurité des plaisanciers et d'autres utilisateurs des voies navigables en 2002-2003 • Ajouter Faise Creek (ancrage et amarres) et le fleuve Columbia au règlement		• Réduction du nombre de blessures et de décès sur les cours d'eau canadiens • Sécurité accrue et meilleure protection de l'environnement
Règlement sur les petits bâtiments • Réduire le bruit des bateaux de plaisance de grande puissance; éliminer les restrictions sur les vêtements de flottaison individuels gonflables de type pochette		• Baisse des niveaux de bruit et utilisation accrue des vêtements de flottaison individuels de type pochette • Meilleure gestion des pêches et application de la loi
Règlement de pêche du Nunavut • Élaborer un règlement de pêche pour le nouveau territoire du Nunavut		• Réglementer la pêche dans le nouveau territoire
Règlement de pêche de l'Atlantique (1985) • Redéfinir les zones de pêche au crabe dans le golfe du Saint-Laurent • Réduire les droits des permis de pêche de la crevette au chalut (pour que les droits respectent la politique du Ministère voulant qu'ils ne reflètent que la valeur de l'accès à la ressource)		• Meilleure gestion de la pêche au crabe
Règlement sur les secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique • Décrire les secteurs/sous-secteurs à l'aide de coordonnées		• Plus grandes certitude et exactitude légales
Zones de protection marine • Établir des zones de protection marine choisies, p. ex. celles de XwaVeh (Race Rocks) et d'Endeavour, dans les trois océans du Canada		• Conservation et protection de zones distinctes du milieu marin
Règlement sur la protection des pêcheries côtières • L'harmoniser à l'Accord des Nations Unies sur les pêches • Politique d'accès aux ports		• Application de l'Accord des Nations Unies sur les pêches • Mise au point de la Politique d'accès aux ports

Tableau 5-7 : Initiatives réglementaires

(en millions de dollars)		Total
Dépenses nettes prévues		1 478,8
Plus : Services reçus sans frais		36,0
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor		42,0
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada		2,1
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada		4,2
Moins : Recettes non disponibles		84,3
Coût net du programme pour 2002-2003		1 521,1

Tableau 5-6 : Coût net du programme pour 2002-2003



RENSEIGNEMENTS FINANCIERS

(en millions de dollars)				
Prévisions de recettes	Recettes prévues	Recettes prévues	Recettes prévues	Recettes prévues
2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	
Recettes disponibles				
Services à la navigation maritime	3,6	1,5	1,5	1,5
Services de dragage d'entretien dans le chenal maritime du Saint-Laurent	1,0	—	—	—
Partenariats fédéraux-provinciaux	27,7	27,7	27,7	27,7
Droits des services maritimes	0,2	0,2	0,2	0,2
Déductions des employés pour la location de logements	32,5	29,4	29,4	29,4
Services de communications et de trafic maritimes	0,1	0,1	0,1	0,1
Opérations de déglacage	9,4	13,8	13,8	13,8
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale	—	—	—	—
Règlement sur les petits bâtiments – plaque de capacité et décalques de normes de construction	0,1	0,1	0,1	0,1
Politiques et services internes	3,7	3,7	3,7	3,7
Collège de la Garde côtière canadienne	45,8	47,1	47,1	47,1
Total des recettes disponibles				
Recettes non disponibles				
Services à la navigation maritime	—	—	—	—
Services d'aides à la navigation dans le chenal profond entre Montréal et le lac Érié	0,2	0,2	0,2	0,2
Sciences halieutiques et océaniques	0,1	0,1	0,1	0,1
Tests et analyses de laboratoire	—	—	—	—
Hydrographie	2,8	2,7	2,7	2,7
Vente de cartes marines et de publications	—	—	—	—
Gestion des pêches	14,1	13,7	13,7	13,7
Permis de pêche commerciale	20,5	17,5	17,5	17,5
Quotas individuels de bateau	0,2	0,1	0,2	0,2
Permis de pêche étrangère	4,8	5,0	5,0	5,0
Permis de pêche sportive	1,3	1,3	1,3	1,3
Vente de timbres de conservation	0,2	0,2	0,2	0,2
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	41,1	37,8	37,9	37,9
Ports	1,0	1,2	0,2	0,2
Total des recettes non disponibles				
Total des recettes disponibles et des recettes non disponibles				
91,0	89,1	88,2	88,2	88,2

Tableau 5-5 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles



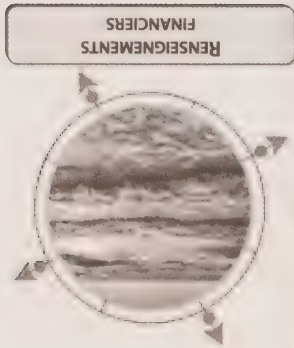


Tableau 5-4 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Programme	Objectif	Résultats prévus	Jalons
<p>Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement</p> <p>5,2 millions de dollars</p>	<ul style="list-style-type: none"> Assurer la protection et la conservation du milieu marin et de l'habitat du poisson grâce à une approche intégrée. 	<ul style="list-style-type: none"> Efforts accrus de protection et de conservation de l'habitat déployés par les communautés dans la région du Pacifique. 	<ul style="list-style-type: none"> Participation à l'application de plans existants d'utilisation des terres et des eaux ou à la préparation de nouveaux plans de gestion par bassin versant. Elaboration d'efforts de collaboration pour la défense de l'habitat du poisson. Adopter d'un esprit de gérance ou d'éthique « terrestre » par les gouvernements, les intervenants de l'extérieur et les citoyens. Mettre au point d'outils d'inventaire et d'évaluation pour que les décisions soient davantage éclairées.
<p>Gestion des pêches</p> <p>149,0 millions de dollars</p>	<ul style="list-style-type: none"> Conserver et protéger les ressources halieutiques et, en association avec les intervenants, en assurer l'utilisation durable. 	<ul style="list-style-type: none"> Intégration des peuples autochtones au processus de gestion des pêches en vue de leur procurer des avantages économiques et d'établir et de fournir des allocations de poisson. Participation accrue des Autochtones aux pêches dans le respect du principe de conservation. À la fois, obtention d'une récolte ordonnée et accommodation des intérêts liés aux pêches des Autochtones. 	<ul style="list-style-type: none"> Comparaison du nombre d'ententes signées et des listes d'éligibilité des Premières nations. Nombre de permis transférés aux Premières nations éligibles. Nombre de programmes de formation et d'étude pour les diplômés des Premières nations. Nombre d'Autochtones dans la pêche et les activités connexes.

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	2004-2005 dépenses prévues
Subventions				
Services à la navigation maritime	—	—	—	—
Services de communications et de trafic maritimes	—	—	—	—
Opérations de déglacage	—	—	—	—
Sauvetage, sécurité et intervention	—	—	—	—
environnementale	—	—	—	—
Sciences halieutiques et océaniques	0,4	—	—	—
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	—	—	—	—
Hydrographie	—	—	—	—
Gestion des pêches	3,9	—	—	—
Ports	—	—	—	—
Gestion de la flotte	0,2	0,2	0,2	0,2
Politiques et services internes	4,5	0,2	0,2	0,2
Total des subventions				
Contributions				
Services à la navigation maritime	—	—	—	—
Services de communications et de trafic maritimes	—	—	—	—
Opérations de déglacage	—	—	—	—
Sauvetage, sécurité et intervention	4,7	4,7	4,7	4,7
environnementale	—	—	—	—
Sciences halieutiques et océaniques	5,7	1,0	5,2	—
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	4,9	5,2	—	—
Hydrographie	—	—	—	—
Gestion des pêches	179,5	149,0	145,3	36,3
Ports	—	—	—	—
Gestion de la flotte	—	—	—	—
Politiques et services internes	5,2	0,2	0,2	0,2
Total des contributions	200,0	160,1	155,4	41,2
Total des subventions et des contributions	204,5	160,3	155,6	41,4

(millions de dollars)	Prévisions des dépenses jusqu'au 31 mars 2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Besoins pour les exercices ultérieurs
Ontario					
Dénégement du site de réapprovisionnement de Kugluktuk (F-DP)	1,2	1,1	0,1	—	—
Amherstberg – restauration de la base de recherche et sauvetage (F-DP)	1,1	0,8	0,3	—	—
Restauration du canal du coude Southeast (F-DP)	3,0	1,4	1,6	—	—
Colombie-Britannique					
Remplacement des installations de Bella Bella (I-DP)	2,9	0,5	2,4	—	—
Santé et sécurité des installations du Programme de mise en valeur des salmonides (F-DP)	2,2	1,4	0,8	—	—
Santé et sécurité des installations du Programme de mise en valeur des salmonides (F-DP)	2,2	1,4	0,8	—	—
Amélioration du passage à poissons de Hell's Gate (I-DP)	1,5	0,2	0,9	0,4	—
Modification aborrage du lac Horne (F-DP)	2,0	0,5	1,5	—	—
Remplacement du phare de Sandheads (F-DP)	1,5	1,1	0,4	—	—
Sapement du Cap Lazlo (I-DP)	1,3	0,1	—	—	0,6
Revalidation des phares (F-AEP)	25,0	18,0	3,7	3,3	—
Institut des sciences de la mer – réparation du qual Phase 2 (F-DP)	3,0	1,7	1,3	—	—
Institut des sciences de la mer – Ceinture de protection du qual (I-DP)	3,6	—	3,6	—	—
Institut des sciences de la mer – remplacement de mi-vie du toit (F-DP)	2,6	2,5	0,1	—	—
Installation de libération en eau froide du lac Comox et de la rivière Puntedegge (I-DP)	3,4	—	0,1	0,1	0,2
Amélioration du chemin d'accès au radar du mont Ozzard (I-DA)	1,4	—	1,2	0,2	—
Aire de point de ruisseau Pinkut (F-DP)	1,6	1,1	0,5	—	—

RENSEIGNEMENTS FINANCIERS



(millions de dollars)	Province/ Description du projet	Coût total estimatif	jusqu'au 31 mars 2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Besoins exercices pour les utilitaires
	Remplacemnt du navire scientifique intérieur (I-APP)	24,4	0,1	0,4	6,0	6,0	11,9
	Système intégré des navires (F-DP)	1,6	0,5	0,6	0,5	—	—
	SPMD pour les navires (F-DP)	2,2	0,1	0,9	0,6	0,6	—
	Remplacemnt de navires de conservation et protection (I-APP)	40,1	0,2	4,9	5,0	10,0	20,0
	Remplacemnt des embarcations (Phase II) (F-AEP)	41,0	3,0	2,0	14,4	16,2	5,2
POLITIQUES ET SERVICES INTERNES							
	Base Southside (Garde côtière) – rénovation extérieure de l'immeuble (I-DP)	2,7	0,3	0,1	2,3	—	—
	Remplacemnt du quai de Burgeo (I-DP)	2,2	0,1	0,1	2,0	—	—
	Revalidation des phares (F-DP)	19,5	11,0	5,0	3,5	—	—
	Remplacemnt de tours de communications (F-DP)	1,9	1,6	0,3	—	—	—
	Remplacemnt d'une tour (F-DP)	1,7	1,1	0,6	—	—	—
Nouvelle-Écosse							
	Canso Canal – pieux d'acier et de béton (F-DP)	6,1	2,8	2,2	1,1	—	—
	Institut océanographique de Bedford – centre d'énergie (F-DP)	6,1	0,5	5,6	—	—	—
	Restauration de la station de recherche et sauvetage (I-DP)	3,5	0,3	1,7	1,1	0,3	—
Nouveau-Brunswick							
	Base de la GRC à Saint John – réparation de la maçonnerie (F-DP)	2,5	1,8	—	—	—	0,5
	Station biologique de St. Andrews – construction d'un aquaïlo (I-DP)	12,8	0,3	0,6	3,8	8,0	0,1
	Station biologique de St. Andrews – nouvel immeuble des sciences (I-DP)	15,6	0,1	0,8	2,8	9,3	2,6
	Station biologique de St. Andrews – Consolidation des aires de stockage (F-DP)	1,4	0,3	1,1	—	—	—
	Revalidation de Mactaquac et du site des sciences (F-DP)	3,5	0,4	0,9	2,1	0,1	—
Québec							
	Fond. Prince – réparation majeure, pilier (aides émargent) (I-DP)	1,5	0,1	1,4	—	—	—
	Banc Cap Brûlé – restauration du pilier (F-DP)	2,0	1,7	0,3	—	—	—
	Institut Maurice Lamontagne – agrandissement de la salle des bassins (F-DP)	2,2	1,1	1,1	—	—	—



(millions de dollars)	Prévisions des dépenses jusqu'au 31 mars 2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Besoins pour les exercices ultérieurs
Province/Description du projet	Coût total estimatif actuel				
Yarmouth Bar – construction du brise-lames (F-DP)	2,0	1,1	0,9	—	—
Ile-du-Prince-Édouard					
Judes Point – reconstruction du quai (F-DP)	1,3	0,2	1,1	—	—
Savage Harbour – reconstruction du brise-lames (F-DP)	2,0	1,0	1,0	—	—
Québec					
Grande Entrée – Développement du havre (F-DP)	6,5	0,9	4,9	0,7	—
Ile d'Entrée – reconstruction du quai (F-DP)	5,4	1,1	3,7	0,6	—
Rivière-au-Renard – extension du quai (F-DP)	8,8	0,1	0,3	7,8	0,6
Colombie-Britannique					
Pacifique – reconstruction du brise-lames (Phase 2 et 3) (F-DP)	2,0	—	1,0	1,0	—
GESTION DE LA FLOTTE					
Nouvelle-Écosse					
Radoub de prolongement de la vie utile du Hudson (F-DP)	5,4	4,4	1,0	—	—
Terre-Neuve					
Réactivation du Franklin (F-DP)	2,0	0,7	1,3	—	—
Colombie-Britannique					
Remplacemement du navire scientifique intérieur Caligus (F-DP)	2,0	1,7	0,3	—	—
Manitoba					
Remplacemement du Wabuno (F-DP)	3,0	0,1	2,4	0,5	—
Québec					
Le Québécois – remplacement (I-DP)	13,8	—	1,1	4,4	5,9
Aérogilisseur (F-DP)	19,9	0,2	12,4	6,7	0,6
Des Groselliers – radoub de prolongement de la vie utile (F-DP)	7,2	0,4	2,3	2,4	2,1
Frederick G. Creed – remplacement (I-DP)	12,5	0,1	1,8	5,7	4,9
Remplacemement du GC-03 (I-DP)	6,3		4,3	2,0	—
Ontario					
Radoub de prolongement de la vie utile du Griffon (F-DP)	6,1	0,2	2,4	3,5	—
Multi-provinces					
Remplacemement des embarcations de recherche et sauvetage (Phase I) (F-AEP)	46,6	45,3	1,1	0,2	—
Système de gestion de l'information et d'entretien (II) (F-DP)	5,4	3,5	1,7	0,2	—
Morceaux pour les hélicoptères (F-DP)	1,1	0,8	0,3	—	—

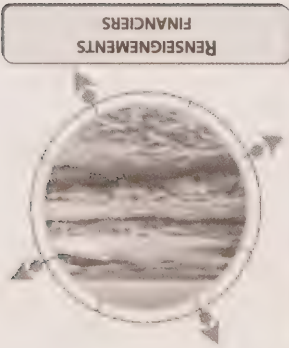
RENSEIGNEMENTS FINANCIERS



Tableau 5-2 : Renseignements sur les dépenses d'immobilisations par secteur d'activité

SERVICES DE COMMUNICATIONS ET DE TRAFIC MARITIMES							
(millions de dollars)	Province/ Description du projet	Coût total estimatif actuel	dépenses jusqu'au 31 mars 2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Besoins pour les exercices ultérieurs
	Nouveau-Brunswick Renouvellement des SCTM à Halifax (F-DP)	4,0	3,3	0,7	—	—	—
	Colombie-Britannique Remplacement du système hyperfréquence (F-DP)	4,0	0,4	1,8	0,9	0,9	—
	Réseau à très haute fréquence de la côte ouest (F-DP)	5,1	2,1	1,8	1,2	—	—
	Multi-provinces Mise en oeuvre du système maritime mondial de sécurité et de secours en cas de détresse (F-DP)	11,3	10,1	1,2	—	—	—
	Systèmes de données maritimes: mise à jour de NAVTEX (F-DP)	2,7	0,2	2,5	—	—	—
	Système de contrôle des communications – Phase I et II (I-DP)	18,2	0,8	2,6	7,5	7,3	—
	Terre-Neuve Bay de Verde – construction de brise-lames (F-DP)	1,7	0,2	1,5	—	—	—
	Joe Batt's Arm – reconstruction du quai (F-DP)	1,2	0,1	0,2	0,9	—	—
	Lumsden – reconfiguration du brise-lames (F-DP)	1,3	0,1	1,2	—	—	—
	Makkovik – aménagement portuaire (F-DP)	1,8	0,7	1,1	—	—	—
	Ochre Pit Cove – reconstruction et prolongement du brise-lames (F-DP)	1,2	0,1	1,1	—	—	—
	Old Perlican – aménagement portuaire (F-DP)	1,8	0,2	1,0	0,6	—	—
	Seal Cove – réparation du brise-lames (F-DP)	1,1	0,2	0,9	—	—	—
	St-Laurent – reconstruction des quais (F-DP)	1,2	0,1	1,1	—	—	—
	Nouveau-Brunswick Caraquet – reconstruction du quai (F-DP)	2,0	1,6	0,4	—	—	—
	Shippigan – reconstruction du quai (F-DP)	3,0	0,1	2,9	—	—	—
	Nouvelle-Écosse Bayfield – reconstruction du quai (F-DP)	1,2	1,1	0,1	—	—	—
	Little Judique Ponds – aménagement portuaire (F-DP)	1,9	1,7	0,2	—	—	—
	Port Latour – consolidation portuaire (F-DP)	1,2	—	1,2	—	—	—
	Tiverton – aménagement portuaire (F-DP)	2,5	—	—	—	2,5	—





immobilisations et aux projets d'investissement, la rationalisation des biens, le dessaisissement et la diversification des modes de prestation des services, en partie par une enveloppe budgétaire fiable et plus importante pour l'ensemble du Ministère.

Le tableau 5-2 énumère les projets d'immobilisations par secteur d'activité. Pour aider à préciser la nature des projets, les cinq catégories ci-dessous ont été retenues. Le code de la catégorie pertinente est identifié entre parenthèses suivant le nom du projet.

☐ **Estimation fondée (F) :** Estimation suffisamment précise et fiable pour permettre au Conseil du Trésor d'approuver un objectif de coûts pour la phase du projet à l'étude. Elle suppose une conception détaillée des systèmes et des éléments et tient compte de tous les objectifs et des résultats prévus du projet.

☐ **Estimation indicative (I) :** Il s'agit d'une estimation grossière de l'ordre de grandeur du projet, qui n'est pas suffisamment précise pour justifier l'approbation, par le Conseil du Trésor, d'un objectif de coûts.

☐ **Approbation préliminaire du projet (APP) :** Autorisation du Conseil du Trésor d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues, y compris l'autorisation des objectifs de l'étape de définition du projet et des dépenses connexes. Les ministères et les organismes peuvent solliciter l'approbation préliminaire après avoir examiné la portée totale du projet, en avoir établi le coût, habituellement au niveau indicatif, et après avoir établi une estimation fondée du coût de l'étape de définition du projet.

☐ **Approbation effective de projet (AEP) :** Autorisation du Conseil du Trésor des objectifs de l'étape de mise en œuvre du projet et des dépenses connexes. Les ministères et les organismes parrains ne doivent solliciter une approbation effective qu'après avoir établi la portée de l'ensemble du projet et en avoir rétabli le coût selon une estimation fondée.

☐ **Délégation de pouvoir (DP) :** Projets pour lesquels le Conseil du Trésor a délégué les pouvoirs au Ministère.



Aperçu

Les tableaux financiers présentés dans cette section ont été préparés en utilisant la structure de responsabilisation du Ministère tel qu'approuvée par les parlementaires. C'est la structure que nous devons utiliser pour faire rapport.

5.1 Tableaux financiers

Tableau 5-1 : Sommaire des dépenses d'immobilisations par secteur d'activité

(en millions de dollars)				
Secteur d'activité				
Prévisions des dépenses	2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Services à la navigation maritime	1,0	—	—	—
Services de communications et de trafic maritimes	6,0	10,6	10,0	10,0
Opérations de déglacage	—	—	—	—
Sauvetage, sécurité et intervention	—	—	—	—
environnementale	—	—	—	—
Sciences halieutiques et océaniques	—	0,5	0,5	0,5
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	—	—	—	—
Hydrographie	—	0,5	0,5	0,5
Gestion des pêches	0,3	3,6	2,3	—
Ports	22,7	29,0	27,0	27,0
Gestion de la flotte	51,5	64,3	53,6	47,0
Politiques et services internes	61,5	65,1	62,9	63,2
Total	143,0	173,6	156,8	148,2

Le Ministère fait face à plusieurs défis concernant ses actifs. Pour relever ces défis, un Plan d'investissement à long terme a été élaboré pour les exercices 2000-2001 à 2004-2005 qui vise les objectifs suivants :

- **Aligner les dépenses d'investissement sur le Plan stratégique** : Veiller à ce que l'ensemble des immobilisations du Ministère contribue vigoureusement aux priorités clés figurant dans le Plan stratégique du Ministère.
- **Créer un ensemble d'immobilisations moderne et pleinement soutenu** : Établir des immobilisations modernes, durables, flexibles, abordables et efficaces qui soient conformes aux impératifs sanitaires, sécuritaires et environnementaux ainsi qu'aux obligations internationales du Canada; elles devront également répondre aux impératifs programmatiques changeants et croissants du Ministère; leur abordabilité et leur durabilité devront répondre à des normes opérationnelles, fonctionnelles, financières et environnementales.
- **Améliorer les processus décisionnels** : Recadrer et rationaliser le processus décisionnel lié aux immobilisations pour assurer des délais de réponse raisonnables, alléger la charge de travail et privilégier fortement les résultats à court, à moyen et à long terme d'une bonne planification des immobilisations.
- **Accroître la stabilité financière** : Stabiliser le financement du Ministère pendant la période visée par le Plan d'investissement à long terme, en partie par une bonne planification et une affectation judicieuse des ressources aux

Section 5 — Renseignements financiers

Dans cette section :

- ◆ Aperçu
Page 50
- ◆ Tableaux financiers
Page 50

Sommaire des dépenses d'immobilisations par secteur d'activité
Page 50

Renseignements sur les dépenses des grands projets d'immobilisations
Page 52

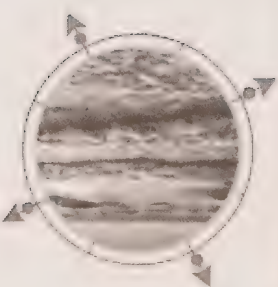
Sommaire des paiements de transfert
Page 56

Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
Page 57

Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles
Page 58

Coût net du programme pour 2002-2003
Page 59

Initiatives réglementaires
Page 59

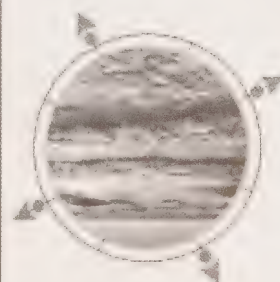


L'adresse Internet :
<http://www.dfo-mpo.gc.ca>

Région	Nom	Téléphone
Terre-Neuve	Jan Woodford	(709) 772-7622
Maritimes	Kathy Kieley	(902) 426-3866
Golfe	Terrance Boucher	(506) 851-7757
Laurentienne	Marcel Thérien	(418) 648-7316
Centre et Arctique	Sharon Leonard	(204) 983-5108
Pacifique	Susan Farlinger	(604) 666-0470
Administration centrale	Danielle Thibault	(613) 990-0219

Pour plus de précisions, veuillez vous adresser aux personnes ressources suivantes :

Personnes ressources



Règlements

- Règlement sur les permis de pêche communautaire des Autochtones, DORS/93-332
Règlement sur la protection des aides à la navigation, C.R.C., ch. 1405
Règlement de pêche de l'Alberta, 1998, DORS/98-246
Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985, DORS/86-21
Règlement sur les restrictions à la conduite des bateaux, C.R.C., ch. 1407
Règlement de pêche sportive de la Colombie-Britannique, 1996, DORS/96-137
Règlement sur l'exemption de transporteurs, C.R.C., ch. 803
Règlement sur la protection des pêcheries côtières, C.R.C., ch. 401
Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance, DORS/99-53
Règlement sur l'application du droit de la province de l'Île-du-Prince-Édouard à la zone du pont de la Confédération, DORS/97-375
Règlement sur la zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada, DORS/89-99
Règlement sur les câbles de traîlle, DORS/86-1026
Règlement sur la protection de la santé des poissons, C.R.C., ch. 812
Règlement sur les produits toxiques, DORS/88-258
Règlement sur les prêts aux entreprises de pêche, C.R.C., ch. 864
Règlement de pêche (dispositions générales), DORS/93-53
Règlement sur les ports de pêche et de plaisance, DORS/78-767
Règlement sur les bâtiments de pêche étrangers, C.R.C., ch. 815
Règlement sur les ordonnances relatives au barrage Kenney et au déversoir Skins, DORS/87-723
Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé, DORS/90-351
Règlement de pêche du Manitoba, 1987, DORS/87-509
Règlement sur les mammifères marins, DORS/93-56
Règlement de pêche des provinces Maritimes, DORS/93-55
Règlement sur les ponts des eaux navigables, C.R.C., ch. 1231
Règlement sur les ouvrages construits dans les eaux navigables, C.R.C., ch. 1232
Règlement de pêche de Terre-Neuve, DORS/78-443
Règlement de pêche des Territoires du Nord-Ouest, C.R.C., ch. 847
Règlement de pêche de l'Ontario, 1989, DORS/89-93
Règlement sur la gestion des pêches dans le Pacifique, DORS/82-215
Règlement de pêche du Pacifique, 1993, DORS/93-54
Règlement sur la prévention de la pollution par les eaux usées des embarcations de plaisance, DORS/91-661
Règlement sur les bouées privées, DORS/84-804
Règlement de pêche du Québec, 1990, DORS/90-214
Règlement sur les organismes d'intervention et les installations de maintenance d'hydroturbines, DORS/95-405
Règlement sur l'île au Sabie, C.R.C., ch. 1465
Règlement de pêche de la Saskatchewan, 1995, DORS/95-233
Règlement sur les petits bâtiments, C.R.C., ch. 1487
Règlement sur les zones de services de trafic maritime, DORS/89-98
Règlement de pêche du Territoire du Yukon, C.R.C., ch. 854

LIVRER LES
RÉSULTATS

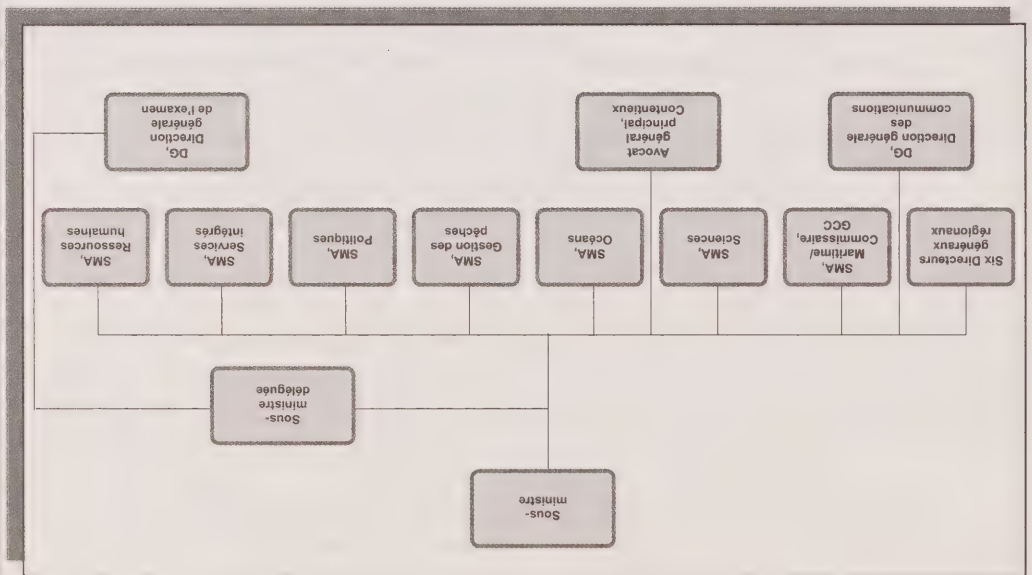




4.3 Lois et règlements

Lois

- Loi sur la restriction du secteur des pêches de l'Atlantique¹, L.R.C. (1985) ch. A-14
 - Loi sur la marine marchande du Canada², L.R.C. (1985) ch. S-9
 - Loi sur la protection des pêcheries côtières, L.R.C. (1985) ch. C-33
 - Loi sur le ministère des Pêches et des Océans, L.R.C. (1985) ch. F-15
 - Loi sur les pêches, L.R.C. (1985) ch. F-14
 - Loi sur le développement de la pêche, L.R.C. (1985) ch. F-21
 - Loi sur les prêts aux entreprises de pêche, L.R.C. (1985) ch. F-22
 - Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche, L.R.C. (1985) ch. F-23
 - Loi sur les ports de pêche et de plaisance, L.R.C. (1985) ch. F-24
 - Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, L.R.C. (1985) ch. F-13
 - Loi sur la Convention en matière de pêche dans les Grands Lacs, L.R.C. (1985) ch. F-17
 - Loi sur l'Office national de l'énergie³, L.R.C. (1985) ch. N-7
 - Loi sur la protection des eaux navigables, L.R.C. (1985) ch. N-22
 - Loi sur les océans, L.C. (1996) ch. 31
 - Loi sur les levés et l'inventaire des ressources naturelles⁴, L.R.C. (1985) ch. R-7
1. Certains articles de cette loi relèvent aussi des ministères de l'Industrie, des Finances et d'État (Privatisation et affaires réglementaires).
 2. Le ministre des Pêches et des Océans partage cette responsabilité envers le Parlement avec le ministre des Transports.
 3. Le ministre des Pêches et des Océans peut, dans certaines occasions, administrer l'article 108 de cette loi.
 4. Le ministre des Pêches et des Océans détient certains pouvoirs en vertu de cette loi, mais ces pouvoirs sont aussi prévus par la loi sur les océans.



4.2 Structure organisationnelle

Le Ministère compte 11 secteurs d'activité et sept sous-ministres adjoints (SMA) responsables des 11 secteurs d'activité. Les sous-ministres adjoints sont responsables d'établir les objectifs nationaux, les politiques et les procédures ainsi que les normes pour leur secteur d'activité.

LIVRER LES
RÉSULTATS





4.1 Structure régionale

Pêches et Océans Canada exerce ses activités au Canada à partir de six bureaux régionaux ainsi qu'à l'Administration centrale à Ottawa. Les régions et leur bureau régional principal sont :

- ☐ Région de Terre-Neuve — St. John's (Terre-Neuve)
- ☐ Région des Maritimes — Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
- ☐ Région du Golfe — Moncton (Nouveau-Brunswick)
- ☐ Région de Québec — Québec (Québec)
- ☐ Région Centre et Arctique — Winnipeg (Manitoba)
- ☐ Région du Pacifique — Vancouver (Colombie-Britannique)

Chacune des six régions ont à leur tête un directeur général régional au bureau régional principal. Les directeurs généraux régionaux sont responsables d'organiser et de gérer les programmes et les activités dans leur région en tenant compte des priorités nationales et régionales et avec des paramètres de rendement pour chacun des programmes et des activités. En somme, leur rôle est de mobiliser le processus et de traduire les stratégies en actions dans la région.

Régions de Pêches et Océans Canada



Section 4 — Livrer les résultats

Dans cette section :

- ◆ Structure régionale *Page 43*
- ◆ Structure organisationnelle *Page 45*
- ◆ Lois et règlements *Page 46*
- ◆ Personnes ressources *Page 48*



D'un peu plus près



Développement durable

Le développement durable fait partie intégrante de notre mission. Le Ministère est responsable de la gérance des ressources aquatiques du Canada. Cela signifie que nous devons concilier la protection et la mise en valeur de nos fragiles ressources et écosystèmes aquatiques, d'une part, et l'ouverture d'avenues de développement économique, d'autre part.

Le Ministère mettra l'accent sur quatre priorités durant l'année à venir :

1. De nouvelles formes de gouvernance et de gérance partagée

Nous devons trouver de nouvelles façons de prendre des décisions. La gérance efficace de nos ressources marines passe par la participation et la coopération d'une foule d'intervenants. Cela se fera par la mise en œuvre de plans de gestion intégrée mettant les intervenants à contribution.

2. La connaissance et la technologie pour le développement durable

Nous devons améliorer les activités scientifiques servant de fondement au développement durable. D'autres chercheurs seront embauchés, ce qui permettra d'offrir de meilleurs renseignements scientifiques au public et aux gestionnaires des pêches du Ministère. Nous souhaitons ainsi accroître la confiance des gens dans l'information scientifique, donner de meilleurs conseils aux gestionnaires des pêches et des océans et offrir de l'information plus actuelle sur la récolte du poisson.

3. Opérations viables

Pêches et Océans Canada travaillera à réduire les incidences physiques et environnementales négatives de ses opérations par des activités telles que la collecte de données sur les installations du Ministère, l'obtention de résultats écologiques et la préparation de plans de gestion des sites contaminés. De plus, nous investirons pour remplacer les halocarbures dans nos opérations et nous inspecterons et moderniserons nos réservoirs de carburant.

4. Gérer pour le progrès et la performance

Le Ministère cherche à mettre en place un système de gestion pour mesurer le progrès et la performance de la Stratégie de développement durable. Il entreprendra pour ce faire des activités telles qu'intégrer la stratégie à toutes les composantes de ses processus de planification opérationnelle et de rapport et développer un cadre de mesure de la performance pour en suivre les progrès. Cela nous permettra de produire des rapports réguliers sur les résultats obtenus et d'augmenter ainsi notre crédibilité auprès du public canadien, des parlementaires et des intervenants.



D'un peu plus près



Ressources humaines

Le Ministère cherchera à bâtir pour le 21^e siècle une organisation adaptative, performante, représentative de la société canadienne et sachant continuellement apprendre, s'adapter et changer. Face à cet objectif, le défi sera d'attirer et de conserver les meilleurs employés compte tenu de la perte de capital humain et intellectuel provoquée par le départ prochain à la retraite d'un pourcentage important de notre population active. Les principales initiatives de renouvellement comprennent l'amélioration de la prestation de services en ressources humaines, le Plan national d'amélioration du milieu de travail et la création d'un centre d'expertise pour le recrutement et le maintien en fonction.

Modernisation de la fonction de contrôle

La modernisation de la fonction de contrôle fait partie de l'agenda de gestion moderne du gouvernement fédéral et le Ministère est en voie d'en faire son principal cadre de réforme de gestion. Elle devrait faire de nous une organisation plus responsable, financièrement vigillante, axée sur les résultats et sensible aux besoins des Canadiens. Pour aller de l'avant, nous devons modifier notre culture de gestion et acquérir de nouvelles compétences et capacités techniques. Durant l'année à venir, nous ouvrirons un bureau de la modernisation de la fonction de contrôle, qui entreprendra une évaluation de la capacité et mettra au point une stratégie de respect des normes gouvernementales.

Initiative d'amélioration des services

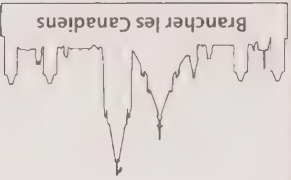
Les Canadiens veulent un accès plus facile, commode et fluide aux services gouvernementaux et des services de meilleure qualité et plus performants. L'amélioration continue et mesurable de la satisfaction des clients est l'indicateur le plus fiable de l'amélioration de la qualité et de la performance des services. Dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*, le gouvernement fédéral s'engage à améliorer de manière significative et quantifiable la satisfaction de la clientèle à l'endroit de ses services au cours des cinq prochaines années.

Dans le cadre d'une démarche progressive, le Ministère va d'abord adopter une approche globale de planification et de mise en œuvre afin d'améliorer les services et d'augmenter la satisfaction de la clientèle.

Gouvernement en direct

Cette initiative cherche à donner à tous les Canadiens la capacité, d'ici 2005, d'accéder en ligne à l'information et aux services gouvernementaux de l'endroit et au moment de leur choix. Elle s'ajoutera aux modes traditionnels d'accès aux services gouvernementaux. Gouvernement en direct joue un rôle fondamental dans l'amélioration de l'accès des clients et dans l'augmentation tant de la satisfaction de la clientèle que de la performance des programmes. Parmi les principaux résultats prévus figurent la sensibilisation et la participation des cadres au processus de même que l'élaboration d'un cadre de planification pour permettre au Ministère de « s'élaner en ligne » de manière systématique.

Brancher les Canadiens



D'UN PEU PLUS PRÈS



D'un peu plus près



Gestion de la flotte

Ce secteur d'activité offre un soutien maritime et aérien efficace pour l'atteinte de chacun des cinq résultats stratégiques du Ministère. Pour ce faire, il assure l'acquisition, l'entretien et l'établissement du calendrier des flottilles de navires du Ministère. Il prend aussi en charge les besoins d'augmentation des capacités de la flotte en concluant des ententes avec les autres ministères et le secteur privé pour qu'ils apportent un soutien maritime et aérien supplémentaire aux programmes.

Pour offrir ces services maritimes nombreux et divers, qui profitent en bout de ligne à tous les Canadiens, Pêches et Océans Canada doit posséder et entretenir une flotte de navires et embaucher du personnel navigant qualifié.

Au cours des trois prochaines années, la Gestion de la flotte continuera à prendre les mesures nécessaires pour répondre aux préoccupations décrites dans le rapport de décembre 2000 du vérificateur général. Le défi est de continuer à offrir un appui répondant aux besoins des clients internes tout en améliorant la rentabilité. S'il ne prend pas ces mesures, le Ministère risquerait de voir sa crédibilité s'effriter auprès des clients et, en bout de ligne, la confiance des intervenants et du public diminuer à son endroit. Les défis et pressions sont surtout d'ordre financier.

Les améliorations qui seront apportées à travers le Canada dans certains domaines et l'uniformité des pratiques de gestion de la flotte vont permettre au Ministère de rentabiliser davantage le soutien aux navires. Pour ce faire, la Gestion de la flotte met l'accent sur les initiatives clés que voici :

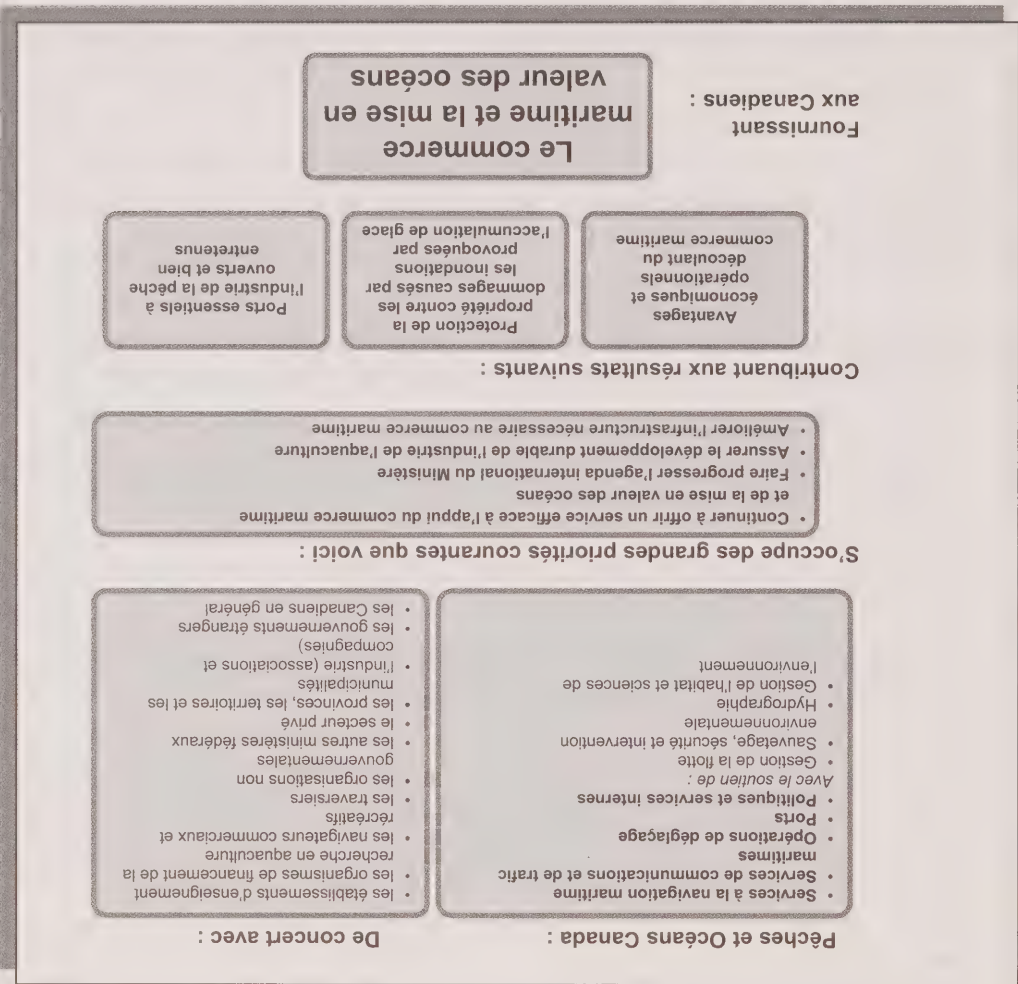
- élaborer un plan stratégique exhaustif présentant la vision et les stratégies qui guideront notre planification opérationnelle et serviront de base pour la reddition de comptes
- raffiner les types et le nombre de navires que nous pouvons soutenir financièrement et qui répondent aux besoins et aux attentes des clients
- préparer un plan de ressources humaines qui tient compte de nos besoins à long terme en matière de personnel navigant qualifié et qui articule les stratégies requises pour y répondre
- mettre en œuvre un plan d'investissement stratégique pour répondre aux besoins projetés des clients en remplaçant les actifs de la flotte en phase terminale de vie rentable et sûre
- accroître la satisfaction de la clientèle
- mettre en place un système de gestion de la sécurité qui dépasse les exigences réglementaires canadiennes et internationales.

Ressources

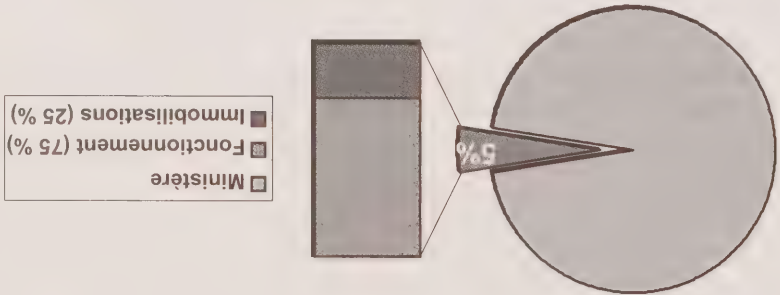
Le Ministère possède une flotte de 108 navires opérationnels. Les charges de personnel représentent environ 70 % des frais d'exploitation de nos navires. Les frais d'exploitation de la flotte représentent quelque 42 % des ressources allouées à la Garde côtière canadienne.

D'UN PEU PLUS PRÈS



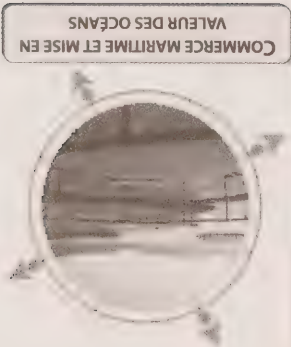


3.5.4 Comment cela se passe-t-il??



3.5.3 Combien cela coûtera-t-il?

Environ 5 % des ressources du Ministère, soit 73,4 millions de dollars, pour 2002-2003 serviront à faciliter le commerce maritime et la mise en valeur des océans.



COMMERCE MARITIME ET MISE EN VALEUR DES Océans

- Pour parvenir à cette fin, nous mettons en œuvre un plan d'action pour l'aquaculture. Au cours de la prochaine année, nous emploierons les stratégies suivantes pour y arriver :
- ☐ faciliter l'adoption/l'appropriation sectorielle et régionale de la vision et des valeurs articulées dans notre cadre stratégique pour l'aquaculture, récemment approuvé
 - ☐ clarifier les responsabilités réglementaires du Ministère en matière d'aquaculture et trouver des avenues de modernisation de ce cadre dans le contexte du développement durable de l'aquaculture
 - ☐ développer la première phase du Programme national de la santé des animaux aquatiques et circonscrire d'autres programmes possibles de développement de l'industrie correspondant à notre mandat
 - ☐ continuer à investir dans les sciences environnementales et biologiques pour soutenir la prise de décisions réglementaires et la recherche-développement en aquaculture visant à améliorer la performance et la compétitivité de l'industrie
- Nous améliorerons l'infrastructure requise pour le commerce maritime***
- Le commerce maritime d'aujourd'hui exige le mouvement sûr et efficace des navires et la capacité de transmettre de l'information avec rapidité et précision. Bien que nous nous préoccupions sans cesse de l'infrastructure requise pour soutenir le commerce maritime, les attaques terroristes perpétrées le 11 septembre contre les États-Unis nous ont amenés à réévaluer notre capacité de fournir cette infrastructure. L'industrie de la pêche doit quant à elle savoir que nos ports de pêche principaux sont ouverts et sûrs.
- Pour réaliser cet objectif, nous devons absolument :
- ☐ fournir des services intégrés de navigation électronique.
 - ☐ élaborer une stratégie pour l'avenir de nos structures de canal (les brise-lames et les ouvrages de protection contre les glaces, par exemple).
 - ☐ déterminer les ressources disponibles pour le déglacage. Il y a eu une réduction à court terme de l'activité du transport maritime dans l'Arctique. Mais le changement climatique et l'augmentation du tourisme dans l'Arctique influenceront sur cette évaluation.
 - ☐ réexaminer nos politiques sur les ports de pêche actifs et leur dessaisissement pour veiller à ce que les fonds disponibles soient dépensés le plus efficacement possible. Garder des ports non essentiels ouverts nous oblige à payer des frais d'entretien en plus de nous faire courir le risque de voir de tels ports continuer à se détériorer et coûter encore plus cher à réparer avant que nous ne nous en départissions.



Les services courants liés à ce résultat stratégique sont décrits ci-dessous, tout comme les priorités fondamentales et les stratégies prépondérantes qui s'y rattachent.

Nous continuerons à offrir des services à l'appui du résultat stratégique et des priorités courantes

Les opérations et les activités quotidiennes accaparent la majorité des ressources qu'utilise le Ministère pour faciliter le commerce maritime et la mise en valeur des océans. Ces activités sont essentielles à la facilitation du commerce maritime et de la mise en valeur des océans de même qu'à la réalisation des priorités courantes en la matière.

Pour aider au commerce maritime et à la mise en valeur des océans, nous facilitons le développement de nos industries de la pêche, de l'aquaculture et des océans. Entre autres choses, nous travaillons avec nos partenaires et les intervenants à favoriser la compétitivité internationale de notre secteur des pêches et des océans, à élaborer des cadres stratégiques et réglementaires et à veiller à ce que les ports essentiels à l'industrie de la pêche soient ouverts et bien entretenus.

Nous ferons progresser l'agenda international du Ministère

L'agenda international du Ministère a trois objectifs stratégiques : promouvoir les intérêts maritimes du Canada dans un monde en évolution; assurer la conservation, la productivité et la viabilité des milieux marin et d'aquaculture; et permettre la mise en valeur économique durable des océans. Au cours de la prochaine année, nous mettrons l'accent sur les stratégies fondamentales suivantes :

- ☐ promouvoir les intérêts du Canada dans la mise en œuvre effective de l'Accord des Nations Unies sur les pêches et dans la gouvernance améliorée des océans. À ce dernier égard, nous défendrons les intérêts du Canada au Sommet mondial sur le développement durable et à d'autres forums internationaux.
- ☐ chercher des façons innovatrices d'accroître les avantages économiques du commerce des produits canadiens de la mer
- ☐ nous concentrer davantage sur le secteur de la technologie marine

Nous augmenterons la confiance des gens dans le développement durable de l'aquaculture et nous accroîtrons la compétitivité de l'industrie de l'aquaculture

L'industrie de l'aquaculture est devenue un secteur important et grandissant de l'économie canadienne au cours des deux dernières décennies. L'an dernier, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont convenu à l'unanimité que le Canada devait devenir un chef de file mondial du développement durable de l'aquaculture. Nous utiliserons notre toute nouvelle structure ministérielle de gestion de l'aquaculture pour évaluer les progrès que nous avons accomplis face à cette priorité. Nous mesurerons plus particulièrement la confiance du public canadien dans cette industrie, le niveau de production aquacole au Canada et l'évolution de la valeur ajoutée brute associée à cette industrie.

Le saviez-vous?

Les « industries des océans » désignent les industries qui sont basées dans les zones maritimes du Canada et les communautés côtières

adjacentes ou qui tirent leur revenu d'activités dans ces régions. Il peut s'agir, par exemple, de la transformation du poisson, de la construction marine, de l'exploration pétrolière et gazière offshore ou de l'exploitation des navires.

Le saviez-vous?

La valeur brute ajoutée désigne la différence entre la production brute et la production totale.

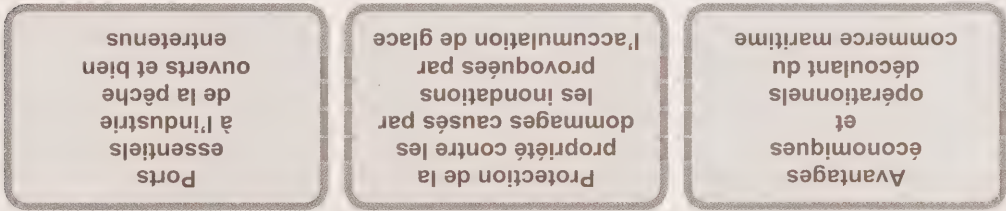
Note sure les ressources



COMMERCE MARITIME ET MISE EN VALEUR DES OcéANS



3.5 Commerce maritime et mise en valeur des océans



3.5.1 Que s'est-il passé?

Nous cherchons à favoriser la compétitivité mondiale des industries canadiennes de la pêche, de l'aquaculture et des océans de même que l'utilisation et l'exploitation durable des ressources océaniques. La nature globale du commerce maritime exige que nous intervenions sur de nombreux fronts. Par exemple, nous fournissons le cadre stratégique et réglementaire ainsi que les services et l'infrastructure opérationnels requis pour assurer la viabilité commerciale des industries océaniques. Dans le même ordre d'idées, nous fournissons au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'appui scientifique et technique dont il a besoin dans ses efforts pour libéraliser le commerce dans le secteur des pêches et des océans tout en assurant la protection de l'environnement et des ressources. Nous facilitons la navigation compétitive, sûre et écologique des navires commerciaux canadiens et étrangers dans les voies navigables du Canada et nous veillons à ce que les ports essentiels à l'industrie de la pêche soient ouverts et bien entretenus.

3.5.2 Que voulons-nous réaliser?

- Continuer à offrir un service efficace à l'appui du commerce maritime et de la mise en valeur des océans
- Faire progresser l'agenda international du Ministère
- Assurer le développement durable de l'industrie de l'aquaculture
- Améliorer l'infrastructure nécessaire au commerce maritime

COMMERCE MARITIME ET MISE EN VALEUR DES OcéANS



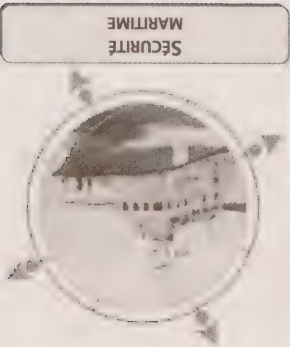
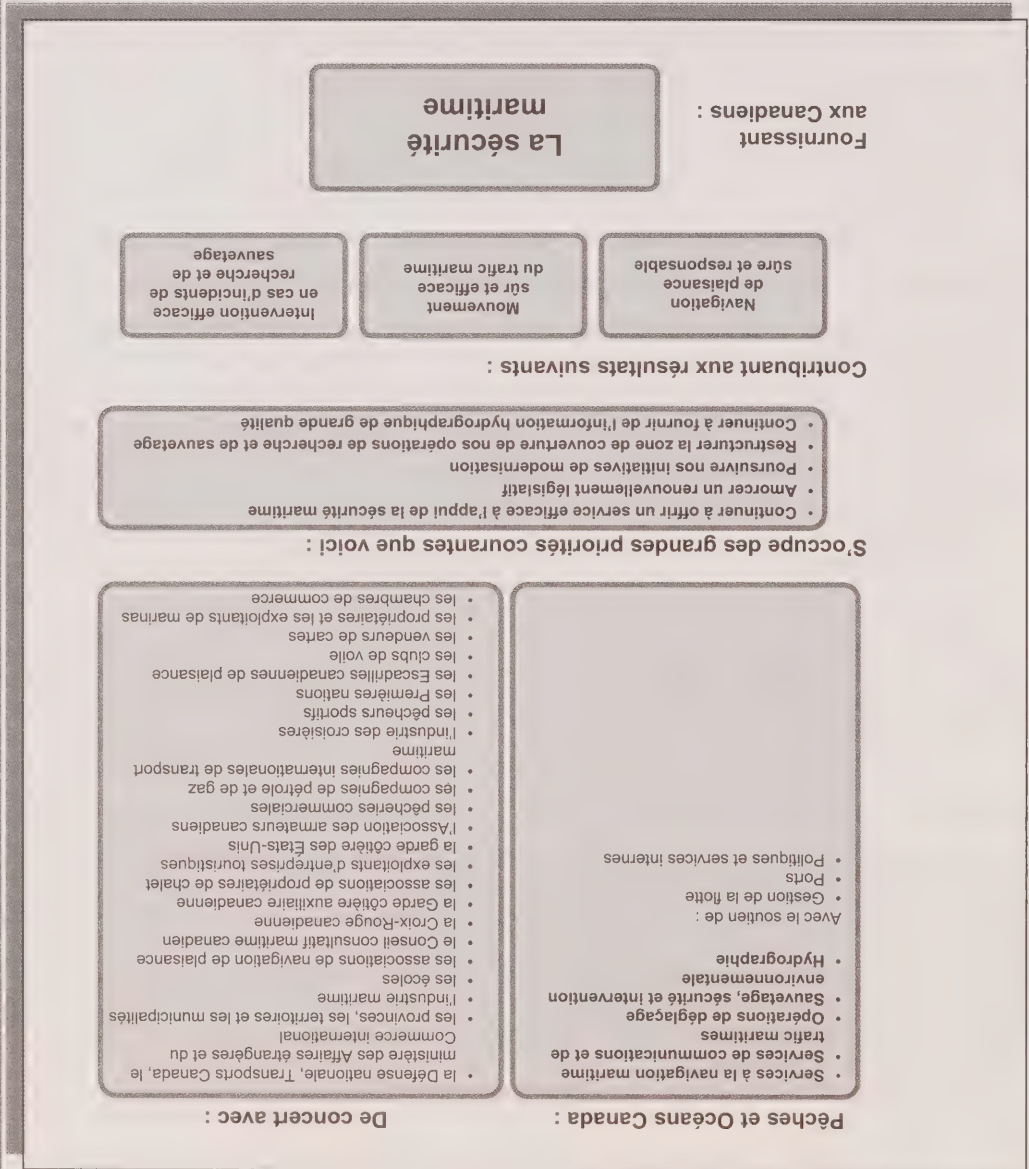
2002-2003 : 73,4 MILLIONS DE DOLLARS
2003-2004 : 48,7 MILLIONS DE DOLLARS
2004-2005 : 44,5 MILLIONS DE DOLLARS

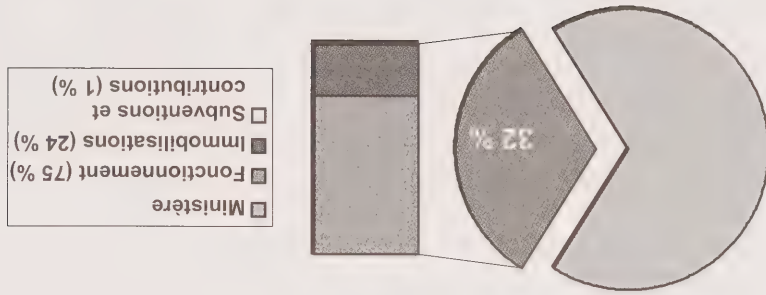


Le savez-vous?

Le commerce maritime comprend des activités aussi diverses que la récolte et la transformation du poisson, l'importation et l'exportation de produits du poisson, le tourisme côtier et océanique, la construction et la réparation de navires et l'aquaculture.

3.4.4 Comment cela se passe-t-il?





Environ 32 % des ressources du Ministère, soit 471,6 millions de dollars, pour 2002-2003 serviront à assurer la sécurité maritime.

3.4.3 Combien cela coûtera-t-il?

- ☐ accroître notre présence sur les eaux
 - ☐ augmenter la surveillance maritime exercée par le Ministère
 - ☐ exiger des navires qui entrent dans les eaux canadiennes de l'information plus détaillée et à jour que celle que nous leur demandions par le passé. Nous recueillerons ainsi des données comparables à celles des États-Unis.
 - ☐ moderniser l'équipement pour accroître la capacité des Services de communications et de trafic maritimes de partager de l'information avec le milieu de la sécurité dans le but d'améliorer la connaissance du domaine maritime.
 - ☐ continuer à appuyer le réseau LORAN C (un système de navigation à longue distance) comme système auxiliaire au Système de positionnement global différentiel
- Pour relever ce défi, les mesures suivantes sont essentielles :

Réaction du Ministère aux questions entourant la sécurité maritime

Le Ministère fait actuellement face au défi de contribuer à la sécurité personnelle et économique des Canadiens en assistant au maintien de frontières canadiennes sûres, ouvertes et efficaces. Bien que le ministère des Transports du Canada soit le principal responsable de la sécurité maritime, nous participerons à la réponse que donnera le gouvernement fédéral à cette question de sécurité en augmentant nos services de sécurité afin d'améliorer notre soutien aux agences de sécurité.

Le saviez-vous?
La connaissance du domaine maritime désigne le fait d'être au courant d'activités qui se déroulent dans les navires, les équipages, les cargaisons, les ports et les voies navigables à l'intérieur de la zone économique exclusive et qui menacent la sécurité du Canada.



- ☐ continuer à élaborer et à mettre en œuvre des stratégies d'amélioration de la rentabilité et de l'uniformité des pratiques de gestion de la flotte à travers le Canada

Nous restructurons la zone de couverture de nos opérations de recherche et de sauvetage

Cette priorité signifie que nous améliorerons de beaucoup la zone de couverture de nos opérations de recherche et de sauvetage d'ici 2004. Nous restructurons la zone de couverture en améliorant notre capacité côtière.

Durant la période de planification, nous ferons ce qui suit pour que cette priorité se matérialise :


- ☐ construire et mettre en service huit nouvelles embarcations de sauvetage et stations de recherche et de sauvetage dans quatre régions
- ☐ élargir notre personnel navigant de 18 personnes

Nous continuerons à fournir de l'information hydrographique de grande qualité

Durant l'année à venir, nos stratégies de prestation d'information hydrographique de grande qualité continueront à refléter le changement technologique, l'augmentation de la navigation dans les zones non cartographiées à ce jour et la nécessité de mettre à jour les cartes existantes.

La demande de services électroniques de cartographie allant en augmentant, le Service hydrographique du Canada continue à offrir un nombre grandissant de cartes de navigation en version électronique. Les cartes électroniques représentent une percée significative pour la sécurité des navigateurs, qui peuvent combiner les données cartographiques à celles du système de positionnement global afin d'obtenir la position en temps réel de leur navire. L'on peut également superposer des affichages radar aux cartes électroniques, ce qui offre aux marins un excellent moyen d'éviter les collisions et les échouements et permet aux bateaux de naviguer en sécurité dans un plus grand éventail de conditions. Un accroissement de l'activité telle que l'écotourisme dans les régions non cartographiées au large de Terre-Neuve et du Labrador, dans l'Arctique et au large des îles de la Reine-Charlotte augmente la demande de cartes à jour de ces régions. Dans le même ordre d'idées, les changements que la construction, la pose de lignes de transport d'électricité et la construction de ponts font subir aux voies cartographiées accroissent le besoin de cartes à jour.

Au cours des trois prochaines années, nous continuerons à fournir de l'information hydrographique de grande qualité sous diverses formes (cartes papier et électroniques et données de bathymétrie multibaisceaux), à mettre à jour nos cartes existantes et à tenir compte de la demande de nouvelles cartes.

 <http://www.charts.gc.ca>

Le saviez-vous?

- En 2002-2003, nous dépenserons 4,8 millions de dollars pour :
- rendre les cartes de navigation compatibles à la navigation par satellite
 - produire de nouvelles cartes de navigation et mettre à jour celles qui existent
 - produire des cartes bilingues et métriques
 - produire davantage de cartes de navigation électroniques
 - recueillir des données hydrographiques dans les régions frontalières
 - étudier de nouvelles méthodes de collecte des données

SÉCURITÉ
MARITIME



Au lieu de décrire ces services courants en détail, nous avons choisi de mettre en relief les priorités fondamentales suivantes, sur lesquelles nous nous concentrerons durant l'actuelle période de planification.

Nous amorçons un renouvellement législatif

Notre première priorité sera d'instaurer un cadre législatif et réglementaire reflétant tant les besoins des intervenants que l'engagement du Ministère à partager la gérance et les responsabilités. Les principaux jalons à franchir sur le chemin de cet objectif comprennent la mise sur pied d'un cadre de consultation pour l'élaboration d'une nouvelle politique ainsi que d'un cadre stratégique et réglementaire pour la modernisation de la législation relative à la sécurité maritime.

Nous lancerons les stratégies clés suivantes :

- ☐ élaborer un cadre stratégique pour la Garde côtière canadienne. Ce cadre favorisera le développement d'une législation moderne sur la sécurité maritime.
- ☐ élaborer une stratégie de renouvellement effectif de la *Loi sur la protection des eaux navigables* et de la *Loi sur la marine marchande du Canada*. Nous cherchons ainsi à simplifier le cadre réglementaire et à nous assurer qu'il réponde aux besoins de ceux visés par la réglementation tout en maintenant les normes de sécurité et de protection de l'environnement les plus rigoureuses possibles.

Nous poursuivons nos initiatives de modernisation

Nous avons lancé d'importantes initiatives de modernisation durant la dernière décennie, et ces efforts demeurent une priorité. Nous mesurerons notre succès dans ce domaine par les améliorations apportées à l'efficacité de nos systèmes d'exploitation et d'information. Durant l'horizon de planification, nous accomplirons ce qui suit :

- ☐ préparer pour la Garde côtière canadienne un énoncé de vision traduisant la nature de l'organisation que nous sommes et que nous voulons devenir (Vision 2020)
- ☐ continuer à moderniser le programme des aides à la navigation par le développement et la mise en œuvre d'une approche stratégique nationale
- ☐ développer une technologie d'information maritime pour la prestation de services intégrés de navigation électronique par l'entremise d'un réseau électronique d'information maritime (E.Nav.)
- ☐ continuer d'apporter des améliorations à l'efficacité de notre gestion des biens matériels et à la prestation des services techniques à l'appui de ces actifs, y compris de nouvelles stratégies pour la prestation des services (Stratégie du soutien technique intégré)



Le saviez-vous?
En 2002-2003, nous célébrons le 40^e anniversaire de la Garde côtière canadienne. Sa devise « La sécurité d'abord, le service toujours » a été la source de motivation de cette institution nationale vitale et toujours en évolution. Les employés de la Garde côtière restent toujours engagés à réduire le nombre d'accidents marins, aider les personnes en détresse, prévenir la perte de vies et les dommages à la propriété dans les océans canadiens et les cours d'eau intérieurs, ainsi qu'aux alentours, et être à l'appui des sciences, de la protection des pêches et aux activités de sécurité au long du littoral canadien.

Il est essentiel de noter qu'en dépit du fait qu'on pousse fortement le Ministère à contribuer davantage à l'amélioration de la sécurité maritime canadienne, son mandat global n'a pas changé.

3.4.2 Que voulons-nous réaliser?

- Continuer à offrir un service efficace à l'appui de la sécurité maritime
- Amorcer un renouvellement législatif
- Poursuivre nos initiatives de modernisation
- Restructurer la zone de couverture de nos opérations de recherche et de sauvetage
- Continuer à fournir de l'information hydrographique de grande qualité

Les services courants liés à ce résultat stratégique sont décrits ci-dessous, tout comme les priorités fondamentales et les stratégies prépondérantes qui s'y rattachent. La présente section décrit également le défi auquel fait face le Ministère dans sa participation aux mesures qu'entend prendre le gouvernement fédéral dans le dossier de la sécurité maritime.

Nous continuerons à offrir des services à l'appui du résultat stratégique et des priorités courantes

Les opérations et les activités quotidiennes accaparent la majorité des ressources qu'utilise le Ministère pour assurer la sécurité maritime. Ces activités sont essentielles tant au maintien de la sécurité maritime qu'à la réalisation des priorités courantes en la matière. Pour favoriser l'atteinte de ce résultat stratégique, nous :

- ☐ fournissons et maintenons un système d'aides à la navigation
- ☐ assurons la sécurité de la navigation et des chenaux de navigation
- ☐ protégeons le droit du public à naviguer sur les cours d'eau canadiens
- ☐ produisons des produits hydrographiques de grande qualité
- ☐ offrons des moyens de communication et de coordination pour assurer la sécurité des navires et repérer ceux en détresse
- ☐ contrôlons les navires pour empêcher les navires dangereux de pénétrer dans les eaux canadiennes
- ☐ réglons les mouvements des navires pour réduire les risques maritimes
- ☐ fournissons des services de navigation dans les eaux couvertes de glace
- ☐ intervenons en cas d'incidents maritimes
- ☐ faisons la promotion d'activités de navigation de plaisance sûres et responsables
- ☐ gérons un système intégré d'information maritime et un service de correspondance publique

Note sur
les ressources



SÉCURITÉ
MARITIME



les dommages à la propriété.

Pour y arriver, nous aidons à la navigation en fournissant des services et des produits tels que des cartes de navigation, des cartes marines, des tables des marées et des courants, des instructions nautiques, des atlas des courants et d'autres publications connexes. Nous offrons également des services d'escorte des navires dans les eaux captives des glaces, en entretenant les chenaux de navigation et en gérant les voies navigables de même qu'en surveillant et en régulant le mouvement des navires. Nous sommes responsables de garder ouverts et de bien entretenir les ports de pêche essentiels à l'industrie.

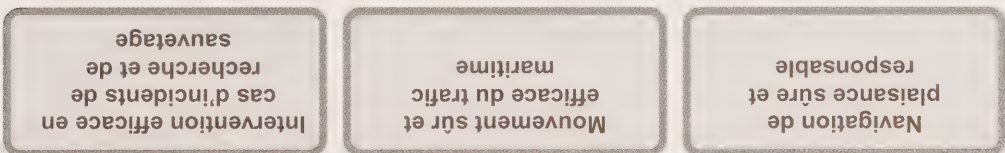
Pour accomplir ces tâches efficacement, nous devons rester alertes aux changements qui se produisent dans notre cadre opérationnel et répondre aux besoins de nos intervenants d'une manière bénéfique aux Canadiens. Au premier rang de ces changements et de ces besoins figurent : les nouvelles tendances et technologies dans la communauté maritime; le besoin d'améliorer la sécurité maritime au Canada dans la foulée des événements du 11 septembre; le besoin de financement additionnel pour réparer les infrastructures des ports de pêche actifs; notre engagement à concevoir de nouvelles méthodes de gouvernance à l'enseigne du partage de la gérance et des responsabilités; et le besoin de produits hydrographiques reflétant l'évolution incessante des cours d'eau, l'accroissement de l'activité dans les zones non cartographiées et l'innovation technologique.

La difficulté pour le Ministère consiste à relever ces défis avec les ressources disponibles tout en demeurant fidèle à son engagement concernant la sécurité maritime. S'il échouait, cela pourrait nuire au service aux Canadiens. Notre but est de voir à ce que nous maintenions une infrastructure de sécurité maritime efficace, un niveau acceptable de sécurité maritime en collaboration avec nos partenaires du domaine de la sécurité, des ports actifs dans un état acceptable et une structure législative reflétant les besoins actuels.

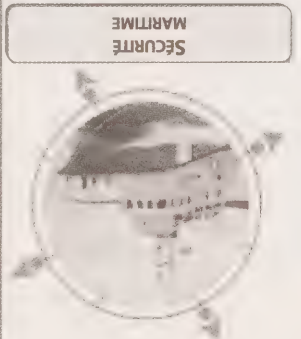
3.4.1 Que s'est-il passé?

L'objectif du Ministère dans le domaine de la sécurité maritime consiste à améliorer continuellement la sécurité sur les voies navigables du Canada en réduisant le nombre et la gravité des collisions et des échouements, en portant secours aux personnes en détresse et en évitant la perte de vies et

3.4 Sécurité maritime



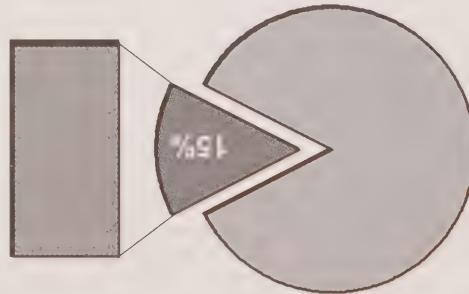
2002-2003 : 471,6 MILLIONS DE DOLLARS
2003-2004 : 406,6 MILLIONS DE DOLLARS
2004-2005 : 415,2 MILLIONS DE DOLLARS



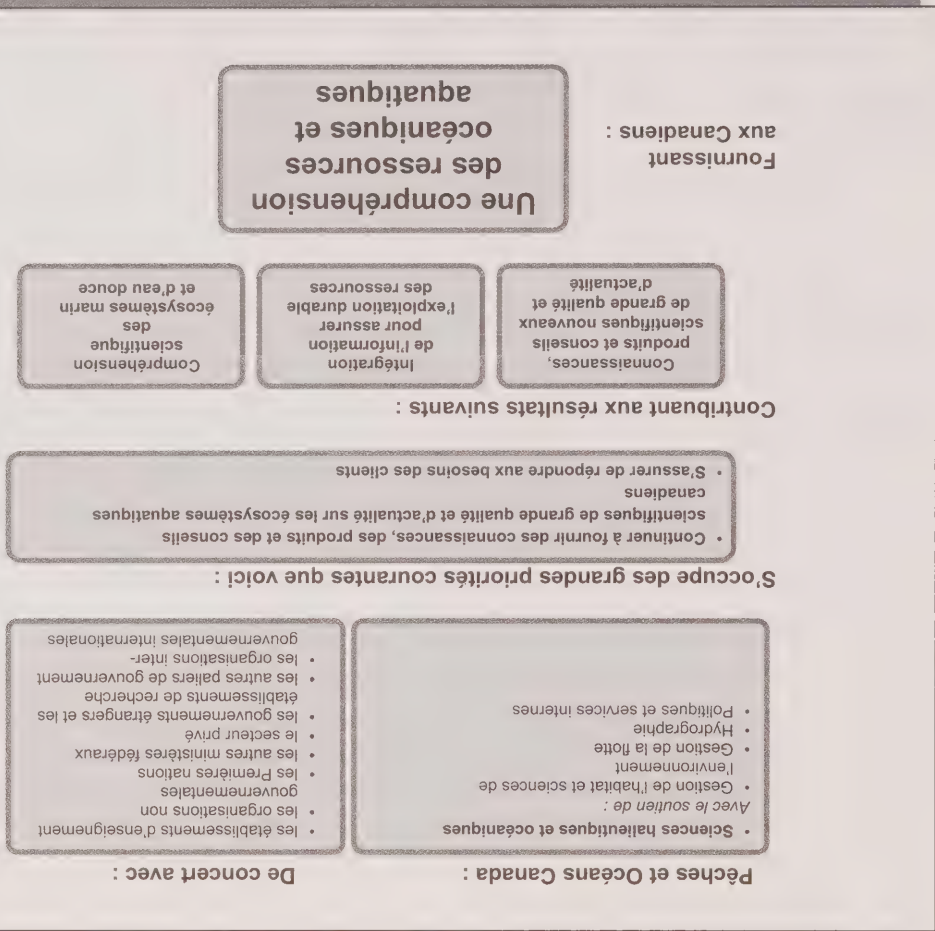


3.3.3 Combien cela coûtera-t-il?

Environ 15 % des ressources du Ministère, soit 225,0 millions de dollars, pour 2002-2003 seront utilisées pour comprendre les ressources océaniques et aquatiques.



3.3.4 Comment cela se passe-t-il?



provinces et le secteur de l'environnement offre à l'industrie un cadre réglementaire et de recherche permettant l'exploitation durable de nos ressources marines. Nous sommes à mettre en œuvre un programme national pour accroître les connaissances du Canada en matière de maladies aquatiques afin d'améliorer le processus de prise de décisions réglementaires et la gestion de la santé des poissons et la lutte contre les maladies du poisson.

En plus de faciliter la sécurité maritime, nos capacités dans le domaine de l'hydrographie nous permettent de fournir l'information requise pour la gestion intégrée des océans, l'évaluation des stocks et la prestation de conseils et de témoignages d'experts en cas de litiges ou de revendications touchant les frontières. En prévision de sa ratification par le Canada, nous continuerons à évaluer les implications hydrographiques de la *Convention des Nations Unies sur le droit de la mer*, y compris les éventuelles revendications juridiques du Canada pour un champ de compétence élargi. Des relevés hydrographiques seront nécessaires pour étayer les revendications canadiennes.

Dans tous les efforts que nous déployons à l'appui des cinq résultats stratégiques du Ministère, nous continuons à bâtir des équipes multidisciplinaires d'expertise scientifique par le perfectionnement, le recrutement et la conservation du personnel et par la conclusion de partenariats externes, d'alliances stratégiques et d'ententes de collaboration. Cette approche maximise la prestation des programmes en optimisant les ressources et améliore le transfert des connaissances et le développement technologique.

Nous reverrons le programme scientifique pour nous assurer d'offrir les services requis en vertu de notre mandat et de répondre aux besoins des clients

Nous avons lancé un processus pour déterminer, valider et prioriser l'information et les conseils scientifiques requis pour appuyer les décisions associées aux responsabilités courantes, nouvelles et émergentes. Notre démarche nous assurera d'offrir des connaissances et des conseils scientifiques répondant aux besoins et à la vision du Ministère au 21^e siècle.



3.3.2 Que voulons-nous réaliser?

- Continuer à fournir des connaissances, des produits et des conseils scientifiques de grande qualité et d'actualité sur les écosystèmes aquatiques canadiens
- S'assurer de répondre aux besoins des clients

Au cours des trois prochaines années, nous mettrons l'accent sur deux priorités fondamentales. Ces priorités et les stratégies qui s'y rattachent sont décrites ci-dessous.

Nous continuerons à fournir des connaissances scientifiques pertinentes et actuelles de grande qualité et des conseils revus par les pairs à l'appui des résultats stratégiques du Ministère

Les améliorations au processus de planification de la gestion des ressources halieutiques auront un effet significatif sur le programme scientifique. Dans le cadre de la nouvelle approche, nous évaluerons les stocks exploités par rapport aux objectifs établis et nous étudierons les effets écosystémiques de la pêche par rapport aux objectifs par espèce antérieurs. Nous aurons besoin de renseignements et de conseils scientifiques multidisciplinaires sur les stocks de poissons et les caractéristiques des écosystèmes, sur les incidences de la variabilité du changement climatique sur les processus océaniques et, de ce fait, sur la productivité des pêches et la dynamique des stocks.

Afin de protéger les milieux marin et dulçaquicole, nous aurons besoin de conseils scientifiques pour le développement d'un réseau national de zones de protection marine et l'établissement de lignes directrices, d'objectifs et de critères pour la qualité du milieu marin. Nous devrons également fournir de l'information et des conseils scientifiques sur le rôle des océans dans le changement climatique et sur l'impact de ce changement sur les ressources aquatiques.

Parmi les autres stratégies contribuant à la protection des milieux marin et d'eau douce et à la gestion des ressources halieutiques figurent : mieux comprendre l'introduction de maladies et leur transfert aux espèces sauvages et cultivées; intégrer notre gestion de pêche d'espèces sauvages et de développement durable de l'aquaculture pour réduire la pression sur les espèces surpêchées; réaliser des évaluations du statut d'espèces en péril; délimiter leurs populations; et préparer et surveiller des plans de rétablissement de telles espèces. Nos efforts initiaux dans le domaine des espèces en péril se concentrent sur la protection et le rétablissement de 22 espèces aquatiques. En plus des sciences biologiques et environnementales à l'appui de la prise de décision concernant l'aquaculture, le gouvernement fédéral devra déployer davantage d'efforts scientifiques pour soutenir les activités de gestion en la matière pour renforcer sa présence dans le domaine de la protection de l'habitat du poisson à l'échelle du pays.

La recherche en aquaculture à l'appui du développement durable contribue également au commerce maritime et à la mise en valeur des océans. En 2001, le Ministère a lancé le Programme coopératif de recherche-développement en aquaculture pour cinq ans. Ce partenariat avec l'industrie de l'aquaculture, les

Le saviez-vous?

Les activités

scientifiques du

Ministère comprennent la

production et la

distribution de produits

et services nautiques.

L'information

hydrographique se

présente surtout sous

forme de cartes papier

et électroniques de

navigation maritime, de

publications connexes et

de brochures

d'information essentielles

à une navigation sûre et

efficace sur les cours

d'eau du Canada. Pour

plus d'information sur nos

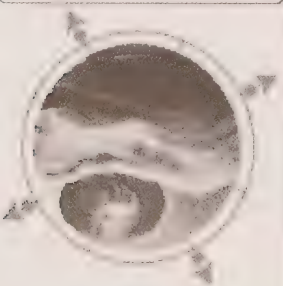
services

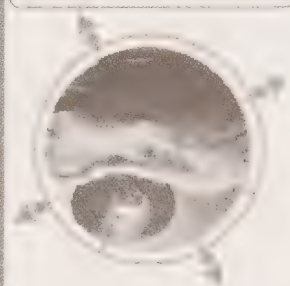
hydrographiques, veuillez

consulter la section sur la

sécurité maritime.

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/science/>





COMPRÉHENSION DES OCÉANS ET
DES RESSOURCES AQUATIQUES

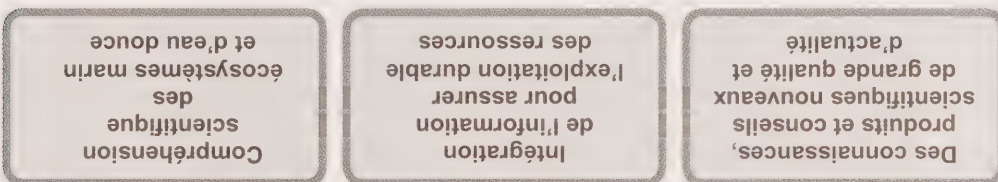
2002-2003 : 22,0 MILLIONS DE DOLLARS
2003-2004 : 22,8 MILLIONS DE DOLLARS
2004-2005 : 22,7,3 MILLIONS DE DOLLARS



Nous devons en savoir plus sur :

- les espèces étrangères envahissantes
- la santé des animaux aquatiques
- l'appauvrissement de la biodiversité
- l'évolution des conditions océaniques
- le changement climatique
- les contaminants
- l'habitat
- le transport à grande distance des polluants organiques
- les écosystèmes marins et d'eau douce
- la santé du milieu marin
- les espèces en péril
- les phénomènes El Niño inhabituellement fréquents

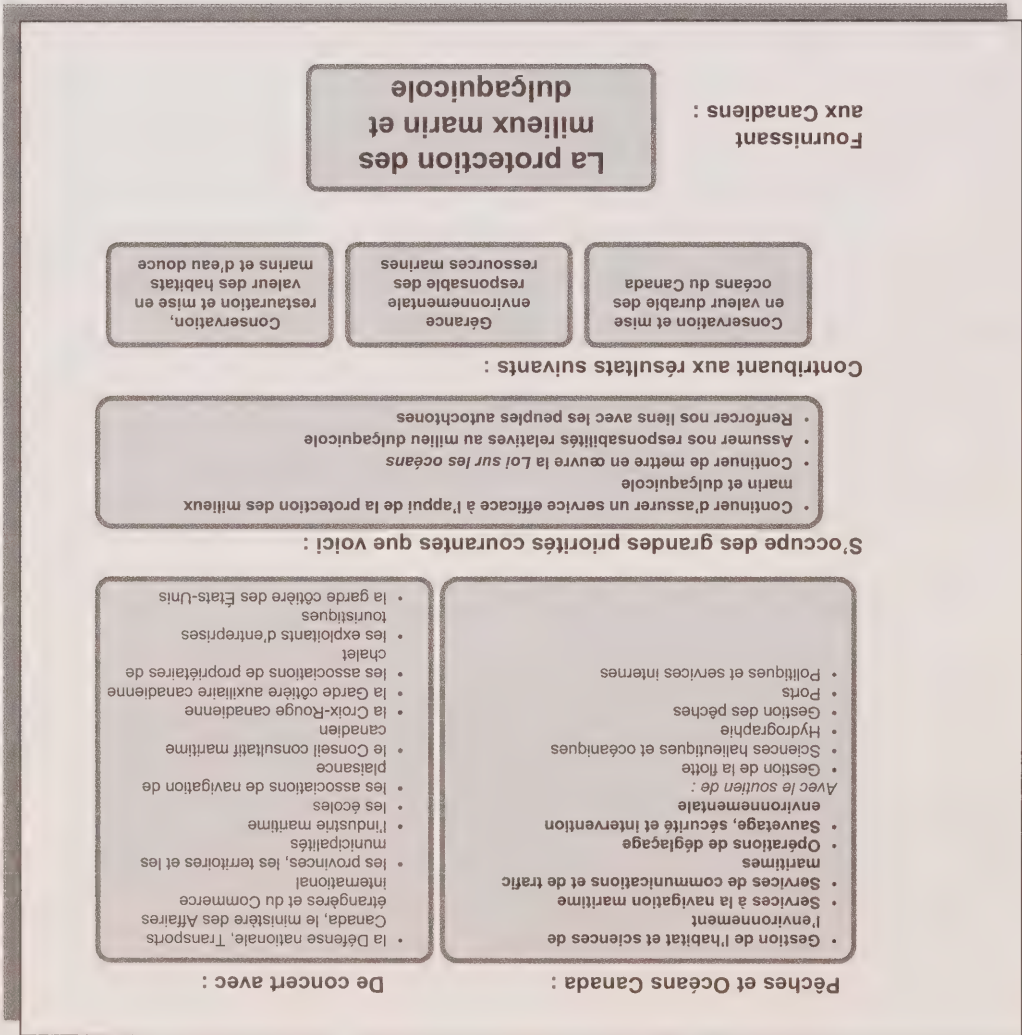
3.3 Compréhension des océans et des ressources aquatiques



3.3.1 Que s'est-il passé?

Pêches et Océans Canada fait de la recherche scientifique et entreprend des activités connexes essentielles à la compréhension et à la gestion durable des ressources océaniques et dulçaquicoles du Canada. Nous cherchons ainsi à améliorer, à appliquer et à communiquer à tous les Canadiens les connaissances relatives aux océans et à ses ressources halieutiques marines et dulçaquicoles. Ces connaissances facilitent les activités de nos clients et partenaires et nous aident à prendre des décisions sur les responsabilités découlant de notre mandat. La bonne compréhension des ressources océaniques et aquatiques étant essentielle à un certain nombre de nos secteurs de programme, les connaissances et l'information scientifiques que nous produisons jouent un rôle clé dans l'atteinte des autres résultats stratégiques du Ministère.

Ces dernières années, nous avons assisté à une escalade sans relâche de la demande de connaissances scientifiques nouvelles et plus spécialisées. La complexité des préoccupations d'ordre scientifique relatives aux océans et aux ressources aquatiques s'est aussi accrue. Par exemple, on nous demande de fournir des conseils scientifiques sur des questions aussi diverses et complexes que les incidences du changement climatique, les interactions entre les poissons sauvages et d'élevage, le transport à grande distance des polluants organiques, la protection de la biodiversité et le statut d'environ 650 stocks (voir l'encadré ci-contre pour une liste plus exhaustive). Ces demandes continuent de mettre à l'épreuve notre capacité de fournir l'éventail et l'ampleur des conseils et de l'information scientifiques nécessaires à la prise de décisions sur les responsabilités issues de notre mandat et sur des domaines naissants découlant de la législation et d'autres facteurs. Nous y répondons en continuant d'évaluer le besoin de connaissances et d'information scientifiques pour veiller à l'harmonisation constante du programme scientifique et à la prestation de connaissances et de conseils d'ordre scientifique pertinents, actuels et de grande qualité nécessaires à la prise de décisions.



PROTECTION DES MILIEUX MARIN ET DULGAQUICOLE



Nous renforcerons nos liens avec les peuples autochtones

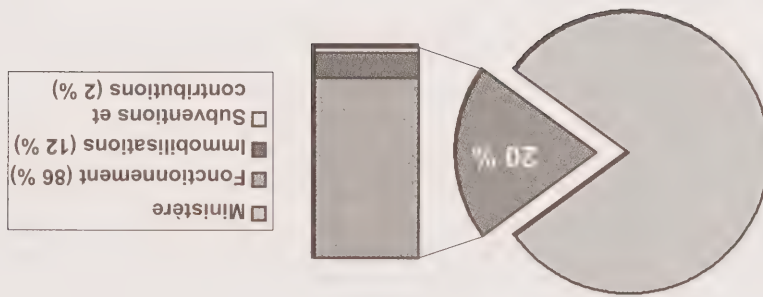
Nous sommes à mettre au point une démarche pour associer les peuples autochtones à la gestion des habitats. Il s'agit notamment de tenir des consultations sur les activités réglementaires, d'intégrer les connaissances traditionnelles à la planification des activités réglementaires et de trouver des pistes pour améliorer le rôle que jouent les groupes autochtones face à la gérance, aux accords de partenariat et aux responsabilités réglementaires.

Les initiatives de planification de gestion intégrée offrent aux communautés des Premières nations et aux groupes autochtones des occasions de prendre part aux décisions de gestion des océans. De telles initiatives sont en cours sur les trois côtes.



3.2.3 Combien cela coûtera-t-il?

Environ 20 % des ressources du Ministère, soit 294,0 millions de dollars, pour 2002-2003 serviront à protéger les milieux marin et dulçaquicole.



Le Ministère travaille avec les gouvernements provinciaux et territoriaux à l'élaboration d'une stratégie sur les pêches en eau douce, qu'il est à compléter pour la soumettre à l'approbation du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture à sa réunion de septembre 2002. La stratégie décrira la façon dont les deux paliers de gouvernement coopéreront dans des domaines tels que la gestion de l'habitat des poissons d'eau douce, la gestion des pêches et les sciences. Nous travaillons également avec d'autres ministères fédéraux, d'autres administrations et d'autres pays pour développer plus à fond nos politiques sur les eaux douces.

l'eau douce des Nations Unies.

en péril prévoit de nouvelles responsabilités et 2003 sera l'Année internationale de de protection de l'habitat du poisson dans les eaux intérieures. La Loi sur les espèces chapitre des eaux douces, le gouvernement du Canada renforce notre programme canadienne sur l'évaluation environnementale nous confèrent un mandat au

Nous nous assurerons d'assumer nos responsabilités relatives au milieu dulçaquicole

d'août 2002.

Sommet du monde sur le développement durable à Johannesburg au mois la scène internationale concernant la gestion des océans et nous serons au protection marine. Également, nous continuerons à faire preuve de leadership sur en matière de planification de la gestion intégrée et de désignation des zones de gérance des océans et des habitats et nous continuerons à travailler aux priorités de la Stratégie sur les océans. De plus, nous ferons participer les Canadiens à la principaux intervenants des océans et le public à la poursuite de la mise en œuvre travaillerons avec les provinces, les territoires, les Premières nations, l'industrie, les la gestion intégrée, zones de protection marine et qualité du milieu marin). Nous sur les océans du Canada et les programmes de gestion auxiliaires (planification de Nous continuerons à mettre en œuvre la Loi sur les océans, y compris la Stratégie

Nous continuerons à mettre en œuvre la Loi sur les océans

Au lieu de décrire ces services courants en détail, nous avons choisi de mettre en relief les priorités fondamentales suivantes, sur lesquelles nous nous concentrerons durant l'actuelle période de planification.

- ☐ prévenons les inondations dans la voie navigable du Saint-Laurent, minimisant ainsi les dommages aux navires et réduisant les dommages à l'environnement
- ☐ maintenons un régime efficace de prévention, de préparation et d'intervention pour les voies navigables du Canada afin d'aider à protéger l'environnement
- ☐ cherchons à réduire les dommages environnementaux en nous assurant que le Canada est prêt à intervenir en cas d'accidents de pollution marine et d'urgences nationales, veillons au respect des règlements environnementaux et aidons à prévenir les incidents marins et les dommages environnementaux

Au lieu de décrire ces services courants en détail, nous avons choisi de mettre en

relief les priorités fondamentales suivantes, sur lesquelles nous nous

concentrerons durant l'actuelle période de planification.





- ☐ administrons les dispositions de la Loi sur les pêches relatives à la protection de l'habitat du poisson
- ☐ évaluons les effets environnementaux de certains projets en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale
- ☐ tâchons de faire en sorte que tous les ports relevant de notre compétence respectent les normes environnementales les plus rigoureuses
- ☐ minimisons les dommages à la propriété en maintenant des voies navigables sûres, efficaces et accessibles en fournissant aux marins des voies navigables clairement identifiées, adéquatement conçues et bien entretenues et de l'information sur la sécurité
- ☐ fournissons des services de contrôle, de communication, de trafic et d'information pour le mouvement sûr et efficace des navires dans les zones de responsabilité canadienne

Nous continuerons à offrir des services à l'appui du résultat stratégique et des priorités courantes

Les opérations et les activités quotidiennes accaparent la majorité des ressources qu'utilise le Ministère pour protéger les milieux marin et dulçaquicole. Ces activités sont essentielles à la protection des milieux marin et dulçaquicole de même qu'à la réalisation des priorités courantes en la matière. Pour favoriser l'atteinte de ce résultat stratégique, nous :

Les services courants liés à ce résultat stratégique sont décrits ci-dessous, tout comme les priorités fondamentales et les stratégies prépondérantes qui s'y rattachent.

- Continuer d'assurer un service efficace à l'appui de la protection des milieux marin et dulçaquicole
- Continuer de mettre en œuvre la Loi sur les océans
- Assumer nos responsabilités relatives au milieu dulçaquicole
- Renforcer nos liens avec les peuples autochtones

3.2.2 Que voulons-nous réaliser?

d'orientation dans chacun de ces domaines et a mis en branle à travers le pays des initiatives touchant la planification de la gestion intégrée et les zones de protection marine pour tester les principes et les objectifs des politiques et des programmes. Plusieurs structures sont maintenant en place pour soutenir la gouvernance des océans, comme le Conseil consultatif du ministre sur les océans, le Réseau de recherche national sur la gestion des océans et un groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur les océans sous la direction du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture. Le Ministère a également mis les Canadiens à contribution en appuyant la tenue d'un éventail de discussions, d'ateliers et d'activités de consultation à travers le pays.

Jusqu'à maintenant, le travail de mise en œuvre de la Loi sur les océans s'est fait par la réaffectation interne de quelque 15 millions de dollars par année.



3.2 Protection des milieux marin et dulçaquicole

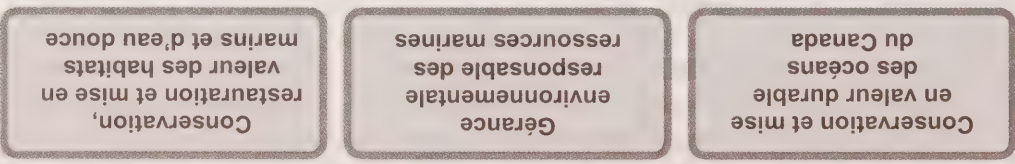


PROTECTION DES MILIEUX MARIN ET DULÇAQUICOLE

2002-2003 : 294,0 MILLIONS DE DOLLARS
2003-2004 : 271,3 MILLIONS DE DOLLARS
2004-2005 : 276,5 MILLIONS DE DOLLARS



Le saviez-vous?
Les océans du Canada intéressent des groupes de toutes sortes. Cela va des communautés côtières qui cherchent à mettre en valeur leur secteur riverain pour le tourisme aux entreprises commerciales s'adonnant tout aussi bien à la pêche qu'au transport maritime ou à l'exploration pétrolière et gazière offshore.



3.2.1 Que s'est-il passé?

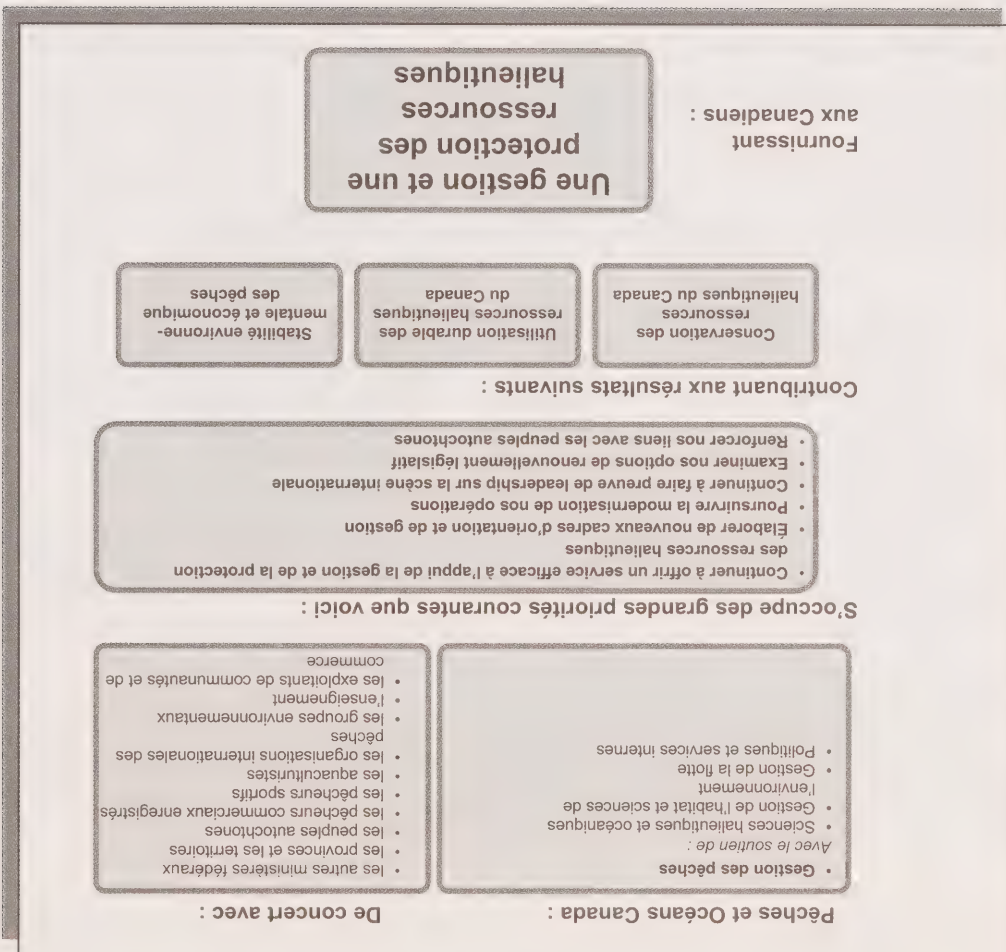
Le Ministère cherche à protéger les milieux et les écosystèmes marins et dulçaquicole et à favoriser ainsi leur utilisation durable pour la pêche, l'écotourisme, la navigation de plaisance, etc.

En gestion des océans, il est devenu très difficile de trouver des moyens d'harmoniser les intérêts souvent concurrents et de plus en plus divers à l'égard des ressources océaniques. Il n'est plus acceptable de faire des compromis entre les objectifs environnementaux, économiques et sociaux. Le défi consiste plutôt à faire progresser les objectifs de développement durable par une gestion intégrée afin que l'environnement, l'économie et la communauté y gagnent. Par conséquent, les décisions prises aujourd'hui en matière de gestion des ressources ne nuiront pas à la capacité des générations futures de jouir d'avantages similaires. Pour y arriver, le Ministère suit une démarche proactive, axée sur les résultats, qui l'amène notamment à travailler avec les clients, les partenaires et d'autres niveaux de gouvernement afin de gérer et de protéger l'habitat des poissons d'eau douce et les écosystèmes marins et estuariens et de réduire l'effet de la pollution sur les écosystèmes marins. Cela implique également que nous réparions les ports ou y réinvestissons en tenant dûment compte de l'environnement et que nous préparions les administrations portuaires à des évaluations environnementales et mesures correctives.

Nous avons commencé à relever un autre défi en vertu du Plan directeur de la gestion de l'habitat : assurer d'offrir de manière efficace et cohérente le Programme de gestion des habitats à travers le Canada. Nous tâcherons avant tout de rationaliser l'examen des propositions de développement, de promouvoir la cohérence des activités réglementaires et des activités proactives et d'assurer une mise en œuvre plus équilibrée de la Politique sur l'habitat. Nous y parviendrons en collaborant étroitement avec un éventail de clients et d'intervenants au moyen d'ententes de partenariat.

Depuis l'adoption de la *Loi sur les océans* en 1997, de bons progrès initiaux ont été faits dans la mise en œuvre des engagements découlant de la Loi. Le Ministère a mis en œuvre des programmes relatifs à la planification de la gestion intégrée, aux zones de protection marine et à la qualité du milieu marin, a fait du travail

3.1.4 Comment cela se passe-t-il?

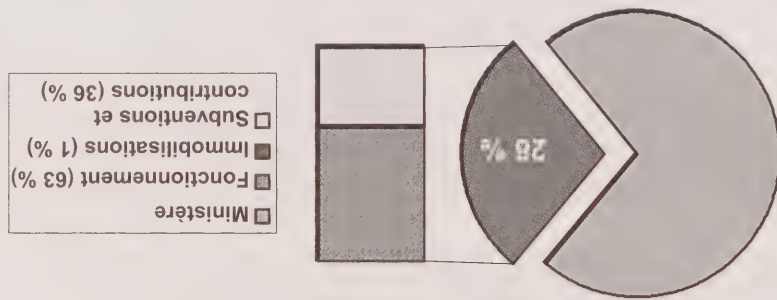


Grâce au renforcement de nos liens et à la participation accrue des Autochtones et d'autres intervenants aux pêches et à la gestion de celles-ci, nous serons mieux à même d'aider de manière déterminante le gouvernement fédéral à réaliser son objectif d'améliorer le bien-être des peuples autochtones et de leurs communautés.

En particulier, les ressources marines pourraient servir de point d'ancrage au développement de communautés durables et économiquement viables sur nos côtes, un développement qui respecterait les principes de la conservation, de la reddition de comptes, de la gouvernance et de la bonne gestion des ressources.

3.1.3 Combien cela coûtera-t-il?

Environ 28 % des ressources du Ministère, soit 414,9 millions de dollars, pour 2002-2003 serviront à gérer et à protéger les ressources halieutiques.



L'arrêt *Marshall* a eu un effet significatif sur les pêches dans le Canada atlantique. Toutefois, il a suscité une forte participation des communautés autochtones aux pêches commerciales sur la côte est, leur procurant un tremplin de croissance économique adéquate à long terme.

Ces dernières années, le Ministère a fait des pas de géant dans ses relations avec les peuples autochtones. En particulier, la Stratégie des pêches autochtones, lancée en 1992 suite à la décision de la Cour suprême dans l'affaire *Sparrow*, a produit un cadre réglementaire permettant aux peuples autochtones de pêcher pour se nourrir et pour des fins sociales et cérémoniales. Cette stratégie a grandement contribué à l'amélioration de nos relations avec de nombreuses communautés autochtones. Cette stratégie a débouché sur la conclusion de plus de 125 ententes touchant 250 Premières nations sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique et favorisant la participation des Autochtones aux pêches.

Nous renforcerons nos liens avec les peuples autochtones

Cette priorité touche la nécessité de rafraîchir la *Loi sur les pêches* et ses règlements à la lumière de l'orientation et des initiatives articulées dans l'agenda de renouvellement de la gestion des pêches. L'un des principaux volets du renouvellement législatif comportera les éléments suivants : une responsabilité et une obligation accrues de rendre compte aux intervenants, la participation des citoyens et la prise de décisions ouvertes et transparentes. Dans un proche avenir, nous pourrions avoir besoin de nouveaux règlements pour faire face aux changements en matière de gérance des pêches autochtones.

Nous examinerons nos options de renouvellement législatif

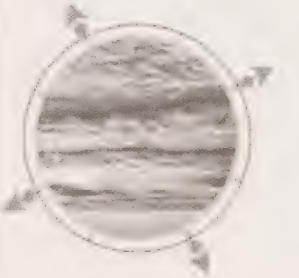
Nous ferons progresser les objectifs de conservation des pêches du Canada et nous verrons à ce que les Canadiens profitent équitablement des stocks de poissons transfrontaliers et de ceux gérés au niveau international. Parmi nos initiatives principales, nous : travaillerons à la mise en œuvre pleine et efficace de l'*Accord des Nations Unies sur les pêches* par toutes les organisations régionales pertinentes de gestion des pêches; travaillerons avec d'autres pays et partenaires à élaborer de nouveaux régimes pour venir à bout des problèmes liés aux bateaux battant des pavillons de complaisance et à la pêche illégale, non déclarée et non réglementée; participerons activement à la renégociation de la *Convention de la Commission interaméricaine du thon tropical*; et reverrons toutes les initiatives internationales pour y assurer la continuité de notre leadership. Si le Canada signe la *Convention interaméricaine sur le thon tropical* ou la *Convention sur les stocks de poissons grands migrateurs du Pacifique du Centre et de l'Ouest*, nous donnerons efficacement suite à toute nouvelle obligation.

Nous continuerons à faire preuve de leadership sur la scène internationale

contrôle et de surveillance, l'établissement des coûts de chaque pêche et la gestion du rendement. Nous avons fait des préparatifs en prévision de la mise en œuvre du programme de repérage par satellite de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest pour les navires de pêche canadiens et nous sommes à développer un système national intégré de données d'observation.



Le saviez-vous?
Des « bateaux battant des pavillons de complaisance » réfère à des bateaux affichant un drapeau d'un pays autre que le pays auquel le bateau appartient.



possibilités de pêche et de restaurer les habitats du poisson cruciaux à la survie des stocks de saumon sauvage

Au lieu de décrire ces services courants en détail, nous avons choisi de mettre en relief les priorités fondamentales suivantes, sur lesquelles nous nous concentrerons durant l'actuelle période de planification.

Nous élaborons de nouveaux cadres d'orientation et de gestion

Ces nouveaux cadres clarifieront nos objectifs et notre orientation en fixant des principes pour baliser à long terme les décisions touchant la gestion des pêches. Ils serviront de base de lancement aux changements opérationnels. Les initiatives clés comprennent l'achèvement de la Révision de la politique sur les pêches de l'Atlantique, la continuation des initiatives stratégiques, intitulées « Une nouvelle orientation », sur le saumon du Pacifique et l'élaboration d'un cadre d'orientation national pour guider la prise de décisions relatives à la gestion des pêches sur chacune des trois côtes. L'un des principaux volets de ces initiatives consiste, d'une part, à mettre sur pied de nouveaux mécanismes de gouvernance pour aider à réaliser l'objectif de la gérance partagée et, d'autre part, pour le Ministère à délaisser la microgestion pour la formulation de politiques et d'orientations. Pour y arriver, le Ministère devra travailler avec les peuples autochtones pour apporter des modifications aux structures de gouvernance existantes afin d'encourager la participation accrue des Autochtones à la gestion des pêches.

En 2002, nous compléterons la phase I de la Révision de la politique sur les pêches de l'Atlantique en diffusant un nouveau cadre stratégique. Durant la phase II, nous établirons des priorités et nous commencerons à opérationnaliser des éléments du cadre stratégique. Nous avons déjà commencé les travaux de la phase II en créant le Groupe indépendant sur les critères d'accès, dont le rapport devrait être présenté au ministre à la fin de l'hiver ou au début du printemps de 2002. Notre réponse aux recommandations du Groupe fera partie du cadre stratégique de la Révision.

Nous poursuivons la modernisation de nos opérations

La modernisation des opérations va nous permettre de poursuivre les changements requis pour instaurer la gestion écosystémique, mieux cibler nos efforts de conservation en matière de gestion des pêches, améliorer notre service aux clients et renforcer notre capacité de gérer efficacement. Pour ce faire, nous devons développer encore plus à fond le processus de planification de la gestion des pêches et, en particulier, continuer à moderniser les plans de gestion intégrée des pêches afin d'y incorporer de nouveaux intérêts et d'adopter une gestion écosystémique des ressources.

Elle nous obligera également à apporter des améliorations stratégiques à notre capacité d'application de la loi et à mieux inclure les groupes autochtones et les groupes du secteur des loisirs au processus de planification. Nous ferons des investissements stratégiques dans les technologies de pointe pour améliorer le service à la clientèle et pour appliquer plus efficacement la loi. De tels investissements vont également améliorer l'efficacité de la gestion des données de



- Nous continuerons à offrir des services à l'appui du résultat stratégique et des priorités courantes**
- Les opérations et les activités quotidiennes accaparent la majorité des ressources qu'utilise le Ministère pour soutenir la gestion et la protection des ressources halieutiques. Ces activités sont essentielles à la gestion et à la protection des ressources halieutiques. Pour favoriser l'atteinte de ce résultat stratégique, nous :
- ☐ favorisons la protection, la conservation et l'utilisation durable des ressources halieutiques
 - ☐ assurons la répartition et la distribution équitables des ressources halieutiques entre les utilisateurs appropriés
 - ☐ gérons les programmes de surveillance et d'application à l'appui de la Loi sur les pêches et de la Loi sur la protection des pêcheries côtières
 - ☐ assurons que les droits ancestraux et issus de traités des Autochtones soient pris en compte dans la formulation et la mise en œuvre des politiques, des plans et des programmes de gestion des pêches
 - ☐ menons des négociations internationales afin d'encourager la conservation des stocks de poissons faisant l'objet d'une gestion internationale et faisons valoir les intérêts canadiens à leur égard
 - ☐ appuyons la production de saumons par les écloseries et leur libération dans le Pacifique afin de rebâtir les stocks appauvris, d'assurer la continuité des

Les services courants liés à ce résultat stratégique sont décrits ci-dessous, tout comme les priorités fondamentales et les stratégies prépondérantes qui s'y rattachent.

- Continuer à offrir un service efficace à l'appui de la gestion et de la protection des ressources halieutiques
- Élaborer de nouveaux cadres d'orientation et de gestion
- Poursuivre la modernisation de nos opérations
- Continuer à faire preuve de leadership sur la scène internationale
- Examiner nos options de renouvellement législatif
- Renforcer nos liens avec les peuples autochtones

3.1.2 Que voulons-nous réaliser?

collectivités et les utilisateurs indirects tels que les écotouristes voudraient également jouer un plus grand rôle dans le processus d'orientation et de planification de la gestion des pêches.

Le 19 janvier 2002, le *Code de conduite canadien pour une pêche responsable* a été ratifié par plus de 70 organisations de pêcheurs représentant 90 % des exploitants pêcheurs canadiens. En le ratifiant, les pêcheurs s'engagent à respecter les principes et les lignes directrices du code et à créer des modèles de mise en œuvre pour les pêches individuelles.

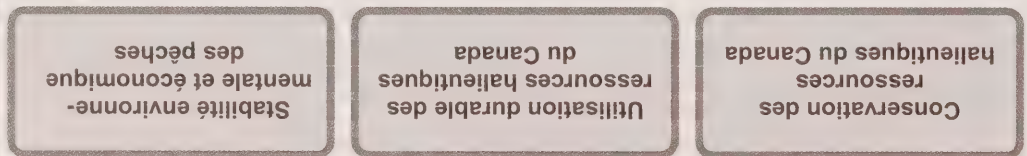
Le savez-vous?

Le renouvellement de la gestion des pêches est l'un des quatre domaines de renouvellement des politiques articulés dans le processus de planification stratégique du Ministère. Nous continuons à faire des progrès dans chaque domaine d'intervention. Certains domaines, comme la gouvernance autochtone, ont gagné en importance depuis que nous avons entamé le processus de planification stratégique.

Note sur les ressources



3.1 Gestion et protection des ressources halieutiques



3.1.1 Que s'est-il passé?

Le but du Ministère est d'assurer la conservation et l'utilisation durable des ressources halieutiques du Canada. Pour y parvenir, nous devons collaborer étroitement avec les provinces, les territoires, l'industrie et d'autres intervenants pour gérer les ressources halieutiques dans le respect des droits ancestraux et issus de traités des Autochtones et voir à l'application d'accords internationaux efficaces pour prévenir la surpêche étrangère et sauvegarder la ressource en vertu des traités internationaux.

Les pêches canadiennes ont traversé une décennie marquée de changements sans précédent : l'effondrement des stocks de poissons de fond et l'abondance croissante des mollusques et crustacés dans l'Atlantique, le déclin des stocks du saumon dans le Pacifique et de la viabilité économique de leur pêche; les négociations et règlements continus en matière de revendications territoriales et décisions de la Cour suprême du Canada dans les affaires *Sparrow* et *Marshall*; et la prise de parole et de conscience grandissante des gens sur la question de la santé des océans. Le Ministère a réagi en amorçant un changement fondamental dans le but d'assurer la viabilité écologique, la durabilité économique et l'autonomie des pêches. Cette approche se fonde sur les éléments suivants :

- conjuguer la capacité de peuplement de la ressource et la capacité de pêche de l'industrie; bâtir une industrie plus petite, plus robuste et plus autonome; et adopter une méthode de cogestion entre l'industrie et le gouvernement pour permettre à l'industrie de participer davantage aux décisions de gestion et à la gestion des ressources. Les initiatives clés à l'appui de cette approche sont résumées ci-dessous. L'on a également tenu compte de ces objectifs et stratégies dans les positions et les stratégies internationales du Canada sur les pêches.

Le défi le plus récent que nous ayons commencé à relever consiste à répondre au rôle des groupes non traditionnels dans le processus de gestion des ressources. En plus de satisfaire au besoin général qui se manifeste depuis un certain temps, l'adoption et la mise en œuvre de la *Loi sur les océans* attire de plus en plus l'attention sur les demandes d'autres groupes que les intérêts commerciaux souhaitant se renseigner sur les questions entourant la gestion des ressources. Ces groupes comprennent les autres utilisateurs directs, qui veulent avoir davantage leur mot à dire dans le dossier des pêches, comme le secteur croissant des loisirs, les peuples autochtones et les aquaculteurs. Les groupes environnementsaux, les



2002-2003 : 41,9 MILLIONS DE DOLLARS
2003-2004 : 436,4 MILLIONS DE DOLLARS
2004-2005 : 284,7 MILLIONS DE DOLLARS

http://www.dfo-mpo.gc.ca/commun/c/fish-man/index_f.htm





Aperçu

Le présent rapport sur les plans et les priorités pour la période 2002-2005 se démarque nettement de ses prédécesseurs. À l'instar du Rapport ministériel sur le rendement pour la période prenant fin le 31 mars 2001, celui-ci se concentre sur des résultats stratégiques. Cela nous permet de mettre l'accent sur les progrès accomplis au nom des Canadiens. Ce changement vise à favoriser entre le lecteur et le Ministère un dialogue centré sur les grandes priorités et stratégies tout en fournissant l'information requise pour examiner de manière constructive les défis auxquels le Ministère fait face.

La présente section décrit de façon extrêmement détaillée chacun des résultats stratégiques du Ministère. On y trouve pour chacun les renseignements suivants :

☐ Que s'est-il passé?

Sous ce titre, vous trouverez les faits saillants des activités du Ministère et le contexte opérationnel du résultat.

☐ Que voulons-nous réaliser?

Sous ce titre, nous présentons nos activités continues et nos grandes priorités pour les trois prochaines années. Nous faisons état des principales stratégies rattachées à chaque priorité.

☐ Combien cela coûtera-t-il?

Sous ce titre, nous présentons un graphique de ce que le Ministère entend dépenser pour le résultat stratégique.

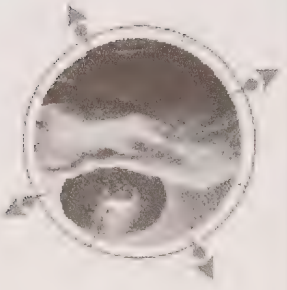
☐ Comment cela se passe-t-il?

Sous ce titre, nous présentons un modèle logique de la façon dont les intervenants travaillent avec le Ministère pour obtenir le résultat stratégique. Vous y trouverez également un lien aux tableaux financiers préparés par secteur d'activité.

Section 3 — Plans et priorités du Ministère

Dans cette section :

- ◆ Aperçu
Page 14
- ◆ Gestion et protection des ressources halieutiques
Page 15
- ◆ Protection des milieux marin et dulçaquicole
Page 21
- ◆ Compréhension des océans et des ressources aquatiques
Page 26
- ◆ Sécurité maritime
Page 30
- ◆ Commerce maritime et mise en valeur des océans
Page 36
- ◆ D'un peu plus près
Page 40



*** Les dépenses nettes prévues sont les dépenses brutes moins les recettes disponibles. Suite à la consolidation des programmes scientifiques du Ministère annoncée le 18 janvier 2002, les sciences de l'environnement du secteur d'activité Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement seront présentées sous la responsabilité du Sous-ministre adjoint (SMA) des Sciences.

Secteur d'activité		Résultats stratégiques du Ministère									
(millions de dollars)		Total		Gestion et protection des milieux		Compren- sion des ressources aquatiques		Sécurité maritime		Commerce maritime et mise en valeur des océans	
Total		1 478,8		414,9		293,9		225,0		471,6	
Services à la navigation maritime	Services de communications et de trafic maritimes	70,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Opérations de déchargement	41,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Sauvetage, sécurité et intervention	125,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Gestion de la flotte	148,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Sciences halieutiques et océaniques	153,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Hydrographie	35,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement**	98,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gestion des pêches		360,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ports		92,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Politiques et Services internes		269,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total		1 478,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Tableau 2-2 : Dépenses nettes prévues par résultat stratégique, secteur d'activité et gestionnaire responsable pour 2002-2003*

financiers. associées à chaque secteur d'activité à la section 5, intitulée Renseignements résultat stratégique. Vous trouverez des renseignements détaillés sur les ressources présente de manière approximative les ressources des secteurs d'activité par précision les ressources affectées aux résultats stratégiques. Le Tableau 2-2 d'activité. Les systèmes financiers en place ne permettent pas de répartir avec présent document en fonction de résultats stratégiques plutôt que de secteurs Pour mettre l'accent sur les avantages aux Canadiens, nous avons structuré le

planification et de rapport axés sur les citoyens et les résultats. Ces initiatives soulignent l'importance de préparer des documents publics de ministères rendent compte de leurs actes aux Canadiens et aux parlementaires. *Canadiennes* ont conduit à d'importants changements à la façon dont les fonction de contrôle et le cadre de gestion *Des résultats pour les Canadiens et les* Le lancement d'initiatives gouvernementales clés telles que la modernisation de la

2.3.2 Ressources par secteur d'activité et résultat stratégique

Plutôt, nous gérons un budget de personnel à l'intérieur de nos dépenses de fonctionnement et nous pouvons gérer comme bon nous semble. Le Ministère compte environ 10 000 équivalents temps plein.



2.3 Dépenses prévues du Ministère

Tableau 2-1 : Dépenses prévues du Ministère

(en millions de dollars)			
Prévisions des dépenses	2001-2002*	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
Services à la navigation maritime	131,0	109,7	109,3
Services de communications et de trafic maritimes	66,4	69,2	70,2
Opérations de déblaiage	54,9	55,7	55,1
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale	122,6	126,0	114,6
Sciences halieutiques et océaniques	141,6	152,4	151,6
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	97,2	96,0	83,8
Hydrographie	27,4	34,0	29,2
Gestion des pêches**	251,0	356,6	219,1
Ports	78,1	72,9	70,9
Gestion de la flotte	145,1	142,3	133,2
Politiques et services internes	240,8	269,9	267,4
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	1 356,1	1 484,7	1 432,9
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	—	—	—
Moins : Recette disponibles	45,8	47,1	47,1
Total du Budget principal des dépenses	1 310,3	1 437,6	1 385,8
Rajustements***	242,7	41,2	27,3
Dépenses nettes prévues	1 553,0	1 478,8	1 413,1
Moins : Recettes non disponibles	45,2	42,0	41,1
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	77,7	84,3	90,3
Coût net du Ministère	1 585,5	1 521,1	1 462,3
			1 313,6

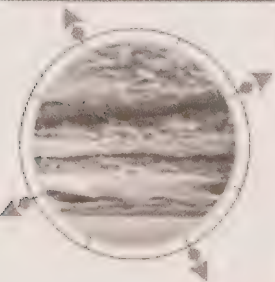
* Le montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice courant.
 ** Les fluctuations dans le secteur d'activité de la gestion des pêches sont le résultat de nouveaux programmes de paiements de transfert et la fin d'autres programmes.
 *** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis le Budget principal des dépenses et comprennent les initiatives du Budget fédéral, le Budget supplémentaire des dépenses et d'autres initiatives.

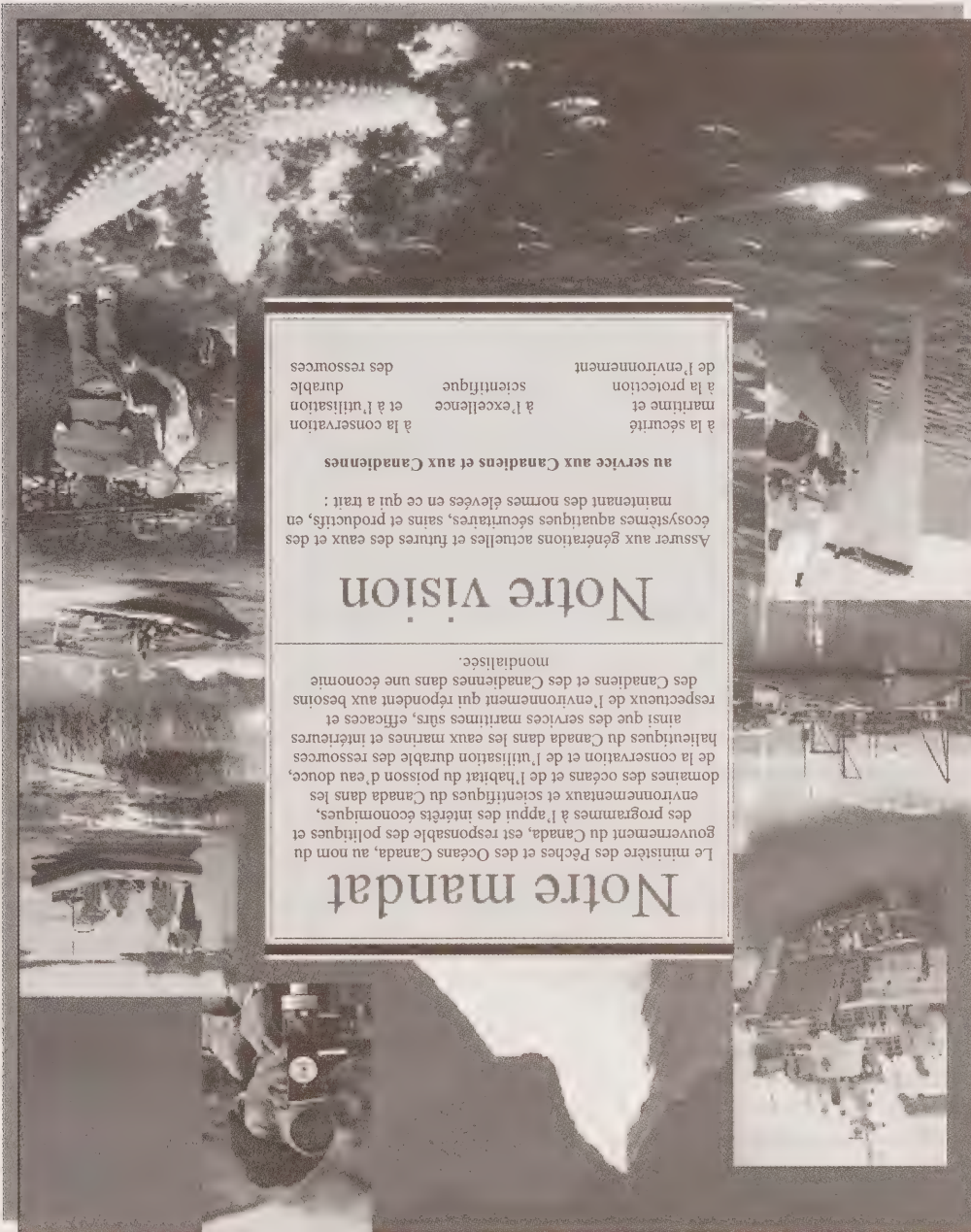
Les rajustements aux dépenses prévues du tableau ci-haut comprennent :

- ☐ un report de ressources d'immobilisations de 5,9 millions de dollars pour 2002-2003
- ☐ un financement de 20,0 millions de dollars pour les ports pour petits bateaux pour 2002-2003 à 2004-2005
- ☐ 8,8 millions de dollars en 2002-2003, 3,0 millions de dollars pour 2003-2004 pour des initiatives concernant la sécurité qui ont été annoncés dans le Budget fédéral de 2001
- ☐ du financement supplémentaire pour diverses autres initiatives totalisant 6,5 millions de dollars en 2002-2003, 4,3 millions de dollars en 2003-2004 et 3,4 millions de dollars en 2004-2005

2.3.1 Équivalents temps plein

Les équivalents temps plein sont les ressources humaines qu'utilise le Ministère pour offrir ses programmes et ses services. Ce chiffre est basé sur un calcul tenant compte de l'emploi à temps plein, à temps partiel, d'une durée déterminée et occasionnel et d'autres facteurs tels que le partage d'emploi. Le Ministère n'est plus tenu de contrôler le nombre d'équivalents temps plein qu'il peut utiliser.





Notre vision

Assurer aux générations actuelles et futures des eaux et des écosystèmes aquatiques sécuritaires, sains et productifs, en maintenant des normes élevées en ce qui a trait :

à la sécurité
maritime et
à la protection
de l'environnement
à l'excellence
scientifique
et à l'utilisation
durable
des ressources

Notre mandat

Le ministère des Pêches et des Océans Canada, au nom du gouvernement du Canada, est responsable des politiques et des programmes à l'appui des intérêts économiques, environnementaux et scientifiques du Canada dans les domaines des océans et de l'habitat du poisson d'eau douce, de la conservation et de l'utilisation durable des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures ainsi que des services maritimes sûrs, efficaces et respectueux de l'environnement qui répondent aux besoins des Canadiens et des Canadiennes dans une économie mondialisée.

2.2 Notre mandat et notre vision

tous les employés et employées se partagent la responsabilité pour le renouveau du Ministère et pour le développement de leur carrière.



Le Canada possède le plus long littoral, bordant trois océans, et l'une des plus grandes plates-formes continentales au monde. Des millions de Canadiens habitent les zones côtières et les ressources des milieux marin et d'eau douce figurent parmi les plus grandes richesses naturelles de notre pays. Jouir de nos océans, nos lacs et nos rivières fait partie la vie des Canadiens. Le mandat, les programmes et les services du Ministère influent directement sur le mode de subsistance des milliers de Canadiens qui œuvrent dans les industries océaniques et des eaux douces, qu'il s'agisse du transport maritime, du tourisme ou des loisirs. De manière plus générale, ces programmes et services ont des répercussions sur le tissu économique, social et culturel du pays.

Pêches et Océans Canada est un ministère fédéral relativement grand et décentralisé qui offre ses services partout au pays depuis six bureaux régionaux et l'Administration centrale, à Ottawa. Le Ministère jouit d'une grande visibilité en raison des activités du personnel de la Garde côtière canadienne, des agents des pêches et des employés sur le terrain, qui s'acquittent de leurs rôles dans les communautés côtières de l'Atlantique, du Pacifique et de l'Arctique de même que sur les Grands Lacs et d'autres eaux intérieures. Dans les années récentes, le Ministère a fait beaucoup de progrès envers ses relations avec les groupes autochtones.

2.1 Quels résultats stratégiques poursuivons-nous?

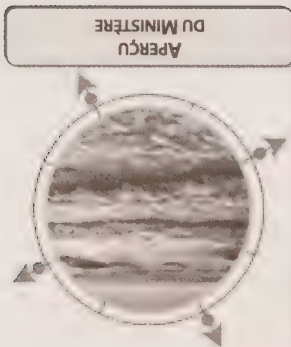
Dans la poursuite de son mandat, Pêches et Océans Canada s'engage à cinq résultats stratégiques — les avantages durables, à long terme, pour les Canadiens et les Canadiennes, qui découlent assez naturellement de la vision du Ministère. Ces résultats stratégiques décrivent l'influence que le Ministère a le mandat d'exercer et dans la plupart des circonstances, nécessite les ressources combinées et les efforts soutenus de nombreux partenaires, et ce, à long terme.

Les cinq résultats stratégiques sont :

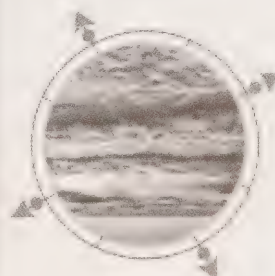
- ☐ la gestion et la protection des ressources halieutiques
- ☐ la protection des milieux marin et dulçaquicole
- ☐ la compréhension des océans et des ressources aquatiques
- ☐ la sécurité maritime
- ☐ le commerce maritime et la mise en valeur des océans

Pour soutenir ses résultats stratégiques, le Ministère s'est engagé à :

- ☐ améliorer ses relations avec ses clients et ses partenaires, en faisant participer ceux-ci plus efficacement aux processus décisionnels, au partage de l'information et aux mécanismes d'application des programmes
- ☐ promouvoir le respect mutuel, le travail d'équipe, le professionnalisme et l'excellence dans la prestation de services et un environnement dans lequel



Dans les rapports ministériels sur le rendement et rapports sur les plans et priorités précédents, les résultats stratégiques étaient connus comme des objectifs du mandat.



Section 2 — Aperçu du Ministère

Dans cette section :

- ◆ Aperçu Page 9
- ◆ Quels résultats stratégiques poursuivons-nous? Page 9
- ◆ Notre mandat et notre vision Page 10
- ◆ Dépenses prévues du Ministère Page 11

1.2 Déclaration de la Direction

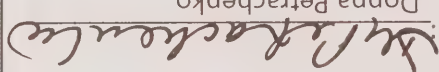
Rapport sur les plans et les priorités 2002-2003

Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2002-2003 de Pêches et Océans Canada.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- ☐ décrivent fidèlement les plans et les priorités de l'organisation;
- ☐ sont conformes aux principes de présentation énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités 2002-2003;
- ☐ sont complets et exacts;
- ☐ sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.

Je suis satisfaite des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le Rapport sur les plans et les priorités. Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom : 
Donna Petrachenko

Date : 11 11 2002

MESSAGES





ports principaux desservant l'industrie de la pêche. Nous collaborons également avec les administrations portuaires locales pour veiller à ce que les marins qui circulent dans les eaux canadiennes aient accès aux meilleures installations qui soient.

Et nous explorons et développons continuellement de nouvelles possibilités de pêche au pays afin de tirer pleinement avantage des nouvelles espèces et méthodes de pêche susceptibles d'ouvrir de nouveaux marchés pour le Canada et de créer de l'emploi dans les communautés côtières du Canada. L'aquaculture est l'une de ces possibilités. Notre Programme d'aquaculture durable de 75 millions de dollars donne à cette industrie prometteuse les outils dont elle a besoin pour réussir tout en augmentant la confiance des gens dans le caractère sécuritaire et écologique de l'aquaculture. Mon ministère a la ferme intention d'aider à bâtir au Canada une industrie durable de l'aquaculture qui servira de modèle au monde.

À travers toutes ces activités, Pêches et Océans Canada prouve qu'il entend jouer un rôle important dans la vie du milieu canadien des pêches et des océans. Je me réjouis à l'avance de travailler en étroite collaboration avec ce milieu dans l'avenir et de lui donner les outils dont il a besoin pour connaître le succès et continuer à réussir.



conservant leur vigueur aux pêches et aux océans du Canada. Compte tenu des demandes multiples et concurrentes adressées à nos océans, jamais n'a-t-il été aussi important d'avoir de solides renseignements scientifiques. Nous ne pourrions honorer notre engagement à assurer le développement durable des industries canadiennes des océans qu'au moyen de connaissances scientifiques de calibre et d'actualité.

En plus de ces exigences régulières, un certain nombre de demandes émergentes auront également un impact sur notre programme scientifique. La Loi sur les espèces en péril, proposée, les responsabilités accrues du gouvernement fédéral dans le domaine des habitats du poisson au pays, les incidences du changement de la variabilité du climat sur les processus océaniques et les appels répétés de la communauté internationale à protéger la diversité biologique des milieux marin et d'eau douce vont continuer à occuper nos scientifiques au cours des années à venir.

Sécurité maritime

Nous sommes résolus à améliorer continuellement la sécurité sur les voies navigables du Canada en y réduisant le nombre et la gravité des accidents, en nous portant au secours des personnes en détresse et en danger et en prévenant la perte de vies et les dommages à la propriété. Pour atteindre ces objectifs, le Ministère maintient un réseau exhaustif de services de communications et de trafic maritimes et d'efficacitées aides à la navigation tout en faisant la promotion d'activités nautiques sûres et responsables. Par l'entremise du Service hydrographique du Canada, nous fournissons les produits et services de navigation à jour, actuels et détaillés requis pour naviguer efficacement et en toute sécurité sur les cours d'eau canadiens.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada trouvent continuellement de nouveaux et meilleurs moyens de faire ce qu'ils font de mieux : aider les plaisanciers d'ici et de l'étranger à naviguer en toute sécurité dans les eaux canadiennes. La Garde côtière canadienne continue à intégrer des technologies d'avant-garde à ses programmes et services et s'affaire à restructurer la zone de couverture de ses opérations de recherche et de sauvetage à travers le Canada.

Nous trouvons d'autres façons d'améliorer le mode de prestation de nos services de sécurité maritime aux Canadiens. Nous sommes en voie d'élaborer un nouveau cadre d'action de même qu'une stratégie pour renouveler nos principales lois relatives à la mer tout en apportant un certain nombre d'améliorations à nos technologies de communications et de trafic maritimes afin de les actualiser et de fournir aux marins les meilleures technologies marines qui soient.

Commerce maritime et mise en valeur des océans

Tous nos services finissent par renforcer le commerce maritime et les activités de mise en valeur des océans — des activités qui ont un impact réel et durable sur l'économie du Canada. Par exemple, le Ministère continue à maintenir à travers le Canada un inventaire de



Prendre des décisions dans tous ces domaines signifie recevoir les meilleurs conseils scientifiques possibles. Ministère à vocation scientifique, Pêches et Océans Canada possède une longue et fière tradition de fournir aux décideurs de solides renseignements à la fine pointe de la science qui les aident à façonner les politiques et les programmes



Compréhension des océans et des ressources aquatiques

Nous continuons à prendre d'autres mesures essentielles à la protection des milieux marin et du large. Par exemple, nous exploitons un système d'aides à la navigation qui nous aide à prévenir les accidents, nous contrôlons les navires pour empêcher les vaisseaux dangereux de pénétrer dans les eaux canadiennes, nous réglons le mouvement des navires pour réduire les risques maritimes et nous entreprenons d'autres activités de nature à protéger l'environnement.

Le Ministère et les gouvernements provinciaux et territoriaux sont à mettre la dernière main à l'élaboration d'une stratégie sur les pêches en eau douce pour la faire approuver par le Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture à sa réunion de septembre 2002. La stratégie décrira la façon dont les deux niveaux de gouvernement coopéreront dans des secteurs tels que la gestion de l'habitat des poissons d'eau douce, la gestion des pêches et les sciences. Nous travaillons également avec d'autres ministères fédéraux, d'autres administrations et la communauté internationale à développer plus à fond nos politiques en matière d'eau douce.

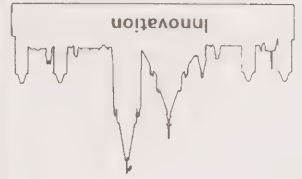
Par l'entremise de notre *Loi sur les océans*, nous collaborons étroitement avec les collectivités côtières, l'industrie, les groupes autochtones, les gouvernements et d'autres groupes à l'élaboration de plans de gestion intégrés à long terme dont nos zones côtières et marines ont besoin — des plans qui nous aideront à harmoniser la conservation et l'utilisation durable de nos océans. À travers cette loi, nous travaillons également avec les Canadiens à circonscrire les zones marines ayant besoin d'une protection spéciale pour en faire des zones de protection marine.

Par l'entremise du Programme de gestion de l'habitat du poisson, nous travaillons à renforcer notre capacité d'assumer les responsabilités, que nous confère la *Loi sur les pêches*, de conserver et de protéger les habitats du poisson qui contribuent à perpétuer les ressources halieutiques du Canada. Nous avons considérablement élargi le programme dans les provinces intérieures et accru la capacité existante dans l'Est du Canada. Nous travaillons avec d'autres ministères fédéraux, les provinces, l'industrie, les organisations non gouvernementales et les peuples autochtones afin de renforcer la collaboration dans le domaine de la gestion des habitats et de promouvoir la gérance des ressources des habitats piscicoles.

Par l'entremise du Programme de gestion de l'habitat du poisson, nous travaillons à renforcer notre capacité d'assumer les responsabilités, que nous confère la *Loi sur les pêches*, de conserver et de protéger les habitats du poisson qui contribuent à perpétuer les ressources halieutiques du Canada. Nous avons considérablement élargi le programme dans les provinces intérieures et accru la capacité existante dans l'Est du Canada. Nous travaillons avec d'autres ministères fédéraux, les provinces, l'industrie, les organisations non gouvernementales et les peuples autochtones afin de renforcer la collaboration dans le domaine de la gestion des habitats et de promouvoir la gérance des ressources des habitats piscicoles.

cette activité croissante à la protection de notre fragile milieu.

gazière. Nous sommes déterminés à trouver les meilleurs moyens de conjurer prometteuses telles que l'aquaculture, l'écotourisme et l'exploitation pétrolière et traditionnelles telles que la pêche et le transport maritime des activités Canada font partie intégrante de l'économie canadienne. S'ajoutent aux activités cours d'eau bourdonnent dorénavant d'activité et les ressources aquatiques du



Gestion et protection des ressources halieutiques

La gestion vigoureuse et durable des pêches en eaux douces et de mer nous assure d'une saine réserve de stocks de poissons. Non seulement avons-nous déployé des stratégies de récolte responsables axées sur la conservation, mais nous faisons également la promotion de pratiques de pêche viables partout au Canada, comme les pratiques décrites dans le *Code de conduite canadien pour une pêche responsable*.



Nous nous concentrons également à revoir les politiques régissant les pêches au Canada. La première phase de la Révision de la politique sur les pêches de l'Atlantique tire à sa fin et culminera par l'élaboration d'un nouveau cadre stratégique pour les pêches de l'Atlantique. Ce nouveau cadre clarifiera nos objectifs et notre orientation en établissant des principes pour baliser à long terme les décisions touchant la gestion des pêches. Sur la côte du Pacifique, la série de consultations des intervenants intitulée « Une nouvelle orientation » nous aide à réunir l'information nécessaire pour construire un nouveau cadre d'orientation des pêches dans cette région. L'une et l'autre initiative dépendent de ce qu'un large éventail de Canadiens nous diront quant à l'orientation à donner à nos pêches dans les années à venir et à la façon d'y parvenir. Ensemble, nous pouvons ériger les cadres stratégiques clairs et rassembleurs qui engageront nos pêches sur la voie du succès.

Bâtir les pêches de l'avenir, c'est aussi voir à ce que les communautés autochtones puissent bénéficier de cette importante ressource naturelle. Pour les aider à profiter au maximum des possibilités de pêche qui leur sont offertes, nous continuons à revoir la Stratégie des pêches autochtones.

Sur la côte de l'Atlantique, les Premières nations jouissent maintenant d'un meilleur accès aux pêches commerciales. Depuis que la Cour suprême du Canada a rendu sa décision dans l'affaire *Marshall*, le Ministère a entrepris d'importantes modifications aux pêches de l'Atlantique, résultat direct du haut niveau de bonne volonté et de coopération dont font preuve les Premières nations et les pêcheurs commerciaux et récréatifs du Canada. De concert, nous trouvons des moyens d'accroître la participation des Autochtones aux pêches tout en demeurant fidèles à nos engagements en matière de conservation.

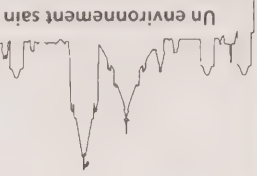
Nos priorités comprennent également la protection des stocks de poissons en haute mer. Avec l'entrée en vigueur de l'*Accord des Nations Unies sur les pêches* en 2001, nous continuerons à promouvoir la conservation de pêches durables au-delà de nos propres frontières de même qu'à assurer la protection à long terme des populations de poissons dans le monde.

Protection des milieux marin et dulçaquicole

Protéger et assurer l'utilisation durable des milieux marin et d'eau douce du Canada sont au cœur des engagements réglementaires qu'a pris le gouvernement en matière de protection de l'environnement et des habitats, de sécurité de la navigation, de conservation et de protection des pêches et de santé des animaux aquatiques. Nos océans, lacs et



Un environnement sain



Des possibilités pour tous



MESSAGES



1.1 Résumé du ministre

Comme nouveau ministre des Pêches et des Océans, je vous présente avec grand plaisir le Rapport sur les plans et les priorités de mon ministère pour 2002-2003.

Les pêches et les océans du Canada jouent depuis longtemps un rôle important dans notre développement et notre croissance en tant que nation. Ces pierres d'assise de notre patrimoine historique, économique et culturel des localités côtières sont les piliers de ressources sur lesquelles les Canadiens ont bâti leur économie et leur esprit national.

Le secteur canadien des pêches et des océans a subi de profonds changements au cours de la dernière

décennie : l'effondrement des stocks historiquement principaux, les tensions internationales, la reconnaissance croissante des droits ancestraux et issus de traités des Autochtones et l'expansion sans précédent du nombre d'utilisateurs de nos océans. Et l'on s'éveille de plus en plus aux défis environnementaux tels que la pollution, les espèces en péril et le changement climatique.

Assurer aux générations présentes et futures des eaux et des écosystèmes aquatiques sûrs, sains et productifs, c'est l'essence même de nos activités. Le travail du Ministère gravite autour de cinq résultats stratégiques :

- ☐ la gestion et la protection des ressources halieutiques
- ☐ la protection des milieux marin et dulçaquicole
- ☐ la compréhension des océans et des ressources aquatiques
- ☐ la sécurité maritime
- ☐ le commerce maritime et la mise en valeur des océans

Si le Ministère sait qu'il est essentiel d'atteindre ces résultats, il sait également que nous devons améliorer notre façon de faire dans certains domaines clés. Nous devons élaborer de nouvelles politiques et méthodes de nature à favoriser le développement durable et veiller à ce que le processus décisionnel soit plus transparent et participatif et qu'il soit éclairé par de solides connaissances scientifiques. Nous devons également nous moderniser tout en garantissant l'intégrité de programmes et services tels que la Garde côtière canadienne et le secteur des sciences en plus de renouveler et de rajouter notre effectif pour relever les défis à venir.

Ce faisant, nous aiderons le gouvernement du Canada à réaliser ses objectifs, plus globaux, d'améliorer la qualité de vie des Canadiens, d'assurer un environnement propre et sain, de promouvoir l'innovation et d'assurer des possibilités pour tous.



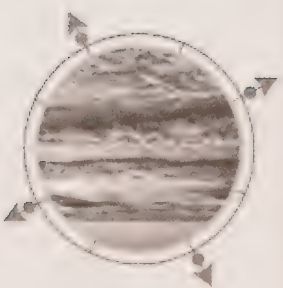
Section 1 — Messages

Dans cette section :

- ◆ Résumé du ministre
- ◆ Déclaration de la Direction

Page 1

Page 7



List of Tables

Tableau 2-1: Dépenses prévues du Ministère	11
Tableau 2-2 : Dépenses nettes prévues par résultat stratégique, secteur d'activité et gestionnaire responsable pour 2002-2003*	12
Tableau 5-1: Sommaire des dépenses d'immobilisations par secteur d'activité	50
Tableau 5-2: Renseignements sur les dépenses d'immobilisations par secteur d'activité.....	52
Tableau 5-3: Sommaire des paiements de transfert.....	56
Tableau 5-4: Renseignements sur les programmes de paiements de transfert	57
Tableau 5-5: Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles.....	58
Tableau 5-6: Coût net du programme pour 2002-2003	59
Tableau 5-7: Initiatives réglementaires.....	59

Vous trouverez dans le présent document des symboles semblables à ceux-ci :



Signale une priorité gouvernementale citée dans le *Discours du Trône 2001*.



Indique un lien à un site Internet où vous pouvez obtenir plus de renseignements.



Table of Contents

Section 1 — Messages.....	1
1.1 Résumé du ministre	2
1.2 Déclaration de la Direction	7
Section 2 — Aperçu du Ministère	8
Aperçu	9
2.1 Quels résultats stratégiques poursuivons-nous?	9
2.2 Notre mandat et notre vision	10
2.3 Dépenses prévues du Ministère.....	11
Section 3 — Plans et priorités du Ministère	13
Aperçu	14
3.1 Gestion et protection des ressources halieutiques	15
3.2 Protection des milieux marin et dulgaquicole.....	21
3.3 Comprendre les océans et les ressources aquatiques.....	26
3.4 Sécurité maritime	30
3.5 Commerce maritime et mise en valeur des océans	36
Section 4 — Livrer les résultats	43
4.1 Structure régionale	44
4.2 Structure organisationnelle	45
4.3 Lois et règlements	46
4.4 Personnes ressources	48
Section 5 — Renseignements financiers.....	49
Aperçu	50
5.1 Tableaux financiers.....	50
Section 6 — Index.....	60

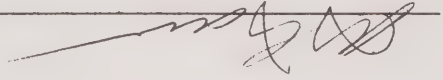


Pêches et Océans Canada

2002-2003 Budget des dépenses

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



L'honorable Robert G. Thibault, C.P., député
Ministre des Pêches et des Océans

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : <http://publications.fpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2003-III-56

ISBN 0-660-61784-6



Pêches et Océans

Budget des dépenses
2002-2003

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

CA1
FN
-E77

Government
Publications



Hazardous Materials Information Review Commission Canada

2002-2003
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2003-III-80

ISBN 0-660-61790-0



Hazardous Materials Information
Review Commission

Conseil de contrôle des renseignements
relatifs aux matières dangereuses

Report on Plans and Priorities 2002–2003

A. Anne McLellan
Minister of Health

Table of Contents

I	President's Message and Management Representations Statement . . .	<u>1</u>
	President's Message	<u>1</u>
	Management Representation Statement	<u>3</u>
II	Raison d'être	<u>4</u>
	Agency Context	<u>4</u>
	Our Mandate	<u>5</u>
	Our Mission	<u>5</u>
III	Plans and Priorities by Strategic Outcome	<u>6</u>
	Strategic Outcome 1	<u>6</u>
	Client Services Business Lines	<u>6</u>
	Plans and Priorities	<u>7</u>
	Major adjustments	<u>8</u>
	Key partners and relationships	<u>8</u>
	Major factors: challenges and risks	<u>9</u>
	Rationale	<u>9</u>
	Net Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)	<u>9</u>
	Monitoring	<u>9</u>
	Strategic Outcome 2	<u>10</u>
	MSDS Compliance Business Line	<u>10</u>
	Plans and Priorities	<u>10</u>
	Major adjustments	<u>11</u>
	Key partners and relationships	<u>11</u>
	Major factors: challenges and risks	<u>12</u>
	Rationale	<u>12</u>
	Net Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)	<u>13</u>
	Monitoring	<u>13</u>
	Strategic Outcome 3	<u>13</u>
	Dispute Resolution Business Line	<u>13</u>
	Plans and Priorities	<u>14</u>
	Major adjustments	<u>15</u>
	Key partners and relationships	<u>16</u>
	Major factors: challenges and risks	<u>16</u>
	Rationale	<u>17</u>
	Net Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)	<u>17</u>
	Monitoring	<u>17</u>

IV Organization	18
Relationship between Strategic Outcomes and Business Lines	18
Accountability	18
Departmental Planned Spending	20
V Annexes	21
Annex 1 – Sources of Non-Respendable Revenue	21
Annex 2 – Net Cost of Program for the Estimates Year	22
Annex 3 – Government-wide and Horizontal/Collective Initiatives	23
Renewal	23
Cost Recovery	23
Government On-Line	24
Regulatory and Legislative Initiatives	26
Collective Initiatives	26
Modern Comptrollership	27
Annex 4 – Links to Other Sites	28

NOTICE TO THE READER

In keeping with the government on-line initiative, we have inserted electronic links at appropriate points in the Report to enable the reader to consult other sites for more detailed information on topics that may be of interest. For those who are reading the Report from a paper copy, we have included in Annex 4, a listing of all the links contained in the Report.

I President's Message and Management Representations Statement

President's Message

I am pleased to submit to Parliament and to Canadians, the Hazardous Materials Information Review Commission's report on its strategic plans and priorities for 2002–2003.

The objectives of the Commission during the planning period 2002–2005, will be to further strengthen our ability to follow through on our commitment to workplace safety objectives and, to that end, to pursue eliminating the backlog of claims created by a continued and unprecedented increase in new claims received by the Commission. In addition, we will complete program renewal initiatives, bringing closure to the reshaping of this organization and the new way in which we will do business in the years to come.

Our renewal process began in 1998. Our intent was to transform the Commission into a more client- and results-based organization dedicated to meeting our clients' changing needs efficiently and cost-effectively. In cooperation with our clients and our partners in the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), we drafted the report *Commission Renewal: Blueprint for Change*, which charts the broad outlines of change, and a companion document, the *Workplan*, which details the actions needed to realize the *Blueprint's* vision.

We are on schedule with our renewal initiatives with only a few of our 29 action items listed in the Commission's *Blueprint* awaiting regulatory and statutory approval.

During 2001, the Commission has realized many successes. For example, in the wake of the release of a report and recommendations by the Commissioner of Official Languages on the use of the Internet by federal institutions, the Commission took the initiative of redesigning its Web site to provide information of comparable quality and accessibility in both official languages. As a result, the Commission made the Commissioner of Official Languages' Merit List of Positive Achievement. We were cited as "An exemplary result" in the Commissioner's 2000–2001 Annual Report.

In March 2000, the Government of Canada tabled in Parliament its plan for improving and modernizing management practices in the public service. The report, entitled *Results for Canadians*, puts citizens' needs at the centre of all federal activities, programs and services; highlights the importance of sound public service values; focuses on achieving results; and promotes discipline, accountability and value-for-money in the use of public funds. I believe that the Commission is well advanced in realizing the government's vision.

Our new tripartite business line structure puts the needs of our clients first and promotes timely, cost-effective service delivery. Our new Web site helps speed service delivery while enhancing transparency and accountability. Our revamped cost recovery structure stresses fairness, consistency and predictability. And our redesigned screening and dispute resolution processes will bring greater openness and efficiency to these procedures while helping to build relationships of trust, mutual respect and understanding with our clients.

Looking ahead, the Commission has some challenges to meet in the planning period. Our focus will be the health and safety of workers, education and prevention with claimants, and the client outreach program with our provincial and territorial partners, with respect to the detection of unfiled claims. We will also continue to work with our Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) partners on the international harmonization of hazard communication requirements.

The number of claims registered this year has once again increased. Consequently, so has the claims backlog. Our goal is to gradually reduce and ultimately eliminate the backlog over the next five years, starting April 1st, 2001. We are in the process of adding to our operations staff in an effort to address this backlog.

We plan to continue enhancements to our Web site to educate chemical companies on how to complete a material safety data sheet (MSDS). As an element of our government on-line strategy, we are examining options for e-payment and e-filing in the context of certain challenges with respect to security and monetary conversion.

To consolidate the work already accomplished and to address the full scope of comptrollership, including risk management and integrated performance measurement, we intend to embark on the modernizing comptrollership initiative during fiscal 2002–2003 with the establishment of a project management office.

These and other changes planned for 2002–2005 are all guided by the Commission's core values: timeliness, accessibility, transparency, quality, consistency, competence, respect and fairness.

Today, the Commission is a well-performing modern organization and we look forward to a vibrant and prosperous future. I feel very positive about the work this Commission has completed during renewal and know that we can continue to make an important contribution in the occupational health and safety community.

Weldon Newton
President and Chief Executive Officer

Management Representation Statement

Report on Plans and Priorities 2002–2003

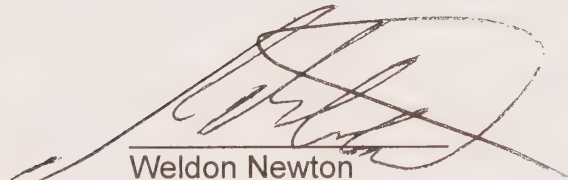
I submit, for tabling in Parliament, the 2002–2003 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Hazardous Materials Information Review Commission.

To the best of my knowledge the information in this document:

- Accurately portrays the organization's plans and priorities.
- Is consistent with the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of the 2002–2003 Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance and procedures used for the RPP production.

The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board (TB) Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Weldon Newton
President & CEO

February 11, 2002
Date

II Raison d'être

Agency Context

In Canada, the handling and storage of hazardous chemicals in the workplace is controlled by the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), a wide array of legislation, regulations and procedures at various levels of jurisdiction that binds suppliers and employers alike. Established in 1988 through a consensus of labour, industry and government, the goal of WHMIS is to reduce illnesses and injuries resulting from the use of hazardous materials in the workplace.

WHMIS requires manufacturers and suppliers to provide employers with information on the hazards of chemicals produced, sold, or used in Canadian workplaces. It prescribes cautionary labelling for containers of controlled products, as defined in the *Controlled Products Regulations* (CPR), as a condition of sale and importation, and requires suppliers of those products to provide material safety data sheets (MSDSs). Information required to be shown on a product's MSDS includes the disclosure of all hazardous ingredients in the product, its toxicological properties, any safety precautions workers need to take when using the product, and treatment required in the case of exposure. Employers pass this information on to employees and institute worker training and education programs.

If a supplier or manufacturer wishes to withhold confidential business information—for example, the identity or concentration of one or more hazardous ingredients in its product—it applies to the Commission for an exemption from the requirement to list such ingredients on the MSDS. We allow suppliers to meet their WHMIS obligations without disclosing critical proprietary information, when the claim for exemption is determined to be valid.

The Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC) was created as an independent agency in 1987 by proclamation of the *Hazardous Materials Information Review Act* (HMIRA). The Commission is accountable to Parliament through the Minister of Health. It is a small but important public sector institution charged with providing the trade secret mechanism within the WHMIS.

HMIRC makes decisions on the compliance of MSDSs and labels within WHMIS' regulatory and legislative requirements. As a direct result of its work, national and international chemical companies have been afforded the ability to protect their industrial intellectual property assets. At the same time, the Commission's efforts to review MSDSs and labels and ensure the disclosure of accurate health and safety information about hazardous chemicals, have directly contributed to a reduction in the risk of workplace-related illness and injury.

HMIRC plays a pivotal role in providing a mechanism whereby trade secret formulations can be maintained by industry while ensuring that full hazard disclosure can be afforded to workers in the workplace. The Commission's efforts must result in a fair balance between the right of workers to be informed about the

hazards of the chemicals to which they are exposed and the right of suppliers and employers to protect their bonafide trade secret information. Success in this dual-role framework requires that the Commission balances the tension inherent in providing a service of commercial value to industry on the one hand, and being an advocate for worker health and safety on the other. This dual-challenge continues to define HMIRC's essential role in Canadian society.

The Commission's clientele consists of a number of WHMIS stakeholders: suppliers and employers in the chemical industry who wish to protect their trade secrets from being disclosed on MSDSs or labels; employers who rely on supplier MSDS information to prepare their own workplace MSDSs and training programs; and labour representing all workers who are exposed to these products.

Our Mandate

Under the authority of the HMIRA and the provincial and territorial occupational health and safety acts, the Commission is an administrative agency charged with carrying out a multi-faceted mandate:

- to formally register claims for trade secret exemptions, and issue registry numbers;
- to issue decisions on the validity of claims for exemption using prescribed regulatory criteria;
- to make decisions on the compliance of MSDSs and labels within the WHMIS requirements as set out in the *Hazardous Products Act (HPA)* and *Controlled Products Regulations (CPR)* and various provincial and territorial occupational health and safety acts; and
- to convene independent, tripartite boards to hear appeals from claimants or affected parties on decisions and orders issued by the Commission.

Our Mission

As a vital and independent agency, the mission of HMIRC is to:

- ensure a balance between industry's right to protect confidential business information and the right of employers and workers to know about the hazardous materials they deal with in the workplace;
- provide a trade secret mechanism within WHMIS;
- resolve complaints and disputes impartially, fairly and promptly through statutory or alternate means.

III Plans and Priorities by Strategic Outcome

Strategic Outcome 1

Total Planned Spending \$578,000

Provide Canadians with protection of valid confidential business information concerning suppliers' or employers' hazardous products.

To be demonstrated by:

- Client services providing information and assistance to suppliers or employers.
- Screening officers or delegate issuing registry numbers.
- Screening officers granting/denying the claim for exemption.

Client Services Business Lines

Client Services administers the process used by suppliers and employers who wish to protect confidential business information, while still meeting health- and safety-related disclosure obligations under WHMIS. We formally register claims for exemption, issue registry numbers, and ensure the security of all claim-related information.

Screening officers decide on claim validity by reviewing claimant information in support of the claim against regulatory criteria, taking into account any representations received from affected parties. These various activities are based on the Commission's mandate as set out in the HMIRA and associated regulations.

Client Services also provides general advice and guidance to claimants (suppliers, producers, distributors, employers) as well as other stakeholders. This is carried out primarily on an ad hoc basis; however, we also include proactive outreach strategies in our program so as to communicate our mandate, industry-related regulatory requirements, etc., to as many stakeholders as possible.

Client Services collaborates closely with the MSDS Compliance business line, both in its ongoing work and on special projects.

Once a claim is submitted, Client Services carries out a pre-registration check. The claim is then registered, and a registry number is issued. Claim registration allows the company to import or sell their product while the various decision-making processes are carried out within the Operations Branch. In this way, importing/selling disruptions are minimized, thereby maintaining product availability and access.

A claimant may decide to withdraw a claim at various stages of the registration or review process.

Reasons for Withdrawal of Claims

- The product was never sold in Canada.
- The product is no longer being sold in Canada.
- The confidential business information ingredient(s) has (have) been removed from the product formulation.
- Former confidential business information ingredient(s) is (are) now being disclosed on the MSDS.
- There has been a change in product ownership.

To afford an affected party an opportunity to make a representation to us with respect to any claim, a Notice of Filing must be published in Part I of the Canada Gazette outlining the basic characteristics of each registered claim.

Based on their assessment of the information submitted by the claimant and any representation received from an affected party, screening officers review the claim for exemption against the regulatory criteria and decide whether the claim is valid.

Plans and Priorities

The Commission has developed the following service standards as a means of measuring its performance in various areas of its work:

- Client Services will strive to respond to telephone enquiries within 48 hours and to written enquiries within a week. We expect to deal with approximately 100 enquiries annually during the planning period.
- Following a pre-registration check, claims will be registered within seven days after receipt of the completed claim, provided all the needed information has been included. At the request of a claimant, the Client Services will register a claim in as little as 48 hours if the submission is in order. We expect to register approximately 300 claims annually during the planning period.

Screening officers will decide on the validity of claims for exemption, at a time concurrent with their determination of the compliance of the material safety data sheet associated with the claim (see also Strategic Outcome 2).

In addition to the day-to-day tasks outlined above, we will continue our program of renewal in Client Services by implementing the measures set out in the Blueprint for Change and the Workplan, as follows:

- Offer a workshop in the 3rd quarter as a means of promoting full communication with our tripartite stakeholders (government, industry and labour) in areas such as claim processing in general and changes to the cost recovery fee structure.
- Develop opportunities for joint initiatives with our WHMIS partners, both in Canada and abroad, who have similar interests and objectives.
- Launch a voluntary MSDS compliance program for claimants, which will afford claimants an opportunity to remedy obvious technical shortcomings in their MSDSs prior to the formal review by the screening officer.
- Upon the promulgation of regulatory amendments, implement the new cost recovery fee structure, which will recover costs associated with work done that is considered private benefit to industry.
- Propose amendments to the HMIRR to make it easier for claimants to demonstrate that certain information pertaining to their products is, in fact, a legitimate trade secret that should remain confidential.
- Maximize our impact on workplace health and safety by conducting market studies on unfilled claims, continue with our outreach efforts directed at the chemical industry, and maintain currency with international trends.
- Develop and enact policies and procedures designed to prevent misunderstandings and disputes between HMIRC and its clients.
- Work to inform other regulatory and/or registry agencies of government about our services and expertise.
- Increase our investment in the training and development of our employees to improve their awareness of—and ability to respond to—the needs of our clients.

Major adjustments

There are a number of new initiatives, including ones which involve regulatory amendments, which will present challenges in terms of staff training and claimant communications. These are (i) the new cost recovery fee schedule; (ii) the MSDS Pre-assessment Program; and (iii) a revised claim for exemption application form, which will reduce the amount of mandatory claimant information required to support a claim for exemption.

Key partners and relationships

HMIRC collaborates with Human Resources Development Canada (HRDC), which has responsibility for the administration of occupational safety and health (OSH) programs mandated by the *Canada Labour Code* (); and with Justice Canada, on which the Commission relies for legal advice on various issues.

The Commission endeavours to build partnerships with provincial (OSH) agencies (namely, Departments of Labour and Worker Compensation Boards). OSH co-ordinators in the provinces and territories work on the front lines of both the WHMIS

and HMIRC programs, and their knowledge and expertise are invaluable to the Commission. For its part, HMIRC is looking for ways to help its OSH partners increase chemical companies' compliance with WHMIS and identify unfiled claims that should be referred to the Commission.

Major factors: challenges and risks

In cases where trade secret hazard ingredient information is withheld from a material safety data sheet for a workplace controlled product, yet the supplier or employer has not filed a claim for exemption with the Commission, workers' right to know about various chemical hazard information is being compromised. The identification of unfiled claims, and the initiation of necessary corrective action, is not within the mandate of the Commission; rather, this responsibility rests with provincial/territorial OSH agencies.

Within the Client Services business line, screening officers review claims for exemption and decide on claim validity. Over the past few years, a backlog of claims to be processed has accumulated at the Commission. For a full discussion of this backlog and the remedial measures which have been taken, please refer to page 11.

Rationale

Client Services activities are related to statutory obligations set out in the HMIRA and the HMIRR. In terms of the work being carried out under the Commission's renewal and re-engineering initiative, commitments outlined in the Blueprint for Change and associated Workplan documents, are being met.

Net Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)

Forecast Spending 2001–2002		Planned Spending 2002–2003		Planned Spending 2003–2004		Planned Spending 2004–2005	
\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
582	8	578	8	578	8	485	7

Monitoring

Claim registration activity is monitored through the application of service standards, while progress against the claim processing backlog such as the determination of claim validity, will be tracked on a monthly basis, with regular reports to Treasury Board. Client Services Survey Questionnaires are mailed out regularly to chemical companies who file claims for exemption, giving them an opportunity to rate their degree of satisfaction with the service they've received from the Commission, and to offer any suggestions for improvement. The Commission's Council of Governors also plays a role in the monitoring of various Client Services activities, including the backlog, and maintains a particular interest in those matters related to the organization's Blueprint for Change and the associated Workplan.

Provide Canadians with workers that are knowledgeable about the health and safety hazards of exposure to chemicals found in products associated with claims for exemption.

To be demonstrated by:

- Ensuring compliance of MSDSs and labels, and where non-compliance is found, issue formal orders to bring about corrections.

MSDS Compliance Business Line

MSDS Compliance is the Commission's "scientific arm". It helps ensure that workers know about the hazards of exposure to chemicals found in products associated with claims for exemption. The Commission reviews the related MSDSs and, in some cases, labels, to make certain that they provide appropriate health and safety information and guidance to comply with WHMIS requirements, based on the HPA, the CLC, and provincial and territorial occupational health and safety legislation. In each case, scientific evaluators review the most recent scientific information relevant to each of the products and/or its ingredients, and their known health and safety hazards. They provide advice to screening officers, who decide whether the MSDS complies with regulations.

At the conclusion of the MSDS review process, a formal Statement Decision is forwarded to the claimant. If the MSDS does not meet requirements, the screening officer issues a formal order for its revision and follows up to ensure compliance. All orders specify the period during which various changes must be made if the product is to continue to be sold in Canada. Since the Commission first began this activity in 1990–1991, some 95% of the MSDSs reviewed have been found non-compliant with the WHMIS requirements.

A Notice is published in the Canada Gazette to make public the decisions and orders issued by the screening officer, and to initiate the time during which the claimant and affected parties may appeal the decisions or orders. If no appeal is filed, the claimant must provide a copy of the amended MSDS to the screening officer, who reviews it to ensure compliance with the order.

Plans and Priorities

HMIRC will review and verify the compliance of MSDSs and, in some cases, labels, associated with claim-related hazardous products. Where MSDSs and labels are found to be non-compliant, formal orders will be issued to claimants to have them corrected.

In addition to its day-to-day tasks outlined above, HMIRC will continue its program of renewal by implementing the measures set out in the Blueprint for Change and the accompanying Workplan. During the current planning period we will focus on

the following initiatives relative to its MSDS Compliance business line:

- We will eliminate cost recovery associated with MSDS compliance work done in the public interest, in the context of Treasury Board's Cost Recovery and Charging Policy.
- We will identify and develop opportunities for joint initiatives with WHMIS partners, both in Canada and abroad, who have similar interests and objectives.
- We will increase our investment in the training and development of our staff to ensure that they remain current on scientific and toxicological developments in the field of workplace chemical health and safety and are able to provide a high standard of service.
- We will propose amendments to the HMIRA to allow screening officers to enter into a Compliance Measures Agreement with claimants, whereby claimants undertake to voluntarily bring MSDSs into compliance rather than being compelled by an order of the screening officer to do so.
- We will continue to be proactive in WHMIS tripartite policy/interpretation analysis and development, and we will do more to communicate the results to claimants and the chemical industry as a whole.

Major adjustments

Depending on the timing of the promulgation of proposed statutory amendments to enable the implementation of the Compliance Measures Agreement program, staff training and claimant communication initiatives will be necessary to implement this new voluntary approach to MSDS compliance.

Key partners and relationships

Because WHMIS is an integrated activity that spans many jurisdictions, the Commission works closely with its many partners in government, industry and labour.

We maintain close ties to Health Canada (HC), which bears ultimate responsibility for administering the HPA. Our relationship with HC's WHMIS Division, which coordinates the development of WHMIS policy and strives to ensure that the program is applied consistently in all jurisdictions, is particularly important. We also liaise with the WHMIS Division on matters related to the international harmonization of hazard communication requirements.

In the past, HMIRC contracted out some aspects of its work related to chemical hazard assessment to the Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS). Located in Hamilton, Ontario, CCOHS is a federal agency under HRDC. Our relationship with the Centre is important because of the potential for CCOHS to provide us with much-needed assistance at a time when workloads have significantly increased.

Some members of our staff represent the Commission on two important WHMIS-related stakeholder groups. The Current Issues Committee is tripartite, consisting of representatives from industry, labour, as well as federal, provincial and territorial governments, which meets to consider ad hoc WHMIS policy and interpretation matters. The Intergovernmental WHMIS Coordinating Committee consists of federal, provincial and territorial representatives from occupational safety and health regulatory agencies, and its primary objective is to enhance the uniformity of WHMIS inspection, enforcement and policy interpretation across the country.

Major factors: challenges and risks

Historically, HMIRC has received on average 200 new claims for exemption each year. In 1999–2000, however, the Commission received almost twice that number of claims (394), and these higher volume trends have continued into 2001–2002. This unprecedented increase in workload has created a backlog of approximately 900 claims.

In the fall of 2000 the Commission applied for and received additional financial support to help it address the backlog. HMIRC is applying the funds to hire additional staff to handle the projected increase in its workload and to reduce the size of the backlog over a five year period, which began April 1, 2001.

Among other things, HMIRC's plan for dealing with the backlog of claims calls for increasing the number of claims processed annually during the 5-year planning period from 200 to a high of 425 in year 3.

In 2001–2002, efforts continued to fill a number of vacant positions in the Operations Branch; however, due to a country-wide shortage of scientific/toxicological personnel, coupled with intense competition within government for such resources, achieving a full complement of staff has taken significantly longer than anticipated. This has created a variance in terms of the targets set out in the 5-Year Backlog Reduction Plan, to the extent that a review of the Plan has been initiated.

Rationale

Activities in the MSDS Compliance business line are based on statutory obligations set out in the HMIRA and the HMIRR. The determination of MSDS compliance per se involves the application of the HPA and the CPR for supplier claims for exemption, as well as provincial and territorial OSH legislation where claims originate from an employer.

In terms of the work being carried out under the Commission's renewal and re-engineering initiative, commitments are being met that are outlined in the Blueprint for Change and associated Workplan documents.

Net Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)

Forecast Spending 2001–2002		Planned Spending 2002–2003		Planned Spending 2003–2004		Planned Spending 2004–2005	
\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
1,988	24	1,978	24	1,978	24	1,848	22

Monitoring

Progress against claim backlog, such as the preparation of advice documents and MSDS compliance, will be tracked on a monthly basis, with regular reports to Treasury Board and variance analysis, including time utilization against operational workplan objectives.

The Commission's Council of Governors plays a role in the monitoring of various MSDS Compliance activities, including the backlog, and maintains a particular interest in those matters related to the organization's Blueprint for Change and the associated Workplan.

Strategic Outcome 3

Total Planned Spending \$368,000

Provide Canadians a system that resolves disputes in a fair, efficient and cost-effective manner.

To be demonstrated by:

- Convening independent tripartite boards to hear appeals or disputes from claimants and/or affected parties on decisions and orders of the Commission.

Dispute Resolution Business Line

Dispute Resolution (DR) provides all parties involved in a claim with a range of options, including facilitated discussion, for dealing with any issues that may arise from decisions and orders of the Commission. It supplements and works in conjunction with the appeals process by identifying and resolving problems and complaints, where possible, before an appeal becomes necessary. The less formal DR process is frequently more expeditious and effective in satisfying all parties, and is less costly than an appeal. The Commission ensures an impartial, unbiased decision making process that encourages consensus agreements.

An appeal may relate to the compliance of a MSDS, the rejection of a claim, or to a request that confidential business information be disclosed in confidence to an affected party for occupational safety and health reasons.

Claimants have 45 days to launch an appeal from the date that the Commission's decision on a claim is published in the Canada Gazette; the length of the appeal process varies with the complexity of the case.

For each appeal filed, a Notice of Appeal is published in the Canada Gazette to provide affected parties with an opportunity to make representations to the appeal board.

The final outcome of the appeals process is a decision by the appeal board to dismiss the appeal and confirm the decisions or orders of the screening officer; or to allow the appeal and either vary or rescind the decisions or orders being appealed. A Notice of Decision, including the purport and reasons, is published in the Canada Gazette.

Plans and Priorities

HMIRC will convene independent tripartite boards to hear appeals and resolve disputes that arise from any of its orders and decisions. To date, 16 appeals have been filed on the decisions and orders rendered by screening officers. Nine appeals have been completed and seven were withdrawn by the claimant before the appeal board issued its final decision. Historically, 1% of claim submissions have resulted in an appeal; based on this figure, the Commission expects to hear three appeals annually during the planning period.

In addition to the day-to-day tasks outlined above, HMIRC will continue its program of renewal by implementing the measures set out in the Blueprint for Change and the Workplan. During the current planning period HMIRC will further develop the DR program by:

- establishing timetables, based on best practices and reasonable expectations, for the delivery of our services;
- establishing a complaint management system to deal with service complaints;
- systematically analysing decisions and orders of the Commission that have been successfully appealed to ensure that we are consistent in our decision making;
- soliciting feedback from our clients and sharing innovations and best practices related to the adjudicative/hearing process, in order to improve our services;
- further improving and streamlining the screening process by:
 - providing claimants with information about the Commission and its operations, especially the screening and appeal processes;
 - better briefing claimants at the pre-assessment stage on claims-related issues, including recent procedural changes and the voluntary compliance option.

- further improving and streamlining the appeal process by:
 - reviewing the appointment of appeal boards;
 - developing guidelines to assist appeal board members during procedural conferences;
 - creating a procedural manual for appeal board members;
 - providing appeal board members with formal training regarding appeals and tribunals;
 - developing guidelines for the content of the screening officer's Record;
 - developing evaluation and monitoring tools to assess the quality of our services and the effectiveness of the changes we've implemented under the DR program;
 - proposing amendments to the statute to allow the Commission to play a role in appeal hearings (for example, to clarify factual information).
- seeking additional funding from Justice Canada DR fund in order to:
 - develop guidelines and training plan for the implementation of the DR process;
 - design and develop a course outline and course material;
 - train staff, nominees and members to deal with DR process and related issues.

Major adjustments

When HMIRC set out to redesign its approach to handling disputes between itself and its clients (one of its renewal commitments), it realized that as well as improving the appeal process—the end stage of disagreements—it would also have to examine upstream events, those of the screening process, which is where many problems start.

Throughout the spring and summer of 2000, HMIRC worked with its WHMIS partners and stakeholders to analyse its current practices and to develop ideas for a comprehensive DR process that would include and complement the appeal process. The results of these labours are summarized in a document entitled *Conceptual Framework for Resolving Disputes*. The *Framework* outlines a set of proposed changes to the existing screening and appeal processes aimed at simplifying them and making them more transparent, cost-effective, fair and participatory—in short, more client-oriented.

HMIRC's Council of Governors approved the *Framework* in October 2000, giving the Commission a green light to finish developing the process. HMIRC is now preparing the administrative and legislative changes, guidelines and training programs needed to put its ideas into practice.

Key partners and relationships

When necessary, the Commission convenes independent tripartite boards to address appeals or disputes from claimants or affected parties as early and effectively as possible. These appeal boards are made up of representatives from the Commission's tripartite clientele of WHMIS stakeholders: industry (suppliers and employers in the chemical industry who wish to protect their trade secrets, and employers who rely on supplier MSDS information to prepare their own workplace MSDSs and training programs); labour, representing the workers who are exposed to these products; and the federal, provincial and territorial governments.

Major factors: challenges and risks

The new DR process, which is the responsibility of HMIRC's DR business line, focusses not only on resolving disputes through an effective appeal process, but on preventing disputes from arising in the first place, and developing ways to resolve them—fairly, quickly and cost-effectively—when they do. The keys to the latter function are openness and communication. Both the remodelled screening and appeal processes feature more frequent contacts with claimants and appellants, through phone calls and conferences—particularly in early stages—to brief them on policies, roles and procedures, to answer questions, and to create opportunities for the kinds of interactions that promote understanding and trust. Both processes emphasize the need to share information, to encourage clients' participation and to identify problems early, before they become serious. For difficult cases, DR works to provide all parties with options for resolving the dispute in a non-adversarial, collaborative and informal atmosphere.

Proposed key changes to the screening process include:

- As a result of the pre-assessment stage, guidance in identifying possible non-compliance items on MSDSs will be provided to claimants who in turn will be granted opportunity to amend the MSDS, prior to the start of the formal review.
- HMIRC proposing amendments to the legislation to allow claimants to enter into compliance measures agreements, in order to bring the MSDS into full compliance, as an alternative to a formal order.
- Prior to issuing the final order, the claimant will be provided with a draft order, for review and/or discussion, to ensure it is understandable and that any other issues as to form, are clarified.

Proposed key changes to the appeal process include:

- Allowing the Commission to play a role in appeal hearings to provide factual clarification of information.
- Measures designed to simplify the current appointment process for appeal board members: for example, appointing a three-member panel for a longer period, or reducing the number of nominees on lists of potential board members.

- Providing appeal board members and appellants with a procedural manual that sets out the regulatory context, the screening process, and information on how the appeal process works, has worked and can work.
- Measures to maximize the effectiveness of procedural conferences.

Rationale

Continued support for the implementation of the DR initiative designed to assist the Commission in carrying out its statutory mandate more effectively and efficiently. Involves both dispute prevention and early resolution of disputes through non-litigious means, to reduce formal appeals.

The Commission is aware of the fact that the earlier disputes are resolved, the sooner the MSDSs will meet compliance standards which translates into improved safety in the workplace.

Net Planned Spending (\$ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)

Forecast Spending 2001–2002		Planned Spending 2002–2003		Planned Spending 2003–2004		Planned Spending 2004–2005	
\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
368	2	368	2	368	2	368	2

Monitoring

The Commission will develop monitoring tools to assess the quality of the service and the effectiveness of the changes implemented in the appeals process, through the DR initiative. These tools will be aimed at:

- Assessing client expectations and satisfaction rates, through surveys, direct contact with participants and performance measurement indicators.
- Setting service standards.
- Communicating service and quality standards to clients.

IV Organization

Relationship between Strategic Outcomes and Business Lines

Business Lines	Strategic Outcomes 2002–2003			Total
	Protection of valid confidential business information concerning hazardous products	Worker knowledge about the health and safety hazards of exposure to chemicals found in products associated with claims for exemption	Providing a system that resolves disputes in a fair, efficient and cost-effective manner	
Client Services	578,000	—	—	578,000
MSDS Compliance	—	1,978,000	—	1,978,000
Dispute Resolution	—	—	368,000	368,000

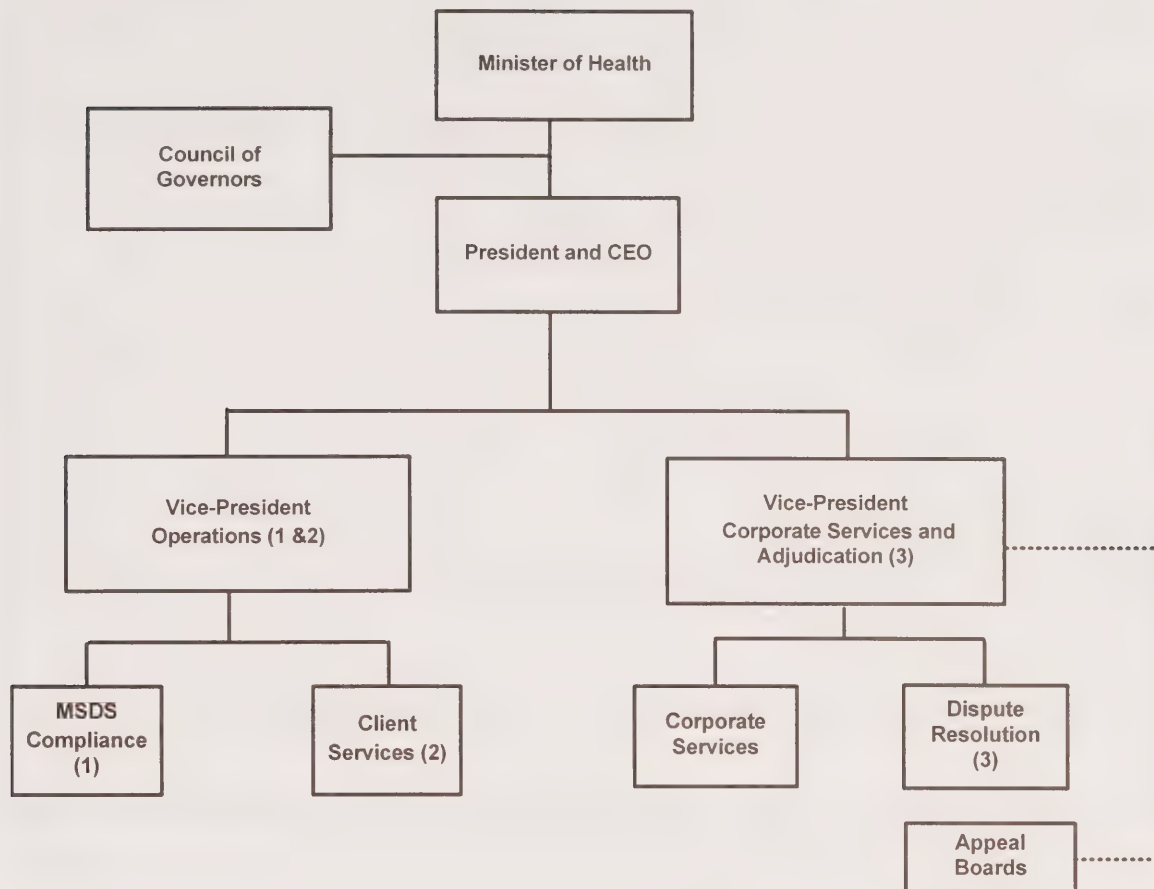
Accountability

The Commission is governed by a Council of Governors, whose members represent workers, suppliers and employers, and the federal, provincial and territorial governments. The Council makes recommendations to the Minister of Health on matters such as changes to the procedures used to review claims for exemption or to hear appeals, and applicable fees.

The President and CEO is appointed by the Governor in Council and, as the Commission's Chief Executive Officer, has the authority and responsibility to supervise and direct the organization's work on a day-to-day basis. The President is accountable to the Council of Governors and the Minister of Health.

The Vice-President of Operations has the authority and responsibility to supervise and direct work within the MSDS Compliance and the Client Services business lines.

The Vice-President of Corporate Services and Adjudication, who is also the Chief Appeals Officer, has the authority and responsibility to supervise and direct the work within the DR business line and Corporate Services.



Business Line Titles	2002–2003 Planned Spending (\$ thousands)	FTE
1. MSDS Compliance	1,930	24
2. Client Services	572	8
3. Dispute Resolution	368	2

Departmental Planned Spending

(\$ thousands)	Forecast Spending 2001–2002*	Planned Spending 2002–2003	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004–2005
Budgetary Main Estimates (gross)	2 870	2,924	2,924	2,701
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0	0	0	0
Less: Respendable revenue	0	0	0	0
Total Main Estimates	2 870	2,924	2,924	2,701
Adjustments**	68	0	0	0
Net Planned Spending	2,938	2,924	2,924	2,701
Less: Non-Respendable revenue	800	800	800	800
Plus: Cost of services received without charge	120	120	120	120
Net Cost of Program	2,258	2,244	2,244	2,021

Full Time Equivalents	34	34	34	31
------------------------------	----	-----------	----	----

* Reflects the best forecast of the total net planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and are to include Budget initiatives, Supplementary Estimates, etc.

V Annexes

Annex 1 – Sources of Non-Respendable Revenue

Non-Respendable Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2001–2002	Planned Revenue 2002–2003	Planned Revenue 2003–2004	Planned Revenue 2004–2005
Material Safety Data Sheet Compliance	0	0	0	0
Client Services: Claim Registration Fees	800	800	800	800
Dispute Resolution	0	0	0	0
Total Non-Respendable Revenue	800	800	800	800

Annex 2 – Net Cost of Program for the Estimates Year

(\$ thousands)	Total
Net Planned Spending (Gross Budgetary and Non-budgetary Main Estimates plus adjustments)	2,553
Plus: Services received without charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	350
Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	385
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	0
Safety and associated expenditures of legal services provided by <u>Justice Canada</u>	0
Less: Non-Respendable Revenue	800
2002–2003 Net cost of Program	2,488

Annex 3 – Government-wide and Horizontal/Collective Initiatives

Renewal

HMIRC has completed its third and final year of program renewal. The process, begun in January 1999, is designed to transform the Commission into a more client- and results-based organization dedicated to meeting its clients' changing needs efficiently and cost-effectively. It has also responded to the principles outlined in the Treasury Board Secretariat document entitled Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada.

HMIRC laid out its renewal agenda in two key documents: *Commission Renewal: Blueprint for Change*, which establishes the guiding principles of renewal and maps the direction of change; and an accompanying *Workplan*, which enumerates the actions needed to realize the *Blueprint's* vision. That vision is best expressed by the eight principles that form the cornerstones of renewal and the benchmark against which the Commission's activities are measured: timeliness, accessibility, transparency, quality, consistency, competency, respect and fairness.

The *Blueprint* and the *Workplan* was developed in consultation with the Commission's stakeholders. Both publications were approved by the Commission's Council of Governors and by the Minister of Health, and both have been published and distributed to stakeholders as evidence of the Commission's commitment to change.

Many of the *Blueprint's* 29 strategic measures have been implemented through administrative and procedural changes; others will require regulatory or statutory changes (see Regulatory and Legislative Initiatives below).

Cost Recovery

One important objective of the Commission's strategic renewal initiative was to update our cost recovery structure to bring it into line with the Treasury Board of Canada's current Cost Recovery and Charging Policy.

From the first, the government intended that the registration fees collected by the Commission would cover the full cost of operating the Commission. HMIRC has been charging fees since 1988. Its cost recovery initiative pre-dates the first cost recovery policy issued by Treasury Board Secretariat in 1989. When Cabinet established HMIRC in 1987 with cost recovery targets set at 100% of program costs, no consideration had been given to distinguishing between public good and private benefits derived from the Commission's activities. In addition, workload assumptions established at that time never materialized and the Commission has never attained 100% self-funding. The actual cost recovery level has remained between 25-30% of operating costs. This has resulted in chronic revenue shortfalls beyond the Commission's ability to manage. As a consequence, HMIRC has sought, and received from its inception, additional annual funding from Treasury Board to operate its program.

A key feature of current Cost Recovery and Charging Policy is the distinction it draws between public and private good. A private good is one that primarily benefits an identifiable individual or organization, whereas a public good accrues to Canadians in general. Federal departments and agencies may charge for services that confer a private—but not a public—good. In particular, there should not be a charge for services that provide Canadians with information about dangers to health, public safety or protection of the environment. Departments must work with their clients to determine an appropriate division between public and private benefits.

Over the past year, we reviewed our cost recovery policy, examining the records of more than 1,000 claims to determine grouping characteristics, fee profiles and related factors. After conferring with clients, we drafted a proposed new fee schedule that would meet our goals. We propose to charge user fees for services rendered through our Client Services (which generally provide a private benefit to industry), while eliminating fees for services related to MSDS Compliance (which are performed in the public interest).

The revised fee schedule will protect program integrity, minimize the costs charged to clients, and make cost recovery practices more consistent, fair, transparent, and simpler to administer.

Government On-Line

Government On-Line (GOL) is the federal government's multi-year project to provide Canadians with electronic Internet access to federal information and services 24 hours a day, 7 days a week. The program's goals are to improve service delivery to Canadians, to increase citizens' participation in government, to make the government more transparent and responsive to Canadians, and to spur Canada's participation in the global e-commerce marketplace.

Many of the strategic initiatives of HMIRC's renewal plan envisioned using the Internet to deliver the Commission's programs and services more efficiently and effectively. HMIRC extended its plan to incorporate the government's GOL vision. HMIRC's "Government On-Line Plan" describes how the Commission will implement, in three stages, the government's GOL strategy. In addition, HMIRC is an element in the Canada Health Portal currently under the developmental lead of HC.

HMIRC proudly launched its Web site on March 1, 2000. The site, which was developed in consultation with HMIRC's clients, provides information about the Commission and its services, and instructions for filing claims and appeals. HMIRC's publications and forms are available for viewing or downloading in a variety of formats. The site also features e-mail access with automatic acknowledgement, basic search capabilities, links to related sites, and a "What's New" page to keep visitors abreast of recent developments and activities at the Commission.

The site was designed to comply with Treasury Board Secretariat's Common Look and Feel Guidelines, to facilitate use by the disabled, and to respect both the letter and the spirit of the Official Languages Act. Indeed, HMIRC's Web site achieves so much with such limited resources that it has been cited as a model for other departments and agencies to follow and showcased at several government workshops.

HMIRC is further developing the site to increase its functionality and features. Plans are under way to build in capacity for on-line filing of claims (e-filing) and fee payment (e-commerce). Also on the drawing board are advanced security and search capabilities, Internet forums, an electronic databank of toxicity profile summaries, a list of common MSDS errors, and templates and standard wording for MSDSs.

To further increase its accountability and transparency as a public service organization, and to encourage comments and participation by its WHMIS partners and stakeholders, the Commission has committed to posting all newly developed policies, regulations and procedures on its Web site.

Regulatory and Legislative Initiatives

Legislation and Regulations	Planned Results
<u>Hazardous Materials Information Review Act</u>	<p><u>HMIRC</u> is proposing fundamental legislative changes to the statute to bring it in line with changes resulting from the Commission's strategic renewal initiative. This will include proposing an attestation approach to claim validity, permitting Compliance Measures Agreements with claimants and allowing <u>HMIRC</u> official participation in the appeal process.</p> <p><u>HMIRC</u> is also proposing minor, technical amendments to the Act that will clarify the intent of the legislation and ensure, among other things, the equivalence of English and French texts.</p>
<u>Hazardous Materials Information Review Regulations</u>	In 2002–2003 <u>HMIRC</u> will propose additional changes to permit streamlined procedures for reviewing claims and to reflect the outcome of <u>HMIRC</u> 's cost-recovery review and its new fee schedule.
<u>Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations</u>	The Act and Regulations will be updated to better reflect the Commission's streamlined appeal process, which includes, among other things, measures aimed at maximizing the effectiveness of procedural conferences.

Collective Initiatives

In its ongoing effort to become more efficient, HMIRC has launched a number of initiatives designed to trim its operating costs. For example, the Commission has entered into a Health Portfolio Partnership Agreement with HC. Under this arrangement HC provides HMIRC with a variety of corporate services, including human resource management, financial services, information technology services and real property management.

As well, HMIRC has an arrangement with the Department of Justice for the provision of legal services. The Department established a multi-client group to provide legal services, on a cost-recovery basis, to small agencies, including HMIRC.

The Commission is an active member of the Small Agency Administrators' Network and the Federal Agencies Forum. These organizations provide members with a forum for discussing, among other things, ways to ensure that federal initiatives are implemented efficiently and effectively. As well, members can collaborate in finding ways to meet their special resource needs and to turn to their advantage the fundamental differences that distinguish them from more conventional departments.

Modern Comptrollership

The President strongly supports the integration of Comptrollership Modernization principles in our management improvement agenda. Inherent to the renewal of HMIRC is the inculcation of a new values-based culture of service delivery, accountability, and modern administration. To consolidate the work already accomplished and to address the full scope of comptrollership, including risk management and integrated performance measurement, we intend to embark on the Modernizing Comptrollership Initiative during fiscal 2002–2003 with the establishment of a Project Management Office. The first step will be to conduct a capacity assessment to establish a baseline against which progress can be measured and to determine areas requiring priority attention. Following the capacity check, an action plan will be developed to address priority areas and to put in place the mechanisms and systems required to ensure ongoing and continuous comptrollership improvement and reporting. An internal/external communication plan will be established and implemented. The Project Management Office will be phased-out once the essential capacity for modern comptrollership is established throughout the organization.

To find out more about the Commission and its work, please [click here](#) to bring you to our Web site or visit us at: www.hmirc-ccrmd.gc.ca.

Annex 4 – Links to Other Sites

Link	URL Address
<i>Canada Gazette</i>	http://canada.gc.ca/gazette/gazette_e.html
<i>Canada Labour Code (CLC)</i>	http://laws.justice.gc.ca/en/L-2/index.html
Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS)	http://www.ccohs.ca
Commission Renewal: <i>Blueprint for Change</i>	http://www.hmirc-ccrmd.gc.ca/0007/0001_e.htm
Commission Renewal: <i>Blueprint for Change – Workplan</i>	http://www.hmirc-ccrmd.gc.ca/0007/0001_e.htm
<i>Controlled Products Regulations (CPR)</i>	http://laws.justice.gc.ca/en/H-3/SOR-88-66/index.html
Council of Governors	http://www.hmirc-ccrmd.gc.ca/0008/0003/0001_e.htm
Department of Justice Canada	http://canada.justice.gc.ca
Department of Justice Canada: Dispute Resolution	http://canada.justice.gc.ca/en/ps/drs/reglement.html
Government of Canada – Government On-Line	http://www.gol-ged.gc.ca
Governor in Council	http://publiservice.pco-bcp.gc.ca
<i>Hazardous Materials Information Review Act (HMIRA)</i>	http://laws.justice.gc.ca/en/H-2.7/text.html
<i>Hazardous Materials Information Review Act (HMIRA) Appeal Board Procedures Regulations</i>	http://laws.justice.gc.ca/en/H-2.7/SOR-91-86/124021.html
<i>Hazardous Materials Information Review Regulations (HMIRR)</i>	http://laws.justice.gc.ca/en/H-2.7/SOR-88-456/index.html
<i>Hazardous Products Act (HPA)</i>	http://laws.justice.gc.ca/en/H-3/index.html
Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC)	http://www.hmirc-ccrmd.gc.ca
Health Canada (HC)	http://www.hc-sc.gc.ca

Link	URL Address
Human Resources Development Canada (HRDC)	http://www.hrdc-drhc.gc.ca
Material Safety Data Sheet (MSDS)	http://www.hc-sc.gc.ca/ehp/ehd/psb/whmis/msds.htm
<i>Official Languages Act</i>	http://www.ocol-clo.gc.ca
Treasury Board of Canada Secretariat	http://www.tbs-sct.gc.ca
Treasury Board of Canada Secretariat: Common Look and Feel for the Internet	http://www.cio-dpi.gc.ca/clf-upe/index_e.asp
Treasury Board of Canada Secretariat: <i>Cost Recovery and Charging Policy</i>	http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/opepubs/tb_h/crp_e.html
Treasury Board of Canada Secretariat: Modern Comptrollership	http://www.tbs-sct.gc.ca/report/mmpa-emgm/mc-mfc_e.html
Treasury Board of Canada Secretariat: <i>Results for Canadians – A Management Framework for the Government of Canada.</i>	http://www.tbs-sct.gc.ca/res_can/rc_bro_e.html
Treasury Board of Canada Secretariat: The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS)	http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/PRAS_Guideline.html
WHMIS	http://www.hc-sc.gc.ca/ehp/ehd/psb/whmis.htm

Lien	Adresse URL
Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	http://lois.justice.gc.ca/fr/H-2.7/DORS-91-86/index.html
Règlement sur les produits contrôlés (RPC)	http://www.ccrmd-hmirc.gc.ca/0007/0001_f.htm
Renouvellement du Conseil : La trame du renouvellement	http://www.ccrmd-hmirc.gc.ca/0007/0001_f.htm
Renouvellement du Conseil : La trame du renouvellement - Plan de travail	http://www.ccrmd-hmirc.gc.ca/0007/0001_f.htm
Santé Canada	http://www.hc-sc.gc.ca
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada	http://www.tbs-sct.gc.ca
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes – Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada	http://www.tbs-sct.gc.ca/report/mmpa-emgm/mc-mfc_f.html
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Modernisation de la fonction de contrôleur	http://www.cio-dpi.gc.ca/cif-npe/index_f.asp
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Normalisation des sites Internet	http://www.tbs-sct.gc.ca/Pubs_pol/opepubs/TB_H/CRP_f.html
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Politique sur le recouvrement des coûts et la tarification	http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/SPRR_directives.html
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada : Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR)	http://www.hc-sc.gc.ca/ehp/dhm/bsp/simdu.htm
SIMDUT	

Annexe 4 – Autres liens

Lien	Adresse URL
Bureau de direction	http://www.ccrmd-hmirc.gc.ca/0008/0003/0001_f.htm
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST)	http://www.cchst.ca
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRMD)	http://www.ccrmd-hmirc.gc.ca
Développement des ressources humaines Canada (DRHC)	http://www.drhc-hrdc.gc.ca
Fiches signalétiques (FS)	http://www.hc-sc.gc.ca/ehp/dhm/bsp/simdu/fiches_signalétiques.htm
Gazette du Canada	http://canada.gc.ca/gazette/gazette_f.htm
Gouvernement du Canada - Gouvernement en direct	http://www.gol-ged.gc.ca
Gouverneur en conseil	http://publisservice.pco-bcp.gc.ca
Le Code canadien du travail (CCT)	http://lois.justice.gc.ca/fr/L-2/index.html
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (LCRMD)	http://lois.justice.gc.ca/fr/H-2.7/texte.html
Loi sur les langues officielles	http://www.ocol-clo.gc.ca
Loi sur les produits dangereux (LPD)	http://lois.justice.gc.ca/fr/H-3/index.html
Ministère de la Justice Canada	http://canada.justice.gc.ca
Ministère de la Justice Canada : Règlement des différends	http://canada.justice.gc.ca/fr/ps/srd/reglement.html
Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (RCRMD)	http://lois.justice.gc.ca/fr/H-2.7/DORS-88-456/index.html

Pour de plus amples renseignements sur le Conseil et ses activités, veuillez cliquer [ici](http://www.ccrmd-hmirc.gc.ca) pour vous rendre à notre site Web ou visitez le www.ccrmd-hmirc.gc.ca.

Le directeur général appuie fortement l'intégration des principes de modernisation de la fonction de contrôleur dans notre programme d'amélioration de la gestion. L'enseignement d'une nouvelle culture axée sur les valeurs pour la prestation des services, la responsabilisation et une administration moderne est intimement lié au renouvellement du CCRMD. Pour consolider le travail déjà accompli et pour englober intégralement la fonction de contrôleur, y compris la gestion des risques et l'évaluation du rendement intégrée, nous avons l'intention de nous engager dans un projet de modernisation de la fonction de contrôleur au cours de l'exercice 2002-2003 et d'établir un bureau de gestion de projet. La première étape consistera à mener une évaluation des capacités pour établir une base de références afin de pouvoir mesurer les progrès réalisés et déterminer les secteurs qui doivent faire l'objet d'une attention particulière. Après la vérification des capacités, un plan d'action sera élaboré dans le but d'aborder les zones prioritaires et de mettre en place les mécanismes et les systèmes nécessaires pour assurer l'amélioration continue et constante de la fonction de contrôleur et de rapport. Un plan de communication interne et externe sera établi et mis en œuvre. Le bureau de gestion de projet sera éliminé progressivement une fois que la capacité essentielle de la fonction de contrôleur sera établie dans l'ensemble de l'organisation.

Modernisation de la fonction de contrôleur

Le Conseil est un membre actif du Réseau des administrateurs de petits organismes et du Forum des organismes fédéraux. Ces organismes offrent à leurs membres la possibilité de discuter, entre autres, des moyens à prendre afin que les initiatives fédérales soient mises en œuvre de façon efficace. En outre, les membres du réseau et du forum ont l'occasion d'épauler les petits organismes qui s'efforcent de faire connaître leurs circonstances spéciales en matière de ressources, et de porter à leur avantage leurs différences fondamentales par rapport aux ministères traditionnels.

En matière de services juridiques, le Conseil a également conclu des arrangements avec le Ministère de la Justice. Le ministère de la Justice a établi un groupe de clientèle multiple qui offre des services juridiques sur la base du recouvrement des coûts, à des petits organismes, dont le CCRMD.

Législation et règlements	Résultats escomptés
<p><u>Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</u></p>	<p>Le CCRMD propose des modifications législatives fondamentales à la Loi afin qu'elle soit conforme aux changements entraînés par l'initiative de renouvellement stratégique du Conseil. Cela comprendrait de proposer une méthode d'attestation sur le plan de la validité de la demande, l'établissement des accords sur les mesures de conformité avec les demandeurs et l'assurance de la participation des agents du CCRMD dans le processus d'appel.</p> <p>Le CCRMD propose également des modifications techniques mineures à la Loi, dans le but de clarifier l'intention de celle-ci et de veiller, entre autres, à ce que les versions française et anglaise soient uniformes.</p>
<p><u>Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</u></p>	<p>En 2002-2003, le CCRMD proposera des modifications pour confirmer les procédures rationalisées d'examen des demandes et pour tenir compte des résultats de l'examen du recouvrement des coûts et de son nouveau barème de frais.</p>
<p><u>Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</u></p>	<p>La Loi et le Règlement seront mis à jour afin de tenir compte de la rationalisation du processus d'appel du Conseil qui comprend, entre autres, des mesures visant à maximiser l'efficacité des conférences sur les procédures.</p>

Initiatives collectives

Dans la poursuite de ses efforts pour devenir plus efficace, le CCRMD a lancé de nombreuses initiatives afin de réduire ses coûts de fonctionnement. À titre d'exemple, le Conseil a conclu avec Santé Canada une entente de partenariat au titre des services de gestion du portefeuille de la santé pour offrir des services dans les domaines suivants : ressources humaines, finances, technologie de l'information et gestion des installations et des biens.

Le Conseil a élargi son plan dans le but d'inclure la vision de GED du gouvernement. Le projet de GED du Conseil décrit comment le Conseil mettra en œuvre, en trois étapes, la stratégie gouvernementale du GED. Par ailleurs, le CCRMMD fait partie du portail sur la santé au Canada, dont SC a pris la charge du développement.

Le CCRMMD a procédé au lancement de son site Web le 1^{er} mars 2000. Ce site, développé conjointement avec les clients du CCRMMD, fournit de l'information sur le Conseil et ses services, et des directives sur la façon de remplir une demande et interjeter un appel. On peut consulter ou télécharger les publications et les formulaires du CCRMMD sous divers formats. Le site comporte également un courriel avec un accusé de réception automatique, une fonction de recherche de base, des liens à des sites connexes et une page « Quoi de neuf » pour tenir les visiteurs au fait des dernières nouveautés et activités du Conseil.

Le site a été conçu dans le respect des lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor sur la normalisation des sites Internet, dans le but d'en faciliter l'utilisation par les personnes handicapées et de respecter la lettre et l'esprit de la *Loi sur les langues officielles*. En effet, malgré le peu de ressources dont dispose le Conseil, le site Web constitue une telle réussite qu'il a été cité comme modèle aux autres ministères et organismes et présenté à plusieurs ateliers du gouvernement.

Le CCRMMD développe actuellement son site pour accroître sa fonctionnalité et ses fonctions. Ainsi, on prévoit y intégrer la capacité de présenter en direct les demandes (dépôt électronique) et d'effectuer le paiement des frais (commerce électronique). Sont également à l'étude : les capacités de protection et de recherche de pointe, des forums Internet, une base de données électronique des sommaires des profils de toxicité, une liste des erreurs couramment commises sur les FS, et des modèles et un libellé type des FS.

Dans le but d'accroître sa transparence et sa reddition de comptes en tant qu'institution publique, de même qu'encourager les commentaires et la participation des partenaires du SIMDUIT et des intervenants, le Conseil s'est engagé à afficher les politiques, les règlements et les procédures nouvellement élaborés dans son site Web.

Lorsque le Cabinet a créé le CCRMD en 1987 avec des objectifs en recouvrement des coûts équivalant à la totalité des coûts du programme, il n'a pas été tenu compte de la distinction à faire entre les bénéfices publics et les bénéfices privés dérivés des activités du Conseil. Par ailleurs, les hypothèses qui avaient été établies au sujet des charges de travail n'ont jamais été confirmées et le Conseil n'a jamais réussi à s'autofinancer entièrement. Le niveau actuel de recouvrement des coûts se maintient entre 25 et 30 p. 100 des coûts d'exploitation, ce qui a entraîné un manque à gagner chronique dépassant la capacité du Conseil à gérer la situation. Par conséquent, le CCRMD a demandé et reçu depuis sa création des fonds annuels supplémentaires du Conseil du Trésor pour gérer son programme.

Un des principaux éléments de cette politique fédérale est la distinction qu'elle établit entre les bénéfices publics et les bénéfices privés. Un bénéfice privé profite surtout à un particulier ou une organisation identifiable alors qu'un bénéfice public sert à l'ensemble des Canadiens. Les ministères et organismes fédéraux peuvent facturer des services qui donnent lieu à un bénéfice privé. Mais il ne doit y avoir aucun frais pour les services qui fournissent aux Canadiens des renseignements sur les risques à la santé, sur la sécurité publique ou sur la protection de l'environnement. Les ministères doivent établir la distinction entre les bénéfices publics et ceux privés de concert avec leurs clients.

Au cours de l'année, nous avons examiné les dossiers de plus de 1 000 demandeurs en vue de déterminer les caractéristiques des diverses catégories, les profils de tarification, etc. Après avoir consulté les clients, nous avons proposé une nouvelle grille de droits conforme à nos objectifs. Nous proposons de facturer les services rendus par nos Services à la clientèle (qui procurent généralement un bénéfice privé à l'industrie) et de supprimer les frais des services associés à la conformité des FS (services rendus dans l'intérêt public).

La tarification révisée protégera l'intégrité des programmes, réduira les frais des clients et rendra le recouvrement des coûts aussi équitable, uniforme et transparent que possible, et plus simple à administrer.

Gouvernement en direct

Gouvernement en direct (GéD) est un projet pluriannuel du gouvernement fédéral visant à fournir aux Canadiens et aux Canadiennes l'accès électronique sur Internet à des renseignements et à des services fédéraux 24 heures par jour, sept jours par semaine. Le programme vise à améliorer la prestation des services aux Canadiens et aux Canadiennes, à accroître la participation des citoyens aux activités du gouvernement, à faire en sorte que le gouvernement soit plus transparent et réceptif à l'égard des Canadiens et des Canadiennes, et à favoriser la participation du Canada au sein du marché mondial du commerce électronique.

Bon nombre des initiatives stratégiques du plan de renouvellement du Conseil prévoyaient faire appel à Internet pour une prestation plus efficace des programmes et des services du Conseil.

Annexe 3 – Initiatives pangouvernementales et horizontales/ collectives

Renouvellement

Le CCRMD a terminé sa troisième et dernière année de son programme de renouvellement. Le processus, qui a vu le jour en janvier 1999, visait à transformer le Conseil en un organisme qui soit davantage axé sur la clientèle et les résultats dans le but de répondre aux nouveaux besoins de sa clientèle de manière efficace et rentable. Il a également mis en œuvre des mesures pour répondre aux principes décrits dans le document du Secréariat du Conseil du Trésor, intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes – Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*.

Le CCRMD a présenté son programme de renouvellement dans deux documents clés, soit dans le Renouvellement du Conseil : *La trame du renouvellement* qui établit les principes directeurs du renouvellement et le sens donné au changement, et dans le *Plan de travail* qui l'accompagne, qui expose les mesures à prendre pour réaliser la vision de *La trame du renouvellement*. Cette vision est exprimée par les huit principes qui constituent les pierres angulaires du renouvellement et le point de référence par lesquels les activités du Conseil sont évaluées : promptitude, accessibilité, transparence, qualité, constance, compétence, respect et équité.

La trame du renouvellement et le *Plan de travail* ont été élaborés en consultation avec les intervenants du Conseil. Les deux publications ont été approuvées par le Bureau de direction du Conseil et par le ministre de la Santé, et les deux ont été publiées et distribuées aux intervenants comme preuve de l'engagement du Conseil à apporter des changements.

Bon nombre des 29 mesures stratégiques de *La trame du renouvellement* ont été mises en œuvre moyennant des changements administratifs et procéduraux; d'autres exigent des modifications à des règlements ou à des lois (veuillez consulter la section sur les *Initiatives de réglementation et de législation* ci-dessous).

Recouvrement des coûts

L'un des objectifs de l'initiative stratégique en matière de renouvellement du Conseil était de revoir à jour son programme de recouvrement des coûts et de l'harmoniser avec la politique actuellement en vigueur du Conseil du Trésor sur le recouvrement des coûts et la tarification.

Dès le début, le gouvernement avait l'intention de faire en sorte que les frais d'enregistrement perçus par le Conseil couvrent la totalité du coût d'exploitation de celui-ci, qui impose des frais depuis 1988. L'initiative de recouvrement des coûts précède la première politique de recouvrement des coûts instaurée par le Secréariat du Conseil du Trésor en 1989.

Annexe 2 – Coût net du programme pour l'année budgétaire

(en milliers de dollars)		Total
Dépenses prévues nettes (budgétaires et non budgétaires du budget principal)	des dépenses plus les rajustements)	2 553
Plus : Services reçus gratuitement		
Installations fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)		350
Contributions couvrant la part des employés des primes d'assurance et des dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor		385
Couverture pour les accidents de travail fournie par Développement des ressources humaines Canada		0
Dépenses relatives à la sécurité et aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada		0
Moins : Recettes non disponibles		800
Coût net du programme en 2002-2003		2 488

V Annexes

Annexe 1 – Sources de recettes non disponibles

Recettes non disponibles

(en milliers de dollars)	Prévision des recettes pour 2001-2002	Recettes prévues pour 2002-2003	Recettes prévues pour 2003-2004	Recettes prévues pour 2004-2005
Conformité des fiches signalétiques	0	0	0	0
Services à la clientèle : frais d'enregistrement des demandes	800	800	800	800
Règlement des différends	0	0	0	0
Recettes totales non disponibles	800	800	800	800

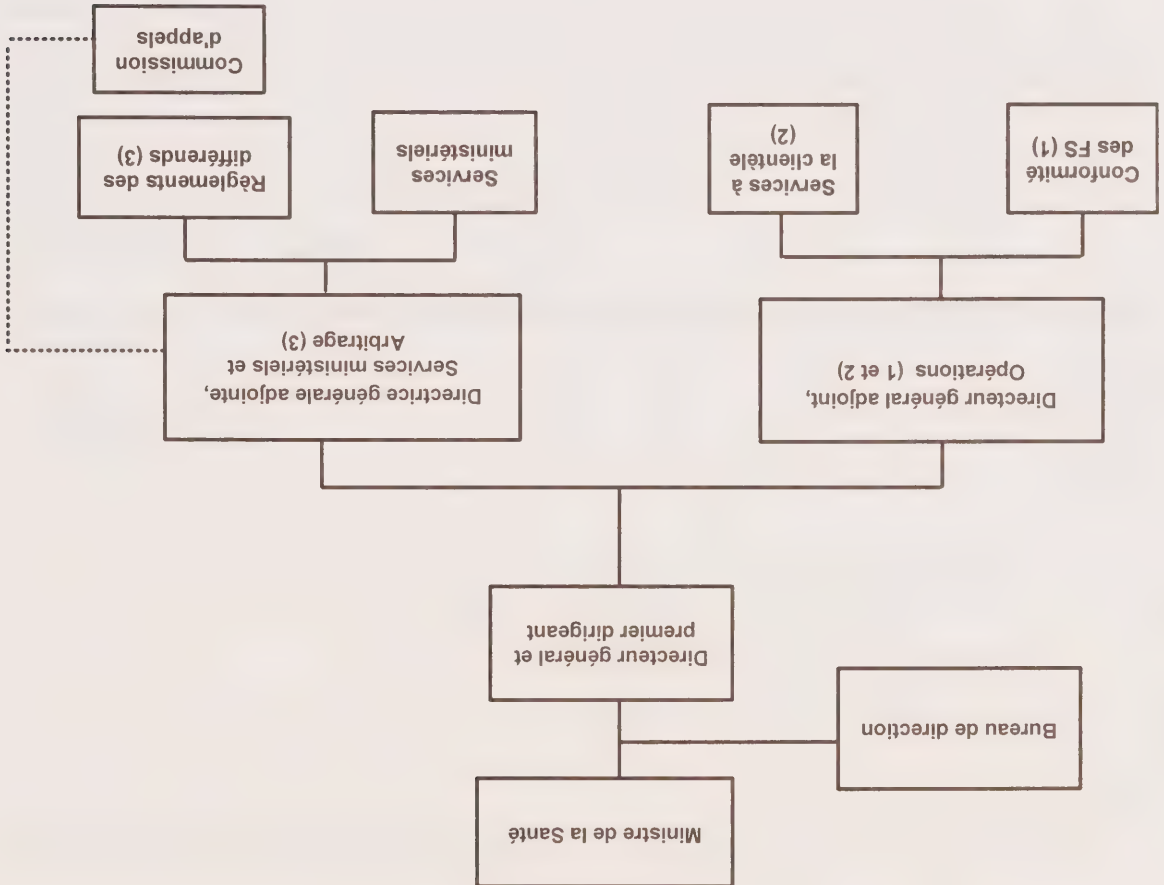
Dépenses prévues du Conseil

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses pour 2001-2002 *	Dépenses prévues pour 2002-2003	Dépenses prévues pour 2003-2004	Dépenses prévues pour 2004-2005
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	2 870	2 924	2 924	2 701
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	0	0	0	0
Moins : Recettes disponibles	0	0	0	0
Total du Budget principal des dépenses	2 870	2 924	2 924	2 701
Rajustements**	68	0	0	0
Dépenses prévues nettes	2 938	2 924	2 924	2 701
Moins : Recettes non disponibles	800	800	800	800
Plus : Coût des services reçus sans frais	120	120	120	120
Coût net du programme	2 258	2 244	2 244	2 021

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice courant.
 ** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis le Budget principal des dépenses et comprennent les initiatives du budget, le Budget supplémentaire des dépenses, etc.

Équivalents temps plein	34	34	34	31
-------------------------	----	----	----	----

Titres des secteurs d'activité	Dépenses prévues pour 2002-2003 (en milliers de dollars)	ETP
1. Conformité des fiches signalétiques	1 930	24
2. Services à la clientèle	572	8
3. Règlement des différends	368	2



IV Organisation

Lien entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité

Secteurs d'activité	Résultats stratégiques 2002-2003			
	Protection des secrets commerciaux valides relatifs aux produits dangereux	Des travailleurs renseignés sur les dangers que pose l'exposition aux substances chimiques	Un système qui règle les différends de manière équitable, efficace et rentable	Total
Services à la clientèle	578 000	—	—	578 000
Conformité des fiches signalétiques	—	1 978 000	—	1 978 000
Règlement des différends	—	—	368 000	368 000

Rédition de compte

Le Conseil est régi par un Bureau de direction composé de membres représentant les travailleurs, les fournisseurs, les employeurs et les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Il incombe au Bureau de direction de faire des recommandations à la ministre de la Santé sur des questions telles que des modifications aux procédures utilisées pour étudier les demandes de dérogation ou entendre un appel, et les frais exigibles.

Le directeur général et premier dirigeant est nommé par le gouverneur en conseil, et, à titre de premier dirigeant du Conseil, il a le pouvoir et la responsabilité de superviser et de diriger le travail quotidien de l'organisation. Le directeur général relève du Bureau de direction et de la ministre de la Santé.

Le directeur général adjoint des Opérations a le pouvoir et la responsabilité de superviser et de diriger le travail dans les secteurs d'activité que sont la Conformité des fiches signalétiques et les Services à la clientèle.

La directrice générale adjointe des Services ministériels et d'Arbitrage, qui est aussi la directrice de la Section d'appel, a le pouvoir et la responsabilité de superviser et de diriger le travail du secteur d'activité du Règlement des différends et des Services ministériels.

Suivi

Le Conseil élaborera des outils de surveillance pour évaluer la qualité de nos services et l'efficacité des changements que nous avons instaurés dans le processus d'appel, ce, en vertu du programme de Règlement des différends. Ces outils auront comme objectif :

- d'évaluer les attentes des clients et les niveaux de satisfaction, moyennant des sondages, des contacts directs avec les participants et des indicateurs d'évaluation du rendement;
- d'établir des normes de service;
- de faire part des normes de service et de qualité aux clients.

le but d'assurer la pleine conformité de la FS, ce qui constituera une solution de rechange à la délivrance d'une ordonnance officielle.

➤ Avant d'émettre une ordonnance officielle, le demandeur recevra une ordonnance non officielle, à des fins d'examen et de discussion, dans le but de s'assurer que le demandeur comprend bien ce qui se passe et que toute autre question concernant la présentation soit éclaircie.

Parmi les principales modifications proposées au processus d'appel, on note ce qui suit :

➤ Permettre au Conseil de jouer un rôle dans les auditions d'appel afin de clarifier les renseignements de façon à ce qu'ils correspondent aux faits.

➤ Etablir des mesures conçues pour simplifier le processus de nomination actuel des membres aux commissions d'appel (par exemple établir une commission de trois membres pour une plus longue période, ou réduire le nombre de représentants sur les listes de membres potentiels au sein des commissions).

➤ Fournir aux membres des commissions d'appel et aux appelants un manuel de procédure décrivant le contexte réglementaire, le processus de contrôle et des renseignements sur le fonctionnement antérieur, actuel et possible du processus d'appel.

➤ Etablir des mesures pour maximiser l'efficacité des conférences sur les procédures.

Justification

Apporter un soutien continu à la mise en œuvre de l'initiative de Règlement des différends conçue pour aider le Conseil à mener de façon plus efficace son mandat confié par la loi. Favoriser tant la prévention des différends que le règlement rapide des différends en faisant appel à des moyens non contentieux afin de réduire le nombre d'appels officiels.

Le Conseil est conscient du fait que plus vite les différends antérieurs sont résolus, plus vite les FS respectent les normes de conformité, ce qui se traduit par une sécurité accrue dans le lieu de travail.

Dépenses prévues nettes (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Prévisions des dépenses pour 2001-2002	368	\$	ETP	2
Dépenses prévues pour 2002-2003	368	\$	ETP	2
Dépenses prévues pour 2003-2004	368	\$	ETP	2
Dépenses prévues pour 2004-2005	368	\$	ETP	2

simplifier et de les rendre transparents, rentables, équitables et ce, dans un contexte de collaboration. En fait, ils seraient davantage axés sur la clientèle.

Le Bureau de direction du CCRMD a approuvé le Cadre en octobre 2000 et a permis au Conseil d'aller de l'avant pour terminer l'ébauche du processus. Le CCRMD prépare actuellement les modifications administratives et législatives, les lignes directrices, de même que les programmes de formation permettant de mettre ses concepts en pratique.

Principaux partenaires et liens

Au besoin, le Conseil convoque des commissions tripartites (industrie, travailleurs et gouvernement) pour traiter les appels ou les différends aussi rapidement et efficacement que possible. Ces commissions sont formées de représentants de la clientèle tripartite du CCRMD : l'industrie (les fabricants et les employeurs de l'industrie chimique qui désirent protéger leurs secrets commerciaux, et les employeurs qui dépendent de l'information fournie par les fabricants pour préparer leurs propres programmes d'information et de formation); les travailleurs, c'est-à-dire les employés exposés aux produits; et les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

Principaux facteurs : défis et risques

Le nouveau processus de règlement des différends, dont la responsabilité incombe au secteur d'activité du Règlement des différends du Conseil, vise non seulement à régler les différends moyennant un processus d'appel efficace, mais à prévenir ceux qui pourraient surgir et à établir des moyens de les résoudre de manière équitable, rapide et rentable lorsqu'ils se présentent. Les facteurs déterminants de cette dernière fonction : la transparence et la communication. Les processus de contrôle et d'appel renouvelés préconisent des échanges plus fréquents avec les demandeurs et les appelants, moyennant des appels téléphoniques et des conférences – particulièrement aux étapes initiales – pour les renseigner sur les politiques, les rôles et les procédures, pour répondre aux questions et pour créer des occasions d'échanges qui favorisent la compréhension et la confiance. Les deux processus mettent l'accent sur la nécessité de partager l'information, d'encourager la participation des clients et de cerner les problèmes dès qu'ils se posent, avant qu'ils ne s'aggravent. Dans les situations difficiles, les responsables du Règlement des différends tentent d'offrir aux parties différentes options pour régler le conflit dans un contexte non accusatoire, informel et de collaboration.

Parmi les principaux changements proposés au processus de contrôle, on note ce qui suit :

- Après l'étape d'évaluation préalable, des conseils sur la façon de repérer des points figurant sur les FS et ne se conformant pas aux formalités seront prodigués aux demandeurs qui, à leur tour, pourront modifier la FS avant le début de l'évaluation officielle.
- Le CCRMD proposera des modifications à la loi pour permettre aux demandeurs de conclure des accords sur les mesures de conformité dans

- informant d'avantage les demandeurs à l'étape de la préévaluation sur les questions liées aux demandes, y compris les récents changements procéduraux et l'option de conformité volontaire.

➤ une amélioration et une rationalisation accrues du processus d'appel par :

- l'examen de la nomination des commissions d'appel;
- l'élaboration de lignes directrices pour aider les membres des commissions d'appel pendant les conférences sur les procédures;
- la création d'un manuel sur les procédures à l'intention des membres des commissions d'appel;
- la prestation de cours officiels de formation à l'intention des membres des commissions d'appel, qui porteraient sur les appels et les tribunaux;
- l'élaboration de lignes directrices sur le contenu des dossiers des agents de contrôle;
- l'élaboration d'outils d'évaluation et de surveillance pour évaluer la qualité de nos services et l'efficacité des changements que nous avons instaurés en vertu du programme de Règlement des différends;
- la proposition de modifier la loi afin que le Conseil puisse jouer un rôle dans les auditions d'appel (par exemple pour clarifier les renseignements donnés).

➤ la recherche de fonds supplémentaires provenant du fonds réservé au règlement des différends de Justice Canada dans le but de :

- élaborer des lignes directrices et un plan de formation pour la mise en œuvre d'un processus de règlement des différends;
- concevoir et élaborer un plan de cours et du matériel didactique;
- dispenser de la formation au personnel, aux candidats et aux membres sur la manière d'aborder le processus de règlement des différends et des questions connexes.

Principaux rajustements

Lorsque le CCRMD a décidé de revoir sa façon de traiter les différends avec ses clients (l'un de ses nouveaux engagements), il a réalisé qu'il devait non seulement améliorer le processus d'appel – le stade ultime des mésententes – mais également examiner les événements en amont, c'est-à-dire ceux liés au processus de contrôle d'où naissent de nombreux problèmes.

Au cours du printemps et de l'été 2000, le CCRMD a travaillé en collaboration avec ses partenaires du SIMDUT et des intervenants dans le but d'analyser ses pratiques courantes et d'élaborer des projets qui se traduiraient par un processus de règlement des différends qui englobe et complète le processus d'appel. Les résultats de ces consultations sont résumés dans un document intitulé *Cadre conceptuel pour le règlement des différends*. Ce Cadre énonce un ensemble de modifications proposées aux processus de contrôle et d'appel dans le but de les

Les demandeurs ont 45 jours pour faire appel à partir de la date de publication de la décision du GCRMD dans la *Gazette du Canada*; la durée du processus d'appel varie selon la complexité du dossier.

Un avis d'appel est publié dans la *Gazette du Canada* dans chaque cas afin de donner aux parties touchées la possibilité de se faire entendre par la Commission d'appel.

Le résultat final de la procédure d'appel est une décision de la Commission ordonnant le rejet de l'appel et confirmant les décisions rendues ou les ordres donnés par l'agent de contrôle, ou accueil et la modification ou révocation des décisions ou des ordres. Un avis de décision précisant le sens et les motifs de celle-ci est publié dans la *Gazette du Canada*.

Plans et priorités

Le GCRMD convoquera des commissions indépendantes tripartites pour entendre les appels et régler les différends au sujet des décisions et des ordonnances du Conseil. Jusqu'à présent, les décisions et les ordonnances des agents de contrôle ont fait l'objet de 16 appels. De ce nombre, neuf sont terminés et sept ont été retirés par le demandeur avant la décision finale de la commission d'appel. Un p. 100 des demandes portées en appel se sont soldées par un appel; en se basant sur ce taux, le Conseil prévoit entendre trois appels par année pendant la période de planification.

En plus de ses tâches quotidiennes mentionnées ci-dessus, le GCRMD poursuivra la mise en œuvre de son programme de renouvellement en assurant la mise en place des mesures énoncées dans *La trame du renouvellement* et dans le document qui l'accompagne, intitulé *Plan de travail*. Au cours de la présente période de planification, le GCRMD développera le programme de Règlement des différends par :

- l'établissement de délais de prestation des services en fonction des meilleures pratiques de gestion et d'attentes raisonnables;
- l'établissement d'un système de gestion des plaintes relatives au service;
- l'amélioration de la cohérence des décisions en effectuant une analyse systématique des décisions et des ordonnances du Conseil dont l'appel s'est soldé par une décision positive;
- la sollicitation des réactions des clients afin d'améliorer nos services, dans le but de mettre en commun les innovations et les meilleures pratiques de gestion concernant les audiences et le processus judiciaire;

- une amélioration et une rationalisation accrues du processus de contrôle en :
 - fournissant aux demandeurs des renseignements sur le Conseil, son fonctionnement, et particulièrement sur les processus de contrôle et d'appel;

Dépenses prévues nettes (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Prévisions des dépenses pour 2001-2002	ETP	\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP	24	1 988
Dépenses prévues pour 2002-2003	ETP	\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP	24	1 978
Dépenses prévues pour 2003-2004	ETP	\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP	24	1 978
Dépenses prévues pour 2004-2005	ETP	\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP	24	1 848
								22	

Suivi

Tous les mois, on assurera le suivi des progrès réalisés à l'égard du traitement de l'arrière des demandes. L'état de préparation des documents de recommandation et de conformité des FS sera communiqué au Conseil du Trésor par le biais de rapports et d'analyses des écarts, y compris l'utilisation du temps par rapport aux objectifs du plan opérationnel.

Le Bureau de direction du Conseil joue un rôle dans la surveillance de diverses activités liées à la conformité des FS, dont l'arrière, et s'intéresse particulièrement aux questions se rapportant à La trame du renouveau et le Plan de travail connexe.

Résultat stratégique 3 Total des dépenses prévues : 368 000 \$

Offrir aux Canadiens et Canadiennes un système qui permet que les différends soient réglés de manière équitable, efficace et rentable.

Sera démontré par :

➤ La convocation de Commissions tripartites indépendantes pour entendre les appels ou les différends des demandeurs ou des parties concernées relativement aux décisions et ordres du Conseil.

Secteur d'activité du Règlement des différends

Notre secteur Règlement des différends fournit à toutes les parties touchées par une demande un éventail d'options, y compris la discussion avec un médiateur, pour régler toute question soulevée par une décision ou un ordre du CCRMD. Nous collaborons avec le processus d'appel en cernant et en réglant les problèmes et les plaintes, si possible avant qu'un appel devienne nécessaire. Notre processus moins formel de règlement de différends parvient à satisfaire toutes les parties de manière plus rapide et efficace qu'un appel, tout en étant moins coûteux. Nous prenons soin de fournir un service impartial qui favorise les consensus.

Un appel peut porter sur la conformité d'une FS, le rejet d'une demande, ou une requête pour que des renseignements commerciaux confidentiels soient transmis à titre confidentiel à une partie touchée, pour des raisons de santé et de sécurité au travail.

Le Comité des questions actuelles est tripartite et comprend des représentants de l'industrie, des travailleurs et des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, qui se réunissent pour étudier des questions spéciales de politique et d'interprétation concernant le SIMDUT. Le Comité intergouvernemental de coordination du SIMDUT comprend des représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux d'organismes de réglementation de santé et de sécurité au travail et son premier objectif est d'accroître l'uniformité de l'inspection des fiches signalétiques, de l'application et de l'interprétation des politiques dans tout le pays.

Principaux facteurs : défis et risques

Habituellement, le CCRMD reçoit en moyenne 200 nouvelles demandes de dérogation chaque année. Toutefois, en 1999-2000, le Conseil a reçu presque le double de ce nombre (394) et cette tendance s'est maintenue en 2001-2002. Cette augmentation sans précédent dans la charge de travail a entraîné un arriéré de 900 demandes.

À l'automne 2000, le Conseil a présenté une demande financière qui a été acceptée, dans le but de régler l'arriéré. Le CCRMD affecte les fonds à l'embauche de personnel supplémentaire pour traiter l'augmentation prévue de sa charge de travail et pour réduire l'arriéré au cours des cinq prochaines années, commençant au 1^{er} avril 2001.

Entre autres, dans le cadre du projet du CCRMD visant à remédier à la situation de l'arriéré, on augmentera le nombre de demandes traitées annuellement pendant la période de planification quinquennale de 200 à 425 au cours de la troisième année. En 2001-2002, on a poursuivi les tentatives destinées à combler des postes vacants au sein de la direction des Opérations; toutefois, en raison de la pénurie de personnel scientifique et toxicologique à la grandeur du pays, en plus d'une concurrence féroce au sein du gouvernement pour de telles ressources, se doter d'un effectif complet d'employés s'est avéré beaucoup plus long que prévu. Cela a entraîné un écart sur le plan des objectifs établis dans le plan quinquennal de réduction de l'arriéré et même provoqué un examen du plan.

Justification

Les activités du secteur d'activité de la Conformité des FS se fondent sur les obligations réglementaires établies dans la LCRMD et le RCRMD. La détermination de la conformité des FS en soi comprend l'application de la LPD et le RPC lors d'une demande de dérogation d'un fournisseur, ainsi que des lois provinciales et territoriales de SST, lorsque les demandes proviennent d'un employeur.

Pour ce qui est du travail effectué en vertu de l'initiative de renouvellement et de restructuration du Conseil, les engagements auxquels on fait mention dans *La trame du renouvellement* et dans les documents du *Plan du travail* qui l'accompagne sont respectés.

Certains membres de notre personnel représentent le Conseil devant deux groupes importants d'intervenants portant sur le SIMDUT.

Par le passé, le CCRMD sous-traitait certains aspects de son travail liés à la conformité des FS au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST). Situé à Hamilton, en Ontario, le CCHST est un organisme fédéral qui relève de DRHC. On pourrait qualifier d'opportune l'entente avec le Centre puisqu'elle permet au Conseil de recevoir une aide qui s'imposait à un moment où la charge de travail a considérablement augmenté.

Le CCRMD maintient d'étroits liens avec Santé Canada (SC), à qui revient l'ultime responsabilité d'appliquer la LPD. Notre relation avec la division du SIMDUT de SC, qui coordonne l'élaboration de la politique du SIMDUT et veille à ce que le programme soit appliqué de façon constante dans tous les secteurs de compétence, est particulièrement importante. Nous entretenons également des liens avec la division du SIMDUT au sujet de questions portant sur l'harmonisation internationale des exigences en matière de communication de renseignements à l'égard des matières dangereuses.

Puisque le SIMDUT est une activité intégrée qui englobe de nombreux secteurs de compétence, le Conseil travaille en étroite collaboration avec ses nombreux partenaires, représentant tant le gouvernement, l'industrie que les travailleurs.

Principaux partenaires et liens

Selon le moment de la promulgation des modifications statutaires proposées pour permettre la mise en œuvre du programme d'Accord sur les mesures de conformité, il sera nécessaire de créer des initiatives de formation du personnel et de communications avec le demandeur afin d'instaurer cette nouvelle approche facultative à l'égard de la conformité des FS.

Principaux ajustements

- Nous adopterons au sein du comité tripartite du SIMDUT une méthode proactive d'analyse et d'élaboration des questions relatives aux politiques et à l'interprétation et nous communiquerons les résultats aux demandeurs et à l'industrie chimique.
- Nous proposerons des modifications à la LCRMD afin de permettre aux agents de contrôle de conclure un Accord sur les mesures de conformité avec les demandeurs, afin que ces derniers puissent se conformer volontairement aux ordonnances des agents de contrôle au lieu d'être contraints de le faire.
- Nous accroîtrons notre investissement dans la formation et le perfectionnement de notre personnel afin qu'il puisse se tenir au courant des nouveautés du domaine scientifique et toxicologique liées aux produits chimiques, à la santé et à la sécurité, et qu'il satisfasse à des normes de service supérieures.

Secteur d'activité de la Conformité des fiches signalétiques

Le secteur Conformité des FS est la « branche scientifique » du GCRMD. Nous aidons à informer les travailleurs au sujet des risques associés aux substances chimiques présentes dans les produits visés par des demandes de dérogation. Nous analysons les fiches pertinentes et, dans certains cas, les étiquettes, pour veiller à ce qu'elles fournissent les renseignements de santé et de sécurité nécessaires pour répondre aux exigences du SIMDUT, fondées sur la LPD, le CCT, ainsi que les lois provinciales et territoriales en matière de santé et de sécurité au travail. Dans chaque cas, des évaluateurs scientifiques examinent l'information scientifique la plus récente concernant chacun des produits et ses ingrédients, ainsi que leurs dangers connus à l'égard de la santé et de la sécurité. Ils conseillent les agents de contrôle, qui décident si la FS est conforme aux règlements.

Lorsque l'examen de la FS est complet, un avis de décision est transmis au demandeur. Si la fiche n'est pas conforme, l'agent de contrôle ordonne formellement sa révision et assure le suivi. Tous les ordres donnés précisent le temps fixé pour corriger les documents si l'entreprise désire continuer à vendre son produit au Canada. Environ 95 p. 100 des FS contrôlées depuis le début des activités du GCRMD, en 1990-1991, présentaient des lacunes par rapport aux exigences du SIMDUT.

Un avis est publié dans la *Gazette du Canada* afin de rendre publics les décisions et les ordres de l'agent de contrôle et de préciser le temps accordé au demandeur et aux parties touchées pour faire appel des décisions rendues ou des ordres donnés. S'il ne fait pas appel, le demandeur doit fournir un exemplaire de la FS modifiée à l'agent de contrôle afin que celui-ci vérifie sa conformité à l'ordre.

Plans et priorités

Le GCRMD s'engage à assurer à ce que les travailleurs soient informés des dangers pour la santé et la sécurité de l'exposition aux substances chimiques entrant dans la fabrication des produits faisant l'objet d'une demande de dérogation. En plus de ses tâches quotidiennes mentionnées ci-dessus, le GCRMD poursuivra la mise en œuvre de son programme de renouveau en assurant la mise en place des mesures énoncées dans *La trame du renouveau* et dans le document qui l'accompagne, intitulé *Plan de travail*. Au cours de la présente période de planification, le GCRMD mettra l'accent sur les initiatives suivantes dans le secteur d'activité de la Conformité des FS :

➤ Nous éliminerons le recouvrement des coûts associé aux décisions concernant la conformité des FS rendues dans l'intérêt public, dans le cadre de la *Politique sur le recouvrement des coûts et la tarification* du Conseil du Trésor.

➤ Nous identifierons et établirons des occasions d'initiatives conjointes avec les partenaires du SIMDUT tant au Canada qu'à l'étranger, qui ont des intérêts et des objectifs semblables.

Justification

Les activités des Services à la clientèle reposent sur les obligations réglementaires établies dans la LCRMD et le RCRMD. Pour ce qui est des travaux effectués en vertu du projet de renouvellement et de restructuration du Conseil, les engagements énoncés dans *La trame du renouvellement* et les documents connexes du *Plan de travail* sont respectés.

Dépenses prévues nettes (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)

Prévisions des dépenses pour 2001-2002	\$	ETP	8	578	\$	ETP	8	Dépenses prévues pour 2002-2003	\$	ETP	8	Dépenses prévues pour 2003-2004	\$	ETP	8	Dépenses prévues pour 2004-2005	\$	ETP	7
--	----	-----	---	-----	----	-----	---	---------------------------------	----	-----	---	---------------------------------	----	-----	---	---------------------------------	----	-----	---

Suivi

La fonction d'enregistrement des demandes est surveillée par l'application de normes de services, tandis que les progrès réalisés pour rattraper l'arriéré accusé dans le traitement des demandes (comme la détermination de la validité de la demande) seront suivis chaque mois, grâce au dépôt de rapports au Conseil du Trésor. Les questionnaires de sondage des Services à la clientèle sont envoyées régulièrement aux entreprises de produits chimiques qui présentent des demandes de dérogation, leur donnant ainsi l'occasion d'évaluer leur niveau de satisfaction à l'égard du service qu'elles reçoivent du Conseil et de proposer des suggestions d'amélioration. Le Bureau de direction du Conseil joue également un rôle dans la surveillance de diverses activités des Services à la clientèle, y compris l'arriéré accumulé des demandes, et s'intéresse particulièrement aux questions concernant *La trame du renouvellement* et le *Plan de travail* connexe de l'organisme.

Résultat stratégique 2 Total des dépenses prévues : 1 978 000 \$

Offrir aux Canadiens et Canadiennes des travailleurs renseignés sur les dangers que pose, pour la santé et la sécurité, l'exposition aux substances chimiques entrant dans la fabrication des produits qui font l'objet d'une demande de dérogation.

Sera démontré par :

➤ La conformité des FS et des étiquettes et, en cas de non-conformité, l'émission d'ordres formels concernant les mesures à prendre.

➤ Nous accroîtrons notre investissement dans la formation et le perfectionnement de nos employés afin d'améliorer leurs connaissances sur les besoins de nos clients et leur capacité de mieux y répondre.

Principaux ajustements

Plusieurs nouvelles initiatives, notamment celles comprenant des modifications aux règlements, présenteront des défis sur le plan de la formation du personnel et des communications avec les demandeurs. Il s'agit (i) d'une nouvelle grille de droits pour le recouvrement des coûts; (ii) du programme de préévaluation des FS; et (iii) d'une nouvelle formule de demande de dérogation, qui réduira la quantité d'information obligatoire pour étayer une demande de dérogation.

Principaux partenaires et liens

Le CCRM collabore avec Développement des ressources humaines Canada (DRHC), qui est chargé de la gestion des programmes de santé et de sécurité au travail (SST), en vertu du Code canadien du travail (CCT), de même qu'avec Justice Canada, ministère sur lequel compte le Conseil pour obtenir des avis juridiques à l'égard de questions diverses.

Le CCRM s'emploie à établir des partenariats avec les organismes provinciaux de SST, notamment les ministères du Travail et les commissions des accidents du travail. Les coordonnateurs de SST dans les provinces et les territoires travaillent à l'avant-plan des programmes du SIMDU et du CCRM, et leurs connaissances et savoir-faire sont d'une valeur inestimable pour le Conseil. Pour sa part, le CCRM cherche des moyens d'aider ses partenaires de SST à accroître la conformité des entreprises de produits chimiques aux dispositions du SIMDU et à cerner les demandes qui n'ont pas été déposées et qui devraient être renvoyées au Conseil.

Principaux facteurs : défis et risques

Dans le cas où l'information sur les ingrédients dangereux n'est pas divulguée sur une FS d'un produit contrôlé dans un lieu de travail et que le fournisseur ou l'employeur n'a pas déposé une demande de dérogation auprès du Conseil, le droit des travailleurs d'obtenir de l'information en matière de santé et de sécurité sur les produits dangereux utilisés au travail est compromis. La responsabilité de repérer les demandes de dérogation qui n'ont pas été déposées et d'initier les mesures correctives nécessaires ne relève pas du Conseil, mais incombe aux organismes provinciaux et territoriaux de SST.

Les agents de contrôle du secteur d'activité des Services à la clientèle examinent les demandes de dérogation et rendent une décision sur leur validité. Au cours des dernières années, les demandes à traitées se sont accumulées au sein du Conseil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les arrières des demandes et sur les mesures correctives adoptées à cet égard, prière de se reporter à la page 14.

Les agents de contrôle rendront une décision sur la validité des demandes de dérogation au même moment où ils déterminent la conformité des FS accompagnant la demande (voir aussi Résultat stratégique 2).

En plus des tâches quotidiennes mentionnées ci-dessus, le Conseil poursuivra la mise en œuvre du programme de renouvellement en assurant la mise en place des mesures énoncées dans *La trame du renouvellement* et le *Plan de travail*, comme suit :

- Nous offrirons un atelier au troisième semestre pour favoriser une communication étendue avec nos intervenants tripartites (gouvernement, industrie et travailleurs) dans des domaines tels que le traitement des demandes en général et les modifications apportées à la structure de recouvrement des coûts.

- Nous créerons des occasions d'initiatives conjointes avec nos partenaires du *SIMDUT*, tant au Canada qu'à l'étranger, qui ont des intérêts et des objectifs semblables.
- Nous élaborerons à l'intention des demandeurs un programme volontaire de conformité aux FS qui leur permettra de corriger les lacunes techniques de leurs FS avant même qu'elles soient examinées officiellement par un agent de contrôle.
- Lors de la promulgation des modifications réglementaires, nous mettrons en œuvre la nouvelle structure de recouvrement des coûts, ce qui permettra de recouvrir les coûts associés à des travaux qui sont effectués dans l'intérêt privé de l'industrie et rendus dans l'intérêt public des Canadiens.

- Nous proposerons des modifications au *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (RCRMD)* afin de faciliter la tâche aux demandeurs lorsqu'ils démontrent que certains renseignements concernant leurs produits sont effectivement des secrets commerciaux légitimes qui devraient demeurer confidentiels.

- Nous maximiserons nos efforts consacrés à la santé et à la sécurité au travail en réalisant des études de marché sur les demandes qui n'ont pas été présentées, en poursuivant nos efforts de diffusion auprès de l'industrie des produits chimiques et en nous tenant au courant des tendances à l'échelle internationale.

- Nous élaborerons et mettrons en œuvre des politiques et des procédures visant à prévenir les malentendus et les différends entre le *CCRMD* et ses clients.
- Nous ferons en sorte d'informer les autres organismes de réglementation ou d'enregistrer le gouvernement à l'égard de nos services et de notre savoir-faire.

demande de dérogation permet à l'entreprise d'importer ou de vendre son produit pendant que se déroulent les différents processus décisionnels de la direction des Opérations. Ainsi, on minimise les perturbations sur le plan de l'importation et de la vente, ce qui permet de maintenir l'accès et la disponibilité du produit.

Un demandeur peut décider de retirer sa demande de dérogation à divers stades de l'enregistrement ou du processus d'évaluation.

Raisons pour retirer une demande déposée

- Le produit n'a jamais été vendu au Canada.
- Le produit n'est plus vendu au Canada.
- Le ou les ingrédients sur lesquels portent les renseignements commerciaux confidentiels ont été retirés de la formulation du produit.
- Le ou les ingrédients sur lesquels portent les renseignements commerciaux confidentiels sont maintenant divulgués sur la FS.
- Le produit est désormais la propriété d'une autre société.

Afin de donner l'occasion à la partie concernée de présenter ses observations à l'égard de sa demande, il faut qu'un avis de dépôt soit publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* décrivant les caractéristiques de base de chaque demande enregistrée.

À la suite de leur évaluation de l'information présentée par le demandeur et de toute observation reçue de la part de la partie concernée, les agents de contrôle étudient la demande de dérogation en regard des critères réglementaires et décident de la validité de la demande.

Plans et priorités

Le Conseil a établi les normes de service suivantes afin de pouvoir évaluer son rendement dans les divers secteurs de son travail.

- Les agents des Services à la clientèle tentent de répondre aux demandes téléphoniques dans les 48 heures suivant l'appel et dans un délai d'une semaine pour les demandes écrites. Le Conseil s'attend à recevoir environ 100 demandes par année au cours de la période de planification.
- Après une vérification préalable à l'enregistrement, les demandes sont enregistrées dans les sept jours suivant la réception du dossier si la documentation pertinente y est complète. Sur requête du demandeur, les Services à la clientèle peuvent enregistrer une demande dans les 48 heures suivant sa réception, si la demande est complète. On prévoit enregistrer quelque 300 demandes par année au cours de la période de planification.

III Plans et priorités par résultat stratégique

Résultat stratégique 1 Total des dépenses prévues : 578 000 \$

Offrir aux Canadiens et Canadiennes la protection valide des secrets commerciaux relatifs aux produits dangereux des fournisseurs ou employeurs.	
Sera démontré par :	
➤ L'information et l'assistance données par les préposés aux Services à la clientèle.	
➤ L'émission des numéros d'enregistrement par les agents de contrôle ou leurs délégués.	
➤ L'acceptation ou le rejet de la demande d'exemption par les agents de contrôle.	

Secteur d'activité des Services à la clientèle

Les Services à la clientèle aident les fournisseurs et les employeurs à protéger leurs renseignements commerciaux confidentiels tout en s'assurant qu'ils respectent les exigences réglementaires en matière de divulgation en vertu du SIMDUT. Les responsabilités dans ce secteur incluent l'enregistrement des demandes de dérogation, l'émission d'un numéro d'enregistrement et la protection des renseignements reliés à une demande.

Les agents de contrôle rendent une décision sur la validité des demandes de dérogation en comparant les renseignements soumis par les demandeurs avec les critères des règlements, en tenant compte des observations, le cas échéant, des parties concernées. Ces diverses activités se fondent sur le mandat du Conseil tel qu'énoncé dans la LCRMD et les règlements connexes.

Les Services à la clientèle fournissent également des avis et des renseignements à ceux qui présentent une demande de dérogation (fournisseurs, fabricants, distributeurs, employeurs) de même qu'à d'autres intervenants. Cette fonction s'effectue de façon ponctuelle; toutefois, le programme comprend également des stratégies proactives de diffusion afin que nous puissions mieux renseigner le plus grand nombre possible d'intervenants au sujet de notre mandat, des exigences réglementaires concernant l'industrie, etc.

Les Services à la clientèle collaborent étroitement avec le secteur d'activité de la Conformité des FS, tant pour les travaux courants que pour des projets spéciaux.

Lorsqu'une demande de dérogation est présentée, les Services à la clientèle effectuent une vérification préalable à l'enregistrement. La demande est ensuite enregistrée et un numéro d'enregistrement est émis. L'enregistrement de la

- fournir un mécanisme sur les renseignements commerciaux confidentiels au sein du SIMDUT;
- régler les plaintes et les différends avec impartialité, équité et promptitude, notamment par les moyens prévus par la loi ou à l'aide d'autres méthodes.

Le CCRMD joue un rôle central en ce qu'il fournit un mécanisme permettant à l'industrie de préserver ses secrets commerciaux tout en assurant que les dangers sont pleinement divulgués aux travailleurs sur le lieu de travail. Pour remplir son mandat, le CCRMD doit prendre des décisions qui concilient équitablement le droit des travailleurs de connaître les produits chimiques auxquels ils sont exposés, et le droit des fournisseurs et employeurs de préserver les renseignements véritablement liés au secret commercial. Pour bien remplir ces deux volets de notre mandat, nous devons équilibrer les tensions inhérentes à notre double rôle au titre de partenaire stratégique de l'industrie, d'une part, et de promoteur de la sécurité au travail, d'autre part. Ce défi, à deux volets, continue de définir l'essentiel du rôle du CCRMD dans la société canadienne.

La clientèle du CCRMD est constituée d'un certain nombre de parties concernées par le SIMDUT : les fournisseurs et les employeurs de l'industrie chimique qui désirent protéger leurs secrets commerciaux contre la divulgation sur les FS ou les étiquettes; les employeurs qui se fient aux renseignements divulgués sur les FS des fournisseurs pour préparer leurs propres FS et leurs programmes de formation; et tous les travailleurs qui sont exposés à ces produits.

Notre mandat

Autorisé par la LCRMD et les lois provinciales et territoriales en matière de santé et de sécurité au travail, le CCRMD est un organisme administratif qui remplit un mandat à plusieurs volets :

- enregistrer officiellement les demandes de dérogation et leur attribuer des numéros d'enregistrement;
- rendre des décisions sur la validité des demandes de dérogation conformément à des critères réglementaires;
- rendre des décisions quant à la conformité des étiquettes et des FS relativement aux exigences du SIMDUT en vertu de la *Loi sur les produits dangereux* (LPD) et du *Règlement sur les produits contrôlés* (RPC) ainsi que des lois provinciales et territoriales en matière de santé et de sécurité au travail; et
- convoquer des commissions indépendantes tripartites pour entendre les appels interjetés par des demandeurs ou les parties touchées au sujet des décisions et des ordres du CCRMD.

Notre mission

En sa qualité d'organisme à la fois indépendant et indispensable, le CCRMD a pour mission :

- d'assurer l'équilibre entre le droit de l'industrie de protéger les renseignements commerciaux confidentiels et le droit des employeurs et des travailleurs de connaître les matières dangereuses auxquelles ils sont exposés au travail;

II Raison d'être

Contexte

Au Canada, le manèment et l'entreposage des produits chimiques dangereux au travail sont régis par le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), un important ensemble de lois, de règlements et de procédures relevant de différents ordres de gouvernement et liant autant les fournisseurs que les employeurs. Créé en 1988 grâce à un consensus entre les travailleurs, l'industrie et le gouvernement, le SIMDUT a pour but de réduire la fréquence des maladies et des blessures reliées à l'utilisation de substances dangereuses au travail.

Le SIMDUT exige des fabricants et des fournisseurs qu'ils communiquent aux employeurs les renseignements sur les dangers des substances produites, vendues ou utilisées au travail au Canada. Il impose aussi l'étiquetage de sécurité comme condition de vente et d'importation de produits contrôlés, tel que défini dans le *Règlement sur les produits contrôlés (RPC)* et oblige les fournisseurs de ces produits à fournir des fiches signalétiques (FS). La FS d'un produit doit divulguer tous les ingrédients dangereux qu'il contient, ses propriétés toxicologiques, toutes les précautions à prendre lors de son usage ainsi que le traitement requis en cas d'exposition au produit. Les employeurs communiquent cette information aux employés et mettent sur pied des programmes de formation et d'éducation des travailleurs.

Si un fournisseur ou un fabricant souhaite préserver le secret de renseignements commerciaux confidentiels – par exemple, la nature ou la concentration d'un ou de plusieurs ingrédients dangereux de son produit – il demande au Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRMMD) une dérogation à l'obligation de nommer ces ingrédients sur la FS. Nous permettons à des fournisseurs de respecter leurs engagements à l'égard du SIMDUT sans dévoiler de renseignements exclusifs lorsque leur demande est jugée valable.

Le CCRMMD est un organisme indépendant qui a été créé en 1987 par suite de la promulgation de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (LCRMMD)*. Modeste mais importante, cette institution publique relève du Parlement par l'entremise de la ministre de la Santé, et est chargée de fournir un mécanisme sur les renseignements commerciaux confidentiels au sein du SIMDUT.

Le CCRMMD rend les décisions sur la conformité des étiquettes et des FS aux critères réglementaires du SIMDUT. Ses travaux ont permis aux entreprises de l'industrie chimique nationale et internationale de protéger leurs avoirs au titre de la propriété intellectuelle et industrielle. En même temps, l'examen des FS et des étiquettes, ainsi que la divulgation d'une information exacte sur les dangers des produits chimiques pour la santé et la sécurité ont contribué à réduire le risque de maladies et de blessures occasionnées par l'utilisation de ces produits au travail.

Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et les priorités 2002-2003

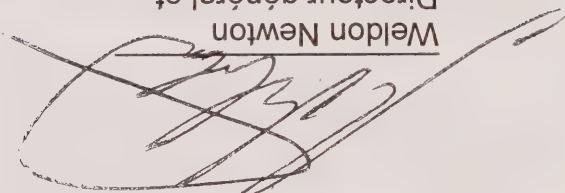
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités 2002-2003 (RPP) du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement les plans et les priorités de l'organisation;
- sont conformes aux principes de présentation énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2002-2003*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.

Je suis satisfait des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur lequel s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.


Weldon Newton
Directeur général et
premier dirigeant

Le 11 février 2002
Date

Je crois que le Conseil est très avancé dans la réalisation de la vision du gouvernement. Notre nouvelle structure de fonctionnement tripartite de nos secteurs d'activité place les besoins de nos clients au premier plan et assure la prestation de services dans des délais raisonnables et plus rentables. Notre site Web aide à accélérer notre service tout en augmentant la reddition de comptes. Notre structure renouvelée de recouvrement des coûts met l'accent sur l'équité, la constance et la prévisibilité. Notre processus de contrôle et de règlement des différends les rendra plus ouverts et plus efficaces tout en aidant à bâtir des relations de confiance, de respect mutuel et de compréhension avec nos clients.

Quant à l'avenir, le Conseil devra relever certains défis pendant la période de planification. Notre priorité sera la santé et la sécurité des travailleurs, la sensibilisation et la prévention à l'endroit des demandeurs, et le programme d'approche de la clientèle, pour nos partenaires provinciaux et territoriaux, pour ce qui est du dépôt des demandes non soumises. Nous continuerons aussi de travailler avec nos partenaires du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) à l'harmonisation internationale des exigences de communication des renseignements sur les matières dangereuses. Le nombre de demandes enregistrées cette année a de nouveau augmenté. Par conséquent, l'arrière des demandes s'est aussi accru. Notre but est de réduire graduellement l'arrière des demandes pendant les cinq prochaines années, ce, à compter du 1^{er} avril 2001, afin de l'éliminer complètement. Nous sommes à ajouter du personnel à nos opérations afin de régler ce problème.

Nous prévoyons continuer à améliorer notre site Web de manière à sensibiliser les compagnies chimiques sur la façon de remplir une fiche signalétique (FS). À titre d'élément de notre stratégie Gouvernement en direct, nous étudions les possibilités du commerce et du dépôt électroniques pour la solution de certains problèmes quant à la sécurité et au change monétaire.

Pour étayer le travail déjà réalisé et pour embrasser toute la portée de la fonction de contrôle, y compris la gestion des risques et l'intégration de la mesure du rendement, nous comptons nous lancer dans la modernisation de la fonction de contrôle pendant l'exercice financier 2002-2003 et mettre sur pied un bureau de gestion de projet.

Ces changements, tout comme d'autres qui devraient être apportés pour 2002-2005, se conformeront aux valeurs fondamentales du Conseil : promptitude, accessibilité, transparence, qualité, constance, compétence, respect et équité.

Aujourd'hui, le Conseil est un organisme moderne qui fonctionne bien, et nous comptons sur un avenir brillant et prospère. Je suis très satisfait du travail qu'a fait notre Conseil pendant la période de renouvellement et je sais que nous pouvons continuer d'apporter beaucoup à la communauté de la santé et sécurité au travail.

Weldon Newton

Directeur général et premier dirigeant

I Message du directeur général et déclaration de la direction

Message du directeur général

Il me fait plaisir de soumettre au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes le rapport sur les plans et priorités du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses pour 2002-2003.

L'objectif du Conseil, pour la période de planification 2002-2005, sera de renforcer notre capacité de respecter les objectifs de santé et sécurité au travail. À cette fin, nous continuerons d'éliminer l'arrière des demandes créé par l'augmentation continue et sans précédent des nouvelles demandes que le Conseil reçoit. En outre, nous achèverons les initiatives de renouvellement des programmes, ce qui complètera la restructuration de notre organisme et inaugurerà notre nouvelle façon de fonctionner dans les années à venir.

Notre processus de renouvellement a été amorcé en 1998. Notre intention visait à transformer le Conseil en un organisme qui soit davantage axé sur la clientèle et sur les résultats dans le but de répondre aux nouveaux besoins de sa clientèle de manière efficace et rentable. En collaboration avec nos clients et partenaires du système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), nous avons rédigé le rapport intitulé *Renouvellement du Conseil : La trame du renouvelau*, qui adresse les grands axes de changement, et un document connexe, *le Plan de travail*, qui énonçait les actions requises pour concrétiser la vision du renouvellement du Conseil.

Nous sommes à jour dans nos initiatives de renouvellement, seules quelques unes des 29 mesures stratégiques énumérées dans le *La trame du renouvelau* du Conseil étant encore dans l'attente de l'adoption d'une nouvelle réglementation.

Pendant l'année 2001, le Conseil a connu plusieurs succès. Par exemple, à la suite de la publication d'un rapport et de recommandations du Commissaire aux langues officielles sur l'utilisation de l'Internet par les institutions fédérales, le Conseil a pris l'initiative de re-concevoir son site Web afin de fournir une information de qualité comparable et d'offrir un accès semblable dans les deux langues officielles. C'est d'ailleurs ce qui a amené la Commissaire aux langues officielles à placer le Conseil sur son Palmarès des réalisations heureuses. Nous avons aussi été cité comme « résultat exemplaire » dans le Rapport annuel 2000-2001 de la Commissaire.

En mars 2000, le gouvernement du Canada déposait au Parlement son plan d'amélioration et de modernisation des pratiques de gestion du service public. Le rapport, *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, situe les besoins des citoyens au centre de toutes les activités, programmes et services fédéraux, souligne l'importance de faire appel à des valeurs saines dans la fonction publique, se préoccupe d'obtenir des résultats et fait la promotion de la discipline, de la responsabilité et de l'optimisation des ressources dans l'utilisation des fonds publics.

IV Organisation	21
Lien entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité	21
Rédaction de compte	21
Dépenses prévues du Conseil	23

V Annexes	24
Annexe 1 – Sources de recettes non disponibles	24
Annexe 2 – Coût net du programme pour l'année budgétaire	25
Annexe 3 – Initiatives pangouvernementales et horizontales/collectives	26
Renouvellement	26
Recouvrement des coûts	26
Gouvernement en direct	27
Initiatives de réglementation et de législation	29
Initiatives collectives	29
Modernisation de la fonction de contrôleur	30
Annexe 4 – Autres liens	31

AVIS AU LECTEUR

Fidèle au projet Gouvernement en direct, nous avons inséré des liens électroniques aux sections pertinentes du Rapport pour permettre au lecteur de consulter d'autres sites renfermant des informations plus détaillées sur des sujets d'intérêt. Pour le lecteur qui consulte la copie papier du Rapport, nous avons inclus à l'annexe 4, une liste complète des liens électroniques se retrouvant dans le Rapport.

Table des matières

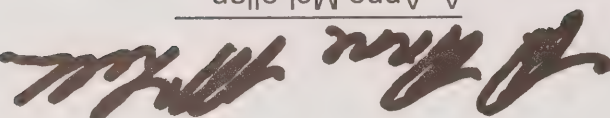
I	Message du directeur général et déclaration de la direction	1
	Message du directeur général	1
	Déclaration de la direction	3
II	Raison d'être	4
	Contexte	4
	Notre mandat	5
	Notre mission	5
III	Plans et priorités par résultat stratégique	7
	Résultat stratégique 1	7
	Secteur d'activité des Services à la clientèle	7
	Plans et priorités	8
	Principaux rajustements	10
	Principaux partenaires et liens	10
	Principaux facteurs : défis et risques	10
	Justification	11
	Dépenses prévues nettes (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)	11
	Suivi	11
	Résultat stratégique 2	11
	Secteur d'activité de la Conformité des fiches signalétiques	12
	Plans et priorités	12
	Principaux rajustements	13
	Principaux partenaires et liens	13
	Principaux facteurs : défis et risques	14
	Justification	14
	Dépenses prévues nettes (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)	15
	Suivi	15
	Résultat stratégique 3	15
	Secteur d'activité du Règlement des différends	15
	Plans et priorités	16
	Principaux rajustements	17
	Principaux partenaires et liens	18
	Principaux facteurs : défis et risques	18
	Justification	19
	Dépenses prévues nettes (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ETP)	19
	Suivi	20



Conseil de contrôle des renseignements
relatifs aux matières dangereuses

Hazardous Materials Information
Review Commission

Rapport sur les plans et les priorités 2002-2003


A. Anne McLellan
Ministre de la Santé

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par

le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.tpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2003-III-80

ISBN 0-660-61790-0



**Conseil de contrôle des
renseignements relatifs aux
matières dangereuses Canada**
Budget des dépenses
2002-2003

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

CA1
FN
-E77



Health Canada

2002-2003
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2003-III-29

ISBN 0-660-61789-7

HEALTH CANADA

2002-2003

Estimates

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, reading "A. Anne McLellan". The signature is stylized with a cursive script.

A. Anne McLellan, P.C., M.P.
Minister of Health

Health Canada

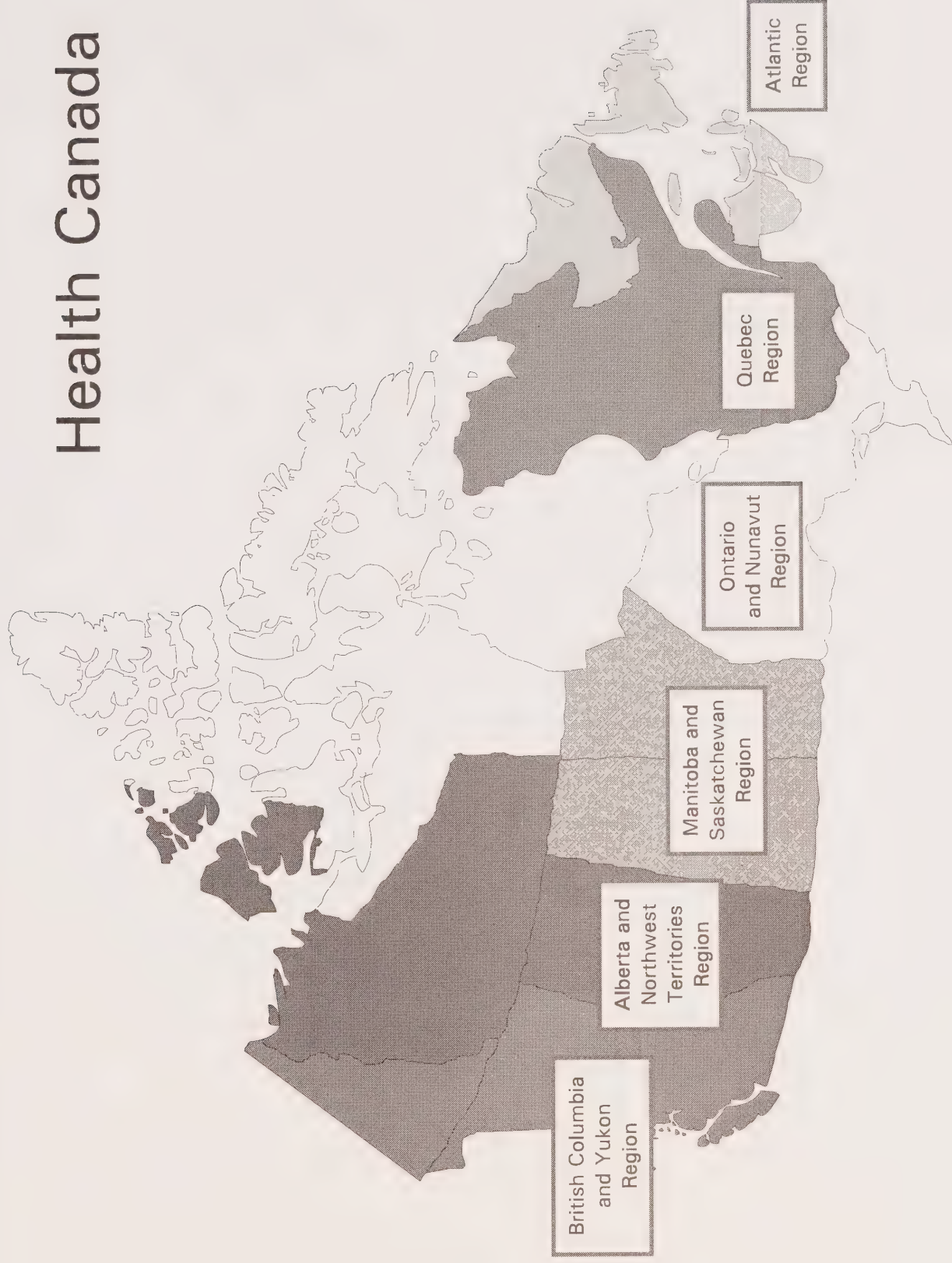


Table of Contents

Section 1: Messages	7
Minister's Message	7
Management Representation	9
Executive Summary	10
Section 2: Departmental Overview	15
2.1 About Health Canada	15
2.2 Corporate Priorities	18
2.3 The Organization of Health Canada	24
2.4 Planned Spending	27
Section 3: Plans and Priorities	29
Summary Table: Strategic Outcomes according to Business and Service Lines	29
3.1 Business Line 1: Health Care Policy	31
3.2 Business Line 2: Health Promotion and Protection	36
Service Line A: Population and Public Health	38
Service Line B: Health Products and Food	43
Service Line C: Healthy Environments and Consumer Safety	48
Service Line D: Pest Management Regulation	53
3.3 Business Line 3: First Nations and Inuit Health	56
3.4 Business Line 4: Information and Knowledge Management	61
3.5 Business Line 5: Departmental Management and Administration	66
Section 4: Joint Initiatives	71
4.1 Government-Wide Initiatives	71
4.2 Horizontal/Collective Initiatives	77
4.3 Summary of Proposed Major Legislative / Regulatory Initiatives	79
Section 5: Financial Information	85
Table 5.1: Net Cost of Program for 2002-2003	85
Table 5.2: Source of Respendable Revenues	86
Table 5.3: Source of Non-Respendable Revenues	87
Table 5.4: Summary of Transfer Payments	88
Table 5.5: Details on Transfer Payments, 2002-2003 Planned Spending	89
Section 6: Other Information	99
6.1 Statutes and Regulations	99
6.2 Departmental Contacts	102
6.3 References	103
Index	105

Section 1

Messages



Minister's Message

Canadians know that health is important to everyone. They expect governments to carry out their important roles and to work together so that the people of Canada can live the healthiest lives possible. Canadians also know our health system will benefit through renewal. That makes 2002-2003 an important time for both Canada's health system and Health Canada.

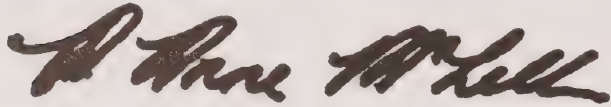
One of the major opportunities before Canada is the work of the Commission on the Future of Health Care in Canada. The Commission delivered its interim report to the Prime Minister on February 6, 2002. It is now engaging Canadians in a national dialogue to identify what Canadians want and expect from their health care system. The Commission's final report is due in November 2002, and I look forward to working with my provincial and territorial colleagues to develop and apply national solutions to our health care challenges. This will be achieved in a manner that is consistent with our values and principles as Canadians.

That work will complement the ongoing efforts of Health Canada to address the full range of health needs of Canadians, as well as new initiatives that are beginning. Indeed, many Health Canada priorities for 2002-2003 are central to the Government of Canada agenda, as set out in the 2001 Speech from the Throne and recent budgets. For example, our actions to help give all of Canada's children the healthiest start in life possible are more than just a departmental goal. Our collaboration with partners in other federal departments, other levels of governments, health and social service professionals and caring communities shows this is an objective that is widely shared and embraced.

The same is true of our commitment to help improve the health outcomes of First Nations people and Inuit. Health Canada will continue to pursue measures that are dedicated to addressing the health challenges they face and improving the health services available to them. This will complement actions being taken by many departments across the Government of Canada.

Of course, Health Canada will continue to play a significant role as Canada meets the security needs of its citizens. Much of this will build on the strong base already in place to minimise health risks through many of our programs and services, as well as our cooperation with health authorities in other countries. That same science-based approach to managing risks will help Canada build an innovative economy through a sound and careful approach to biotechnology and other advances in science and technology.

I am confident that the plans and priorities in this report will help us to achieve our departmental objectives and enable the Government of Canada to achieve its goals for our country. By working together with others and through our own actions, Health Canada will continue to help the people of Canada maintain and improve their health.

A handwritten signature in black ink, reading "A. Anne McLellan". The signature is written in a cursive, flowing style.

A. Anne McLellan
Minister of Health

Management Representation

Report on Plans and Priorities 2002-2003

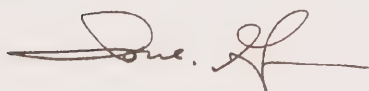
We submit, for tabling in Parliament, the 2002-2003 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for Health Canada.

To the best of our knowledge the information in this document:

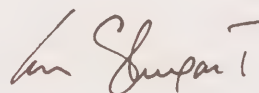
- accurately portrays Health Canada's plans and priorities;
- is consistent with the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of the 2002-2003 Report on Plans and Priorities*;
- is comprehensive and accurate; and
- is based on sound underlying departmental information and management systems.

We are satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP production.

The *Planning, Reporting and Accountability Structure* (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Ian C. Green
Deputy Minister
Health Canada
March 2002



Ian Shugart
Assistant Deputy Minister
Health Policy and Communications Branch
March 2002

Executive Summary

Section 2 – Departmental Overview

Recognizing the importance of health and health issues for all Canadians, the Government of Canada has given Health Canada a broad mandate. While much of this mandate is spelled out in the *Department of Health Act*, the Minister of Health is also responsible for the direct administration of another 18 legislative acts, including the *Food and Drugs Act*, the *Pest Control Products Act*, and the *Controlled Drugs and Substances Act*.

Working with other governmental agencies, as well as with non-governmental associations and individuals, Health Canada strives to: minimise health inequalities among groups; ensure that health services are high quality, efficient, and readily accessible to all Canadians; and balance and integrate health care system renewal efforts with longer term prevention, protection, and health promotion initiatives.

Departmental Priorities – Health Canada has identified five corporate priorities that are designed to respond to key current and emerging health issues. They are:

- Health Care System Renewal;
- First Nations and Inuit Health;
- Safety and the Management of Risks;
- Balancing the Health Agenda; and
- Accountability to Canadians.

Health care renewal is high on the list of priorities for all Canadians, and Health Canada has a significant role to play in national leadership. Steps to increase accountability will help ensure that the Department effectively delivers on its plans and priorities in a manner that is transparent and according to the principles of modern comptrollership.

Department Organization – Seven headquarters branches help Health Canada achieve government-wide and interdepartmental goals. In addition, six regional offices develop and implement departmental programs across the country. Under the leadership of the Regional Directors General, these offices provide information on regional trends and issues, and work with a wide range of partners to deliver departmental programs that are tailored to local conditions.

Most Canadians rate themselves as having very good health.



Source: 1998/99 National Population Health Survey, Statistics Canada

Section 3 – Plans and Priorities

Business Line 1: Health Care Policy

Resources, 2002-2003:

Net Planned Spending – \$227.4 million (8.6% of the total)

Full-Time Equivalents – (FTEs): 305

Summary:

The activities of this business line emphasise support for the viability and accessibility of Medicare, and the strengthening, modernisation, and sustainability of Canada's health system as a whole. This business line is working to ensure that health policies evolve appropriately in a challenging fiscal climate. For example, the costs of new technology and increasing demand for health services are creating pressures that have raised concerns about how best to gain the greatest benefits for all Canadians in an effectively managed system.

Health Canada's efforts to renew and modernise health care will have two major thrusts this year. First, it will continue to work toward the implementation of commitments made in the 2000 First Ministers' Agreement on Health. Health Canada will collaborate with the provinces and territories to develop a comprehensive reporting framework of comparable indicators of health status, health outcomes, and quality of service, so that each government can begin reporting by September 2002. The Department will also undertake primary health reform projects, and work with the provinces on strategies to reduce pharmaceutical costs. Secondly, Health Canada will assist the Government of Canada in responding to the forthcoming report of the Commission on the Future of Health Care in Canada.



Sustainable Development Strategy at Health Canada

Health Canada's impact on sustainable development can be seen through:

- the programs and services the Department provides;
- the Department's work with partners, stakeholders, and other federal departments;
- the integration of sustainable development into decision making systems; and
- actions taken to minimise the negative effects that departmental operations have on the environment.



Business Line 2: Health Promotion and Protection

Resources, 2002-2003:

Net Planned Spending – \$765.2 million (28.8% of the total)

Full-Time Equivalents – (FTEs): 4,249

Summary:

This business line deals with activities that promote and protect the health of Canadians. It includes health promotion, injury prevention, disease prevention and control, substance abuse prevention and control, tobacco control, safe living and working environments, and the safety of many products, including food, health products (e.g., drugs and medical devices), pest control products and consumer products.

These activities are carried out by three branches (Population and Public Health, Health Products and Food, and Healthy Environments and Consumer Safety) and the Pest

Management Regulatory Agency. They work together to manage the health and safety risks faced by Canadians every day. In addition to protecting the products that Canadians eat and the environment, this business line is also responsible for ensuring an adequate blood supply and managing the Federal Nuclear Emergency Plan.

Other initiatives of this business line include the development of timely and effective regulatory frameworks for drugs, medical devices and natural health products; the reduction of tobacco consumption; the improved health and well-being of children; and the evaluation, registration and monitoring of pest control products.

Business Line 3: First Nations and Inuit Health

Resources, 2002-2003:

Net Planned Spending – \$1,313 million (49.4% of the total)

Full-Time Equivalents – (FTEs): 1,427

Summary:

This business line aims to overcome the health inequities and disease threats faced by Canada's First Nations people and Inuit. The Department contributes to a range of community-based promotion and prevention services on reserves and in Inuit communities. Priorities within this business line recognise the health challenges that First Nations and Inuit people and communities face. For example, they have a disproportionately high incidence of diabetes, tuberculosis and cardio-vascular disorders.

Health Canada will continue to cooperate and collaborate with First Nations and Inuit communities, the provinces, territories, and health service providers in the modernisation and renewal of health services for First Nations people and Inuit. The proposed reforms may include helping to develop a telehealth system; contributing to bursaries and scholarships for Aboriginal students in health-related programs; identifying and eliminating gaps in service; and implementing responsive, sustainable, cost-effective, and accountable measures to foster healthy individuals and communities.

Business Line 4: Information and Knowledge Management

Resources, 2002-2003:

Net Planned Spending – \$179.5 million (6.8% of the total)

Full-Time Equivalents – (FTEs): 741

Summary:

This business line is responsible for improving the information and analysis that form the basis for decision making and public accountability. It fosters modern information and communications technologies in the health sector. In cooperation with Health Canada's partners, it provides advice, expertise and assistance with respect to information management and information technology, planning and operations.

In 2002-2003, the Department will work toward the implementation of model telehealth and electronic health record projects. It will continue to develop and promote the Canadian Health Network, so that Canadians, including health care professionals, can take advantage of up-to-date and reliable information on health promotion and disease prevention. It will

support the Canadian Institute for Health Information and other partners in the development, dissemination, and evaluation of evidence-based data on health and the health care system.

Business Line 5: Departmental Management and Administration

Resources, 2002-2003:

Net Planned Spending – \$170.6 million (6.4% of the total)

Full-Time Equivalents – (FTEs): 1,208

Summary:

This business line provides general management support for the delivery of Health Canada's programs and is responsible for sound management practices throughout the Department. To this end, it is developing an action plan for modern comptrollership to improve management practices, capabilities, and capacity. Through the Regional Directors General and their staff, the Department works to strengthen partnerships, integrate regional information into health policies and programs, and increase horizontal integration.



Budget 2001

Canada's publicly funded health care system reflects the fundamental values shared by all Canadians. It gives Canadians the security of knowing that they have access to high-quality care when they need it.

The activities of this business line include the Office of the Chief Scientist, which helps ensure the health and safety of Canadians by harnessing excellence in health science and research. This role oversees high-quality science and research to enhance timely, evidence-based program delivery and decision making.

Section 4 – Joint Initiatives

The Department is involved in a number of intergovernmental initiatives, including Government On-Line, which aims to connect the Government of Canada to all citizens; *Sustaining Our Health* (2000), a strategy for sustainable and healthy social and physical environments; Gender-Based Analysis, a plan to help remove gender inequities in the health system; and the Service Improvement Initiative, a governmental effort to improve Canadians' satisfaction with governmental services.

Health Canada expects to propose regulations and amendments over the coming year that would address a range of issues related to the health and safety of Canadians. These areas include nutrition labelling, food irradiation, tobacco promotion, controlled substances, and blood safety.

Section 5 – Financial Information

Together with the summary table at the end of Section 2, there are 5 tables which give an overview of the Department's planned spending and revenues. It also gives details of the grants and contributions managed by the Department.

Section 2

Departmental Overview



2.1 About Health Canada

Good health is a fundamental goal that Canadians want as individuals, families, and communities. Everybody knows that Canada benefits socially and economically when its citizens enjoy the best possible health.

As a reflection of the high priority that Canadians place on health, the Government of Canada has given Health Canada a broad mandate. While the Department's formal mandate is spelled out in the *Department of Health Act*, the Minister of Health is also responsible for the direct administration of another 18 laws. They include the *Canada Health Act*, the *Food and Drugs Act*, the *Pest Control Products Act*, and the *Controlled Drugs and Substances Act* (see Section 6 for a complete listing). The Department also has policy development responsibilities as well as program and service delivery roles that reach a wide range of Canadians. This broad set of responsibilities reflects the diverse nature of health.



Speech from the Throne 2001

A healthy Canadian society is built on the health and well-being of individual Canadians and the health of our Communities . . . we know that our system of medicare, which ensures access to needed services regardless of income or place of residence, is vital to our quality of life.

This section describes Health Canada's organization, vision, and roles, its most important corporate priorities for 2002-2003, and its overall spending plans.

Our Vision

Health Canada strives to improve the health of all of Canada's people while respecting individual choices and circumstances, and therefore seeks to put Canada among the countries with the healthiest people in the world (as measured by the extent to which Canadians live long, healthy lives with effective use of the health care system only as required).

Health Canada's Mission Statement

To help the people of Canada maintain and improve their health.

Objectives

Health Canada, by working with others in a manner that fosters the trust of Canadians, strives to:

- minimise health inequalities among groups;

- ensure (with others) that health services are high quality, efficient, and reasonably accessible to all Canadians; and
- integrate health care system renewal efforts with longer term prevention and health promotion initiatives, and measures to increase the protection of Canadians against health risks.

Health Canada seeks to ensure optimal health outcomes—an increasingly difficult task, given the expanding and complex array of needs, demands, and available interventions. With others, and using a network of Regional Offices across the country, we create effective and sustainable systems for health, including the health care system, that allow the greatest number of Canadians to enjoy good health throughout their lives. We strive to reduce inequalities in health status, particularly among children, youth, the elderly, and First Nations people and Inuit.

Just as the health of individual Canadians varies, their circumstances and behaviours vary. Much of our success in achieving our health objectives hinges on our ability to improve community capacity to deal with health issues and to help Canadians make informed choices about their health. Through research and surveillance, Health Canada also ensures that the policies of other sectors of Canadian society support health.

Health Canada and its partners are taking a comprehensive view of health. We endeavour to make strategic, evidence-based decisions on priorities, choose the most effective mix of interventions and strengthen accountability for health outcomes. Health research and information are central to Health Canada's ability to maintain and improve the health of all Canadians. Health Canada maintains a strong science and research capacity, and facilitates and interprets the research conducted by others, ensuring that it has the sound evidence-base required for strategic and effective policies, regulations, and programs. This coherent approach helps Health Canada to anticipate and meet future needs and challenges to the health of Canadians.

Health Canada Roles

In order to achieve our objectives, Health Canada works in a number of ways:

Leader/Partner – The Department provides federal leadership on health matters. We are responsible for administering the *Canada Health Act*, which embodies the key values and principles of Medicare. We develop policies to help the health care system adapt to evolving realities. We identify and address the determinants of health. We seek to contribute to broad governmental agendas targeted at innovation.

Funder – The federal government contributes significantly to health care financing in Canada via the Canada Health and Social Transfer (CHST) and by fostering improvements and modernisation through other programs. Health Canada transfers funds to First Nations and Inuit organizations to help them provide community health services. The Department's grants and contributions to various organizations also contribute towards mutual health objectives.

Guardian/Regulator – The Department's stewardship role involves both protecting Canadians and facilitating the provision of products vital to the health and well-being of our citizens. We regulate and approve the use of thousands of products, including pesticides, toxic substances, pharmaceuticals, biologics, medical devices, natural health products, consumer goods and foods. The Department delivers a range of programs and services in environmental health and protection, and we have responsibilities in the areas of substance abuse, tobacco policy, workplace health, and the safe use of consumer products. As well, the Department monitors and tracks diseases and takes action where required.



Emergency Preparedness and Health Canada

Health Canada has a key role to play in preparing for and responding to emergencies that could affect the health security of Canadians. During the September 11, 2001 attacks, the Department supplied 47,000 stranded passengers with beds, stretchers, blankets, and emergency medical supplies. Health Canada will work to increase health security by stockpiling additional pharmaceuticals, increasing training for professionals, strengthening the public health laboratory network, and increasing radiation sensor and detection equipment at airports.

Service Provider – Health Canada provides supplementary health insurance to 700,000 First Nations people and Inuit to pay for pharmaceuticals, dental services, vision services and transportation, and provides health services to First Nations and Inuit communities, including prevention, promotion, primary care, and addiction services.

In addition, the Department provides occupational health and safety services to all federal employees and in all federal facilities.

Information Provider – Health Canada performs high-quality science and research in order to support policy development; to regulate increasingly sophisticated products; and to provide the services, information, and management essential to affordable and world-class health care for Canadians. Through research and surveillance, the Department provides information that Canadians can use to maintain and improve their health. This wide array of health promotion and prevention information emphasises both positive health activities and illness prevention measures.

Health Canada supports health research throughout Canada to help expand the scientific and technical knowledge needed to underpin health policies and programs and to make that knowledge widely available.

In Concert With Others

The Department collaborates with a wide array of partners to achieve mutual health objectives. Health Canada works with the provinces and territories, First Nations and Inuit communities, professional associations, consumer groups, universities and research institutes, the voluntary sector, and other federal departments and agencies. Health Canada also works with the people of Canada, through consultation and public involvement.

Flexibility for a Changing Environment

The forces shaping public health are constantly evolving. Canada is witnessing:

- increased public sensitivity to health matters, with accompanying demands for quick access to services and information;
- shifting demographic patterns that are exerting pressure on health care services;
- rapid scientific advances that create both health benefits and pressures; and
- expanding international migration, travel, and commerce patterns that are generating additional health concerns.

Health Canada's response to this constant evolution is to remain flexible in its operations and its allocation of limited resources.

2.2 Corporate Priorities

Health Canada has identified five corporate priorities that respond to current and emerging health issues as well as to government-wide commitments. Action on these priorities will involve analysis and responses to domestic, global, demographic, and technological challenges and opportunities. For the three years, 2002-2003 to 2004-2005, the priorities are:

- A. Health Care System Renewal;
- B. First Nations and Inuit Health;
- C. Safety and the Management of Risks;
- D. Balancing the Health Agenda; and
- E. Accountability to Canadians.

Health care renewal is high on the list of priorities for all Canadians, and Health Canada has a significant role to play in national leadership. Measures to renew health care are relevant to the Department's services to First Nations people and Inuit and communities, as they will help to ensure the long-term sustainability of the First Nations and Inuit health system. In such important areas as health security, food safety, biotechnology, and drug approvals, Health Canada must strategically manage risk and ensure optimal safety as it carries out its regulatory responsibilities. Efforts to ensure balance in the health agenda will strengthen the links among these priorities. Activities related to disease prevention, protection, and health promotion are important approaches to achieving positive health outcomes.

Health research and information are pivotal to Health Canada's ability to address its corporate priorities and to anticipate and respond to the emerging challenges and opportunities critical to the health and safety of Canadians. Strategic, evidence-based policies, regulations, and programs rely on an adaptable in-house capacity to perform science and research, and to facilitate and interpret the relevant research conducted by a complex network of national (and international) agencies, government institutions, universities, private and not-for-profit research institutes, and voluntary organizations.

Health Canada is also taking steps to increase accountability to Canadians. This will help the Department deliver its plans and priorities effectively, in a manner that is transparent and consistent with the principles of modern comptrollership.

A. Health Care System Renewal

All governments in Canada recognise that many challenges face the health care system, including how to maximise the benefits arising from new technology, adapt to changing health needs, and recruit and deploy health professionals. During 2002-2003, the Department will continue to implement the First Ministers' Agreement on Health (September 2000). The Agreement included an eight-point plan of action, which is the subject of joint work by federal and provincial and territorial governments. For example, Health Canada will provide targeted funding to support the provinces and territories as they undertake primary health care reform (that is, a person's first point of contact with the health care system). Federal, provincial and territorial governments will establish a mechanism for the common review of drugs in order to improve the management of this fast growing component of health care. The federal, provincial and territorial governments will also be reporting regularly to Canadians, using comparable indicators on the health status of the population, the health outcomes of interventions in the health system, and other attributes of system performance. The first reports are due in September 2002.

In April 2001, the Prime Minister established the Commission on the Future of Health Care in Canada, chaired by the Honourable Roy Romanow, former Premier of Saskatchewan. The Commission will review critical health care issues such as public coverage, payment and delivery of health care services, and the governance of the health system. It will also consult Canadians over the coming year to help identify measures to ensure the long-term sustainability of Canada's health care system.

B. First Nations and Inuit Health

Health Canada is committed to making its health care system for First Nations and Inuit more effective, better able to respond to emerging needs and increasingly accountable to all Canadians.

The First Nations and Inuit health care system is facing financial and management challenges similar to those experienced by the provincial and territorial health care systems. In addition, a young and rapidly growing First Nations and Inuit population, with a significantly higher burden of chronic disease and lower health status, as compared to non-Aboriginal Canadians, adds to the pressures on the system.

In response to these challenges, Health Canada is renewing its policies and programs to improve quality of service to, and the health status of, First Nations and Inuit, in new and innovative ways. This will include:

- modernizing primary care and public health services across First Nation and Inuit communities;
- improving integration of the First Nations and Inuit health system within the broader health care system;

- strengthening of the health information and knowledge capacity to support evidence-based decision making;
- supporting greater control and accountability of the health system by First Nations and Inuit; and
- expanding early childhood development programs with a new investment, with a particular focus on Fetal Alcohol Syndrome and Fetal Alcohol Effects.

C. Safety and the Management of Risks

Health Canada has a broad mandate in regard to the safety of Canadians. The Department will continue to work to maximise safety and manage risks in relation to food, drugs, natural health products, medical devices, consumer products, pest control products, blood and blood products, and products related to biotechnology. A common challenge is meeting the demand for access to products and at the same time, assuring safety, based upon the best available evidence. Consultations will remain one of the basic elements of the strategy to meet this challenge and help inform the health choices made by Canadians. Health Canada also will carry out its mandate to minimise environmental and workplace threats, and will support the development of potential new pesticide legislation in order to better safeguard Canadians, especially children.

The health and security of Canadians in an “uncertain world” has rapidly become a prominent element of Safety and the Management of Risks. Health Canada has a strong base to address these issues in 2002-2003. The Department plays a central role in ensuring the security of Canadians in the event of natural and human-caused emergencies, including earthquakes, floods, and other natural disasters. In light of new global security concerns, Health Canada is increasing its capacity to respond to explosive, chemical, biological and radio-nuclear terrorist attacks. The December 2001 federal budget confirms the government’s commitment to “enhancing security for Canadians.” Funds were earmarked to enhance Canada’s ability to respond to attacks from unconventional weapons. Also, the budget allocated additional funding for training response teams, for the purchase of new protective equipment, and for increased detection and identification of biochemical agents threats.

This new climate has underlined the fact that the public health of Canadians requires attention to issues and situations beyond our borders. Therefore, Health Canada is taking an enhanced leadership role in issues concerning global health. The Department will work with domestic partners and international agencies such as the World Health Organization and the Pan-American Health Organization to find continually more effective means to manage the health risks associated with acts of terrorism, shifting migration patterns, and new and emerging infectious diseases. Tied to this will be the G-8 Summit hosted by the Government of Canada in Kananaskis, Alberta, in June 2002, where the discussion may include issues related to the management of health risks in a global world.

Health risks associated with quality of water, air, land, soil, and climate change remain a growing public concern. A meeting in Ottawa this year of Health and Environment Ministers of the Hemisphere focussed efforts to enhance collaboration on science, build partnerships, and develop an action plan for long-term sustainable solutions.

Initiatives at the hemispheric level will complement the work of federal, provincial, and territorial Deputy Ministers of Health and the Environment who will explore coordinated action domestically. Health Canada will actively monitor scientific and technical issues in Canada that might need to be taken into account in the development of federal policies or programs.

D. Balancing the Health Agenda

A range of factors and living conditions affect health, hence a broad range of interventions are needed to help Canadians maintain and improve their health. Health Canada recognises that a balanced health agenda means both—building a health care system that is responsive to the needs of Canadians, and at the same time, making the strategic “upstream investments” that can improve the long-term good health of Canadians and reduce their need for health care later. These investments cover areas such as disease prevention and health protection and promotion.

Carrying out this agenda requires focus on the full range of factors that influence health—from socio-economic factors, such as living and working conditions, to community support networks, and individual health practices and coping skills. There is strong evidence that interventions based on prevention, protection, and health promotion can result in good long-term health. Further to developmental work that was a Health Canada priority in 2001-2002, the Department believes that it can help Canadians achieve good health by focussing on a balanced health agenda.

Early childhood development is the focus of an existing initiative. Further to the First Ministers' Agreement on Health (September 2000), and in collaboration with the provinces and territories, early childhood development programs are being developed that promote healthy pregnancy, improve support to parents and families, provide enriching care programs to children, and support communities.

Another step in this direction was outlined in the Speech from the Throne (January 2001), which highlighted the importance of community-based health promotion and disease prevention measures. Through partnerships, it is possible to identify local health needs and to design the programs best suited to those needs. Examples include initiatives designed to encourage physical fitness and to combat drug abuse among youth. Over the coming year, Health Canada will work with federal, provincial, and community-level partners, including the voluntary sector, to develop a broader framework for community-based action on health.

A balanced health agenda also means that Health Canada increasingly will target chronic diseases, risk factors, or conditions that influence health. A new partnership initiative between Health Canada, the non-governmental sector, and provincial and territorial governments will build on existing investments and actions and strengthen the public health infrastructure for integrated chronic disease prevention at the local, provincial, and national level. The initiative will integrate work to address various risk factors, such as tobacco use or inactive living, and work to address diseases, such as cardio-vascular conditions, diabetes, and cancer. These integrated approaches are expected to generate more positive health outcomes for Canadians who face higher risks of particular health problems.

Information and knowledge are playing an increasingly important role in helping Canadians manage their health. One important vehicle is the Canadian Health Network, including the

Canadian Women's Health Network, which puts evidence-based health information on the Internet. This is one of Health Canada's many achievements in supporting Canadians in their pursuit of better health. Recent investments by the federal government in research and surveillance on the health of populations are providing the evidence needed to support a balanced health agenda into the future. Health Canada will continue to work in collaboration with others in applying this new knowledge and supporting upstream health interventions to promote and maintain health and well-being.

E. Accountability to Canadians

Health Canada aims to be an organization that engages and informs Canadians on the effects of its policies and programs on the health of the population, in order to support outcome-oriented decision making. Given that Health Canada acts in the service of Canadians—utilizing funds provided by taxpayers—the Department is very conscious of its accountability to them. The Department is taking steps to ensure accountability to Canadians in the following five areas.

i) Responsibility. The ultimate responsibility for the work done by the Department rests with the Minister. At the same time, this responsibility is delegated to senior management within the Department; for example, the responsibility for the work performed in the Health Policy and Communications Branch rests with the Assistant Deputy Minister of that branch.

ii) Accountability. To increase accountability, Health Canada will continue to take initiatives to strengthen decision making and other management practices, such as a framework to help evaluate policy and program initiatives, and new, streamlined committee structures for senior management. The Department will also support the Minister and government by engaging Canadians through strategies and programs for public involvement, through means that include town hall meetings in different regions and discussion over the Internet.

Financial probity is critical to accountability, and Health Canada is committed to ensuring the responsible management of its funds for contracts and grants and contributions. Grants and contribution funds make up more than 40 per cent of the Department's 2002-2003 net planned spending, and they target areas such as health system renewal, health research, First Nations and Inuit health delivery, and health information technology. To this end, a control framework has been developed for key grants and contributions management areas, including: 1) staff training and development; 2) standard contribution agreements; 3) standard electronic management systems for grants and contributions; and 4) a centralized area of expertise to provide guidance in the Department on grants and contributions. As part of its efforts to strengthen its management systems and apply the principles of modern comptrollership, the Department has also prepared an action plan to improve its contracting procedures.

iii) Oversight. Health Canada's work is subject to oversight through internal oversight committees. An example of this relates to the Department's efforts to improve its grants and contributions management processes, noted above—this work is subject to the approval of an oversight committee of senior departmental managers. Externally, the Department is subject to oversight from groups such as the Parliamentary Standing Committee on Health, the Public Accounts Committee, and the Auditor General.

iv) Audit. This term refers to audits conducted with respect to departmental resources, systems, processes, structures and operational tasks. The objective is to provide independent assurance that these areas are supporting the delivery of departmental programs in an economical, efficient and effective manner.

The determination of which audits are conducted is based on an assessment of operational risks. The proposed audits are submitted in an audit plan which is approved or amended by the Departmental Audit and Evaluation Committee. Departmental internal audits can be found at: < http://www.hc-sc.gc.ca/csb-dgsg/english/iavi/iavi_iar_year.htm >.

The Centre for Workplace Ethics within the Audit and Accountability Bureau is currently engaging the Department in a discussion of core values and ethics. This dialogue represents the first phase of a strategy which aims at fully integrating values and ethics into the daily work environment. The ultimate goal of the strategy is to support Health Canada employees in the performance of their duties in accordance with the highest ethical standards.

v) Human Resources Leadership. In today's globally competitive environment, leading organizations in the 21st century must have a human resources management plan that is comprehensive and that supports the business strategy of the organization. Especially in a knowledge-based, service delivery organization like Health Canada, human resources are fundamental to fulfilling the mandate of the Department. They are also important to ensuring accountability to Canadians.

The Department has undertaken a broad range of steps for ongoing improvements in human resource management and leadership. The Department is in the process of pulling various actions together into a comprehensive plan and closing any gaps. In concert with human resource initiatives elsewhere in the federal government, the plan will focus on priority issues to ensure that Health Canada is a workplace of choice, and that the Department is fully equipped to deliver high-quality results to Canadians.

2.3 The Organization of Health Canada

Health Canada's organization is illustrated in the chart below. The Minister of Health is supported by the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, and the Chief Scientist. Seven Assistant Deputy Ministers manage the Department's programs and administrative branches, and an Executive Director manages the Pest Management Regulatory Agency. Regional offices help provide services across the country under the management of Regional Directors General. While the functions of these branches and offices are summarized below, more details are available at:

< www.hc-sc.gc.ca/english/about/about.html >.



Health Portfolio

The Minister of Health is responsible to Parliament for:

- Health Canada;
- Canadian Institutes of Health Research;
- Patented Medicine Prices Review Board; and
- Hazardous Materials Information Review Commission.

Reports on the plans and priorities of all these organizations can be found at the Treasury Board Secretariat web site:
< www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate >

The **Health Policy and Communications Branch** plays a lead role in health policy, communication and consultation. Included is the Office for Nursing Policy, the Women's Health Bureau, and directorates for intergovernmental and international affairs.

The **Population and Public Health Branch** is primarily responsible for policies, programs, research, and surveillance relating to the prevention of disease, illness, injury and disability, and the promotion of healthy behaviours through population health initiatives.

The **Health Products and Food Branch** works to ensure the safety and efficacy of drugs, food, natural health products, medical devices, biologics, and related biotechnology products in the health system and the Canadian marketplace. Included in this branch is the Natural Health Products Directorate.

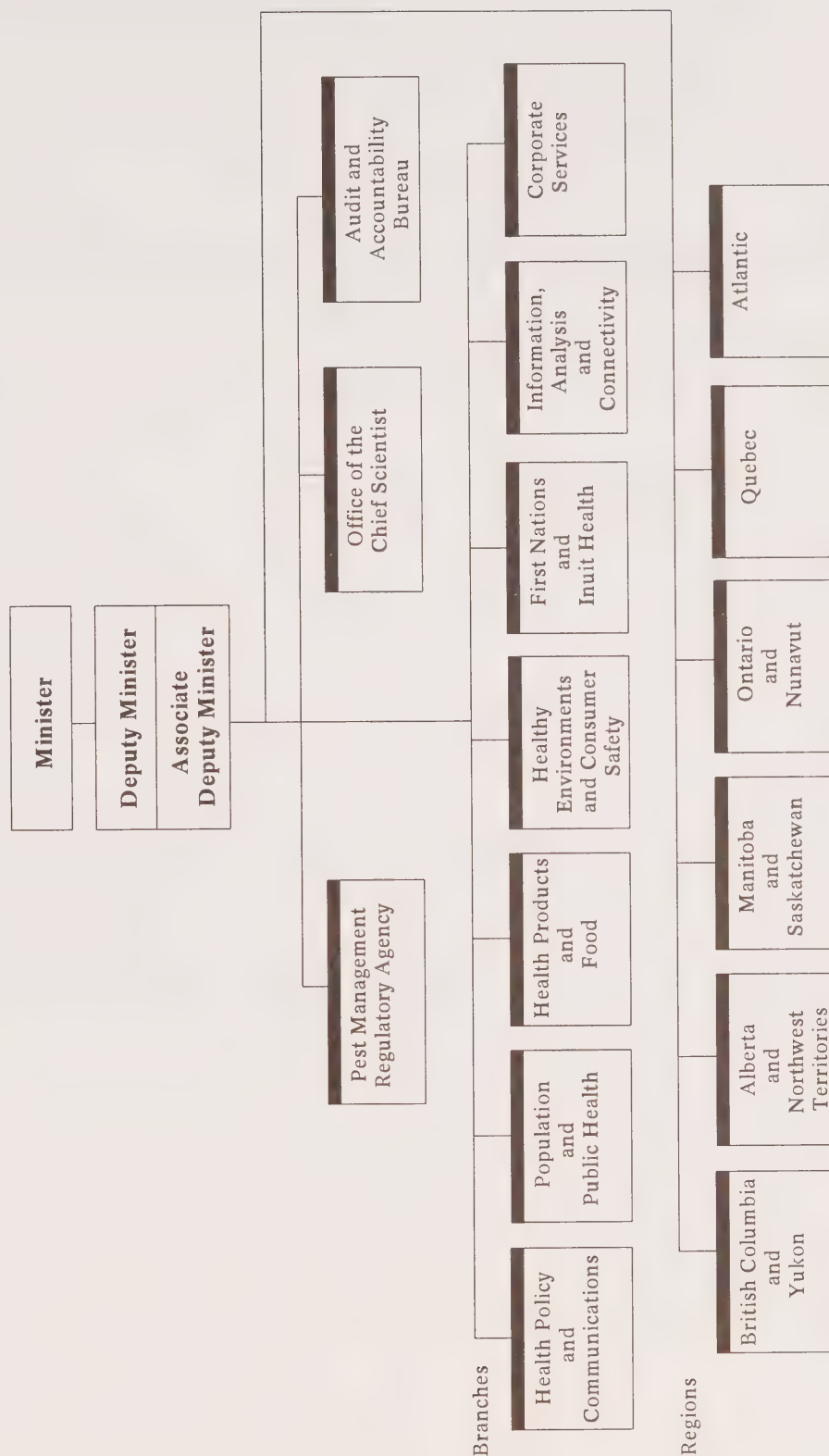
The **Healthy Environments and Consumer Safety Branch** helps the people of Canada maintain and improve their health by promoting healthy living, working and recreational environments, and by reducing the harm caused by tobacco, alcohol, controlled substances, environmental contaminants, and unsafe consumer and industrial products.

The **Pest Management Regulatory Agency** is responsible for protecting human health and the environment by minimizing the risks associated with pest control products. The Agency strives to meet the needs of Canadians for an open regulatory process and for timely access to new and safer products.

The **First Nations and Inuit Health Branch** works to ensure that First Nations and Inuit communities have access to health services. It also seeks to reduce health inequalities and disease threats through health surveillance, healthy promotion and early intervention programming, and provision of non-insured health benefits to First Nations people and Inuit.

The **Information, Analysis and Connectivity Branch** promotes the uptake of modern information and communication technologies in Canada's health system, develops knowledge and information, conducts and disseminates policy research, and provides information and technology support to Health Canada's own operations. One goal is to help strengthen the analytical basis of decision making at all levels in the Department and the health system. The Government On-Line Project Office is located within this branch.

Health Canada Organization



The **Corporate Services Branch** is responsible for providing administrative services to the Department. This branch is also responsible for overseeing the implementation of modern comptrollership across the Department and the implementation of the Department's Environmental Management System.

The **Office of the Chief Scientist** brings leadership, coherence and expertise to the strategic direction of Health Canada's scientific responsibilities and activities.

The **Audit and Accountability Bureau** conducts independent reviews of Health Canada's operations and systems, and oversees the Department's responsibilities with respect to values and ethics.

Regional Offices play a crucial role in the delivery of Health Canada's programs. Under the Regional Directors General, the Department's offices are organized to serve the following six regions:

- British Columbia and the Yukon;
- Alberta and Northwest Territories;
- Manitoba and Saskatchewan;
- Ontario and Nunavut;
- Quebec; and
- Atlantic Canada.

About 40 per cent of the Department's employees work in regional operations. As strategic focal points for the Department, the regional offices are essential in linking the Department across the country in a way that tailors departmental programs to local conditions, provides regional information on trends and issues, and promotes cooperation with a wide range of partners. The Regional Directors General who serve as senior representatives for Health Canada are responsible for developing and implementing departmental programs in their regions. Programs are tied directly to Health Canada's corporate priorities and the strategic outcomes and priorities described in Section 3 below.

2.4 Planned Spending

The table below shows overall planned spending for Health Canada for the fiscal years beginning April 1, 2001, and ending March 31, 2005. The Department's projected total net planned spending in 2002-2003 is approximately \$2.66 billion dollars. Included in this figure is the cost of 7,930 Full-Time Equivalents (FTEs).¹

(millions of dollars)

	Forecast Spending* 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Budgetary Main Estimates	\$2,351.3	\$2,599.4	\$2,583.9	\$2,609.6
Less: Respendable Revenues	(\$49.5)	(\$62.7)	(\$62.7)	(\$62.7)
Total Main Estimates	\$2,301.8	\$2,536.7	\$2,521.2	\$2,546.9
Adjustments to Planned Spending	\$411.3	\$119.0	\$102.8	\$89.9
Total Net Planned Spending	\$2,713.1	\$2,655.7	\$2,624.0	\$2,636.8
Less: Non-Respendable Revenues	(\$7.6)	(\$7.6)	(\$7.6)	(\$7.6)
Plus: Cost of services received without charge	\$65.3	\$67.5	\$67.8	\$66.5
Net Cost of Program	\$2,770.8	\$2,715.6	\$2,684.2	\$2,695.7
Full-Time Equivalents	7,665	7,930	7,877	7,779

* Reflects the forecast of total planned spending.

Plans, priorities and resources at Health Canada are arranged according to five business lines and four service lines, which are listed in the table below. While the names of the business and service lines generally correspond to the branches of the organization, more than one branch and regional office can contribute to an individual business or service line. The table also indicates which member of the Health Canada management team has primary accountability for delivering results for each business and service line. The third column provides a breakdown of the Department's net planned spending, in terms of financial resources and full-time equivalents. These business lines and service lines serve as the basis for reporting the Department's detailed plans and priorities in the next section.

¹ Full-time equivalents (FTEs) are a rough approximation of the number of Health Canada employees at any one time during the fiscal year. One FTE is the equivalent of two persons employed for six months within the fiscal year, or of one person employed full-time for the year.

Business Lines at Health Canada: Accountability and Resources

Business Lines	Accountability	Net Planned Spending 2002-2003
	(under the Deputy Minister and Associate Deputy Minister)	\$ million Full-Time Equivalents (FTEs)
1. Health Care Policy	Assistant Deputy Minister (ADM), Health Policy and Communications Branch	\$227.4 FTEs: 305
2. Health Promotion and Protection		\$765.2 FTEs: 4,249
Service Lines		
a) Population and Public Health	ADM, Population and Public Health Branch	\$378.9 FTEs: 941
b) Health Products and Food	ADM, Health Products and Food Branch	\$153.6 FTEs: 1,727
c) Healthy Environments and Consumer Safety	ADM, Healthy Environments and Consumer Safety Branch	\$202.6 FTEs: 1,142
d) Pest Management Regulation	Executive Director, Pest Management Regulatory Agency	\$30.1 FTEs: 439
3. First Nations and Inuit Health	ADM, First Nations and Inuit Health Branch	\$1,313.0 FTEs: 1,427
4. Information and Knowledge Management	ADM, Information, Analysis and Connectivity Branch	\$179.5 FTEs: 741
5. Departmental Management and Administration	ADM, Corporate Services Branch Regional Directors General Executive Director General, Audit and Accountability Bureau Chief Scientist Executive Offices	\$170.6 FTEs: 1,208

Section 3

Plans and Priorities



Summary Table: Strategic Outcomes according to Business and Service Lines

Business Line	Strategic Outcomes
Health Care Policy	<p>1.1 Publicly funded hospital and physician services consistent with the principles of the <i>Canada Health Act</i>.</p> <p>1.2 Initiatives and approaches that strengthen the Canadian health care system.</p> <p>1.3 Partnerships among federal, provincial and territorial governments, key stakeholders, Canadians and international organizations.</p>
Health Promotion and Protection	<p>2.1 Improved surveillance capacity, and emergency preparedness and response strategies.</p>
Service Line A: Population and Public Health	<p>2.2 Public knowledge about the determinants of health and actions to take to maintain and improve health; access to tools to improve health; and enhanced community capacity to deal with individual and collective health issues.</p> <p>2.3 Collaborations that help Canadians maintain and improve their health.</p> <p>2.4 Preventive initiatives and practices to reduce illness, disability, injury and/or death.</p>
Service Line B: Health Products and Food	<p>2.5 Protection of Canadians against risk factors related to health products and food.</p> <p>2.6 An integrated approach to managing risks to health associated with health products and food, through science, policy, protection, promotion and information activities.</p> <p>2.7 Canadians adopting and practising healthy behaviours.</p>

Business Line	Strategic Outcomes
Service Line C: Healthy Environments and Consumer Safety	<p>2.8 Reduced risks to health and safety, and improved protection against harm associated with workplace and environmental hazards, consumer products (including cosmetics), radiation emitting devices, new chemical substances and products of biotechnology.</p> <p>2.9 Reduced health and safety risks associated with tobacco consumption and the abuse of drugs, alcohol and other controlled substances.</p>
Service Line D: Pest Management Regulation	<p>2.10 Safe and effective pest control products.</p> <p>2.11 Compliance with the <i>Pest Control Products Act</i> and Regulations.</p> <p>2.12 Sustainable pest management practices that reduce reliance on the use of pesticides.</p>
First Nations and Inuit Health	<p>3.1 Improved access and quality of services resulting in enhanced quality of life, increased span of healthy life and significant reductions in preventable death, illness and disability.</p> <p>3.2 Strengthened health care system.</p> <p>3.3 Strengthened information and knowledge in support of evidence-based decision making.</p> <p>3.4 Sustainable and accountable health services that support a modernized First Nations and Inuit health system, in the context of greater First Nations control.</p>
Information and Knowledge Management	<p>4.1 A well-functioning national health information infrastructure which respects privacy and shares information in support of decision making and public accountability.</p> <p>4.2 Evidence-based health policy decision making including a better understanding of the issues relating to health care.</p> <p>4.3 Accountability for, and effectiveness of, Health Canada's programs, policies and functions.</p>
Departmental Management and Administration	<p>5.1 Continuous improvement in the provision of timely and quality corporate administrative services and in the promotion of sound management practices, including modern comptrollership, grants and contributions, contracting accountability, and human resources planning.</p>

3.1 Business Line 1: Health Care Policy

A. Planned Spending and Full-Time Equivalents (FTEs)

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Net expenditures**	\$118.3	\$227.4*	\$285.6	\$274.2
FTEs	350	305	305	305

* This represents 8.6% of the Department's total net planned spending.

** The changes in net expenditures are mainly due to the implementation of the Primary Health Care initiative.

B. Objective

To provide a leadership role in collaboration with provinces/territories, health professionals, administrators and other key stakeholders, focussed on developing a shared vision for Canada's health system and identifying key priorities and implementation approaches to achieve needed changes that will improve the timeliness of access, and the quality and integration of health services (including primary, acute, home, community and long-term care) to better meet the health needs of Canadians wherever they live or whatever their financial circumstances.

C. Description

This business line supports policy development, analysis and communications related to leadership on all areas of Canada's health system, with emphasis on ensuring the viability and accessibility of Medicare; and collaborative efforts, with provinces/territories, and other stakeholders, to strengthen, modernise and sustain Canada's health system.

D. Strategic Outcomes, Priorities and Planned Activities

Strategic Outcome 1.1 Publicly funded hospital and physician services consistent with the principles of the *Canada Health Act*.

Priority: Uphold the *Canada Health Act* and work with the provinces and territories to ensure that all governments fulfill their commitment to its principles.

Planned Activities:

- Monitor and analyse provincial and territorial health insurance plans for compliance with the criteria, conditions and extra-billing and user-charge provisions of the *Canada Health Act* (CHA).

- Work in partnership with provinces and territories to investigate and resolve CHA compliance issues and pursue activities that encourage cooperation and compliance with the Act.
- Improve reporting to Parliament and Canadians on insured health services provided by the provinces and territories, through the *Canada Health Act Annual Report*.

Strategic Outcome 1.2 Initiatives and approaches that strengthen the Canadian health care system.

Priority: Implementation of commitments made by First Ministers in the September 2000 First Ministers' Agreement on Health.

Planned Activities:

- Implement the Primary Health Care Transition Fund, with focus for 2002-2003 on the solicitation and approval of proposals for the provincial/territorial per capita component of the Fund, and the four envelopes (national, multi-jurisdictional, Aboriginal, and official language minority communities) of the Fund dedicated to common approaches to reform.
- Support federal/provincial/territorial implementation of the Common Drug Review, Best Practices in Prescribing and Utilization initiative, and the National Prescription Drug Utilization Information System to ensure timely access to cost-effective drugs.
- Collaborate on efforts to enhance the evidence base and develop supply-demand projections for health human resources through federal/provincial/territorial mechanisms, federal interdepartmental cooperation, and consultation with provider and health care organizations.
- Develop a health care quality framework for use within the Department and with key stakeholders which outlines federal goals, objectives and directions.

Priority: Analytical initiatives to track, understand and provide evidence-based policy advice on key current and emerging health care issues.

Planned Activities:

- Conduct research and analysis on the key aspects of the health care system: access, financing and coverage of health care services; nurses' health and its impact on recruitment, retention and the ability to provide quality care; human resources supply and demand; and the cost effectiveness and sustainability of home and continuing care.
- Continue to monitor the effects of health system reform on the lives and health of women as care recipients as well as paid and unpaid caregivers.
- Analyse and synthesise best practices on informal caregiving, effective home care substitution for long-term care, supportive housing options, and home adaptation models to assist individuals to live independently in their own homes.

- Identify, analyse and propose policy options on pharmaceuticals management, to ensure Canadians continue to have access to new, appropriate and cost-effective drugs.
- Prepare for the upcoming recommendations of the Commission on the Future of Health Care in Canada through policy analysis and interdepartmental consultation.

Priority: Support for the provision of quality end-of-life/palliative care within the Canadian health care system.

Planned Activities:

- Coordinate the development of a strategy to improve end-of-life care for Canadians and to improve support for family caregivers of dying individuals.
- Identify priority issues and strategies to strengthen research capacity and the development of quality data and surveillance systems for palliative care.

Priority: Support for the provision of effective health services for women in Canada.

Planned Activities:

- Gather and disseminate evidence regarding health service access for women, particularly those underserved because of social, geographical or economic barriers.
- Continue to fund the Centres of Excellence for Women's Health and Canadian Women's Health Network to generate and disseminate research and evaluative studies on best practices in women-centred care.

Strategic Outcome 1.3 Partnerships among federal, provincial and territorial governments, key stakeholders, Canadians and international organizations.

Priority: Effective and productive partnerships.

Planned Activities:

- Strengthen linkages with federal government departments, provincial and territorial governments and interested organizations to accelerate consideration of gender and women's health in health policy and programs.
- Explore international business and development project opportunities, examine the potential for involvement of Canadian organizations, and act as a focal point for involving Health Canada expertise in these development projects on a contractual basis.
- In partnership with key federal departments/agencies, advance intersectoral policy development through health professional sector studies and the Canadian Rural Partnership on accessibility to rural health care.

Priority: Development and dissemination of knowledge about health policies and practices through participation in, and organization of, international conferences, meetings and dialogues.

Planned Activities:

- Manage Canada's participation in meetings such as the World Health Assembly; the Pan American Health Organization Directing Council and the Organisation for Economic Co-operation and Development; and strengthen health partnerships and dialogue with the U.S. and the European Union.
- Share best practices and exchange knowledge with other countries on new and emerging health threats, and on policies, priorities and initiatives to renew and enhance the health system.

Priority: Canadian position on international trade policy issues reflecting health policy objectives.

Planned Activity:

- Provide strategic advice on international trade negotiations, such as the General Agreement on Trade in Services and the North American Free Trade Agreement, that have an impact on the health agenda.

E. Accountability for Key Results

Assistant Deputy Minister, Health Policy and Communications Branch

Health Care Policy Web Links

Canada Health Act

<http://www.hc-sc.gc.ca/medicare/>

Canadian Rural Partnership

<http://www.rural.gc.ca/>

Commission on the Future of Health Care in Canada

<http://www.healthcarecommission.ca/>

Health Policy and Communications Branch/International Affairs

<http://www.hc-sc.gc.ca/datapcb/iad/index.htm>

Primary Health Care Transition Fund

<http://www.hc-sc.gc.ca/phctf-fassp/>

Women's Health Bureau/Centres of Excellence for Women's Health

<http://www.hc-sc.gc.ca/english/women/cewh.htm>

3.2 Business Line 2: Health Promotion and Protection

Service Line A: Population and Public Health

Service Line B: Health Products and Food

Service Line C: Healthy Environments and Consumer Safety

Service Line D: Pest Management Regulation

A. Planned Spending and Full-Time Equivalents (FTEs)

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Gross expenditures	\$814.1	\$818.1	\$753.9	\$763.2
Expected revenue	(\$57.5)	(\$52.9)	(\$52.9)	(\$52.9)
Net expenditures	\$756.6	\$765.2*	\$701.0	\$710.3
FTEs	4,206	4,249	4,214	4,181

* This represents 28.8% of the Department's total net planned spending.

B. Objective

Provide an integrated approach to the management of risks and benefits to health by promoting healthy environments and behaviours, protecting Canadians against risk factors over which they have little control, and providing information and tools so that they can make informed decisions about their health.

C. Description

Through its four service lines, this business line pursues a consistent and horizontal approach to developing policies and programs that support disease, illness and injury prevention, and health promotion. The business line provides strategies to promote and protect health by addressing health determinants that fall within and outside of the health sector. The prevention, protection and promotion activities recognise and emphasise the importance of a proactive approach as a means to better health throughout life.

This business line also promotes healthy and safe living, working and recreational environments by anticipating, preventing and responding to health risks posed by food, water, occupational and environmental hazards, diseases, chemical and consumer products, alcohol and controlled substances, tobacco, pest control products and natural and human-caused emergencies. It ensures that the drugs, medical devices and other therapeutic products available to Canadians are safe, effective and of high quality.

D. Accountability for Key Results

Assistant Deputy Minister, Population and Public Health Branch

Assistant Deputy Minister, Health Products and Food Branch

Assistant Deputy Minister, Healthy Environments and Consumer Safety Branch

Executive Director, Pest Management Regulatory Agency

Service Line A: Population and Public Health

A. Planned Spending and Full-Time Equivalents (FTEs)

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Net expenditures**	\$378.3	\$378.9*	\$322.5	\$322.0
FTEs	928	941	927	889

* This represents 14.3% of the Department's total net planned spending.

** The decrease in net expenditures is mainly due to the Hepatitis C Lookback/Traceback and the Hepatitis C Health Care Services initiatives.

B. Service Line Objective

Promote health, and prevent and control injury and disease.

C. Service Line Description

Population and Public Health includes responsibility for policies, programs and research relating to disease surveillance, prevention and control, health promotion, and community action.

D. Strategic Outcomes, Priorities and Planned Activities

Strategic Outcome 2.1 Improved surveillance capacity, and emergency preparedness and response strategies.

Priority: Effective coordination and communication between surveillance systems and timely application of information to emergency preparedness planning and response.

Planned Activities:

- Enhance the Department's emergency preparedness and response capability by modernising the National Emergency Stockpile System; training personnel across Canada in emergency planning preparedness and relief; enhancing capacities to detect and respond to high-impact threats from infectious diseases; and applying timely surveillance information to emergency preparedness planning and response.
- Develop preparedness and contingency plans to address clinical practice, medical laboratory practice, pandemics, terrorism and natural disasters.
- Share best practices, exchange knowledge and collaborate with domestic and international partners on joint plans to address high priority risk/threat situations.

Priority: Improved capacity for health surveillance.

Planned Activities:

- In cooperation with provincial and territorial partners, develop a health surveillance infostructure to increase surveillance capacity at a national level.
- Develop a policy framework for health surveillance information.
- Manage the Network for Health Surveillance in Canada to ensure coordination with electronic health record development.
- Develop modules for Internet-based training of field epidemiologists.
- Strengthen the Canadian Public Health Laboratory Forum to coordinate laboratory surveillance across the country.

Strategic Outcome 2.2 Public knowledge about the determinants of health and actions to take to maintain and improve health; access to tools to improve health; and enhanced community capacity to deal with individual and collective health issues.

Priority: Increased public awareness of methods of preventing and controlling chronic diseases.

Planned Activities:

- Raise public awareness and understanding of diabetes and its complications and of treatments and supports available for breast cancer.
- Develop a child and youth strategy for diabetes and a progress report on diabetes in Canada.
- Generate and disseminate knowledge about heart disease prevention at the community level.

Priority: Share information and build community capacity to improve the health and well-being of children, seniors and rural Canadians.

Planned Activities:

- Support the five Centres of Excellence for Children's Well-Being.
- Support community-based programs that provide pre- and postnatal parent support and promote parenting and caregiving awareness of healthy child development.



**Fetal Alcohol Syndrome/
Fetal Alcohol Effects
(FAS/FAE)**

Based on estimated rates in industrialised countries of 1-3 per 1,000 births, it is estimated that in Canada at least one child is born with FAS each day.

Initial studies suggest that the rates of FAS/FAE in some Aboriginal communities may be significantly higher.

- Support and disseminate research on fetal, child and adolescent health.
- Improve public information and resources on factors influencing seniors' health and well-being and the prevention of injury.
- Support community-based and intersectoral initiatives that foster health-enhancing practices, environments, products and systems for seniors.
- Advance the four priorities of the Ministerial Advisory Council on Rural Health (health human resources, building healthy communities, health information technology, and Aboriginal health).

Priority: Improve Canadians' health through the prevention of family violence, and through the promotion of mental health and fitness/active living.

Planned Activities:

- Coordinate and lead the multi-departmental Family Violence Initiative.
- Develop and release a new Health Canada policy on physical activity, and complete and launch *Canada's Physical Activity Guide for Children and Youth*.
- Develop expertise, knowledge and best practices on the physical activity component of the Canadian Diabetes Strategy.

Strategic Outcome 2.3 Collaborations that help Canadians maintain and improve their health.

Priority: Effective relationships with stakeholders, national voluntary organizations, non-government organizations, and provincial and territorial partners.

Planned Activities:

- Facilitate voluntary organizations' capacity to work with Health Canada to develop better public policy, and support voluntary sector activities that promote volunteerism and organizational effectiveness.
- Implement a partnership between Health Canada and the Canadian Consortium for Health Promotion Research Centres.
- Foster accountability to the public through performance measurement and reporting on Early Childhood Development.

Strategic Outcome 2.4 Preventive initiatives and practices to reduce illness, disability, injury and/or death.

Priority: Contribute to the development of immunization initiatives, and prevention and control programs for food- and water-borne diseases, zoonoses, sexually transmitted infections, blood-borne diseases, respiratory diseases, and health care acquired infections.

Planned Activities:

- Conduct surveillance, investigation, targeted research and policy development in the area of infectious diseases.
- Enhance the capacity of community-based organizations, agencies and networks by providing information, resources, expert advice and other supports to enable them to assist at-risk populations.

Priority: Improve the health of those affected or infected by HIV/AIDS and hepatitis C through health promotion projects and support of peer-reviewed research.

Planned Activities:

- Provide information, resources, and expert advice to develop and support community-based activities, and intergovernmental and intersectoral partnerships, for HIV/AIDS and hepatitis C.
- Manage hepatitis C financial transfers and the Department's international AIDS activities.

Priority: Strengthened national, provincial and community level capacity to prevent and control chronic disease.

Planned Activities:

- Develop a prototype for a progress report on chronic disease control in Canada and expand the National Diabetes Surveillance System coverage to all provinces.
- Conduct chronic disease risk assessment studies and population-based analyses, and disseminate the results to raise awareness and support for chronic disease interventions, including an assessment of diabetes in multicultural communities.

Priority: Increase scientific knowledge of human health risks from enteric (intestinal) pathogens that originate with animals and the environment.

Planned Activities:

- Strengthen the capacity for research, surveillance, health risk assessment and intervention strategies on enteric pathogens, and determine the effectiveness of risk reduction policies.
- Develop molecular approaches to the surveillance and detection of enteric diseases originating in animals and the environment.

Priority: Increase the capacity for population-based research and analysis concerning child abuse and neglect.

Planned Activities:

- Strengthen national surveillance of perinatal health and fatal injury, abuse and neglect of children.
- Host a national research forum concerning the Canadian Incidence Study of Reported Child Abuse and Neglect data base.

E. Accountability

Assistant Deputy Minister, Population and Public Health Branch

Population and Public Health Web Links

Canadian AIDS Strategy

<http://www.aids.gc.ca>

Canadian Breast Cancer Initiative

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/ahi/breastcancer/index.html>

Canadian Diabetes Strategy

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/ahi/diabetes>

Centres of Excellence for Children's Well-Being

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth/centres/index2.html>

Family Violence Initiative

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/familyviolence/initiative.htm>

Population and Public Health Branch

<http://www.hc-sc.gc.ca/pphb-dgspsp>

Service Line B: Health Products and Food

A. Planned Spending and Full-Time Equivalents (FTEs)

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Gross expenditures	\$191.8	\$189.7	\$185.9	\$182.7
Expected revenue**	(\$40.7)	(\$36.1)	(\$36.1)	(\$36.1)
Net expenditures	\$151.1	\$153.6*	\$149.8	\$146.6
FTEs	1,739	1,727	1,717	1,688

* This represents 5.8% of the Department's total net planned spending.

** The decrease in expected revenue between 2001-2002 and 2002-2003 and future years is due to the exclusion, in 2002-2003 and future years, of vote netted authorities for Medical Devices.

B. Objective

The safety of food, and the safety and efficacy of drugs, natural health products, medical devices, biologics and related biotechnology products in the Canadian marketplace and health system, through the development and implementation of policies, legislation and regulatory frameworks, the promotion of good nutrition and the informed use of drugs, medical devices, food and natural health products.

C. Description

This service line is responsible for the policies, standards and programs relating to:

- the safety and nutritional quality of food, the safety and efficacy of drugs, medical devices, natural health products, biologics and related biotechnology products in the Canadian marketplace and health system; and
- the promotion of good nutrition and the informed use of pharmaceuticals, medical devices, biologics, food and natural health products.

D. Strategic Outcomes

Strategic Outcome 2.5 Protection of Canadians against risk factors related to health products and food.

Priority: Effective emergency preparedness and response.

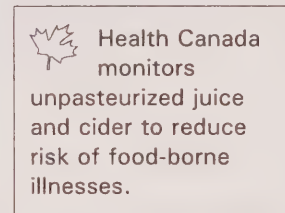
Planned Activity:

- Strengthen the capacity for overall emergency preparedness and response, including updating protocols and contingency plans, providing training, and improving laboratory capacity.
- Improve coordination of laboratories between Health Canada and its partners and linkages to improve the capacity and security of Canada's blood supply.

Priority: Effective, timely and relevant assessment and management of risks related to food.

Planned Activities:

- Develop and implement policies and procedures to improve the safety assessment of foods derived from biotechnologies.
- Communicate and consult with Canadians on food safety and nutrition labelling, nutrition content claims and generic health claims of food products, and develop enhanced labelling of allergy risks in prepackaged food.
- Continue to monitor and enhance surveillance on nutrition, healthy eating, and chemical and microbiological contaminants in food.
- Manage and reduce food safety risks across the food continuum, in collaboration with other agencies and partners in the food industry.



Priority: A more relevant, timely and effective regulatory program for drugs, food, medical devices, biologics, natural health products and genetic therapies.

Planned Activities:

- Modernise and integrate regulations on therapeutic products into a new regulatory framework that covers the full life cycle of these products.
- Refine the submission review process for pharmaceutical products and medical devices through quality improvement and implementation of best practices.
- Review policies and processes on environmental assessments of new pharmaceutical products and medical devices as required by the *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA) in accordance with the departmental Sustainable Development Strategy.

- Enhance post-market surveillance and assessments on drugs, medical devices, biologics, genetic therapies and therapeutic products, and increase communications on these product assessments.
- Coordinate with the appropriate stakeholders to develop a coherent, consistent policy on the regulation of biotechnology products and processes.
- Develop new regulations for the safety of cells, tissues and organs used in transplantation and whole blood, and update current regulations for blood and blood products including plasmapheresis.
- Complete regulatory frameworks for blood, semen used for assisted conception, cells, tissues, organs and xenotransplants.
- Finalise the development of a new regulatory framework to establish a common set of standards for reviewing all natural health products.
- Collaborate with the United States and increase access to Adverse Event Reporting System to provide information and regular feedback to Health Canada on adverse drug reactions reported in North America.
- Support consumers in making informed choices regarding risks and benefits through research, education and clear labelling of natural health products.

Priority: More effective veterinary drugs regulatory programs.

Planned Activities:

- Strengthen research, scientific assessment, policy development, compliance, and surveillance on veterinary drugs for livestock and aquaculture.
- Develop policies and procedures on the use of anti-microbial drugs in agri-food production.
- Improve the efficiency of the approval process for veterinary drugs.

Strategic Outcome 2.6 An integrated approach to managing risks to health associated with health products and food, through science, policy, protection, promotion and information activities.

Priority: A consistent and integrated approach to the development and implementation of policies and regulations related to health products and food.

Planned Activities:

- Implement Health Canada's *Decision Making Framework* for identifying, assessing and managing health risks.
- Continue to develop a process to better determine how combination products meeting the definition of more than one of food, drug, and natural health product will be regulated,

and which regulatory framework would achieve the most appropriate control of these products.

- Develop e-business processes for regulatory submissions and their review, and correspondence with the client.

Priority: Canadians engaged in dialogue and consultations regarding policies and programs related to health products and food.

Planned Activities:

- Provide opportunities for the public and stakeholders to participate in the decision making process on policies, regulations and programs related to health products and food.
- Communicate to Canadians how the Department's programs work to ensure consistent and coherent regulation of biotechnology products.



Health Canada has a growing mandate to provide the public with increased transparency in its initiatives, regulations, policies and programs and it provides opportunities for public participation. This results in more informed decisions and a greater understanding of public issues, concerns, priorities and solutions.

Strategic Outcome 2.7 Canadians adopting and practising healthy behaviours.

Priority: Providing the public with timely and accurate information and tools on healthy behaviours associated with health products and food.

Planned Activities:

- Develop and disseminate educational material on healthy behaviours regarding health products and food.
- Increase collaboration with partners to provide nutrition labelling education through the Prevention and Promotion Contribution Program of the Diabetes Strategy.
- Update the scientific evidence on nutrient requirements for Canadians, and disseminate and communicate the *Canadian Guidelines to Healthy Weights*.

E. Accountability for Key Results

Assistant Deputy Minister, Health Products and Food Branch

Health Products and Food Web Links

Food Programme

<http://www.hc-sc.gc.ca/food-aliment/english/index.html>

Health Products and Food Branch

<http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa>

Nutrition

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/nutrition/index.html>

Therapeutic Products

<http://www.hc-sc.gc.ca/hpb-dgps/therapeut/htmleng/index.html>

Veterinary Drugs

<http://www.hc-sc.gc.ca/vetdrugs-medsvet>

Service Line C: Healthy Environments and Consumer Safety

A. Planned Spending and Full-Time Equivalents (FTEs)

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Gross expenditures	\$213.6	\$212.4	\$204.7	\$215.3
Expected revenue	(\$9.8)	(\$9.8)	(\$9.8)	(\$9.8)
Net expenditures**	\$203.8	\$202.6*	\$194.9	\$205.5
FTEs	1,151	1,142	1,109	1,112

* This represents 7.6% of the Department's total net planned spending.

** The fluctuation in net expenditures is mainly due to sunsetting resources for Health Canada's legal responsibilities concerning toxic substances (*Canadian Environmental Protection Act*) and an increase in funding for the Federal Tobacco Control initiative.

B. Service Line Objective

Promote healthy living, working and recreational environments, and ensure the safety and efficacy of producer and consumer products in the Canadian marketplace.

C. Service Line Description

This service line:

- promotes healthy and safe living, working and recreational environments;
- assesses and reduces health risks posed by environmental factors;
- regulates the safety of commercial and consumer chemicals and products, and promotes their safe use;
- regulates tobacco and controlled substances and promotes initiatives that reduce or prevent the harm associated with these substances and alcohol;
- provides expert advice and drug analysis services to law enforcement agencies across the country;
- establishes workplace health and safety policies and provides services to protect the health of the public sector, the travelling public and dignitaries visiting Canada;
- is responsible for public health measures designed to prevent the entry and spread of communicable diseases in Canada; and

- is responsible for coordinating the implementation and monitoring of Health Canada's Sustainable Development Strategy.

D. Strategic Outcomes, Priorities and Planned Activities

Strategic Outcome 2.8 **Reduced risks to health and safety, and improved protection against harm associated with workplace and environmental hazards, consumer products (including cosmetics), radiation emitting devices, new chemical substances and products of biotechnology.**

Priority: Safeguard the health and well-being of Canadians in response to natural and man-made disasters.

Planned Activities:

- Manage the Federal Nuclear Emergency Plan to enhance the preparedness and response of Canadian authorities for unplanned nuclear events.
- Support the physical and psychological health of employees of the Government of Canada and its agencies who respond to emergencies affecting Canadians.

Priority: Reduce exposure to hazards related to environmental and clinical radiation.

Planned Activities:

- Assess the impact of the transportation of radioactive materials on Arctic First Nations' country food.
- Promote the highest quality in mammography to improve the rate of early detection of cancers.

Priority: Increase knowledge of the health impacts of pollutants and climate change, and reduce exposure of Canadians to toxic substances in the environment.

Planned Activities:

- Revise existing and develop new drinking water guidelines to protect Canadians against chemical and microbiological contaminants.
- Carry out research and risk assessment to determine which substances are toxic under the *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA) and develop risk management strategies and control measures to limit Canadians' exposure to them.
- Fill significant research gaps on indoor and outdoor air pollutants.
- Implement a strategy for assessing and managing the health risks of climate change.

Priority: Reduce human health impacts from development projects through increased knowledge of their impact on the determinants of health.

Planned Activity:

- Provide health impact assessment advice to other federal departments and public review panels that pursue environmental assessments of projects under the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Priority: Reduce exposure of Canadians to hazards related to consumer products (including cosmetics), radiation emitting devices, commercial chemicals and products of biotechnology.

Planned Activities:

- Develop controls and new regulations to reduce health risks and environmental concerns from new chemical substances, biotechnology products, and cosmetic ingredients as required by CEPA, or as required by the *Food and Drugs Act*.
- Develop hazard-based regulations which protect consumers, especially children, from potentially harmful exposure to lead in consumer products.
- Promote revised equipment safety regulations under the *Radiation Emitting Devices Act*.

Priority: Reduce exposure of travelers in Canada to health hazards.

Planned Activities:

- Develop programs to protect the health of Canadians traveling on common carriers such as planes, trains, passenger ships and ferries.
- Strengthen partnerships to protect against communicable diseases entering Canada.

Priority: Contribute to increased organizational effectiveness, productivity and competitiveness by improving worker health, safety and well-being.

Planned Activities:

- Develop a Canadian Healthy Workplace national agenda to increase Canadians' understanding of the benefits of a comprehensive healthy workplace.
- Improve the information on hazardous workplace chemicals by administering the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) requirements under the *Hazardous Products Act*.



Health Canada Workplace Health Initiative

Health Canada recognises that a workplace that supports health and well-being has a positive effect on employees, leading to improvements in productivity. This new initiative strengthens current efforts to further develop a workplace that values employees' health and well-being, ultimately improving the Department's capacity to deliver high-quality service to Canadians.

Strategic Outcome 2.9 Reduced health and safety risks associated with tobacco consumption and the abuse of drugs, alcohol and other controlled substances.

Priority: Provide national leadership and manage programs aimed at reducing and preventing the harm associated with drugs, alcohol and other controlled substances.

Planned Activities:

- Coordinate national knowledge sharing and development on drug, alcohol and substance abuse.
- Promote innovative, accessible and effective alcohol and drug treatment and rehabilitation services and programs for Canadians.
- Provide effective, accurate and legally valid identification of controlled substances, and dismantle illicit drug laboratories.
- Regulate access to controlled substances to facilitate legitimate use for research, medical treatment and permissible commercial purposes, and prevent their diversion for illegal purposes.

Priority: Reduce the use of tobacco and the consequent incidence of disease and death in Canada.

Planned Activities:

- Develop programs and training resources to help prevent smoking uptake among youth; assist smokers to quit smoking; reduce exposure to environmental tobacco smoke; and disseminate information to the public.
- Strengthen partnerships with the provinces, territories and non-governmental organizations on tobacco-related research, analysis and dissemination of findings.
- Launch the Mass Media Five Year Strategy with campaigns on second-hand smoke, youth and cessation, and build media relations coalitions in support of community initiatives.
- Lead the Canadian delegation in negotiations on the International Framework Convention on Tobacco Control and develop Canada's positions on issues relating to research, surveillance, regulation, youth access, prevention, cessation, education and advertising.

E. Accountability

Assistant Deputy Minister, Healthy Environments and Consumer Safety Branch

Healthy Environments and Consumer Safety Web Links

Drug Strategy and Controlled Substances Programme

<http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/hecs/dscs.htm>

Healthy Environments and Consumer Safety Branch

<http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc>

Occupational Health and Safety Programme

<http://www.hc-sc.gc.ca/ohsa/nehsi.htm>

Product Safety Programme

<http://www.hc-sc.gc.ca/ehp/ehd/psb/index.htm>

Safe Environments Programme

<http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/hecs/sep/index.htm>

Tobacco Control Programme

<http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/tobacco>

Service Line D: Pest Management Regulation

A. Planned Spending and Full-Time Equivalents (FTEs)

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Gross expenditures	\$30.4	\$37.1	\$40.8	\$43.2
Expected revenue	(\$7.0)	(\$7.0)	(\$7.0)	(\$7.0)
Net expenditures**	\$23.4	\$30.1*	\$33.8	\$36.2
FTEs	388	439	461	492

* This represents 1.1% of the Department's total net planned spending.

** The increase in net expenditures is mainly due to an initiative to strengthen the pest management regulatory system.

B. Service Line Objective

To protect human health and the environment by minimizing the risks associated with pest control products.

C. Service Line Description

This service line is delivered through the Pest Management Regulatory Agency, which has the following main activities:

- New product evaluation including regulatory decisions within specified performance standards on applications for the registration of new pest control products;
- Registered product evaluation where registered products are reevaluated against current standards;
- Compliance enforcement under the *Pest Control Products Act* (PCPA) and Regulations through investigations and inspections; and
- Development and implementation of sustainable pest management policies and programs to integrate sustainable pest management in registration decisions.

D. Strategic Outcomes, Priorities and Planned Activities

Strategic Outcome 2.10 Safe and effective pest control products.

Priority: Regulatory decisions based on sound, progressive science.

Planned Activities:

- Make regulatory decisions under the *Pest Control Products Act* (PCPA) on applications for the registration of pesticides and amendments to their conditions of registration, and establish Maximum Residue Limits for pesticides under the *Food and Drugs Act* and Regulations.
- Work closely with the United States Environmental Protection Agency (EPA) to develop and implement new risk assessment approaches and methods for pesticide residues in light of the more stringent standards in the 1996 U.S. *Food Quality Protection Act*.
- Conduct reevaluation of older pesticides including priority reevaluation of the most common insecticides and herbicides now registered for lawn and turf, focussing on their use on residential property, parks, playgrounds and playing fields.
- Work with Environment Canada on implementation of the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade.



What is a pesticide?

A pesticide is any product that controls an injurious, noxious or troublesome insect, fungus, bacterial organism, virus, weed, rodent or other plant or animal.

Priority: Open, transparent and participatory regulatory process, and timely access to safe and effective products.

Planned Activities:

- Propose to replace the PCPA with a new Act.
- Continue consultative, governmental and non-governmental mechanisms to provide cost-effective strategic direction and management that does not compromise health or environmental protection.
- Provide information to, consult with and provide training and regulatory guidance to stakeholders.
- Work with industry to encourage and adopt practices that will increase efficiency in product approvals.
- Continue efforts with U.S. and Mexican partners to harmonise regulatory processes, and increase work sharing with the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) to harmonise test protocols and data requirements for pesticides.
- Conduct a comprehensive five-year review of the Agency's cost recovery program.

Strategic Outcome 2.11 Compliance with the *Pest Control Products Act* and Regulations.

Priority: Compliance with the requirements for the import, packaging, manufacturing, distribution, labelling, sale and use of pesticides.

Planned Activities:

- Conduct regular inspection activities and investigation of suspected violations of the PCPA and Regulations, and collaborate with provinces and territories in the enforcement of legislation.

Strategic Outcome 2.12 Sustainable pest management practices that reduce reliance on the use of pesticides.

Priority: Develop and implement a framework for pesticide risk reduction.

Planned Activities:

- Develop and promote a framework for pesticide risk reduction in partnership with other federal departments, the provinces and territories, and stakeholders.
- Work with the provinces and territories to develop and promote approaches to pest management in lawns, consistent with the principles of integrated pest management.
- Develop and use measurement tools for risk reduction by using a National Pesticide Sales Database and developing pesticide risk reduction indicators in collaboration with the OECD.
- Implement a national program to facilitate the registration of reduced-risk pesticides.
- Conduct joint reviews with the U.S. EPA of reduced-risk chemicals, biopesticides and replacements for organophosphate insecticides and methyl bromide.

E. Accountability

Executive Director, Pest Management Regulatory Agency

Pest Management Regulation Web Links

Pest Management Regulatory Agency

<http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla/>

3.3 Business Line 3:

First Nations and Inuit Health

A. Planned Spending and Full-Time Equivalents (FTEs)

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Gross expenditures	\$1,368.8	\$1,322.1	\$1,356.2	\$1,375.2
Expected revenue	(\$9.1)	(\$9.1)	(\$9.1)	(\$9.1)
Net expenditures**	\$1,359.7	\$1,313.0*	\$1,347.1	\$1,366.1
FTEs	1,412	1,427	1,426	1,394

* This represents 49.4% of the Department's total net planned spending.

** Resource fluctuations are mainly explained by the difference between increased pressures that were addressed in 2001-2002, but not reflected for 2002-2003 and beyond. The increased funding in the planning years is due to the annual growth of the First Nations and Inuit Envelope.

B. Objective

Sustainable health services and programs for First Nations and Inuit communities and people that address health inequalities and disease threats so that they may attain a level of health comparable with that of other Canadians, within a context of First Nations and Inuit autonomy and control, and in collaboration with the provinces and territories.

C. Description

This business line carries out its mandate through:

- the provision of community-based health promotion and prevention programs on-reserve and in Inuit communities;
- the provision of non-insured health benefits to First Nations and Inuit people regardless of location of residence in Canada; and
- the provision of primary care and emergency services on-reserve in remote and isolated areas where no provincial services are readily available.

Health Canada also supports the transition to increased control and management of these health services, based on a renewed relationship with First Nations and the Inuit and a refocussed federal role. Health Canada participates in government policy development on Aboriginal issues.

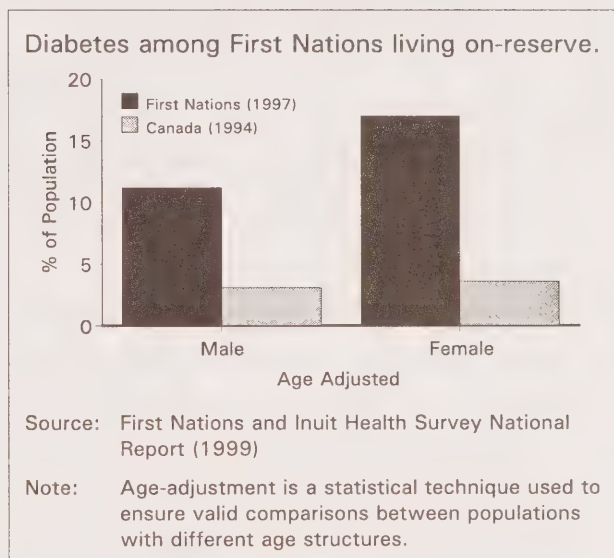
D. Strategic Outcomes, Priorities and Planned Activities

Strategic Outcome 3.1 Improved access and quality of services resulting in enhanced quality of life, increased span of healthy life and significant reductions in preventable death, illness and disability.

Priority: Investment in the health of First Nations and Inuit by providing public health and primary health care services in the most effective and sustainable way possible.

Planned Activities:

- Develop and implement national drinking water quality protocols on monitoring First Nations and Inuit communities, and a water quality database for First Nations in the Environmental Health Information System, and increase the availability of portable lab kits.
- Make available by March 2003, a First Nations-specific food safety course.
- Continue the eight regional Aboriginal Diabetes Initiative work plans already under way, and the 40 diabetes prevention and promotion projects for Métis, off-reserve Aboriginals and Urban Inuit, and develop a national Aboriginal diabetes social marketing campaign.
- Implement eight regional Canada Prenatal Nutrition Program work plans and more than 500 community-based work plans to address maternal nourishment, nutrition education and breast feeding support.
- By the end of 2002-2003, expand access to the Home and Community Care Program to a minimum of 75 per cent of First Nations living on-reserve and Inuit, with specific focus on services to the chronically ill, disabled and post hospital-care.
- Develop tools to assist with HIV/AIDS programs and service delivery, and to support the Canadian Aboriginal AIDS Network and Pauktuutit in the development of HIV/AIDS networks that will increase awareness and capacity among HIV/AIDS workers.



Strategic Outcome 3.2 Strengthened health care system.

Priority: Cooperation and collaboration between the federal government, First Nations and Inuit communities, provinces and territories, and service providers to modernise and adapt the health service system for First Nations and Inuit.

Planned Activities:

- Continue to fund Health Careers Bursaries and Scholarships in order to increase the number of Aboriginal students in the health and health-related professions.
- In conjunction with the Assembly of First Nations and Inuit Tapiriit Kanatami, develop a telehealth blueprint and strategic plan and work with the province of Alberta to link 20 First Nations communities to telehealth services over 2002-2004.

Strategic Outcome 3.3 Strengthened information and knowledge in support of evidence-based decision making.

Priority: Enhanced and integrated information and knowledge on health indicators and health care for improved service delivery, planning and program evaluation.

Planned Activities:

- Continue to deploy the First Nations and Inuit Health Information System.
- Establish key building blocks for a First Nations and Inuit Primary Care Electronic Health Record.
- Participate in the National Diabetes Surveillance System through the Aboriginal Working Group, and assess the feasibility of linking surveillance databases to improve monitoring of First Nations and Inuit health status.
- Implement, by June 2002, the Environmental Health Information System, and begin to monitor environmental health indicators by November 2002.
- Conduct and fund research into known and emerging contaminants in First Nations communities.
- Program evaluations for the Canada Prenatal Nutrition Program for First Nations on reserves, Aboriginal Head Start for First Nations on reserves, and the Canadian Strategy on HIV/AIDS for First Nations on reserves by March 31, 2003.
- Complete evaluations by March 31, 2004, for the Aboriginal Diabetes Initiative and the First Nations and Inuit Home and Community Care program by March 31, 2005.

Strategic Outcome 3.4 Sustainable and accountable health services that support a modernized First Nations and Inuit health system, in the context of greater First Nations control.

Priorities: Implement responsive, sustainable, effective and accountable measures that will foster healthy individuals, healthy families and healthy communities while better demonstrating results on investments in programs and services, identifying gaps in service, improving the capacity to deliver services, measuring performance and improving overall management practices.

Increase Health Canada's and First Nations and Inuit communities' capacity to manage transferred funds in an accountable manner.

Planned Activities:

- Implement the Non-Insured Health Benefits Results-based Management Framework.
- Implement the Non-Insured Health Benefits consent strategy, which seeks formal consent for the use of personal information from all recipients of Non-Insured Health Benefits.
- Establish a risk-based audit plan and increase the number of audits conducted on First Nations and Inuit Health Contribution Programs.
- Continue the enhancement of both departmental and First Nations and Inuit community accountability mechanisms to ensure compliance with government policies, as well as strengthen governance and management practices.
- By 2004, increase capacity development for First Nations and Inuit partners focussing on reporting and financial controls, performance management, and complaints and allegations management.
- Over 2002-2003, establish a number of pilot sites for community health plans for First Nation and Inuit communities.
- Enhance communication capacity in remote isolated communities.

E. Accountability

Assistant Deputy Minister, First Nations and Inuit Health Branch

First Nations and Inuit Health Web Links

First Nations and Inuit Health Branch

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb/fnihb-dgspni.htm>

First Nations Head Start on Reserve

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb/chp/fnhsor/index.htm>

Non-Insured Health Benefits

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb/nihb/index.htm>

3.4 Business Line 4: Information and Knowledge Management

A. Planned Spending and Full-Time Equivalents (FTEs)

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Net expenditures**	\$300.3	\$179.5*	\$127.0	\$127.3
FTEs	657	741	725	725

* This represents 6.8% of the Department's total net planned spending.

** The decrease in net expenditures from 2001-2002 to 2002-2003 is mainly due to the one-year grant to the Canadian Institute for Health Information and to the decrease in Program Integrity resources for the Information Management and Information Technology (IM/IT) initiative. The decrease in net expenditures from 2002-2003 to 2003-2004 is mainly due to the sunsetting of the Canada Health Infostructure Partnerships Program (CHIPP) and decreased resources for the IM/IT Program Integrity initiative.

B. Objective

A health system that delivers better health outcomes through more effective use of information technologies; more and better health research; and the effective use of a base of timely, accessible and reliable health information and analysis for evidence-based decision making and better public accountability.

C. Description

This business line is responsible for improving the evidence base (both information and analysis) for decision making and public accountability; updating the long-range strategic framework and policies that establish, direct and redirect the involvement of the federal government in health research policy; developing the creative use of modern information and communications technologies (including the information highway) in the health sector; and, in cooperation with the provinces and territories, the private sector and international partners, providing advice, expertise and assistance with respect to information management and information technology, planning and operations.

D. Strategic Outcomes

Strategic Outcome 4.1 A well-functioning national health information infrastructure which respects privacy and shares information in support of decision making and public accountability.

Priority: Demonstration of the potential for measurable improvements in the quality, accessibility and efficiency of health systems and services, through the use of information and communications technology.

Planned Activities:

- Implement in 2002-2003 some 29 model telehealth and electronic health record projects and a program-wide evaluation framework, under the Canada Health Infostructure Partnerships Program.
- Participate in the Federal/Provincial/Territorial Advisory Committee on Health Infostructure, and strengthen partnerships with provincial and territorial governments, other federal departments, Canada Health Infoway Inc., the health sector and other organizations on health information and communications technologies.
- Provide single-window access to health-related information and services through the Canada Health Portal.



Did you know that . . .

A telehealth project funded through Canada Health Infostructure Partnerships Program allows doctors in Toronto to listen through a digital stethoscope to the heartbeat of patients in Northern Ontario?

Priority: Significant progress on key priorities for a pan-Canadian Health Infostructure as recommended in the Tactical Plan Update 2001, approved by federal/provincial/territorial Deputy Ministers of Health.

Planned Activities:

- Network for Health Surveillance in Canada—augment the network by the development of the Canadian Integrated Public Health System (CIPHS) and the Product Related Risk Data Network (ProdTox), to improve the use and sharing of health surveillance information among federal, provincial, territorial, regional and local health surveillance professionals. The CIPHS will be implemented in four provinces by 2003, eight provinces by 2004, and ten by 2005.
- Canadian Health Network (CHN)—continue to develop and promote the CHN to ensure that Canadians have access to information on health promotion and disease prevention, and determine the feasibility of an integrated portal for health care workers to access electronic health records.
- First Nations and Inuit Primary Care Electronic Health Record (EHR)—the EHR will build on the First Nations and Inuit Health Information System, with full implementation in 566 sites planned by 2005.

- Electronic Health Records (EHR) and Telehealth—advance the development of pan-Canadian EHR and telehealth systems in areas such as health information and telehealth standards.
- Standards and Security—work with the Canadian Institute for Health Information and other partners to accelerate development of a national set of approved health information and technology standards.
- Personal Health Information—complete the development, with the provinces and territories, of a framework to harmonise the protection of personal health information.
- Integrated Provider Solutions Initiative—enable seamless and integrated access to existing and future components of Canada’s health infostructure. For 2002-2003, Health Canada, in cooperation with the Advisory Committee on Health Infostructure, will assess the requirements of physicians, nurses and pharmacists, review existing technology solutions, and develop strategies on how to integrate these solutions.

Strategic Outcome 4.2 Evidence-based health policy decision making including a better understanding of the issues relating to health care.

Priority: Increase data and analysis on the health of Canadians and the performance of the health care system.

Planned Activities:

- Analyse the impact on health system costs and growth rates of the differences in demographics and disease prevalence between the First Nations and Inuit populations and the Canadian population.
- Support the Canadian Institute for Health Information and Statistics Canada in producing and disseminating data on health and the health care system.
- Publish health policy research documents, including working papers and the *Health Policy Research Bulletin*.

Priority: Develop a better understanding among health policy decision makers of human resources issues facing health professionals.

Planned Activities:

- Develop and perform ongoing analysis of an integrated model of supply and demand of health human resources.
- Analyse health human resources pressures with particular emphasis on current aging issues.
- Validate models and data analysis with Health Canada partners.

Priority: Implement an information system to enable the Department to readily access a wide range of data on health status, its determinants, and the performance of the health care system.

Planned Activity:

- Redevelop/convert in 2002-2003 two information and data systems to create an Internet/web-based application available to all Health Canada staff.

Strategic Outcome 4.3 Accountability for, and effectiveness of, Health Canada's programs, policies and functions.

Priority: Collaborate with the provinces and territories to develop a comprehensive reporting framework of comparable indicators of health status, health outcomes, and quality of service so that each government can begin reporting by September 2002, as agreed in the September 2000 First Ministers' Agreement.

Planned Activity:

- Reach agreement on comparable indicators so that reporting can begin in September 2002.

Priority: Strengthen the evaluation function in Health Canada to support strategic reviews, evaluations and decisions, as well as the development and implementation of appropriate performance measures.

Planned Activity:

- Increase the number of evaluation staff, and evaluation learning and development opportunities.

Priority: Increased capacity, speed and security of the departmental information technology infrastructure.

Planned Activity:

- Complete the major three-year departmental information technology infrastructure program costing approximately \$60M.

E. Accountability for Key Results

Assistant Deputy Minister, Information, Analysis and Connectivity Branch

Information and Knowledge Management Web Links

Canada Health Infostructure Partnerships Program

http://www.hc-sc.gc.ca/ohih-bis/whatfund/index_e.html

F/P/T Advisory Committee on Health Infostructure

http://www.hc-sc.gc.ca/ohih-bis/available/plan/index_e.html

Health Canada Government On-Line

http://www.hc-sc.gc.ca/english/achieving_gol.html

Information, Analysis and Connectivity Branch/Applied Research and Analysis Directorate

<http://www.hc-sc.gc.ca/iacb-dgiac/arad-draa>

3.5 Business Line 5: Departmental Management and Administration

A. Planned Spending and Full-Time Equivalents (FTEs)

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Gross expenditures	\$178.9	\$171.3	\$164.0	\$159.6
Expected revenue	(\$0.7)	(\$0.7)	(\$0.7)	(\$0.7)
Net expenditures**	\$178.2	\$170.6*	\$163.3	\$158.9
FTEs	1040	1208	1207	1174

* This represents 6.4% of the Department's total net planned spending.

** The change in net expenditures is mainly due to decreases in resources for the Capital Rust-out initiative.

B. Objective

To provide effective support for the delivery of Health Canada's programs and for sound management practices across the Department.

C. Description

Responsible for providing administrative services to the Department.

D. Strategic Outcomes, Priorities and Planned Activities

Strategic Outcome 5.1 Continuous improvement in the provision of timely and quality corporate administrative services and in the promotion of sound management practices, including modern comptrollership, grants and contributions, contracting accountability, and human resources planning.

Priority: To effectively support the delivery of Health Canada's programs and sound management practices across the Department, including modern comptrollership.

Planned Activities:

- Develop an action plan for modern comptrollership to improve management practices capabilities, and capacity, leading to improved decision making and resource management by managers.
- Implement a departmental action plan to improve modern comptrollership.



Examples of activities in the Regions

- In British Columbia, the Vancouver Agreement, signed March 9, 2000, is addressing complex and urgent social, economic, and health and safety issues, starting with Vancouver's Downtown Eastside. The five-year agreement commits the federal, provincial and municipal governments to coordinated activities that benefit residents in the city's poorest neighbourhood, and the city as a whole.
- Through the combined efforts of Health Canada's Alberta, Manitoba and Saskatchewan offices and Environment Canada, over 80 federal managers and scientists met at a Prairie Water Quality Workshop in Winnipeg and produced an interdepartmental resolution recommending the development of a regional water framework. This resolution will be carried to prairie federal/provincial councils with the goal of building the foundation for common federal strategies to address prairie water quality issues.
- Expansion of the "Care for a Smile" program in the Alberta Region is bringing dental care to infants as well as pre-school children in First Nations communities.
- Manitoba and Saskatchewan Region is leading a national Public Health Pilot Project. Planning activities are intended to demonstrate the need for coordination of public health activity throughout Canada.
- In partnership with Environment Canada, Health Canada's Ontario Regional Office undertook the Federal Interdepartmental Clean Water Initiative. The purpose of this initiative was to follow the Walkerton Inquiry and to identify any scientific and technical issues that may need to be taken into account at the federal level.
- In Quebec Region, the Community Animation Program (CAP), created by Health Canada and jointly maintained with Environment Canada, helps to increase each community's capacity to establish links between its citizen's health and their environment. This program is completely decentralized and set up in cooperation with regional partners.
- The recently launched "programme des ambassadeurs" assists regional employees to be effective spokespersons for Health Canada.
- Health Canada's Atlantic Region acts as both leader and partner with Environment Canada, Nova Scotia, the Cape Breton Regional Municipality and the community (the Joint Action Group) to assess chronic health risk problems for residents living near the Sydney tar ponds/coke ovens. The community is moving toward identifying cleanup options which should be presented to governments in the spring of 2003.

- Develop action plans for the Grants and Contributions and Accountability frameworks.
- Prepare a management action plan to improve the Department's contracting procedures, including:
 - a renewed governance structure to clarify the roles, responsibilities and accountabilities of individuals and committees involved in contracting;
 - the development of a risk-based monitoring framework; and
 - a guide to help managers deliver programs and services in the most effective and efficient manner possible, consistent with current legislation, regulations and policies.
- Establish a departmental Quality Assurance Unit for active monitoring and early detection of risks and vulnerabilities.
- Develop and implement a Health Canada Plan for Leadership in Human Resources.

- Define, discuss and communicate departmental values through the departmental-wide dialogue on values and ethics so that they will be fully integrated into the work environment and daily activities.
- Continue to implement Section 41 of the *Official Languages Act* to strengthen the contribution of federal institutions to the development of official language minority communities.
- Promote an enabling work environment that embraces employment equity values, is free of harassment or discrimination, and encourages employees to work to their full potential.

Priority: To provide, through the Regional Directors General and their staff, effective regional delivery of Health Canada's programs, tailored to meet local conditions.

Planned Activities:

- Increase collaboration of regional offices with provinces, territories, health authorities, other federal departments and federal councils and other health system stakeholders.
- Ensure, through the Regional Directors General and their staff, that regional intelligence is integrated into national programs and policies.
- Ensure horizontal coordination within the regions and cohesion across programs and issues so that Health Canada is seen as one entity responsive to the needs of Canadians across the regions.

Priority: To improve, through the Office of the Chief Scientist, the Department's ability to perform and harness excellence in health science and research to ensure the health and safety of Canadians.

Planned Activity:

- Foster and coordinate science and research that is of high quality, aligned with departmental mandates and linked with the research efforts of others in the national and international health research systems, to enhance timely, evidence-based program delivery and decision making by:
 - fostering and implementing new competitive, multi-stakeholder models for performing departmental science and research;
 - facilitating health research partnerships with academe, industry, non-governmental organizations and international organizations;
 - investing in catalytic, strategic initiatives to enhance Health Canada's science and research capacity;
 - increasing the use of external, expert review processes to ensure the excellence of science and research performed within Health Canada; and
 - increasing the transparency of science and research performed by Health Canada.

E. Accountability

Assistant Deputy Minister, Corporate Services Branch

Assistant Deputy Minister, Information, Analysis and Connectivity Branch

Regional Director General, British Columbia and Yukon

Regional Director General, Alberta and Northwest Territories

Regional Director General, Manitoba and Saskatchewan

Regional Director General, Ontario and Nunavut

Regional Director General, Quebec

Regional Director General, Atlantic

Executive Director General, Audit and Accountability Bureau

Chief Scientist

Executive Offices

Section 4

Joint Initiatives



4.1 Government-Wide Initiatives

A. Accountability

A prerequisite for accountability is a strong foundation of information and analysis. Health Canada aims to be seen as an organization that credibly engages and informs Canadians on the effects of its policies and programs on the health of the population, in order to support outcome-oriented decision making.

Building upon plans detailed in the *Report on Plans and Priorities 20001-2002*, Health Canada is strengthening accountability measures for federal transfers to provinces and territories under the Canada Health and Social Transfer. Governments will begin reporting on health status, health outcomes and quality of service by September 2002. This reporting will use the jointly agreed comparable indicators developed as a result of the September 11, 2000 First Ministers' commitment to clear accountability and reporting to Canadians.

Health Canada has developed, in partnership with officials in provinces and territories, an information standard for reporting on qualitative and quantitative indicators for the *Canada Health Act Annual Report* on the compliance of provincial and territorial health care plans with the principles of the *Canada Health Act*. The new standard has resulted in improvements to the Annual Reports for 1999-2000 and 2000-2001, and will be further enhanced for future *Canada Health Act Annual Reports*.

Other initiatives related to departmental accountability include:

- continued implementation of the Financial Information Strategy of April 2001 to improve the quality and timeliness of financial data through the adoption of accrual accounting methods;
- development and implementation of Results-Based Management and Accountability Frameworks by 2005 for all grants and contributions programs; more training to improve performance measurement and management in the Department;
- improved program and functional performance through the development and implementation of performance frameworks; improved capacity to track and analyse performance; improved reporting of performance and health outcomes to Canadians and Parliament; and
- development of a departmental action plan for modern comptrollership; strengthened audit capacity to ensure that the Department manages its responsibilities in this area and assumes a more proactive role.

Accountability for Key Results:

Assistant Deputy Minister, Information, Analysis and Connectivity Branch

Assistant Deputy Minister, Corporate Services Branch

Executive Director General, Audit and Accountability Bureau

B. Modern Comptrollership

Modern comptrollership is a renewed emphasis on improving and modernizing management that focusses on sound resource management and effective decision making, underscores results and values, and makes comptrollership every manager's responsibility. It means a commitment to clear accountabilities, performance assessment, effective control of public resources, sound risk management and open reporting of results.

A number of modern comptrollership initiatives are under way, including:

- delivery of a "Managing for Results" course for managers;
- the development of action plans for the Grants and Contribution and Contracting Accountability frameworks;
- establishment of a departmental Quality Assurance Unit for active monitoring and early detection of risks and vulnerabilities;
- a Department-wide dialogue on values and ethics; and
- a Records Improvement Project to support information management.

In 2002-2003, as part of its overall strategy for implementing modern comptrollership in Health Canada, an action plan will be developed to integrate the ongoing departmental management improvement initiatives, including actions to address the key findings of the recent self-assessment of the Department's modern management capabilities.

Accountability for Key Results

Assistant Deputy Minister, Corporate Services Branch

Executive Director General, Audit and Accountability Bureau

C. Government On-Line (GOL)

The Government On-Line initiative aims to serve Canadians better and to make the Government of Canada the government most connected to its citizens. The GOL Directorate is responsible for the development, implementation and management of Health Canada's GOL program, including a consultation process that will allow the program to meet the needs of all branches, regions and agencies in the federal health portfolio. The Department will also establish partnerships for e-service delivery with other government departments, provincial and territorial governments, and non-governmental organizations.

GOL priorities include:

- Canada Health Portal (CHP)—led by Health Canada, the portal will provide single-window access to health-related electronic information and services under the "Canadians" gateway of the Canada web site.

- Web Management—a redesigned and improved Health Canada web site will be implemented by December 2002 .
- First Nations Telehealth—as part of the Health Care Electronic Service Delivery initiative, the First Nations Telehealth Project will implement telehealth in 20 First Nations communities in Alberta.
- First Nations and Inuit Primary Care Electronic Health Record (EHR)—the EHR will build on the First Nations and Inuit Health Information System, and will incorporate information beyond that gathered in community health facilities. It will initially support community health programs on addictions, home and community care, and diabetes.
- Network for Health Surveillance in Canada—the development of the Canadian Integrated Public Health System and the Product Related Risk Data Network will improve the use and sharing of health surveillance information.
- Pest Management Regulatory Agency On-Line—the on-line processes for core business will be modified so that the Agency will achieve efficiency gains in pesticide submissions and their review by 2003.

Accountability for Key Results

Assistant Deputy Minister, Information, Analysis and Connectivity Branch

D. Sustainable Development Strategy

Health Canada's second sustainable development strategy, *Sustaining Our Health* (2000), is currently under way within the Department. The commitments and deliverables under the strategy are woven into the business lines described in the preceding sections of this *Report on Plans and Priorities*, and the strategy documents the Department's commitment to further significant progress over the next three years (April 2001 to March 2004).

To maximise Health Canada's contributions to sustainable development, the Department will continue to promote the three theme areas identified in *Sustaining Our Health*:

- Helping to create healthy social and physical environments.
- Integrating sustainable development into departmental decision making and management processes.
- Minimizing the environmental and health effects of the Department's physical operations and activities.

In the coming year, the Department will continue to work with its partners and stakeholders to integrate sustainable development into decision making and will:

- Work toward the reduction of health inequities between Canada's First Nations and Inuit and the general population for selected health problems.
- Increase home and community care capacity in First Nations and Inuit communities.

- Incorporate the principles of sustainable development and population health into public education and awareness campaigns.
- Provide information to Canadians so that they can make more informed decisions about their exposure to products and environmental hazards.
- Prepare and distribute accurate and up-to-date information on First Nations and Inuit health.
- Implementation of the First Nations and Inuit Health Information System (FNIHIS), make progress toward First Nations control of FNIHIS, and ensure compatibility with other health information systems.
- Develop and provide information and tools on how to incorporate sustainable development into selected legislation, regulations, policies, programs and plans.
- Integrate sustainable development into health legislation, regulations, policies, programs and reports when relevant.
- Implement a Department-wide Environmental Management System, consistent with ISO 14001 standards.
- Increase energy efficiency and reduce air emissions.

Accountability for Key Results

Deputy Minister, Departmental Champion for Sustainable Development

E. Gender-Based Analysis

Health Canada remains actively engaged in the Government of Canada's commitment to gender equality, as outlined in the 1995 *Federal Plan on Gender Equality*. The plan calls on all departments to identify and assess the different effects of policies and legislation on women and men in order to ensure the development of equitable options that benefit all Canadians and lead to gender equality.

Health Canada's *Women's Health Strategy* (1999), and Health Canada's *Gender-based Analysis Policy* (2000) outline the Department's approach to incorporating gender analysis into its work, including health system modernisation, population health, risk management, direct services and research. The Department is building awareness and capacity in gender analysis, developing ways to monitor its incorporation into departmental work, and will include progress assessments in accountability reports. In its contributions to the Interdepartmental Committee on Gender-Based Analysis (chaired by Status of Women Canada), the Department brings a gender-based health perspective to bear on the broader federal policy agenda.



There are differences in the health experiences of males and females.

- Some drugs—even common drugs like antihistamines and antibiotics—can cause different reactions and side effects in males and females.
- Depression is two to three times more common in women than in men.
- Women who smoke are more likely to develop lung cancer than men who smoke the same number of cigarettes.
- The intermittent form of multiple sclerosis occurs predominantly in females but has more severe effects on males.

An important component of Health Canada's efforts is its funding of the Centres of Excellence for Women's Health, which provide information and research on gender as a cross-cutting determinant of health.

Accountability for Key Results

Assistant Deputy Minister, Health Policy and Communications Branch

F. Service Improvement Initiative

The Service Improvement Initiative (SII) applies to departments with significant direct service delivery to Canadians, and its purpose is to improve Canadians' satisfaction with the services they receive. Health Canada is one of six lead departments implementing the SII.

The Department has identified six key services for inclusion in the SII:

- National NIHB Drug Exception Centre—processing of limited use and exception drugs under the Non-Insured Health Benefits Program.
- It's Your Health—fact sheets used to convey general background information to Canadians.
- General Enquiries Lines—telephone access to products and services offered by Health Canada.
- Pest Management Information Service—routine enquiries concerning human health and environmental risks associated with pest control products.
- Canadian Health Network—national, bilingual Internet-based health information services.
- 24/7 Emergency Call Management System—single access point for management of 24/7 national health emergencies.

Over the period 2001-2005, the goal is a minimum 10 per cent improvement in client satisfaction in the six key services. To meet this target, the Department has developed a common baseline template for client service, which will be followed by national surveys or pilot projects in 2002. The results of these initiatives will form the basis for annual service improvement plans.

Accountability for Key Results:

Assistant Deputy Minister, Corporate Services Branch

Government-Wide Initiatives Web Links

Gender-Based Analysis

<http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/index.html>

Women's Health Bureau/Centres of Excellence for Women's Health

<http://www.hc-sc.gc.ca/english/women/cewh.htm>

Government On-Line

<http://www.gol-ged.gc.ca>

Health Canada Government On-Line

http://www.hc-sc.gc.ca/english/achieving_gol.html

Service Improvement Initiative

<http://www.tbs-sct.gc.ca/si-si/sii-ias/>

Sustainable Development Information System

<http://www.sdinfo.gc.ca/>

Health Canada Sustainable Development Strategy

<http://www.hc-sc.gc.ca/susdevdur/>

4.2 Horizontal/Collective Initiatives

The following Horizontal/Collective Initiatives are newly reported, or are ongoing initiatives for which there are new plans. For more information on previously reported, yet ongoing initiatives, please refer to the Health Canada web site.
< <http://www.hc-sc.gc.ca/english/care/estimates/> >.

Initiative	Goal of Initiative	List of Partners	Money Allocated by Partners	Planned Results
Health Security: Emergency Preparedness and Response Implementation: 2001-2007	Strengthened capability to respond to a health emergency.	Lead: Health Canada. Partners: other federal departments; provinces; territories; non-governmental organizations; international partners, including the World Health Organization.	\$88.89M to Health Canada; over 6 years; \$12M to Health Canada annually thereafter.	<ul style="list-style-type: none"> • A laboratory network for the detection of toxic biological agents. • Expanded National Emergency Stockpile System. • Better trained emergency health and social service workers. • Strengthened radiological and nuclear counter-measures. • Improved surveillance and contingency planning capacity.
Federal Tobacco Control Strategy Implementation: 2001-2011	Reduced use of tobacco and the consequent incidence of disease and death in Canada.	Lead: Health Canada. Partners: Solicitor General Canada; Royal Canadian Mounted Police; Justice Canada; Canada Customs and Revenue Agency.	\$501M over five years; \$114M annually thereafter.	<ul style="list-style-type: none"> • Reduced smoking prevalence and tobacco consumption. • Reduced exposure of Canadians to environmental tobacco smoke. • Reduced harm caused by tobacco products. • Sustainable tax policy that contributes to tobacco control.

Initiative	Goal of Initiative	List of Partners	Money Allocated by Partners	Planned Results
The Vancouver Agreement Implementation: 2000-2005	Promotion and support for sustainable economic, social and community development in Vancouver, focussing initially on the Downtown Eastside.	Federal Lead: Health Canada; Western Economic Diversification; Human Resources Development Canada. Provincial Lead: Premier's Office; British Columbia Ministry of Health Services. City Lead: Mayor's Office, Vancouver. Partners include: Canada Mortgage and Housing Corporation; Canadian Heritage; Citizenship and Immigration Canada; Correctional Service of Canada; Indian and Northern Affairs Canada; Industry Canada; Justice Canada; Royal Canadian Mounted Police; Status of Women Canada; Vancouver Coastal Health Authority; and non-governmental organizations.	Activities are financed through existing government allocations.	<ul style="list-style-type: none"> • An evaluation framework. • Implement an intergovernmental Vancouver Agreement Secretariat. • Action plans regarding community health and safety, economic and social development, and community capacity building. • Downtown Eastside health and safety initiatives, including the Lifeskills Centre.
Canadian Biotechnology Strategy Implementation: 2002-2005	Foster the use of biotechnology to enhance Canadians' quality of life.	Lead: Industry Canada Partners: Health Canada; Agriculture and Agri-Food Canada; Environment Canada; Natural Resources Canada; Fisheries and Oceans Canada; Foreign Affairs and International Trade.	\$9.52M annually for 3 years.	<ul style="list-style-type: none"> • A regulatory regime that balances social, ethical, health, economic and environmental considerations of biotechnology. • The Canadian public engaged and aware of biotechnology issues.

4.3 Summary of Proposed Major Legislative / Regulatory Initiatives

Table 1: Major or Significant Regulatory Initiatives proposed to be published in Canada Gazette Part II between April 1, 2002 and March 31, 2003

Regulatory Initiative	Planned Results
Food and Drug Regulations (Prohibition of Certain Veterinary Drugs)	Enhanced safety of food products from potentially harmful residues from animal sources.
Natural Health Products Regulations	Natural health products that are safe, effective and of high quality, while respecting Canadians' philosophical and cultural diversity.
Food and Drug Regulations (Health Claims for Foods)	The use of certain diet-related health claims on food labels and established conditions for their use, as well as a regulatory framework for consideration of other claims.
Food and Drug Regulations (Nutrient Content Claims)	Consistent, accurate and clear nutrient content claims based on health criteria, that support dietary guidance and are not in conflict with health and safety issues.
Food and Drug Regulations (Nutrition Labelling)	More detailed and pertinent nutritional information on food labels in a standardised format to allow consumers to select a healthy diet.
Food and Drug Regulations (Food Irradiation)	Optional food irradiation of additional food products to control pathogens, reduce microbial load and insect infestation, and extend shelf life.

Table 2: Major or Significant Regulatory Initiatives proposed to be published in Canada Gazette Part I between April 1, 2002 and March 31, 2003

Regulatory Initiative	Planned Results
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1247 – Establishment Licences and Good Manufacturing Practices)	Listing of the designated regulatory authorities in countries which have signed Mutual Recognition Agreements (MRA) in the drugs sector with Canada. Recognise the implementation of the MRA between Switzerland and Canada.
Comprehensive review of Notice of Compliance with Conditions (NOCC)	A process for the approval of drugs intended for serious, life-threatening or severely debilitating conditions that have demonstrated promising benefit in clinical trials where there is no drug available on the Canadian market.
New regulatory framework for disinfectant products subject to the <i>Food and Drugs Act</i>	A regulatory program for this group of products based on product risk to ensure product safety, efficacy and quality, without imposing an unacceptable regulatory burden.
Removing Schedule F from the Food and Drug Regulations, and replacing it with an administrative list which could be managed outside the federal regulatory process	More timely and efficient updates to the list of prescription drug ingredients expediting availability of some products to the Canadian market. All products would continue to meet the present standards of safety, quality and efficacy. Benefits would accrue to both industry and government.
Development of regulations to meet the needs of the new <i>Pest Control Products Act</i> (PCPA)	Regulations in light of new PCPA, and new regulations for Mandatory Reporting of Adverse Effects, Workplace Hazardous Material Information System, Data Protection, Prior Informed Consent, Research Permits and National Pesticide Sales Data Base.
Tobacco Promotion Regulations prohibiting “light” and “mild” descriptors	Reduced confusion among smokers regarding these descriptors. Greater awareness that no class of cigarettes is a “safer” alternative.
Control of Precursors and Other Substances frequently used in the clandestine production of controlled substances	Increased level of control for these substances to international standards, and reduced domestic diversion for clandestine production.

Table 2: Major or Significant Regulatory Initiatives proposed to be published in Canada Gazette Part I between April 1, 2002 and March 31, 2003 (continued)

Regulatory Initiative	Planned Results
Scheduling of substances pursuant to the United Nations Convention on Psychotropic Substances	Canadian compliance with international obligations to the 1971 United Nations Convention.
Scheduling modafinil to Schedule III of the <i>Controlled Drugs and Substances Act</i> (CDSA) and Part G of the Food and Drug Regulations	Reduced potential for abuse of modafinil.
Scheduling of zaleplon, zolpidem, zopiclone to the CDSA and the Benzodiazepines and other Targeted Substances Regulations, and deletion of zolpidem and zopiclone from Schedule F of the Food and Drug Regulations	Reduced potential for abuse of zaleplon, zolpidem, zopiclone.
Omnibus Amendment-Common Law Partner	An amendment to modernise the language in the <i>Controlled Drugs and Substances Act</i> and <i>Food and Drugs Act</i> .
Food and Drug Regulations (Miscellaneous Amendments to Division 15)	New or revised maximum residue limits for veterinary drugs currently listed in the Food and Drug Regulations, to ensure the safety of food products from animals treated with veterinary drugs.
Food and Drug Regulations (Enhanced Labelling of Foods)	Mandatory labelling of specific food allergens, and sulphites when present at 10 parts per million or more, on the labels of prepackaged food products, whether they have been added directly or indirectly.
Food and Drug Regulations (Revisions to Division 12 – Prepackaged Water and Ice)	Modernisation and expansion of the safety and labelling requirements for prepackaged water and ice products.
Food and Drug Regulations (Product-Specific Health Claims for Foods)	Pre-clearance requirements for product-specific claims on foods that are manufactured, sold or represented to have a direct, measurable effect on a body function or structure beyond normal growth and development or maintenance of good health.

Table 2: Major or Significant Regulatory Initiatives proposed to be published in Canada Gazette Part I between April 1, 2002 and March 31, 2003 (continued)

Regulatory Initiative	Planned Results
Food and Drug Regulations (Miscellaneous Amendments to Division 16)	The use of new food additives and expanded uses of food additives currently listed in the Food and Drug Regulations, allowing Canadians access to new or improved food products.
Regulatory framework for cells, tissues and organs	New regulations under the <i>Food and Drugs Act</i> with respect to the safety and quality of cells, tissues and organs intended for transplantation; the ability to address emerging issues in a timely manner; increased stakeholder participation, surveillance and adverse event reporting and the development of a compliance and enforcement strategy.
Regulatory framework for blood safety	Enhanced safety, efficacy and quality of blood and blood components for a vein-to-vein Canadian blood system; clear, innovative and flexible safety standards and regulations; the ability to deal with emerging issues in a timely manner; and increased stakeholder participation.

Table 3: Legislative Initiatives that may be tabled in Parliament in 2002-2003

Legislative Initiative	Planned Results
Act to Regulate Assisted Human Reproduction	<p>The new Act would result in comprehensive legislation on assisted human reproduction (AHR) involving both prohibitions and the establishment of the authorities necessary in law to implement a regulatory framework for acceptable AHR and related research.</p>
Replacement of the <i>Pest Control Products Act</i> with a new Act	<p>The new Act would strengthen protection from health and environmental risks posed by pesticides, especially for children and other vulnerable groups, and provide for informed public participation through consultation and access to information supporting pesticide registrations, leading to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • greater certainty that marketed pesticides do not pose unacceptable risks; • enhanced public confidence in the pesticide regulatory system; and • cost-effective regulation.
Health Protection Act	<p>The proposed legislative framework would address health risks before they led to injury or disease by correcting numerous gaps and inconsistencies found in the current statutes (such as the <i>Food and Drugs Act</i>, <i>Hazardous Products Act</i> and <i>Quarantine Act</i>). It would also establish guiding principles to govern federal intervention in the area of health protection.</p> <p>In light of the comments received in a first round of national consultations, Health Canada is continuing to develop a detailed legislative proposal to serve as a basis for a further round of discussions before tabling a Bill in Parliament.</p>

Section 5

Financial Information



Table 5.1:
Net Cost of Program for 2002-2003

(millions of dollars)

Gross Planned Spending (Budgetary Main Estimates plus Adjustments)	\$2,718.4
<i>Plus: Services received without charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	\$29.2
Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (TBS)	\$34.3
Worker's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada (HRDC)	\$0.7
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	\$3.3
<i>Less: Respendable Revenues</i>	<i>(\$62.7)</i>
<i>Less: Non-Respendable Revenues</i>	<i>(\$7.6)</i>
2002-2003 Net Cost of Program	\$2,715.6

Table 5.2: Source of Respendable Revenues

(millions of dollars)

Business Lines Service Lines	Total Authorities* 2001-2002	Planned Authorities** 2002-2003	Planned Authorities** 2003-2004	Planned Authorities** 2004-2005
Health Promotion and Protection				
Health Products and Food*	\$36.1	\$36.1	\$36.1	\$36.1
Healthy Environments and Consumer Safety	9.8	9.8	9.8	9.8
Pest Management Regulation	7.0	7.0	7.0	7.0
First Nations and Inuit Health	\$9.1	\$9.1	\$9.1	\$9.1
Departmental Management and Administration	\$0.7	\$0.7	\$0.7	\$0.7
Total Respendable Revenues	\$62.7	\$62.7	\$62.7	\$62.7

* Does not include additional respendable revenue for Medical Devices (\$4.6M). Approval-in-principle only, conditional on Health Canada providing a final report by year end.

** Includes only authorities approved by Parliament.

Table 5.3: Source of Non-Respendable Revenues

(millions of dollars)

Business Lines Service Lines	Forecast Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005
Health Promotion and Protection				
Health Products and Food	\$3.2	\$3.2	\$3.2	\$3.2
Healthy Environments and Consumer Safety	1.0	1.0	1.0	1.0
Pest Management Regulation	1.0	1.0	1.0	1.0
First Nations and Inuit Health	\$2.3	\$2.3	\$2.3	\$2.3
Departmental Management and Administration	\$0.1	\$0.1	\$0.1	\$0.1
Total Non-Respendable Revenues	\$7.6	\$7.6	\$7.6	\$7.6
Total Respendable and Non-Respendable Revenues	\$70.3	\$70.3	\$70.3	\$70.3

Table 5.4:
Summary of Transfer Payments

(millions of dollars)

Business Lines	Forecast Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Grants				
Health Care Policy	\$1.2	\$0.9	\$0.9	\$0.9
Health Promotion and Protection	\$33.3	\$30.3	\$30.3	\$30.0
Information and Knowledge Management	\$95.0	\$0.0	\$0.0	\$0.0
Total Grants	\$129.5	\$31.2	\$31.2	\$30.9
Contributions				
Health Care Policy	\$47.6	\$167.1	\$225.6	\$215.6
Health Promotion and Protection	\$178.1	\$214.8	\$176.9	\$168.1
First Nations and Inuit Health	\$653.4	\$651.3	\$672.8	\$680.2
Information and Knowledge Management	\$49.1	\$65.2	\$21.8	\$22.3
Departmental Management and Administration	\$26.7	\$27.5	\$24.6	\$20.1
Total Contributions	\$954.9	\$1,125.9	\$1,121.7	\$1,106.3
Other Transfer Payments				
Health Promotion and Protection	\$55.8	\$40.1	\$24.9	\$50.1
Total Other Transfer Payments	\$55.8	\$40.1	\$24.9	\$50.1
Total Transfer Payments	\$1,140.2	\$1,197.2	\$1,177.8	\$1,187.3

Table 5.5:
Details on Transfer Payments, 2002-2003 Planned Spending
(millions of dollars)

Grants	Amount	Objectives	Planned Results
Health Care Policy	\$0.9		
Business line grants less than \$5M*	0.9	* Includes a) Grant to eligible non-profit international organizations in support of their projects or programs on health.	
Health Promotion and Protection	\$30.3		
Grant to the Canadian Blood Service – blood safety and effectiveness, and research and development	5.0	To support procedures for maintaining a safe and effective blood service, and for related research and development.	Well managed administrative processes, standard operating procedures and safety and screening routines to ensure safety and effectiveness of the blood supply service.
Grant to persons & agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training & skill development, and research	10.6	To expand activities in community health, resource development, training and skill development, and research.	Expanded community-based initiatives that promote healthy activities and create a larger cadre of trained community members. Renewal date for terms and conditions (T&C) of program: April 1, 2004
Grant towards the Canadian Strategy on HIV/AIDS	8.0	To support prevention of HIV/AIDS; to promote care, treatment and support for people affected by HIV/AIDS; to support biomedical and clinical research.	Prevention of spread of HIV in vulnerable populations. Strengthened community capacity to address HIV/AIDS issues in vulnerable populations. Progress toward the development of effective drugs, vaccines and therapies. T&C renewal date: April 1, 2004

Grants	Amount	Objectives	Planned Results
Grants less than \$5M*	6.7	* Includes a) World Health Organization, b) International Commission on Radiological Protection, c) Grant to the National Cancer Institute of Canada for the Canadian Breast Cancer Research Initiative, d) Grant to eligible non-profit international organizations in support of their projects or programs on health, e) Grant to the Canadian Blood Service Agency – Creation of a blood stockpile for emergency purposes; f) Grant to Hema Québec – Creation of a blood stockpile for emergency purposes; g) Grants to Medical Marijuana Research Program.	
Departmental Grants Total	\$31.2		
Contributions	Amount	Objectives	Planned Results
Health Care Policy	\$167.1		
Contribution for the Primary Health Care Transition Fund	164.0	To support sustainable change in provincial and territorial primary health care systems, and also in primary health care for aboriginal communities and official language minority communities.	Improved access to and quality of primary health care services. Increase in the number of primary health care organizations. Increased health promotion, disease prevention and chronic disease management programming. Better integration of primary health care with other health services. Renewal date: June 2006 Interim evaluation: March 2004 Final evaluation: June 2007
Contributions less than \$5M*	3.1	* Includes a) Women's Health Contribution Program.	

Contributions	Amount	Objectives	Planned Results
Health Promotion and Protection	\$214.8		
Contributions to persons & agencies to support health promotion projects in the area of community health, resource development, training & skill development, and research	66.5	To expand the knowledge base for program and policy development, to build more partnerships and to develop intersectoral collaboration.	Evidence of the effectiveness of interventions to improve and promote health, reduce risks, and prevent disease, illness and injury. T&C renewal date: April 1, 2004
Payments to provinces, territories and national non-profit organizations to support the development of innovative alcohol and drug treatment and rehabilitation programs	14.5	To provide treatment and rehabilitation services to Canadians affected by substance abuse through: <ul style="list-style-type: none"> • early identification and goal-directed intervention • systematic and comprehensive assessments and appropriate referrals • basic counselling and effective re-integration services. 	Improved access to effective and innovative treatment and rehabilitation for Canadians via cost-sharing agreements with the provinces and territories. T&C renewal date: April 1, 2004
Contributions to non-profit community organizations to support, on a long-term basis, the development & provision of preventive & early intervention services aimed at addressing the health & development problems experienced by young children at risk in Canada	82.1	To improve community capacity to respond to health and development needs of young children and to provide support to pregnant women whose health and pregnancy may be at some risk.	Improved health and social development of children who are 0 to 6 years of age. Improved access to prenatal care and health services for pregnant women. T&C renewal date: April 1, 2004
Contributions towards the Canadian Strategy on HIV/AIDS	10.5	To support prevention of HIV/AIDS; to promote care, treatment and support for people affected by HIV/AIDS; to support epidemiological and community-based research.	Prevention of spread of HIV in vulnerable populations. Strengthened community capacity to address HIV/AIDS issues of vulnerable populations. Increased knowledge of HIV epidemiology. T&C renewal date: April 1, 2004

Contributions	Amount	Objectives	Planned Results
Contributions to incorporated local or regional non-profit Aboriginal organizations and institutions for the purpose of developing early intervention programs for Aboriginal pre-school children & their families	19.0	To develop early intervention programs for off-reserve Aboriginal pre-school children and their families.	Enhanced programming for prenatal involvement and support for special needs children in the 114 community sites. T&C renewal date: April 1, 2004
Contribution in support of the Federal Tobacco Control Strategy	20.1	To help meet the objectives of the Federal Tobacco Control Strategy (FTCS) through assistance to provinces and other bodies. In doing this, the FTCS Contribution Program will support the implementation of the four components of the Strategy, namely: protection, prevention, cessation and harm reduction.	Enhanced ability of national tobacco organizations to gather, analyse and disseminate information on tobacco control and to recommend effective approaches to tobacco control within and outside Canada. Best practices identified in tobacco prevention, cessation, protection etc., and used to enhance tobacco control programs and resources. More opportunities for individuals and organizations involved in tobacco control to meet for purposes of information sharing and training. Provincial and municipal partners developing more effective tobacco control regulations. Enhanced ability of provinces and territories to deliver mass media activities related to tobacco control. T&C renewal date: March 31, 2006 Evaluation date: 2006

Contributions	Amount	Objectives	Planned Results
Contributions less than \$5M*	2.1	* Includes a) Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in public health, b) Contributions to Canadian Blood Services and other designated transfusion/transplantation centres to support adverse event surveillance activities.	
First Nations and Inuit Health	\$651.3		
Contributions to integrated Indian and Inuit community-based health care services	291.8	<p>To provide funding in support of integrated community health services to status Indians and Inuit, based on the needs of the community and within the scope of the Branch's operational standards and program goals.</p> <p>This includes the programs: National Native Alcohol and Drug Abuse Program, Brighter Futures, Home and Community Care, Solvent Abuse, Canada Prenatal Nutrition Program and HIV/AIDS.</p>	<p>Improved physical and mental health, and social well-being of First Nations and Inuit (FNI).</p> <p>Reduction of death, illness, injury, disability and addictions.</p>
Payments to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services	178.1	<p>To increase responsibility and control by Indian communities of their own health care and to effect improvement in the health conditions of Indian people.</p>	<p>Flexibility in the design and delivery of community health programs and services.</p> <p>Maintenance of public health and safety through the provision of mandatory health and treatment programs.</p> <p>Strengthened and enhanced accountability of Indian leaders to their communities.</p> <p>T&C renewal date: 2004</p> <p>Evaluations are done for individual community projects.</p>

Contributions	Amount	Objectives	Planned Results
Contributions to support pilot projects to assess options for transferring the Non-Insured Health Benefits Program to First Nations and Inuit Control.	12.0	To provide financial support to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services.	NIHB services appropriate to the unique health needs of FNI. NIHB program/project sustainability from both cost and benefit management perspectives.
Contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and the territorial governments for Non-Insured Health Services	99.0	To provide contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and territorial governments for Non-Insured Health Services.	Capacity building for FNI groups. A pilot project agreement as part of a move toward increased autonomy.
Payments to the Aboriginal Health Institute / Centre for the Advancement of Aboriginal Peoples' Health	5.0	To support and provide payments to the Aboriginal Health Institute / Centre for the Advancement of Aboriginal Peoples' Health.	Empowerment of Aboriginal peoples through advancement and sharing of knowledge on Aboriginal health. Strengthened collective knowledge and abilities.
Contributions for First Nations and Inuit health promotion and prevention projects and for developmental projects to support First Nations and Inuit control of health services	37.0	To contribute toward FNI health promotion and prevention projects and developmental projects to support FNI control of health services.	Overall good health of community members. Community support to promote good health practices and to build capacity to remedy community health problems.
Contribution toward the Aboriginal Head Start On-Reserve Program	22.5	To support early child development strategies designed and controlled by First Nations communities.	Increased awareness of nutritional needs. Increased family involvement in Aboriginal Head Start. Increased community networking and support of pre-school needs.

Contributions	Amount	Objectives	Planned Results
Contributions less than \$5M*	5.9	* Includes a) Contributions to universities, colleges & other organizations to increase the participation of Indian & Inuit students in academic programs leading to professional health careers, b) Contributions to the Government of Newfoundland toward the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities, c) Contributions to Indian & Inuit associations or groups for consultations on Indian & Inuit health, d) Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit toward the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment.	
Information and Knowledge Management			
	\$65.2		
Canada Health Infrastructure Partnership Program	43.4	To support collaboration, innovation, and renewal in health care delivery through the use of information and communication technologies by investing in model implementation projects in two strategic areas: telehealth and electronic health records model projects.	A better understanding of the effects and outcomes of EHR and telehealth in health services delivery, particularly as they improve the accessibility and quality of health care delivery to Canadians and enhance the efficiency and long-term viability of the health system. Program ends: March 31, 2003 Evaluation date: March 31, 2003
Contributions for First Nations and Inuit Health Promotion and Prevention Projects and for Developmental Projects to support First Nations and Inuit Health Services.	8.0	To develop the basic infrastructure and capacity to track and manage FNI health issues.	Better understanding and management of FNI health through voluntary use of the FNI Health Information System. Renewal date: March 31, 2005 Individual evaluation dates are available for each project but not for the overall program.

Contributions	Amount	Objectives	Planned Results
Contributions to persons & agencies to support health promotion projects in the area of community health, resource development, training & skill development, and research	7.0	To provide Canadians with an Internet-based health information service built collaboratively by government and non-government organizations across Canada.	On-line access to credible, relevant, up-to-date information resources in four key health areas: health promotion, disease prevention, self care, and performance of the health care system. (See: www.canadian-health-network.ca/) Evaluation date: June 2002
Contributions less than \$5M*	6.8	* Includes a) Contributions to the Canadian Institute for Health Information, b) Knowledge Development and Exchange program, c) Health Policy Program.	
Departmental Management and Administration	\$27.5		
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit toward the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	24.2	To financially assist the maintenance and provision of hospitals, other facilities and health care equipment in support of health services for FNI communities.	Improved access to health services.
Contributions less than \$5M*	3.3	* Includes a) Contributions for integrated Indian & Inuit community-based Health Care Services.	
Departmental Contributions Total	\$1,125.9		

Other Transfer Payments	Amount	Objectives	Planned Results
Health Promotion and Protection	\$40.1		
Payments to Provinces and Territories to improve access to health care and treatment services to persons infected with hepatitis C through the blood system	40.1	To increase the capacity of publicly financed health care programs to ensure that all Canadians infected with hepatitis C through the blood system have reasonable access to health care services used for the treatment of hepatitis C.	Reasonable access to key health care services, such as current and emerging antiviral drug therapies, immunisation and nursing care, for persons infected with hepatitis C through the Canadian blood system.
			T&C renewal date: April 1, 2020
			Next evaluation date: 2005
Departmental Other Transfer Payments Total	\$40.1		
Total Grants, Contributions and Other Transfer Payments	\$1,197.2		

Section 6

Other Information



6.1 Statutes and Regulations

A. Statutes/Regulations for which the Minister of Health is Responsible

This first list includes the Acts in whole or in part and/or specific regulations which are under the responsibility of the Minister of Health.

- 1) *Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act*, S.C. 1995, c. 40 with SOR/2001-132
 - Order transferring from the Minister of Agriculture and Agri-Food to the Minister of Health the powers, duties and functions under the *AAFAMP Act* in relation to the *Pest Control Products Act* and Regulations.
- 2) *Canada Health Act*, R.S.C. 1985, c. C-6
 - Extra-billing and User Charges Information Regulations, SOR/86-259
- 3) *Canadian Centre on Substance Abuse Act*, R.S.C. 1985, c. 49 (4th Supp.)
- 4) *Canadian Environmental Protection Act 1999*, R.S.C. 1985, c. 15.31
- 5) *Canadian Institutes of Health Research Act*, S.C. 2000 c. 6
 - Designation Order of the Responsible Minister, SI/77-207
 - Order fixing May 31, 2001 for certain sections of the Act to come into force, SI/2001-66
- 6) *Controlled Drugs and Substances Act*, R.S.C. 1985, c. C-38.8
 - Marihuana Medical Access Regulations, SOR/2001-227
- 7) *Department of Health Act*, R.S.C. 1985, c. H-3.2
 - Potable Water on Common Carriers, C.R.C. 1105 as amended by SOR/78-400
 - Human Pathogens Importation Regulations, SOR/94-558
- 8) *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11
 - Radiation Dosimetry Services Fees Regulations, SOR/90-109 as amended by SOR/94-279
 - Authority to Sell Drugs Fees Regulations, SOR/95-31

- Drug Evaluation Fees Regulations, SOR/95-424
 - Medical Devices Fees Regulations, SOR/98-432 as amended by SOR/2000-312
 - Veterinary Drug Evaluation Fees Regulations, SOR/96-143
 - Regulations Prescribing Fees to be Paid for a Pest Control Product, SOR/97-173
 - Establishment Licensing Fees Regulations, (1056) SOR/98-4
 - Licensed dealers for Controlled Drugs and Narcotics Fees Regulations, SOR/98-5
- 9) *Fitness and Amateur Sport Act*, R.S.C. 1985, c. F-25
- 10) *Food and Drugs Act*, R.S.C. 1985, c. F-27
- 11) *Hazardous Materials Information Review Act*, R.S.C. 1985, c. H-2.7
- 12) *Hazardous Products Act*, R.S.C. 1985, c. H-3
- 13) *Patent Act*, R.S.C. 1985, c. P-4
- Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations, SOR/93-133 as amended by SOR/98-166, SOR/99-379
 - Patented Medicines Regulations, 1994, SOR/88-474, SOR/94-688 as amended by SOR/95-172, SOR/98-105
 - Order designating the Minister, SI/93-114
 - Manufacturing and Storage of Patented Medicines Regulations, SOR/93-134 repealed 2000-373
- An Act to amend the Patent Act*, S.C., 2001, c. 10
- Order fixing to July 12, 2001 the coming into force of *An Act to Amend the Patent Act*, SI/2001-83
- 14) *Pest Control Products Act*, R.S.C. 1985, c. P-9
- 15) *Pesticide Residue Compensation Act*, R.S.C. 1985, c. P-10
- 16) *Quarantine Act*, R.S.C. 1985, c. Q-1
- 17) *Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act*, R.S.C. 1970, c. Q-1
- 18) *Radiation Emitting Devices Act*, R.S.C. 1985, c. R-1
- 19) *Tobacco Act*, R.S.C. 1985, c. T-11.5
- Tobacco (Access) Regulations, SOR/99-93
 - Tobacco (Seizure and Restoration) Regulations, SOR/99-94
 - Tobacco Products Information Regulations, SOR/2000-272
 - Tobacco Reporting Regulations, SOR/2000-273

B. Statutes not administered by the Minister of Health

This second list includes Acts administered by other Ministers and in which the Minister of Health plays an advisory or consultative role.

- 20) *Broadcasting Act*, R.S.C. 1985, c. B-9.01
- 21) *Canada Labour Code*, R.S.C. 1985, c. L-2, as amended by S.C. 2000, c. 20
- 22) *Canada Medical Act*, R.S.C. 1952, c. 27
- 23) *Canada Shipping Act*, R.S.C. 1985, c. S-9
 - *Ships Crews Food and Catering Regulations*, C.R.C. 1978, c. 1480
- 24) *Canadian Food Inspection Agency Act*, R.S.C. 1985, c. C-16.5
- 25) *Emergency Preparedness Act*, R.S.C. 1985, c. 6 (4th Supp.)
- 26) *Energy Supplies Emergency Act*, R.S.C. 1985, c. E-9
- 27) *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15
- 28) *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, R.S.C. 1985, c. F-8
- 29) *Feeds Act*, R.S.C. 1985, c. F-9
- 30) *Immigration Act*, R.S.C. 1985, c. I-2
- 31) *National Parks Act*, R.S.C. 1985, c. N-14
- 32) *Nuclear Safety and Control Act*, R.S.C. 1985, c. N-28.3
 - *General Nuclear Safety and Control Regulations*, SOR/2000-202
- 33) *Trade Marks Act*, R.S.C. 1985, c. T-13

6.2 Departmental Contacts

Regional Offices

Atlantic

Maritime Centre, Suite 1918
1505 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia B3J 3Y6
Telephone: (902) 426-9564
Facsimile: (902) 426-6659

Manitoba and Saskatchewan

415-391 York Avenue
Winnipeg, Manitoba R3C 0P4
Telephone: (204) 983-4764
Facsimile: (204) 983-5325

Quebec

Complexe Guy Favreau, East Tower
Suite 202
200 René Lévesque Blvd. West
Montreal, Quebec H2Z 1X4
Telephone: (514) 283-5186
Facsimile: (514) 283-1364

Alberta and Northwest Territories

Canada Place, Room 710
9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 4C3
Telephone: (780) 495-5172
Facsimile: (780) 495-5551

Ontario and Nunavut

4th Floor, 25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario M4T 1M2
Telephone: (416) 954-3593
Facsimile: (414) 954-3599

British Columbia and Yukon

757 West Hastings St., Room 235
Vancouver, British Columbia V6C 1A1
Telephone: (604) 666-2083
Facsimile: (604) 666-2258

Headquarters

Telephone: (613) 957-2991
Facsimile: (613) 941-5366
Internet: <http://www.hc-sc.gc.ca>

or write to:

Health Canada
0913A, 13th Floor, Brooke Claxton Building
Ottawa, Ontario, CANADA
K1A 0K9

6.3 References

Selected Health Canada Publications

A Way Out: Women with Disabilities and Smoking

Best Practices: Fetal Alcohol Syndrome/Fetal Alcohol Effects and the Effects of Other Substance Use During Pregnancy

Best Practices: Treatment and Rehabilitation for Youth with Substance Use Problems

Best Practices: Treatment and Rehabilitation for Women with Substance Use Problems

Canada Health Infoway: Paths to Better Health

Canada's Physical Activity Guide for Healthy Active Living for Older Adults

Healthy Development of Children and Youth: The Role of the Determinants of Health

Intersectoral Action . . . Towards Population Health

It Helps to Talk: How to Get the Most from a Visit from your Doctor – Patient's Guide

It Helps to Talk: the 5-minute Guide to better Communication – Doctor's Guide

It's Your Health

- Lead and Human Health
- Mammography
- Preventing Skin Cancer—It's up to You
- Unpasteurized Juices and Ciders
- Water Chlorination

Nutrition for Healthy Term Infants

Perspectives on Complementary and Alternative Health Care

Profile—Substance Abuse Treatment and Rehabilitation in Canada

Second Report on the Health of Canadians: Toward a Healthy Future

The Many Faces of Diabetes

Trends in the Health of Canadian Youth

Documents can be ordered from:

Publications
Health Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0K9

Telephone: (613) 954-5995

Facsimile: (613) 941-5366

Telecommunication Device for the Deaf: 1-800-267-1245

Index



Aboriginal (see First Nations and Inuit Health)	
accountability	9, 10, 12, 16, 18, 22, 26, 27, 30, 40, 61-62, 64, 66, 71, 93
Acts	99-101
<i>Canada Health Act</i>	15, 16, 29, 31, 71, 99
<i>Canadian Environmental Assessment Act</i>	50
<i>Canadian Environmental Protection Act</i>	44, 48, 49, 99
<i>Canadian Food Inspection Agency Act</i>	101
<i>Controlled Drugs and Substances Act</i>	10, 15, 81, 99
<i>Department of Health Act</i>	10, 15, 99
<i>Food and Drugs Act</i>	10, 15, 50, 54, 80-83, 100
<i>Hazardous Products Act</i>	50, 83, 100
<i>Health Protection Act</i>	83
<i>Official Languages Act</i>	68
<i>Patent Act</i>	100
<i>Pest Control Products Act</i>	10, 15, 30, 54-55, 83, 100
<i>Quarantine Act</i>	83, 100
<i>Radiation Emitting Devices Act</i>	50, 100
<i>Tobacco Act</i>	100
AIDS (see Diseases: HIV/AIDS)	
alcohol	24, 36, 48, 51
alcohol and drug treatment programs	91, 93
Fetal Alcohol Syndrome and Fetal Alcohol Effects	20, 39
Audit and Accountability Bureau	23, 26
balancing the health agenda	10, 18, 21, 22
biotechnology	78
biotechnology products	24, 43, 45-46, 50
blood	12, 13, 20, 41, 45, 82, 89, 90, 93, 97
Canada Health Infostructure Partnerships Program	61, 62, 65, 95
Canada Health Infoway Inc.	62
Canada Health Portal	62, 72
Canadian Blood Services	89, 90, 93
Canadian Consortium for Health Promotion Research Centres	40
Canadian Health and Social Transfer	16, 71
Canadian Health Network	12, 22, 62, 75, 96
Canadian Institute for Health Information	13, 61, 62-63
Canadian Institutes of Health Research	24
Canadian Integrated Public Health System	62, 73
Canadian Rural Partnership	33, 35
chemicals	48, 50, 54
Chief Scientist, Office of	13, 26, 68

children	7, 12, 16, 20, 91
Aboriginal	67, 91
abuse	42
Canada Prenatal Nutrition Program	57, 58
Centres of Excellence for Children's Well-Being	39
early childhood development	20, 21, 40, 94
Commission on the Future of Health Care in Canada	7, 11, 19, 33
comptrollership	10, 13, 19, 26, 66, 71, 72
consumer products	11, 17, 49-50
departmental management and administration	13, 30, 96
diseases	
cancer	21, 39, 49, 74
cardiovascular	12, 21
communicable	48, 50
diabetes	12, 21, 39, 41, 58, 73
food-borne illness	44
hepatitis C	41, 97
HIV/AIDS	41, 57, 89, 91
sexually transmitted infections	41
tuberculosis	12
disease, prevention	21, 39, 62
drugs	11, 19, 24
abuse	21, 51, 73
controlled substances	26, 48, 51, 80
cost-effective	32-33, 43, 44
medical marijuana	90
veterinary	45, 81
educational material	46
electronic health records	62
emergency preparedness	17, 29, 38, 44, 77
environment	
air pollutants	49
climate change	49
drinking water	49, 57
hazards	30, 35, 49, 73
radiation	30, 49-50
risk management strategies	44, 49, 50, 55, 67
toxic substances	49
Environmental Health Information System	57, 58
family violence	40
Fetal Alcohol Syndrome and Fetal Alcohol Effects	20, 39
Financial Information Strategy	71
First Ministers' Agreement on Health	11, 19, 21, 32

First Nations and Inuit health	12, 16, 19-20, 30, 58, 59, 93-95
Aboriginal Diabetes Initiative	57, 58
Aboriginal Head Start On-Reserve Program	58, 94
Canada Prenatal Nutrition Program	57, 93
diabetes social marketing campaign	57
Health Careers Bursaries and Scholarships	58
Health Information System	58, 62, 74, 95
home and community care	57, 58, 73
National Native Alcohol and Drug Abuse Program	93
non-insured health benefits	24, 56, 59, 94
Primary Care Electronic Health Record	62, 73
telehealth	12, 58, 73
food	29, 43, 44
Food and Drug Regulations	79, 80-82
labelling	44, 79, 81
safety	18, 44, 57
G-8 Summit	20
gender-based analysis	13, 74
genetic therapies	44-45
Government On-Line	13, 24, 72
health	
determinants	16, 29, 39, 50
indicators	11, 19, 58, 64
outcomes	11, 16, 19, 21, 61, 71
status	11, 19, 64
health care	7, 10-13, 16-19, 28-33, 38, 58, 63, 64, 90, 95, 96
health care system renewal	7, 10, 12, 16, 18, 19, 22
health service providers	12, 58, 63
health portfolio	24
health products	44, 45-46
health promotion and protection	11, 21, 29, 91, 97
Health Promotion Research Centres	40
home adaptation	32
information and knowledge management	12, 30, 61, 95
medical devices	20, 43-45
medical marijuana	90
Medicare	16, 31
mental health	40
National Diabetes Surveillance System	58
National Emergency Stockpile System	38
natural health products	12, 17, 24, 43-45, 79
Network for Health Surveillance in Canada	39
Non-Insured Health Benefits Program	75, 94
nutrition labelling	13, 44, 46, 79
palliative care	33

Pan American Health Organization	20, 34
pesticides	54-55
Pest Management Regulatory Agency	24, 53-55
prevention	
heart disease	39
injury	36, 40
primary health care reform	19
Primary Health Care Transition Fund	32, 62, 73, 90
promotion	
health	11, 21
workplace health and safety	48
regions	10, 16, 22, 24-27, 67, 68, 72, 92, 102
regulations	
combination products	45
equipment safety	50
natural health products	17, 79
pesticides	17, 54
tissues and organs	45, 82
regulatory programs	44
risk management	7, 12, 20, 29, 36, 45, 49, 72, 74
rural health care	33, 39
safety	20
health risks	20
risk management	7, 12, 18, 20, 30, 49
threats, biological	20
safety and the management of risks	10, 18, 20
security	7, 17, 18, 20, 44, 64, 77
seniors	40
Service Improvement Initiative	13, 75, 76
sustainable development	11, 44, 49, 73, 74, 76
sustainable health system	11, 19, 30, 56, 59
telehealth	62, 63
therapeutic products	36, 44-45
tobacco	24, 36, 51, 77, 92
water	20, 36, 49, 57, 67, 81
women	33
Canadian Women's Health Network	22
caregivers	32
Centres of Excellence for Women's Health	33
workplace health	17, 48-50
World Health Organization	20, 34

- Renouvellement du système de santé 7, 10, 12, 16, 18, 19, 23
- Réforme des soins de santé primaires 19
- Régions 26, 27, 28, 53, 61, 72, 73, 77
- Réglementation
- Lutte antiparasitaire 32, 39, 57-60, 90, 91
- Pesticides 17, 32, 58, 59, 77, 85, 88
- Produits de santé naturels 12, 17, 48, 49, 50, 84
- Sécurité d'équipements 12, 17, 48
- Tissus et organes 48, 49, 87
- Réseau canadien de la santé 13, 22, 67, 80
- Réseau de surveillance de la santé au Canada 42, 67, 77
- Responsabilisation 9, 10, 12, 16, 24, 26, 27, 30, 33, 38, 44, 64, 66, 67, 69, 71, 72, 74-76, 99
- Résultats 11, 16, 19, 22, 66, 75
- Sang 12, 14, 20, 44, 48, 49, 87, 93, 94, 103
- Société canadienne du sang 93, 49, 98
- Santé au travail. *Voir* Promotion, Sécurité et santé en milieu de travail
- Santé mentale 43
- Sécurité
- Risques en
- santé 7, 16, 21, 25, 27, 32, 40, 45, 48, 49, 50, 52-55, 57-59, 67, 72, 76, 80, 88, 95
- Gestion des risques 10, 12, 18, 20, 21, 29, 50
- Menaces biologiques 21
- Services de santé durables 32, 61, 64
- SIDA. *Voir* Maladies : VIH-SIDA
- Soins de santé 7, 10-13, 17-21, 29, 31-38, 41, 61, 63, 68, 69, 75, 92, 93, 95, 99-103
- Soins de santé en milieu rural 37
- Soins palliatifs 36
- Sommet du G-8 21
- Stratégie d'information financière 75
- Sûreté 7, 17, 19, 21, 48, 82
- Syndrome d'alcoolisme fœtal – Effets de l'alcool sur le fœtus 20, 43, 109
- Système canadien intégré de santé publique 67, 77
- Système de la réserve nationale d'urgence 41
- Système de soins non assurés (SSNA) 61, 64, 65, 80, 99
- Système national pour la surveillance du diabète 45, 63
- Tabac 12, 22, 25, 32, 39, 52, 55, 56, 82, 86, 97, 106, 107, 109
- Télésanté 12, 13, 63, 67, 68, 77, 101
- Thérapies génétiques 48, 49
- Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux 75
- Viabilité du système de santé 11, 20
- VIH-SIDA. *Voir* Maladies
- Violence familiale 43, 45, 46

Hépatite C	41, 44, 103
Maladies cardio-vasculaires	12, 22, 42
Maladies transmissibles	54
Maladies transmises par les aliments	44
Maladies transmissibles sexuellement	44
Tuberculose	12
VIH/SIDA	44, 63, 64, 94, 96, 98
Marijuana, utilisation à des fins médicales	94, 105
Matériel éducatif	50
Matériels médicaux	11, 12, 17, 20, 25, 31, 39, 40, 42, 47, 48, 49, 90, 106
Organisation mondiale de la santé	21, 82, 94
Organisation panaméricaine de la santé	21, 37
Partenariat rural canadien	38
Pesticides	17, 32, 58, 59, 77, 85, 88, 106
Portail sur la santé au Canada	67, 77
Portefeuille de la santé	25, 77
Premières nations et des Inuits,	
Santé des	7, 10, 12, 16-20, 23, 27, 29, 32, 53, 61-63, 65, 68, 72, 78, 90, 91, 92, 98-102
Bourses d'études et de perfectionnement pour des carrières en santé	63
Campagne de marketing social sur le diabète	62
Dossiers de santé électroniques	63, 68, 77
Initiative d'aide préscolaire aux Autochtones dans les réserves	64, 64, 100
Initiative sur le diabète chez les Autochtones	12, 62, 63, 64, 77
Programme canadien de nutrition prénatale	62, 63, 98
Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues	
chez les Autochtones	98
Services de santé non assurés	99
Soins à domicile et en milieu communautaire	62, 64, 78, 98
Système d'information sur la santé	63, 68, 78
Télesanté	63, 77
Prévention	
Blessures	11, 25, 31, 39, 41, 43, 44, 88, 95
Maladies	11, 13, 17, 21, 22, 25, 39, 41, 42, 44, 45, 54, 55, 61, 62, 67, 82, 88, 95, 98, 101
Maladies cardio-vasculaire	22, 42
Produits chimiques	21, 39, 52, 54, 55, 58, 59
Produits de consommation	17, 20, 32, 52-54
Produits de santé	11, 12, 25, 26, 29, 32, 39, 40, 47, 48, 50, 51, 90
Produits de santé naturels	17, 20, 25, 47-50, 84
Produits thérapeutiques	40, 48, 49, 51
Programme de partenariat sur l'Infostucture canadienne de la santé	66, 67, 70, 101
Programmes de réglementation	48
Promotion	
Santé	10, 11, 13, 16, 17, 19, 21, 22, 27, 39, 41, 43, 44, 61, 67, 93, 95, 101
Sécurité et santé en milieu de travail	17, 32, 53, 55
Promotion et protection de la santé	11, 22, 29, 95, 103

- Environnement 72
- Changements climatiques 21, 53, 54
- Eau potable. *Voir* Eau
- Polluants dans l'air 54
- Radiation 32, 53-54
- Risques 32, 53
- Stratégie de gestion du risque 54, 59, 72
- Substances toxiques 17, 52, 53
- Équilibre du plan en santé 10, 18, 19, 21, 22
- État de santé 11, 15, 16, 19, 20, 31, 42, 44, 63, 69, 75, 98
- Expert scientifique en chef, Bureau du 13, 25, 27, 30, 74
- Femmes 22, 25, 36, 37, 62, 79, 95, 96, 109
- Centres d'excellence pour la santé des femmes 37, 38, 79, 81
- Soignantes 36, 43
- Réseau de santé des femmes canadiennes 22, 37
- Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires 35, 38, 95
- Fournisseurs de services de santé 12, 35, 63, 68
- Gestion et administration ministérielles 13, 90, 91, 102
- Gestion de l'information et du savoir 12, 66, 70, 92
- Gestion des risques 21, 32, 39, 50, 54
- Gouvernement en direct 13, 27, 70, 77, 81
- Indicateurs de l'état de santé 11, 19, 63, 69, 75
- InfoRoute Santé Canada inc. 67, 109
- Initiative d'amélioration des services 13, 79-81, 98
- Institut canadien d'information sur la santé 13, 66, 68, 102
- Instituts de recherche en santé du Canada 25, 105
- Lois
- Loi canadienne sur la santé* 15, 16, 31, 35, 38, 75, 105
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement* 49, 52, 53, 105
- Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* 54
- Loi réglementant certaines drogues et autres substances* 10, 15, 86, 105
- Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* 107
- Loi sur les dispositifs émettant des radiations* 54, 106
- Loi sur la protection de la santé* 88
- Loi sur la quarantaine* 88, 106
- Loi sur le ministère de la santé* 10, 15
- Loi sur le tabac* 106
- Loi sur les aliments et drogues* 10, 15, 54, 58, 85-88, 105, 106
- Loi sur les brevets* 105
- Loi sur les langues officielles* 73
- Loi sur les produits antiparasitaires* 10, 15, 20, 32, 57-59, 85, 88, 105, 106
- Loi sur les produits dangereux* 55, 88, 105
- Maladies
- Cancer 22, 42, 46, 53, 79, 94, 109
- Diabète 12, 22, 42, 43, 45, 46, 50, 62, 63, 64, 77, 100



Adaptation du domicile	36
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire.	
Voir aussi Réglementation	12, 25, 40, 77
Aînés	43, 109
Alcool	22, 25, 32, 39, 43, 52, 55, 98, 109
Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et toxicomanes	56
Syndrome d'alcoolisme fœtal – Effets de l'alcool sur le fœtus	43, 109
Aliments .. 10-12, 14, 15, 17, 19, 20, 25, 26, 29, 32, 39, 40, 44, 47, 48, 50, 51, 53, 54, 58, 90	
Étiquetage	14, 48, 50, 84, 87
Irradiation	14, 84
Règlements sur les aliments et drogues	50, 54, 58, 84, 85, 86, 87, 88
Sécurité	39, 48, 50, 53, 62
Analyse comparative entre les sexes	13, 7, 81
Assurance-maladie	11, 15, 16, 17, 34, 35
Autochtones. Voir Premières nations et des Inuits, Santé des	
Biotechnologie	8, 19, 49, 83
Produits biotechnologiques	20, 25, 32, 47, 48, 50, 53, 54
Bureau de la vérification et de la responsabilisation	24, 27, 30, 74, 76
Capacité d'intervention en cas d'urgence	12, 17, 21, 31, 41, 42, 48, 53, 61, 80, 82, 94
Centres de recherche en promotion de santé	44
Consortium canadien pour la recherche en promotion de la santé	44
Contrôleur	10, 13, 19, 23, 27, 33, 71, 72, 76
Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada	7, 11, 19, 36, 38
Déterminants de la santé	16, 31, 39, 42, 54, 69, 109
Développement durable	11, 53, 77, 78, 81
Dossiers de santé électroniques	13, 42, 63, 67, 68, 77, 101
Drogues	19, 20, 35, 52, 84, 85, 87, 94, 106, 109
Abus	32, 55, 98, 109
Efficaces et économiques	35, 36
Marijuana thérapeutique	15, 66, 70, 106
Médicaments à usage vétérinaire	49, 51, 86, 106
Substances contrôlées	55, 106
Eau	53, 62, 87, 105
Enfants	12, 16, 20, 22, 42, 43, 54, 88, 97
Abus	45
Autochtones	62, 63, 72, 97, 98, 100
Centres d'excellence pour le bien-être des enfants	43, 46
Développement du jeune enfant	44, 72, 96, 97, 109
Programme canadien de nutrition prénatale	62, 63, 98
Entente des Premiers ministres sur la santé	11, 19, 22, 35

6.3 Références

Sélection de publications de Santé Canada

Sortie de secours : les femmes handicapées et le tabac

Meilleures pratiques – Syndrome d'alcoolisme fœtal/effets de l'alcool sur le fœtus et les effets des autres drogues pendant la grossesse

Meilleures pratiques : Traitement et réadaptation des jeunes ayant des problèmes attribuables à la consommation d'alcool et d'autres drogues

Meilleures pratiques : Traitement et réadaptation des femmes ayant des problèmes attribuables à la consommation d'alcool et d'autres drogues

InfoRoute Santé du Canada – Voies vers une meilleure santé

Guide canadien d'activité physique pour une vie active saine pour les aînés

Le développement sain des enfants et des jeunes : le rôle des facteurs déterminants de la santé

Actions sectorielles . . . pour la santé de la population

C'est bon d'en parler – Guide du patient : Comment obtenir le maximum d'une visite chez votre médecin

C'est bon d'en parler – Guide du médecin : Cinq minutes pour mieux communiquer

Votre santé et vous

- Le plomb et la santé humaine
- Mammographie
- Prévention du cancer de la peau — Il n'en tient qu'à vous
- Les jus de fruit non pasteurisés
- Chloration de l'eau

La nutrition du nourrisson né à terme et en santé

Perspectives sur les approches complémentaires et parallèles en santé

Profil—Alcoolisme et toxicomanie – Traitement et réadaptation au Canada

Pour un avenir en santé : Deuxième rapport sur la santé de la population canadienne

Les nombreuses facettes du diabète

La santé des jeunes : tendances au Canada

Pour commander des documents :

Publications
Santé Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Téléphone : (613) 954-5995

Télécopieur : (613) 941-5366

Appareil de télécommunications pour personnes sourdes : 1-800-267-1245

6.2 Personnes-ressources au ministère

Bureaux régionaux

Atlantique	<p>Centre Maritime, Suite 1918 1505, rue Barrington Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3Y6 Téléphone : (902) 426-9564 Télécopieur : (902) 426-6659</p>
------------	---

Québec

Complexe Guy Favreau, Tour Est Suite 202 200, boul. René-Lévesque Ouest Montréal (Québec) H2Z 1X4 Téléphone : (514) 283-5186 Télécopieur : (514) 283-1364	<p>Canada Place, Bureau 710 9700, avenue Jasper Edmonton (Alberta) T5J 4C3 Téléphone : (780) 495-5172 Télécopieur : (780) 495-5551</p>
--	--

Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Ontario et Nunavut

25, avenue St. Clair Est, 4 ^e étage Toronto (Ontario) M4T 1M2 Téléphone : (416) 954-3593 Télécopieur : (414) 954-3599	<p>757, rue West Hastings, Bureau 235 Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 1A1 Téléphone : (604) 666-2083 Télécopieur : (604) 666-2258</p>
---	--

Administration centrale

Téléphone : (613) 957-2991 Télécopieur : (613) 941-5366 Internet : http://www.hc-sc.gc.ca	
--	--

ou écrivez-nous à l'adresse suivante :

Santé Canada
0913A, 13^e étage, Édifice Brooke-Claxton
Ottawa (Ontario) CANADA
K1A 0K9

- Règlement sur le tabac (saisie et restitution), DORS/99-94
- Règlement sur l'information relative aux produits du tabac, DORS/2000-272
- Règlement sur les rapports relatifs au tabac, DORS/2000-273

B. Lois qui ne sont pas administrées par la Ministre de la santé

Cette deuxième liste comprend les lois qui sont administrées par d'autres Ministres et pour lesquelles la Ministre de la santé joue un rôle consultatif.

- 20) *Loi sur la radiodiffusion*, L.R.C. 1985, ch. B-9.01
- 21) *Code canadien du travail*, L.R.C. 1985, ch. L-2, mod. par L.C. 2000, ch. 20
- 22) *Loi médicale canadienne*, L.R.C. 1952, ch. 27
- 23) *Loi sur la marine marchande du Canada*, L.R.C. 1985, ch. S-9
- Règlement sur l'alimentation et le service de table des équipages de navires, C.R.C. 1978, ch. 1480
- 24) *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*, L.R.C. 1985, ch. C-16.5
- 25) *Loi sur la protection civile*, L.R.C. 1985, ch. 6 (4^e suppl.)
- 26) *Loi d'urgence sur les approvisionnementnements d'énergie*, L.R.C. 1985, ch. E-9
- 27) *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15
- 28) *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, L.R.C. 1985, ch. F-8
- 29) *Loi sur les aliments du bétail*, L.R.C. 1985, ch. F-9
- 30) *Loi sur l'immigration*, L.R.C. 1985, ch. I-2
- 31) *Loi sur les parcs nationaux*, L.R.C. 1985, ch. N-14
- 32) *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaire*, L.R.C. 1985, ch. N-28.3
- Règlement général sur la sûreté et la réglementation nucléaires, DORS/2000-202
- 33) *Loi sur les marques de commerce*, L.R.C. 1985, ch. T-13

- Règlement sur le prix à payer pour vendre une drogue, DORS/95-31
- Règlement sur le prix à payer pour l'évaluation des drogues, DORS/95-424
- Règlement sur le prix à payer à l'égard des instruments médicaux, DORS/98-432, mod. par DORS/2000-312
- Règlement sur le prix à payer pour l'évaluation des drogues vétérinaires, DORS/96-143
- Règlement sur le prix à payer pour l'évaluation des produits antiparasitaires, DORS/97-173
- Règlement sur le prix à payer pour les licences d'établissement (1056), DORS/98-4
- Règlement sur le prix à payer pour les licences des distributeurs autorisés de drogues contrôlées et stupéfiants, DORS/98-5
- 9) *Loi sur la condition physique et le sport amateur*, L.R.C. 1985, ch. F-25
- 10) *Loi sur les aliments et drogues*, L.R.C. 1985, ch. F-27
- 11) *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, L.R.C. 1985, ch. H-2.7
- 12) *Loi sur les produits dangereux*, L.R.C. 1985, ch. H-3
- 13) *Loi sur les brevets*, L.R.C. 1985, ch. P-4
- Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité), DORS/93-133, mod. par DORS/98-166, DORS/99-379
- Règlement sur les médicaments brevetés, 1994, DORS/88-474, DORS/94-688, mod. par DORS/95-172, DORS/98-105
- Décret désignant le Ministre, TR/93-114
- Règlement sur la fabrication et l'entreposage des médicaments brevetés, DORS/93-134 aboli 2000-373
- Loi modifiant la Loi sur les brevets*, L.C., 2001, ch. 10
- Décret fixant au 12 juillet 2001 l'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur les brevets*, TR/2001-83
- 14) *Loi sur les produits antiparasitaires*, L.R.C. 1985, ch. P-9
- 15) *Loi sur l'indemnisation des dommages causés par les pesticides*, L.R.C. 1985, ch. P-10
- 16) *Loi sur la quarantaine*, L.R.C. 1985, ch. Q-1
- 17) *Loi sur le Fonds de recherche de la Reine Elizabeth II*, L.R.C. 1970, ch. Q-1
- 18) *Loi sur les dispositifs émettant des radiations*, L.R.C. 1985, ch. R-1
- 19) *Loi sur le tabac*, L.R.C. 1985, ch. T-11.5
- Règlement sur le tabac (accès), DORS/99-93



6.1 Lois et règlements

A. Lois/règlements dont la Ministre de la santé a la responsabilité

Cette première liste comprend des lois, en entier ou en partie, et des règlements particuliers qui relèvent de la Ministre de la santé.

- 1) *Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire*, L.C. 1995, ch. 40 et Règlement DORS/2001-132
- Décret transférant du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire au Ministre de la santé les attributions conférées par la *Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire* en ce qui a trait à la *Loi sur les produits antiparasitaires* et son Règlement.
- 2) *Loi canadienne sur la santé*, L.R.C. 1985, ch. C-6
- Règlement sur les renseignements sur la surfacturation et les frais modérateurs, DORS/86-259
- 3) *Loi sur le centre canadien de lutte contre les toxicomanies*, L.R.C. 1985, ch. 49 (4^e suppl.)
- 4) *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, L.R.C. 1985, ch. 15.31
- 5) *Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada*, L.C. 2000 ch. 6
- Décret désignant le Ministre responsable, TR/77-207
- Décret fixant au 31 mai 2001 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la *Loi*, TR/2001-66

- 6) *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.R.C. 1985, ch. C-38.8
- Règlement sur l'accès à la marijuana à des fins médicales, DORS/2001-227
- 7) *Loi sur le ministère de la santé*, L.R.C. 1985, ch. H-3.2
- Règlement sur l'eau potable (transports en commun), C.R.C. 1105, mod. par DORS/78-400
- Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes, DORS/94-558
- 8) *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11
- Règlement sur les droits des services de dosimétrie, DORS/90-109, mod. par DORS/94-279

Autres paiements de transfert	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Promotion et protection de la santé	40,1 \$		
Paievements aux provinces et aux territoires visant à améliorer l'accès aux services de soins de santé et de traitement aux personnes infectées par l'hépatite C par le système sanguin			
	40,1	Accroître la capacité des programmes de soins de santé financés par le service public pour que tous les Canadiens infectés par l'hépatite C, par l'approvisionnement en sang, aient un accès raisonnable à des services de soins de santé utilisés pour le traitement de l'hépatite C.	Accès raisonnable à des services de soins de santé importants, par exemple les thérapies médicamenteuses antivirales actuelles et nouvelles, l'immunisation et les soins infirmiers pour les personnes infectées par l'hépatite C par le système canadien d'approvisionnement en sang
Date de renouvellement des M&C : 1 ^{er} avril 2020			
Date de la prochaine évaluation : 2005			
Total des autres paiements de transfert du ministère	40,1 \$		
Total des subventions, des contributions et des autres paiements de transfert	1 197,2 \$		

Contributions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Contributions inférieures à cinq millions de dollars*	6,8	* Comprendent a) les contributions à l'Institut canadien d'information sur la santé, b) le Programme de développement et d'échange des connaissances, c) le Programme des politiques en matière de santé.	
Gestion et administration ministérielles	27,5 \$		
Contributions octroyées aux Amérindiens ou aux Inuits ou en leur nom pour couvrir les frais de construction, d'agrandissement ou de rénovation d'hôpitaux et d'autres établissements et institutions de soins de santé et aussi pour l'équipement de soins de santé	24,2	Aider financièrement à l'entretien et la fourniture d'hôpitaux, d'autres installations et équipements de soins de santé à l'appui des services de santé des collectivités des Premières nations et des Inuits.	Amélioration de l'accès aux services de santé.
Contributions inférieures à cinq millions de dollars*	3,3	* Comprendent a) les contributions aux services de soins de santé communautaire intégrés des Amérindiens et des Inuits.	
Total des contributions du ministère	1 125,9 \$		

Contributions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Gestion de l'information et savoir	65,2 \$		
Programme de partenariats pour l'infrastructure canadienne de la santé	43,4	Appuyer la collaboration, l'innovation et le renouvellement de la prestation des soins de santé par l'utilisation des technologies de l'information et des communications en investissant dans des projets modèles de mise en œuvre dans deux secteurs stratégiques : la télésanté et les dossiers électroniques de santé.	Meilleure compréhension de l'incidence et des résultats des dossiers électroniques de santé et de la télésanté sur la prestation des soins de santé, en particulier l'amélioration de l'accessibilité et de la qualité de la prestation des soins de santé aux Canadiens et amélioration de l'efficacité et de la viabilité à long terme du système de santé.
			Fin du programme : 31 mars 2003 Date d'évaluation : 31 mars 2003
Contributions octroyées pour des projets de promotion et de prévention de la santé des Premières nations et des Inuits ainsi que pour des projets de développement destinés à appuyer le contrôle des services de santé par les Premières nations et les Inuits	8,0	Créer l'infrastructure de base et la capacité de suivre et de gérer les problèmes de santé des Premières nations et des Inuits.	Meilleure compréhension et gestion de la santé des Premières nations et des Inuits par l'utilisation volontaire du Système d'information sur la santé des Premières nations et des Inuits. Date de renouvellement : 31 mars 2005 Date d'évaluation individuelle pour chacun des projets, mais pas pour le programme général.
Contributions octroyées à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans le secteur de la santé communautaire, de l'expansion des ressources, de la formation et de l'acquisition d'habiletés et de la recherche	7,0	Fournir à la population canadienne un service d'information sur la santé dans Internet, créé en collaboration par le gouvernement et les organismes non gouvernementaux au Canada.	Accès en direct à des ressources d'information crédibles, pertinentes et à jour dans quatre domaines importants de la santé : la promotion de la santé, la prévention des maladies, les soins personnels et le rendement du système de santé (se reporter à : www.canadian-health-network.ca/). Date d'évaluation : juin 2002

Contributions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Contributions pour la promotion et la prévention de la santé des Premières nations et des Inuits et pour l'élaboration de projets venant en aide aux Premières nations et aux Inuits pour la prise de contrôle des services de santé	37,0	Contribuer aux projets de promotion et de prévention des Premières nations et des Inuits et aux projets de développement destinés à soutenir le contrôle des services de santé par les Premières nations et les Inuits.	Bonne santé générale des membres de la collectivité. Soutien communautaire à la promotion de pratiques favorisant la santé pour renforcer la capacité de résoudre les problèmes de santé qui se posent dans la collectivité.
Contribution octroyée à l'Initiative d'aide préscolaire aux Autochtones vivant dans les réserves	22,5	Appuyer les stratégies de développement des jeunes enfants, conçues et contrôlées par les collectivités des Premières nations.	Connaissance accrue des besoins nutritionnels. Participation accrue des familles à l'Initiative d'aide préscolaire aux Autochtones. Renforcement des réseaux d'entraide au sein de la collectivité et soutien des besoins des enfants d'âge préscolaire.
Contributions inférieures à cinq millions de dollars*	5,9	* Comprendent a) des contributions à des universités, à des collèges et à d'autres organisations pour accroître la participation des étudiants amérindiens et inuits aux programmes d'études menant à des carrières professionnelles en santé, b) des contributions au gouvernement de Terre-Neuve pour couvrir le coût de la prestation de soins de santé aux collectivités amérindiennes et inuites, c) des contributions aux associations ou aux groupes amérindiens et inuits pour couvrir les coûts des consultations portant sur la santé des Amérindiens et des Inuits, d) des contributions aux Amérindiens et aux Inuits ou octroyées en leur nom pour couvrir les coûts de construction, d'agrandissement ou de rénovation d'hôpitaux ou d'autres établissements et institutions de soins de santé, ainsi que les coûts de l'équipement hospitalier ou de soins de santé.	

Contributions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
<p>Paielements à des bandes, à des associations ou à des groupes amérindiens relatifs au contrôle et à la prestation de services de santé</p>	178,1	<p>Accroître la responsabilité et le contrôle des collectivités amérindiennes sur leurs propres soins de santé et influencer sur l'amélioration des conditions sanitaires chez les Amérindiens.</p>	<p>Souplesse dans la conception et la prestation de programmes et de services de santé communautaire.</p> <p>Maintien de la santé publique et de la sécurité par la prestation de programmes obligatoires de santé et de traitement.</p> <p>Renforcement de la responsabilisation des leaders amérindiens vis-à-vis de leurs collectivités.</p> <p>Date de renouvellement des M&C : 2004</p> <p>Les évaluations sont faites pour chacun des projets communautaires.</p>
<p>Contributions destinées à appuyer des projets pilotes pour évaluer les options relatives au transfert du Programme des services de santé non assurés sous le contrôle des Premières nations et des Inuits</p>	12,0	<p>Fournir un soutien financier aux bandes, aux associations ou aux groupes amérindiens concernant le contrôle et la prestation de services de santé.</p>	<p>Pertinence des services du Programme des services de santé non assurés à l'égard des besoins de santé particuliers des Premières nations et des Inuits.</p> <p>Viabilité du Programme des services de santé non assurés dans une perspective financière et une perspective de gestion des prestations.</p>
<p>Contributions octroyées à des bandes amérindiennes, à des associations ou à des groupes amérindiens et inuits ou encore, à des administrations locales ou territoriales relatives à des services de santé non assurés</p>	99,0	<p>Offrir des contributions à des bandes amérindiennes, à des associations ou à des groupes amérindiens et inuits ou encore, à des administrations locales ou territoriales pour des services de santé non assurés.</p>	<p>Mise en valeur du potentiel de groupes des Premières nations et des Inuits.</p> <p>Entente sur un projet pilote visant à favoriser une autonomie accrue.</p>
<p>Paielements à l'Institut de la santé autochtone/Centre pour l'avancement de la santé des peuples autochtones</p>	5,0	<p>Appuyer l'Institut de la santé autochtone/Centre pour l'avancement de la santé des peuples autochtones et leur fournir des paiements.</p>	<p>Autonomie accrue des Autochtones grâce à l'avancement et au partage des connaissances sur la santé autochtone.</p> <p>Renforcement des connaissances et des habiletés collectives.</p>

Contributions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Contributions inférieures à cinq millions de dollars*	2,1	* Comprendre a) des contributions à des personnes et à des organismes pour soutenir des activités d'importance nationale visant l'amélioration des services de santé, ainsi que la recherche et des projets de démonstration dans le domaine de la santé publique, b) des contributions à la Société canadienne du sang ou à d'autres centres désignés de transfusion ou de transplantation pour soutenir les activités de surveillance des réactions indésirables.	

Santé des Premières nations et des Inuits	651,3 \$		
Contributions à des services de soins de santé communautaire intégrés amérindiens et inuits	291,8	Offrir du financement à des services de santé communautaire intégrés à l'intention des Amérindiens et des Inuits, en fonction des besoins de la collectivité et dans le cadre des normes de fonctionnement et des buts des programmes de la Direction générale.	Amélioration de l'état de santé physique, mental et social et du bien-être des Premières nations et des Inuits. Réduction des décès, des maladies, des blessures, des invalidités et des toxicomanies.
		Ce financement comprend le Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones, Grandir ensemble, le Programme de soins à domicile et en milieu communautaire, le Programme de lutte contre l'abus des solvants, le Programme canadien de nutrition prénatale et le Programme de lutte contre le VIH/sida.	

Contributions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Contributions octroyées à des institutions et à des organismes autochtones locaux et régionaux sans but lucratif et constitués en personne morale dans le but d'élaborer des programmes d'intervention précoce à l'intention des enfants autochtones d'âge préscolaire et de leurs familles	19,0	Élaborer des programmes d'intervention précoce à l'intention des enfants autochtones d'âge préscolaire et de leurs familles.	Renforcement des programmes de services prénatals et de soutien pour les enfants ayant des besoins spéciaux dans les 114 milieux communautaires. Date de renouvellement des M&C : 1 ^{er} avril 2004
Contribution octroyée à l'appui de la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme	20,1	Contribuer à l'atteinte des objectifs de la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme (SFLT) par de l'aide versée aux provinces et à d'autres organismes. En ce faisant, le programme de contribution de la SFLT appuiera la mise en œuvre des quatre volets de la Stratégie à savoir la protection, la prévention, la cessation et la réduction des dommages.	Organismes nationaux de lutte contre le tabagisme plus aptes à recueillir, à analyser et à diffuser l'information sur la lutte anti-tabac et à recommander des méthodes efficaces à cet égard tant au Canada qu'à l'extérieur. Meilleures pratiques de prévention, de cessation, de protection, etc. pour améliorer les programmes et les ressources de la lutte anti-tabac. Plus de possibilités pour les particuliers et les organismes de lutte contre le tabagisme de se réunir pour partager de l'information et la formation. Partenaires provinciaux et municipaux qui élaboreront des règlements anti-tabac efficaces. Meilleure capacité des provinces et des territoires de lutter contre le tabagisme dans les mass-media. Date de renouvellement des M&C : 31 mars 2006 Date d'évaluation : 2006

Contributions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Paielements aux provinces et aux territoires et à des organismes sans but lucratif pour appuyer l'élaboration de programmes novateurs de traitement et de réadaptation à l'intention des personnes souffrant d'alcoolisme et de toxicomanie	14,5	Offrir des services de traitement et de réadaptation aux Canadiens souffrant de toxicomanie par : <ul style="list-style-type: none">• le dépistage précoce et l'intervention guidée par les buts;• des évaluations et des aiguillages appropriés, systématiques et complets;• des services de counselling de base et de réintégration efficace.	Meilleur accès à des programmes efficaces de traitement et de réadaptation pour les Canadiens par le biais d'ententes de partage des coûts avec les provinces et les territoires. Date de renouvellement des M&C : 1 ^{er} avril 2004
Contributions octroyées à des organismes communautaires sans but lucratif pour appuyer, à long terme, l'élaboration et la prestation de services de prévention et d'intervention précoce destinés à résoudre les problèmes de santé et de développement des jeunes enfants à risque au Canada	82,1	Améliorer la capacité de la collectivité à répondre aux besoins des jeunes enfants en matière de santé et de développement et offrir du soutien aux femmes enceintes dont la santé et la grossesse peuvent être à risque.	Amélioration de la santé et du développement social des enfants dont l'âge se situe entre 0 et 6 ans. Accès amélioré aux services de soins prénatals et aux services de santé pour les femmes enceintes. Date de renouvellement des M&C : 1 ^{er} avril 2004
Contributions octroyées à la Stratégie canadienne sur le VIH/sida	10,5	Contribuer à la prévention du VIH/sida; favoriser les soins, le traitement et l'aide aux personnes atteintes du VIH/SIDA; appuyer la recherche épidémiologique et communautaire.	Prévention de la transmission du VIH dans les populations vulnérables. Renforcement de la capacité de la collectivité à résoudre les problèmes liés au VIH/sida chez les populations vulnérables. Connaissance accrue de l'épidémiologie du VIH. Date de renouvellement des M&C : 1 ^{er} avril 2004

Contributions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Politique des soins de santé	167,1 \$		
Contribution au Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires	164,0	Appuyer un changement durable dans les systèmes de soins de santé primaires provinciaux et territoriaux, de même que ceux des collectivités autochtones et des collectivités de langue officielle minoritaire.	Meilleur accès aux services de soins de santé primaires et meilleure qualité de ces derniers. Augmentation du nombre d'organismes de soins de santé primaires. Meilleure promotion de la santé, prévention des maladies et meilleurs programmes de gestion des maladies chroniques. Meilleure intégration des soins de santé primaires aux autres services de santé. Date de renouvellement : juin 2006 Évaluation provisoire : mars 2004 Évaluation finale : juin 2007
Contributions inférieures à cinq millions de dollars*	3,1	* Comprendent a) le Programme de contribution pour la santé des femmes.	
Promotion et protection de la santé	214,8 \$		
Contributions accordées à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaires, de l'expansion des ressources, de la formation et de l'acquisition d'habiletés et de la recherche	66,5	Élargir la base de connaissances pour l'élaboration de programmes et de politiques en vue de former davantage de partenariats et d'accroître la collaboration intersectorielle.	Preuves de l'efficacité des interventions destinées à améliorer et à promouvoir la santé, à réduire les risques et à prévenir les maladies et les blessures. Date de renouvellement des M&C : 1 ^{er} avril 2004

Subventions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Subvention destinée à la Stratégie canadienne sur le VIH/sida	8,0	Appuyer la prévention du VIH/sida, promouvoir les soins, le traitement et le soutien des personnes infectées par le VIH/sida et appuyer la recherche clinique et biomédicale.	Prévention de la transmission du VIH dans les populations vulnérables. Renforcement de la capacité de la collectivité de résoudre les problèmes liés au VIH/sida chez les populations vulnérables. Faire avancer le développement de drogues, de vaccins et de thérapies efficaces. Date de renouvellement des M&C : 1 ^{er} avril 2004
Subventions inférieures à cinq millions de dollars*	6,7	* Comprendent a) l'Organisation mondiale de la santé, b) la Commission internationale de protection radiologique, c) l'Institut national du cancer du Canada pour l'Initiative canadienne de lutte contre le cancer du sein, d) organismes internationaux sans but lucratif admissibles à l'appui de leurs projets ou programmes en santé, e) Société canadienne du sang – création d'une réserve de sang aux fins d'urgence, f) Héma Québec – création d'une réserve de sang aux fins d'urgence, g) Programme de recherche sur l'utilisation de la marijuana à des fins médicales.	

Total des subventions du ministère	31,2 \$	
------------------------------------	---------	--

Tableau 5.5 :
Détails sur les paiements de transfert, dépenses prévues en 2002-2003
(millions de dollars)

Subventions	Montant	Objectifs	Résultats prévus
Politique des soins de santé	0,9\$		
Subventions du secteur d'activités inférieures à cinq millions de dollars *	0,9	* Comprennent a) la subvention à des organisations internationales sans but lucratif admissibles à l'appui de leurs projets ou de leurs programmes en santé.	
Promotion et protection de la santé	30,3 \$		
Subvention octroyée à la Société canadienne du sang – sûreté et efficacité du sang, recherche et perfectionnement	5,0	Appuyer les méthodes mises en place pour assurer un service d'approvisionnement en sang sûr et efficace, de même que la recherche-développement connexe.	Processus administratifs bien gérés, mode de fonctionnement normalisé et procédures de sécurité et de dépistage qui assurent la sûreté et l'efficacité du service d'approvisionnement en sang
Subvention accordée à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de l'expansion des ressources, de la formation et de l'acquisition d'habiletés et de la recherche	10,6	Élargir les activités dans les domaines de la santé communautaire, de l'expansion des ressources, de la formation et de l'acquisition d'habiletés et de la recherche.	Initiatives communautaires élargies qui font la promotion d'activités saines et augmentent le nombre de citoyens formés. Date de renouvellement des modalités et conditions (M&C) du programme : 1 ^{er} avril 2004

Tableau 5.4 : Sommaire des paiements de transfert (millions de dollars)

Secteurs d'activités	Prévision des dépenses 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2003-2004
Subventions				
Politique de soins de santé	1,2 \$	0,9 \$	0,9 \$	0,9 \$
Promotion et protection de la santé	33,3 \$	30,3 \$	30,3 \$	30,0 \$
Gestion de l'information et du savoir	95,0 \$	0,0 \$	0,0 \$	0,0 \$
Total des subventions	129,5 \$	31,2 \$	31,2 \$	30,9 \$
Contributions				
Politique des soins de santé	47,6 \$	167,1 \$	225,6 \$	215,6 \$
Promotion et protection de la santé	178,1 \$	214,8 \$	176,9 \$	168,1 \$
Santé des Premières nations et des Inuits	653,4 \$	651,3 \$	672,8 \$	680,2 \$
Gestion de l'information et du savoir	49,1 \$	65,2 \$	21,8 \$	22,3 \$
Gestion et administration ministérielles	26,7 \$	27,5 \$	24,6 \$	20,1 \$
Total des contributions	954,9 \$	1 125,9 \$	1 121,7 \$	1 106,3 \$
Autres paiements de transfert				
Promotion et protection de la santé	55,8 \$	40,1 \$	24,9 \$	50,1 \$
Total des autres paiements de transfert	55,8 \$	40,1 \$	24,9 \$	50,1 \$
Total des paiements de transfert	1 140,2 \$	1 197,2 \$	1 177,8 \$	1 187,3 \$

Tableau 5.3 :
Source des recettes non disponibles
(millions de dollars)

Secteurs d'activités	Secteurs de service	Prévision des recettes 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004	Recettes prévues 2004-2005
Promotion et protection de la santé	Produits de santé et aliments	3,2 \$	3,2 \$	3,2 \$	3,2 \$
	Santé environnementale et sécurité des consommateurs	1,0	1,0	1,0	1,0
	Réglementation de la lutte antiparasitaire	1,0	1,0	1,0	1,0
	Santé des Premières nations et des Inuits	2,3 \$	2,3 \$	2,3 \$	2,3 \$
	Gestion et administration ministérielles	0,1 \$	0,1 \$	0,1 \$	0,1 \$
Total des recettes disponibles		7,6 \$	7,6 \$	7,6 \$	7,6 \$
Total des recettes disponibles et non disponibles		70,3 \$	70,3 \$	70,3 \$	70,3 \$

Tableau 5.2 : Source des recettes disponibles (millions de dollars)

Secteurs d'activités	Secteurs de service	Autorisations totales*	Autorisations prévues**	Autorisations prévues**	Autorisations prévues**
		2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Promotion et protection de la santé	Produits de santé et aliments*	36,1 \$	36,1 \$	36,1 \$	36,1 \$
Santé environnementale et sécurité des consommateurs		9,8	9,8	9,8	9,8
Réglementation de la lutte antiparasitaire		7,0	7,0	7,0	7,0
Santé des Premières nations et des Inuits		9,1 \$	9,1 \$	9,1 \$	9,1 \$
Gestion et administration ministérielles		0,7 \$	0,7 \$	0,7 \$	0,7 \$
Total des recettes disponibles		62,7 \$	62,7 \$	62,7 \$	62,7 \$

* N'inclut pas les recettes disponibles additionnelles pour les matériels médicaux (4,6 millions de dollars). Approbation de principe seulement, à la condition que Santé Canada fournisse un rapport final d'ici la fin de l'exercice.

** Inclut seulement les autorisations du Parlement.

Section 5

Renseignements financiers



Tableau 5.1 :

Coût net du programme en 2002-2003

(millions de dollars)

Dépenses nettes prévues (Budget principal des dépenses plus rajustements)	
Plus : Services reçus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux	29,2 \$
Canada (TPSGC)	
Contributions couvrant la cotisation des employés aux régimes	
d'assurance des employés et coûts payés par le Secrétariat du	
Conseil du Trésor (SCT)	34,3 \$
Protection des accidents de travail fournie par Développement	
des ressources humaines Canada (DRHC)	0,7 \$
Traitements et coûts des services juridiques connexes fournis par	
le ministère de la Justice	3,3 \$
Moins : Recettes disponibles	
	(62,7 \$)
Moins : Recettes non disponibles	
	(7,6 \$)
Coût net du programme en 2002-2003	2 715,6 \$

Tableau 3 : Projets de loi qui peuvent être déposés au Parlement en 2002-2003

Projet de loi	Résultats prévus
Loi pour réglementer la procréation assistée	La nouvelle loi consisterait en une législation complète sur la procréation assistée qui établirait les interdictions et les autorités nécessaires, selon la loi, pour mettre en œuvre un cadre de réglementation sur la procréation assistée et la recherche qui lui est associée
Remplacement de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> par une nouvelle loi	<p>La nouvelle loi renforcerait la protection contre les risques pour la santé et l'environnement posés par les pesticides, surtout pour les enfants et les autres groupes vulnérables, et elle assurerait une participation éclairée du public par la consultation et l'accès à l'information justifiant l'homologation des pesticides, ce qui amènerait :</p> <ul style="list-style-type: none">• une plus grande certitude que les pesticides présents sur le marché ne posent pas de risques inacceptables;• une plus grande confiance du public dans le système de réglementation des pesticides;• une réglementation offrant un bon rapport coûts-efficacité
Loi sur la protection de la santé	<p>Le cadre législatif proposé contredrait les risques pour la santé avant qu'ils ne causent des maladies ou des blessures par la correction des nombreuses lacunes et incohérences des lois actuelles (telles que la <i>Loi sur les aliments et drogues</i>, la <i>Loi sur les produits dangereux</i>, la <i>Loi sur la quarantaine</i>). Il établirait également des principes pour régir l'intervention fédérale dans la protection de la santé.</p> <p>À la lumière des commentaires reçus au cours de la première phase de consultation nationale, Santé Canada continue d'élaborer une proposition législative détaillée qui servira de point de départ à une deuxième phase de consultation avant qu'un projet de loi soit déposé au Parlement</p>

Tableau 2 : Principaux projets de règlement que l'on envisage de publier dans la partie I de la Gazette du Canada entre le 1^{er} avril 2002 et le 31 mars 2003 (suite)

Projet de règlement		Résultats prévus
Règlement sur les aliments et drogues (meilleur étiquetage des aliments)		Mention obligatoire, sur les étiquettes de produits alimentaires préemballés, de certains allergènes alimentaires spécifiques de même que des sulphites, s'ils sont présents à 10 parties par million ou plus, qu'ils aient été ajoutés directement ou indirectement
Règlement sur les aliments et drogues (révision de la section 12 – eau et glace préemballées)		Modernisation et augmentation des exigences en matière d'étiquetage et de sécurité des produits d'eau et de glace préemballés
Règlement sur les aliments et drogues (allégations concernant la santé spécifiques aux produits alimentaires)		Exigences d'autorisation préalable pour les allégations spécifiques aux produits alimentaires qui sont fabriqués, vendus ou présentés comme ayant un effet direct et mesurable sur une fonction ou structure corporelle, autre que la croissance normale et le développement ou le maintien d'une bonne santé
Règlement sur les aliments et drogues (diverses modifications à la section 16)		Utilisation de nouveaux additifs alimentaires et usage accru des additifs alimentaires actuellement énumérés dans le Règlement sur les aliments et drogues, ce qui permettra aux Canadiens d'avoir accès à des produits alimentaires nouveaux ou améliorés
Cadre de réglementation sur les cellules, les tissus et les organes		Nouveau règlement en vertu de la <i>Loi sur les aliments et drogues</i> en ce qui a trait à la sécurité et à la qualité des cellules, tissus et organes servant aux greffes; capacité de traiter rapidement des questions en émergence; participation accrue des intervenants, surveillance et déclaration des événements indésirables, élaboration d'une stratégie de conformité et de mise en application
Cadre de réglementation sur la sécurité du sang		Meilleure sécurité, efficacité et qualité du sang et des composants du sang afin de disposer d'un système canadien d'approvisionnement en sang allant « du donneur au receveur »; normes et réglementations claires, innovatrices et souples; capacité de traiter rapidement des questions en émergence; participation accrue des intervenants

Tableau 2 : Principaux projets de règlement que l'on envisage de publier dans la partie I de la Gazette du Canada entre le 1^{er} avril 2002 et le 31 mars 2003 (suite)

Projet de règlement	Résultats prévus
Règlement sur la promotion des produits du tabac interdisant l'utilisation des descripteurs « léger » et « doux »	Diminution de la confusion chez les fumeurs concernant ces descripteurs. Plus grande prise de conscience qu'aucune catégorie de cigarettes ne constitue une alternative « plus sécuritaire »
Contrôle des précurseurs et d'autres substances fréquemment utilisées dans la production clandestine de substances réglementées	Niveau accru de contrôle de ces substances par rapport aux normes internationales et réduction du détournement domestique pour la production clandestine
Inscription des substances relevant de la Convention des Nations Unies sur les substances psychotropes	Conformité du Canada aux obligations internationales de la convention des Nations Unies de 1971
Inscription du modafinil à l'annexe III de la <i>Loi réglementant certaines drogues et autres substances</i> (LRDS) et à la partie G du Règlement sur les aliments et drogues	Possibilité réduite d'abus du modafinil
Inscription du zaleplon, du zolpidem et du zopiclone dans la LRDS et le Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées; retrait du zolpidem et du zopiclone de l'annexe F du Règlement sur les aliments et drogues	Possibilité réduite d'abus du zaleplon, du zolpidem et du zopiclone
Modification globale-conjoint de fait	Modification afin de moderniser le langage utilisé dans la <i>Loi réglementant certaines drogues et autres substances</i> et dans la <i>Loi sur les aliments et drogues</i>
Règlement sur les aliments et drogues (diverses modifications à la section 15)	Nouvelles limites maximales de résidus, ou révision de celles-ci, pour les drogues à usage vétérinaire actuellement énumérées dans le Règlement sur les aliments et drogues, afin d'assurer la sécurité des produits alimentaires provenant d'animaux traités avec des drogues à usage vétérinaire

Tableau 2 : Principaux projets de règlement que l'on envisage de publier dans la partie I de la Gazette du Canada entre le 1^{er} avril 2002 et le 31 mars 2003

Projet de règlement	Résultats prévus
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1247 – Licences d'établissement et bonnes pratiques de fabrication)	Liste des autorités réglementaires désignées dans les pays qui ont signé avec le Canada des Accords de reconnaissance mutuelle (ARM) dans le secteur des drogues. Reconnaissance de la mise en œuvre de l'ARM entre la Suisse et le Canada
Examen complet de l'Avis de conformité conditionnel (ACC)	Processus pour l'approbation, lorsqu'il n'existe pas de médicament disponible sur le marché canadien, de médicaments qui ont été conçus pour le traitement des affections graves, mettant en jeu le pronostic vital ou très débilitantes et qui ont présenté des avantages prometteurs au cours des essais cliniques
Nouveau cadre de réglementation pour les produits désinfectants relevant de la <i>Loi sur les aliments et drogues</i>	Pour ce groupe de produits, programme réglementaire fondé sur le risque présenté par les produits afin d'en assurer la sécurité, l'efficacité et la qualité sans imposer un fardeau réglementaire inacceptable
Retrait de l'annexe F du Règlement sur les aliments et drogues et remplacement de celle-ci par une liste administrative qui pourrait être gérée à l'extérieur du processus réglementaire fédéral	Mises à jour plus rapides et efficaces de la liste des ingrédients des médicaments d'ordonnance, ce qui accélèrera la disponibilité de certains produits sur le marché canadien. Tous les produits continueraient de respecter les normes actuelles de sécurité, de qualité et d'efficacité. Les avantages seraient accrus tant pour l'industrie que pour le gouvernement.
Elaboration d'un règlement pour combler les besoins créés par la nouvelle <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (LPA)	Règlement lié à la nouvelle LPA; nouveaux règlements sur la déclaration obligatoire des effets indésirables, sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail, sur la protection des données, sur le consentement préalable donné en connaissance de cause, sur les autorisations de recherche et sur la base de données nationale sur les ventes de pesticides

4.3 Sommaire des principaux projets de loi ou de règlement proposés

Tableau 1 : Principaux projets de règlement que l'on envisage de publier dans la partie II de la Gazette du Canada entre le 1^{er} avril 2002 et le 31 mars 2003

Projet de règlement	Résultats prévus
Règlement sur les aliments et drogues (interdiction de certaines drogues à usage vétérinaire)	Amélioration de la sécurité des produits alimentaires en ce qui a trait aux résidus potentiellement dangereux provenant de sources animales
Règlement sur les produits de santé naturels	Produits de santé naturels sécuritaires, efficaces et de grande qualité et qui respectent la diversité philosophique et culturelle de la population canadienne
Règlement sur les aliments et drogues (allégations concernant la santé sur les aliments)	Utilisation, sur les étiquettes des aliments, de certaines allégations concernant la santé reliées au régime alimentaire et des conditions établies pour leur utilisation; cadre de réglementation pour l'étude d'autres allégations
Règlement sur les aliments et drogues (allégations concernant la valeur nutritive)	Allégations concernant la valeur nutritive cohérentes, précises, claires, fondées sur des critères de santé, qui respectent les guides alimentaires et qui n'entrent pas en conflit avec des questions de santé et de sécurité
Règlement sur les aliments et drogues (étiquetage nutritionnel)	Sur les étiquettes des produits, information nutritionnelle plus détaillée et pertinente dans un format normalisé afin de permettre aux consommateurs de choisir un régime alimentaire sain
Règlement sur les aliments et drogues (irradiation des aliments)	Irradiation optionnelle de certains produits alimentaires supplémentaires afin de contrôler les agents pathogènes, de réduire la biocontamination et les infestations par les insectes ainsi que de prolonger la durée de conservation

Initiative	But de l'initiative	Liste de partenaires	Sommes accordées par les partenaires	Résultats prévus
Accord de Vancouver Mise en œuvre : 2000-2005	Promotion et soutien au développement économique, social et communautaire durable à Vancouver, principalement pour le secteur Downtown Eastside.	Resp. fédéraux : Santé Canada, Diversification de l'économie de l'Ouest, Développement des ressources humaines Canada Resp. provinciaux : Bureau du premier ministre, British Columbia Ministry of Health Services Resp. municipal : Bureau du maire de Vancouver Les partenaires comprennent : Société canadienne d'hypothèques et de logement, Patrimoine canadien, Citoyenneté et immigration Canada, Services correctionnels Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada, Industrie Canada, Justice Canada, Gendarmerie royale du Canada, Condition féminine Canada, Vancouver Coastal Health Authority, organismes non gouvernementaux	Les activités sont financées par les allocations gouvernementales actuelles.	<ul style="list-style-type: none"> • Un cadre d'évaluation • Mise en place d'un secrétariat intergouvernemental sur l'Accord de Vancouver • Plans d'action sur la santé et la sécurité communautaires, le développement économique et social et la création de capacités communautaires • Initiatives sur la santé et la sécurité dans le secteur Downtown Eastside, dont le centre Lifeskills
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie Mise en œuvre : 2002-2005	Favoriser l'utilisation de la biotechnologie pour améliorer la qualité de vie des Canadiens	Responsable : Industrie Canada Partenaires : Santé Canada, Agriculture et agroalimentaire Canada, Environnement Canada, Ressources naturelles Canada, Pêches et océans Canada, Affaires étrangères et commerce international Canada	9,52 M \$ annuellement sur 3 ans	<ul style="list-style-type: none"> • Un régime réglementaire qui équilibre les considérations sociales, éthiques, en matière de santé, économiques et environnementales de la biotechnologie • La population canadienne est sensibilisée aux questions reliées à la biotechnologie et elle s'en occupe

4.2 Initiatives collectives/horizontales

Les initiatives collectives/horizontales suivantes sont de nouvelles initiatives ou des initiatives permanentes pour lesquelles il existe de nouveaux plans. Pour plus d'information sur les initiatives ayant fait l'objet de rapports précédents et qui se continuent, veuillez vous référer au site Web de Santé Canada, à l'adresse < <http://www.hc-sc.gc.ca/francais/soins/depenses/> >.

Initiative	But de l'initiative	Liste de partenaires	Sommes accordées par les partenaires	Résultats prévus
Sûreté en matière de santé : préparation aux situations d'urgence et à l'intervention Mise en œuvre : 2001-2007	Capacité plus solide d'intervenir dans les situations d'urgences sanitaires	Responsable : Santé Canada Partenaires : autres ministères fédéraux, provinces, territoires, organismes non gouvernementaux, partenaires internationaux, dont l'Organisation mondiale de la santé	88,89 M \$ à Santé Canada sur 6 ans; 12 M \$ annuellement par la suite	<ul style="list-style-type: none">• Réseau de laboratoires pour la détection des agents biologiques toxiques• Expansion du Système de la réserve nationale d'urgence• Meilleure formation des travailleurs des services d'urgence et des services sociaux• Renforcement des contre-mesures radiologiques et nucléaires• Amélioration de la surveillance et de la capacité de planification d'urgence
Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme Mise en œuvre : 2001-2011	Réduction du tabagisme et de son incidence sur les maladies et les décès au Canada	Responsable : Santé Canada Partenaires : Solliciteur général du Canada, Gendarmerie royale du Canada, Justice Canada, Agence des douanes et du revenu du Canada	501 M \$ sur cinq ans; 114 M \$ annuellement par la suite	<ul style="list-style-type: none">• Réduction de la prévalence du tabagisme et de la consommation du tabac• Réduction de l'exposition des Canadiens à la fumée de tabac ambiante• Réduction des dommages causés par les produits du tabac• Politique fiscale durable qui contribue à la lutte contre le tabagisme

Liens vers les sites Web des initiatives gouvernementales

Analyse comparative entre les sexes

<http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/index.html>

Bureau pour la santé des femmes/Centres d'excellence pour la santé des femmes

<http://www.cewh-cest.ca/indexfr.html>

Gouvernement en direct

<http://www.gol-ged.gc.ca>

Gouvernement en direct de Santé Canada

http://www.hc-sc.gc.ca/francais/realiser_ged.html

Initiative d'amélioration des services

<http://www.tbs-sct.gc.ca/si-si/sii-ias/>

Système d'information sur le développement durable

<http://www.sdinfo.gc.ca/>

Stratégie de développement durable de Santé Canada

<http://www.hc-sc.gc.ca/susdevdur/>

Le ministère a déterminé six principaux services à inclure dans l'IAS :

- Le Centre national d'autorisation d'exception des SSNA—gestion de l'usage limité et exceptionnel de certains médicaments en vertu du Programme des services de santé non assurés;
- Votre santé et vous—feuilles d'information utilisés pour transmettre des renseignements généraux aux Canadiens;
- des lignes pour les demandes de renseignements généraux—accès téléphonique aux produits et services offerts par Santé Canada;
- un service de renseignements sur la lutte antiparasitaire—demandes ordinaires concernant les risques pour la santé humaine et l'environnement associés aux produits de la lutte antiparasitaire;
- le Réseau canadien de la santé—services nationaux, bilingues et disponibles sur Internet d'information sur la santé;
- un système de gestion des appels d'urgence disponible 24 heures par jour et 7 jours par semaine—point d'accès unique pour la gestion continue des urgences nationales en matière de santé.

L'objectif, pour la période de 2001 à 2005, est d'en arriver à une amélioration minimale de 10 % de la satisfaction des clients envers les six principaux services. Afin d'atteindre cet objectif, le ministère a élaboré un modèle de base commun pour le service à la clientèle, lequel sera adopté pour les enquêtes nationales et les projets pilotes en 2002. Les résultats de ces initiatives serviront de fondement aux plans annuels d'amélioration des services.

Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre adjoint, Direction générale des services de gestion

F. Analyse comparative entre les sexes

Santé Canada continue de travailler activement afin de respecter l'engagement du gouvernement du Canada en matière d'égalité entre les hommes et les femmes, comme le décrit le *Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes*, de 1995. Le plan invite tous les ministères fédéraux à définir et à évaluer les différentes répercussions éventuelles des politiques et lois sur les femmes et les hommes afin de s'assurer de l'élaboration d'options équitables profitant à toute la population canadienne et menant à l'égalité des sexes.

La *Stratégie pour la santé des femmes* (1999) de Santé Canada de même que la *Politique de Santé Canada en matière d'analyse comparative entre les sexes* (2000) décrivent la

façon du ministère d'intégrer l'analyse comparative entre les sexes à son travail, y compris dans la modernisation du système de santé, la santé de la population, la gestion du risque, les services directs et la recherche. Le ministère œuvre afin de créer une

sensibilisation et une capacité en matière d'analyse comparative entre les sexes. Ainsi, il élaborera des façons de suivre son intégration aux travaux ministériels et il inclura des évaluations des progrès dans ses comptes rendus d'activités. Parmi ses contributions au Comité interministériel sur l'analyse comparative entre les sexes (présidé par Condition féminine Canada), le ministère apporte une perspective de la santé fondée sur les différences entre les sexes qui supporte le plus vaste programme des politiques fédérales.


L'un des éléments importants des efforts de Santé Canada est le financement des centres d'excellence pour la santé des femmes, qui fournissent de l'information et des résultats de recherche sur l'analyse comparative entre les sexes, à titre de déterminant transversal de la santé.

Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre adjoint, Direction générale de la politique de la santé et des communications

F. Initiative d'amélioration des services

L'Initiative d'amélioration des services (IAS) s'adresse aux ministères offrant une importante prestation de services directs aux Canadiens et son but est d'améliorer la satisfaction des Canadiens envers les services qu'ils reçoivent. Santé Canada est l'un des six ministères responsables de la mise en œuvre de l'IAS.

-  Il existe des différences entre les expériences des hommes et celles des femmes par rapport à la santé.
- Certains médicaments—même des médicaments courants comme les antihistaminiques et les antibiotiques—peuvent causer des réactions et effets secondaires différents chez les hommes et chez les femmes.
 - La dépression est de deux à trois fois plus fréquente chez les femmes que chez les hommes.
 - Les femmes qui fument risquent davantage de développer le cancer du poumon que les hommes qui fument le même nombre de cigarettes.
 - La forme intermittente de la sclérose en plaques se développe surtout chez les femmes, mais elle a des effets plus graves sur les hommes.

engagements du ministère à l'égard des principaux progrès à venir au cours des trois prochains exercices (d'avril 2001 à mars 2004).

Afin que les activités de Santé Canada exercent une influence positive maximale sur le développement durable, le ministère continuera à promouvoir les trois thèmes fixés dans *Pour une santé durable*, soit :

- contribuer à la création d'environnements sociaux et physiques sains;
- intégrer le développement durable aux processus de prise de décisions et de gestion du ministère;
- réduire au minimum les effets négatifs des activités de Santé Canada sur l'environnement et la santé.

Au cours de l'année à venir, le ministère continuera à travailler avec ses partenaires et les intervenants afin d'intégrer le développement durable à la prise de décisions et :

- il œuvrera afin de réduire les inégalités en matière de santé entre les Premières nations, les Inuits et la population générale du Canada, en ce qui a trait à certains problèmes de santé choisis;

- il augmentera la capacité de soins à domicile et en milieu communautaire dans les communautés des Premières nations et des Inuits;
- il incorporera les principes du développement durable et de la santé de la population aux campagnes d'éducation et de sensibilisation du public;
- il fournira de l'information aux Canadiens de façon qu'ils puissent prendre des décisions plus éclairées au sujet de leur exposition à divers produits et aux dangers environnementaux;

- il préparera et distribuera de l'information précise et à jour sur la santé des Premières nations et des Inuits;

- il met en place le Système d'information sur la santé des Premières nations et des Inuits (SISPNI), il progressera vers la prise en charge du SISPNI par les Premières nations et il assurera la compatibilité avec les autres systèmes d'information sur la santé;

- il préparera et fournira de l'information et des outils sur la façon d'intégrer le développement durable aux lois, règlements, politiques, programmes et plans choisis;
- il intégrera le développement durable aux lois, règlements, politiques, programmes et rapports lorsque cela sera pertinent;

- il mettra en œuvre, dans l'ensemble du ministère, un Système de gestion de l'environnement conforme aux normes ISO 14001;

- il augmentera l'efficacité énergétique et réduira les émissions dans l'atmosphère.

Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre, champion ministériel du développement durable

C. Gouvernement en direct (GPD)

L'Initiative Gouvernement en direct (GPD) vise à mieux servir les Canadiens et à faire du gouvernement du Canada le gouvernement le plus relié à ses citoyens. La Direction du Gouvernement en direct a la responsabilité de l'élaboration, de la mise en œuvre et de la gestion du programme GPD de Santé Canada, dont un processus de consultation qui permettra au programme de répondre aux besoins de toutes les directions générales, régions et organismes du portefeuille de la santé. De plus, le ministère établira des partenariats pour la prestation de services électroniques avec d'autres ministères gouvernementaux, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les organismes non gouvernementaux.

Les priorités de GPD comprennent :

- Le Portail sur la santé au Canada—dirigé par Santé Canada, le portail fournira un accès à guichet unique à l'information et aux services électroniques reliés à la santé, grâce au point d'accès « Canadiens » du site Web du Canada;
- la gestion du site Web—un site Web de Santé Canada révisé et amélioré sera mis en place d'ici décembre 2002;

- la télésanté pour les Premières nations—faisant partie de l'initiative « Prestation de services de santé électroniques », le projet sur la télésanté pour les Premières nations mettra la télésanté en place dans 20 communautés des Premières nations de l'Alberta;
- Le Dossier de santé électronique (DSE) sur les soins primaires des Premières nations et des Inuits—le DSE sera fondé sur le Système d'information de santé des Premières nations et des Inuits et il incorporera de l'information allant plus loin que celle recueillie dans les établissements de santé des communautés. Au début, il soutiendra les programmes de santé communautaire sur les toxicomanies, les soins à domicile et en milieu communautaire et le diabète;

- Le Réseau de surveillance de la santé au Canada—l'élaboration du Système canadien intégré de santé publique ainsi que du Réseau de données sur les risques liés à des produits amélioreront l'utilisation et le partage de l'information sur la surveillance de la santé;

- L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire en direct—d'ici 2003, les processus en direct pour les activités essentielles seront modifiés de façon que l'Agence gagne en efficacité en ce qui a trait aux demandes d'homologation des pesticides et à leur examen.

Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre adjoint, Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité

D. Stratégie de développement durable

La seconde Stratégie de développement durable de Santé Canada, *Pour une santé durable* (2000), est actuellement en cours au sein du ministère. Les engagements et réalisations attendus dans le cadre de la Stratégie sont intégrés aux secteurs d'activités décrits dans les sections précédentes du présent *Rapport sur les plans et priorités* et la stratégie comprend les

- L'élaboration d'un plan d'action ministériel pour la fonction de contrôleur moderne; une capacité de vérification renforcée afin d'assurer que le ministère assume ses responsabilités dans ce domaine et joue un rôle d'avantage proactif.
- rendement et des résultats de santé produits à l'intention de la population canadienne et du Parlement;

Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre adjoint, Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité
Sous-ministre adjoint, Direction générale des services de gestion
Directeur général exécutif, Bureau de la vérification et de la responsabilisation

B. Fonction de contrôleur moderne

La fonction de contrôleur moderne met un nouvel accent sur l'amélioration et la modernisation d'une gestion qui se concentre sur les saines pratiques de gestion des ressources et la prise de décisions efficaces, qui souligne les résultats et les valeurs et qui place la fonction de contrôleur sous la responsabilité de chacun des gestionnaires. Cela signifie un engagement à des responsabilisations claires, une évaluation du rendement, un contrôle efficace des ressources publiques, une saine gestion du risque et une transparence en ce qui a trait aux résultats.

Un certain nombre d'initiatives reliées à la fonction de contrôleur moderne sont actuellement en cours, notamment :

- la dispensation d'un cours intitulé « Une gestion axée sur les résultats » à l'intention des gestionnaires;
- l'élaboration de plans d'actions pour les cadres sur les subventions et contributions ainsi que sur la responsabilisation en matière d'octroi de contrats;
- l'établissement d'une unité ministérielle d'assurance de la qualité pour la surveillance active et la détection rapide des risques et vulnérabilités;
- des discussions dans l'ensemble du ministère sur les valeurs et l'éthique;
- un Projet d'amélioration des dossiers pour soutenir la gestion de l'information.

En 2002-2003, un plan d'action s'inscrivant dans la stratégie d'ensemble du ministère pour la mise en place de la fonction de contrôleur moderne à Santé Canada sera élaboré afin d'intégrer les initiatives continues d'amélioration de gestion, y compris les actions à poser pour traiter des résultats clés de la récente autoévaluation des capacités de gestion moderne du ministère.

Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre adjoint, Direction générale des services de gestion
Directeur général exécutif, Bureau de la vérification et de la responsabilisation



4.1 Initiatives à l'échelle gouvernementale

A. Responsabilisation

L'un des préalables à la responsabilisation est de disposer d'une base solide en termes d'information et d'analyse. Santé Canada désire être perçu comme une organisation qui, de façon crédible, prend des engagements et informe les Canadiens quant à l'effet de ses politiques et programmes sur la santé de la population, en vue de soutenir un processus décisionnel orienté vers les résultats.

En se fondant sur les plans détaillés du *Rapport sur les plans et priorités 2001-2002*, Santé Canada renforce ses mesures de responsabilisation en matière de transferts fédéraux aux provinces et territoires, en vertu du transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux. Les gouvernements commenceront à produire des rapports sur l'état de santé, les résultats de santé et la qualité des services en septembre 2002. Ces rapports utiliseront les indicateurs comparables mutuellement acceptés et élaborés à la suite de l'engagement pris par les premiers ministres, le 11 septembre 2000, de clarifier la responsabilisation et la production de rapports pour la population canadienne.

En partenariat avec les agents des provinces et territoires, Santé Canada a élaboré une norme d'information pour la production de rapports sur les indicateurs qualitatifs et quantitatifs qui serviront, dans le *Rapport annuel de la Loi canadienne sur la santé*, à juger de la conformité des régimes de soins de santé provinciaux et territoriaux aux principes de la *Loi canadienne sur la santé*. La nouvelle norme a amené des améliorations aux rapports annuels de 1999-2000 et de 2000-2001 et elle sera encore perfectionnée dans les futurs *Rapports annuels de la Loi canadienne sur la santé*.

Les autres initiatives reliées à la responsabilisation ministérielle comprennent, notamment :

- la mise en œuvre continue de la Stratégie d'information financière d'avril 2001, qui a pour but d'améliorer la qualité et la traçabilité des données financières par l'adoption de la comptabilité d'exercice;
- l'élaboration et la mise en œuvre, d'ici 2005, de cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats pour tous les programmes de subventions et de contributions ainsi que davantage de formation, afin d'améliorer la mesure du rendement et la gestion au sein du ministère;
- l'amélioration du rendement des programmes et du rendement fonctionnel grâce à l'élaboration et à la mise en œuvre de cadres de rendement; une capacité accrue de suivre de près et d'analyser le rendement; l'amélioration de la qualité des rapports sur le

Priorité : Améliorer, par l'intermédiaire du Bureau de l'expert scientifique en chef, la capacité du ministère de bien fonctionner et d'atteindre l'excellence dans les sciences de la santé et la recherche afin d'assurer la santé et la sécurité des Canadiens.

Activité prévue :

- Favoriser et coordonner des activités scientifiques et de recherche de grande qualité, qui respectent les mandats du ministère et qui sont en lien avec les efforts de recherche accomplis par d'autres systèmes de recherche sur la santé nationaux et internationaux, afin d'améliorer la prestation des programmes et la prise de décisions rapides et fondées sur des données probantes en :

- favorisant et mettant en œuvre des nouveaux modèles compétitifs, à partenaires multiples, pour la réalisation des activités scientifiques et de recherche du ministère;
- facilitant les partenariats sur la recherche en santé avec les universités, l'industrie, les organismes non gouvernementaux et les organismes internationaux;
- investissant dans des initiatives catalytiques et stratégiques afin d'améliorer la capacité de science et de recherche de Santé Canada;
- augmentant le recours à des processus d'examen par des experts de l'extérieur, afin d'assurer l'excellence des activités scientifiques et de recherche réalisées au sein de Santé Canada;
- augmentant la transparence des activités scientifiques et de la recherche effectuées par Santé Canada.

E. Responsabilisation

Sous-ministre adjoint, Direction générale des services de gestion

Sous-ministre adjoint, Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité

Directeur général régional, Colombie-Britannique et Yukon

Directeur général régional, Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Directeur général régional, Manitoba et Saskatchewan

Directeur général régional, Ontario et Nunavut

Directeur général régional, Québec

Directeur général régional, provinces de l'Atlantique

Directeur général exécutif, Bureau de la vérification et de la responsabilisation

Expert scientifique en chef

Bureaux administratifs

- un guide pour aider les gestionnaires à offrir les programmes et services de la façon la plus efficace et efficiente possible, en conformité avec la législation, les règlements et les politiques actuelles.

- Établir une unité ministérielle d'assurance de la qualité pour la surveillance active et la détection rapide des risques et vulnérabilités.
- Elaborer et mettre en place un plan de Santé Canada pour un leadership en matière de ressources humaines.
- Définir, discuter et communiquer les valeurs ministérielles grâce à des discussions dans l'ensemble du ministère sur les valeurs et l'éthique, de façon à ce que ces valeurs soient entièrement intégrées au milieu de travail et aux activités quotidiennes.
- Continuer de mettre en œuvre la Section 41 de la *Loi sur les langues officielles* afin de renforcer la contribution des institutions fédérales au développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire.
- Promouvoir un milieu de travail dynamique qui adopte les valeurs d'égalité dans l'emploi, qui est exempt de harcèlement ou de discrimination et qui incite les employés à donner leur plein potentiel.

Priorité : Fournir, par l'entremise des directeurs généraux régionaux et de leurs équipes, une prestation régionale efficace des programmes de Santé Canada conçus pour répondre aux besoins locaux.

Activités prévues :

- Augmenter la collaboration des bureaux régionaux avec les provinces, les territoires, les autorités en matière de santé, les autres ministères et conseils fédéraux de même que les autres intervenants du système de santé.
- S'assurer, par le biais des Directeurs généraux régionaux et de leurs équipes, que les perspectives régionales sont incorporées dans l'élaboration des politiques et des programmes nationaux.
- S'assurer de la coordination horizontale entre les régions et de la cohérence entre les programmes et les questions, de manière à ce que le ministère soit vu comme une entité sensible aux besoins des Canadiens de l'ensemble des régions .

Exemples d'activités dans les régions



- En Colombie-Britannique, l'accord de Vancouver, qui a été signé le 9 mars 2000, traite des problèmes complexes et urgents reliés à la société, à l'économie, ainsi qu'à la santé et à la sécurité, en commençant par l'est du centre-ville de Vancouver. Par cet accord de cinq ans, les gouvernements fédéral, provincial et municipal s'engagent à réaliser des activités coordonnées qui profiteront tant aux résidents du quartier le plus pauvre de la ville qu'à la ville elle-même dans son ensemble.
- Grâce aux efforts conjoints des bureaux de Santé Canada pour l'Alberta, le Manitoba et la Saskatchewan, ainsi que d'Environnement Canada, plus de 80 agents fédéraux et travailleurs scientifiques se sont réunis dans le cadre d'un atelier pratique sur la qualité de l'eau dans les Prairies tenu à Winnipeg, et ont produit une résolution interministérielle qui recommande l'élaboration d'un cadre régional sur l'eau. Cette résolution sera déposée aux conseils fédéral-provincial des prairies afin d'établir le fondement de stratégies fédérales communes pour traiter des questions relatives à la qualité de l'eau des Prairies.
- L'expansion du programme « *Care for a Smile* » dans la région de l'Alberta permet de donner des soins dentaires aux jeunes enfants et aux enfants d'âge préscolaire des communautés des Premières nations.
- La région du Manitoba et de la Saskatchewan dirige un projet pilote national sur la santé publique. Les activités de planification sont conçues pour démontrer l'existence d'un besoin de coordination des activités reliées à la santé publique dans l'ensemble du Canada.
- En partenariat avec Environnement Canada, le bureau régional de Santé Canada pour l'Ontario a lancé une initiative interministérielle pour l'assainissement des eaux. L'objectif de cette initiative était de suivre l'enquête de Walkerton, afin de déterminer les questions scientifiques ou techniques dont il faudrait tenir compte au niveau fédéral.
- Dans la région du Québec, le Programme d'animation communautaire (PAC), créé par Santé Canada et soutenu conjointement avec Environnement Canada, permet d'accroître la capacité des communautés d'établir des liens entre la santé des citoyens et leur environnement. Ce programme est entièrement décentralisé et mis sur pied avec la collaboration de partenaires régionaux.
- Le « programme des ambassadeurs », qui a été lancé récemment, aide les employés régionaux à devenir des porte-paroles efficaces pour Santé Canada.
- La région de l'Atlantique de Santé Canada agit à la fois comme chef de file et comme partenaire avec Environnement Canada, avec la Nouvelle-Écosse, la municipalité régionale du Cap-Breton et la communauté (le groupe d'action conjoint) afin d'évaluer les risques de contracter des problèmes de santé chroniques encourus par les résidents vivant près des étangs bitumineux et des fours à coke de Sydney. La communauté progresse dans l'établissement d'options de nettoyage qui devraient être présentées aux gouvernements au printemps 2003.

- Mettre en place un plan d'action ministériel afin d'améliorer la fonction de contrôleur moderne.
- Elaborer des plans d'action pour les cadres sur les subventions et contributions et sur la responsabilité.
- Préparer un plan d'action pour améliorer les processus de passation des contrats du ministère en y incluant :
 - une structure de gouvernance renouvelée afin de clarifier les rôles, responsabilités et responsabilités des personnes et des comités concernés par la passation de contrats;
 - l'élaboration d'un cadre de surveillance fondé sur le risque;

3.5 Secteur d'activités 5 : Administration et gestion du ministère

A. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)

(millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Dépenses brutes	178,9 \$	171,3 \$	164,0 \$	159,6 \$
Recettes prévues	(0,7 \$)	(0,7 \$)	(0,7 \$)	(0,7 \$)
Dépenses nettes**	178,2 \$	170,6 \$*	163,3 \$	158,9 \$
ETP	1 040	1 208	1 207	1 174

* Cette somme représente 6,4 % du total des dépenses nettes planifiées du ministère.
** Le changement dans les dépenses nettes est principalement dû aux diminutions des ressources pour l'initiative sur la détérioration des immobilisations.

B. Objectif

Offrir un soutien efficace à la prestation des programmes de Santé Canada et à l'application de saines pratiques de gestion dans tout le ministère.

C. Description

Responsable de la prestation de services administratifs au ministère.

D. Résultats stratégiques, priorités et activités prévues

Résultat stratégique 5.1 Amélioration continue de la prestation de services

administratifs centraux opportuns et de qualité ainsi que de la promotion de saines pratiques de gestion, y compris la fonction de contrôleur moderne, les subventions et contributions, la responsabilisation en matière d'octroi de contrats et la planification des ressources humaines.

Priorité : Soutien efficace à la prestation des programmes de Santé Canada et à l'application de saines pratiques de gestion dans tout le ministère, y compris la fonction de contrôleur moderne.

Activités prévues :

- Elaborer un plan d'action pour le contrôleur moderne afin d'améliorer les capacités en matière de pratiques de gestion, ce qui entraînera une meilleure prise de décisions en gestion des ressources par les gestionnaires.

Priorité : Augmenter la capacité, la vitesse et la sécurité de l'infrastructure ministérielle de la technologie de l'information.

Activité prévue :

- Compléter l'important programme ministériel de trois ans sur l'infrastructure de la technologie de l'information, au coût approximatif de 60 M \$.

E. Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre adjoint, Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité

Liens vers des sites Web reliés à la gestion de l'information et du savoir

Programme des partenariats pour l'infrastructure canadienne de la santé

http://www.hc-sc.gc.ca/ohi-h-bsi/whatfund/index_f.html

Comité consultatif F/P/T sur l'infrastructure de la santé

http://www.hc-sc.gc.ca/ohis-bsi/available/plan/index_f.html

Gouvernement en direct de Santé Canada

http://www.hc-sc.gc.ca/francais/realiser_ged.html

Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité/Direction de la recherche appliquée et de l'analyse

<http://www.hc-sc.gc.ca/iacb-dgiac/arad-draa>

Priorité : Faire en sorte que les décideurs en matière de politiques de santé comprennent mieux les questions relatives aux ressources humaines auxquelles les professionnels de la santé sont confrontés.

Activités prévues :

- Élaborer et effectuer une analyse permanente d'un modèle intégré pour l'offre et la demande en matière de ressources humaines en santé.

- Analyser les pressions subies par les ressources humaines en santé, en insistant particulièrement sur les questions actuelles reliées au vieillissement.

- Valider les modèles et l'analyse des données avec les partenaires de Santé Canada.

Priorité : Mettre en place un système d'information qui permettra au ministère d'accéder directement à une vaste gamme de données sur l'état de santé, ses déterminants et le rendement du système de soins de santé.

Activité prévue :

- En 2002-2003, réorganiser/convertir deux systèmes d'information et de données afin de créer une application sur Internet disponible à tout le personnel de Santé Canada.

Résultat stratégique 4.3

Responsabilisation envers les programmes, politiques et fonctions de Santé Canada et efficacité de ceux-ci.

Priorité : Collaborer avec les provinces et territoires afin d'élaborer un cadre complet de présentation des rapports pour les indicateurs comparables de l'état de santé, les résultats de santé et la qualité des services, de façon que chaque gouvernement puisse commencer à produire des rapports en septembre 2002, tel que convenu dans l'entente entre les premiers ministres de septembre 2000.

Activité prévue :

- Parvenir à une entente sur les indicateurs comparables afin que la production de rapports puisse débuter en septembre 2002.

Priorité : Au sein de Santé Canada, renforcer la fonction d'évaluation afin de soutenir les examens stratégiques, les évaluations et les décisions ainsi que l'élaboration et la mise en œuvre des mesures du rendement appropriées.

Activité prévue :

- Augmenter le personnel d'évaluation ainsi que les occasions d'apprentissage et de perfectionnement en évaluation.

- Le Dossier de santé électronique (DSE) pour les soins primaires des Premières nations et des Inuits sera fondé sur le Système d'information sur la santé des Premières nations et des Inuits et sa mise en œuvre complète dans 566 sites est prévue pour 2005.
- Le dossier de santé électronique et télé santé—l'élaboration de systèmes pancanadiens de DSE et de télé santé facilitent le progrès dans des domaines comme l'information sur la santé et les normes pour la télé santé.
- Le Groupe de travail sur les normes et la sécurité travaille avec l'Institut canadien d'information sur la santé et d'autres partenaires pour accélérer l'élaboration d'un ensemble national de normes approuvées en matière d'information sur la santé et de technologie.
- Le Groupe de travail sur la protection des renseignements personnels en matière de santé complète l'élaboration, avec les provinces et territoires, d'un cadre pour l'harmonisation de la protection des renseignements personnels en matière de santé.
- L'Initiative sur les solutions intégrées pour les fournisseurs permet un accès facile et intégré aux composantes actuelles et futures de l'infrastructure canadienne de la santé. Pour 2002-2003, Santé Canada, en collaboration avec le Comité consultatif sur l'infrastructure de la santé, évaluera les demandes des médecins, du personnel infirmier et des pharmaciens; il étudiera les solutions technologiques actuelles et élaborera des stratégies sur la façon d'intégrer ces solutions.

Résultat stratégique 4.2 Prise de décisions sur les politiques en matière de santé fondée sur des données probantes et comportant une meilleure compréhension des questions liées aux soins de santé.

Priorité : Augmenter les données et analyses sur la santé des Canadiens et le rendement du système de soins de santé.

Activités prévues :

- Analyser l'incidence, sur les coûts du système de santé et sur les taux de croissance, des différences démographiques et de prévalence des maladies entre les populations des Premières nations et des Inuits et la population canadienne.
- Soutenir l'Institut canadien d'information sur la santé et Statistique Canada dans la production et la diffusion de données sur la santé et le système de soins de santé.
- Publier des documents de recherche sur les politiques de santé, dont des documents de travail et le *Bulletin de recherche sur les politiques de santé*.

D. Résultats stratégiques

Résultat stratégique 4.1

Infrastructure nationale de la santé qui fonctionne bien et qui protège les renseignements personnels tout en fournissant de l'information pour appuyer la prise de décisions et la responsabilisation envers la population.

Priorité : Démontrer les possibilités d'améliorations mesurables de la qualité, de l'accessibilité et de l'efficacité des systèmes et services de santé, grâce à l'utilisation des technologies de l'information et des communications.

Activités prévues :

- En 2002-2003, mettre en place quelque 29 modèles de projets de télésanté et de dossiers électroniques de santé ainsi que d'un cadre d'évaluation en vertu du Programme des partenariats pour l'infrastructure canadienne de la santé.

- Participer au Comité consultatif fédéral/provincial/territorial sur l'infrastructure de la santé et consolider les partenariats avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les autres ministères fédéraux, InfoRoute Santé du Canada inc., le secteur de la santé et d'autres organismes œuvrant dans le domaine de l'information sur la santé et des technologies des communications.

- Fournir un guichet unique à l'information et aux services reliés à la santé par l'entremise du Portail sur la santé au Canada.

Priorité : Progrès importants sur les principales priorités pour la mise en place d'une infrastructure pancanadienne de la santé, tel que recommandé dans la mise à jour du Plan tactique 2001, approuvée par les sous-ministres fédéral/provinciaux/territoriaux de la Santé.

Activités prévues :

- Étendre le Réseau de surveillance de la santé au Canada grâce à l'élaboration du Système canadien intégré de santé publique (SCISP) et du Réseau de données sur les risques liés à des produits (ProdNet) afin d'améliorer l'utilisation et le partage de l'information sur la surveillance de la santé entre les professionnels de la santé fédéraux, provinciaux, territoriaux, régionaux et locaux. Le SCISP sera mis en place dans quatre provinces d'ici 2003, huit provinces d'ici 2004 et dix provinces d'ici 2005.
- Continuer d'élaborer et de promouvoir le Réseau canadien de la santé (RCS) afin d'assurer que les Canadiens ont accès à l'information sur la promotion de la santé et la prévention des maladies; déterminer la faisabilité d'un portail intégré qui permettrait aux travailleurs de la santé d'accéder aux dossiers de santé électroniques.

3.4 Secteur d'activités 4 :

Gestion de l'information et du savoir

A. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)

(millions de dollars)

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses netes**	ETP
300,3 \$	179,5 \$*	127,0 \$	127,3 \$	657
				741
				725
				725

* Cette somme représente 6,8 % du total des dépenses nettes planifiées du ministère.

** La réduction dans les dépenses nettes entre 2001-2002 et 2002-2003 est principalement due à la subvention d'un an accordée à l'Institut canadien d'information sur la santé et à la réduction des ressources pour l'intégrité du programme consacrées à l'initiative sur la gestion de l'information et la technologie de l'information (GI/TI). La diminution des dépenses nettes entre 2002-2003 et 2003-2004 est principalement due à la décroissance du Programme des partenariats pour l'infrastructure canadienne de la santé (PPICS) et à la réduction des ressources accordées à l'initiative sur l'intégrité du programme GI/TI.

B. Objectif

Un système de santé qui produit de meilleurs résultats sur la santé par l'utilisation plus efficace des technologies de l'information, par l'augmentation du volume et de la qualité des recherches en santé et par l'utilisation efficace d'information et d'analyses sur la santé produites en temps opportun, accessibles et fiables favorisant la prise de décisions fondées sur des données probantes et une meilleure responsabilisation pour le public.

C. Description

Ce secteur d'activités est responsable de l'amélioration de la base de données probantes (information et analyses) pour la prise de décisions et la responsabilisation pour le public, de la mise à jour du cadre stratégique et des politiques à long terme qui établissent, orientent et réorientent la participation du gouvernement fédéral aux politiques sur la recherche en santé, de la conception d'une utilisation créative des technologies modernes de l'information et des communications (y compris l'autoroute de l'information) dans le secteur de la santé et, en collaboration avec les provinces et les territoires, le secteur privé et des partenaires internationaux, de la prestation de conseils, d'expertise et d'assistance en ce qui a trait à la gestion de l'information, aux technologies de l'information, à la planification et au fonctionnement.

E. Responsabilisation

Sous-ministre adjoint, Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits

Liens vers des sites Web reliés à la santé des Premières nations et des Inuits

Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb-dgspni.htm>

Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/dgspni/psc/pappn/index.htm>

Services de santé non assurés

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/dgspni/ssna/index.htm>

- D'ici le 31 mars 2004, compléter les évaluations de l'Initiative sur le diabète chez les Autochtones, et d'ici le 31 mars 2005, celles des programmes de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits d'ici au 31 mars 2005.

Résultat stratégique 3.4 Services de santé durables qui appuient un système de santé des Premières nations et des Inuits, dans un contexte d'autonomie et de contrôle accrus de leur part.

Priorités : Mettre en place des mesures souples, durables, efficaces et responsables qui favoriseront la bonne santé des individus, des familles et des communautés tout en illustrant mieux les résultats des investissements dans les programmes et services, en déterminant les lacunes dans les services, en améliorant la capacité de donner les services, en mesurant le rendement et en améliorant les pratiques de gestion d'ensemble.

Augmenter la capacité de Santé Canada et des communautés des Premières nations et des Inuits de gérer les fonds transférés de façon responsable.

Activités prévues :

- Mettre en place le cadre de gestion fondée sur les résultats pour les services de santé non assurés.
- Mettre en place la stratégie de consentement pour les services de santé non assurés; cette stratégie exige l'obtention d'un consentement officiel pour l'utilisation d'information personnelle de tous les bénéficiaires de services de santé non assurés.
- Etablir un plan de vérification fondé sur le risque et augmenter le nombre de vérifications effectuées dans les programmes de contribution à la santé des Premières nations et des Inuits.
- Continuer à améliorer les mécanismes de responsabilisation tant du ministère que des communautés des Premières nations et inuites afin de garantir la conformité aux politiques gouvernementales ainsi que pour renforcer la gouvernance et les pratiques de gestion.
- D'ici 2004, augmenter la capacité de perfectionnement des partenaires des Premières nations et des Inuits en mettant l'accent sur la production de rapports et les contrôles financiers, sur la gestion du rendement ainsi que sur la gestion des plaintes et des allégations.
- Au cours de 2002-2003, établir un certain nombre de sites pilotes sur les plans de santé communautaire pour les Premières nations et les Inuits.
- Améliorer la capacité de communication dans les communautés éloignées et isolées.

- Elaborer des outils pour aider les programmes sur le VIH/sida et à la prestation des services de même que pour soutenir le Réseau canadien autochtone du sida et Pauktuutit dans l'élaboration de réseaux sur le VIH/sida qui augmenteront la sensibilisation et la capacité des personnes œuvrant dans le domaine du VIH/sida.

Résultat stratégique 3.2 Renforcer le système de soins de santé.

Priorité : Coopération et collaboration entre le gouvernement fédéral, les communautés des Premières nations et des Inuits, les provinces et territoires ainsi que les fournisseurs de service afin de moderniser et d'adapter le système de services de santé pour les Premières nations et les Inuits.

Activités prévues :

- Continuer à financer les bourses d'études et de perfectionnement pour des carrières dans le domaine de la santé afin d'augmenter le nombre d'étudiants autochtones dans le domaine de la santé et des professions de la santé.

- En collaboration avec l'Assemblée des Premières nations et Inuit Tapiriit Kanatami, élaborer un document provisoire sur la télésanté de même qu'un plan stratégique et travailler avec la province de l'Alberta pour relier 20 communautés des Premières nations aux services de télésanté entre 2002 et 2004.

Résultat stratégique 3.3 Améliorer l'information et les connaissances pour soutenir la prise de décisions fondées sur des données probantes.

Priorité : Améliorer et intégrer l'information et les connaissances sur les indicateurs de santé et les soins de santé afin d'améliorer la prestation des services, la planification et l'évaluation de programme.

Activités prévues :

- Continuer à déployer le Système d'information sur la santé des Premières nations et des Inuits.
- Etablir les principaux modules pour un dossier de santé électronique sur les soins primaires pour les Premières nations et les Inuits.
- Participer au Système national de surveillance du diabète, par l'entremise du Groupe de travail autochtone, et évaluer la possibilité de relier les bases de données de surveillance afin d'améliorer le suivi de l'état de santé des Premières nations et des Inuits.

- D'ici juin 2002, mettre en place le Système d'information sur l'hygiène du milieu et commencer à surveiller les indicateurs de santé environnementale d'ici novembre 2002.
- Mener et financer des recherches sur les contaminants connus et en émergence dans les communautés des Premières nations.

- D'ici au 31 mars 2003, effectuer des évaluations de programme pour le Programme canadien de nutrition prénatale destiné aux Autochtones des réserves, le Programme

et d'une nouvelle définition du rôle du gouvernement fédéral. Santé Canada participe à l'élaboration des politiques gouvernementales sur les questions autochtones.

D. Résultats stratégiques, priorités et activités prévues

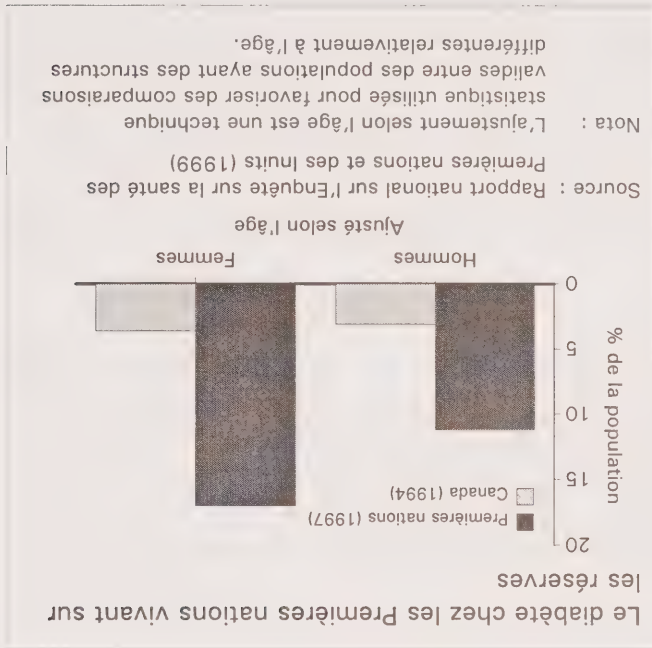
Résultat stratégique 3.1 Amélioration de l'accès et de la qualité des services résultant en une meilleure qualité de vie, une durée de vie en santé plus longue et des réductions importantes des décès, maladies et invalidités qui peuvent être prévenus.

Priorité : Investir dans la santé des Premières nations et des Inuits en fournissant des services de santé publique et de soins primaires de la façon la plus efficace et durable possible.

Activités prévues :

- Elaborer et mettre en œuvre des protocoles nationaux sur la qualité de l'eau potable à inclure dans la surveillance des communautés des Premières nations et des Inuits ainsi qu'une base de données sur la qualité de l'eau pour les Premières nations à intégrer au Système d'information sur la santé environnementale; augmenter la disponibilité des trousses de laboratoire portatives.
- D'ici mars 2003, rendre disponible un plan d'action sur la sécurité des aliments pour les Premières nations.

- Continuer les plans de travail déjà en cours pour les huit initiatives régionales sur le diabète chez les Autochtones ainsi que les 40 projets de prévention et de promotion pour les Métis, les Autochtones hors réserves et les Inuits vivant en milieu urbain; élaborer une campagne de marketing social sur le diabète chez les Autochtones.
- Mettre en place huit plans de travail régionaux sur le Programme canadien de nutrition prénatale et plus de 500 plans de travail communautaires sur l'alimentation maternelle, l'éducation en matière de nutrition et le soutien à l'allaitement maternel.



- D'ici la fin de 2002-2003, étendre l'accès au Programme de soins à domicile et en milieu communautaire à un minimum de 75 % des membres des Premières nations sur les réserves et des Inuits, en accordant une attention particulière aux malades chroniques, aux invalides et aux soins post-hospitaliers.

3.3 Secteur d'activités 3 : Santé des Premières nations et des Inuits

A. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)

(millions de dollars)

Dépenses	Dépenses	Dépenses	Prévision des
2004-2005	2003-2004	2002-2003	dépenses
prévues	prévues	prévues	2001-2002
Dépenses brutes	1 375,2 \$	1 322,1 \$	1 368,8 \$
Recettes prévues	(9,1 \$)	(9,1 \$)	(9,1 \$)
Dépenses nettes**	1 366,1 \$	1 313,0 \$*	1 359,7 \$
ETP	1 394	1 427	1 412

* Cette somme représente 49,4 % du total des dépenses nettes planifiées du ministère.

** Les fluctuations des ressources sont principalement dues à la différence entre l'augmentation du nombre de questions urgentes qui ont été traitées en 2001-2002, mais qui ne sont pas indiquées pour 2002-2003 et les années subséquentes. L'augmentation du financement dans les années à venir est due à la croissance annuelle de l'enveloppe des Premières nations et des Inuits.

B. Objectif

Fournir des services et des programmes de santé durables aux communautés des Premières nations et aux communautés inuites pour lutter contre les inégalités en matière de santé et les menaces de maladies, de sorte que les Premières nations et les Inuits atteignent un niveau de santé comparable à celui des autres Canadiens, dans un contexte d'autonomie et de contrôle de la part des Premières nations et des Inuits et en collaboration avec les provinces et les territoires.

C. Description

Ce secteur d'activités remplit son mandat par :

- l'exécution de programmes communautaires de prévention et de promotion de la santé dans les réserves et dans les communautés inuites;
- la prestation de services de santé non assurés aux membres des Premières nations et aux Inuits, indépendamment de leur lieu de résidence au Canada;
- la prestation de soins de santé primaires et de services d'urgence dans les réserves situées dans des régions éloignées ou isolées où aucun service provincial n'est facilement accessible.

Santé Canada appuie également le passage à une gestion et à un contrôle accrus de ces services de santé, en vertu des relations renouvelées avec les Premières nations et les Inuits

Liens vers des sites Web sur la réglementation de la lutte antiparasitaire
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire
<http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla/>

- L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) afin d'harmoniser les protocoles d'essai et les exigences en matière de données sur les pesticides.
- Mener un examen quinquennal détaillé du programme de recouvrement des coûts de l'Agence.

Résultat stratégique 2.1.1 Conformité à la Loi sur les produits antiparasitaires et à son règlement.

Priorité : Conformité aux exigences relatives à l'importation, à l'emballage, à la fabrication, à la distribution, à l'étiquetage, à la vente et à l'utilisation des pesticides.

Activité prévue :

- Réaliser régulièrement des activités d'inspection et d'enquête sur les violations présumées de la LPA et de son règlement; collaborer avec les provinces et territoires à la mise en application de la législation.

Résultat stratégique 2.1.2 Pratiques durables en matière de lutte antiparasitaire qui réduisent la dépendance à l'égard des pesticides.

Priorité : Elaborer et appliquer une politique de réduction des risques associés aux pesticides.

Activités prévues :

- Elaborer et promouvoir une politique de réduction des risques associés aux pesticides, en partenariat avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et territoires de même que les intervenants.
- Travailler avec les provinces et territoires pour élaborer et promouvoir des approches de lutte antiparasitaire appliquée aux gazons, dans le respect des principes de la lutte antiparasitaire intégrée.
- Elaborer et utiliser des instruments de mesure pour la réduction des risques, au moyen d'une base de données nationale sur les ventes de pesticides, et élaborer des indicateurs de réduction des risques associés aux pesticides, en collaboration avec l'OCDE.
- Mettre en place un programme national pour faciliter l'homologation des pesticides présentant des risques réduits.
- Effectuer des études conjointes avec l'Environnemental Protection Agency des États-Unis sur les produits chimiques présentant des risques réduits, les biopesticides et les produits de remplacement des insecticides d'organophosphate et du bromure de méthyle.

E. Responsabilisation

Directeur exécutif, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire

D. Résultats stratégiques, priorités et activités prévues

Résultat stratégique 2.10 Produits de lutte antiparasitaire sûrs et efficaces.

Priorité : Décisions réglementaires fondées sur l'application de principes scientifiques solides et progressifs.

Activités prévues :

- Prendre des décisions réglementaires, en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (LPA), à l'égard des demandes d'homologation de pesticides ou changer les exigences pour l'homologation et établir des limites maximales de résidus pour les pesticides, en vertu de la *Loi sur les aliments et les drogues*.


- Travailler de près avec l'Environnemental Protection Agency (EPA) des États-Unis pour élaborer et mettre en œuvre de nouvelles approches et méthodes d'évaluation des risques que comportent les résidus de pesticides, à la lumière des normes de sécurité plus strictes établies en vertu de la loi de 1996 des États-Unis intitulée *Food Quality Protection Act*.

- Effectuer une réévaluation des plus anciens pesticides, dont une réévaluation des priorités concernant les insecticides et pesticides pour gazons et pelouses les plus communs, en mettant l'accent sur leur utilisation dans les propriétés résidentielles, les parcs, les terrains de jeux et les terrains de sport.
- Travailler avec Environnement Canada à la mise en œuvre de la Convention de Rotterdam, soit la Convention sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international.

Priorité : Processus de réglementation ouvert, transparent et participatif et accès rapide à des produits sécuritaires et efficaces.

Activités prévues :

- Proposer de remplacer la *Loi sur les produits antiparasitaires* (LPA) par une nouvelle loi.
- Conserver les mécanismes de consultation gouvernementaux et non gouvernementaux afin d'offrir une orientation stratégique rentable et une gestion qui ne compromet ni la santé ni la protection de l'environnement.
- Fournir, aux intervenants, de l'information, les consulter et leur offrir de la formation ainsi qu'une orientation en matière de réglementation.
- Travailler avec l'industrie pour favoriser et adopter des pratiques qui augmenteront l'efficacité dans l'approbation des produits.
- Continuer les efforts entrepris, avec nos partenaires, les États-Unis et le Mexique, afin d'harmoniser les processus de réglementation; accroître le partage du travail avec

Qu'est-ce qu'un pesticide?
 Tout produit chimique qui enrayer les insectes néfastes, nuisibles ou qui sont source de complications, champignon, organisme bactérien, virus, mauvaise herbe, rongeur ou autre plante ou animal.

Secteur de service D :
Réglementation de la lutte antiparasitaire
A. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)
(millions de dollars)

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Dépenses brutes	30,4 \$	37,1 \$	40,8 \$	43,2 \$
Recettes prévues	(7,0 \$)	(7,0 \$)	(7,0 \$)	(7,0 \$)
Dépenses nettes**	23,4 \$	30,1 \$*	33,8 \$	36,2 \$
ETP	388	439	461	492

* Cette somme représente 1,1 % du total des dépenses nettes planifiées du ministère.

** L'augmentation dans les dépenses nettes est principalement due à une initiative visant à renforcer le système de réglementation de la lutte antiparasitaire.

B. Objectif du secteur de service

Protection de la santé humaine et de l'environnement en réduisant les risques associés aux produits antiparasitaires.

C. Description du secteur de service

Ce secteur de service est sous la responsabilité de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA), laquelle réalise les principales activités suivantes :

- évaluation des nouveaux produits, en appliquant aux demandes d'homologation les décisions réglementaires dans les limites de normes de rendement précises pour les nouveaux produits de lutte antiparasitaire;
- évaluation des produits homologués, là où les produits homologués sont réévalués par rapport aux normes en vigueur;
- mesures visant à imposer la conformité en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (LPA) et à son règlement au moyen d'enquêtes et d'inspections;
- élaboration et mise en œuvre de politiques et de programmes de lutte antiparasitaire durables afin d'intégrer la lutte antiparasitaire durable dans les décisions en matière d'homologation.

- Consolider les partenariats avec les provinces, les territoires et les organismes non gouvernementaux en ce qui a trait à la recherche reliée au tabac, à l'analyse et à la diffusion des résultats.
- Lancer la stratégie quinquennale destinée aux médias de masse qui comporte des campagnes sur la fumée secondaire ainsi que sur les jeunes et l'arrêt du tabagisme; établir des coalitions pour les relations avec les médias en soutien aux initiatives communautaires.
- Diriger la délégation canadienne dans les négociations de la Convention-cadre sur la lutte contre le tabagisme (CCLT) et déterminer les positions du Canada sur les questions reliées à la recherche, à la surveillance, à la réglementation, à l'accès des jeunes, à la prévention, à la cessation, à l'éducation et à la publicité.

E. Responsabilisation

Sous-ministre adjoint, Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs

Liens vers des sites Web reliés à la santé environnementale et à la sécurité des consommateurs

Programme de la stratégie antidrogue et des substances contrôlées

<http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/dasc.htm>

Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs

<http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/>

Programme de l'hygiène et de la sécurité au travail

<http://www.hc-sc.gc.ca/ohsa/nhsif.htm>

Programme de la sécurité des produits

<http://www.hc-sc.gc.ca/ehp/dhm/bsp/index.htm>

Programme de sécurité des milieux

<http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/psm/index.htm>

Programme de la lutte au tabagisme


<http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/tabac/index.html>

Priorité : Contribuer à l'augmentation de l'efficacité, de la productivité et de la compétitivité des organismes en améliorant la santé, la sécurité et le bien-être des travailleurs.

Activités prévues :

- Élaborer un programme national pour des milieux de travail sains au Canada afin d'augmenter la compréhension des Canadiens des avantages d'un milieu de travail entièrement sain.

- Améliorer les connaissances sur les produits chimiques dangereux dans le milieu de travail en respectant les exigences du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), en vertu de la *Loi sur les produits dangereux (LPD)*.



Initiative de Santé Canada sur la santé en milieu de travail

Santé Canada reconnaît qu'un milieu de travail qui soutient la santé et le bien-être peut avoir un effet positif sur l'employé, ce qui entraîne des améliorations dans sa productivité. Cette nouvelle initiative consolidera les efforts visant à promouvoir un milieu de travail qui valorise la santé et le bien-être des employés, ce qui améliorera la capacité du ministère d'offrir des services de grande qualité aux Canadiens.

Résultat stratégique 2.9 Réduire les risques pour la santé associés au tabagisme ainsi qu'à la consommation abusive de drogues, d'alcool et d'autres substances contrôlées.

Priorité : Démontrer un leadership national et gérer des programmes intégrés visant à réduire et à prévenir les dommages associés aux médicaments, à l'alcool et à d'autres substances contrôlées.

Activités prévues :

- Coordonner le partage et l'élaboration de connaissances nationales sur la consommation abusive de drogues, d'alcool et d'autres substances.
- Promouvoir les traitements en matière d'alcool et de drogues, les services de réadaptation et les programmes innovateurs, accessibles et efficaces pour la population canadienne.
- Fournir une identification efficace, précise et valide du point de vue légal des substances contrôlées; démanteler les laboratoires de drogues illicites.
- Réglementer l'accès aux substances contrôlées afin de faciliter leur utilisation légitime pour la recherche, les traitements médicaux et à des fins commerciales permises; prévenir leur détournement à des fins illégales.

Priorité : Réduire le tabagisme ainsi que les maladies et les décès qu'il provoque au Canada.

Activités prévues :

- Élaborer des programmes et des ressources pour la formation afin de contribuer à la prévention du tabagisme chez les jeunes; aider les fumeurs à cesser de fumer; réduire l'exposition à la fumée de tabac ambiante; diffuser l'information auprès du public.

- et élaborer des stratégies de gestion du risque et des mesures de contrôle afin de limiter l'exposition des Canadiens à ces substances.
- Comblar les lacunes importantes dans la recherche sur les polluants intérieurs et extérieurs.
- Mettre en place une stratégie d'évaluation et de gestion des risques pour la santé associés aux changements climatiques.

Priorité : Réduire les conséquences des projets de développement sur la santé humaine, grâce à une connaissance accrue de leurs incidences sur les déterminants de la santé.

Activité prévue :

- Fournir aux autres ministères fédéraux et aux comités d'examen public qui effectuent des évaluations environnementales des projets de développement, en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, des avis en matière d'évaluation des effets sur la santé.

Priorité : Réduire l'exposition des Canadiens aux dangers associés aux produits de consommation (incluant les cosmétiques), aux dispositifs émettant des radiations, aux produits chimiques commerciaux et aux produits de la biotechnologie.

Activités prévues :

- Élaborer des mesures de contrôle et des nouveaux règlements afin de réduire les risques pour la santé et pour l'environnement associés aux nouvelles substances chimiques, aux produits de la biotechnologie et aux ingrédients des cosmétiques, tel qu'exigé par la LCPE ou tel qu'exigé par la *Loi sur les aliments et drogues*.
- Élaborer des règlements fondés sur le risque qui protégeront les consommateurs, particulièrement les enfants, d'une exposition potentiellement dangereuse au plomb qui se trouve dans les produits de consommation.
- Promouvoir la révision des règlements sur la sécurité de l'équipement en vertu de la *Loi sur les dispositifs émettant des radiations*.

Priorité : Réduire l'exposition des voyageurs au Canada à des dangers pour la santé.

Activités prévues :

- Élaborer des programmes afin de protéger la santé du public voyageant avec des transporteurs publics comme des avions, des trains, des navires à passagers et des traversiers.
- Renforcer les partenariats qui protègent le peuple canadien contre l'entrée au pays de maladies transmissibles.

- est responsable des mesures de santé publique destinées à prévenir l'entrée et la propagation de maladies au Canada;
- est responsable de la coordination de la mise en œuvre ainsi que de la surveillance de la Stratégie de développement durable de Santé Canada.

D. Résultats stratégiques, priorités et activités prévues

Résultat stratégique 2.8

Diminution des risques en matière de santé et de sécurité et meilleure protection contre les dommages associés aux dangers dans le milieu de travail, aux risques environnementaux, aux produits de consommation (incluant les cosmétiques), aux dispositifs émettant des radiations, aux nouvelles substances chimiques et aux produits de la biotechnologie.

Priorité : Protéger la santé et le bien-être des Canadiens en cas de catastrophes naturelles ou causées par l'homme.

Activités prévues :

- Gérer le Plan fédéral en cas d'urgence nucléaire afin d'améliorer la préparation et l'intervention des autorités canadiennes en cas d'événements nucléaires non planifiés.
- Soutenir la santé physique et psychologique des employés du gouvernement du Canada et de ses organismes qui interviennent dans les situations d'urgence affectant les Canadiens.

Priorité : Réduire l'exposition aux dangers reliés à l'environnement et à la radiation clinique.

Activités prévues :

- Évaluer l'incidence du transport de matériaux radioactifs dans les régions arctiques sur les aliments des communautés des Premières nations de l'Arctique.
- Promouvoir la meilleure qualité possible de mammographies afin d'améliorer le taux de détection rapide des cancers.

Priorité : Augmenter les connaissances sur les effets des polluants et des changements climatiques sur la santé; diminuer l'exposition des Canadiens à des substances toxiques présentes dans l'environnement.

Activités prévues :

- Réviser les lignes directrices actuelles sur l'eau potable et en élaborer de nouvelles afin de protéger la population canadienne contre les contaminants chimiques et microbiologiques.
- Effectuer une recherche et une évaluation du risque pour déterminer quelles substances sont toxiques en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE)

Secteur de service C : Santé environnementale et sécurité des consommateurs

A. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)

(millions de dollars)

Dépenses	Dépenses	Dépenses	Prévision des dépenses
2004-2005 prévues	2003-2004 prévues	2002-2003 prévues	2001-2002 dépenses
215,3 \$	204,7 \$	212,4 \$	213,6 \$
Dépenses brutes			
(9,8 \$)	(9,8 \$)	(9,8 \$)	(9,8 \$)
Recettes prévues			
205,5 \$	194,9 \$	202,6 \$*	203,8 \$
Dépenses nettes**			
ETP	1 109	1 142	1 151

* Cette somme représente 7,6 % du total des dépenses planifiées nettes du ministère.

** La fluctuation dans les dépenses nettes est principalement due aux ressources décroissantes accordées pour les responsabilités légales de Santé Canada en matière de substances toxiques (*Loi canadienne de protection de l'environnement*) ainsi qu'à une augmentation du financement de l'Initiative fédérale de lutte contre le tabagisme.

B. Objectif du secteur de service

Promouvoir les milieux de vie, de travail et de loisir sains ainsi qu'assurer la sécurité et l'efficacité des produits destinés aux fabricants et des produits de consommation qui sont sur le marché canadien.

C. Description du secteur de service

Ce secteur de service :

- fait la promotion des milieux de vie, de travail et de loisir sains;
- évalue et réduit les risques pour la santé posés par des facteurs environnementaux;
- réglemente la sécurité des produits chimiques, des produits commerciaux et des produits de consommation; fait la promotion de leur utilisation sécuritaire;
- réglemente le tabac et les substances contrôlées; fait la promotion des initiatives qui réduisent ou préviennent les dommages associés à ces substances et à l'alcool;
- fournit une expertise et des services d'analyse de drogues aux organismes d'application de la loi de l'ensemble du pays;
- établit des politiques sur la santé et la sécurité au travail et fournit des services de protection de la santé au secteur public, aux voyageurs et aux dignitaires qui visitent le Canada;

- Mettre à jour les preuves scientifiques reliées aux exigences en matière de nutriments pour les Canadiens; diffuser et communiquer le document intitulé *Niveaux de poids associés à la santé : Lignes directrices canadiennes*.

E. Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre adjoint, Direction générale des produits de santé et des aliments

Liens vers des sites Web reliés aux produits de santé et aux aliments

Programme national des aliments

<http://www.hc-sc.gc.ca/food-aliment/francais/index.html>

Direction générale des produits de santé et des aliments

<http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/>

Nutrition

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/la-nutrition/index.html>

Produits thérapeutiques

<http://www.hc-sc.gc.ca/hpb-dgps/therapeut/htmlfrn/index.html>

Drogues à usage vétérinaire

<http://www.hc-sc.gc.ca/vetdrugs-medsvet/>

Résultat stratégique 2.6 Approche intégrée de la gestion des risques pour la santé associée aux produits de santé et aux aliments, grâce à la science, aux politiques et aux activités de protection, de promotion et d'information.

Priorité : Approche cohérente et intégrée pour l'élaboration et la mise en œuvre de politiques et règlements liés aux produits de santé et aux aliments.

Activités prévues :

- Mettre en œuvre le *Cadre pour la prise de décisions* de Santé Canada pour l'identification, l'évaluation et la gestion des risques pour la santé.
- Continuer l'élaboration d'un processus pour mieux déterminer comment les produits mixtes, c'est-à-dire qui ne peuvent être clairement classés comme aliments, médicaments ou produits de santé naturels, seront réglementés et quel serait le cadre de réglementation qui permettrait d'avoir le meilleur contrôle de ces produits.
- Élaborer des processus recourant au courrier électronique et à l'Internet pour les présentations obligatoires et leurs examens ainsi que pour la correspondance avec le client.

Priorité : Participation des Canadiens aux discussions et consultations portant sur les politiques et programmes liés aux produits de santé et aux aliments.

Activités prévues :

- Fournir au public et aux intervenants des occasions de participer au processus décisionnel sur les politiques, règlements et programmes liés aux produits de santé et aux aliments.
- Expliquer aux Canadiens comment les programmes ministériels fonctionnent, de façon à assurer une réglementation cohérente des produits de la biotechnologie.

Santé Canada a le mandat de faire preuve d'une plus grande transparence auprès du public concernant ses initiatives, règlements, politiques et programmes. Le ministère peut aussi prendre des décisions plus éclairées, mieux comprendre les enjeux, les préoccupations et les priorités de la population, de même que les solutions qu'elle propose.

- Activités prévues :**
- Élaborer et diffuser du matériel éducatif sur les comportements sains liés aux produits de santé et aux aliments.
 - Par l'entremise du Programme de contribution en prévention et promotion de la Stratégie canadienne du diabète, augmenter la collaboration avec les partenaires afin de fournir de l'information sur l'étiquetage nutritionnel.

- Réviser les processus et politiques sur les évaluations environnementales des nouveaux produits pharmaceutiques et matériels médicaux, tel qu'exigé par la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) conformément à la Stratégie de développement durable du ministère.
 - Améliorer la surveillance après mise en marché et les évaluations des médicaments, matériels médicaux, produits biologiques, thérapies génétiques et produits thérapeutiques; augmenter les communications au sujet de ces évaluations de produits.
 - Coordonner, avec les intervenants concernés, l'élaboration d'une politique cohérente encadrant la réglementation des produits et des processus de la biotechnologie.
 - Elaborer de nouveaux règlements sur la sécurité des cellules, tissus et organes utilisés dans les greffes et le sang total; mettre à jour les règlements actuels sur le sang et les produits du sang, dont la plasmaphérèse.
 - Compléter les cadres de réglementation sur le sang, le sperme utilisé pour la conception assistée, les cellules, les tissus, les organes et les xénotransplants.
 - Terminer l'élaboration d'un nouveau cadre de réglementation pour établir un ensemble commun de normes pour l'examen de tous les produits de santé naturels.
 - Collaborer avec les États-Unis pour faciliter l'accès au *Adverse Event Reporting System* afin de permettre à Santé Canada d'obtenir de l'information et une rétroaction régulière sur les réactions indésirables avec médicaments signalés en Amérique du Nord.
 - Aider les consommateurs à faire des choix éclairés en ce qui a trait aux risques et avantages grâce à la recherche, à l'éducation et à un étiquetage clair des produits de santé naturels.
- Priorité : Programmes de réglementation des drogues à usage vétérinaire plus efficaces.**
- Activités prévues :**
- Renforcer la recherche, l'évaluation scientifique, l'élaboration de politiques, la conformité et la surveillance des drogues à usage vétérinaire destinées au bétail et à l'aquaculture.
 - Elaborer des politiques et procédures sur l'utilisation des médicaments antimicrobiens dans la production agroalimentaire.
 - Améliorer l'efficacité du processus d'approbation des drogues à usage vétérinaire.

D. Résultats stratégiques

Résultat stratégique 2.5 Protection de la population canadienne contre les facteurs de risque associés aux produits de santé et aux aliments.

Priorité : Préparation efficace aux situations d'urgence et à l'intervention.

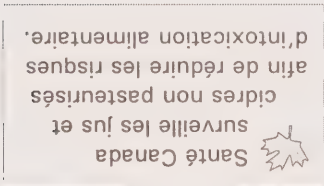
Activités prévues :

- Renforcer les ressources destinées à la préparation aux situations d'urgence et à l'intervention à l'échelle nationale, en incluant la mise à jour des protocoles et des plans d'urgence, la formation et l'amélioration des ressources des laboratoires.
- Améliorer la coordination des laboratoires entre Santé Canada et ses partenaires et personnes-ressources afin d'améliorer les ressources et la sûreté de la réserve de sang du Canada.

Priorité : Évaluation et gestion efficaces, rapides et pertinentes des questions de santé reliées aux aliments.

Activités prévues :

- Elaborer et mettre en place des politiques et procédures pour améliorer l'évaluation de la salubrité des aliments dérivés de la biotechnologie.



- Communiquer avec les Canadiens et les consulter au sujet de la salubrité des aliments ainsi que de l'étiquetage nutritionnel, des déclarations concernant le contenu nutritionnel et des produits alimentaires; élaborer un meilleur étiquetage sur les risques d'allergie pour les aliments préemballés.

- Continuer à surveiller et améliorer la surveillance de la nutrition, de l'alimentation saine, ainsi que des contaminants chimiques et microbiologiques dans les aliments.
- Gérer et réduire les risques reliés à la salubrité de tous les aliments, en collaboration avec d'autres organismes et partenaires de l'industrie alimentaire.

Priorité : Programme de réglementation plus efficace et plus pertinent en matière de médicaments, d'aliments, de matériels médicaux, de produits biologiques, de produits de santé naturels et de thérapies génétiques.

Activités prévues :

- Moderniser les règlements se rapportant aux produits thérapeutiques et les intégrer à un nouveau cadre de réglementation pour garantir qu'ils couvrent le cycle de vie complet de ces produits.
- Remanier le processus d'examen des présentations de médicaments pour les produits pharmaceutiques et les matériels médicaux, en respectant les principes d'amélioration de la qualité et de mise en œuvre des pratiques exemplaires.

Secteur de service B :

Produits de santé et aliments

A. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)

(millions de dollars)

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Dépenses brutes	191,8 \$	189,7 \$	185,9 \$	182,7 \$
Recettes prévues**	(40,7 \$)	(36,1 \$)	(36,1 \$)	(36,1 \$)
Dépenses nettes	151,1 \$	153,6 \$*	149,8 \$	146,6 \$
ETP	1 739	1 727	1 717	1 688

* Cette somme représente 5,8 % du total des dépenses nettes planifiées du ministère.
** La réduction des recettes prévues entre 2001-2002 et 2002-2003 et dans les années à venir est due à l'exclusion, en 2002-2003 et dans les années à venir, des recettes nettes associées aux matériels médicaux.

B. Objectif

Salubrité des aliments de même que sécurité et efficacité des médicaments, des produits de santé naturels, des matériels médicaux, des produits biologiques et de la biotechnologie qui sont sur le marché et dans le système de santé au Canada, au moyen de l'élaboration et de la mise en œuvre de politiques, lois et cadres de réglementation; promotion d'une alimentation saine et de l'utilisation éclairée des médicaments, matériels médicaux, aliments et produits de santé naturels.

C. Description

Ce secteur de service est responsable des politiques, des normes et des programmes reliés :

- à la salubrité et à la qualité nutritionnelle des aliments, à la sécurité et à l'efficacité des médicaments, des matériels médicaux, des produits de santé naturels, des produits biologiques et des produits de la biotechnologie dans le marché et le système de santé canadiens;
- à la promotion d'une bonne nutrition et de l'usage éclairé des produits pharmaceutiques, des matériels médicaux, des produits biologiques, des aliments et des produits de santé naturels.

Liens vers des sites Web reliés à la santé de la population et à la santé publique

Stratégie canadienne sur le sida

<http://www.sida.gc.ca/>

Initiative canadienne sur le cancer du sein

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/sai/cancerdusein/index.html>

Stratégie canadienne du diabète

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/ahi/diabètes>

Centres d'excellence pour le bien-être des enfants

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse/centres/index.html>

Initiative de lutte contre la violence familiale

<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/initiative.htm>

Direction générale de la santé de la population et de la santé publique

<http://www.hc-sc.gc.ca/pphb-dgsp/>

Priorité : Renforcer la capacité nationale, provinciale et communautaire de prévention des maladies chroniques et de lutte contre celles-ci.

Activités prévues :

- Elaborer un prototype de rapport de situation sur la lutte contre les maladies chroniques au Canada et étendre la couverture du Système national de surveillance du diabète à toutes les provinces.

- Effectuer des évaluations des risques de maladies chroniques de même que des analyses fondées sur la population, puis diffuser les résultats afin d'augmenter la sensibilisation et le soutien aux interventions en matière de maladies chroniques, dont une évaluation du diabète dans les communautés multiculturelles.

Priorité : Augmentation des connaissances scientifiques sur les risques pour la santé humaine associées aux agents entéro-pathogènes présents chez les animaux et dans l'environnement.

Activités prévues :

- Renforcer la recherche, la surveillance, l'évaluation du risque pour la santé et les stratégies d'intervention sur les agents entéro-pathogènes de même que déterminer l'efficacité des politiques de réduction du risque.
- Elaborer des approches moléculaires pour la surveillance et la détection de maladies entériques provenant des animaux et de l'environnement.

Priorité : Augmenter la capacité de recherche et d'analyse fondées sur la population concernant les mauvais traitements et la négligence à l'égard des enfants.

Activités prévues :

- Renforcer la surveillance nationale de la santé périnatale de même que des blessures fatales, des mauvais traitements et de la négligence infligés aux enfants.
- Tenir un forum national de recherche concernant la base de données de l'Étude d'incidence canadienne des cas déclarés de violence et de négligence envers les enfants.

E. Responsabilisation

Sous-ministre adjoint, Direction générale de la santé de la population et de la santé publique

Résultat stratégique 2.3 Initiatives de collaboration qui aident la population canadienne à maintenir ou à améliorer son état de santé.

Priorité : Relations efficaces avec les intervenants, les organismes bénévoles nationaux, les organismes non gouvernementaux et les partenaires provinciaux et territoriaux.

Activités prévues :

- Faciliter la capacité des organismes bénévoles de travailler avec Santé Canada afin d'élaborer de meilleures politiques publiques et de soutenir les activités du secteur bénévole qui font la promotion du bénévolat et de l'efficacité organisationnelle.
- Établir un partenariat entre Santé Canada et les centres du Consortium canadien pour la recherche en promotion de la santé.
- Favoriser la responsabilisation envers le public au moyen de la mesure du rendement et de la production de rapports sur le développement des jeunes enfants.

Résultat stratégique 2.4 Initiatives et pratiques de prévention visant à diminuer les maladies, les invalidités, les blessures et les décès.

Priorité : Contribution à l'élaboration d'initiatives d'immunisation ainsi que de programmes de prévention et de lutte en matière de maladies transmises par les aliments ou par l'eau, de zoonoses, de maladies transmissibles sexuellement, de maladies transmissibles par le sang, de maladies respiratoires et d'infections acquises en établissement.

Activités prévues :

- Effectuer une surveillance, des enquêtes, des recherches ciblées et élaborer des politiques dans le domaine des maladies infectieuses.
- Améliorer la capacité des organismes, agences et réseaux communautaires en leur fournissant de l'information, des ressources, une expertise et d'autres soutiens afin de leur permettre d'aider les populations à risque.

Priorité : Amélioration de l'état de santé des personnes affectées ou infectées par le VIH/sida et l'hépatite C au moyen de projets de promotion de la santé et du soutien apporté par la recherche approuvée par les pairs.

Activités prévues :


- Fournir de l'information, des ressources et une expertise afin d'élaborer et de soutenir des activités communautaires ainsi que des partenariats intergouvernementaux et intersectoriels dans le domaine du VIH/sida et de l'hépatite C.
- Gérer les transferts financiers reliés à l'hépatite C et les activités ministérielles internationales reliées au sida.

Priorité : Partager l'information et accroître la capacité des communautés à améliorer la santé et le bien-être des enfants, des aînés et des Canadiens vivant en milieu rural.

Activités prévues :

- Soutenir les cinq centres d'excellence pour le bien-être des enfants.

- Soutenir les programmes communautaires qui offrent un soutien pré et post-natal aux parents et qui font la promotion de la sensibilisation des parents et des soignants envers le développement sain de l'enfant.
- Soutenir et diffuser la recherche sur la santé du fœtus, de l'enfant et de l'adolescent.
- Améliorer l'information publique et les ressources sur les facteurs qui influencent la santé et le bien-être des aînés ainsi que sur la prévention des blessures.

 **Syndrome d'alcoolisme fœtal/Effets d'alcool sur le fœtus (SAF/EAF)**
En se fondant sur un taux estimé pour les pays industrialisés de 1 à 3 par 1 000 naissances, on estime que chaque jour au Canada, au moins un enfant vient au monde avec le SAF. Les premières études semblent indiquer que, dans certaines communautés autochtones, le taux de SAF/EAF peut être beaucoup plus élevé.

- Soutenir les initiatives communautaires et intersectorielles qui favorisent les pratiques, environnements, produits et systèmes d'amélioration de la santé pour les aînés.
- Faire progresser les quatre priorités du Conseil consultatif ministériel sur la santé rurale (ressources humaines en santé, le programme « Pour des collectivités en bonne santé », technologies de l'information sur la santé et santé des Autochtones).

Priorité : Améliorer la santé des Canadiens par la prévention de la violence familiale ainsi que la promotion de la santé mentale et de la bonne forme physique/vie active.

Activités prévues :

- Coordonner et diriger l'Initiative interministérielle de lutte contre la violence familiale.
- Elaborer et publier une nouvelle politique de Santé Canada sur l'activité physique ainsi que terminer et lancer le *Guide canadien d'activité physique pour les enfants et les jeunes*.
- Elaborer une expertise, des connaissances et des pratiques exemplaires sur le volet « bonne forme physique » de la Stratégie canadienne du diabète.

- Elaborer des plans pour la préparation et l'intervention en cas d'urgence afin de traiter de la pratique clinique, des pratiques des laboratoires médicaux, des pandémies, du terrorisme et des catastrophes naturelles.
- Partager des pratiques exemplaires, échanger les connaissances et collaborer avec les partenaires locaux et internationaux pour établir des plans conjoints afin de faire face aux situations présentant un risque ou une menace hautement prioritaire.

Priorité : Amélioration de la capacité de surveillance de la santé.

Activités prévues :

- En collaboration avec les partenaires provinciaux et territoriaux, élaborer une infrastructure de surveillance de la santé dans le but d'augmenter la capacité de surveillance à l'échelle nationale.

- Elaborer un cadre de politiques pour l'information en matière de surveillance de la santé.
- Régir le Réseau de surveillance de la santé au Canada afin d'assurer la coordination par rapport à la mise en place des dossiers de santé électroniques.
- Elaborer des modules de formation sur Internet pour les épidémiologistes d'intervention.
- Renforcer le Forum canadien des laboratoires de santé publique afin de coordonner la surveillance des laboratoires dans l'ensemble du pays.

Résultat stratégique 2.2

Population sensibilisée aux déterminants de la santé et aux mesures à prendre pour maintenir ou améliorer son état de santé; accès à des instruments permettant d'améliorer l'état de santé; capacités communautaires accrues de régler des problèmes individuels et collectifs en matière de santé.

Priorité : Augmentation de la sensibilisation du public envers les méthodes de prévention des maladies chroniques et de lutte contre celles-ci.

Activités prévues :

- Augmenter la sensibilisation et la compréhension du public en matière de diabète et des complications qui y sont associées de même qu'envers les traitements et soutiens disponibles en cas de cancer du sein.
- Elaborer une stratégie en matière de diabète destinée aux enfants et aux jeunes ainsi qu'un rapport sur la situation du diabète au Canada.
- Générer et diffuser, à l'échelon communautaire, des connaissances au sujet de la prévention des maladies cardiaques.

Secteur de service A : Santé de la population et santé publique

A. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ETP)

(millions de dollars)

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
378,3 \$	378,9 \$*	322,5 \$
ETP	928	941
889	927	
Dépenses nettes**		
322,0 \$		
* Cette somme représente 14,3 % du total des dépenses nettes planifiées du ministère.		
** La diminution des dépenses nettes est principalement due à la vérification rétrospective sur l'hépatite C et aux initiatives sur les services de soins de santé en matière d'hépatite C.		

B. Objectif du secteur de service

Promotion de la santé, prévention des blessures et des maladies, lutte contre celles-ci.

C. Description du secteur de service

Le secteur de service « Santé de la population et santé publique » assume des responsabilités en matière de politiques, de programmes et de recherches reliés à la surveillance et à la prévention des maladies, à la lutte contre les maladies, à la promotion de la santé et à l'action communautaire.

D. Résultats stratégiques, priorités et activités prévues

Résultat stratégique 2.1 Amélioration de la capacité de surveillance, de la

capacité d'intervention en cas d'urgence et des

stratégies d'intervention.

Priorité : Coordination et communication efficaces entre les systèmes de surveillance; application rapide de l'information à la planification des situations d'urgence; et à l'intervention en situation d'urgence.

Activités prévues :

- Améliorer la préparation aux situations d'urgence et la capacité d'intervention en cas d'urgence du ministère en modernisant le Système de la réserve nationale d'urgence, en formant le personnel de l'ensemble du Canada sur la préparation à la planification d'urgence et aux secours, en améliorant les capacités de détecter les menaces de grande envergure représentées par des maladies infectieuses et d'intervenir et, enfin, en utilisant de l'information récente sur la surveillance pour la préparation aux situations d'urgence et l'intervention.

antiparasitaire et les catastrophes naturelles et d'origine humaine ainsi qu'en prévenant ces risques et en intervenant. Il s'assure que les médicaments, les matériels médicaux et les autres produits thérapeutiques à la disposition des Canadiens sont sûrs, efficaces et de grande qualité.

D. Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre adjoint, Direction générale de la santé de la population et de la santé publique
Sous-ministre adjoint, Direction générale des produits de santé et des aliments
Sous-ministre adjoint, Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs
Directeur exécutif, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire

3.2 Secteur d'activités 2 : Promotion et protection de la santé

Secteur de service A : Santé de la population et santé publique

Secteur de service B : Produits de santé et aliments

Secteur de service C : Santé environnementale et sécurité des consommateurs

Secteur de service D : Réglementation de la lutte antiparasitaire

A. Dépenses planifiées et équivalents temps plein (ETP) prévus

(millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Dépenses brutes	814,1 \$	818,1 \$	753,9 \$	763,2 \$
Recettes prévues	(57,5 \$)	(52,9 \$)	(52,9 \$)	(52,9 \$)
Dépenses nettes	756,6 \$	765,2 \$*	701,0 \$	710,3 \$
ETP	4 206	4 249	4 214	4 181

* Cette somme représente 28,8 % du total des dépenses nettes planifiées du ministère.

B. Objectif

Fournir une approche intégrée de la gestion des risques et des avantages pour la santé en faisant la promotion d'environnements et de comportements sains, en protégeant les Canadiens contre les facteurs de risque sur lesquels ils ont peu de maîtrise ainsi qu'en leur donnant de l'information et des instruments afin qu'ils prennent des décisions informées au sujet de leur santé.

C. Description

Par l'entremise de quatre secteurs de service, ce secteur d'activités respecte une approche cohérente et horizontale pour l'élaboration de politiques et de programmes qui soutiennent la prévention de la maladie et des blessures ainsi que la promotion de la santé. Ce secteur d'activités fournit des stratégies afin de promouvoir et de protéger la santé en traitant des déterminants de la santé qui relèvent du secteur de la santé ou qui proviennent de l'extérieur. Les activités de prévention, de protection et de promotion tiennent compte de l'importance d'une approche proactive et insistent sur son importance en tant que moyen d'être en meilleure santé tout au long de la vie.

Ce secteur d'activités fait aussi la promotion de milieux de vie, de travail et de loisir sains et sécuritaires en prévoyant les risques pour la santé posés par les aliments, l'eau, les dangers professionnels et environnementaux, les maladies, les produits chimiques et de consommation, l'alcool et les autres substances contrôlées, le tabac, les produits pour la lutte

Priorité : Prise de position du Canada sur les enjeux stratégiques touchant le commerce international qui ont un lien avec la santé.

Activité prévue :

- Fournir des conseils stratégiques sur les négociations liées à des accords internationaux de commerce, tels que l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de même que l'Accord de libre-échange nord-américain, qui ont des répercussions sur le programme de la santé.

E. Responsabilisation des résultats clés

Sous-ministre adjoint, Direction générale de la santé et des communications

Liens vers des sites Web sur les politiques des soins de santé

Loi canadienne sur la santé

<http://www.hc-sc.gc.ca/medicare/>

Partenariat rural canadien

<http://www.rural.gc.ca/>

Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada

<http://www.healthcarecommission.ca/>

Direction générale de la politique de la santé et des communications/Affaires internationales

<http://www.hc-sc.gc.ca/datapcb/iad/index-f.htm>

Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires

<http://www.hc-sc.gc.ca/phctf-fassp/>

Bureau pour la santé des femmes/Centres d'excellence pour la santé des femmes

<http://www.cewh-cestf.ca/indexfr.html>

Priorité : Appui à la prestation de services de santé efficaces pour les femmes au Canada.

Activités prévues :

- Rassembler et diffuser des données probantes relatives à l'accès aux services de santé par les femmes, en particulier celles qui sont mal desservies à cause de barrières sociales, géographiques ou économiques.
- Poursuivre le financement des Centres d'excellence pour la santé des femmes ainsi que du Réseau canadien sur la santé des femmes afin qu'ils génèrent et diffusent des recherches et des études d'évaluation sur les meilleures pratiques en matière de soins axés sur les femmes.

Résultat stratégique 1.3 Partenariats entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, les principaux intervenants, les Canadiens et les organisations internationales.

Priorité : Partenariats efficaces et productifs.

Activités prévues :

- Renforcer les liens avec les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux de même que les organismes concernés afin qu'ils tiennent compte plus rapidement du sexe et de la santé des femmes dans les politiques et programmes de santé.
- Explorer les possibilités internationales en matière d'affaires et de projets de développement; étudier le potentiel de participation des organismes canadiens; agir à titre de tribune afin que Santé Canada puisse contribuer, de façon contractuelle, en fournissant son expertise pour ces projets de développement.

- En partenariat avec les principaux ministères et organismes fédéraux, faire progresser l'élaboration de politiques intersectorielles pour l'accessibilité aux soins de santé en milieu rural, au moyen d'études de secteurs sur les professionnels de la santé et du Partenariat rural canadien.

Priorité : Elaboration et diffusion de connaissances sur les politiques et pratiques en matière de santé par la participation à des conférences, réunions et dialogues de nature internationale et par l'organisation de ces activités .

Activités prévues :

- Gérer la participation de Santé Canada à des réunions comme celles de l'Assemblée mondiale de la Santé, du Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la santé et de l'Organisation de coopération et de développement économiques; renforcer les partenariats et les discussions sur la santé avec les États-Unis et l'Union européenne.
- Partager avec d'autres pays des pratiques exemplaires et de l'information sur les nouvelles menaces pour la santé et les menaces en émergence ainsi que sur les politiques, priorités et initiatives visant à renouveler et à améliorer le système de santé.

- Élaborer un cadre pour la qualité des soins de santé décrivant les buts, objectifs et orientations du fédéral et qui sera utilisé au sein du ministère et auprès des intervenants clés.

Priorité : Initiatives et projets d'analyse visant à suivre de près et à comprendre les enjeux clés actuels et futurs en matière de soins de santé de même qu'à fournir des conseils stratégiques fondés sur des données probantes.

Activités prévues :

- Effectuer des recherches et des analyses sur les aspects clés du système de soins de santé : accès, financement et couverture des services de soins de santé, santé du personnel infirmier et son incidence sur le recrutement, le maintien en poste et la capacité de fournir des soins de qualité, offre et demande de personnel, efficacité en termes de coûts et viabilité des soins à domicile et continus.

- Continuer à suivre les effets de la réforme du système de santé sur la vie et la santé des femmes en tant que bénéficiaires des soins ainsi qu'en tant que soignantes, salariées ou non.

- Dans le but d'aider les personnes à vivre de façon autonome dans leurs propres résidences, analyser et synthétiser les meilleures pratiques pour les soins informels, la substitution efficace des soins de longue durée par des soins à domicile, les possibilités de logement supervisé et les modèles d'adaptation du domicile.

- Déterminer, analyser et proposer des possibilités d'action politiques pour la gestion des produits pharmaceutiques afin de garantir que les Canadiens continueront d'avoir accès à de nouveaux médicaments appropriés, efficaces et économiques.

- Se préparer aux futures recommandations de la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada au moyen d'une analyse des politiques et d'une consultation interministérielle.

Priorité : Appui à la prestation de soins de fin de vie/palliatifs de qualité au sein du système de soins de santé canadien.

Activités prévues :

- Coordonner l'élaboration d'une stratégie afin d'améliorer, pour la population canadienne, les soins de fin de vie et le soutien aux personnes de la famille prodiguant des soins aux mourants.
- Déterminer les questions prioritaires et les stratégies permettant de renforcer la capacité de recherche et élaborer des systèmes de données et de surveillance de qualité pour les soins palliatifs.

D. Résultats stratégiques, priorités et activités prévues

Résultat stratégique 1.1 Services hospitaliers et médicaux financés par l'État conformément aux principes de la Loi canadienne sur la santé (LCS).

Priorité : Maintenir la Loi canadienne sur la santé et travailler avec les provinces et territoires pour s'assurer que tous les gouvernements respectent leurs engagements envers ses principes.

Activités prévues :

- Suivre de près et analyser les régimes d'assurance-maladie des provinces et des territoires pour s'assurer de leur conformité aux critères, aux conditions et aux prévisions de surfacturation et de frais d'utilisation de la *Loi canadienne sur la santé* (LCS).
- Travailler en partenariat avec les provinces et les territoires au règlement de problèmes se rapportant à la conformité à la LCS et réaliser des activités qui incitent à la collaboration ainsi qu'à la conformité à la Loi.
- Améliorer le processus de présentation de rapports sur les services de santé assurés fournis par les provinces et les territoires destinés au Parlement et à la population canadienne, par l'intermédiaire d'un *Rapport annuel sur la Loi canadienne sur la santé*.

Résultat stratégique 1.2 Initiatives et approches qui renforcent le système de soins de santé canadien.

Priorité : Réalisation des engagements pris par les premiers ministres dans le cadre de l'accord en matière de santé conclu par les premiers ministres en septembre 2000.

Activités prévues :

- Mettre en place le Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires, en mettant l'accent, en 2002-2003, sur la sollicitation et l'approbation de propositions relatives au volet « par habitant » provincial/territorial du Fonds et sur les quatre enveloppes du Fonds destinées à des approches communes de la réforme, c'est-à-dire l'enveloppe nationale, l'enveloppe destinée à divers paliers de compétences, l'enveloppe pour les Autochtones et l'enveloppe pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire.
- Soutenir la mise en place, aux échelons fédéral, provinciaux et territoriaux, de l'examen de drogues d'emploi courant, des meilleures pratiques pour l'Initiative de prescription et d'utilisation, ainsi que du Système d'information national sur l'utilisation des médicaments d'ordonnance afin d'assurer un accès rapide à des médicaments efficaces et économiques.
- Collaborer aux efforts pour enrichir la base de données probantes et élaborer des projections d'offre et de demande pour les ressources humaines en santé par l'entremise de mécanismes fédéraux, provinciaux et territoriaux, de la collaboration interministérielle fédérale et la consultation de fournisseurs et d'organismes de soins de santé.

3.1 Secteur d'activités 1 :

Politique en matière de soins de santé

A. Dépenses planifiées et équivalents temps plein (ETP) prévus

(millions de dollars)

Prévision des dépenses	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
118,3 \$	227,4 \$*	285,6 \$	274,2 \$
ETP	350	305	305

* Cette somme représente 8,6 % du total des dépenses nettes planifiées du ministère.
** Les changements dans les dépenses nettes sont principalement dus à la mise en œuvre de l'Initiative sur les soins de santé primaires.

B. Objectif

Assumer un rôle de leader en collaboration avec les provinces et les territoires, les professionnels de la santé, les administrateurs et les autres intervenants clés en mettant l'accent sur l'élaboration d'une vision commune du système de santé canadien; définir les priorités clés et les approches de mise en œuvre afin d'améliorer la rapidité de l'accès ainsi que la qualité et l'intégration des services de santé (primaires, communautaires, de courte durée, à domicile et de longue durée) en vue de mieux répondre aux besoins des Canadiens en matière de santé, peu importe l'endroit où ils habitent ou leur situation financière.

C. Description

Ce secteur d'activités soutient l'élaboration de politiques, l'analyse et les communications associées au leadership pour l'ensemble des secteurs du système de santé canadien en s'efforçant de préserver la viabilité et l'accessibilité de l'assurance-maladie. De plus, il met l'accent sur les efforts menés en collaboration avec les provinces, les territoires et d'autres intervenants dans le but de renforcer, de moderniser et de soutenir le système de santé canadien.

Secteur d'activités		Résultats stratégiques
Gestion de l'information et du savoir		
4.1 Infrastructure nationale de la santé qui fonctionne bien et qui protège les renseignements personnels tout en fournissant de l'information pour appuyer la prise de décisions et la responsabilisation envers la population.		
4.2 Décisions relatives aux politiques en matière de santé fondées sur des données probantes, dont une meilleure compréhension des enjeux fondamentaux se rapportant aux soins de santé.		
4.3 Responsabilisation relative aux programmes, aux politiques et aux fonctions de Santé Canada et efficacité de ces éléments.		
Services ministériels		
5.1 Amélioration continue de la prestation de services administratifs centraux opportuns et de qualité ainsi que de la promotion de saines pratiques de gestion, y compris la fonction de contrôleur moderne, les subventions et contributions, la responsabilisation en matière d'octroi de contrats et la planification des ressources humaines.		

Secteur d'activités		Résultats stratégiques
Secteur de service B : Produits de santé et aliments	Santé environnementale et sécurité des consommateurs	2.5 Protection de la population canadienne contre les facteurs de risque associés aux produits de santé et aux aliments.
		2.6 Approche intégrée de la gestion des risques pour la santé associée aux produits de santé et aux aliments, grâce à des activités scientifiques, politiques, de protection, de promotion et d'information.
Secteur de service C : Santé environnementale et sécurité des consommateurs	Secteur de service D : Réglementation de la lutte antiparasitaire	2.7 Adoption et mise en pratique de comportements sains par la population canadienne.
		2.8 Diminution des risques en matière de santé et de sécurité et meilleure protection contre les dommages associés aux dangers dans le milieu de travail, aux risques environnementaux, aux produits de consommation (incluant les cosmétiques), dispositifs émettant des radiations, aux nouvelles substances chimiques et aux produits de la biotechnologie.
Secteur de service D : Réglementation de la lutte antiparasitaire	Santé des Premières nations et des Inuits	2.9 Diminution des risques en matière de santé et de sécurité associés au tabac et à l'abus de drogues, d'alcool et d'autres substances contrôlées.
		2.10 Produits antiparasitaires sûrs et efficaces.
Santé des Premières nations et des Inuits	Santé des Premières nations et des Inuits	2.11 Conformité à la Loi sur les produits antiparasitaires et à son règlement.
		2.12 Pratiques durables en matière de lutte antiparasitaire qui réduisent la dépendance à l'égard des pesticides.
Santé des Premières nations et des Inuits	Santé des Premières nations et des Inuits	3.1 Amélioration de l'accès aux services et de la qualité des services résultant en une meilleure qualité de vie, une plus longue durée de vie en santé et des réductions importantes des décès, maladies et invalidités qui peuvent être prévenus.
		3.2 Système de soins de santé renforcé.
Santé des Premières nations et des Inuits	Santé des Premières nations et des Inuits	3.3 Information et connaissances plus solides pour soutenir la prise de décisions fondée sur des données probantes.
		3.4 Services de santé durables qui appuient un système de santé des Premières nations et des Inuits, dans un contexte d'autonomie et de contrôle accrus de leur part.

Section 3

Plans et priorités



Tableau sommaire : Résultats stratégiques en fonction des secteurs d'activités et de service

Secteur d'activités		Résultats stratégiques
Secteur d'activités		
Politique en matière de soins de santé	1.1 Services hospitaliers et médicaux financés par l'État conformément aux principes de la <i>Loi canadienne sur la santé</i> (LCS).	1.2 Initiatives et approches qui renforcent le système de soins de santé canadien.
	1.3 Partenariats entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, les principaux intervenants, les Canadiens et les organisations internationales.	
Secteur de service A : Santé de la population et santé publique		
Promotion et protection de la santé	2.1 Amélioration de la capacité de surveillance, de la capacité d'intervention en cas d'urgence et des stratégies d'intervention.	2.1 Amélioration de la capacité de surveillance, de la capacité d'intervention en cas d'urgence et des stratégies d'intervention.
	2.2 Population sensibilisée aux déterminants de la santé et aux mesures à prendre pour maintenir ou améliorer son état de santé; accès à des instruments permettant d'améliorer l'état de santé; capacités communautaires accrues de régler des problèmes individuels et collectifs en matière de santé.	2.2 Population sensibilisée aux déterminants de la santé et aux mesures à prendre pour maintenir ou améliorer son état de santé; accès à des instruments permettant d'améliorer l'état de santé; capacités communautaires accrues de régler des problèmes individuels et collectifs en matière de santé.
	2.3 Initiatives de collaboration qui aident la population canadienne à maintenir ou à améliorer son état de santé.	2.3 Initiatives de collaboration qui aident la population canadienne à maintenir ou à améliorer son état de santé.
	2.4 Initiatives et pratiques de prévention visant la réduction des maladies, des invalidités, des blessures et des décès.	2.4 Initiatives et pratiques de prévention visant la réduction des maladies, des invalidités, des blessures et des décès.

Secteurs d'activités	Responsabilité	Dépenses nettes prévues en 2002-2003 millions de dollars Équivalents temps plein (ETP)
5. Gestion et administration ministérielles	SMA, Direction générale des services de gestion	170,6 \$ ETP : 1 208
	Directeurs généraux régionaux	
	Directeur général exécutif, Bureau de la vérification et de la responsabilisation	
	Expert scientifique en chef	
	Bureaux exécutifs	

constituent le fondement de la présentation des rapports sur les plans et priorités détaillés du ministère dans la section suivante.

Secteurs d'activités à Santé Canada : Responsabilités et ressources

Secteurs d'activités	Responsabilité	Dépenses netes prévues en 2002-2003 millions de dollars équivalents temps plein (ETP)
1. Politique des soins de santé	Sous-ministre adjoint (SMA), Direction générale de la politique de la santé et des communications	227,4 \$ ETP : 305
2. Promotion et protection de la santé	Secteurs de service	765,2 \$ ETP : 4 249
a) Santé de la population et santé publique	SMA, Direction générale de la santé de la population et de la santé publique	378,9 \$ ETP : 941
b) Produits de santé et aliments	SMA, Direction générale des produits de santé et des aliments	153,6 \$ ETP : 1 727
c) Santé environnementale et sécurité des consommateurs	SMA, Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs	202,6 \$ ETP : 1 142
d) Réglementation de la lutte antiparasitaire	Directeur exécutif, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire	30,1 \$ ETP : 439
3. Santé des Premières nations et des Inuits	SMA, Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits	1 313,0 \$ ETP : 1 427
4. Gestion de l'information et du savoir	SMA, Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité	179,5 \$ ETP : 741

régions. Les programmes sont directement liés aux priorités ministérielles de Santé Canada et aux résultats et aux priorités stratégiques décrits dans la section III ci-après.

2.4 Dépenses prévues

Le tableau ci-dessous montre les dépenses générales prévues à Santé Canada pour les exercices commençant le 1^{er} avril 2001 et se terminant le 31 mars 2005. Les dépenses totales nettes prévues du ministère en 2002-2003 s'élèvent à environ 2,66 milliards de dollars. Ce chiffre comprend le coût de 7 930 équivalents temps plein (ETP)¹.

(millions de dollars)

	Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
	2001-2002*	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Budgétaires (budget principal)	2 351,3 \$	2 599,4 \$	2 583,9 \$	2 609,6 \$
Moins : recettes disponibles	(49,5 \$)	(62,7 \$)	(62,7 \$)	(62,7 \$)
Total du budget principal	2 301,8 \$	2 536,7 \$	2 521,2 \$	2 546,9 \$
Rajustements des dépenses planifiées	411,3 \$	119,0 \$	102,8 \$	89,9 \$
Total net des dépenses prévues	2 713,1 \$	2 655,7 \$	2 624,0 \$	2 636,8 \$
Moins : recettes non disponibles	(7,6 \$)	(7,6 \$)	(7,6 \$)	(7,6 \$)
Plus : coût des services reçus sans frais	65,3 \$	67,5 \$	67,8 \$	66,5 \$
Coût net des programmes	2 770,8 \$	2 715,6 \$	2 684,2 \$	2 695,7 \$
Équivalents temps plein	7 665	7 930	7 877	7 779

* Reflète le total de la prévision des dépenses.

Les plans, les priorités et les ressources de Santé Canada sont structurés en fonction de cinq secteurs d'activités et de quatre secteurs de service, énumérés dans le tableau ci-dessous. Même si les noms des secteurs d'activités et de service correspondent généralement à ceux des directions générales de l'organisation, plus d'une direction générale et d'un bureau régional peuvent contribuer à un secteur d'activités ou à un secteur de service donné. Le tableau précise également quel membre de l'équipe de gestion de Santé Canada a la principale responsabilité des résultats dans chaque secteur d'activités et de service. La troisième colonne donne une ventilation des dépenses nettes prévues du ministère, en termes de ressources financières et d'équivalents temps plein. Ces secteurs d'activités et de service

¹ Les équivalents temps plein (ETP) représentent une approximation du nombre d'employés de Santé Canada à n'importe quel moment au cours de l'exercice. Un ETP équivaut à deux personnes employées pendant six mois au cours de l'exercice ou à une personne employée à temps plein pendant une année.

La Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits cherche à s'assurer que les collectivités des Premières nations et des Inuits aient accès aux services de santé et à corriger les inégalités en matière de santé et de risques de maladie par la surveillance de la santé, la promotion de la santé et des programmes de prévention et des services de santé non assurés aux Premières nations et aux Inuits.

La Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité favorise l'adoption des technologies modernes d'information et de communications dans le système de santé canadien, approfondit les connaissances et l'information, mène des projets de recherche sur les politiques, en diffuse les résultats et apporte un soutien en information et en technologie aux activités de Santé Canada. L'un de ses objectifs est de contribuer à renforcer le fondement analytique de la prise de décisions à tous les niveaux du ministère et du système de santé. Le bureau du projet de Gouvernement en direct est situé dans cette direction générale.

La Direction générale des services de gestion est responsable de la prestation de services administratifs au ministère. Elle a aussi la responsabilité de coordonner la mise en œuvre de la fonction moderne de contrôleur dans tout le ministère ainsi que le système de gestion de l'environnement partout au ministère.

Le Bureau de l'expert scientifique en chef assure leadership, cohérence et expertise à l'orientation stratégique des activités et des responsabilités scientifiques de Santé Canada. Le Bureau de la vérification et de la responsabilisation mène des examens indépendants des activités et des systèmes de Santé Canada et coordonne les responsabilités du ministère en ce qui concerne les valeurs et l'éthique.

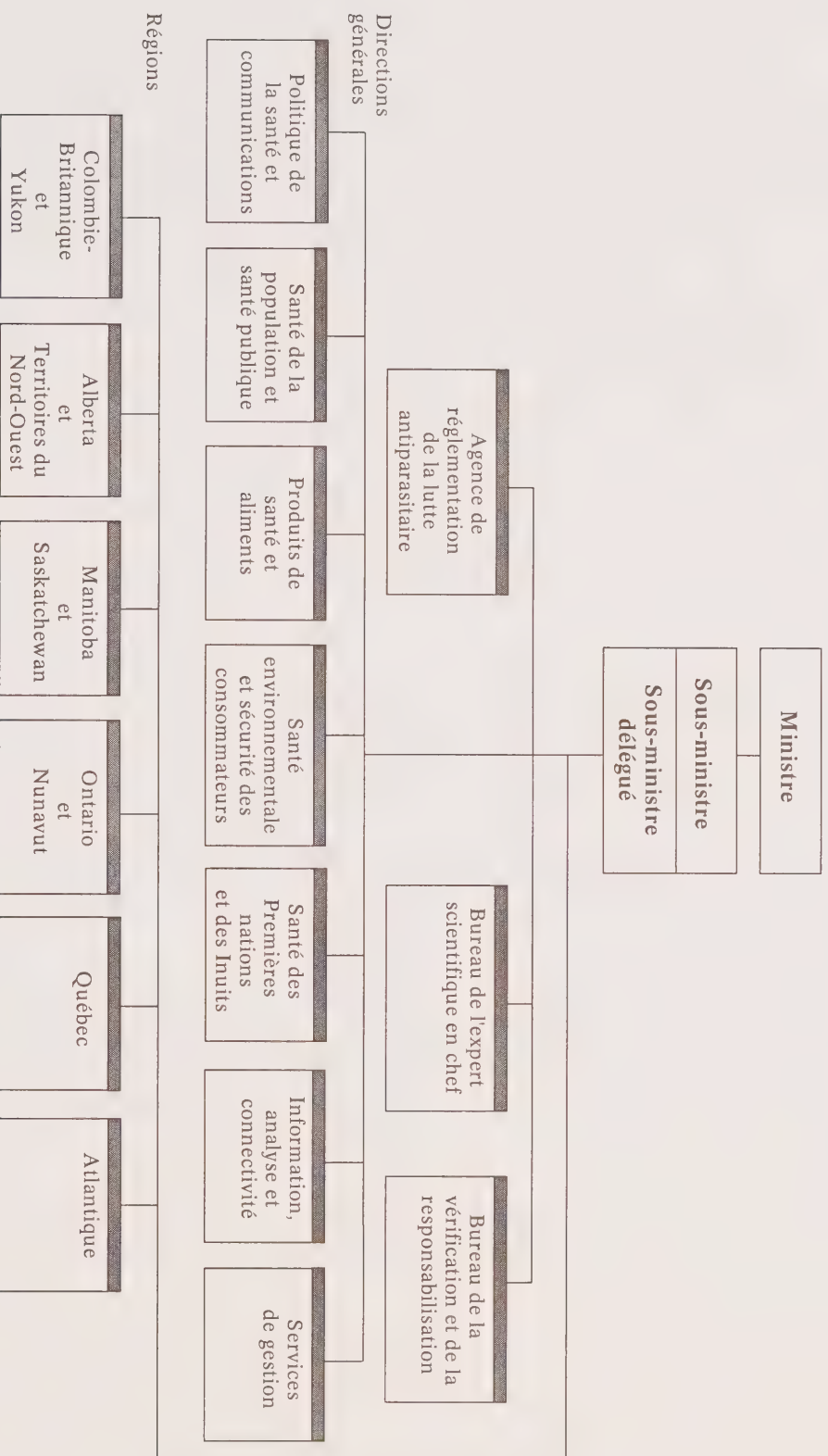
Les bureaux régionaux jouent un rôle crucial dans l'exécution des programmes de Santé Canada. Sous la supervision des directeurs généraux régionaux, les bureaux du ministère sont structurés pour servir les six régions suivantes :

- Colombie-Britannique et Yukon
- Alberta et Territoires du Nord-ouest
- Manitoba et Saskatchewan
- Ontario et Nunavut
- Québec
- Région de l'Atlantique

Environ 40 % des employés du ministère travaillent dans les bureaux régionaux.


En tant que points de convergence stratégiques du ministère, les bureaux régionaux sont essentiels pour relier entre eux les divers éléments du ministère, d'un bout à l'autre du pays, d'une façon qui permette d'adapter les programmes du ministère aux conditions locales, de fournir de l'information régionale sur les tendances et les enjeux, et de promouvoir la collaboration avec des partenaires très variés. À titre de principaux représentants de Santé Canada dans les régions, les directeurs généraux régionaux ont la responsabilité d'élaborer et d'appliquer les plans qui englobent tous les programmes du ministère exécutés dans leurs

Organisation de Santé Canada



2.3 Organisation de Santé Canada

L'organisation de Santé Canada est illustrée dans l'organigramme ci-dessous. La Ministre de la santé est secondée par le sous-ministre, le sous-ministre adjoint et l'expert scientifique en chef. Sept sous-ministres adjoints gèrent les programmes et les directions générales administratives du ministère et un directeur exécutif gère l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire. Six bureaux régionaux contribuent à la prestation des services partout au pays, sous la supervision des directeurs généraux régionaux. Les fonctions de ces directions générales et bureaux sont résumées ci-dessous, mais les lecteurs peuvent obtenir plus de détails sur le ministère au site Web suivant : http://www.hc-sc.gc.ca/trancais/a_propos/index.html >



Portefeuille de la Santé

La Ministre de la santé doit rendre compte au Parlement :

- des Instituts de recherche en santé du Canada;
- du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés;
- du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses ;
- de Santé Canada.

Les rapports sur les plans et priorités de toutes ces organisations se trouvent au site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate >

La Direction générale de la politique de la santé et des communications joue un rôle de premier plan dans la politique de la santé, les communications et les consultations. Elle comprend le Bureau de la politique des soins infirmiers, le Bureau pour la santé des femmes et les directions chargées des affaires intergouvernementales et internationales.

La Direction générale de la santé de la population et de la santé publique est principalement chargée des politiques, des programmes, de la recherche et de la surveillance en matière de prévention des maladies, des blessures et des invalidités, ainsi que de la promotion de comportements sains au moyen d'initiatives d'amélioration de la santé de la population. **La Direction générale de produits de santé et des aliments** veille à assurer la sécurité et l'efficacité des médicaments, des produits de santé naturels, des matériels médicaux, des produits biologiques et d'autres produits connexes de biotechnologie du système de santé et du marché canadien. La direction des produits de santé naturels fait partie de cette direction générale.

La Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs aide la population canadienne à maintenir et à améliorer sa santé en faisant la promotion de milieux de vie, de travail et de loisirs sains et en réduisant les méfaits causés par le tabac, l'alcool, les substances contrôlées, les contaminants environnementaux, et les produits industriels et de consommation peu sûrs.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire a la responsabilité de protéger la vie humaine et l'environnement en réduisant au minimum les risques liés aux produits antiparasitaires. L'agence s'efforce de répondre aux besoins des Canadiens par des processus de réglementation ouverts et un accès en temps opportun à des produits nouveaux et plus sûrs.

Les vérifications sont effectuées d'après une évaluation des risques opérationnels. Les vérifications proposées sont soumises dans un plan de vérification approuvé ou amendé par le Comité ministériel de la vérification et de l'évaluation. On peut consulter les vérifications internes du ministère à l'adresse suivante :

<http://www.hc-sc.gc.ca/csb-dgsg/francais/iavi/iavi-rvi-annee.htm>.

Le centre de l'éthique en milieu de travail du Bureau de la vérification et de la responsabilisation discute présentement avec le ministère des valeurs et des normes d'éthique fondamentales. Ce dialogue constitue la première phase d'une stratégie visant la pleine intégration des valeurs et de l'éthique au milieu de travail. L'objectif ultime de cette stratégie est de soutenir le rendement des employés de Santé Canada dans le respect des normes d'éthique les plus élevées.

v) *Leadership en ressources humaines*. Dans le présent marché mondial concurrentiel, les chefs de file du XXI^e siècle doivent se doter d'un plan de gestion des ressources humaines intégré qui soutienne les stratégies de l'organisation. Il est fondamentalement pour un ministère de prestation de services fondés sur le savoir comme Santé Canada, qu'il puisse compter sur des ressources humaines afin de s'acquitter de son mandat. Il importe également que les chefs de file rendent des comptes aux Canadiens.

Le ministère s'engage à prendre des mesures pour améliorer constamment ses approches en matière de gestion des ressources humaines et de leadership. Il s'apprête à regrouper diverses initiatives en un programme intégré et à apporter des correctifs à toute lacune dans le système de santé. De concert avec les initiatives en ressources humaines des autres ministères du gouvernement fédéral, ce plan misera sur l'établissement de priorités qui feront de Santé Canada un milieu de travail de choix et qui permettront au ministère d'assurer la prestation de services de grande qualité aux Canadiens.

E. Responsabilité vis-à-vis de la population canadienne

Santé Canada vise à sensibiliser et à informer les Canadiens sur ses politiques et ses programmes en matière de santé et à prendre des décisions éclairées, en fonction des objectifs qu'il s'est fixés. Comme Santé Canada est un ministère au service des Canadiens—qui utilise l'argent des contribuables—il est bien conscient qu'il doit leur rendre des comptes. Le ministère prend ainsi les moyens pour assurer l'imputabilité de son organisation dans les cinq secteurs énumérés ci-dessous.

i) Responsabilité. L'ultime responsabilité du travail effectué par le ministère incombe au Ministre. Dans un même temps, celui-ci délègue cette responsabilité aux hauts fonctionnaires de son ministère. Ainsi, la responsabilité du travail réalisé à la Direction générale de la politique de la santé et des communications relève du sous-ministre adjoint de cette direction générale.

ii) Imputabilité. Pour favoriser l'imputabilité, Santé Canada met en oeuvre diverses initiatives pour renforcer le processus de prise de décisions et autres pratiques de gestion, telle la structure mise en place pour évaluer les politiques et les programmes et, fait nouveau, les approches visant la rationalisation des comités de haute direction. Le ministère apportera également son soutien au Ministre et au gouvernement dans ses approches stratégiques et ses programmes visant à encourager la participation des Canadiens, notamment dans le cadre d'assemblées publiques locales et de discussions sur Internet.

La probité dans le domaine financier est essentielle à l'imputabilité et Santé Canada s'engage à assurer une gestion responsable des fonds pour les contrats, les subventions et les contributions. Les fonds de subventions et de contributions représentent plus de 40 pour cent de ses dépenses nettes prévues en 2002-2003 pour le renouvellement du système de santé, notamment, la recherche, la prestation de services de santé pour les Premières nations et les Inuits et la technologie de l'information sur la santé. À cette fin, on a mis en place un cadre de contrôle de gestion pour la gestion des subventions et des contributions affectées à des secteurs clés tels : 1) la formation et le perfectionnement du personnel; 2) les ententes types; 3) les systèmes de gestion électroniques standards pour les subventions et les contributions et 4) les services d'experts centralisés pour conseiller le ministère en matière de subventions et de contributions. Dans le cadre d'efforts fournis pour renforcer ses systèmes de gestion et appliquer les principes inhérents aux fonctions de contrôleleur moderne, le ministère a également préparé un plan d'action préliminaire afin d'améliorer ses procédures contractuelles.

iii) Surveillance. Des comités sont chargés de surveiller le travail effectué à Santé Canada. À titre d'exemple, le ministère fournit des efforts pour améliorer ses processus de gestion de subventions et de contributions mentionnés plus haut—ceux-ci doivent être approuvés par un comité de surveillance composé de cadres supérieurs du ministère. Le ministère fait également l'objet d'une surveillance de l'extérieur, notamment de la part du Comité parlementaire permanent sur la santé, du Comité des comptes publics et du vérificateur général.

iv) Vérification. Ce terme fait référence à la vérification des ressources, des systèmes, des processus, des structures et des tâches opérationnelles de Santé Canada. L'objectif consiste à offrir une garantie indépendante que ces domaines appuient la prestation des programmes du ministère de manière économique, efficiente et efficace.

Pour exécuter ce plan, il faut nous concentrer sur toute la gamme des facteurs qui influencent la santé : des facteurs socio-économiques comme les conditions de vie et de travail aux réseaux communautaires d'aide, en passant par les pratiques individuelles de santé et les habiletés d'adaptation. De solides preuves montrent que les interventions fondées sur la prévention, la protection et la promotion de la santé peuvent assurer une bonne santé à long terme. Outre les travaux de développement qui faisaient partie des priorités de Santé Canada en 2001-2002, nous croyons que nous pouvons aider les Canadiens à être en santé en axant nos efforts sur un plan équilibré en santé.

Le développement de la petite enfance est au cœur d'une initiative actuelle. À la suite de l'Entente sur la santé conclue par les premiers ministres (en septembre 2000), et en collaboration avec les provinces et les territoires, des programmes de développement de la petite enfance sont élaborés pour promouvoir une grossesse en santé, améliorer l'aide aux parents et aux enfants, offrir des programmes de soins enrichissants aux enfants et appuyer les collectivités.

Le discours du Trône du gouvernement (en janvier 2001) a décrit une autre étape dans cette direction et mis en lumière l'importance des mesures communautaires de promotion de la santé et de prévention des maladies. Grâce aux partenariats, il est possible de définir les besoins locaux en santé et de concevoir les programmes les mieux adaptés à ces besoins. Les initiatives qui encouragent la forme physique et luttent contre la toxicomanie chez les jeunes en sont des exemples. Au cours du prochain exercice, Santé Canada travaillera avec des partenaires fédéraux, provinciaux et communautaires, notamment le secteur bénévole, à l'élaboration d'un cadre élargi pour l'action communautaire en santé.

Un plan équilibré en santé veut aussi dire que Santé Canada ciblera de plus en plus les maladies chroniques, les facteurs de risque ou les états qui influencent la santé. Un nouveau partenariat de Santé Canada, du secteur non gouvernemental, et des gouvernements provinciaux et territoriaux fera fond sur les mesures et les investissements actuels et renforcera l'infrastructure de santé publique pour la prévention intégrée des maladies chroniques à l'échelle locale, provinciale et nationale. Cette initiative comprendra des travaux sur les divers facteurs de risque comme le tabac et un mode de vie peu actif, de même que des travaux sur les maladies comme les troubles cardio-vasculaires, le diabète et le cancer. Ces approches intégrées devraient se traduire par de meilleurs résultats de santé pour les Canadiens qui risquent davantage d'éprouver des problèmes de santé particuliers.

L'information et le savoir contribuent de plus en plus à aider les Canadiens à gérer leur santé. Un important véhicule est le Réseau canadien de la santé, notamment le Réseau canadien pour la santé des femmes, qui présente sur Internet de l'information fondée sur des données probantes. C'est l'une des nombreuses réalisations de Santé Canada qui appuie les Canadiens dans leur quête d'une meilleure santé. De récents investissements du gouvernement fédéral en recherche et en surveillance de la santé des populations fournissent les éléments probants nécessaires à un plan équilibré en santé pour l'avenir. Santé Canada continuera à collaborer avec d'autres pour appliquer ces nouvelles connaissances et appuyer les interventions en amont afin de promouvoir la santé et le bien-être.

La santé et la sûreté des Canadiens dans un « monde incertain » sont rapidement devenues un élément prépondérant de la sûreté et de la gestion du risque. Santé Canada possède une base solide pour aborder ces questions en 2002-2003. Le ministère joue un rôle de premier plan dans la sécurité assurée aux Canadiens en cas d'urgences naturelles ou d'origine humaine, notamment les tremblements de terre, les inondations et les autres catastrophes naturelles. Compte tenu des nouvelles préoccupations de sécurité à l'échelle internationale, Santé Canada accroît sa capacité de réagir à des attaques terroristes à la bombe, aux produits chimiques, biologiques et radio-nucléaires. Le budget fédéral de décembre 2001 confirme l'engagement du gouvernement « d'améliorer la sécurité des Canadiens ». Des fonds serviront à améliorer la capacité du Canada de réagir aux attaques par des armes non traditionnelles. De plus, le budget affecte des fonds à la formation des équipes d'intervention, à l'achat de nouveaux équipements de protection, à la détection et à l'identification des menaces d'agents biochimiques.

Ce nouveau climat a souligné le fait qu'il faut, en santé publique, prêter attention aux questions et aux situations à l'extérieur de nos frontières. Santé Canada assume donc un rôle accru de leadership dans les questions qui ont trait à la santé mondiale. Le ministère travaillera en concertation avec des partenaires nationaux et des organismes internationaux comme l'Organisation mondiale de la santé et l'Organisation panaméricaine de la santé pour trouver des moyens toujours plus efficaces de gérer les risques pour la santé que posent les actes de terrorisme, les tendances changeantes des migrations et les nouvelles maladies infectieuses. Il en sera question au sommet du G-8 dont le Canada sera l'hôte à Kananaskis, en Alberta, en juin 2002. Les discussions pourraient notamment porter sur des questions liées à la gestion des risques pour la santé dans un monde planétaire.

Les risques pour la santé qui sont liés à la qualité de l'eau, de l'air, de la terre, du sol et au changement climatique demeurent une préoccupation croissante du public. Une réunion des Ministres de la santé et de l'Environnement de l'hémisphère, organisée à Ottawa cette année, a concentré les efforts pour améliorer la collaboration en science, conclure des partenariats et élaborer un plan d'action pour des solutions durables à long terme. Les initiatives à l'échelle de l'hémisphère compléteront les travaux des sous-ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux de la Santé et de l'Environnement qui chercheront des moyens de coordonner leur action au pays. Santé Canada surveillera activement les questions scientifiques et techniques au Canada dont il faudra peut-être tenir compte dans l'élaboration des politiques et des programmes fédéraux.

D. Équilibre du plan en santé

Divers facteurs et conditions de vie influencent la santé; il faut donc un large éventail d'interventions pour aider les Canadiens à maintenir et à améliorer leur santé. Santé Canada reconnaît qu'un plan équilibré en santé veut dire à la fois instaurer un système de santé adapté aux besoins de la population canadienne et consentir des « investissements en amont » stratégiques qui peuvent améliorer la santé à long terme des Canadiens et réduire leurs besoins en soins de santé plus tard. Ces investissements visent des domaines comme la prévention des maladies, la protection et la promotion de la santé.

afin d'établir des mesures visant à assurer la viabilité à long terme du système de soins de santé du Canada.

B. Santé des Premières nations et des Inuits

Santé Canada s'est engagé à améliorer l'efficacité de son système de santé pour les Premières nations et les Inuits, à mieux l'adapter aux nouveaux besoins et à en rendre davantage compte à toute la population canadienne.

Le système de santé des Premières nations et des Inuits est aux prises avec des problèmes financiers et des problèmes de gestion semblables à ceux que doivent résoudre les systèmes de santé provinciaux et territoriaux. De plus, la population est jeune et en croissance rapide chez les Premières nations et les Inuits, les maladies chroniques y sont beaucoup plus nombreuses et l'état de santé beaucoup moins bon que pour les autres Canadiens, ce qui exerce des pressions additionnelles sur le système.

Devant ces difficultés, Santé Canada renouvelle ses politiques et ses programmes pour améliorer la qualité du service aux Premières nations et aux Inuits, de même que leur état de santé, par des moyens nouveaux et novateurs. En voici des exemples :

- modernisation des services de soins primaires et d'hygiène publique dans les collectivités des Premières nations et des Inuits;
- meilleure intégration du système de santé des Premières nations et des Inuits au système général de santé;
- renforcement de la capacité d'information et de savoir sur la santé pour appuyer une prise de décisions fondée sur des données probantes;
- meilleur contrôle et meilleure prise en charge du système de santé par les Premières nations et les Inuits;
- élargissement des programmes de développement de la petite enfance grâce à de nouveaux investissements, en insistant en particulier sur le syndrome d'alcoolisme fœtal et les effets de l'alcool sur le fœtus.

C. Sécurité et gestion du risque

Le mandat de Santé Canada est vaste en ce qui concerne la sécurité des Canadiens. Le ministère s'efforcera encore de maximiser la sécurité et de gérer les risques relativement aux aliments, aux drogues, aux produits de santé naturels, aux matériels médicaux, aux produits de consommation, aux produits antiparasitaires, au sang et aux produits sanguins, de même qu'aux produits de la biotechnologie. Nous avons comme défi commun de répondre à la demande d'accès à des produits tout en assurant la sûreté, d'après les meilleures données probantes disponibles. Les consultations demeureront un des éléments fondamentaux de la stratégie pour relever ce défi et aider les Canadiens à faire des choix éclairés en santé. Santé Canada s'acquittera aussi de son mandat de réduire au minimum les menaces pour l'environnement et les milieux de travail et appuiera l'élaboration d'une éventuelle loi sur les produits antiparasitaires afin de mieux protéger la population canadienne, en particulier les enfants.

Les mesures de renouvellement des soins de santé concernent les services que le ministère assure aux peuples des Premières nations et des Inuits, de même qu'à leurs collectivités, car elles contribueront à assurer la viabilité à long terme du système de santé des Premières nations et des Inuits. Dans les domaines aussi importants que la sûreté de la santé, la sécurité des aliments, la biotechnologie, et l'homologation des médicaments, Santé Canada doit gérer stratégiquement le risque et veiller à une sûreté optimale dans l'exécution de ses responsabilités réglementaires. Les efforts faits pour équilibrer le plan en santé renforceront les liens entre ces priorités. Les activités qui ont trait à la prévention des maladies, à la protection et à la promotion de la santé sont des moyens importants d'obtenir des résultats favorables en santé.

La recherche et l'information sur la santé sont indispensables à Santé Canada s'il veut pouvoir réaliser ses priorités ministérielles, prévoir les nouveaux enjeux et les nouvelles possibilités essentiels à la santé et à la sécurité de la population canadienne et y réagir. Des politiques, des règlements et des programmes stratégiques fondés sur des données scientifiques probantes s'appuient sur une capacité interne adaptable de réaliser des projets en science et en recherche, de faciliter et d'interpréter la recherche pertinente menée par un réseau complexe d'organismes nationaux (et internationaux), d'établissements gouvernementaux, d'universités, d'instituts de recherche privés et sans but lucratif et d'organismes bénévoles.

Santé Canada prend également des mesures pour mieux rendre compte aux Canadiens. Le ministère sera ainsi mieux à même de réaliser efficacement ses plans et ses priorités, de manière transparente et conforme aux principes de la fonction moderne de contrôle.

A. Renouvellement du système de santé

Tous les gouvernements du Canada reconnaissent que le système de santé a de nombreux défis à relever. Il doit notamment parvenir à tirer profit, autant que possible, des nouvelles technologies, s'adapter aux besoins changeants dans le domaine de la santé, recruter et déployer des professionnels de la santé. En 2002-2003, le ministère poursuivra la mise en œuvre de l'Entente sur la santé conclue par les premiers ministres (septembre 2000). Cette Entente comprend un plan d'action en huit points qui feront l'objet de travaux conjoints des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Par exemple, Santé Canada offrira un financement ciblé pour appuyer les provinces et les territoires qui entreprendront la réforme des soins de santé primaires (soit le premier contact d'une personne avec le système de santé). Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux mettront en place un mécanisme pour l'examen commun des drogues, afin d'améliorer la gestion de cette composante des soins de santé qui croît rapidement. Tous feront rapport régulièrement à la population canadienne, en utilisant des indicateurs comparables sur l'état de santé de la population, les résultats sur la santé des interventions dans le système de santé et d'autres aspects du rendement du système. Les premiers rapports doivent être publiés en septembre 2002.

En avril 2001, le Premier ministre a mis sur pied la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada que préside Roy Romanow, ancien Premier ministre de la Saskatchewan. Les membres de cette Commission examineront les enjeux cruciaux en matière de santé, tels la couverture des services, le paiement et la prestation de services de soins de santé et la régie du système de santé. Ils consulteront également les Canadiens au cours de l'année qui vient,

politiques et des programmes de santé, et mettre ces connaissances à la disposition du plus grand nombre de personnes possible.

En concertation

Le ministère travaille en concertation avec un large éventail de partenaires pour atteindre des objectifs communs en matière de santé. Santé Canada collabore avec les provinces et les territoires, les collectivités des Premières nations et des Inuits, les associations professionnelles, les groupes de consommateurs, les universités et les instituts de recherche, le secteur bénévole et d'autres ministères et organismes fédéraux. Santé Canada travaille également avec les Canadiens par des consultations et son engagement public.

Souplesse dans un contexte en évolution

Les forces qui donnent forme à la santé publique évoluent constamment. Le Canada est témoin :

- de la sensibilisation accrue du public à l'égard des questions de santé, de même que des exigences connexes d'un accès plus rapide aux services et à l'information;
 - de l'évolution des tendances démographiques qui exercent des pressions sur les services de soins de santé;
 - des progrès scientifiques rapides qui à la fois procurent des avantages et exercent des pressions en santé;
 - de l'expansion de la migration internationale, de la multiplication des tendances de voyage et de commerce qui créent des problèmes additionnels de santé.
- Santé Canada s'adapte à cette évolution constante en faisant preuve de souplesse dans ses activités et dans la répartition de ses ressources limitées.

2.2 Priorités ministérielles

Santé Canada a défini cinq priorités ministérielles en regard des questions actuelles et nouvelles en matière de santé et des engagements du gouvernement en général. Les mesures prises pour réaliser ces priorités comprendront l'analyse des possibilités et des enjeux nationaux, mondiaux, démographiques et technologiques et les réponses s'y rattachant. Les priorités sont les suivantes pour les trois prochaines années, soit de 2002-2003 à 2004-2005 :

- renouvellement du système de santé;
- santé des Premières nations et des Inuits;
- sécurité et gestion du risque;
- équilibre du plan en santé;
- responsabilité vis-à-vis de la population canadienne.

Le renouvellement des soins de santé vient en tête de liste des priorités de tous les Canadiens et Santé Canada a un rôle important de leadership à jouer à cet égard à l'échelle nationale.

Baillieur de fonds – Le gouvernement fédéral contribue considérablement au financement des soins de santé au Canada par le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) et en favorisant des améliorations et la modernisation par l'entremise d'autres programmes. Santé Canada transfère des fonds à des organismes des Premières nations et des Inuits pour les aider à offrir des services de santé communautaire. Les subventions et les contributions octroyées par le ministère à divers organismes contribuent également à leurs objectifs communs en matière de santé.

Gardien/Responsable de la réglementation –


Le rôle d'intendance que joue le Ministère comprend à la fois la protection des Canadiens et l'aide à la prestation de produits indispensables à la santé et au bien-être de nos citoyens. Nous réglementons et approuvons l'utilisation de milliers de produits, notamment des pesticides, des substances toxiques, des produits pharmaceutiques, des produits biologiques, des matériels médicaux, des produits de santé naturels, des biens de consommation et des aliments. Le ministère offre une gamme de programmes et de services en santé et en protection de l'environnement et nous nous acquitons de certaines responsabilités en ce qui concerne l'alcoolisme et la toxicomanie, la lutte contre le tabagisme, la santé en milieu de travail, de même que l'utilisation sûre des produits de consommation. Le ministère surveille et assure le suivi des maladies, et prend selon les besoins des mesures.

Fournisseur de services – Santé Canada offre une assurance-maladie supplémentaire à 700 000 personnes des Premières nations et des Inuits pour payer les produits pharmaceutiques, les services dentaires, les services de la vue et le transport; il offre également des services de santé aux collectivités des Premières nations et des Inuits, notamment la prévention, la promotion, les soins primaires et des services de lutte contre la toxicomanie.

De plus, le ministère offre des services de santé et de sécurité au travail à tous les employés fédéraux et dans toutes les installations fédérales.

Fournisseur d'information – Santé Canada met en œuvre des programmes scientifiques et des recherches de haute qualité afin d'appuyer l'élaboration des politiques, de réglementer des produits de plus en plus perfectionnés et d'offrir à toute la population canadienne des services, de l'information et la gestion indispensables à des soins de santé de prix abordable et de calibre mondial. Par la recherche et la surveillance, le ministère fournit de l'information que les Canadiens peuvent utiliser pour maintenir et améliorer leur santé. La grande diversité de l'information sur la promotion de la santé et sur la prévention met l'accent sur les activités saines et les mesures de prévention des maladies.

Santé Canada appuie la recherche sur la santé partout au Canada afin d'élargir les connaissances scientifiques et techniques nécessaires pour élaborer et mettre en œuvre des



Protection civile et Santé Canada

Santé Canada a un rôle déterminant à jouer dans la préparation et l'intervention dans les situations d'urgence qui peuvent toucher à la sûreté de la santé de la population canadienne. Lors des attaques du 11 septembre 2001, le ministère a fourni des lits, des civières, des couvertures et des fournitures médicales d'urgence aux 47 000 passagers détournés vers notre pays. Santé Canada s'efforcera d'améliorer la sécurité sanitaire en constituant des réserves de produits pharmaceutiques additionnels, en intensifiant la formation des professionnels, en renforçant le réseau des laboratoires d'hygiène publique et en augmentant le matériel de détection des radiations dans les aéroports.

Objectifs

Santé Canada, en collaboration avec d'autres et d'une manière qui inspire confiance aux Canadiens, s'efforce :

- de réduire au minimum les inégalités entre les groupes en matière de santé;
- de veiller (avec d'autres) à ce que les services de santé soient de haute qualité, efficaces et facilement accessibles à toute la population canadienne;
- d'intégrer les efforts de renouvellement du système de santé par des initiatives à long terme de prévention et de promotion de la santé et des mesures qui protégeront mieux les Canadiens contre les risques liés à la santé.

Santé Canada cherche à s'assurer de résultats optimaux en santé : une tâche de plus en plus difficile compte tenu de l'éventail complexe et accru des besoins, des exigences et des interventions possibles. Avec d'autres et par l'entremise d'un réseau de bureaux régionaux partout au pays, nous créons des systèmes efficaces et durables de santé, notamment un système de santé qui permet au plus grand nombre possible de Canadiens de jouir d'une bonne santé tout au long de leur vie. Nous nous efforçons de réduire les inégalités relativement à l'état de santé, particulièrement chez les enfants, les jeunes, les personnes âgées, les peuples des Premières nations et les Inuits.

Tout comme la santé des Canadiens varie, leur situation et leurs comportements varient aussi. Nous réussissons en grande partie à atteindre nos objectifs en matière de santé si nous parvenons à améliorer la capacité des collectivités à résoudre les problèmes de santé et à aider les Canadiens à faire des choix éclairés au sujet de leur santé. Par la recherche et la surveillance, Santé Canada veille également à ce que les politiques des autres secteurs de la société canadienne appuient la santé.

Santé Canada et ses partenaires voient la santé dans sa globalité. Nous nous efforçons de prendre des décisions stratégiques fondées sur des éléments probants pour établir les priorités, choisir la variété la plus efficace d'interventions et renforcer la responsabilisation quant aux résultats obtenus en la matière. La recherche et l'information sur la santé sont indispensables pour que Santé Canada puisse maintenir et améliorer la santé de tous les Canadiens. Santé Canada possède une solide capacité en sciences et en recherche, facilite et interprète la recherche menée par d'autres et s'assure qu'il dispose d'une solide base d'éléments probants pour élaborer des politiques, des règlements et des programmes stratégiques et efficaces. Cette approche cohérente aide Santé Canada à prévoir les besoins futurs et les défis liés à la santé de la population canadienne et à y répondre.

Rôles de Santé Canada

Pour atteindre nos objectifs, Santé Canada joue de nombreux rôles :

Leader/Partenaire – Le ministère assure le leadership au fédéral en matière de santé. Il nous incombe d'administrer la *Loi canadienne sur la santé* qui décrit les valeurs et les principes importants de l'assurance-maladie. Nous élaborons des politiques pour aider le système de santé à s'adapter à l'évolution des réalités. Nous définissons et examinons les facteurs déterminants de la santé. Nous cherchons à contribuer aux vastes programmes gouvernementaux axés sur l'innovation.



2.1 À propos de Santé Canada

Jouer d'une bonne santé est un objectif fondamental que recherchent les Canadiens pour eux-mêmes, leurs familles et les membres de leurs collectivités. Tout le monde sait que, si tous ses citoyens ont la meilleure santé possible, le Canada aura tout à gagner, tant sur le plan économique que social.

Compte tenu de la haute priorité que la population canadienne accorde à la santé, le gouvernement du Canada a confié un vaste mandat à Santé Canada. Le mandat officiel du ministère est énoncé dans la *Loi sur le ministre de la santé*, mais la Ministre de la santé est également responsable de l'administration directe de 18 autres lois, notamment la *Loi canadienne sur la santé*, la *Loi sur les aliments et drogues*, la *Loi sur les produits antiparasitaires* et la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (se reporter à la section VI pour une liste complète). Le ministère a autant la responsabilité de l'élaboration des politiques que celle des programmes et un rôle de prestation de services pour un grand nombre de Canadiens. Ce vaste ensemble de responsabilités reflète la nature diversifiée de la santé.

La présente section décrit l'organisation de Santé Canada, sa vision et ses rôles, ses priorités ministérielles les plus importantes en 2002-2003, de même que ses plans généraux de dépenses.

Notre vision

Santé Canada s'efforce d'améliorer la santé de toute la population canadienne, tout en respectant les choix et les situations individuelles et cherche par conséquent à faire du Canada un des pays où les gens sont le plus en santé dans le monde (comme en témoignent la longévité en santé des Canadiens, de même qu'une utilisation efficace, au besoin seulement, du système de santé).

Énoncé de mission de Santé Canada

Aider les Canadiens à maintenir et à améliorer leur état de santé.

Les initiatives que Santé Canada entend proposer, au cours du prochain exercice, des règlements et des modifications qui porteront sur diverses questions liées à la santé et à la sécurité des Canadiens, dont l'étiquetage des aliments, l'irradiation des aliments, la lutte contre le tabagisme, les substances contrôlées et la sûreté du sang.

Section 5 – Renseignements financiers

Outre le tableau sommaire de la fin de la Section 2, cinq tableaux donnent un aperçu des dépenses et des recettes prévues du ministère. On y fournit également des détails sur les subventions et les contributions gérées par le ministère.

des technologies modernes d'information et de communication dans le secteur de la santé. En collaboration avec les partenaires de Santé Canada, il fournit conseils, expertise et aide en ce qui concerne la gestion et la technologie de l'information, la planification et les opérations.

En 2002-2003, le ministre verra à la mise en œuvre de projets modèles de télésanté et de dossiers de santé électroniques. Il continuera à mettre en valeur et à promouvoir le réseau canadien de la santé afin que tous les Canadiens, y compris les professionnels des soins de santé, puissent profiter d'une information à jour et fiable sur la promotion de la santé et la prévention des maladies. Il appuiera l'Institut canadien d'information sur la santé et d'autres partenaires dans l'élaboration, la diffusion et l'évaluation de données probantes sur la santé et le système de santé.

Secteur d'activités 5 : Gestion et administration ministérielles

Ressources pour 2002-2003 :

Dépenses nettes prévues – 170,6 millions de dollars (6,4 % du total)
Équivalents temps plein (ETP) : 1 208

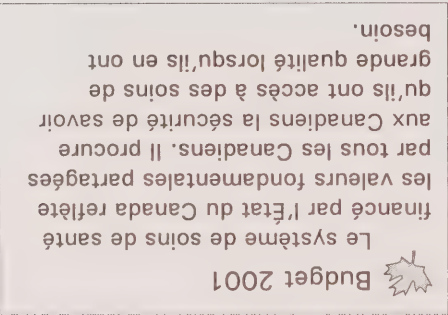
Sommaire :

Ce secteur d'activités assure le soutien général de gestion pour la prestation des programmes de Santé Canada et il lui incombe de veiller à l'utilisation de saines pratiques de gestion dans l'ensemble du ministère. À cette fin, il élabore un plan d'action de la fonction moderne de contrôleur afin d'améliorer les pratiques, les aptitudes et la capacité en gestion. Par l'entremise des directeurs généraux régionaux et de leur personnel, le ministère s'emploie à renforcer les partenariats, à intégrer l'information régionale dans les politiques et les programmes de santé et à accroître l'intégration horizontale.

Le Bureau de l'expert scientifique en chef fait partie de ce secteur. Il aide à assurer la santé et la sécurité de la population canadienne en favorisant l'excellence en science et en recherche sur la santé. Il a pour rôle d'encadrer des projets scientifiques et des projets de recherche de haute qualité afin que la prestation des programmes et la prise de décisions soient rapides et fondées sur des données probantes.

Section 4 – Initiatives conjointes

Le ministre participe à diverses initiatives intergouvernementales, notamment Gouvernement en direct, qui vise à relier le gouvernement du Canada à tous les citoyens; *Pour une santé durable* (2000), stratégie visant des milieux sociaux et physiques durables et sains; l'analyse comparative entre les sexes, plan qui aide à éliminer les inégalités en raison du sexe dans le système de santé; et l'Initiative d'amélioration des services, effort gouvernemental qui vise à améliorer la satisfaction des Canadiens à l'égard des services gouvernementaux.



Ces activités sont réalisées par trois directions générales (Santé de la population et santé publique, Produits de santé et aliments, Santé environnementale et sécurité des consommateurs) et l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire qui, ensemble, gèrent les risques liés à la santé et à la sécurité auxquels font face quotidiennement les Canadiens. Outre la protection des aliments et de l'environnement, ce secteur d'activités voit également à assurer un approvisionnement suffisant en sang et il gère le plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire.

Font également partie de ce secteur d'activités d'autres initiatives dont l'élaboration de cadres de réglementation opportuns et efficaces concernant les médicaments, les matériels médicaux et les produits de santé naturels; la réduction de la consommation de tabac; l'amélioration de la santé et du bien-être des enfants; de même que l'évaluation, l'enregistrement et la surveillance des produits antiparasitaires.

Secteur d'activités 3 : Santé des Premières nations et des Inuits

Ressources pour 2002-2003 :

Dépenses nettes prévues – 1 313 millions de dollars (49,4 % du total)
Équivalents temps plein (ETP) : 1 427

Sommaire :

Ce secteur d'activités vise à réduire les inégalités en santé et les menaces de maladie auxquelles font face les peuples des Premières nations et les Inuits. Le ministère participe à toute une gamme de services communautaires de promotion et de prévention dans les réserves et dans les collectivités inuites. Les priorités dans ce secteur d'activités tiennent compte des difficultés en santé que connaissent les peuples et les collectivités des Premières nations et des Inuits. Ils ont, par exemple, une incidence démesurément élevée de diabète, de tuberculose et de troubles cardiovasculaires.

Santé Canada continuera à collaborer avec les collectivités des Premières nations et des Inuits, les provinces, les territoires et les fournisseurs de services de santé à la modernisation et au renouvellement des services de soins de santé à l'intention des Premières nations et des Inuits. Les réformes proposées peuvent comprendre ce qui suit : contribuer à l'élaboration d'un système de télésoins; accorder des bourses d'entretien et d'études aux étudiants autochtones inscrits à des programmes liés à la santé; cibler et éliminer les lacunes dans les services; et mettre en œuvre des mesures ouvertes, durables, économiques et responsables qui favoriseront la santé des individus et des collectivités.

Secteur d'activités 4 : Gestion de l'information et du savoir

Ressources pour 2002-2003 :

Dépenses nettes prévues – 179,5 millions de dollars (6,8 % du total)
Équivalents temps plein (ETP) : 741

Sommaire :

Ce secteur d'activités a pour responsabilité d'améliorer l'information et l'analyse sur lesquelles reposent la prise de décisions et la responsabilisation envers le public. Il préconise

Section 3 – Plans et priorités

Secteur d'activités 1 : Politique des soins de santé

Ressources pour 2002-2003 :

Dépenses nettes prévues – 227,4 millions de dollars (8,6 % du total)
Équivalents temps plein (ETP) : 305

Sommaire :

Ce secteur d'activités fait une large place au soutien nécessaire à la viabilité et à l'accessibilité de l'assurance-maladie, ainsi qu'au renforcement, à la modernisation et à la viabilité du système de santé canadien dans son ensemble. Il veille à ce que les politiques de santé soient adéquatement mises en œuvre dans un climat financier exigeant. Par exemple, les coûts de la nouvelle technologie et l'augmentation de la demande de services de santé remettent en question la façon d'offrir les meilleurs avantages possibles à toute la population canadienne dans un système géré avec efficacité. Les efforts de Santé Canada pour renouveler et moderniser les soins de santé suivront deux grandes tendances cette année. Premièrement, le ministère poursuivra la mise en œuvre des engagements pris en 2000 dans l'Accord des premiers ministres en matière de santé. Santé Canada collaborera avec les provinces et les territoires à la création d'un cadre exhaustif de présentation de rapports sur des indicateurs comparables de l'état de santé, les résultats des traitements et la qualité du service, de sorte que chaque gouvernement puisse commencer à présenter des rapports d'ici septembre 2002. Le ministère entreprendra également de grands projets de réforme de la santé et travaillera en concertation avec les provinces à des stratégies visant à réduire les coûts des produits pharmaceutiques. Deuxièmement, Santé Canada aidera le gouvernement du Canada à répondre au prochain rapport de la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada.


Secteur d'activités 2 : Promotion et protection de la santé

Ressources pour 2002-2003 :

Dépenses nettes prévues – 765,2 millions de dollars (28,8 % du total)
Équivalents temps plein (ETP) : 4 249

Sommaire :

Ce secteur d'activités s'occupe des initiatives qui visent la promotion et la protection de la santé de la population canadienne. Il englobe la promotion de la santé, la prévention des blessures, la prévention et le contrôle des maladies, la lutte contre l'abus de substances, la lutte contre le tabagisme, la sécurité des milieux de vie et de travail, ainsi que la sécurité de nombreux produits, dont les aliments, les produits de santé (p. ex. les médicaments et les matériels médicaux), les produits antiparasitaires et les produits de consommation.



Stratégie de développement durable à Santé Canada

L'influence de Santé Canada sur le développement durable peut s'observer dans les domaines suivants :

- les programmes et les services offerts par le ministère;
- les travaux du ministère avec ses partenaires, les intervenants et d'autres ministères fédéraux;
- l'intégration du développement durable aux systèmes de prise de décisions;
- les mesures prises pour réduire au minimum les effets néfastes des activités du ministère sur l'environnement.

Sommaire

Section 2 – Vue d'ensemble du ministère

Devant l'importance qu'accordent les Canadiens à la santé et aux questions qui s'y rattachent, le gouvernement du Canada a confié un vaste mandat à Santé Canada. La Loi sur le ministère de la santé énonce en grande partie ce mandat, mais la Ministre de la santé doit également veiller à l'administration directe de 18 autres lois dont la Loi sur les aliments et drogues, la Loi sur les produits antiparasitaires et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances.

En collaboration avec d'autres organismes gouvernementaux, des associations non gouvernementales et des particuliers, Santé Canada s'efforce de réduire au minimum les inégalités entre les groupes, de s'assurer de la qualité, de l'efficacité et de l'accessibilité des services de santé pour tous les Canadiens, de faire l'équilibre entre les efforts de renouvellement du système de santé et les initiatives à long terme de prévention, de protection et de promotion de la santé, et d'intégrer tous ces éléments.

Priorités ministérielles – Santé Canada a défini

cinq priorités ministérielles qui sont conçues pour résoudre les grandes questions actuelles et nouvelles en matière de santé. Ces priorités sont les suivantes :

- Renouvellement du système de santé;
- Santé des Premières nations et des Inuits;
- Sécurité et gestion du risque;
- Équilibre du plan en santé;
- Responsabilité vis-à-vis de la population canadienne.

Le renouvellement des soins de santé figure en tête de liste des priorités de tous les Canadiens et Santé Canada a un rôle important à jouer à ce titre comme leader national. Les mesures prises pour accroître la responsabilisation contribueront à garantir que le ministère met en œuvre efficacement ses plans et ses priorités, de manière transparente et conforme aux principes de la fonction moderne de contrôleur.

Organisation du ministère – Sept directions générales de l'administration centrale aident Santé Canada à atteindre ses objectifs gouvernementaux et interministériels. De plus, six bureaux régionaux élaborent et mettent en œuvre les programmes du ministère partout au pays. Sous la conduite de directeurs généraux régionaux, ils fournissent de l'information sur les tendances et les questions régionales et travaillent en collaboration avec un grand nombre de partenaires à la prestation de programmes ministériels adaptés aux situations locales.

Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et les priorités de 2002-2003

Nous soumettons, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et priorités (RPP) de 2002-2003* de Santé Canada.

À notre connaissance, les renseignements :

- décrivent fidèlement les plans et les priorités de Santé Canada;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et priorités de 2002-2003*;
- sont exacts et complets;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.

La qualité des processus et des procédures d'assurance de la qualité utilisés pour la production du RPP nous satisfait.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la *Structure de planification, de rapport et de responsabilité* (SPRR) sur lequel s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes concernant les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.




Ian C. Green
Sous-ministre
Santé Canada
mars 2002



Ian Shugart
Sous-ministre adjoint
Direction générale de la politique
de la santé et des communications
mars 2002

Je suis convaincue que les plans et les priorités décrits dans le présent rapport nous aideront à atteindre les objectifs de notre ministère et permettront au gouvernement du Canada d'atteindre ceux qu'il a fixés pour notre pays. Par sa collaboration avec d'autres et ses propres efforts, Santé Canada continuera à aider les Canadiens à maintenir et à améliorer leur santé.



A. Anne McLellan
Ministre de la santé

Section 1

Messages



Message de la Ministre

Les Canadiens connaissent l'importance de la santé. Ils attendent de leurs gouvernements qu'ils remplissent leurs rôles importants et qu'ils collaborent afin que tous les Canadiens puissent jouir de la meilleure santé possible. Ils savent aussi que le renouvellement de notre système de santé sera bénéfique. L'année 2002-2003 sera donc une année décisive pour le système canadien de la santé et pour Santé Canada.

Les travaux de la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada sont l'une des grandes possibilités qui s'offrent au Canada. La Commission a présenté son rapport provisoire au Premier ministre le 6 février 2002. Elle invite maintenant les Canadiens à prendre part à un dialogue national, afin de cerner les attentes de la population en matière de système de soins de santé. Le rapport final de la Commission doit être remis en novembre 2002 et j'ai hâte de travailler avec mes collègues provinciaux et territoriaux à l'élaboration et à la mise en œuvre de solutions nationales aux problèmes des soins de santé. On le fera dans le respect de nos valeurs et de nos principes en tant que Canadiens.

Ces travaux compléteront les efforts constants de Santé Canada pour répondre à toute la gamme des besoins de la population canadienne en matière de santé, de même que les initiatives qui viennent d'être lancées. De nombreuses priorités de Santé Canada en 2002-2003 sont effectivement au cœur du programme du gouvernement du Canada, comme le discours du Trône et les récents budgets en ont témoigné. Par exemple, les mesures prises pour aider tous les jeunes Canadiens à prendre le meilleur départ possible dans la vie ne sont pas qu'un objectif ministériel. Notre collaboration avec les partenaires d'autres ministères, d'autres paliers de gouvernement, les professionnels de la santé et des services sociaux, de même que les collectivités qui ont à cœur nos enfants montre que cet objectif est largement partagé et endossé.

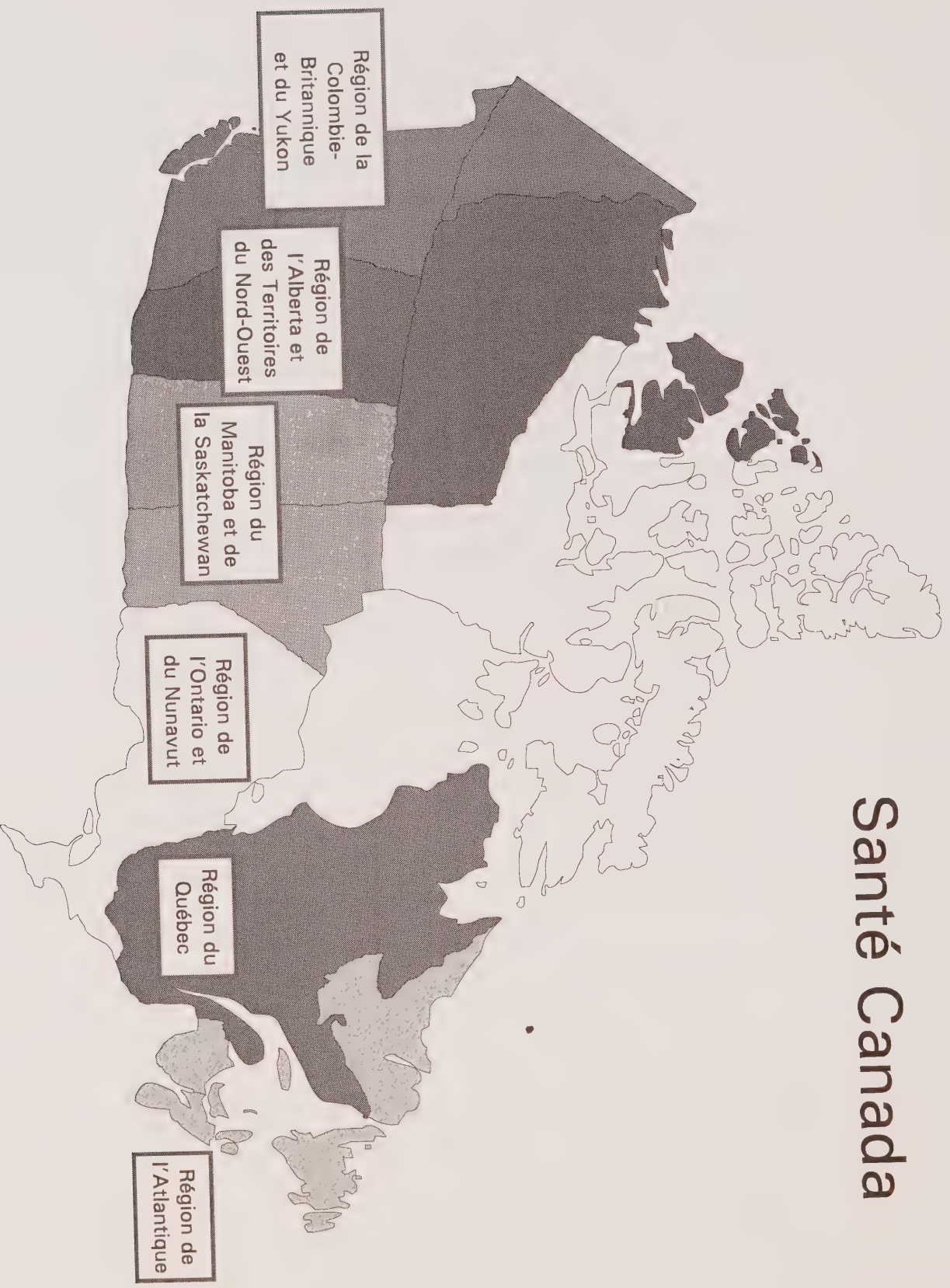
Il en va de même pour notre engagement à améliorer la santé des peuples des Premières nations et des Inuits. Santé Canada continuera à prendre des mesures pour résoudre les problèmes de santé auxquels ils font face et à améliorer les services de santé mis à leur disposition. Ces mesures compléteront celles que prennent déjà de nombreux ministères du gouvernement du Canada.

Santé Canada continuera évidemment de jouer un rôle de premier plan dans les interventions du Canada pour répondre aux besoins de sûreté de ses citoyens. Une bonne partie de ces mesures viendront s'ajouter à la solide base déjà instaurée pour réduire au minimum les risques de santé grâce à nos nombreux programmes et services, et à notre collaboration avec les autorités sanitaires d'autres pays. Cette même approche au fondement scientifique pour la gestion du risque aidera le Canada à édifier une économie novatrice par une approche saine et consciencieuse envers la biotechnologie et les autres progrès en sciences et en technologie.

Table des matières

Section 1 : Messages	7
Messagerie de la Ministre	7
Déclaration de la direction	9
Sommaire	10
Section 2 : Vue d'ensemble du ministère	15
2.1 À propos de Santé Canada	15
2.2 Priorités ministérielles	18
2.3 Organisation de Santé Canada	25
2.4 Dépenses prévues	28
Section 3 : Plans et priorités	31
Tableau sommaire : Résultats stratégiques en fonction des secteurs d'activités et de service	31
3.1 Secteur d'activités 1 : Politique en matière de soins de santé	34
3.2 Secteur d'activités 2 : Promotion et protection de la santé	39
Secteur de service A : Santé de la population et santé publique	41
Secteur de service B : Produits de santé et aliments	47
Secteur de service C : Santé environnementale et sécurité des consommateurs	52
Secteur de service D : Réglementation de la lutte antiparasitaire	57
3.3 Secteur d'activités 3 : Santé des Premières nations et des Inuits	61
3.4 Secteur d'activités 4 : Gestion de l'information et du savoir	66
3.5 Secteur d'activités 5 : Administration et gestion du ministère	71
Section 4 : Initiatives conjointes	75
4.1 Initiatives à l'échelle gouvernementale	75
4.2 Initiatives collectives/horizontales	82
4.3 Sommaire des principaux projets de loi ou de règlement proposés	84
Section 5 : Renseignements financiers	89
Tableau 5.1 : Coût net du programme pour 2002-2003	89
Tableau 5.2 : Source des recettes disponibles	90
Tableau 5.3 : Source des recettes non disponibles	91
Tableau 5.4 : Sommaire des paiements de transfert	92
Tableau 5.5 : Détails sur les paiements de transfert, dépenses prévues en 2002-2003	93
Section 6 : Autres renseignements	105
6.1 Lois et règlements	105
6.2 Personnes-ressources au ministère	108
6.3 Références	109
Index	111

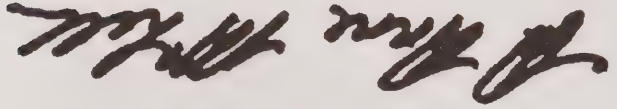
Santé Canada



SANTÉ CANADA

Budget des dépenses 2002-2003

Rapport sur les plans et les priorités



A. Anne McLellan, P.C., M.P.
Ministre de la santé

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.tpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2003-III-29

ISBN 0-660-61789-7



Santé Canada

**Budget des dépenses
2002-2003**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

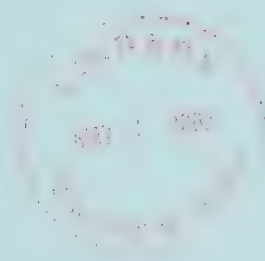
Canada



Human Resources Development Canada

2002-2003
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2003-III-11

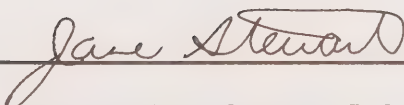
ISBN 0-660-61793-5

Human Resources Development Canada

**2002-2003
Estimates**

A Report on Plans and Priorities

Approved by:

A handwritten signature in dark ink, reading "Jane Stewart", is positioned above a horizontal line.

The Honourable Jane Stewart, P.C., M.P.
Minister of Human Resources Development Canada

A handwritten signature in dark ink, reading "Claudette Bradshaw", is positioned above a horizontal line.

The Honourable Claudette Bradshaw, P.C., M.P.
Minister of Labour and Federal Co-ordinator on Homelessness

	<u>Page</u>
Overview to Report on Plans and Priorities	ii
Messages	
Ministers' Messages	2
Management Representation Statement	4
HRDC at a Glance	
Our Mission	5
Our Mandate	5
How We Serve Canadians	5
Our Strategic Outcomes and Service Lines	6
2002-2003 Expenditure Profile	8
Core Services	
Income Security	9
Employment Insurance Income Benefits	14
Human Resources Investment	19
Labour	33
Sound Departmental Management	36
Specified Purpose Accounts	
Introduction to Specified Purpose Accounts	40
Employment Insurance Account	41
Canada Pension Plan	50
Government Annuities Account	57
Civil Service Insurance Fund	58
Supplementary Information	
Table of Contents	59
Financial Information	60
Details on Transfer Payments	65
Employment Insurance Part II – 2002-2003 Expenditure Plan	75
Examples of Key Indicators by Strategic Outcome	79
Consolidated Report on Canada Student Loans	80
Horizontal Initiatives	88
Collective Initiatives	95
Websites and References	97
Index	99

Overview to Report on Plans and Priorities

Environmental Context

HRDC's mandate places the department at the centre of many Government of Canada strategies to address key social and economic priorities. For example, the 2001 Speech from the Throne included commitments such as action on a Skills and Learning Agenda and putting government services on-line. The 2001 budget included additional funding for the HRDC-supported sector councils that bring together employers, workers and other partners to identify and act on the labour force priorities in specific industries and parts of Canada's economy.

HRDC's planning environment is strongly influenced by the state of the Canadian economy. Over the latter half of the 1990s and early into the new millennium, Canada experienced strong economic growth and a steadily improving labour market situation. However, the slowdown in the Canadian economy since the latter half of 2001 led to greater demand for Employment Insurance and other labour market programs that help Canadians cope with the loss of employment.

While a continued focus on addressing the employment impacts of reduced economic growth may be necessary in the short-term, there are also a number of longer term economic and social challenges shaping HRDC's environment. Technological innovations and increased globalization have resulted in intense competition for markets, capital and skilled labour. More than ever, a more globalized and knowledge-based economy and society requires a well-educated, skilled and adaptable workforce. Those who lack the appropriate skills risk being excluded from the benefits of the economy and society.

Additionally, the aging of Canada's workforce and a relatively smaller number of young workers are expected to lead to increasing labour shortages in the next 10-15 years, particularly in highly-skilled occupations. Our future labour supply risks not being adequate to meet the demands of the economy unless Canada's learning system enables Canadians to acquire, maintain and upgrade their skills throughout their lives.

Although overall poverty rates declined slightly in the late 1990s as a result of solid economic growth, poverty in Canada is increasingly long-term, more and more concentrated in specific societal groups and in poor urban neighbourhoods. This situation risks the creation of a permanent underclass who may be excluded from the benefits of economic growth and social well-being.

As a department whose core activities include the delivery of key elements of Canada's social safety net and a broad range of initiatives in the social and labour market sectors, HRDC is continually working in areas of shared federal-provincial/territorial jurisdiction. Ensuring successful federal-provincial/territorial relationships is therefore critical to how HRDC can help address Canada's social and economic priorities and provide effective program management and service delivery. Moreover, the need to foster partnerships with the voluntary sector, Aboriginal peoples, business and local communities are key to the work HRDC does to help Canadians participate more fully in the workplace and community.

HRDC planning for service delivery is shaped by the impact of information and communications technologies. These technologies are changing how Canadians expect to deal with governments. They want faster and more accessible services, as well as more interactive communication on programs and services. Consistent with government-wide commitments, HRDC is expected to demonstrate significant improvements in the satisfaction of Canadians with departmental services and we are expected to deliver many more of our services on-line.

The percentage of HRDC employees reaching retirement age is expected to increase by more than 80% over the next decade. This means a need to bring in a new generation of employees and invest in the skills of a workforce that reflects Canada's diversity and our commitment to serving both of Canada's official language communities.

We also recognize the continuing need to improve program management. This work has been taking place for some time already, including efforts to make modern comptrollership a basic element in day-to-day management. As part of this overall commitment to improvement, we expect to enhance our reporting to Parliament and to Canadians.

Setting Priorities for 2002-2003

Over the past year, HRDC has implemented major planning improvements. This is leading to more comprehensive planning for the entire department and better linkages to government-wide plans. As part of this, we have organized priorities in two categories:

- ♦ Our Ongoing Business Agenda, or priorities for our ongoing functions in the lives of Canadians; and
- ♦ Our Change Agenda, or priorities for action that normally have a longer-term timeframe and may involve HRDC's contribution to a larger, government-wide policy or operational goals.

Each of these agendas has core activities, under which are specific initiatives that HRDC management has identified as priorities for 2002-2003. These are described under the service lines in this report.

The **Ongoing Business Agenda** has four core activities.

Policy Renewal and Leadership

HRDC is the focal point for policy leadership in many of the Government of Canada's major social, workplace, labour market and learning priorities.

- Managing Employment Insurance (page 18)
- Policy and Programs for Persons with Disabilities (page 23)
- Grant and Contribution Programs (page 31)
- Ensuring Successful Federal-Provincial/Territorial Relationships (page 24)
- Repositioning the Youth Employment Strategy (page 25)
- Promoting Human Development through a Strong Voluntary Sector (page 25)
- International Labour Affairs Strategy (page 34)
- Giving Children a Good Start in Life (page 26)

Program Design and Service

HRDC has a commitment to continuous improvement of our programs and services for Canadians but for some in particular for 2002-2003.

- Employment Insurance Claims Workload Impacts (page 17)
- Employment Insurance Service Improvement (page 15)
- Review of the *Government Employees Compensation Act* (page 34)
- Canada Student Loans Program Implementation (page 27)
- Canada Education Savings Grant Program (page 27)
- Implementation of the National Homelessness Initiative (page 28)
- Income Security Client Service Strategies (page 10)
- Social Insurance Number Integrity Initiatives (page 17)
- Aboriginal Human Resources Development Strategy (page 28)
- Labour Market Information (page 29)
- Official Languages Minority Communities (page 29)
- Foreign Worker Program (page 30)
- Employment Benefits and Support Measures (page 30)
- Proactive Interventions within Occupational Health and Safety (page 35)

A Strong, Effective and Accountable Organization

In addition to work on issues related to specific programs, HRDC will be pursuing initiatives that have impacts across our department and all its programs and services.

- Integrated Grant and Contribution Programs Action Plan (page 31)
- Corporate Plan and Accountability (page 36)
- 10% Service Improvement (pages 12, 16, 37)
- Privacy Management Framework (page 38)
- Modern Comptrollership (page 37)
- Government On-Line (pages 32, 38)

Maintaining a Capable and Diverse Workforce

As noted above, HRDC is determined to ensure that we have the people with the skills to deliver results for Canadians (page 39).

- Leadership Development Approach
- Human Resource Planning
- Motivated, Representative and High Performance Workforce

The **Change Agenda** has two core activities for 2002-2003.

Skills and Learning

The intent is to develop approaches to ensure that Canada possesses the skilled and innovative labour force to meet the challenges of the knowledge-based economy and to promote inclusion, so that all Canadians have needed skills and the opportunities to put those skills to work (page 20).

Modernizing Service

Building on the work to date, we are assessing our policies, programs and services to ensure that we manage and deliver them in ways as focused on the needs and interests of citizens as possible. In part, this will mean movement from an organization oriented to narrow business lines to one more focused on citizen needs, regardless of traditional program and service delivery boundaries (page 37).




The Government of Canada is committed to building prosperity and expanding the opportunities available to all Canadians. The Report on Plans and Priorities for Human Resources Development Canada (HRDC) describes the strategies that this department will develop and pursue to help meet those commitments.

A major element of our strategy for the future will be to build a national skills and learning agenda. It will focus on the particular needs of children and youth and on ensuring that our learning system helps Canadians get the skills that our country needs. It will address enabling adult workers to develop skills throughout their careers and making it possible for skilled immigrants to make a full contribution.

Our government will build this national skills and learning agenda with partners across Canada. We intend to work closely with provincial and territorial governments, with business and labour, with educators and people in the learning system, with Aboriginal people, the voluntary sector and with individuals and communities. This collaboration will ensure Canada's competitiveness in the world and a more inclusive society here at home.

Our work on skills and learning will be complemented by action on many other priorities that reflect the needs of Canadians. We will strengthen our policies and programs to better meet the future needs of children, young people, Canadians with disabilities and others in society. We expect to continue to ensure our programs such as Canada Student Loans, Employment Insurance, the Canada Pension Plan and Old Age Security meet the needs of Canadians.

All across Canada, the people of HRDC show how the programs, policies and services of this department have real impact on the lives of Canadians every day. Leadership in implementing the new skills and learning agenda and a commitment to innovation will ensure that HRDC continues to improve service to Canadians.



The Honourable Jane Stewart, P.C., M.P.
Minister of Human Resources Development Canada

The Government of Canada is committed to building a strong country – one which creates opportunities for the contributions, talents and dreams of all our fellow citizens. I am particularly proud of my responsibility for key activities of the federal government which are inclusive of all Canadians.

This Report on Plans and Priorities shows that the Labour Program continues to evolve in response to changing workplace needs and to the priorities of our economy and society. The Program will continue to meet its commitments under major legislation, such as the *Canada Labour Code* and the *Employment Equity Act*. In doing so, the Program will work closely with employers, employees and unions to achieve safe, fair, equitable and productive workplaces. It will address the increasingly important role which Canada plays as an international leader in labour issues which are earning greater attention among Canadians.



This report also underscores the important work that has been done at the community level to address the needs of homeless people across this country. In my role as the Federal Co-ordinator on Homelessness, I am very pleased to have seen the progress made by communities who have worked in partnership with all levels of government to develop plans and projects designed to increase their capacity to support homeless people at the local level. It is through partnerships such as these that we can help those who face the daily challenge that homelessness creates.

Making Canada more inclusive has many elements. It requires the involvement of many partners. The Government of Canada is committed to building a society and economy which allows for the full participation of all Canadians.

A handwritten signature in dark ink, reading "Claudette Bradshaw". The signature is written in a cursive style and is positioned above a horizontal line.

The Honourable Claudette Bradshaw, P.C., M.P.
Minister of Labour and Federal Co-ordinator on Homelessness

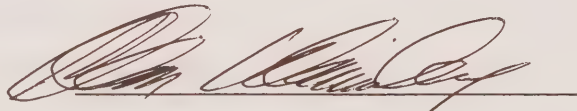
I submit, for tabling in Parliament, the *2002-2003 Report on Plans and Priorities* (RPP) for Human Resources Development Canada.

To the best of my knowledge the information in this document:

- ♦ accurately portrays the organization's plans and priorities;
- ♦ is consistent with the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of the 2002-2003 Report on Plans and Priorities*;
- ♦ is comprehensive and accurate; and
- ♦ is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP production.

The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS), on which this document is based, has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Alan Winberg
Assistant Deputy Minister
Financial and Administrative Services

FEB 27 2002

Date

Our Mission

*“To Enable Canadians to Participate Fully
in the Workplace and the Community”*

Our Mandate

The Government of Canada is committed to helping create a more inclusive and innovative environment for all Canadians. The Government and Parliament have given Human Resources Development Canada (HRDC) a mandate to help achieve these goals. Under that mandate, HRDC assists millions of Canadians each year – Canadians of all ages (children, youth, working age adults, seniors) as well as those with distinct needs (Aboriginal people, Canadians with disabilities, homeless Canadians and others).

The *Human Resources Development Act* sets out our mandate to the government and to Canadians. It is the basis under which we administer **programs** and **services**, including other **legislation**, such as the *Employment Insurance Act*, the *Canada Pension Plan Act*, the *Old Age Security Act*, the *Canada Labour Code* and the *Employment Equity Act*.

We increasingly fulfil our mandate through **policies** and **partnerships**. These often involve co-operation with other governments and sectors of society on broad issues such as skills and learning; alleviating homelessness; meeting the needs of children; ensuring more productive, fair, safe and secure workplaces; and the adoption of workplace measures to support working parents.

Information is another way we meet our mandate to Canadians. By providing information on retirement income sources, careers, workplace innovations and other topics, we offer citizens reliable facts that they can use to make effective decisions.

We use **evaluations** and **audits** to assess the impacts and effectiveness of our activities. The lessons learned help us improve what we do and how we do it.

In these and other ways, HRDC represents the social face of the Government of Canada. Our Mission expresses our ultimate goal and our Vision guides us on what we do and how we do it.¹

How We Serve Canadians

The HRDC Service Delivery Policy commits us to ensure that we design and deliver our services in ways that fully take the interests and priorities of Canadians into account. We deliver our services through people, partnerships and technology.

*“Serving the public interest means
addressing the needs of citizens, clients
and taxpayers in a balanced way.”*

[Results for Canadians]

¹ For HRDC's Vision, see *Handbook on Values and Ethics in HRDC* at <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/mission/handbook.shtml>

Our department's delivery network has 100 main Human Resource Centres of Canada (HRCCs) and 220 satellite offices for a total of 320 points of service in communities. The delivery network includes 21 call centres (11 Employment Insurance call centres, and 10 Income Security call centres), four regional Information Technology Centres with two satellite sites and more than 5,000 interactive kiosks. Through our departmental website, we provide extensive information on our programs and services. Our electronic Job Bank is by far the most popular government website.

"Responsive and well-managed federal organizations, oriented to the needs of citizens and working in collaboration with other levels of government and with the private and not-for-profit sectors, are critical to the achievement of national goals."

[Results for Canadians]

We now routinely serve Canadians through collaborative arrangements with partners. Many of these agreements enable provincial and territorial governments and Aboriginal organizations to use HRDC funding to design and deliver programs and services, particularly for shared social and labour market priorities. We also work closely with and through the voluntary sector, the private sector, labour, educators and communities of all kinds to achieve our goals. We expect these partnerships to demonstrate accountability for results and the most effective, appropriate use of public funds.

Our Strategic Outcomes and Service Lines

During 2002-2003 and beyond, HRDC will pursue priorities and results toward the achievement of our strategic outcomes for Canadians. We will work towards making a positive difference in the lives of citizens, to provide clients with the high level of quality service they expect and deserve, and to meet the expectations of all Canadians that we employ our fiscal and human resources effectively, efficiently and towards the most important results.

The table below identifies the four strategic outcomes that HRDC endeavours to provide for Canadians as well as intermediate outcomes that demonstrate progress towards the strategic outcomes. We are working towards a more integrated approach to indicate clearly expected outcomes for all of our service lines: Income Security (IS), Employment Insurance Income Benefits (EIIB), Human Resources Investment (HRI), Labour (LAB), Corporate Services (CS) and Service Delivery Support (SDS).

Strategic and Intermediate Outcomes ^a	IS	EIIB	HRI	LAB	CS/SDS ^b
	(Page 9)	(Page 14)	(Page 19)	(Page 33)	(Page 36)
	\$47,822M FTEs: 3,511	\$14,302M FTEs: 7,630	\$6,475M FTEs: 3,823	\$172M FTEs: 743	\$812M FTEs: 5,782
Income Security for seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants <ul style="list-style-type: none"> • Incomes of seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants • Awareness and understanding of the Canadian retirement income system and ways to achieve income security • Strong management and administration of the Canada Pension Plan (CPP) 	✓				
The opportunity to fully participate in the workplace and community <ul style="list-style-type: none"> • Income support for eligible Canadians who are temporarily out of the workplace • Awareness and understanding of the Employment Insurance Program by Canadians • Attachment to and reintegration into the labour market • Inclusion in the workplace and community • Educated, skilled and prepared workforce • Community, private and voluntary sector capacity to promote human development • Work in partnership to identify and address service gaps for homeless Canadians 		✓	✓		
Safe, fair, stable and productive workplaces <ul style="list-style-type: none"> • Constructive and stable labour-management relations in federally-regulated workplaces • Health and safety of federally-regulated workplaces • Awareness of occupational health and safety practices and regulations • Fairness of federally-regulated workplaces 				✓	
Sustainable and effective program management and service delivery <ul style="list-style-type: none"> • Responsible management of public funds including protection against fraud and abuse • Sound and responsive departmental infrastructure to deliver information and results to Canadians • Productive work environment and sustainable workforce • Quality service to Canadians 	✓	✓	✓	✓	✓
Total HRDC Service Lines	\$69,583M				
Other Costs	\$143M				
Consolidated Total	\$69,726M	FTEs: 21,489			

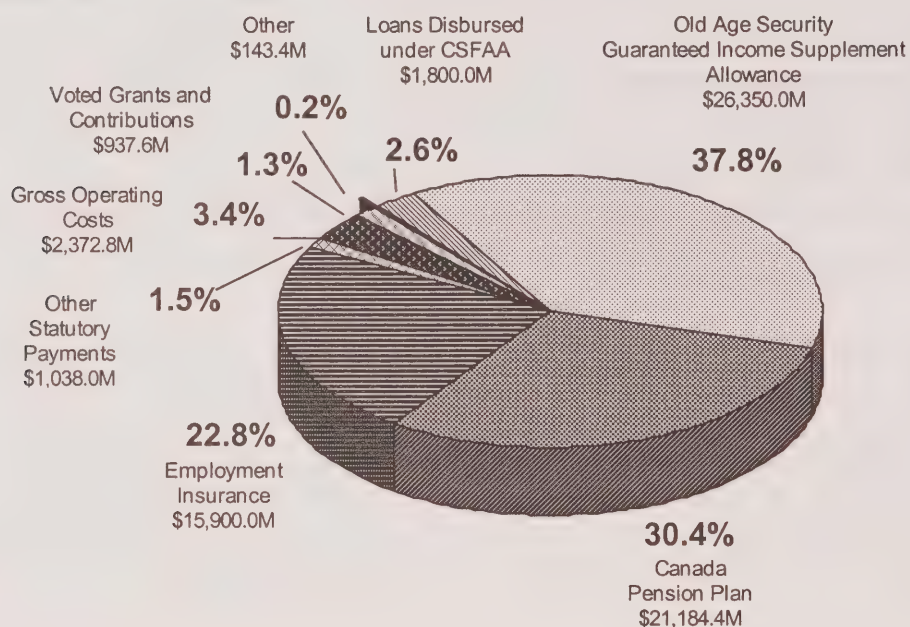
a. Examples of key indicators by strategic outcome are available in the Supplementary Information section of this report, on page 79.

b. Corporate Services and Service Delivery Support are integrated in the Sound Departmental Management section of this report.

2002-2003 Expenditure Profile

Although HRDC has the greatest expenditure on programs and services of any department at nearly \$70 billion, more than \$66 billion, or 95% of this spending, goes directly to individual Canadians through the Employment Insurance (EI), Canada Pension Plan (CPP), Old Age Security (OAS) programs, Canada Student Loans and other statutory transfer payments.

CONSOLIDATED TOTAL: \$69,726.2M



HRDC's Gross Expenditures		
<u>Budgetary</u>		
Net Operating Costs		872.7
Add Recoveries in relation to:		
Canada Pension Plan	216.7	
Employment Insurance Account	1,236.3	
Workers Compensation	47.1	1,500.1
Gross Operating Costs		2,372.8
Voted Grants and Contributions		937.6
Total Gross Expenditures		3,310.4
<u>Non-Budgetary</u>		
Loans disbursed under <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (CSFAA)		1,800.0 ^b

Other – Workers Compensation and EI/CPP Charges and Recoveries 143.4

Statutory Transfer Payments		
Grants and Contributions:		
Old Age Security programs		26,350.0
Other Statutory Payments:		
Canada Student Loans	553.7	
Canada Education Savings Grant	423.0	
Others	0.4	977.1
Total		27,327.1
Canada Pension Plan benefits		21,184.4
Employment Insurance benefits		
Part I	13,712.8	
Part II	2,187.2	15,900.0
Other Specified Purpose Accounts ^a		60.9
Total Statutory Transfer Payments		64,472.4 ^b

a. Includes payments related to the Government Annuities Account and Civil Service Insurance Fund.

b. These two amounts go directly to individual Canadians.

Income Security

Our Strategic Outcomes:

To provide Canadians with income security for seniors, persons with disabilities and their children, survivors, and migrants; and

Sustainable and effective program management and service delivery.



Parliament has mandated HRDC to promote and strengthen the income security of targeted groups of Canadians through responsibility for the Canada Pension Plan (CPP) and Old Age Security (OAS) program. These programs provide income support to eligible clients who include seniors, migrants to and from Canada, survivors and working age Canadians who become disabled, and their children.

In 2002, we are celebrating 75 years of public pensions in Canada by increasing public awareness about the important role of both the OAS program and the CPP.

The impact of the public pension system is particularly clear for seniors.² In 1980, almost 21% of all seniors in Canada were living in poverty. This number had been reduced by more than half by 1998 to less than 9%.³ This substantial reduction can be attributed largely to the Canada/Quebec Pension Plans and improvements in the Old Age Security program.

Canada's performance in providing income security for seniors compares very favourably internationally. Using relative international standards, there were more than four times as many low-income seniors in the United States and more than twice as many low-income seniors in the United Kingdom. According to the Organisation for Economic Co-operation and Development's (OECD) 2001 nine-country comparison, the poverty rate among Canada's seniors is the lowest of the nine countries compared. Canada was also identified as being the country with the least problems in ensuring pensioners' economic well being and protecting vulnerable groups.⁴

² For more general information on Financial Assistance and Entitlements, visit <http://canadabenefits.gc.ca>
For more specific information on income security benefits, visit <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/>

³ Statistics Canada's 1998 "Low-Income Cut-offs" (LICO) data as reported in *Low Income Among Canada's Seniors*, Seniors & Aging Division, HRDC, 2001.

⁴ OECD, *Ageing and Income – Financial Resources and Retirement in 9 OECD Countries*, 2001: <http://www.oecd.org>

GROSS SPENDING

Funding (millions of dollars)	Forecast	Planned Spending	
	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Gross Operating Expenditures	306.3	287.5	282.8
OAS Related Transfer Payments	25,308.0	26,350.0	27,400.0
Total Gross Expenditures	25,614.3	26,637.5	27,682.8
CPP Benefit Payments	20,311.1	21,184.4	22,189.8
Consolidated Total for IS	45,925.4	47,821.9	49,872.6
Full Time Equivalents	3,512	3,511	3,511

"The Government of Canada is committed to designing, funding and delivering its programs and services, and assessing their results, from the perspective of the citizen."

[Results for Canadians]

In 2002-2003, we will continue to manage several ongoing improvements as we introduce new client-focused initiatives. Together, these translate into comprehensive client service strategies to fulfil the particular and distinct needs of each of our client groups.

Income Security for Seniors, Persons with Disabilities and their Children, Survivors and Migrants

➤ Income Security Client Service Strategies

HRDC serves a broad section of the Canadian public, from the 12 million who contribute to public pension plans in their working years, to the 5 million who receive a range of benefits based on changes in life events. Six main client groups – seniors, migrants to and from Canada, people who contribute to the CPP, working-age adults with disabilities and their children, low-income pensioners and survivors – obtain services and pensions under the Canada Pension Plan and Old Age Security.

"Citizens want the government to respond to their needs and provide choice: one-stop, integrated access via Internet, telephone or mail, or in person."

[Results for Canadians]

To become a high performing and compassionate leader in the client-centered delivery of public pensions, we will develop service delivery improvements for each of our six major client groups. Senior managers will be designated as "client champions" for each group. By placing ourselves in the shoes of our clients, we expect to improve our capacity to serve them while also improving our understanding of client expectations and needs.

♦ **Client Service Charter**

We will implement a Client Service Charter in 2002-2003. The Charter will outline the level of service clients can expect when interacting with us. Its purpose will be to establish clear service expectations that will help us promote nationally consistent high-level service commitments to our clients. It will also communicate service goals to staff.

Our clients will be better served because they will know, for example, when they can expect to receive payments. We will also follow-up with clients if we do not have all the information they require at their first contact. We will measure and report our performance against the Charter's expectations to ensure that we meet or exceed them.

♦ **Client Feedback and Redress**

We will develop a client feedback mechanism so clients can more easily provide feedback on their interactions with us. A redress process in response to client feedback will also be set up, as will a tracking and reporting system that will enable analysis and reporting on client complaints and compliments. This information will ensure that we can provide continuous improvements to service delivery.

We will report on success measures with examples of service improvements that we have implemented as a direct result of client feedback.

♦ **On-Line Access**

Consistent with the Government On-Line initiative, a multifaceted project will provide Canadians with on-line Internet access to information and services essential to income stability and retirement.

The Canadian Retirement Income Calculator will be a web-based pension calculator tool. It will enable clients to calculate their estimated retirement income from public and private sector data.

Subsequent phases of our on-line initiative will allow clients to update elements of their personal information, such as address and direct deposit information.

♦ **Client-Friendly Applications**

A comprehensive review of current legislation, regulations, policies and procedures will lead to streamlined processes. It is expected to lay the groundwork for an innovative, leading-edge approach to client-centred service delivery. A key thrust will be the simplification of applications for most benefit programs.

♦ **Client Engagement**

Clients will be actively engaged in the planning, development and implementation of our on-line products and services. A series of client roundtables and on-line consultations are being planned.

♦ Low-Income Pensioners

Today, 1.4 million low-income Canadians receive the Old Age Security pension (OAS) and Guaranteed Income Supplement (GIS) benefits. However, there are still many potentially eligible Canadians who have not applied, despite significant communication efforts by HRDC. To address this situation, HRDC will undertake joint efforts with the Canada Customs and Revenue Agency to reach out to these potential applicants. In addition, HRDC will simplify the application process to make it easier for low-income pensioners to access GIS, as well as undertake a national publicity campaign in conjunction with the 75th anniversary of OAS to further raise awareness among all eligible Canadians.

♦ Persons with Disabilities

Persons with disabilities applying for CPP Disability benefits continue to find the application and decision-making process difficult to understand. In 2002-2003, HRDC will continue with previous initiatives to improve client communications such as ensuring that applicants who apply for Disability benefits receive a personal follow-up telephone call. Applicants who are not eligible will also receive a telephone call to explain those decisions. Where appropriate, information about other income support programs and services will be provided. Beneficiaries will receive an annual letter with information about CPP Disability and other benefits. Clients who wish to attempt to return to work, including those who need vocational rehabilitation services, will be supported in their efforts.

Sustainable and Effective Program Management and Service Delivery

➤ 10% Service Improvement**♦ Measuring Success: The Balanced Scorecard**

We will introduce a Balanced Scorecard as a means to set goals and measure results. It will help us guide current performance and target future performance by measuring results in four categories: financial management, client service, business process and departmental workforce. Together, these four organizational perspectives tell a more complete performance story and greatly improve our ability to report to Parliament in a more transparent way. The Balanced Scorecard will allow us to translate our vision and strategy into measurable components that help us track progress on both our daily business challenges and the long-term strategy.

♦ Modes of Service

Clients get Income Security services through three channels (or modes) of service delivery: in-person, telephone or by mail. On-line access through the Internet will affect all channels of service delivery.

We will use current technology avenues to integrate our call centres and provide a more comprehensive client enquiry service. The objective will be to reduce call-waiting times and to allow clients access to expert advice more quickly (reducing the need for multiple agent transfers).

"Canadians will receive one-stop access to federal government services in three ways: in person, by telephone and via the Internet. [...] The goal is to help citizens get the services they are entitled to, in a way that is fast, convenient, seamless and connected."

[Results for Canadians]

In 2002–2003, HRDC will strive to ensure that clients who require Income Security services at in-person centres will have improved access to face-to-face service.

Mail will remain a key channel for processing client CPP and OAS benefit applications. Transition strategies for improving business links between mail service and other modes of service and clients' experience with mail services will improve, as forms are eliminated or simplified, and other service channel options, like the Internet, are integrated into mail service delivery.

♦ Enhancing the Resource Allocation Model

A leading edge Resource Allocation Model (RAM) has been developed, which links workload forecasts and business processes to resources required to meet client service demands into the future. The RAM assists in ensuring that resources are targeted to Branch priorities and that our clients' needs are met in a cost-efficient and effective manner.

Improvements to strengthen the RAM for 2002-2003 include a detailed and comprehensive examination of each component of the model.

Employment Insurance Income Benefits

Our Strategic Outcomes:

To provide Canadians with the opportunity to fully participate in the workplace and community, and

Sustainable and effective program management and service delivery.



Parliament has mandated HRDC to provide Employment Insurance (EI) Income Benefits to people who lose their jobs through no fault of their own, including sickness and the birth or adoption of a child. As part of this mandate, we also manage related processes such as registrations for Social Insurance Numbers.

GROSS SPENDING

Funding (millions of dollars)	Forecast 2001-2002	Planned Spending	
		2002-2003	2003-2004
Gross Operating Expenditures	579.9	528.5	524.5
Statutory Transfer Payments	0.1	0.1	0.1
Total Gross Expenditures	580.0	528.6	524.6
EI Part I – Income Benefits	12,051.0	13,712.8	13,284.8
Government Annuities and Civil Service Insurance payments	64.9	60.9	60.9
Consolidated Total for EIIB	12,695.9	14,302.3	13,870.3

Full Time Equivalents	7,651	7,630	7,585
-----------------------	-------	-------	-------

During 2002-2003, we will continue to deliver and support the EI program for the benefit of unemployed people across Canada.⁵ For 2002-2003, in addition to our ongoing and regular activities, we have identified five priorities for which this service line has a lead or shared-lead role within HRDC.

⁵ More information on Employment Insurance Income Benefits and related operations is available at http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/employment_insurance.shtml

The Opportunity to Fully Participate in the Workplace and Community

➤ Employment Insurance Service Improvement

The Employment Insurance program is significant to overall perceptions of government services among Canadians. Therefore, service improvement in EI is an important component of achieving the goals set out in "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". In particular, EI is expected to contribute to reaching the 10% or greater improvement in Canadians' satisfaction with the delivery of key Government services by 2005.

"The Government of Canada aims to achieve a significant, quantifiable improvement in client satisfaction with its services, over the next five years. This will be done by adopting client satisfaction as a new focus and measure of success."

[Results for Canadians]

In 2001-2002 a major study of EI activities was undertaken leading to development of a four year strategic plan. The following elements are part of the first year implementation.

One element of our overall contribution will be to implement "service offerings" that standardize the approach and delivery of products to EI claimants. The service offerings will standardize services for each key contact with citizens. It will specify the processes to be used, the products and also the attitudes expected from staff at each key service contact with our clients. In 2002-2003, implementation will be done for agents who deal directly with citizens.

Claims taking and processes will be standardized in all offices. A time and motion study of EI activities recently undertaken indicates that the actual processes, which vary from office to office, are not fully effective and efficient. A process model will be developed. A similar project is underway with our National Services operation in Bathurst, New Brunswick to review and simplify their processes.

The EI accuracy rate identifies the percentage of correct benefit payments. In 2001-2002, it varied between 93% and 94%. We will continue for the next three years to improve the accuracy of EI benefit payments through an initiative designed to improve the quality of services in all regions and Human Resources Centres of Canada (HRCCs). Objectives and results of this initiative will be incorporated in a comprehensive performance measurement system for the EI program, featuring a more balanced approach to heighten awareness and visibility of the quality initiative. In addition, regional and national action plans will be developed and implemented to improve client satisfaction. We will set priorities based on feedback obtained through a client survey carried out in 2001.

We have set a result target of 95% error free rate for March 2002, gradually increasing to historical levels of nearly 96% by 2004. Supplementary funding of more than \$5 million per year is being invested to support this initiative. In support of the Service Improvement Initiative, further client surveys will measure client satisfaction improvement.

We also intend to improve EI appeal processes over the next two years. A major focus of this work will be improvements to communications with clients. These improvements will be assessed through consultations with appellants and Board members. Also, we will develop and implement a modernized EI information strategy. This will complement our traditional printed communications to clients with communications specifically designed for use on the Internet. This will also help clients and employees get ready as we introduce on-line services.

Sustainable and Effective Program Management and Service Delivery

Employment Insurance Income Benefits (EIIB) service delivery continues to evolve rapidly. Canadians can interact with the department in person, electronically through kiosks and the Internet, over the telephone, through the mail and via partners. At the same time, we are improving our operations by implementing a review of the program's resourcing, establishing new performance measures and improving management of the Social Insurance Number.

➤ 10% Service Improvement

The 2001 Speech from the Throne reiterated Government On-Line and Service Improvement commitments that will affect Employment Insurance service delivery. In 2002-2003, we will target to accept 15% of all new claims for benefits using the Internet. In parallel, a replacement strategy of the internal kiosks by computers will be implemented in the next two years.

We also expect to increase take-up of direct deposit payments to client bank accounts to 75% and client transactions through the use of telephone technologies (completion of EI claimant's reports) to 90% by simplifying the approach and marketing these services. This will allow us to offer better service to Canadians. A national promotion strategy will be implemented in April 2002.

"Problems with access, telephones and timeliness are the sources of greatest frustration for citizens."

[A Policy Framework for Service Improvement in the
Government of Canada]

We recently analyzed our call centre activities. The in-depth study revealed that if we provided more information at our first point of contact and offered easier access to automated and on-line information services, clients would not have to make as many enquiries. We will implement these and related improvements in pursuit of a 5% decrease in call volumes.

Simplifying the production by employers of records of employment will be an important focus for improved service. Our Payroll Data Collection project will continue to involve employers and partners such as the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) and the Canadian Payments Association. In 2002-2003, we will aim to replace the production of paper records with data transferred directly from employer payroll systems with different sizes and categories of employers. We expect to expand the scope of this initiative in 2003-2004. This will eliminate the need for employers and HRDC to manipulate data for EI purposes. It will allow us to standardize how claims are documented and will reduce the number of documents kept for filing.

In 2002-2003, we plan to improve our comprehensive performance measurement system by developing and implementing new measures relating to quality, innovation and learning. We will also refine it in a way to ensure that it reflects the evolving environment within service delivery. This will ensure that we are able to track performance and ultimately deliver the highest quality service to clients regardless of whether they choose to interact with us via mail, in-person, phone or the Internet.

➤ **Employment Insurance Claims Workload Impacts**

The 15% increase in workload in the EI program in 2001-2002 tested the limits of our capacity to provide timely and accurate service to Canadians. We expect that work taking place between 2001-2002 and 2003-2004, to streamline and modernize processes will begin to improve service results. Further, a fundamental review of the program's financing should ensure that our resource investments are achieving the highest possible return.

Over the past decade there have been numerous legislative changes and the operational environment continues to evolve towards automated and paperless processing of EI claims. To ensure appropriate resourcing of EI activities, we will work with Treasury Board to refine our resource allocation instrument.

➤ **Social Insurance Number Integrity Initiatives**

Consistent with our commitment to the Auditor General and to Parliament, improved management of the Social Insurance Number (SIN) system will continue to be an EI priority. With additional funding of \$5.5 million, we expect to review 150,000 social insurance records that have questionable elements. Our Investigation and Control staff will conduct an additional 2,860 SIN fraud and identity theft investigations in 2002-2003. Through discussion with the Vital Statistics Council of Canada, which brings together the provincial and territorial officials responsible for registrations, we will continue to seek approval to obtain and validate birth, death and name change information from the provinces and territories. It is expected that agreements will be in place with six provinces by March 2003. We intend to correct cases of missing data on deaths and mismatched data on the Social Insurance Registry through new and enhanced data exchanges with the Old Age Security program, the Canada Pension Plan, the Régie des rentes du Québec, CCRA and other parts of the EI program.

HRDC will identify additional communications opportunities to broaden the understanding of the role of the SIN by the public.⁶ This could include initiatives such as increased publicity, and updating and enhancing our website to allow for links between HRDC to other partners' sites (such as Immigration and CCRA).

⁶ The HRDC website on the SIN is http://www.hrdc-drhc.gc.ca/sin-nas/010_e.shtml

➤ Managing Employment Insurance

Employment Insurance (EI) Income Benefits are one of the Government of Canada's most important social programs. Therefore, changes to the *Employment Insurance Act* can be significant to the overall government agenda. In partnership with other programs and with other departments, we will support the Government in making any legislative and regulatory changes to EI. For example, as a result of recent decisions set out in Speeches from the Throne and budgets, we will address any specific adjustments to special benefits and the changes in treatment of apprentices attending courses of instruction.

We will continue to work on the "Readability Project". This initiative is designed to make EI legislation easier to understand and interpret. Much consultation has already taken place and more is expected during 2002-2003.

Human Resources Investment

Our Strategic Outcomes:

To provide Canadians with the opportunity to fully participate in the workplace and community; and

Sustainable and effective program management and service delivery.



Through our Human Resources Investment (HRI) programming, we help to develop Canada's human resources and the capacity of Canadians to participate more fully in the workplace and the community. Our HRI activities are oriented to the needs of Canadians at various stages in life and to the needs of communities of many kinds. Much of this work takes place through partnerships with other levels of government, Aboriginal organizations and with the private and voluntary sectors.

GROSS SPENDING

Funding (millions of dollars)	Forecast 2001-2002	Planned Spending	
		2002-2003	2003-2004
Gross Operating Expenditures	599.3	576.1	567.0
Non-Statutory Grants & Contributions	965.2	934.3	887.9
Statutory Transfer Payments	1,003.1	976.9	921.5
Total Gross Expenditures	2,567.6	2,487.3	2,376.4
El Part II – Employment Benefits and Support Measures ^a	2,049.0	2,187.2	2,187.2
Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	1,683.0	1,800.0	2,200.0
Consolidated Total for HRI	6,299.6	6,474.5	6,763.6
Full Time Equivalents	3,967	3,823	3,505

a. For a breakdown of El Part II by province and territory for 2002-2003, see Supplementary Information section, Employment Insurance Part II – 2002-2003 Expenditure Plan, on page 75.

During 2002-2003, we will continue to deliver and support our ongoing activities such as access to learning and skills development, social development activities, employment opportunities, information, co-ordination and advisory services.⁷ For 2002-2003, this service line has a lead or shared-lead role for sixteen designated priorities.

⁷ More information on Human Resources Investment activities and related operations is available at <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/hrib/hri-irh/menu/ourprofile.shtml>

The Opportunity to Fully Participate in the Workplace and Community

The priorities identified under this strategic outcome have been organized under two categories:

- ♦ Change Agenda
- ♦ Ongoing Business Agenda

The Change Agenda

Skills and Learning

➤ Investing in Skills and Learning

The January 2001 Speech from the Throne recognized that no one government or organization can build a skilled work force on its own. It must be a national effort. HRDC will play its part to fulfill the Government of Canada's commitment to work with provinces, territories and other partners to ensure that all Canadians can achieve their skills and learning goals.

We will build on the Government of Canada's ongoing consultations on skills and learning challenges, which have taken the form of national roundtables and extensive discussions with provincial and territorial governments, Aboriginal communities, businesses, labour, academics, volunteer groups, and individual Canadians. This work continues to set a strong foundation of collaborative relationships, built on mutual respect and a mutual interest in building a broad consensus on common Canadian goals, and what we need to do to achieve them.

In 2002-2003, we will continue to focus efforts on meeting current and new national challenges arising from Canada's rapidly changing demography, economy and society. In February, HRDC launched a national dialogue on skills and learning through the release of a federal discussion paper entitled *Knowledge Matters: Skills and Learning for Canadians*. This paper analyses the skills and learning challenges Canada faces, outlines Government of Canada commitments and proposes national goals and milestones.

One proposed goal is that all qualified Canadians have access to high-quality post-secondary education. Milestones for measuring progress should include:

- ♦ one hundred percent of high school graduates have the opportunity to participate in some form of post-secondary education;
- ♦ over the next decade, the percentage of 25-64 years old having a post-secondary credential, including an increased proportion of individuals from at-risk groups, increasing from 39 to 50%;
- ♦ over the next decade, the number of apprentices completing a certification program doubling to 37,000; and
- ♦ admission of Masters and PhD students at Canadian universities increasing by an average of 5% per year through to 2010.

Achieving these national goals will require gaining a better understanding of the links between the learning outcomes of graduates and their transitions into the labour market; and making information about skills, learning and career opportunities more readily available to students. Achieving these goals also requires significant contributions. The December 2001 Budget not only announced measures to improve support for apprenticeship programs, it also announced changes to Canada Study Grants to better support students with disabilities. However, HRDC will consider additional actions in a number of areas to strengthen the post-secondary education system and to encourage the participation of Canadians. Additional actions include:

- ♦ discussing further improvements to student financial assistance to better support students in need and to encourage them to enroll in post-secondary education.
- ♦ encouraging low- to moderate-income Canadians currently in the workforce to participate in post-secondary education to “learn while they earn”. The Government of Canada will discuss improving existing student financial assistance programs to help working Canadians upgrade their education through part-time study.
- ♦ facilitating mobility and access to post-secondary education for adult learners and students by exploring with provinces and territories how best to enhance the mobility of apprentices, students and adult learners by facilitating the transfer of credits among institutions, the recognition of prior learning experience, and the development of core curriculum for skilled trades.
- ♦ encouraging Canadians to look to skilled trades for employment by discussing with partners possible means of encouraging more Canadians to consider working in the skilled trades.
- ♦ and, by building on the expertise of community colleges by exploring how to help support the important role played by them in equipping Canadians with the skills they need to succeed.

Despite large and often effective continuing education programs, our learning infrastructure has gaps and does not always adequately serve the needs of all adults, particularly those in the workforce. The ability of working Canadians to make the right learning decisions is hindered by incomplete labour market and learning information for adults. And, although many Canadians have skills and knowledge that are valuable, their skills are often underused and undervalued because these individuals lack formal recognition by employers or education institutions. The recognition of prior learning would inject an additional \$4.1 to \$5.9 billion in income to Canadians annually.⁸ The recognition of informal and non-credit learning would also motivate more adults to gain additional skills, and would remove a significant barrier to full participation and mobility in the labour market for many Canadians.

Ensuring that Canada’s current and emerging workforce is more highly skilled and adaptable will require a sustained effort. Specific milestones for measuring progress toward this goal should include the following:

- ♦ within five years, the number of adult learners increases by one million men and women throughout all segments of society;
- ♦ within five years businesses increase by one-third their annual investment in training per employee; and
- ♦ the number of adult Canadians with low literacy skills is reduced by 25% over the next decade.

⁸ Conference Board of Canada, *Brain Gain: The Economic Benefits of Recognizing Learning and Learning Credentials*, 2001.

To achieve this national goal and these milestones means strengthening Canada's knowledge and information base by building on our learning and labour market data collection and research. The December 2001 Budget extended the education tax credit to individuals receiving taxable assistance, including Employment Insurance (EI), for their post-secondary education. The Budget also announced that tuition assistance for adult basic education provided under certain government programs, including EI, would now be exempted from income tax. Other Human Resource Investment contributions could include a number of actions in a number of areas that would help Canadians pursue learning opportunities, realize their aspirations, and increase our supply of labour. These actions will be discussed with provincial and territorial governments and stakeholders.

- ♦ First, increasing the reach and scope of sector council activities. Building on the additional funding announced in the Budget 2001, the Government of Canada will increase the number of sector councils, as well as to expand human resources planning and skills development within sectors and small and medium-sized businesses. Human Resources Investment will also play a key role in discussing with sector councils and other partners in the development of a cross-sectoral "Workplace Skills Development Gold Standard".
- ♦ Second, in supporting the development and dissemination of knowledge and information on adult learning, the Government of Canada will examine ways to further research and support the development and dissemination about adult skills and learning. Areas of work could include e-learning; the recognition of prior learning; special needs of groups such as persons with disabilities; learning in the workplace; including essential skills such as literacy; and ways to meet the skills and learning needs of Canadians in their communities. Further, HRDC will accelerate the development of the Extended Occupational Network (EON) to better understand skills and how adult workers acquire them. Human Resources Investment will play a key role in supporting the Government of Canada's work with provinces, territories, employers, unions, post-secondary institutions, sector councils and non-governmental organizations on these questions.
- ♦ Third, in encouraging workplace-based learning and opportunities for workers to "learn while they earn", Human Resources Investment will support the Government of Canada to examine with partners possible financial incentives for employers who support essential skills development for their employees. Additionally, as part of ongoing discussions on student financial assistance, the Government of Canada will discuss possible enhancements to its student assistance programs for part-time study. This could provide low- to moderate-income working adults with a stronger incentive and the means to advance their skill and knowledge levels while working.
- ♦ And, finally Human Resources Investment will ensure the best use of resources for active labour market measures, and encourage the participation of those facing barriers to labour market participation. We will work with provinces and territories to ensure: the most effective use of resources to meet the skills development needs of Canadians in our evolving labour market, and in considering targeted skills development initiatives to help persons with disabilities, Aboriginal Canadians, visible minorities, individuals with low levels of literacy or foundation skills, and other facing barriers to labour market participation.

The Budget 2001 announcement of increased support for sector councils will allow HRDC to increase support for exemplary sector councils and expand the network of councils to other strategic areas of the economy. These industry-wide partnerships bring together employers, unions, workers and educators to assess and act on employment patterns, skill requirements and training practices in their areas of the economy. New sector councils will target areas with high priority skills issues such as specialized skills in high demand and short supply. This funding support is part of a long-term strategy to support industry capacity to address skills challenges, optimize the performance of sector councils and broaden the impact of sectoral skills initiatives in the labour market. The expected results are that more industries and more firms will collaborate to gain sector-wide economies of scale in addressing skills challenges and more Canadians will acquire the skills and knowledge required for changing workplaces.

"[...] These councils are examining what skills are needed today and what skills will be needed for tomorrow, developing training programs and pointing workers toward emerging job opportunities."

[Budget 2001]

Support for literacy activities through the National Literacy Secretariat will continue to be a fundamental part of our approach to skills and learning. We will continue to promote literacy as a key component of a learning society and to make Canada's social, economic and community life more accessible to people with limited literacy skills. We will strengthen our partnerships with the provinces and territories, other government departments, business and labour, the voluntary sector and non-governmental organizations to build capacity for literacy opportunities across Canada. In addition to promoting awareness of literacy issues, we will increasingly focus our efforts on improving knowledge in the field with a view to helping advance key priorities of all partners.

We will also work to help communities to become learning communities by closing the "digital divide", so all Canadians have access to the essential tools and opportunities to develop the technical skills necessary for labour market success. To achieve this goal, we will work with partners to expand innovative learning opportunities through technologies. For instance, through the Office of Learning Technologies, we will continue to develop Community Learning Networks (CLN) with Canadian communities. These local partnerships help communities to build the capacity to encourage skills and learning through the use of communications technology. As of March 2003, we expect 70 CLN to be in place, with half of these in rural areas.

The Ongoing Business Agenda

Policy Renewal and Leadership

➤ Policy and Programs for Persons with Disabilities

HRDC plays a key role in fulfilling the commitment of the Government of Canada to build a stronger and more inclusive society. During 2002-2003, HRDC will continue to develop collaborative approaches with the provinces and territories and other partners to address issues facing the disability community, including the development of a comprehensive labour market strategy for persons with disabilities. The Government of Canada currently provides funding to

the provinces for the Employability Assistance for People with Disabilities (EAPD) initiative which helps persons with disabilities prepare for, find and keep employment. The future of EAPD, which expires in 2003, will be reviewed in the context of a comprehensive labour market strategy. Proposals for enhanced disability supports will also be discussed with provinces and territories.

As lead department, HRDC will continue to support the horizontal management of disability issues with other federal departments and agencies to better align and monitor the progress of the Federal Disability Agenda. Work will continue on identifying and addressing gaps in programs and services for persons with disabilities, including Aboriginal people with disabilities. HRDC will also lead a review of the different definitions of disability that now exist in federal departments and agencies.

As part of our ongoing effort to establish effective accountability mechanisms, HRDC is coordinating the development of a federal disability report. The first report on federal programs and services for persons with disabilities will be released in 2002. We also expect to make substantial progress in the development and implementation of an access and inclusion “lens” a consistent way of taking disability issues and perspectives into account in any consideration of federal policies and programs. The creation of the lens will draw on participation from the disability community and other federal departments.

Consistent with the emphasis within HRDC to improve programs and services, we will review the terms and conditions of the disability component of the Social Development Partnerships Program (SDPP). This helps to support disability organizations and ongoing research that contributes to building a knowledge base on disability issues.

By enhancing the employability and the labour market participation of Canadians with disabilities, the Opportunities Fund ensures that those with disabilities who face barriers to employment have the opportunity to fully participate in the workplace and community. Through partnerships with the disability community and in working directly with individual clients, the program assists over 5,000 clients annually to become more skilled and prepared for employment at a cost of \$30M (including operating funds). A summative evaluation of the Opportunities Fund was recently conducted, and while it found that the program is effectively reaching its objectives, certain areas for improvement were noted. We will work to implement improvements in an effort to further maximize the program's positive impacts on persons with disabilities.

We expect to see a range of outcomes from these initiatives, including an improved employment situation for people with disabilities and greater access to the supports they need to participate in society. Enhanced reporting on disability issues, programs and services will improve accountability to Canadians and provide more comprehensive information and understanding of disability issues.

➤ Ensuring Successful Federal-Provincial/Territorial Relationships

Successful federal-provincial/territorial relationships are critical to fostering opportunities for Canadians to fully participate in the workplace and community and to provide effective and sustainable program management and service delivery. As such, we will continue to work to sustain and improve dialogue, collaboration and relationships between the federal, provincial and territorial governments on social services and labour market matters through forums such

as the Forum of Labour Market Ministers, Ministers Responsible for Social Services, and the Ministerial Council on Social Policy Renewal. A particular focus will be to ensure effective partnerships with provinces and territories through Labour Market Development Agreements in the context of the Government of Canada's broader policy priorities including the development of the Skills and Learning Agenda. Another particular focus will be to support a review of the Social Union Framework Agreement and its implementation.

➤ **Repositioning the Youth Employment Strategy**

In 1997, the Government of Canada launched the Youth Employment Strategy (YES) to improve the employability of young Canadians by helping to ensure broad access to learning, support school-to-work transitions and assist youth facing poor labour market prospects. In support of YES, HRDC's Youth Employment Initiatives has four main activities: Youth Internship Canada, Youth Service Canada, Student Summer Job Action and Youth Information. During 2002-2003, it is anticipated that these activities will assist more than 65,000 youth gain work experience at a program budget of \$257 million. It is estimated that more than 47,000 young people in these activities will return to school, while 11,000 youth will become employed or self-employed.

Looking ahead, we will continue to work with our partners to ensure that the federal Youth Employment Strategy is responsive to changing labour market requirements and effectively assists young Canadians in the transition to the world of work, including those facing unique labour market barriers.

➤ **Promoting Human Development through a Strong Voluntary Sector**

The Government of Canada has recognized the value of a strong voluntary sector. As part of the Government of Canada's agenda to improve and enhance the quality of life for Canadians, the Voluntary Sector Initiative was launched in June 2000. This Initiative aims to strengthen the voluntary sector's capacity to meet the challenges of the future and to enhance its relationship with the Government of Canada.

During 2002-2003, HRDC will work with the Department of Canadian Heritage on the implementation of the Canada Volunteerism Initiative's program elements. This program will aim to strengthen the capacity of voluntary sector organizations to recruit and retain volunteers and provide them with a meaningful experience as well as expand the number of Canadians who contribute to society through volunteering efforts.

HRDC will also continue its leadership role for the Capacity Joint Table, which is a joint federal-voluntary sector process to address the research, skills development and policy capacity priorities of voluntary organizations, so that they can better meet the demands placed upon them by society.

➤ Giving Children a Good Start in Life

"[...] as the Speech from the Throne sets out, it is the well-being of Aboriginal children today that will make possible stronger First Nations communities in the future. [...] the Government undertook to improve and expand programs that support early childhood development, [...]"

[Budget 2001]

The Government of Canada recognizes that children are a priority. The well-being of today's children will be a key determinant of the quality of life in Canada and our future productivity. The early years are also important in establishing the foundation for competence and coping skills that will affect learning, behaviour and health in later life. In that regard, HRDC continues to play an important role in the implementation of the commitments made in the federal/provincial/territorial Early Childhood Development (ECD) Agreement announced in September 2000. Under the ECD initiative, the Government of Canada will transfer \$2.2 billion over five years (beginning in 2001-2002) to provinces and territories to improve and expand programs and services in four key areas: promoting healthy pregnancy, birth and infancy; improving parenting and family supports; strengthening early childhood development and care; and strengthening community supports.

Significant work is underway to meet the public reporting commitments outlined in the ECD agreement. These commitments include the release of a first report on current ECD programs and expenditures by all jurisdictions. This will provide a baseline against which new investments can be tracked. By September 2002, governments will begin annual reporting using comparable program indicators to track progress in improving and expanding early childhood development programs and services within the four areas for action listed above. Governments will also begin regular reporting on children's well-being, using a common set of outcome indicators.

The 2001 Speech from the Throne outlined the Government of Canada's commitment to work with Aboriginal communities to help ensure that Aboriginal children receive the best possible start in life. In response to this commitment, new investments of \$100 million over two years were announced in the 2001 budget to enhance early childhood development programs such as child care and head start, as well as \$25 million over two years to intensify efforts to reduce the incidence of fetal alcohol syndrome and fetal alcohol effects. These investments, which will build on the success of existing federal programs, are intended to complement the initiatives of provincial and territorial governments under the federal-provincial/territorial Early Childhood Development Agreement. HRDC will work in close collaboration with Health Canada and Indian and Northern Affairs Canada to implement these new investments.

HRDC continues to work collaboratively with the provincial and territorial governments to implement the National Child Benefit initiative. Through this initiative, the Government of Canada is making progress in fighting child poverty and improving work incentives by providing income support to families with children through the Canada Child Tax Benefit. By 2004, low-income families will receive annual child benefits of more than \$2,500 for a first child, and more than \$2,300 for each subsequent child. The National Child Benefit also includes a First Nations component to help First Nations communities across the country improve services and supports for their children.

Program Design and Service

➤ Canada Student Loans Program Implementation

The Canada Student Loans Program (CSLP) and Canada Study Grants (CSG) assist post-secondary students in financial need through student loans, study grants and interest subsidies.⁹ In the academic year 2002-2003, approximately 500,000 students will be assisted through these means. The total amount of money disbursed in loans, grants and interest subsidies is expected to reach \$2 billion. We estimate that the total cost of these programs will be approximately \$1 billion in 2002-2003, including \$120 million for CSGs. The December 2001 budget enhances Canada Study Grants for students with disabilities by increasing the maximum grant for exceptional costs associated with disabilities from \$5,000 to \$8,000. Apart from these grants to help deal with exceptional costs, some students with disabilities may find that the maximum student loans available are not sufficient to meet assessed needs. In these cases, a supplementary grant of up to \$2,000 a year will be provided.

"This budget will improve support for persons with disabilities who pursue higher education [...]."

[Budget 2001]

In 2000, the Government of Canada instituted a new funding model for the CSLP. Under this model, the government finances these loans directly and assumes ownership of the loan assets and portfolio risk. In 2001, we entered into contracts with service providers to administer and manage the student loans.

During 2002-2003, we expect to improve our accountability to student borrowers and taxpayers through regular measurement of program performance, including the performance of our service providers. We intend to provide better information to student borrowers and prospective borrowers. We will measure results through surveys of borrowers and by tracking performance against our service standards.

In 2001, the Government of Canada signed agreements with Ontario and Saskatchewan to integrate student loans administration and to harmonize federal and provincial student loans programs. Implementation will continue in 2002-2003 and is expected to improve service to students significantly, while reducing duplication and increasing cost-effectiveness for governments. During 2002-2003 we expect to begin agreement negotiations with at least one other province.

➤ Canada Education Savings Grant Program

The Canada Education Savings Grant (CESG) program will continue to encourage Canadians to save for the post-secondary education of children by paying grants up to \$400 each year to beneficiaries of Registered Education Savings Plans (RESPs). The CESG adds 20% to the first \$2,000 in contributions made into an RESP on behalf of an eligible beneficiary each year. The lifetime grant payment limit is \$7,200.

⁹ For the detailed report on Canada Student Loans Program, see Supplementary Information section, Consolidated Report on Canada Student Loans, on page 80.

As of January 2002, a billion dollars has been paid to 1.5 million RESP beneficiaries. During 2002-2003, we expect RESP contributions on behalf of these beneficiaries to reach \$2.1 billion, at a cost of \$423 million in matching grants. Our priorities for this program will be to improve service to Canadians by providing training and support to the financial institutions that are the front-line service providers and administrators for CESG. We will implement surveys and consultation processes for soliciting feedback from Canadians and from our partners. This is a first step in our efforts to improve both the level and type of services offered to Canadians, and to increase citizen and partner satisfaction.

➤ **Implementation of the National Homelessness Initiative**

In December 1999, the Government of Canada launched the National Homelessness Initiative (NHI), a three-year demonstration initiative of \$753 million. The National Secretariat on Homelessness (NSH) was established within HRDC to oversee the NHI and to administer the Supporting Communities Partnership Initiative (SCPI), Youth Homelessness and Urban Aboriginal Strategy (UAS) components of the NHI. Recognizing that homelessness is a multi-faceted problem, linked to a range of social needs and requiring integrated solutions involving partnerships and collaboration at all levels in Canada, the initiative is fostering effective partnerships and investments that contribute to the reduction and prevention of homelessness. The community is the right place to design, coordinate and implement solutions to homelessness, whether for short-term emergencies or longer-term, sustainable responses. As such, the SCPI component of the NHI was introduced to facilitate and support community mobilization and the development of sustainable community capacity to address homelessness. The initiative is making a difference. Sixty-one communities across Canada have developed their own integrated and comprehensive strategies to address and prevent homelessness and substantive results are beginning to be seen.

In 2002-2003, our first major focus will be to complete our investment strategies so that allocated resources are fully committed by March 2003. In keeping with the Government's commitment to work in partnership with communities to address homelessness, communities will continue to take the lead in developing projects and making funding decisions consistent with priorities identified in their community plans. We expect to track and monitor the type, nature and effectiveness of community decision-making bodies.

Our second focus will be to assess the results of the investments to date. This will allow us to communicate to Canadians the effectiveness of the initiative and to act as a basis for further development of the federal government's role in addressing homelessness. We intend to use tools such as an interactive website to provide our community partners and all Canadians with information on homelessness, project outcomes, lessons learned, evaluation results, community efforts and approaches to a diverse array of partnerships. Finally, we will continue to implement the NHS Performance Measurement Strategy, including the NHI Evaluation, Project Results Reporting Framework and Community Evaluations, ensuring consistency in the reports submitted and that they relate to the overall anticipated outcomes for the NHI.

➤ **Aboriginal Human Resources Development Strategy**

The Aboriginal Human Resources Development Strategy (AHRDS) is a five-year, \$1.6 billion strategy designed as a partnership between Aboriginal groups and HRDC. It assists Aboriginal people to prepare for, find and maintain employment and builds Aboriginal capacity for human

resources development. These investments and activities are assisting Aboriginal people to acquire the skills and experiences they need to participate successfully in the Canadian labour market.

In 2002-2003, we estimate that we will assist over 30,000 clients. In total, some 12,000 clients will find employment or become self-employed and 500 youth will decide to return to school. There will be \$7 million in EI benefits that will not need to be paid.

We will continue to make progress in the administration and results generated through the strategy. We will administer and monitor individual agreements consistent with modern comptrollership principles. This will include an emphasis on results, accountability and evaluation, including the development of new client and contract systems that are consistent with our program integrity principles and practices. We will work to broaden and deepen the impacts of the strategy through communicating and sharing best practices. As well, we will strengthen partnerships with other social, educational and economic agencies, provincial governments and the private sector. We will conduct an arms-length review of the strategy during 2002-2003. These efforts will also support the beginning of discussions and exchanges focusing on a successor strategy for 2004.

➤ **Labour Market Information**

Labour Market Information (LMI) is valuable for individuals who want to understand the labour market for their own career, learning and employment purposes, for governments, employers, professional and business associations, educational institutions and other organizations that want to understand changes in labour market trends, occupations and industries, and for larger economic analysis. Currently, there is a wide range of LMI products and services available in Canada. Many are produced and delivered by HRDC.

We launched a Labour Market Information Task Force to develop a comprehensive, holistic and integrated HRDC vision of LMI. This will include developing a clear definition of our roles and responsibilities in the development and delivery of Canadian labour market information for the future. This work will involve extensive consultations with various stakeholders and partners to determine current and future directions. The result is expected to be a more integrated system for LMI in our department with clearer accountability and more targeted use of resources. This should lead to better, more relevant and timely labour market information tailored to the needs of Canadians, with increased awareness of its importance for informed decision-making, easier access and broader use. Phased implementation of the vision is expected to begin in 2003.

➤ **Official Languages Minority Communities**

The Government of Canada's commitment to promoting full inclusion in the life of the country is reflected in its obligations under the *Official Languages Act* to enhance the vitality of the English and French linguistic minority communities in Canada, to support and assist their development and to foster the full recognition and use of both English and French in Canadian society.

Most of our activities in support of this commitment are carried out through HRDC's Secretariat, Official Language Minority Communities (SOLMC).

"Canada's linguistic duality is fundamental to our Canadian identity and is a key element of our vibrant society. The protection and promotion of our two official languages is a priority of the Government – from coast to coast. The Government reaffirms its commitment to support sustainable official language minority communities [...]."

[2001 Speech from the Throne]

The SOLMC continues to enable the two National Committees (Francophone and Anglophone) for Human Resources Development and their delegated agencies to implement their strategic plans in order to promote human resources development, employability, partnership between the private and public sectors and community capacity building for the official language minority communities in Canada.

Over the years, a Support Fund has attained quantifiable and measurable results in the minority communities with the support of the federal partners in this initiative. The program is currently undergoing evaluation to validate HRDC's investment. This evaluation will provide Support Fund administrators with objective information regarding its relevance, design, implementation and success in attaining objectives. The results and conclusions of the evaluation will support the decision either to renew the current program or introduce a new one after March 31, 2004.

➤ Foreign Worker Program

An important element of the department's effort to meet Canada's labour force needs is the Foreign Worker Program, which we jointly administer with Citizenship and Immigration Canada. It is designed to assist Canadian employers to meet temporary human resource needs by facilitating the entry of foreign workers into areas of the labour market with demonstrable occupational shortages, while fostering the development of a strong domestic labour market. Over the past few years, we have witnessed a strong growth in demand for this program. In 1996-1997, HRDC processed approximately 27,200 employment validation requests. In 2000-2001, this number increased to 52,775 requests (an increase of 93%). Due to this escalated workload, along with an expansion of the labour intensity of the program's activities, the department will work to address resources pressures over the coming fiscal year. Additionally, we will develop an accountability framework for the program that will contain measurable results and will indicate the program's impact on the labour market. We also intend to integrate the Seasonal Agricultural Workers program into the Foreign Worker program.

➤ Employment Benefits and Support Measures

Part II of the *Employment Insurance (EI) Act* authorizes the design and implementation of programs and services to help unemployed participants to prepare for, find and maintain employment. This is based on the understanding that enhancing the skills, knowledge and experience of eligible Canadians facilitates full participation in the workplace and community. In six provinces and territories, HRDC delivers Employment Benefits and Support Measures (EBSM). In five of those jurisdictions EBSMs are delivered under Labour Market Development Agreements that are co-managed with provincial/territorial governments. In seven other jurisdictions, the province/territory has assumed responsibility for the design and delivery of programs and services that are similar to EBSMs. Employment benefits consist of interventions such as self-employment assistance for individuals and wage subsidies for employers, while support measures are mechanisms that provide opportunities to individuals or communities to further their employment and labour market potential.¹⁰

¹⁰ For a complete listing and description of the Employment Benefits and Support Measures, please refer to: <http://www.hrdc.gc.ca/hrib/ebsm-pems/menu/programs.shtml>

Together, EBSM and similar programs or services will account for \$2.2 billion of EI Part II spending in 2002-2003. With this funding, 266,000 active EI claimants and an estimated 90,000 former EI claimants will be assisted. During 2002-2003, 171,000 participants in programming under EI Part II will become employed or self-employed. Since many clients will return to work before the end of the benefit period, there will be \$700 million realized in unpaid Part I EI benefits. To extend our knowledge of the impacts of this and similar programs, we will study the longer term experiences of participants.

Sustainable and Effective Program Management and Service Delivery

The priorities identified under this strategic outcome relate to HRDC's Ongoing Business Agenda activities.

The Ongoing Business Agenda

➤ Strengthening Grants and Contributions

Over the past year, we have covered much ground in our work to strengthen the administration of grant and contribution programs. Our progress has been noted by the Auditor General. We recognize, however, that this work needs to be sustained. The Integrated Grants and Contributions Action Plan incorporates activities stemming from the earlier Six-Point Action Plan and from the Program Management Initiative, which focussed on strengthening the effectiveness and accountability of HRDC's programs. As part of the Integrated Action Plan, our department will seek approval of appropriate grant and contribution programs authorities by December 31, 2002. This represents an opportunity for the Department to enhance program effectiveness and relevance.

As part of our ongoing efforts to sustain improved management, the Department is involved in a number of activities that will allow us to achieve the appropriate level of financial and administrative controls while continuing to provide high quality services to Canadians. These activities include the development of service standards, the application of risk management principles and the examination of greater concentration and specialization in program delivery. The Integrated Grants and Contributions Action Plan also calls for the development of a single, fully integrated system to support the administration of grant and contribution programs. This new Common System for Grants and Contributions will provide the capability to staff to gather and assimilate timely, complete, accurate information to support all aspects of grants and contributions programs delivery and facilitate key activities in the management of HRDC's Grants and Contributions programs. We will also continue to address any issues that are raised through the work of our Performance Tracking Directorate and external experts such as the Auditor General.

➤ **Government On-Line**

The federal government's commitment to be the government most connected to its citizens, along with rapidly advancing technology, provide a tremendous opportunity for HRDC. We can offer more comprehensive information in areas such as employment, training, workplace standards, and financial assistance. We can reach a broader clientele than ever before. We will actively participate in the five HRDC led Government On-Line clusters that will aim at bringing together related information and services across organizational boundaries into groupings that make sense to clients. These clusters are; the Youth cluster; the Jobs, Workers, Training and Careers cluster; the Services for Persons with Disabilities cluster; the Human Resources Management cluster; and the Financial Assistance and Entitlements cluster. We will also work actively with other GOL clusters that are being led by other federal departments and agencies, such as the Aboriginal Peoples cluster.

We will largely contribute to the development of these clusters by ensuring that all relevant human investment information is integrated within the distinct client groupings. For example, the Youth cluster will contain information on programs and services provided by all levels of government for 6.5 million young Canadians. A unique feature of the site is that it has been developed in line with the principles of citizen engagement. Over 400 young people have actively contributed to all aspects of the development of the site in order to ensure that it meets their needs. The Jobs, Workers, Training and Careers cluster will match job seekers with job vacancies, provide information on occupational qualifications and regulations across the country, present the latest information on human resource management issues, and offer timely local labour market information and analysis. The Services for Persons with Disabilities cluster will enhance the ability of persons with disabilities to access information and services on-line in two complementary streams. First, it will enhance access to information, services and transactions clustered according to client needs; and second, the cluster will strengthen the ability of persons with disabilities to use the Internet through adaptive technologies. We are also leading the development of the Human Resources Management cluster which, is a one-stop source of information designed to help small and medium-sized employers meet their human resources requirements. This developmental work will include ongoing consultations and engagement of partners over 2002-2003 and beyond.

Labour

Our Strategic Outcomes:

To provide Canadians with safe, fair, stable and productive workplaces; and

Sustainable and effective program management and service delivery.



HRDC's Labour Program is responsible for administering legislation, which governs labour standards and labour relations for federally regulated workplaces. In addition, at a national level beyond the federal labour jurisdiction, it is responsible for international labour affairs, federal-provincial/territorial co-ordination in labour matters and the provision of nation-wide labour information.

The federal labour jurisdiction covers sectors of key importance to the Canadian economic infrastructure including banking, communications and transportation. In these industries, under legislation such as the *Canada Labour Code* and the *Employment Equity Act*, our Labour Program promotes stable industrial relations and works to resolve labour disputes and fosters safe, equitable and productive workplaces. International labour affairs has been growing rapidly in response to globalization, such as in Canada's trade-related labour co-operation agreements for which the Labour Program has primary responsibility.

GROSS SPENDING

Funding (millions of dollars)	Forecast 2001-2002	Planned Spending	
		2002-2003	2003-2004
Gross Operating Expenditures	61.2	57.7	56.8
Non-statutory Transfer Payments	2.3	3.3	3.3
Workers' Compensation Payments ^a	110.0	111.0	113.0
Consolidated Total for Labour	173.5	172.0	173.1

Full Time Equivalents	740	743	730
-----------------------	-----	-----	-----

a. The Labour Program recovers compensation claim costs and associated administrative fees from crown corporations and other government departments and agencies. The recoveries are to be netted against these payments and are expected to be as follows: 2001-2002 – \$47.0 million; 2002-2003 – \$48.0 million and 2003-2004 – \$49.0 million.

During 2002-2003, we will continue to deliver and support our ongoing activities, such as mediation and conciliation of labour disputes and responding to specific workplace concerns under our legislation. For 2002-2003, this service line has a lead role in three designated priorities.

Safe, Fair, Stable and Productive Workplaces

➤ **International Labour Affairs Strategy**

The 2001 Speech from the Throne commits the government to seek ways to ensure that globalization benefits all its participants, strengthens democracy and human rights, reduces international poverty, expands commerce and increases people's access to economic growth to improve their quality of life. As part of this search, HRDC manages an expanding range of international labour activities aimed at improving working conditions and living standards.

These international labour initiatives represent a priority for reasons of values and economics. They promote the establishment and effective enforcement of an international "floor" of labour standards, which are consistent with Canadian values and laws and help to promote international security, stability and equity. Canadians benefit from reduced competitive pressures on Canadian labour standards and from a more stable, fair and prosperous international trading community. Organization for Economic Co-operation and Development studies indicate that the most successful trading economies are those with high labour standards. Thus the promotion of international labour standards strengthens the international economy while, at the same time, supporting improved working conditions and a more equitable distribution of the benefits of globalization.

In this context, we will continue to support Canadian participation in the International Labour Organization (ILO), the premier global organization within the United Nations system dedicated to promoting international labour standards. We will work with the provinces and territories to promote global respect for the ILO Declaration of Fundamental Principles and Rights at Work. Canada will also continue to play a leading role within the ILO in support of innovative initiatives through which the ILO can increase its influence in the international economy, particularly related to the social dimensions of globalization.

We will continue to develop and administer the innovative international labour agreements which accompany Canada's free trade agreements. Canada already has such agreements with the United States, Mexico, Chile and Costa Rica. We will work towards concluding similar agreements in the context of trade negotiations with Guatemala, Honduras, El Salvador and Nicaragua and with Singapore.

The Minister of Labour of Canada will be Chair of the Inter-American Conference of Ministers of Labour until 2003. In October 2001, Canada hosted the 12th meeting of this Conference in Ottawa and became responsible for ensuring the implementation of the Plan of Action which was agreed to at that conference. It is based on the Plan of Action of the Summit of the Americas held in Quebec City in April 2001.

➤ **Review of the *Government Employees Compensation Act***

The *Government Employees Compensation Act* (GECA) fulfills a role similar to that of provincial Workers' Compensation Acts. It provides protection and compensation to employees of the Government of Canada who are injured in the performance of their duties. The actual dispensation of benefits under the Act is carried out by the provincial workers' compensation boards through individual agreements with each board.

The primary goals of the review of the GECA are to improve administration, remove legal difficulties and lower costs to clients and government. This review will address other deficiencies which have been identified by administrators and clients. A further impetus for amending the GECA is a commitment made to the Speaker of the House of Commons to amend the Act to extend coverage to the staff of Members of Parliament on Parliament Hill and in constituency offices.

A general review, which will support legislative review, began in 1997. It identified issues for possible legislative changes which could lead to reduced reporting time for accidents by employers, fewer appeals based on differences between federal and provincial legislation, an increase in the number of employees successfully reintegrated into the workforce following workplace injuries, lower costs related to legal challenges and improved relations with the provincial agencies which administer the Act. We will support any legislative actions the Government decides to pursue.

➤ **Proactive Interventions within Occupational Health and Safety**

Our Labour Program has a mandate to help reduce and eliminate workplace injuries, illnesses and deaths. To do so, we work with employees and employers in the federal jurisdiction and ensure that the necessary training, resources and support systems are in place.

Recent changes to Part II (Occupational Health and Safety) of the *Canada Labour Code* increased the responsibility of employers and employees for health and safety issues. In addition to the ongoing work to increase awareness within workplaces of the responsibilities of all parties to preserve health and prevent workplace injury, we will increase our focus on outcomes through the development of a performance management framework. In keeping with this new approach, as well as in response to a recent audit of activities in the area of Occupational Health and Safety, we will target our activities to areas of highest risk. This will focus our interventions on particular industries and the work sites and tasks which pose the greatest risk to employees. To evaluate our success, we will conduct assessments in 2003 and 2005.

Sound Departmental Management

Our Strategic Outcome:

To provide Canadians with sustainable and effective program management and service delivery.



HRDC depends on a range of corporate services to reach many departmental goals. These services include policy development and co-ordination, communications, computer systems and technology supports. They also include financial, administrative and human resource functions.

Some major priorities in these areas have been designated to ensure that HRDC has the base we need to support our major programs and services to Canadians effectively and efficiently.

Sustainable and Effective Program Management and Service Delivery

➤ Corporate Plan and Accountability

As HRDC has evolved in bringing key social and labour market services into a more coherent structure, greater comprehensiveness in key departmental planning and related management functions became necessary. This objective was accomplished when HRDC created the Corporate Affairs and Planning Branch in June 2000.

The Branch led the process to develop HRDC's first Corporate Plan. This is a key element in the new planning process for HRDC priority-setting, recognizing a number of challenges in pursuing these priorities and setting out the work plans to respond to them. The Corporate Plan responds to the demands of an increasingly horizontal planning and delivery environment and the need to establish common directions, planning framework and language.

In 2002-2003 the planning process will continue to evolve. We will focus on developing mechanisms to align resources to priorities. We will continue to enhance departmental accountability reflecting corporate priorities in the annual accord between the Deputy Minister and the Clerk of the Privy Council and cascade these commitments to all executive levels. Building on solid foundations, HRDC will also continue to promote excellence by engaging departmental staff and managers further through the upcoming Leadership Conference scheduled for late spring and by establishing a planning network to build upon and share best practices toward establishing a robust, integrated planning cycle.

➤ Modernizing Service

Modernizing Service for Canadians is a five-year plan to ensure that HRDC policies, programs and services are developed and provided to Canadians in a better, more responsive and more efficient manner. Its overall objective is to move from an organization based on business lines to one focused on citizen needs. As part of this, we will achieve the Government's goals for delivering services on-line and achieving demonstrable improvement in service.

Modernizing Service will involve change driven by the needs of clients. It will ensure the adoption of simple, easy to use and accessible programs and services. Many of our plans will take advantage of new technology and other forms of innovation. Throughout, we will promote federal visibility and achieve our financial goals of affordability and sustainability. No less importantly, we will address the needs of our staff so that they can build the competencies necessary to meet client needs in updated ways.

Immediate priorities for 2002-2003 will be balanced investments in service improvement. Many will involve automation initiatives that will generate cost savings that we can apply to additional projects over time.

➤ Modern Comptrollership

HRDC has taken a full part in the government-wide Modern Comptrollership initiative because we recognize the importance of continuous improvement in our management and delivery of programs and services. Building on the substantial work to date, we will continue to implement our action plan.¹¹ An overall goal of that action plan will be to achieve improved management practices by all managers. To support this goal, we will deliver workshops that address specific aspects of modern management and that enable managers to learn and use best practices. We will also continue to offer a two-day Modern Comptrollership Awareness session to new managers and senior specialists to continue to build the shared base of understanding that we expect among people at that level.

"[...] other organizations within the Public Service of Canada, including the departments and agencies that deliver programs and services directly to the Canadian public, exercise important responsibilities in the improvement of management practices."

[Results for Canadians]


➤ 10% Service Improvement


The Service Improvement Initiative targets a minimum 10% improvement in the satisfaction of Canadians with the delivery of key government services by 2005. As one of the most high-profile providers of services to Canadians, HRDC is taking a lead role in this Initiative.


¹¹ For details of activities please refer to the Modern Comptrollership website at <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/modernmanagement/>




Our Service Commitment*


- 

You are entitled to courteous and considerate treatment and complete and accurate information about your entitlements and obligations.
- 

We aim to keep the waiting time to meet a client service officer to a minimum. Waiting times will be posted in our offices.
- 

You are entitled, if you qualify, to receive your first payment within:

 - ❖ 28 days for Employment Benefits and Support Measures;
 - ❖ 28 days for Employment Insurance benefits; and
 - ❖ 35 days for Old Age Security or Canada Pension Plan.
- 

We will provide a 24-hour emergency response service for fatal accidents and refusals to work in the federal jurisdiction.
- 

We will respond to complaints of unjust dismissal under federal jurisdiction within two working days.

* These Service Commitments will be revised during 2002-2003.

During 2002-2003, we will develop service improvement plans and set client satisfaction targets for our Employment Insurance and Income Security programs. We will base these plans on the results of the 2001 client satisfaction survey. It found a very high level of overall satisfaction and yet identified some areas for improvement. The second phase of the surveys will begin in 2002. The results will be used to develop the plans and targets for our Employment programs, Human Investment programs and Labour program. We expect to integrate service improvement and client satisfaction targets into our performance management system.

➤ Privacy Management Framework

Due to a mandate to deliver a wide range of benefits and services to Canadians, HRDC holds a large volume of personal information. To support the proper management of this personal information and to protect it from unwarranted uses, HRDC will proceed with the phased implementation of the Privacy Management Framework throughout 2002-2003 and future years. The Privacy Management Framework is an overarching infrastructure to manage personal information held by HRDC in accordance with privacy principles, current laws and public expectations. The Privacy Management Framework initiative has received the support of the Treasury Board Secretariat and the Office of the Privacy Commissioner of Canada.

➤ Government On-Line

In the 2001 budget, the Government reaffirmed its commitment to work towards providing all services on-line by the year 2005. HRDC will continue to contribute to meeting this commitment. As noted in more detail in the service line sections of this Report, the major focuses for HRDC on-line initiatives during 2002-2003 include Employment Insurance, Canada Pension Plan and Old Age Security services. The work to date has also started to "cluster" services and programs into groupings that reflect the interests and views of clients. During 2002-2003, we expect to implement enriched information and services in the clusters making up the Canada website.¹²

We will continue to approach our commitment to Government On-Line strategically. We see this as an opportunity to transform how we do business with Canadians across all service channels. We expect to implement on-line services in ways that better integrate all channels, including the services that we provide by mail, in-person, over the telephone and through our current network of kiosks.

¹² <http://www.canada.gc.ca>

➤ Maintaining a Capable and Diverse Workforce

In supporting HRDC as we modernize and strengthen our programs and services to Canadians, increased emphasis on leadership development and our ability to adapt to change is essential. We acknowledge the critical importance of people in our capacity to deliver quality services to Canadians, and it is through their hard work and dedication that we have the greatest impact.

As we manage the transition of our staff in a rapidly changing environment, we will continue to focus on leadership. We will implement a leadership development approach that is linked to our new Leadership Profile and business needs. We will continue to implement our approach to succession management. Renewed emphasis on human resource planning will secure our future through the proactive management of attrition, recruitment and retention, and ongoing analysis of our workforce.

Striving to maintain a motivated, representative and high performance workforce will be addressed concurrently with our other business challenges. We will support the modernization of HRDC services through an integrated approach to human resource management. We will identify competencies needed for our workforce of the future. Tools such as our competency profiles will be reviewed and updated, in line with evolving business requirements. We will identify learning and development needs in response to these new competencies. We will facilitate the change process by providing employees and managers with the tools they require.

"Employees are critical to improvement. They must be supported by a working culture that values learning, innovation, inclusiveness and diversity, intelligent risk taking and continuous improvement – allowing them to make their best contributions to Canada."

[Results for Canadians]

Increased representation of designated group members and diversity contribute richly to our ability to deliver on our mandate. In this regard, action plans addressing workplace barriers will be implemented, and we will focus on the active pursuit of diverse work teams.

We will develop an evaluation framework designed to ensure that our human resource practices are enabling the organization to manage its employees. We will actively involve ourselves in the Public Service-wide human resources reform initiative and its implementation. Communication is key in the development of relationships. In this regard we will continue to ensure strong communication with, and among, employees and managers. We will continue to enhance our relations with our unions in the development and implementation of the department's Human Resources Strategy.

Introduction to Specified Purpose Accounts

Specified Purpose Accounts (SPA) are special categories of revenues and expenditures. They report transactions of certain accounts where enabling legislation requires that revenues be earmarked and that related payments and expenditures be charged against such revenues. The transactions of these accounts are to be accounted for separately.

HRDC is responsible for the stewardship of four such accounts:

- ♦ the Employment Insurance (EI) Account;
- ♦ the Canada Pension Plan (CPP);
- ♦ the Government Annuities Account; and
- ♦ the Civil Service Insurance Fund.

The EI Account is a consolidated SPA and is included in the financial reporting of the Government of Canada. Consolidated SPAs are used principally where the activities are similar in nature to departmental activities and the transactions do not represent liabilities to third parties but, in essence, constitute Government revenues and expenditures.

The CPP is a SPA but is not consolidated as part of the Government of Canada financial statements. It is under joint control of the Government and participating provinces. As administrator, the Government's authority to spend is limited to the balance in the Plan.

The Government Annuities Account is a consolidated SPA and is included in the financial reporting of the Government of Canada. It was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities in 1975. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit or surplus charged or credited to the Consolidated Revenue Fund.

The Civil Service Insurance Fund is a consolidated SPA and is included in the financial reporting of the Government of Canada. It was established by the *Civil Service Insurance Act*. Pursuant to subsection 16(3) of the *Civil Service Insurance Regulations*, the amount of actuarial deficits are transferred from the Consolidated Revenue Fund to the Civil Service Insurance Account in order to balance the assets and liabilities of the program.

Employment Insurance Account

Description

The Employment Insurance (EI) Account was established in the Accounts of Canada by the *Employment Insurance Act (EI Act)* to record all amounts received or paid out under that Act. The *EI Act* provides short-term financial relief and other assistance to eligible workers. The program covers all workers in an employer-employee relationship. Self-employed fishers are also included under special regulation of the *EI Act*. In 2000, 14.8 million Canadians contributed to the Program and 2.3 million received benefits.

Employment Insurance provides:

- **Income Benefits** under Part I of the *EI Act* as a temporary income replacement to claimants, including self-employed fishers, while they look for work. This includes work-sharing agreements for temporary work shortages to allow employees to receive pro-rated EI benefits while working for part of a week, thus avoiding layoffs. EI also provides three types of special benefits: maternity benefits, payable to biological mothers for work missed as a result of pregnancy and childbirth; parental benefits, payable to both biological and adoptive parents for the purpose of caring for a new-born or adopted child; and sickness benefits, payable to claimants who are too ill to work.
- **Employment Benefits** under Part II of the *EI Act* through a set of Employment Benefits and Support Measures that can be tailored to meet the needs of individuals and local circumstances. The Government of Canada has Labour Market Development Agreements with the governments of most provinces and territories. These enable provincial and territorial governments to assume direct responsibility for the design and delivery of these benefits or to take part in co-management arrangements with the federal government.

Employers and workers pay all costs associated with EI through premiums. Benefits and administrative costs are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the EI Account. A surplus in the Account generates interest at a rate established by the Minister of Finance, which is currently set at 90% of the three-month Treasury bill rate.

Financial Summary

The main financial changes expected in 2002-2003 over 2001-2002 are:

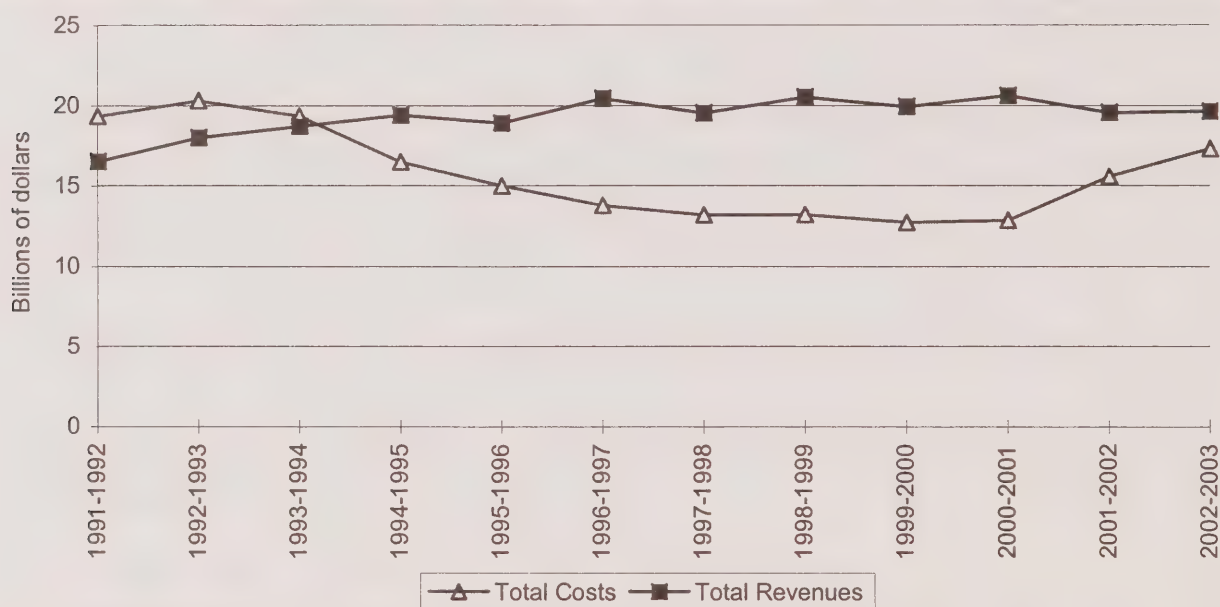
- Benefits are expected to reach \$15.9 billion, an increase of \$1.8 billion. This increase is mainly due to:
 - ◆ an increase of \$1.7 billion in income benefits resulting from:
 - ↳ expected increases in the average weekly benefits (3%) and the number of beneficiaries (11%); and
 - ↳ an increase in expenditure (representing the first full year costs) associated with the enhanced duration of parental benefits from 10 to 35 weeks for biological and adoptive parents.

- ♦ an increase of \$0.1 billion associated with Employment Benefits and Support Measures.
- Premium revenue is expected to remain essentially the same in 2002-2003 as rising employment and earnings compensate for the reduction in premium rates.

In 2002-2003, the EI Account is expected to have a surplus of \$2.3 billion, which would bring the cumulative surplus balance to \$42.3 billion by March 31, 2003.

The following figures summarize trends in total costs and revenues of the EI Account from 1991-1992 to 2002-2003 and the status of the EI Account between 1999-2000 and 2002-2003.

EI ACCOUNT – COSTS AND REVENUES TREND



EI ACCOUNT – SUMMARY

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	Spending 2002-2003
Expenditures				
Benefits	11,280	11,444	14,100	15,900
Administrative Costs	1,406	1,408	1,473	1,401
Doubtful Accounts	56	26	34	38
Total Costs	12,742	12,878	15,607	17,339
Revenues				
Premium Revenue	18,825	18,999	18,316	18,325
Penalties	74	76	81	83
Interest	1,068	1,565	1,189	1,275
Total Revenues	19,967	20,640	19,586	19,683
Surplus				
Current Year	7,225	7,762	3,979	2,344
Cumulative	28,203	35,965	39,944	42,288

Note: The EI premiums reported in the summary financial statements of the Government of Canada include the penalties collected but exclude the premium contributions made by the Government of Canada as an employer. They are recorded on a cash basis. For EI Benefits, they reflect the amount of transfers to persons, which are recorded on an accrual basis.

Benefit Payments

Benefits in 2002-2003 are expected to reach \$15.9 billion, consisting of \$13.7 billion for Income Benefits and \$2.2 billion for Employment Benefits and Support Measures.

Income Benefits

EI Income Benefits include regular, special, work sharing and fishers' benefits.¹³ Major aspects of these benefits are as follows:

Regular Benefits

➤ Amount of Work Required to Qualify for Benefits

- ♦ Most claimants require 420 to 700 hours of work during their qualifying period, regardless of whether from full-time or part-time work. The exact number of hours required is called the "variable entrance requirement". It is determined by the rate of unemployment in a claimant's region at the time he or she applies for benefits. In general, the higher the rate of unemployment, the fewer hours of work required to qualify.
- ♦ People who have just entered the labour market ("new entrants") and those returning to the labour force after an absence ("re-entrants") require 910 hours of work. However, if they worked at least 490 hours in the preceding 12 months, or received at least one week of maternity or parental benefits in the preceding four years, they will be eligible under normal rules the following year.

¹³ For more details refer to the EI website at http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/employment_insurance.shtml

- ♦ Claimants who commit EI fraud are subject to higher entrance requirements. The degree of violation – minor, serious, very serious or repeat violation – increases the minimum number of hours required to establish a claim to 1.25, 1.5, 1.75 or 2 times the normal minimum hours of work required.

➤ **Determining the Benefit Rate and Entitlement**

- ♦ Claimants for regular benefits may receive benefits for 14 to 45 weeks, depending upon their hours of insurable employment and the regional unemployment rate.
- ♦ Claimants' weekly benefits are 55% of their average insurable earnings during their last 26 weeks of work. The average insurable earnings are based on the actual weeks of work, subject to a minimum 14 to 22 divisor that is tied to the regional rate of unemployment.
- ♦ Claimants with a combined family income of less than \$25,921 and who qualify for the Canada Child Tax Benefit (CCTB) receive a Family Supplement based upon:
 - the net family income;
 - the number of dependent children; and
 - the ages of those dependent children.
- ♦ The benefit rate for claimants who receive a Family Supplement can be increased to a maximum of 80% of the claimant's average weekly insurable earnings. However, the actual weekly amount of benefits cannot exceed the maximum weekly rate noted below.
- ♦ The maximum weekly benefit rate stays at \$413.00 (55% of the maximum weekly insurable earnings of \$750). The Maximum Yearly Insurable Earnings (MYIE) remain at \$39,000 until they are exceeded by 52 times the projected average weekly industrial wages (currently at \$34,492). The MYIE is also the maximum income level up to which EI premiums are paid.

Special Benefits

Claims for sickness, maternity or parental benefits require 600 hours of work, and are not affected by the new entrant/re-entrant rule. All claimants may receive sickness benefits for up to 15 weeks. Parental benefits of 35 weeks are available for biological and adoptive parents in addition to the 15 weeks of maternity benefits available. However, a maximum of 50 weeks of combined maternity, parental and sickness benefits are available.

Work Sharing

Claimants may receive benefits while on work-sharing agreements. These agreements between HRDC, employees and employers attempt to avoid temporary layoffs by combining partial EI benefits with reduced workweeks. They normally last from 6 to 26 weeks.

Fishers' Benefits

Fisher claims have a duration and benefit rate that depend on the earnings from fishing and the regional rate of unemployment. All fisher claims have a 31-week maximum qualifying period and a maximum entitlement of 26 weeks of benefits. These can be claimed from October 1st to June 15th for summer fishers' benefits and April 1st to December 15th for winter fishers' benefits.

Benefit rates for fisher claims are determined by a minimum of 14 to 22 divisor that depends on the regional rate of unemployment, not actual weeks worked.

Benefit Repayments

When the net annual income of EI claimants exceeds 1.25 times the maximum yearly insurable earnings ("the repayment threshold"), they have to repay the lesser of 30% ("the repayment rate") of the benefits received that make up the excess or 30% of the amount of regular benefits paid. This does not apply to claimants who did not receive EI benefits in the last 10 years, to recipients of special EI benefits nor to recipients of Employment benefits.

EI INCOME BENEFITS – EXPENDITURES

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	Spending 2002-2003
Income Benefits				
Regular	7,544	7,410	8,942	10,009
Sickness	530	591	672	698
Maternity	723	752	871	889
Parental	470	502	1,279	1,797
Fishing	232	264	300	322
Work Sharing	10	11	49	67
Benefit Repayments	(209)	(25)	(62)	(69)
Total Income Benefits	9,300	9,505	12,051	13,713

FACTORS AFFECTING INCOME BENEFITS

	Actual		Forecast	Planned	% change
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	Spending 2002-2003	
Income Benefits (\$ million)	9,300	9,505	12,051	13,713	14%
Average Monthly Beneficiaries (000)	684	654	784	874	11%
Benefit Rate (\$/week)	265	271	290	298	3%

Employment Benefits and Support Measures

The **Employment Benefits** include Skill Development, Job Creation Partnerships, Self-Employment and Targeted Wage Subsidies.

The **Support Measures** include Employment Assistance Services, Labour Market Partnerships and Research and Innovation.

Part II of the *EI Act* also authorizes the federal government to make payments to the governments of the provinces and territories for implementing programs similar to Employment Benefits and Support Measures. The planned federal contribution to provinces and territories (i.e., New Brunswick, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Northwest Territories and Nunavut) under Labour Market Development Agreements is \$895 million for 2002-2003.

The total planned spending for Employment Benefits and Support Measures in 2002-2003 is set at \$2.2 billion or 0.6% of the total estimated insurable earnings of \$363.985 billion. This is below the 0.8% ceiling set under Section 78 of the *EI Act*.

EMPLOYMENT BENEFITS AND SUPPORT MEASURES

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending ^a
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Job Creation Partnerships	73	54	58	
Skill Development	381	357	394	
Self-Employment	84	76	80	
Targeted Wage Subsidies	60	39	45	
Employment Assistance	251	260	294	
Labour Market Partnerships	285	250	267	
Research & Innovation	10	13	18	
Total HRDC Programs	1,144	1,049	1,156	1,292
Transfers to Provinces and Territories	836	891	893	895
Total	1,980	1,940	2,049	2,187

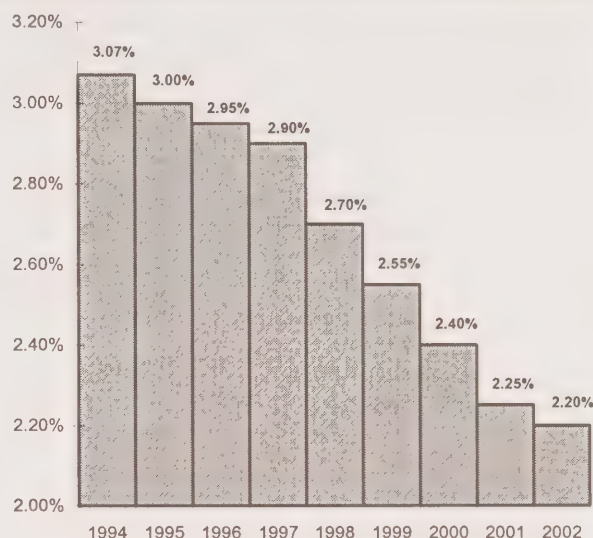
a. Breakdown by component is not available, as spending will be guided by local labour market needs. Breakdown by provinces/territories is provided in the EI Part II – 2002-2003 Expenditure Plan, on page 75.

Premiums

Premium Rate-Setting: Section 66 of the *EI Act* requires that the Canada Employment Insurance Commission shall, with the approval of the Governor-in-Council on the recommendation of the Minister of Human Resources Development (HRD) and the Minister of Finance, set the premium rate each year. In setting the rate, the Commission will consider, to the extent possible, that revenue is enough to cover the amounts authorized to be charged to the EI Account and to maintain rate stability over a business cycle.

Notwithstanding section 66, section 66.1 provides that the premium rate for each of the years 2002 and 2003 is the rate set for the year by the Governor-in-Council on the recommendation of the Minister of HRD and the Minister of Finance.

**EMPLOYEE PREMIUM RATE TREND
(% OF INSURABLE EARNINGS)**



Premium Rate: As indicated in the chart, the premium rate has been gradually reduced from 3.07% of insurable earnings in 1994. For 2002, the premium rate was set at 2.20% of insurable earnings for employees,¹⁴ while the employers' portion is 1.4 times the employee rate (3.08%). For planning purposes, a premium rate at 2.10% is used to forecast premiums for the first three months of 2003.

Maximum Yearly Insurable Earnings (MYIE)

Premiums are paid on all employment earnings of insured employees up to the MYIE. Section 4 of the *EI Act* provides that the MYIE will be \$39,000 until the projected value of the average weekly earnings in Canada times 52 exceeds that threshold. Thereafter, the MYIE will be set equal to such projected value times 52, rounded down to the nearest \$100. For 2002, the projected value (times 52) was calculated to be \$34,942 and, therefore, the MYIE was left at \$39,000.¹⁵

Premium Reduction: Employers with qualified wage-loss insurance plans are entitled to premium reductions. They are required to share this reduction with their employees.¹⁶

¹⁴ For more information, see <http://www.fin.gc.ca/news01/01-111e.html>

¹⁵ For more information, see <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/loi-law/max2002.pdf>

¹⁶ For more information, see <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/prp-prtc/>

Premium Refund:

- Workers with annual earnings of \$2,000 or less can receive a refund of their EI premiums through the income tax system.
- EI premiums are refunded to employees for the amount of premium deducted from their insurable earnings in excess of the maximum yearly insurable earnings. This situation often arises when a person works for several employers, and the aggregate insurable earnings exceed \$39,000.

FACTORS AFFECTING PREMIUM REVENUE

	Actual		Forecast	Planned		
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	Revenue	% change	
				2002-2003		
Fiscal Year Factors						
Premium Revenue (\$ million)	18,825	18,999	18,316	18,325	0%	
Total Insurable Earnings (\$ million)	330,163	329,496	355,373	363,985	2%	
	1999	2000	2001	2002		2003
Calendar Year Factors						
Employee Premium Rate ^a						
(% of insurable earnings)	2.55%	2.40%	2.25%	2.20%	(2%)	2.10%
Maximum Insurable Earnings (\$)	39,000	39,000	39,000	39,000	0%	39,000
Premium Reduction (\$ million)	(507)	(511)	(500)	(500)		(517)
Premium Refunds (\$ million)						
Employee	(166)	(186)	(153)	(154)		(150)
Employer (New Hires/Youth Hires)	(192)	(262)	(45)	-		-

a. The employers' portion is 1.4 times the employee rate.

Notes:

1. For planning purpose, it is assumed that in 2003 the premium rate will be \$2.10.
2. The premium rate reduction from \$2.25 to \$2.20 for the calendar year 2002 represents a saving of \$400 million for employers and employees. The increase of \$9 million between the 2001-2002 and the planned revenue for 2002-2003 represents the net impact of the reduction in the premium rate and a rise in premium revenue due to rising employment and earnings.

Administrative Costs

Section 77 of the *EI Act* specifies that the costs of administering the Act are to be charged to the EI Account.

The Minister of Human Resources Development is responsible for reporting on the EI Program to Parliament. However, the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), which collects premiums and benefit repayments and provides decisions on insurability under the Act, shares the administration of the Program. HRDC, CCRA, Treasury Board Secretariat and the Department of Justice supply other services that support management and delivery of programs under the *EI Act*.

The administrative costs that provincial and territorial governments incur to administer Employment Benefits and Support Measures under the Labour Market Development Agreements can be charged to the EI Account.

ADMINISTRATIVE COSTS

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	Spending 2002-2003
Federal	1,316	1,320	1,387	1,315
Provincial	95	94	91	91
Recovery	(5)	(6)	(5)	(5)
Total	1,406	1,408	1,473	1,401

Canada Pension Plan

Description

The Canada Pension Plan (CPP) is a joint federal/provincial plan that operates throughout Canada, except in Quebec, which has its own comparable plan. The CPP provides for a variety of benefits based on life changes. Best known for its retirement pensions, the CPP also provides disability and death benefits to eligible persons.

As a contributory plan, contributors are employed and self-employed persons between the ages of 18 and 70, who earn at least a minimum amount (\$3,500) during a calendar year. Benefits are calculated based on how much and for how long a contributor has paid into the CPP. Benefits are not paid automatically – everyone must apply and provide proof of eligibility.

Approximately 12 million Canadians over the age of 18 currently contribute annually to the Plan and approximately 4.3 million are expected to receive benefits during 2002-2003.

Benefit Payments

Retirement Pensions: Contributors may begin receiving CPP retirement pensions as early as age 60 or delay receipt until age 70. Applicants who are between 60 and 65 must have stopped working or earn below a specified level when they begin to receive the retirement pension. Contributors over age 65 need not have stopped working to qualify.

The amount of each contributor's pension depends on how much and for how long he/she has contributed and at what age he/she begins to draw the benefits. Pensions are adjusted by 0.5% for each month between the date the pension begins and the month of the contributor's 65th birthday. Contributors who begin receiving a retirement pension at age 60 will receive 70% of the usual amount that would be payable at age 65, while those who delay receiving a pension until age 70 will receive 130% of the amount payable at age 65.

Spouses and common-law partners can share their pensions. This is possible when both are contributors, are at least 60 years of age and have applied for their CPP retirement pensions. The retirement benefits earned only during the period of cohabitation can be divided equally between two spouses/common-law partners and can be paid as long as they remain together.

Disability Pensions: Disability pensions are payable to contributors who meet the minimum contributory requirements and whose disability is "severe and prolonged". Such a disability would prevent them from working regularly at any job in a substantially gainful manner for a prolonged period of time. Given medical advances, periodic reassessments of disabilities can be expected. A monthly, flat-rate benefit may also be paid to, or on behalf of, the child of a recipient of a CPP disability pension, if that child is under the age of 18, or up to age 25 if he or she is attending school full-time. The monthly benefit is not dependent on a parent's past earnings.

Survivor's Benefits: A contributor's surviving spouse/common-law partner may be eligible for a monthly benefit if the contributor has contributed for a minimum period and, if at the time of the contributor's death, the spouse/common-law partner was at least 35 years old or was under age 35 and either had dependent children or was disabled. Payments continue in the event that the surviving spouse/common-law partner remarries. Monthly benefits are also payable on behalf of the children of CPP contributors who die. The amount is a flat rate and is payable until the child reaches age 18, or up to age 25 if he or she attends school or university full-time.

Death Benefits: A lump-sum benefit is payable to the estate of the deceased contributor provided the minimum contributory requirements have been met.

Determining the Benefit Rate

CPP pensions are largely related to earnings. Pensions are adjusted in January of each year to reflect increases in the average cost of living, as measured by the Consumer Price Index.

Benefits such as children's benefits are not based on earnings; they are a fixed amount. Disability and survivor pensions contain a fixed-rate or flat-rate portion in addition to an earnings-related portion. The CPP has a ceiling on earnings that changes every year. This ceiling limits the amount of payments people receive, as well as the amount of contributions that must be paid into the Plan.

CPP BENEFIT PAYMENTS BY CATEGORY AND TYPE

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending	
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Retirement pensions	12,902	13,527	14,223	14,924	15,732
Disability benefits					
Disability pensions	2,559	2,521	2,555	2,576	2,622
Benefits to children of disabled contributors	245	233	234	233	236
Disability benefits total	2,804	2,754	2,789	2,809	2,858
Survivor benefits					
Surviving spouse or common law partner's benefits	2,669	2,802	2,893	3,009	3,148
Orphans' benefits	202	198	203	209	213
Death benefits	222	213	203	233	239
Survivor benefits total	3,093	3,213	3,299	3,451	3,600
TOTAL	18,799	19,494	20,311	21,184	22,190

Revenues

The CPP is financed through mandatory contributions from employees, employers and self-employed persons, as well as from investment income. Contributions are paid on the portion of a person's earnings that falls between a specified minimum (the Year's Basic Exemption) and maximum (the Year's Maximum Pensionable Earnings) amounts. The minimum remains constant at \$3,500, while the maximum amount is linked to the average

Canadian industrial wage and is adjusted annually. No contributions can be made once a contributor begins to receive a CPP retirement pension, while receiving a disability pension, or reaches the age of 70. Disbursements include the payment of CPP benefits and administrative expenditures associated with managing the program.

When it was introduced in 1966, the CPP was designed as a pay-as-you-go plan, with a small reserve. This meant that the benefits for one generation would be paid largely from the contributions of later generations. However, demographic and economic developments and changes to benefits in the 30 years that followed resulted in significantly higher costs. It became clear that to continue to finance the program on a pay-as-you-go basis would have meant imposing a high financial burden on Canadians in the work force during those years. Plan administrators chose instead to change the funding approach of the Plan to a hybrid of pay-as-you-go and full-funding, where each generation pays for its own benefits.

In 1998, the federal and provincial governments introduced "steady-state" financing. Under steady-state financing, the contribution rate will increase incrementally, from 5.6% in 1996, to 9.9% in 2003 and remain at that rate. The 9.9% long-term contribution rate is the lowest that can be expected to sustain the Plan indefinitely without further increases.

This approach will generate a level of contributions between 2001 and 2020 that exceeds the benefits paid out every year during that period. Funds not immediately required to pay benefits will be transferred to the CPP Investment Board for investment in financial markets. Over time, this will create a large enough reserve to help pay the growing costs that are expected, as more and more baby-boomers retire.

Adoption of this diversified funding approach has made the Canadian retirement income system less vulnerable to changes in economic and demographic conditions and a leading edge example of public pension plan management in the world.

Investment Income: Interest is earned on the investments and the CPP Account. The Minister of Finance sets the interest rate for the CPP Account.

Administrative Costs

Human Resources Development Canada, the Department of Finance, the Canada Customs and Revenue Agency (formerly Revenue Canada), Public Works and Government Services Canada and the Office of the Superintendent of Financial Institutions supply services that support the management and delivery of the CPP and its funds.

Costs incurred by these departments and agencies in administering the Plan are recoverable from the CPP based on the costing principles approved by Treasury Board. Essentially, those principles are that costs must be incurred because of CPP responsibilities and must be traceable.

Administrative expenses for 2002-2003 are estimated at \$344 million, representing a decrease of 3.0% from the forecast for 2001-2002.

CPP – ADMINISTRATIVE EXPENSES BY DEPARTMENT

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending	
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Human Resources Development Canada					
Plan administration, operations, records, and accommodation	211.5	211.8	228.8	216.7	207.3
EI Account - Refunding of EI Account in relation to assignment of Social Insurance Numbers and maintenance of the central index	1.6	2.5	2.5	2.5	2.5
Treasury Board Secretariat					
Insurance premiums and recoverable contributions to the Employee Benefit Plan	28.2	28.8	31.4	30.0	29.6
Public Works and Government Services					
Cheque issue, EDP services	14.1	12.9	12.5	12.6	12.6
Canada Customs and Revenue Agency					
Collection of contributions	58.2	77.7	77.6	80.2	83.5
Office of the Superintendent of Financial Institutions					
Actuarial services	1.2	1.1	1.1	1.2	1.3
Finance					
Investment services	0.3	0.4	0.4	0.4	0.3
TOTAL	315.1	335.2	354.3	343.7	337.1

Financial Accountability

The CPP and its resources are divided among three components:

- ♦ The **CPP Account** was established to record the contributions, interest, pensions and benefits and administrative expenditures of the Plan. It consists of an operating balance which is maintained at a level designed to cover three months' worth of forecast benefit payments and administrative charges.
- ♦ The **CPP Investment Fund** was established to record investments in the securities of the provinces, territories and Canada.
- ♦ The **Canada Pension Plan Investment Board** is an independent body established by a 1997 act of Parliament and created in 1998 to help the CPP achieve steady-state funding by investing funds not required by the CPP to pay current pensions and earning investment returns on funds transferred from the CPP Account.¹⁷ The Board is accountable to the public and governments through regular reports. It is subject to investment rules similar to other pension funds in Canada.

¹⁷ Information about the Canada Pension Plan Investment Board can be found at: <http://www.cppib.ca>

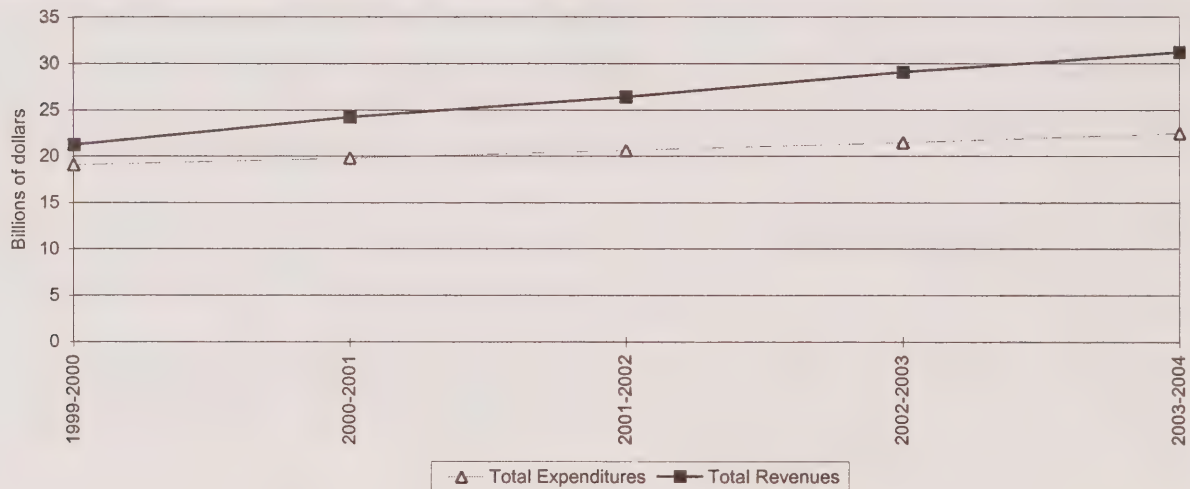
Financial Summary

Benefit payments are expected to reach \$21.0 billion in 2002-2003, an increase of \$872 million or 4.3% over 2001-2002. This increase reflects forecasts of client population and average benefit payments. In 2002-2003, it is expected that there will be a net increase in client population of 3% and a net increase in average benefit payments of 0.56%.

The CPP is expected to have a surplus of over \$7 billion, bringing the cumulative balance to over \$59 billion by March 31, 2003. At present, the CPP has a fund equal to almost three years of benefits and this is expected to grow to about four or five years of benefits over the next two decades.

The following figures summarize trends in total revenues and expenditures of the CPP and its status from 1999-2000 to 2003-2004.

CPP – REVENUES AND EXPENDITURES TREND



CPP – Revenues and expenditures trend is presented for fiscal years 1999-2000 to 2003-2004. Records for prior years were prepared on a modified cash basis of accounting, while records have been prepared on an accrual basis since 1998-1999.

CPP – SUMMARY¹⁸

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending	
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Revenue					
Contributions	17,037	21,407	23,354	26,303	28,767
Investment Income	4,238	2,849	3,079	2,812	2,497
Total Revenue	21,275	24,256	26,433	29,115	31,264
Expenditures					
Benefit payments	18,799	19,494	20,311	21,184	22,190
Administrative expenses	315	335	354	344	337
Total Expenditures	19,114	19,829	20,665	21,528	22,527
Increase	2,161	4,427	5,768	7,587	8,737
Year-end balances	41,261	45,688	51,456	59,043	67,780

Long-term Forecast

The CPP legislation requires a schedule of contribution rates with a review every three years by the federal and provincial finance ministers. The review determines whether any adjustments to the schedule are necessary. If so, the adjustments are implemented through legislation or agreement among finance ministers, or automatically under a formula that ensures that the Plan will have a reserve equal to approximately two years worth of benefits. Amendments to the rate schedule or the automatic regulation require the approval of at least two thirds of the provinces with at least two thirds of the population of all the provinces.

¹⁸ More information relating to 2000-2001 is reported in the CPP financial statements which can be found in the *2000 Public Accounts of Canada*, Volume 1; Section 6, at <http://www.pwgsc.gc.ca/recgen/text/pubacc-e.html>

The following table shows the forecast of revenues and expenditures affecting the CPP for the period between the fiscal year 2004-2005 and 2013-2014 based on the Office of the Superintendent of Financial Institutions' CPP Eighteenth Actuarial Report as at December 31, 2000.¹⁹ The Assets/Expenditures Ratio reflects the size of the year-end assets relative to the expenditures.

FORECAST OF REVENUES AND EXPENDITURES

Fiscal Year	Contribution Rate	Contributions	Investment Income	Expenditures	Year-end Account	Year-end Assets/Expenditures ratio
	%	\$ millions				ratio
2004-2005	9.90	28,330	4,933	23,941	74,966	2.99
2005-2006	9.90	29,561	5,395	25,038	84,886	3.24
2006-2007	9.90	30,834	5,959	26,236	95,443	3.46
2007-2008	9.90	32,185	6,580	27,579	106,628	3.67
2008-2009	9.90	33,636	7,269	29,064	118,469	3.86
2009-2010	9.90	35,168	8,035	30,672	131,001	4.04
2010-2011	9.90	36,854	8,865	32,404	144,315	4.21
2011-2012	9.90	38,648	9,800	34,280	158,483	4.37
2012-2013	9.90	40,572	10,857	36,322	173,591	4.50
2013-2014	9.90	42,617	12,047	38,554	189,700	4.63

¹⁹ The Eighteenth Actuarial Report can be found at <http://www.osfi-bsif.gc.ca/eng/office/actuarialreports/index.asp>

Government Annuities Account

This account was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities in 1975. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit charged or surplus credited to the Consolidated Revenue Fund.

The purpose of the *Government Annuities Act* was to assist Canadians to provide for their later years, by the purchase of Government annuities. The *Government Annuities Improvement Act* increased the rate of return and flexibility of Government annuity contracts.

Income consists of premiums received, funds reclaimed from the Consolidated Revenue Fund for previously untraceable annuitants, earned interest and any transfer needed to cover the actuarial deficit. Payments and other charges represent matured annuities, the commuted value of death benefits, premium refunds and withdrawals, and actuarial surpluses and unclaimed items transferred to non-tax revenues. The amounts of unclaimed annuities, related to untraceable annuitants, are transferred to non-tax revenues.

As of March 31, 2001, there were 6,450 outstanding deferred annuities, the last of which will come into payment around 2030.

GOVERNMENT ANNUITIES ACCOUNT – RECEIPTS AND DISBURSEMENTS

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	Spending 2002-2003
Expenditures				
Actuarial Liabilities –				
Balance at beginning of year	585.8	546.1	507.9	471.2
Income	38.5	35.8	33.1	30.4
Payments and other Charges	72.4	68.4	64.4	60.4
Excess of payments and other charges over income for the year	33.9	32.6	31.3	30.0
Actuarial Surplus	5.8	5.6	5.4	5.2
Actuarial Liabilities –				
Balance at end of the year	546.1	507.9	471.2	436.0

Civil Service Insurance Fund

This account was established by the *Civil Service Insurance Act*, under which the Minister of Finance could contract with permanent employees in the public service for the payment of certain death benefits. No new contracts have been entered into since 1954 when the Supplementary Death Benefit Plan for the Public Service and Canadian Forces was introduced as part of the *Public Service Superannuation Act* and the *Canadian Forces Superannuation Act*, respectively. As of April 1997, the Department of Human Resources Development assumed the responsibility for the administration and the actuarial valuation of the *Civil Service Insurance Act*.

The number of policies in force as of March 31, 2001 was 1,999 and the average age of the policy holders was 83.1 years. Receipts and other credits consist of premiums and an amount (charged to expenditures) which is transferred from the Consolidated Revenue Fund in order to balance the assets and actuarial liabilities of the program. Payments and other charges consist of death benefits, settlement annuities paid to beneficiaries and premiums refund.

Pursuant to subsection 16(3) of the *Civil Service Insurance Regulations*, any deficit will be credited to the Account from the Consolidated Revenue Fund.

CIVIL SERVICE INSURANCE FUND – RECEIPTS AND DISBURSEMENTS

(millions of dollars)	Actual		Forecast 2001-2002	Planned Spending 2002-2003
	1999-2000	2000-2001		
Revenue				
Opening Balance	8.7	8.3	8.0	7.7
Receipts and other Credits	0.2	0.2	0.2	0.2
Payments and other charges	0.6	0.5	0.5	0.5
Excess of payments and other charges over income for the year	0.4	0.3	0.3	0.3
Closing Balance	8.3	8.0	7.7	7.4

Financial Information

Figure 1: Organizational Structure and Departmental Forecast and Planned Spending for the Estimates Year	60
Figure 2: Net Cost of Program for the Estimates Year.....	61
Figure 3: Departmental Resources by Service Line – Budgetary	62
Figure 4: Summary of Transfer Payments.....	63
Figure 5: Sources of Respendable and Non-respendable Revenues	64
Figure 6: Loans – Non-budgetary.....	64

<i>Details on Transfer Payments</i>	65
--	----

<i>Employment Insurance Part II – 2002-2003 Expenditure Plan</i>	75
---	----

<i>Examples of Key Indicators by Strategic Outcome</i>	79
---	----

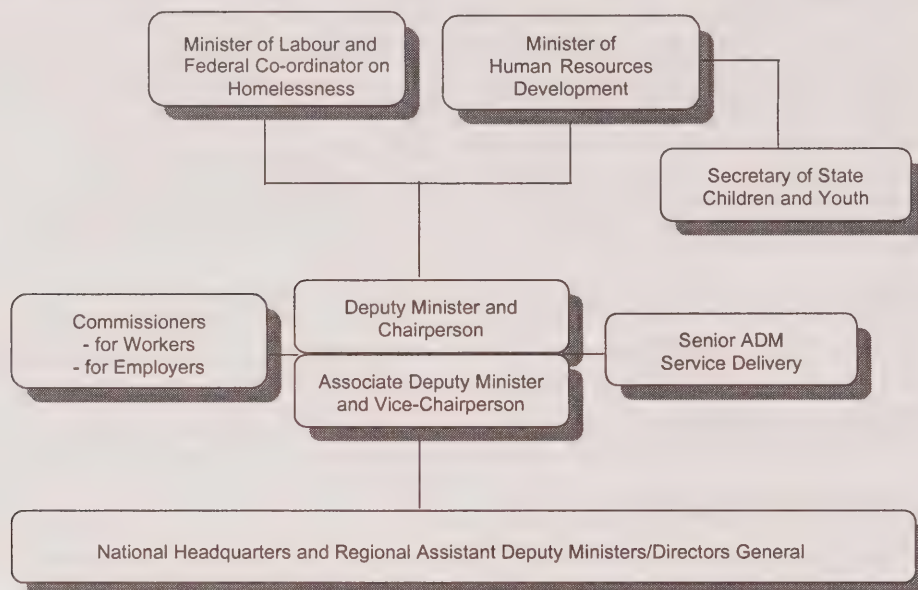
<i>Consolidated Report on Canada Student Loans</i>	80
---	----

Horizontal Initiatives

Regulatory Initiatives	88
Sustainable Development Strategy.....	92

<i>Collective Initiatives</i>	95
--	----

FIGURE 1: ORGANIZATIONAL STRUCTURE AND DEPARTMENTAL FORECAST AND PLANNED SPENDING FOR THE ESTIMATES YEAR



Service Lines	Forecast 2001-2002		Planned Spending			
	FTEs	millions (\$)	2002-2003		2003-2004	
			FTEs	millions (\$)	FTEs	millions (\$)
Budgetary						
Income Security	3,512	25,614.3	3,511	26,637.5	3,511	27,682.8
EI Income Benefits	7,651	580.0	7,630	528.7	7,585	524.6
Human Resources Investment	3,967	2,567.7	3,823	2,487.3	3,505	2,376.4
Labour	740	173.5	743	172.0	730	173.1
Service Delivery Support	3,017	428.6	2,917	431.0	2,895	423.3
Corporate Services	2,895	425.8	2,865	381.0	2,884	380.1
Gross Budgetary	21,782	29,789.9	21,489	30,637.5	21,110	31,560.3
Responsible revenue		(1,574.9)		(1,500.2)		(1,501.1)
Net Budgetary^a		28,215.0		29,137.3		30,059.2
Non-Budgetary						
Loans disbursed under <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>		1,683.0		1,800.0		2,200.0
Specified Purpose Accounts						
Employment Insurance		15,607.3		17,338.9		16,919.0
Canada Pension Plan		20,665.4		21,528.2		22,526.9
Other Specified Purpose Accounts		64.9		60.9		60.9
Departmental Employee Benefit Plan recoverable from EI Account and CPP	▼	(147.6)	▼	(139.1)	▼	(138.6)
Total HRDC	21,782	66,088.0	21,489	69,726.2	21,110	71,627.4

a. The net budgetary increase of \$922.3M between the planning spending 2002-2003 and the forecast 2001-2002 is mainly due to statutory transfer payments. See figure 4 for additional information.

FIGURE 2: NET COST OF PROGRAM FOR THE ESTIMATES YEAR

(millions of dollars)	Forecast	Planned Spending	
	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Budgetary Main Estimates	29,531.3	30,553.2	31,348.2
Less: Respendable revenue	(1,375.5)	(1,500.2)	(1,501.1)
Total Main Estimates	28,155.7	29,053.0	29,847.1
Adjustments to Planned Spending	258.6	84.3	212.1
Adjustments to Revenues	(199.4)	0.0	0.0
	28,215.0	29,137.3	30,059.2
Non-Budgetary Main Estimates	1,900.0	1,800.0	2,200.0
Adjustments to Planned Spending	(217.0)	0.0	0.0
	1,683.0	1,800.0	2,200.0
Net Planned Spending	29,898.0	30,937.3	32,259.2
Specified Purpose Accounts			
Employment Insurance	15,607.3	17,338.9	16,919.0
Canada Pension Plan	20,665.4	21,528.2	22,526.9
Other Specified Purpose Accounts	64.9	60.9	60.9
Departmental Employee Benefit Plan recoverable from EI Account and CPP	(147.6)	(139.1)	(138.6)
Total HRDC Consolidated	66,088.0	69,726.2	71,627.4
Less: Non-respendable Revenues^a			
Student Loans recovery	91.5	100.7	115.8
Set-offs of income tax refunds	28.5	31.3	31.3
Others	1.0	1.0	1.0
	121.0	133.0	148.1
Plus: Services Received without Charge			
Contributions covering employer's share of employee's insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	26.3	18.2	16.9
Salary and associated costs of legal services provided by the Department of Justice	3.4	3.5	3.7
	29.7	21.7	20.6
Total Net Departmental Cost	65,996.7	69,614.8	71,499.8
Full Time Equivalents	21,782	21,489	21,110

a. Excludes recoveries associated with the Employee Benefit Plan recoverable from EI Account and CPP.

FIGURE 3: DEPARTMENTAL RESOURCES BY SERVICE LINE – BUDGETARY

	FTEs	Operating	Voted Grants and Contributions ^a	Subtotal: Gross Expenditures	Statutory Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
(millions of dollars)								
Service Lines								
Income Security	3,512	306.3	-	306.3	25,308.0	25,614.3	(181.0)	25,433.3
	3,511	287.5	-	287.5	26,350.0	26,637.5	(174.0)	26,463.5
	3,511	282.8	-	282.8	27,400.0	27,682.8	(168.8)	27,514.1
EI Income Benefits	7,651	579.9	-	579.9	0.1	580.0	(508.1)	71.9
	7,630	528.5	-	528.5	0.1	528.7	(459.8)	68.9
	7,585	524.5	-	524.5	0.1	524.7	(458.4)	66.2
Human Resources Investment	3,967	599.3	965.2	1,564.6	1,003.1	2,567.7	(283.5)	2,284.1
	3,823	576.1	934.3	1,510.4	976.9	2,487.3	(262.1)	2,225.2
	3,505	566.9	887.9	1,454.9	921.5	2,376.4	(262.1)	2,114.3
Labour	740	171.2	2.3	173.5	0.0	173.5	(47.0)	126.5
	743	168.8	3.3	172.0	0.0	172.0	(48.0)	124.0
	730	169.8	3.3	173.1	0.0	173.1	(49.0)	124.1
Service Delivery Support	3,017	428.6	-	428.6	-	428.6	(282.4)	146.2
	2,917	431.0	-	431.0	-	431.0	(306.8)	124.2
	2,895	423.3	-	423.3	-	423.3	(315.9)	107.4
Corporate Services	2,895	425.8	-	425.8	-	425.8	(272.8)	153.0
	2,865	381.0	-	381.0	-	381.0	(249.5)	131.5
	2,884	380.1	-	380.1	-	380.1	(246.8)	133.2
Total	21,782	2,511.1	967.5	3,478.7	26,311.3	29,789.9	(1,574.9)	28,215.0
	21,489	2,372.8	937.6	3,310.4	27,327.0	30,637.4	(1,500.2)	29,137.3
	21,110	2,347.5	891.2	3,238.6	28,321.7	31,560.3	(1,501.1)	30,059.2

Legend:**For each Service Line...**

First line Forecast 2001-2002

Second line **Planned Spending 2002-2003**Third line *Planned Spending 2003-2004*a. Excludes Employment Benefits and Support Measures authorized under Part II of the *Employment Insurance Act*.

FIGURE 4: SUMMARY OF TRANSFER PAYMENTS

(millions of dollars)	Forecast	Planned Spending	
	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Income Security			
(S) Old Age Security	19,682.0	20,359.0	21,260.0
(S) Guaranteed Income Supplement	5,236.0	5,589.0	5,729.0
(S) Allowance payments	390.0	402.0	411.0
	25,308.0	26,350.0	27,400.0
Employment Insurance Income Benefits			
(S) Civil Service Insurance actuarial liability adjustment	0.1	0.1	0.1
Human Resources Investment			
(S) Canada Education Savings Grant	362.0	423.0	448.0
(S) Canada Study Grants	78.0	130.1	130.1
(S) Labour Adjustment Benefits	0.7	0.2	0.0
(S) Direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	97.9	115.1	149.3
(S) Interest payments under the <i>Canada Student Loans Act</i>	1.1	0.9	0.7
(S) Liabilities under the <i>Canada Student Loans Act</i>	90.7	65.5	47.1
(S) Interest payments and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	372.7	242.1	146.4
Grants and Contributions	965.2	934.3	887.9
	1,968.3	1,911.2	1,809.4
Labour			
Grants, Contributions and Statutory Payments	2.3	3.3	3.3
Total Transfer Payments	27,278.8	28,264.6	29,212.8

FIGURE 5: SOURCES OF RESPONDABLE AND NON-RESPONDABLE REVENUES

(millions of dollars)	Forecast	Planned Spending	
	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Responsible Revenues			
Income Security	181.0	174.0	168.8
EI Income Benefits	508.1	459.8	458.4
Human Resources Investment	283.5	262.1	262.1
Labour	47.0	48.0	49.0
Services Delivery Support	282.4	306.8	315.9
Corporate Services	272.8	249.5	246.8
Total Responsible Revenues	1,574.9	1,500.2	1,501.1
Non-responsible Revenues			
Income Security - Recovery of Employee Benefit Plan (EBP) costs	19.8	18.8	18.8
EI Income Benefits - Recovery of EBP	62.4	58.9	58.7
Human Resources Investment			
Student loan recoveries	91.5	100.7	115.8
Set-offs of income tax refunds	28.5	31.3	31.3
Recovery of EBP	22.8	21.2	21.2
	142.8	153.2	168.3
Labour - Service Fees	1.0	1.0	1.0
Services Delivery Support - Recovery of EBP	21.4	19.7	19.4
Corporate Services - Recovery of EBP	21.2	20.5	20.4
Total Non-Responsible Revenues	268.6	272.1	286.7

FIGURE 6: LOANS – NON-BUDGETARY

(millions of dollars)	Forecast	Planned Spending	
	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Human Resources Investment			
Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	1,683.0	1,800.0	2,200.0
Total	1,683.0	1,800.0	2,200.0

Details on Transfer Payments

Human Resources Development Canada has a substantial number of transfer payment programs. These support individuals, communities, the private and voluntary sectors, labour, other orders of government, and Aboriginal organizations in the achievement of shared human development goals. We are subject to the revised policy on Transfer Payments, which was introduced on June 1, 2000. That policy requires departments to report on those transfer payment programs that are worth at least \$5 million. In so doing, we are helping to demonstrate sound management of, control over, and accountability for our transfer payments.

Consistent with this policy, we have developed descriptive material on each program funded from the Consolidated Revenue Fund, including stated objectives, expected results and outcomes, and milestones for achievement. We have also prepared a table listing the active Terms and Conditions for transfer payments and a fact sheet for each program involving more than \$5 million.

Planned spending figures reflect estimated program costs and exclude operating resources necessary to deliver the program.

NON-STATUTORY TRANSFER PAYMENTS BY SERVICE LINE (2002-2003 PLANNED: \$937.6 MILLION (\$M))

Associated Programs (Terms and Conditions)	For more details, see Fact Sheet #
Human Resources Investment (HRI)	
Grants	
<i>Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development</i> (Planned: \$8.2M)	
Youth Employment Initiatives	Fact Sheet 5
<i>Grants to voluntary sectors, professional organizations, universities and post-secondary institutions and to provincial and territorial governments for literacy</i> (Planned: \$28.2M)	
National Literacy Program	Fact Sheet 1
<i>Grants to non-profit organizations for activities eligible for support through the Social Development Partnerships Program</i> (Planned: \$7.0M)	
Social Development Partnerships Program	Fact Sheet 2

Associated Programs (Terms and Conditions)	For more details, see Fact Sheet #
Contributions	
<i>Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market (Planned: \$550.4M)</i>	
Opportunities Fund for Persons with Disabilities	Fact Sheet 3
Aboriginal Human Resources Development Strategy	Fact Sheet 4
Youth Employment Initiatives	Fact Sheet 5
Social Development Partnerships Program	Fact Sheet 2
Older Workers Pilot Projects	Fact Sheet 8
<i>Employability assistance for people with disabilities – Payments to provincial and territorial governments, in accordance with bilateral agreements, for the provision of a range of measures to enhance the economic participation of working age adults with disabilities in the labour market by helping them to prepare for, attain and retain employment (Planned: \$192.0M)</i>	
Canadian-Provincial/Territorial Employability Assistance for People with Disabilities	Fact Sheet 6
<i>Contributions to organizations, provinces, territories, municipalities, post-secondary institutions and individuals to encourage and support initiatives which will contribute to the development of a more results-oriented, accessible, relevant and accountable learning system (Planned: \$3.4M)</i>	
<i>Contributions to organizations, provinces, territories, municipalities, post-secondary institutions and individuals to encourage and support initiatives with respect to the development, application, use and diffusion of new learning and training technologies (Office of Learning Technology) (Planned: \$2.8M)</i>	
<i>Homelessness – Contributions to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, community groups, employers and individuals to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada (Planned: \$142.4M)</i>	
Homelessness (Supporting Communities Partnership Initiative); Youth (Homelessness); Urban Aboriginal Strategy (Homelessness)	Fact Sheet 7

Associated Programs (Terms and Conditions)

**For more details,
see Fact Sheet #**

Labour

Grants

Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee (Planned: \$0.0M)

Fire Prevention Canada (Planned: \$0.0M)

*To support activities which contribute to occupational safety and health
program objectives* (Planned: \$0.0M)

To support standards-writing associations (Planned: \$0.0M)

Contributions

Labour-Management Partnerships Program (Planned: \$1.6M)

Labour Commission (Planned: \$1.6M)

**FACT SHEET # 1: NATIONAL LITERACY PROGRAM
(2002-2003 PLANNED SPENDING: \$28.2M)**

Objectives	Provides financial (and technical) assistance for activities designed to achieve one or another of the following overall objectives: <ul style="list-style-type: none">a) enable increased understanding of literacy issues through promotion and public awareness;b) foster co-ordination and information-sharing among all literacy-related organizations;c) enhance outreach measures and access activities for community and workplace literacy programming;d) support the development and exchange of learning materials, methods and programs;e) stimulate applied research and development initiatives which address the needs of literacy practice and practitioners;f) encourage innovative developments and solutions in literacy programming through community, labour or private sector demonstration projects;g) develop the capacity of major organizations and institutions involved in literacy to represent and advocate for literacy.
Expected Results and Outcomes	<ul style="list-style-type: none">• Partner strengthening and support• Production of relevant and effective learning materials• Improved public awareness• Production of relevant, high quality research• Strengthened co-ordination and information sharing• Improved access to literacy services for Canadians in need
Milestones for Achievement:	
→ Renewal Date	March 31, 2005
→ Evaluation Performed	1995: Formative Evaluation
→ Evaluation Scheduled	2002-2003: Evaluation of National Literacy Secretariat Programs

FACT SHEET # 2: SOCIAL DEVELOPMENT PARTNERSHIPS PROGRAM^a (2002-2003 PLANNED SPENDING: \$27.4M)

Objectives	<p>A research and development program that supports activities of the social non-profit sector in line with HRDC's mandate. These activities identify, develop and promote nationally significant best practices and models of service delivery and build community capacity to meet the social development needs and aspirations of populations who are or may be at risk.</p> <p>These objectives will be achieved through a review and accountability framework, in partnership with the voluntary sector.</p>
Expected Results and Outcomes	<p>Qualitative results in the following areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • increased research from a national perspective on key issues, models and practices in social development; • increased capacity in the voluntary sector; • increased opportunity for Canadians to become involved in their communities through voluntary organizations; and • increased community support and reduced barriers for Canadians with intellectual and/or physical disabilities.
Milestones for Achievement:	
→ Renewal Date	December 2002 ^b
→ Evaluation Performed	None to date
→ Evaluation Scheduled	2001-2002: Evaluation ^c

a. Includes all programs using Social Development Partnerships Program (SDPP) terms and conditions, these are: Voluntary Sector Initiative, some of Child Care Visions and SDPP.

b. The Terms and Conditions of the program will be reviewed with Treasury Board Secretariat in 2002-2003.

c. An evaluation of the Child Care Visions Program is scheduled for completion in 2001-2002.

FACT SHEET # 3: OPPORTUNITIES FUND FOR PERSONS WITH DISABILITIES (2002-2003 PLANNED SPENDING: \$23.8M)

Objectives	<p>To assist persons with disabilities in preparing for, obtaining and keeping employment, or becoming self-employed, thereby increasing their economic participation and independence.</p> <p>The objective will be achieved by working in partnership with non-government organizations representing persons with disabilities, the private sector and provincial governments in using innovative approaches that demonstrate best practices to promoting the economic integration of persons with disabilities.</p>
Expected Result and Outcome	Approximately 5,000 persons with disabilities will be assisted annually, of whom 2,000 will find work.
Milestones for Achievement:	
→ Renewal Date	March 31, 2003
→ Evaluations Performed	1998: Formative Evaluation 2001: Summative Evaluation
→ Evaluation Scheduled	2004: Summative Evaluation

**FACT SHEET # 4: ABORIGINAL HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
STRATEGY (AHRDS)
(2002-2003 PLANNED SPENDING: \$236.3M)**

Objectives	<p>To support Aboriginal organizations to develop and implement labour market, youth and child care programs that are designed to address the local and regional needs of Aboriginal people.</p> <p>This programming will:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) assist Aboriginal individuals to prepare for, obtain and maintain employment, thereby resulting in savings to income support programs; b) assist Aboriginal youth (a person normally from 15 to 30 years of age) in preparing for, obtaining and maintaining employment and in making a successful transition into the labour market, thereby resulting in increased employment; and c) increase the supply of quality child care services in First Nations and Inuit communities, thereby raising the availability of distinct and diverse services in these communities to a level comparable to that of the general population.
Expected Result and Outcome ^a	Assist 30,000 Aboriginal clients, of whom 12,000 are expected to find and keep work or become self-employed.
Milestones for Achievement:	
→ Renewal Date	March 31, 2004
→ Evaluation Performed	None to date
→ Evaluations Scheduled	<p>2001-2002 and 2002-2003 (Evaluation report by August 2002):</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ Portrait of administrative data reflecting the Strategy ♦ Community Case Studies assessing the impact of the AHRDS with client follow-up surveys analyzing earnings, duration of employment, use of skills and positioning these results within the community's context ♦ Assessment of the Strategy's partnership, horizontal management and program integration dimensions. <p>Final Evaluation to be completed by March 2004. Evaluation to include primarily summative elements with minor formative explorations.</p>

a. These results and outcomes are based on total program funding through the Consolidated Revenue Fund (CRF) and EI Part II. Specific results derived from the CRF funding only are unavailable.

FACT SHEET # 5: YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVES

(2002-2003 PLANNED SPENDING: \$257.0M)

Objective	To assist youth in preparing for, obtaining and maintaining employment, and in making a successful transition into the labour market, thereby resulting in increased employment.
Expected Results and Outcomes	<p>Assist 65,000 youth to obtain work experience, of whom 11,000 are expected to find work and 47,000 are expected to return to school.</p> <p>Of those returning to school, it is estimated that 45,000 will be students who return to school after summer employment and 2,000 will be participants in Youth Service Canada and Youth Internship Canada.</p> <p>Additional youth-at-risk activities to enhance their future participation in the labour market include measurement of the number of personal action plans initiated and the number completed. 2002-2003 will be a benchmarking year for action plans initiated and completed.</p>
Milestones for Achievement:	
→ Renewal Date	March 31, 2005
→ Evaluations Performed	<p>1997: Summer Career Placements Summative Evaluation</p> <p>1998-1999: Youth Service Canada Summative Evaluation</p> <p>Youth Employment Strategy: A Formative Evaluation of Youth Internship Canada and Other HRDC Youth Initiatives</p> <p>Interdepartmental Evaluation of the Youth Employment Strategy (YES)</p> <p>2000-2001: Youth Service Canada Evaluation (Longitudinal Study)</p> <p>Summative Evaluation of HRDC's Youth Internship Programs under the Youth Employment Strategy</p> <p>YES Interdepartmental Evaluation Phase I</p> <p>2001-2002: Youth Internship Canada Program Evaluation Phases II and III</p> <p>YES Interdepartmental Evaluation Phase II (consolidates YES with other federal youth programs)</p>
→ Evaluation Scheduled	None to date

**FACT SHEET # 6: CANADIAN-PROVINCIAL/TERRITORIAL EMPLOYABILITY
ASSISTANCE FOR PEOPLE WITH DISABILITIES (EAPD)
(2002-2003 PLANNED SPENDING: \$192.0M)**

Objective	To provide funding to provinces and territories for a range of measures to enhance the economic participation of working age adults with disabilities in the labour market by helping them prepare for, attain and retain employment.
Expected Result and Outcome	<p>The key outcome commitment is to help people with disabilities prepare for, attain and retain employment. EAPD emphasizes accountability and the federal and provincial governments jointly developed the results indicators.</p> <p>Data on outcomes will be available in the EAPD national annual report to be released in spring 2002.</p>
Milestones for Achievement:	
→ Renewal Date	April 1, 2003
→ Evaluations Performed	1999-2000: Evaluability Assessment 2001-2002: Bilateral evaluations
→ Evaluation Scheduled	2001-2002: Promising Practices

**FACT SHEET # 7: HOMELESSNESS (SUPPORTING COMMUNITIES PARTNERSHIP INITIATIVE); YOUTH (HOMELESSNESS); URBAN ABORIGINAL STRATEGY (HOMELESSNESS)
(2002-2003 PLANNED SPENDING: \$142.4M)**

Objectives	<ol style="list-style-type: none"> (1) to ensure that no individuals are involuntarily on the street by ensuring that sufficient shelters and adequate support systems are available; (2) to reduce significantly the number of individuals requiring emergency shelters and transition and supportive housing (through, for example, health services, low cost housing, discharge planning, early intervention, prevention initiatives); (3) to help individuals move from homelessness through to self-sufficiency, where possible; (4) to help communities strengthen their capacity to address the needs of their homeless population; and (5) to improve the social, health and economic well-being of people who are homeless.
Expected Results and Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> ♦ New/strengthened partnerships and networks ♦ Improved sharing of lessons learned and increased awareness of the planning process and projects ♦ New/enhanced skills/knowledge within structures ♦ New/enhanced assessment of local need and gaps ♦ Development of community plan assessing needs, identifying gaps and setting priorities ♦ Projects addressing priorities (including urgent needs projects) ♦ Projects addressing research of local issues
Milestones for Achievement:	
→ Renewal Date	Program to end on March 31, 2003
→ Audit Performed	Fiscal Year 2000-2001: Implementation Review: Supporting Communities Partnership Initiative (SCPI)
→ Audit Scheduled	Fiscal Year 2002-2003: Compliance Audit
→ Evaluations performed	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Report on Case Studies for Youth Homelessness (2001-2002) ♦ Evaluation of HRDC components of National Homelessness Initiative (NHI) completed Fiscal Year 2001-2002 ♦ Roll-up of NHI Evaluation Report for Fiscal Year 2001-2002
→ Evaluation scheduled	SCPI Community Self-Evaluations

FACT SHEET # 8: OLDER WORKERS PILOT PROJECTS
(2002-2003 PLANNED SPENDING: \$9.1M)

Objectives	<p>To support innovative pilot projects designed to re-integrate displaced older workers into sustainable employment, or maintain in employment older workers threatened with displacement.</p> <p>This objective supports HRDC's human resources investment priorities aimed at helping clientele with particular labour market needs and issues, broadening partnerships to enhance and integrate programming and focusing on prevention.</p>
Expected Results and Outcomes	<p>These projects will provide both levels of government with a better understanding of what works for this particular client group and how HRDC might wish to proceed co-operatively in advancing eventual policies and programs for older workers.</p>
Milestones for Achievements:	
Renewal Date	Program to end on March 31, 2003.
Evaluation performed	While most Older Workers projects are operating, no evaluations have been carried out yet.
Evaluation scheduled	Evaluations will be carried out at the end of each agreement.

Employment Insurance Part II – 2002-2003 Expenditure Plan

Background

Part II of the *Employment Insurance (EI) Act* commits the federal government to work in concert with provinces and territories in designing and implementing active employment programs that would be more effective in helping unemployed Canadians integrate into the labour market. These programs are called Employment Benefits and Support Measures (EBSMs).

In accordance with the Government of Canada's 1996 offer to provinces and territories to enter into bilateral partnerships on labour market activities, Labour Market Development Agreements (LMDAs) have been concluded with nine provinces and the three territories. The LMDAs involve two types of arrangements:

- In co-management agreements, Human Resources Development Canada (HRDC) and a province or territory jointly assume responsibility for the planning and design of EBSMs, while HRDC continues to deliver programs and services through its service delivery network. Such agreements have been concluded with Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, British Columbia and Yukon. There is also a strategic partnership agreement that is a variation of co-management in Nova Scotia. Furthermore, HRDC delivers EBSMs in Ontario where there is no LMDA.
- In transfer agreements, a province or territory assumes responsibility for the design and delivery of active employment programs similar to EBSMs. Such agreements have been concluded with New Brunswick, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the Northwest Territories and Nunavut.

In addition to locally and regionally delivered EBSMs and similar programs, pan-Canadian activities that are national or multi-regional in scope or purpose are delivered by HRDC in any of the provinces through EBSMs.

Employment Benefits and Support Measures

The five Employment Benefits are:

- **Targeted Wage Subsidies** – to encourage employers to hire individuals whom they would not normally hire in the absence of a subsidy;
- **Self-Employment** – to help individuals to create jobs for themselves by starting a business;
- **Job Creation Partnerships** – to provide individuals with opportunities through which they can gain work experience which leads to ongoing employment;
- **Targeted Earnings Supplements** – to encourage individuals to accept employment by offering them financial incentives; and

- **Skills Development** – to help individuals to obtain skills for employment, ranging from basic to advanced skills through direct assistance to individuals, and, where applicable, contributions to provinces/territories or provincially/territorially funded training institutions to cover costs not included in tuition fees.

It should be noted that of the Employment Benefits listed above, Targeted Earnings Supplements has not yet been implemented. Pilot research projects were conducted to evaluate the effectiveness of Targeted Earnings Supplements but HRDC has not yet arrived at a feasible design.

Those eligible to receive assistance under the Employment Benefits are defined in Section 58 of the *EI Act*, i.e., active claimants and former claimants (individuals who have received regular benefits in the past three years or maternity or parental benefits in the past five years).

Part II of the legislation also authorizes the establishment of Support Measures in support of the National Employment Service. The three Support Measures are:

- **Employment Assistance Services** – to assist organizations in the provision of employment services to unemployed persons;
- **Labour Market Partnerships** – to encourage and support employers, employee and/or employer associations and communities to improve their capacity for dealing with human resource requirements and implementing labour force adjustments; and
- **Research and Innovation** – to support activities, that identify better ways of helping persons prepare for or keep employment and be productive participants in the labour force.

Financial Data

2002-2003 EMPLOYMENT INSURANCE PLAN

(en millions de dollars)	Base	Réinvestissement	Total du Plan
Terre-Neuve-et-Labrador	56.3	73.1	129.4
Nouvelle-Écosse	50.4	30.3	80.8
Nouveau-Brunswick	49.1	42.1	91.2
Île-du-Prince-Édouard	15.6	10.0	25.6
Québec	349.2	248.1	597.3
Ontario	342.1	184.1	526.2
Manitoba	38.7	10.2	49.0
Saskatchewan	29.1	9.9	38.9
Alberta	76.2	35.9	112.1
Territoires du Nord-Ouest	2.1	1.6	3.7
Nunavut	1.4	1.0	2.3
Colombie-Britannique	137.7	151.7	289.5
Yukon	2.1	2.0	4.1
	1,150.0	800.0	1,950.0
Responsabilités pancanadiennes ^a	237.2	0.0	237.2
Fonds disponibles pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien	1,387.2	800.0	2,187.2

a. Funds earmarked for Pan-Canadian priorities, such as Aboriginal programming, Youth programming, Sectoral and Innovations projects. The amount is net of \$12.8M funds converted into HRDC operating costs.

For 2002-2003, the EI Part II expenditure authority of \$2.2 billion represents 0.6% of total estimated insurable earnings of \$363.985 billion. This represents a lower level of expenditures than the 0.8% ceiling imposed under the Act, which is estimated at \$2.912 billion.

Some of the savings from Part I income benefits generated by the EI reform are included in these funds to provide job opportunities and help Canadians get back to work more quickly. The amount of re-investment reached maturity at \$800 million in 2000-2001.

Expected Results

It is expected that 266,000 active claimants and an estimated 90,000 former claimants will be assisted in 2002-2003. These targets may change, depending on labour market conditions and agreements achieved with provinces and territories.

HRDC will carefully monitor the impact of EBSMs on individuals and communities; the performance of the economy and job markets; and the ways in which workers, employers, industries and communities are affected and adjust.

An accountability framework has been developed that respects the legal responsibility of the Minister of Human Resources Development for the EI Account. Key indicators will measure both the short and long term outcomes of EBSMs.

EBSM (EI PART II ACTIVITIES)			
	Clients Employed/ Self-employed	Unpaid Benefits	Active Claimants Assisted
Targeted Results 2000-2001	210,584	\$719.9M	299,200
Actual Results 2000-2001	206,004	\$730.4M	286,184
Targeted Results 2001-2002	214,314	\$733.4M	308,762
Forecasted Results 2001-2002	175,000 ¹	\$725.0M ²	270,000 ³
Targeted Results 2002-2003	171,000	\$700.0M	266,000

Notes:

- Targeted Results for 2000-2001 and 2001-2002 are the total of the targets as submitted by the regions, provinces and territories. These targets may not correspond to those published in the 2001-2002 EI Part II Expenditure Plan due to revised targets being submitted after December 2000. The 2002-2003 Targeted Results are national projections based on historical data, expected policy revisions, forecasted labour market conditions and funding levels. It should be noted that these targets do not include results that may be achieved through the use of self-serve electronic products by EI clients. (Prior to 2000-2001, Targeted Results reflected the benchmarks developed from an analysis of the Unemployment Insurance Development Uses programming).
- Forecasted Results for 2001-2002 are based on an analysis of historical and year-to-date data as of September 30, 2001.
- The 2000-2001 Clients Employed and Unpaid Benefits data include Fisheries Restructuring and Adjustment Measures (FRAM) but exclude Aboriginal EBSMs. The 2000-2001 target for Active Claimants Assisted is for regular EBSMs only but the actual results include FRAM and Aboriginal EBSMs. All other data exclude FRAM and Aboriginal programs funded from the EI Part II Account.

Explanation of Variances

- The Forecasted Clients Employed Results reflect a decrease of 13% in the actual number of Clients Employed as of September 30, 2001 compared to the corresponding period in 2000-2001. This decrease is expected to continue for several reasons: lower results because of the decrease in the number of carry-over clients from 2000-2001, a decrease in new program activities related to the reduction in program spending, and the continuing deepening of the economic downturn related to post-September 11 events. The number of former claimants finding employment during the first two quarters of 2001-2002 has decreased significantly.
- The Unpaid Benefits result as of September 30, 2001 is on a par with the same period in 2000-2001, as is the number of Active Claimants returning to employment.
- The forecasted decrease in program spending continuing into 2001-2002 will affect on the number of clients served.

Of the 13 formative evaluations scheduled to take place, 12 are completed. A formative evaluation of the Nunavut LMDA is planned for 2002-2003. Summative evaluations of the LMDAs, which will provide reliable and valid information concerning a program's impacts and effectiveness are underway in three provinces, namely British Columbia, Newfoundland and Labrador and Quebec (in Quebec, the province is leading the evaluation, in consultation with HRDC). In 2002-2003, in-depth comprehensive summative evaluations will commence in six other provinces, with the aim of completing further evaluation reports by the end of the fiscal year or in 2003-2004.

In addition to the work that will be undertaken to evaluate the LMDAs on a broader basis, HRDC will commence joint federal-provincial pilots to test the feasibility of using operational data to monitor and report on EBSM effectiveness on an ongoing basis as well. The Medium-Term Indicator (MTI) pilot will test a methodology for tracking participant outcomes over the medium-term (up to three years). Agreements have been reached with British Columbia and Alberta to pilot MTI this year and it is expected that an agreement will be reached shortly with Nova Scotia. The pilot supports the Department's commitment to monitor and report upon the effectiveness of EBSM programs delivered under LMDAs as fully as possible.

Examples of Key Indicators by Strategic Outcome

Strategic Outcome: Income Security for seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Percentage of callers answered by a service delivery agent within three minutes ➤ Average number of working days to process Old Age Security applications ➤ Average number of working days to process Canada Pension Plan (CPP) applications (excluding disability benefits) ➤ Average number of working days to process initial Canada Pension Plan Disability applications ➤ Average number of days to process first level of appeal (CPP-Disability) ➤ Number of disability beneficiaries with whom follow-up contact has been made ➤ Number of disability beneficiaries attempting to return to work
Strategic Outcome: The opportunity to fully participate in the workplace and community
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Percentage of first benefit cheques paid as early as legally possible (within 28 days of when an individual's benefit period is to begin) ➤ Error rate in payment of Employment Insurance (EI) Benefits ➤ Savings from EI detection activities and from deterrence and prevention activities (dollar value) ➤ Percentage of callers answered by a service delivery agent within three minutes ➤ Percentage of appeals scheduled to be heard within 30 days of the filing of an EI appeal ➤ Number of clients employed or self-employed following program interventions ➤ Unpaid benefits (EI Part I) resulting from EI claimants employed following an EI Part II Employment Benefits and Support Measures ➤ Number of youth and Aboriginal clients who return to school following program interventions ➤ Number of Canadians who access learning opportunities as a result of Canada Student Loans and Canada Education Savings Grant Programs ➤ Percentage of Canadians aged 0 to 17 who are beneficiaries of Registered Education Savings Plans ➤ Percentage of population with post-secondary education who are still repaying a student loan ➤ Percentage of youth aged 18 to 24 who enter post-secondary education ➤ Percentage of Supporting Communities Partnership Initiative (SCPI) communities with an approved plan ➤ Percentage of SCPI communities with representative advisory committees comprising local service providers and other stakeholders ➤ Budget and dollars expended for SCPI, youth and Aboriginal homelessness
Strategic Outcome: Safe, fair, stable and productive workplaces
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Percentage of unjust dismissal complaints settled by inspectors (Part III of the <i>Canada Labour Code</i>) ➤ Percentage of Part II situations of non-compliance (excluding situations of danger) voluntarily resolved through the acceptance of Assurances of Voluntary Compliance ➤ Percentage of collective bargaining disputes settled under Part I of the <i>Canada Labour Code</i> without work stoppage ➤ Disabling injury incidence rate
Strategic Outcome: Sustainable and effective program management and service delivery
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Total dollars collected – Employment Insurance and Employment Programs ➤ Total dollars collected – Canada Student Loans Program ➤ Total dollars collected – CPP inactive accounts ➤ Availability of HRDC's Automated Service Channels to Canadians ➤ Timely production of payment files in support of all HRDC payments to Canadians ➤ Turnover of indeterminate employees ➤ Visible minority, Aboriginal and persons with disabilities representation

Consolidated Report on Canada Student Loans

In August 2000, the Canada Student Loans Program (CSLP) was shifted from the risk-shared financing arrangements that had been in place with financial institutions between 1995 and July 2000 to a direct student loan financing plan.²⁰

This meant that we had to redesign the delivery mechanism in order to directly finance student loans. In the new arrangement, the Government of Canada provides the necessary funding to students and two service providers have contracts to administer the loans.

It also meant that we had to use interim arrangements in order to ensure uninterrupted delivery of federal student financial assistance until the Direct Loans program could be fully implemented. To do that, we entered into interim contracts with the former risk-shared loan lenders to disburse full-time Direct Loans on the government's behalf. These contracts ended February 28, 2001.

Reporting Entity

The entity detailed in this report is the Canada Student Loans Program only and does not include departmental operations related to the delivery of the CSLP. Expenditures in the figures are primarily statutory in nature, made under the authority of the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*.

Basis of Accounting

The financial figures are prepared in accordance with accounting policies and concepts generally accepted in Canada and as reflected in the *Public Sector Accounting Handbook* of the Canadian Institute of Chartered Accountants.

Specific Accounting Policies

➤ Revenues

CSLP has two sources of revenue: interest earned on Direct Loans; and recoveries on Guaranteed Loans and Direct Loans. Government accounting practices require that revenue from both sources be credited to the government's Consolidated Revenue Fund. They do not appear along with the expenditures in the CSLP accounts, but are reported separately in the financial statements of Human Resources Development Canada and the government.

²⁰ More information on the Canada Student Loans Program is available at http://www.hrdc-drhc.gc.ca/student_loans/

- ♦ Interest Earned on Direct Loans – Student borrowers are required to pay simple interest on their student loans once they leave full-time studies. At the time they leave school, students have the option of selecting a variable (prime + 2.5%) or fixed (prime + 5%) interest rate. The amounts in the figures represent the interest accrued on the outstanding balance of the government-owned Direct Loans only; borrowers continue to pay the interest accruing on the guaranteed and risk-shared loans directly to the private lender holding these loans.
- ♦ Recoveries on Direct Loans – The amounts in the figures represent the recovery of principal and interest on these direct loans.
- ♦ Recoveries on Guaranteed Loans – The Government reimburses the private lenders for any loans issued prior to August 1, 1995 that go into default (i.e., lenders claim any amount of principal and interest not repaid in full, after which HRDC will attempt to recover these amounts). The amounts in the figures represent the recovery of principal and interest on these defaulted guaranteed loans.

➤ **Canada Study Grants**

Canada Study Grants improve access to post-secondary education. Four grant programs assist: (1) students with permanent disabilities in order to meet disability-related educational expenses (up to \$5,000 annually); (2) students with dependents (up to \$3,120 annually); (3) high-need part-time students with educational expenses (up to \$1,200 annually); and (4) women in certain fields of Ph.D. studies (up to \$3,000 annually for up to three years).

➤ **Interest Borrowing Expense**

The capital needed to issue the Direct Loans is raised through the Department of Finance's general financing activities. The cost of borrowing this capital is recorded in the Department of Finance's overall financing operations. The amounts in the figures represent the cost attributed to CSLP in support of Direct Loans.

➤ **Collection Costs**

These amounts represent the cost of using private collection agencies to collect defaulted Canada Student Loans. The loans being collected include: guaranteed loans issued prior to July 31, 1995 that have gone into default and for which the government has reimbursed the private lender; and Direct Loans issued after July 31, 2000, that are returned to HRDC by the third party service provider as having defaulted. In accordance with HRDC accounting practices, collection costs are charged to a central departmental account and do not appear among the other CSLP expenditures.

➤ **Interim Arrangements**

As noted in the introduction to this section, interim contracts were entered into with the former risk-shared loan lenders to disburse full-time Direct Loans on the government's behalf until February 28, 2001. At that time, the government reimbursed the lenders 85% of the loan principal they had advanced during the interim period. The remaining 15% will be reimbursed to the lenders with possible adjustments upon completion of a full audit of the supporting documentation. These contracts also called for remuneration in the form of transaction fees and the interest on funds advanced on behalf of the Government. Another contract was entered into with Canada Post for the delivery of part-time Direct Loans. The Interest Cost to Financial

Institutions (Interim) and Transition fees to Financial Institutions (Interim) items identify the cost of these interim arrangements.

- ♦ Interest Cost to Financial Institutions (Interim) – This expense represents the interest costs, calculated at prime, paid by CSLP on a monthly basis to the lending institutions on the outstanding advances made to full-time students with Direct Loans.
- ♦ Transition Fees to Financial Institutions (Interim) – This expense represents the cost of transaction fees paid by CSLP during the interim period for each fully completed full-time loan made to the student by the participating lending institutions. Transition fees also include payments made to Canada Post for each fully completed part-time loan made during the interim period. The cost is calculated on the basis of certificates of eligibility negotiated by the student.

➤ **Service Bureau Costs**

Beginning March 1, 2001, CSLP uses third party service providers to administer Direct Loans disbursement, in-study loan management and post-studies repayment activities. This item represents the cost associated with these contracted services.

➤ **Risk Premium**

Risk premium represents part of the remuneration offered to lending institutions participating in the risk-shared program from August 1, 1995 to July 31, 2000. The risk premium was 5% of the value of loans being consolidated (normally the value of loans issued to students), being calculated and paid at the time students leave studies and go into repayment. In return, the lenders assumed all risk associated with non-repayment of these loans.

➤ **Put-back**

Subject to the provisions of the contracts with lending institutions, the government will purchase from a lender the student loans that are in default of payment for at least twelve months and that, in aggregate, do not exceed 3% of the average monthly balance of the lender's outstanding student loans in repayments. The amount paid is set at 5% of the value of the loans in question.

➤ **Administrative Fees to Provinces and Territories**

Pursuant to the *Canada Student Financial Assistance Act (CSFA Act)*, the government has entered into arrangements with participating provinces and the Yukon to facilitate the administration of the CSLP. They administer the application and needs assessment activities associated with federal student assistance and in return they are paid an administrative fee.

➤ **In-Study Interest Subsidy**

A central feature of federal student assistance is that student borrowers are not required to pay the interest on their student loans as long as they are in study and, in the case of loans negotiated prior to August 1, 1993, for six months after the completion of studies. Under the guaranteed and risk-shared programs, the government paid the interest to the lending institutions on behalf of the student. Under Direct Loans, the government forgoes any interest

on the loans while the student remains in studies. Because of this change in practice, no interest subsidy item for Direct Loans appears in the financial figures.

➤ Interest Relief

Assistance may be provided to cover loan interest for borrowers who have difficulty repaying their loans. The shift from Guaranteed and Risk-Shared Loans to Direct Loans did not alter interest relief for loans in distress from the borrower's perspective; however, the method of recording associated costs changed. For loans issued prior to August 1, 2000, CSLP compensates lending institutions for lost interest equal to the amount of loans under interest relief. For loans issued after August 1, 2000, the loans of borrowers receiving interest relief will not accrue interest.

➤ Debt Reduction in Repayment

Debt Reduction in Repayment (DRR) assists borrowers in severe financial hardship. DRR is a federal repayment assistance program through which the Government of Canada reduces a qualifying student's outstanding Canada Student Loans principal to an affordable amount after all other interest relief measures are exhausted. For loans issued prior to August 1, 2000, CSLP pays the lending institutions the amount of student debt principal reduced by the Government of Canada under DRR. Prior to the 2000-2001 fiscal year, expenditures and forecasts related to debt reduction and repayment have been included with interest relief. For loans issued after August 1, 2000, the Government of Canada forgives a portion of the loan principal. Because a student borrower cannot be eligible for DRR until they have exhausted Interest Relief (5 years), amounts presented in the financial tables are associated with loans negotiated prior to August 1, 2000.

➤ Claims Paid and Loans Forgiven

From the beginning of the program in 1964 up to July 31, 1995, the Government fully guaranteed all loans issued to students by private lenders. The Government reimburses private lenders for any of these loans that go into default (i.e., lenders claim any amount of principal and interest not repaid in full, after which HRDC will attempt to recover these amounts). The risk-shared arrangements also permitted loans issued from August 1, 1995 to July 31, 2000 to be guaranteed under specific circumstances. This item represents the costs associated with this loan guarantee.

Pursuant to the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*, the government incurs the full amount of the unpaid principal plus accrued interest in the event of the death of the borrower or if the borrower becomes permanently disabled and cannot repay the loan without undue hardship.

➤ **Bad Debt Expense**

Under Direct Loans, the government now owns the loans issued to students and must record them as assets. As a result, Generally Accepted Accounting Principles require a provision be made for potential future losses associated with these loans. The provision must be made in the year the loans are issued even though the losses may occur many years later. The expense item is calculated as a percentage of the value of loans issued in a year based on historical information. The provision pertains only to the Direct Loans portfolio. This expense item is incorporated into the Department of Finance's general financing operations. The amount presented here is the cost attributed to the CSLP.

➤ **Alternative Payments to Non-participating Provinces**

Payments to non-participating provinces are transfers to provinces and territories that choose not to participate in the CSLP. In return, these provinces and territories are entitled to alternative payments to assist in paying the cost of operating a similar program.

Commitments

As at March 31, 2002 the department will have the following commitments for Service Provider contracts: \$147 million for the years 2002-2003 and 2003-2004.

FIGURE 1: CONSOLIDATED CANADA STUDENT LOANS PROGRAM – COMBINED PROGRAMS

	Actual		Forecast	Planned Spending	
(millions of dollars)	1999-2000	2000-2001		2002-2003	2003-2004
Revenues					
Interest earned on Direct Loans	0.0	0.3	5.7	19.8	25.4
Recoveries on Guaranteed Loans	154.5	125.7	120.0	120.0	116.8
Total Revenues	154.5	126.0	125.7	139.8	142.2
Expenses					
Transfer Payments					
Canada Study Grants ^a	103.0	56.6	78.0	120.1	120.1
Total Transfer Payments	103.0	56.6	78.0	120.1	120.1
Loan Administration					
Interest Borrowing Expenses (Class A & B) ^b	0.0	0.2	149.2	253.1	362.2
Collection Costs	19.3	16.8	14.2	15.9	17.9
Interim Arrangements					
Interest Costs to Financial Institutions	0.0	41.5	13.0	0.0	0.0
Transaction Fees to Financial Institutions	0.0	25.9	0.0	0.0	0.0
Service Bureau Costs	0.0	1.3	36.1	64.0	82.0
Risk Premium	81.8	88.1	57.6	39.0	22.0
Put-Back	1.6	2.1	1.8	1.8	1.8
Administration Fees to Provinces and Territories	9.1	9.6	14.9	16.9	21.7
Total Loan Administration Expenses	111.7	185.3	286.8	390.7	507.6
Cost of Government Support					
Benefits Provided to Students					
In-Study Interest Subsidy	204.0	180.5	94.5	39.9	9.0
Interest Relief	82.6	107.4	104.3	89.1	68.9
Debt Reduction in Repayment	0.6	2.0	34.0	44.0	44.0
Claim Payments	80.0	72.2	64.6	27.5	15.1
Bad Debt Expense ^{b & c}	0.0	206.7	200.6	212.7	259.7
Total Cost of Government Support Expenses	367.2	568.8	498.0	413.1	396.7
Total Expenses	581.9	810.7	862.8	923.9	1,024.3
Net Statutory Operating Results	427.4	684.7	737.1	784.1	882.1
Payment to Non-participating Provinces	126.1	138.9	195.6	191.9	199.1
Final Statutory Operating Results	553.4	823.6	932.7	976.0	1,081.2

a. For 2001-2002, a \$42M unused portion from previous years reduced the forecasted expense from \$120.1M to \$78M.

b. These costs are related to Canada Student Direct Loans, but paid by the Department of Finance.

c. This represents Provisions for Bad Debt, Debt Reduction in Repayment and Interest Relief as required under Accrual Accounting.

FIGURE 2: CONSOLIDATED CANADA STUDENT LOANS PROGRAM – RISK-SHARED AND GUARANTEED LOANS ONLY

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending	
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Revenue					
Recoveries on Guaranteed Loans	154.5	125.7	120.0	120.0	116.8
Total Revenue	154.5	125.7	120.0	120.0	116.8
Expenses					
<i>Transfer Payments</i>					
Canada Study Grants	103.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Transfer Payments	103.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>Loan Administration</i>					
Collection Costs	19.3	16.8	14.2	14.7	14.9
Risk Premium	81.8	88.1	57.6	39.0	22.0
Put-Back	1.6	2.1	1.8	1.8	1.8
Administration Fees to Provinces and Territories	9.1	9.6	0.0	0.0	0.0
Total Loan Administration Expenses	111.7	116.6	73.6	55.5	38.7
<i>Cost of Government Support</i>					
<i>Benefits Provided to Students</i>					
In-Study Interest Subsidy	204.0	180.5	94.5	39.9	9.0
Interest Relief	82.6	107.4	101.3	79.5	52.4
Debt Reduction in Repayment	0.6	2.0	34.0	44.0	44.0
Claim Payments	80.0	72.2	64.6	27.5	15.1
Total Cost of Government Support Expenses	367.2	362.1	294.4	190.9	120.5
Total Expenses	581.9	478.7	368.0	246.4	159.2
Net Statutory Operating Results	427.4	353.0	248.0	126.4	42.4
Payment to Non-participating Provinces	126.1	138.9	110.7	76.8	49.8
Final Statutory Operating Results	553.4	491.9	358.7	203.2	92.2

FIGURE 3: CONSOLIDATED CANADA STUDENT LOANS PROGRAM – DIRECT LOANS ONLY

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending	
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Revenue					
Interest earned on Direct Loans	0.0	0.3	5.7	19.8	25.4
Total Revenue	0.0	0.3	5.7	19.8	25.4
Expenses					
<i>Transfer Payments</i>					
Canada Study Grants ^a	0.0	56.6	78.0	120.1	120.1
Total Transfer Payments	0.0	56.6	78.0	120.1	120.1
<i>Loan Administration</i>					
Interest Borrowing Expenses (Class A & B) ^b	0.0	0.2	149.2	253.1	362.2
Collection Costs	0.0	0.0	0.0	1.2	3.0
Interim Arrangements					
Interest Costs to Financial Institutions	0.0	41.5	13.0	0.0	0.0
Transaction Fees to Financial Institutions	0.0	25.9	0.0	0.0	0.0
Service Bureau Costs	0.0	1.3	36.1	64.0	82.0
Administration Fees to Provinces and Territories	0.0	0.0	14.9	16.9	21.7
Total Loan Administration Expenses	0.0	68.7	213.2	335.2	468.9
<i>Cost of Government Support</i>					
<i>Benefits Provided to Students</i>					
Interest Relief	0.0	0.0	3.0	9.6	16.5
Bad Debt Expense ^{b & c}	0.0	206.7	200.6	212.7	259.7
Total Cost of Government Support Expenses	0.0	206.7	203.6	222.2	276.2
Total Expenses	0.0	332.0	494.8	677.5	865.1
Net Statutory Operating Results	0.0	331.7	489.1	657.7	839.7
Payment to Non-participating Provinces	0.0	0.0	84.9	115.1	149.3
Final Statutory Operating Results	0.0	331.7	574.0	772.8	989.0

a. For 2001-2002, a \$42M unused portion from previous years reduced the forecasted expense from \$120.1M to \$78M.

b. These costs are related to Canada Student Direct Loans, but paid by the Department of Finance.

c. This represents Provisions for Bad Debt, Debt Reduction in Repayment and Interest Relief as required under Accrual Accounting.

Regulatory Initiatives

Income Security

Legislation and Regulations	Expected Impact
Amendments to the <i>Canada Pension Plan</i> (CPP) may be required in light of the triennial review.	Since the actual amendments are not yet known, their potential impacts are uncertain at this time.
Additional CPP amendments identified by the department may include, for example, an amendment to permit the removal of an entry to the Record of Earnings with client consent after the existing 4-year time limit.	If approved, this amendment would impact on CPP contributors by allowing for more flexibility to amend an incorrect entry after 4 years.
The legislation currently does not allow the withdrawal of an Old Age Security (OAS) application. In the case of migrants, permitting withdrawal of an OAS application prior to approval would be in their best interest financially and therefore increase their OAS entitlements.	This would benefit migrants by allowing them to continue accumulating years of residence for purposes of pension calculation.
Technical amendments are anticipated to both CPP and OAS regulations in relation to Modernizing Services.	These potential amendments to the regulations will allow for more efficient program administration.

Employment Insurance (EI) Income Benefits

Legislation and Regulations	Expected Impact
Regulations for charging of interest.	<p>In 1997 the Employment Insurance (EI) Commission approved the draft regulations and program design developed to introduce the charging of interest on EI debt.</p> <p>The charging of interest is linked to Departmental Accounts Receivable System (DARS).</p> <p>In order to implement DARS, some amendments to the previously agreed draft Regulations for charging of interest are required.</p>
Minor amendments to the <i>Employment Insurance (EI) Regulations</i> .	<p>HRDC will make minor changes to the <i>EI Regulations</i>.</p> <p>This will involve only non-controversial changes that would clarify current regulations or create a greater consistency between the English and French texts.</p>
Modernization: Amendment to the regulations.	<p>The <i>Employment Insurance (EI) Regulations</i> will be amended in order to provide comparable benefits to same-sex common law partners as are presently available to opposite-sex common law partners.</p> <p>Same-sex couples will be paid EI benefits for adoption and will be allowed to share them as are opposite-sex couples now.</p> <p>Limited benefits outside Canada will be provided to accompany a member of a claimant's immediate family for medical treatment outside Canada.</p>

Human Investment Programs

Legislation and Regulations	Expected Impact
<p>Canada Study Grant for Students with Permanent Disabilities:</p> <p>An amendment to subsection 34(3) of the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> is required in light of the 2001 Federal Budget announcement. The maximum amount of the grant has been increased from \$5,000 to \$8,000 per loan year.</p> <p>A further amendment to the <i>Regulations</i> is required to include the Budget's announcement that a new supplementary grant for students with permanent disabilities will be available. The maximum amount of the grant is \$2,000 per loan year.</p>	<p>The Canada Study Grant for Students with Permanent Disabilities is intended to help cover the costs of exceptional education-related services or equipment that are necessary for students with permanent disabilities to pursue a post-secondary education.</p> <p>The supplementary grant for students with permanent disabilities will provide financial assistance to those students who are assessed as having unmet need after receiving the maximum amount allowed in Canada Student Loans.</p>
<p>Restrictions on Financial Assistance:</p> <p>The Canada Student Loans Program is examining subsection 15(1) of the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> and exploring the possibility of amendments. While the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> do not define default, per se, section 15 provides for situations where a borrower or applicant may be denied further assistance. Once the Minister is informed that a circumstance listed under section 15 has occurred, the Minister is obligated to terminate or deny additional financial assistance. Financial assistance in this context includes new loans and repayment assistance such as Interest Relief or Debt Reduction in Repayment.</p>	<p>The Canada Student Loans Program will be examining the conditions upon which individuals would be able to qualify for debt management measures.</p>
<p>Debt Reduction in Repayment:</p> <p>Amendments to the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> and <i>Canada Student Loans Regulations</i> to improve the Debt Reduction in Repayment measure to make it more effective.</p>	<p>Improvement to the Debt Reduction in Repayment measure will increase its availability to student loan borrowers facing financial hardship.</p>
<p>Six- and Four-Month Rule for Full-time Student Loans:</p> <p>It is necessary to amend the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> and the <i>Canada Student Loans Regulations</i> to eliminate the four-month grace period allowed as an additional window of time for students to provide their confirmation of enrolment after they have recommenced studies.</p>	<p>The proposed regulatory amendment will provide, as in the pre-1995 <i>Regulations</i>, for a six-month interest-free period upon completion of studies. Students will be required to provide their confirmation of enrolment within the six-month period or their loan will be consolidated. Specifically, paragraphs 6(1)(e) and 7(1)(e) of the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> and paragraph 3(1)(e) of the <i>Canada Student Loans Regulations</i> must be revised. This change will bring the Canada Student Loans Program in line with most provincial loan programs in this respect.</p>
<p>Part-time Student Loans:</p> <p>Improvements to the part-time student loans program are being considered. Regulatory changes will be necessary once program design options are finalized.</p>	<p>Part-time loans are not currently being fully utilized. The improvements to the program could make loans available to a wider audience of low- to moderate-income earners and it could enable borrowers to learn while they earn.</p>

Labour

Legislation and Regulations	Expected Impact
<i>Coal Mines (Cape Breton Development Corporation (CBDC)) Occupational Safety and Health Regulations.</i>	The changes to these regulations are minor in nature. The purpose is to ensure that the regulations apply to all coal mining operations under federal jurisdiction, regardless of who owns them. This will be achieved by eliminating the reference to the Cape Breton Development Corporation (CBDC) wherever it appears. The regulations are currently being prepared for publication in the <i>Canada Gazette</i> Part II.
<i>Canada Labour Code, Part II – Canada Occupational Safety and Health Regulations (Part XII), – Safety Material, Devices and Clothing.</i>	The proposed amendment will correct the anomaly and ensure that employees working on vehicles have the same protection as all other employees under federal jurisdiction. It will also correct an inconsistency with the English text and update the Canadian Standards Association (CSA) standard referenced in paragraph 12.10(2)(a). Amendments to these regulations were approved in the November 3 rd , 2001, edition of the <i>Canada Gazette</i> Part I.
<i>Canada Labour Code, Part II – Canada Occupational Safety and Health Regulations.</i> Violence in the Workplace: regulations are being developed as a result of the recent amendments to Part II.	The working group meetings are ongoing towards the development of proposals for regulations.
<i>Canada Labour Code, Part II – Canada Occupational Safety and Health Regulations.</i> <i>Prevention Program Regulations</i> are being developed as a result of the recent amendments to Part II.	This will bring the existing regulations up to date and is part of our ongoing commitment to regularly review and update regulations.
<i>Canada Labour Code, Part II – Canada Occupational Safety and Health Regulations.</i> Miscellaneous amendments to the regulations pursuant to the changes made to Part II and the <i>Regulations Amending the Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion</i> from Part II of the <i>Canada Labour Code Regulations (Occupational Health and Safety)</i> .	These amendments would reflect changes in the terminology in the recently amended <i>Canada Labour Code</i> , Part II, so that the terminology is consistent, to correct any inconsistency between the French and English texts and reflect the change in the name of the Act relating to nuclear safety.
<i>Canada Labour Code, Part II – Aviation Occupational Safety and Health Regulations.</i> Working in concert with a Transport Canada sponsored working group to amend the existing regulations.	This will bring the existing regulations up to date and is part of our ongoing commitment to regularly review and update regulations.
<i>Canada Labour Code, Part II – Onboard Trains Occupational Safety and Health Regulations.</i> Working in concert with a Transport Canada sponsored working group to amend the existing regulations.	This will bring the existing regulations up to date and is part of our ongoing commitment to regularly review and update regulations.

Legislation and Regulations	Expected Impact
<p><i>Canada Labour Code, Part II – Marine Occupational Safety and Health Regulations.</i></p> <p>Working in concert with a Transport Canada sponsored working group to amend the existing regulations.</p>	<p>This will bring the existing regulations up to date and is part of our ongoing commitment to regularly review and update regulations.</p>
<p><i>Canada Labour Code, Part II – Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations.</i></p>	<p>A comprehensive review of the regulations has been undertaken. A draft is being finalized in concert with the National Energy Board.</p>
<p>A statutory review of the <i>Employment Equity Act</i>.</p>	<p>The Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities will hear submissions and make subsequent recommendations to the Government regarding provisions of the Act.</p>

Sustainable Development Strategy

Human Resources Development Canada's (HRDC) second Sustainable Development Strategy (SDS-II) sets objectives and targets to ensure that the department has the tools it needs to move forward on a path to sustainable development; to green its internal operations; to work in partnership with other departments to build a better understanding of Sustainable Development (SD) for social policy; and to build sustainable development into HRDC's "corporate culture". The following goals, objectives and targets are set for 2002-2003 as part of the SDS-II period (2001-2003).

Goal 1: Strengthen HRDC's capacity to move forward on a path to Sustainable Development (SD)

Objective 1.1: To enhance HRDC's Environmental Management System (EMS) and to implement it across HRDC depending on availability of resources	
Target	Description
1.1.1	To complete and operationalize the EMS to the greatest extent possible by September 30, 2003.
1.1.2	To capture the key EMS data required for relevant HRDC sites by March 31, 2003.

Goal 2: Green HRDC's internal operations

Objective 2.1: To increase the amount of green procurement	
Target	Description
2.1.1	Increase the total amount (measured in dollar value) of green products and services purchased by: > 7% by March 31, 2003.
2.1.2	Increase the total amount (measured in dollar value) of products and services purchased from Aboriginal businesses to: > \$3.0M of all purchases by December 31, 2002.
Objective 2.2: To reduce the amount of waste sent for disposal	
Target	Description
2.2.1	Implement programs for source reduction and materials reuse that can be adopted in all regions. Programs are to reach: > 50% of personnel by March 31, 2003.
Objective 2.3: To increase water and energy conservation in HRDC buildings	
Target	Description
2.3.1	Ensure that water and energy conservation awareness is integrated into the general environmental awareness program. The target is to reach: > 35% of personnel by March 31, 2003.

Objective 2.4: To reduce the environmental impact of our fleet	
Target	Description
2.4.1	Evaluate all HRDC vehicles to determine which ones can be feasibly converted to alternative fuels. ➤ 50% of current vehicles to be evaluated by March 31, 2003.
2.4.2	Evaluate new vehicle purchases according to <i>Alternative Fuels Act</i> . ➤ 100% of new vehicle purchases by March 31, 2003.

Goal 3: Participate with other departments to gain a better understanding of the social policy dimensions of SD and their policy implications, and to build a knowledge base in various SD-related issues of interest to HRDC

Objective 3.1: Participate with other federal departments in exploring and developing co-ordinated approaches to horizontal SD themes of interest to HRDC identified in the SDS-II process	
Target	Description
3.1.1	Social and Cultural Dimensions of Sustainable Development <ul style="list-style-type: none"> ➤ Through the Social and Cultural Sustainable Development (SCSD) Working Group, further explore various aspects of the social and cultural dimensions of SD and their policy implications over the SDS-II period (2001-2003). ➤ Sponsor with other SCSD members a workshop with interested participants to discuss the social and cultural dimensions of SD and the potential research and policy implications for federal departments by December 31, 2002. ➤ Participate with SCSD members in specific departmental research projects intended to investigate various aspects of the social and cultural dimensions of SD over the SDS-II period (2001-2003).
3.1.2	Sustainable Communities <ul style="list-style-type: none"> ➤ Participate with interested departments in collaborative activities to promote and support a more co-ordinated federal approach to fostering Sustainable Communities (SCs) and addressing issues relating to this theme. ➤ Explore the potential for closer linkages between HRDC's Community Capacity Building (CCB) activities and tools and various inter-departmental activities relating to SCs. ➤ Within HRDC's CCB activities, promote closer linkages between the process of community capacity building and an integrated approach to SD at the community level.
3.1.3	SD and Healthy Canadians <ul style="list-style-type: none"> ➤ Support and contribute to Health Canada's focus on SD and healthy Canadians, and especially with respect to child-related health and well-being. ➤ In collaboration with Health Canada, explore the development of possible activities to promote healthy workplaces in areas of federal jurisdiction.
3.1.4	Knowledge & Information for SD and the Northern SDS <ul style="list-style-type: none"> ➤ Provide social policy perspectives to inter-departmental working group established to guide development of SD indicators and reporting system. ➤ Support Indian and Northern Affairs Canada (INAC) in the development and delivery of SD-related initiatives affecting Canada's Aboriginal peoples through its departmental and Northern SDS.

Objective 3.2: To begin building a better understanding of SD-related issues of particular interest to HRDC and their implications for social policy and HRDC's policies and programs	
Target	Description
3.2.1	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Investigate the concept of "green employment", its broad implications for social policy, and ways in which its growth could be promoted or enhanced over the longer term and produce research study by October 31, 2002. ➤ From a program perspective, review by December 31, 2002 ways in which HRDC's existing programs might foster the development and growth of "green employment" in Canada.
3.2.2	Assess by November 30, 2002 overall SD-related knowledge/skill needs in the economy over the medium term and how these might be better incorporated into HRDC's sectoral human resources programs and strategies.
3.2.3	Explore ways in which HRDC could better promote and foster the shift to SD in Canada over the longer term.
Objective 3.3: To identify potential policy and/or program initiatives HRDC could incorporate as part of our next SDS (i.e., SDS-III)	
Target	Description
3.3.1	By June 1, 2003 assess potential policy and program initiatives HRDC could incorporate as part of our next SDS (2004-2006) based on a better understanding of federal horizontal SD themes and capacity for integrated decision-making within HRDC.

Goal 4: Build sustainable development into HRDC's corporate culture

Objective 4.1: To enhance greater awareness of SD within HRDC	
Target	Description
4.1.1	<p>Provide all employees* with general awareness material that will ensure an understanding of the EMS and the SDS, increase integration of Sustainable Development into decisions and instill a sense of environmental responsibility. The target will be to reach:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 35% of personnel by March 31, 2003. <p>* Specific awareness material will be aimed at senior management, administration, policy/program and general staff.</p>
4.1.2	<p>Ensure that there is at least one voluntary green representative at each site.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 50% of sites to have a green representative by March 31, 2003.

More detailed information on HRDC's Sustainable Development Strategy is available on <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sds.shtml>

Collective Initiatives

Different governments in Canada are co-operating to achieve results for Canadians. Collective initiatives and related results are undertaken and achieved through public policies that involve more than one jurisdiction, department/agency or partner in working towards shared objectives.

The following lists of HRDC Collective Initiatives include details on partners involved and program resources. Unless otherwise mentioned resources identified are for 2002-2003. Additional details on these initiatives can be found on the following Treasury Board Websites: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm and http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/account/sufa-ecus/dept_mini_e.asp

Initiatives	Partners	Program Resources (in millions of dollars [\$M])
Agreements on Employability Assistance for People with Disabilities (EAPD)	<u>Leader:</u> HRDC <u>Other Partners:</u> British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Newfoundland and Labrador	HRDC: \$192M in program resources ^a All Provinces: \$192M
Agreements on Labour Market Development	<u>Leader:</u> HRDC <u>Other Partners:</u> Strategic Partnership with Nova Scotia Labour Market Development Agreements with : Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Northwest Territories, Nunavut and Yukon	HRDC: \$1,424M in program resources ^b
National Child Benefit	<u>Leader:</u> HRDC <u>Other Partners:</u> Finance Canada, Indian and Northern Affairs Canada, Citizenship and Immigration Canada, and Canada Customs and Revenue Agency	HRDC (estimated): \$3.4M in program resources

a. The Government of Canada contributes 50% of the eligible costs incurred by provinces for programs/services funded under the EAPD up to the amount of the federal allocation identified in the bilateral agreement.

b. Expected achievements by Partner are not available at this time.

Websites and References

HRDC website: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>

Acts and Regulations

- Acts and Regulations governing HRDC: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/common/acts.shtml>

Our Mandate

- Handbook on Values and Ethics in HRDC: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/mission/handbook.shtml>

Income Security

- Canada Benefits: <http://canadabenefits.gc.ca>
- Old age security and Canada pension plan: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/>
- *Ageing and Income – Financial Resources & Retirement in 9 OECD Countries, 2001*: <http://www.oecd.org>

Employment Insurance Income Benefits

- Employment Insurance online: http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/employment_insurance.shtml
- HRDC website on the SIN: http://www.hrdc-drhc.gc.ca/sin-nas/010_e.shtml

Human Resources Investment

- Human Resources Investment activities and related operations: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/hrib/hri-irh/menu/ourprofile.shtml>
- Employment Benefits and Support Measures: <http://www.hrdc.gc.ca/hrib/ebsm-pems/menu/programs.shtml>

Labour

- Labour Program Home Site: <http://labour-travail.hrdc-drhc.gc.ca>

Sound Departmental Management

- Modern Comptrollership website: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/modernmanagement/>
- Canada website: <http://www.canada.gc.ca>

Other websites

- EI Premium Cuts: <http://www.fin.gc.ca/news01/01-111e.html>
- Maximum Yearly Insurable Earnings (MYIE): <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/loi-law/max2002.pdf>
- EI Premium Reduction: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/prp-prtc/>
- Canada Pension Plan Investment Board: <http://www.cppib.ca>
- *2000 Public Accounts of Canada*, Volume 1, Section 6:
<http://www.pwgsc.gc.ca/recgen/text/pubacc-e.html>
- *Eighteenth Actuarial Report on the Canada Pension Plan*:
<http://www.osfi-bsif.gc.ca/eng/office/actuarialreports/index.asp>
- Canada Student Loans Program: http://www.hrdc-drhc.gc.ca/student_loans/
- HRDC's Sustainable Development Strategy: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sds.shtml>
- Treasury Board Websites on Collective Initiatives:
 - ↳ Horizontal Results: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm
 - ↳ Collective Initiatives: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/account/sufa-ecus/dept_mini_e.asp
- *Report on Plans and Priorities 2001-2002*: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/fas-sfa/rpp0102.shtml>
- *Departmental Performance Report for the period ending March 31, 2001*:
<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/fas-sfa/dpr0001.shtml>

Questions and Public Enquiries

If you have questions about departmental programs and services, you may contact your nearest Human Resources Development Canada office listed in the Government of Canada pages of the telephone book or the HRDC Public Enquiries Centre.

To obtain HRDC publications, you may contact the Public Enquiries Centre (tel: 1-819-994-6313).

Index

A

Aboriginal, ii, 20, 22, 24, 26, 28, 29, 32, 70

C

Canada Education Savings Grant (CESG),
8, 27, 28, 63

Canada Labour Code, 5, 33, 35, 90, 91

Canada Pension Plan (CPP), 8, 9, 17, 38,
50 – 56, 61, 88

Canada Student Loans Program (CSLP), 8,
27, 63, 64, 80 – 87, 89

Canada Study Grants (CSG), 21, 27, 63,
81, 89

Children, 9, 10, 26, 27, 51

E

Early Childhood Development (ECD), 26

EI benefits, 8, 14 – 18, 31, 38, 41 – 46, 88

Employability Assistance for People with
Disabilities (EAPD), 24, 72

Employers, 16, 22, 23, 29, 30, 35, 41, 47,
51, 75 – 77

Employment Insurance (EI) Act, 5, 18, 30,
41, 46 – 48, 75, 76

F

Federal Disability Agenda, 24

G

Grants and Contributions, 8, 31, 63, 65 – 74

Guaranteed Income Supplement (GIS), 12,
63

H

Health and Safety, 35

Homelessness, 28, 73

I

International Labour Affairs, 33, 34

International Labour Organization (ILO), 34

L

Labour agreements, 33, 34

Labour Market Information (LMI), 29

M

Modern Comptrollership, iii, 29, 37

Modernizing Service, v, 37

N

National Child Benefit, 26

National Homelessness Initiative, 28

O

Old Age Security (OAS), 8, 9, 12, 17, 38,
63, 88

On-Line services, ii, iii, 11, 13, 16, 38

Opportunities Fund, 24, 69

P

Pension calculator tool, 11

Persons with Disabilities, 9, 10, 12, 21 – 24,
27, 32, 50, 81, 89

S

Sector Councils, ii, 22, 23

Seniors, 9 – 12

Skills and Learning, ii, v, 20 – 23

Social Development Partnerships Program
(SDPP), 24, 69

Social Insurance Number (SIN), 17

Social Union Framework Agreement
(SUFA), 25

Students, 20 – 22, 25, 27, 80 – 87, 89

Supporting Communities Partnership
Initiative (SCPI), 28, 73

V

Voluntary Sector, 6, 23, 25

W

Working Age Adults, 9, 15, 20 – 24, 29 – 32,
41 – 48, 50, 51, 75 - 78

Y

Youth, ii, iii, 20 – 23, 25, 28, 29, 32, 70, 71,
73

R

Régime de pensions du Canada (RPC), 8,
9, 18, 40, 54 – 60, 65, 94

S

Sans-abri, 29, 30, 78

Santé et sécurité, 37

Secteur bénévole, 6, 24, 26, 27

Sécurité de la vieillesse (SV), 8, 9, 12, 18,
40, 67, 94

Services en direct, ii, iii, 11 – 13, 16, 40, 41

Subvention canadienne pour

l'épargne-études (SCEE), 8, 29, 67

Subventions canadiennes pour études

(SCE), 21, 28, 67, 87, 95

Subventions et contributions, 8, 33, 67,

69 – 79

Supplément de revenu garanti (SRG), 12,
67

Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC), 29, 78	A	Accords de travail, 35, 36
Initiative nationale pour les sans-abri (INSA), 29, 30		Adultes en âge de travailler, 9, 15, 20 – 26, 31 – 34, 44 – 52, 54, 55, 80 – 84
		Affaires internationales du travail, 35, 36
		Aide à l'employabilité des personnes handicapées (AEPH), 25, 77
		Aînés (personnes âgées), 9 – 12
		Autochtones, iii, 20, 23, 25, 28, 30, 31, 34, 75
	C	
		<i>Code canadien du travail</i> , 5, 35, 37, 96, 97
		Compétences et apprentissage, ii, v, 20 – 24
		Conseils sectoriels, ii, 22 – 24
	D	
		Développement de la petite enfance (DPE), 27
	E	
		Employeurs, 17, 23, 24, 31, 32, 37, 44, 51, 56, 80 – 83
		Enfants, 9, 10, 27, 28, 55
		Entente-cadre sur l'union sociale (ECUS), 26
		Étudiants, 20 – 23, 26, 28, 29, 86 – 93, 95, 96
	F	
		Fonction moderne de contrôleur, iii, 31, 39
		Fonds d'intégration, 25, 74
	I	
		Information sur le marché du travail (IMT), 31
Initiative de partenariats pour le développement social (PPDS), 25, 73		
Programme de partenariats pour les étudiants (PCPE), 8, 28, 29, 67, 68, 86 – 93, 95, 96		
Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE), 8, 28, 29, 67, 68, 86 – 93, 95, 96		
Prestation nationale pour enfants, 28		
Prestations d'assurance-emploi, 8, 14 – 18, 32, 33, 40, 44 – 50, 94		
Personnes handicapées, 25		
Plan d'action fédéral concernant les personnes handicapées, 9, 10, 12, 21 – 26, 28, 34, 54, 87, 95		
Personnes handicapées, 9, 10, 12, 21 – 26, 28, 34, 54, 87, 95		
	P	
Outil de calcul de la pension, 11		
Organisation internationale du Travail (OIT), 36	O	
Numéro d'assurance sociale (NAS), 18	N	
Modernisation des services, v, 39	M	
Loi sur l'assurance-emploi (AE), 5, 18, 32, 44, 49 – 52, 80, 81	L	
Jeunes, ii, iv, 20 – 24, 26, 29, 30, 34, 75, 76, 78	J	

Autres sites

- Les réductions du taux de cotisation de l'assurance-emploi : <http://www.fin.gc.ca/news01/01-111f.html>
- Maximum des gains annuels assurables : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/loi-law/max2002.pdf>
- Réduction du taux de cotisation de l'assurance-emploi : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/prp-prtc/>
- Office d'investissement du Régime de pensions du Canada : <http://www.oirpc.ca/>
- Comptes publics du Canada de 2000, volume 1, section 6 : <http://www.tpsgc.gc.ca/recgen/tex/pubacc-f.html>
- Le dix-huitième rapport actuariel sur le Régime de pensions du Canada : <http://www.osfi-bsif.gc.ca/tra/bureau/rapportsactuariels/index.asp>
- Programme canadien de prêts aux étudiants : http://www.hrdc-drhc.gc.ca/student_loans/
- Stratégie de développement durable de DRHC : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sdsx.shtml>
- Sites du Conseil du Trésor concernant les initiatives collectives :
- Enjeux horizontaux : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm
- Initiatives collectives : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/accoun/sufa-ecus/dept_minif.asp
- Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/fas-sfa/rpp0102x.shtml>
- Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2001 : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/fas-sfa/dpr0001x.shtml>

Questions et demandes du public

Si vous avez des questions sur les programmes et services du Ministère, veuillez communiquer avec le bureau de Développement des ressources humaines Canada (DRHC). Consultez les pages réservées au gouvernement du Canada dans votre annuaire téléphonique pour connaître l'emplacement du bureau le plus près de chez vous. Vous pouvez aussi vous adresser au Centre de renseignements au public de DRHC.

Pour obtenir les publications de DRHC, veuillez communiquer avec le Centre de renseignements au public au 1 (819) 994-6313.

Sites Internet et références

Le site de DRHC : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>

Lois et règlements

- Lois et règlements gouvernant DRHC : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/common/actsx.shtml>

Aperçu de DRHC

- *Brochure sur les valeurs et l'éthique à DRHC* : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/mission/handbookx.shtml>

Sécurité du revenu

- Prestations du Canada : <http://canadabenefits.gc.ca>
- Sécurité de la vieillesse et Régime de pensions du Canada : http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/vieillessement_et_revenus_-_Les_ressources_financieres_des_retraites_dans_9_pays_de_l'OCDE_2001_ : <http://www.oecd.org/oeecd/pages/home/displaygeneral/0,3380,FR-home-0-nodirectorate-no-no-0--no,-FF.html>

Prestations de revenu d'assurance-emploi

- L'assurance-emploi en direct : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/assurance-emploi.shtml>
- Site de DRHC qui porte sur le NAS : http://www.hrdc-drhc.gc.ca/sin-nas/010_f.shtml

Investissement dans les ressources humaines

- Activités de l'investissement dans les ressources humaines et son fonctionnement : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/hrib/hri-irh/menu/profil.shtml>
- Prestations d'emploi et mesures de soutien : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/hrib/ebsm-pems/menu/programsx.shtml>

Travail

- Programme du Travail : <http://labour-travail.hrdc-drhc.gc.ca/>

Saine gestion du Ministère

- Fonction moderne de contrôleur : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/modernmanagement/>
- Site du gouvernement du Canada : <http://www.canada.gc.ca>

Initiatives	Partenaires	Ressources affectées au programme (en millions de dollars [M\$])
Initiative du site Web Ciblétudes interactif	Responsable : DRHC Autres partenaires : Gouvernements provinciaux et territoriaux et plus de 25 organisations apprenantes non gouvernementales et plusieurs organismes du secteur privé	DRHC (prévision) : 3 M\$ en ressources affectées aux opérations Autres partenaires ⁵
Partenariat pour l'emploi des jeunes	Responsable : DRHC Autres partenaires : Patrimoine canadien, Parcs Canada, Industrie Canada, Conseil national de recherches du Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments, Pêches et Océans Canada, Environnement Canada, Ressources naturelles Canada, Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Agence canadienne de développement international, Affaires indiennes et du Nord Canada, Société canadienne d'hypothèques et de logement Partenaires des protocoles sur la jeunesse : Terre-Neuve-et-Labrador, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Manitoba	Total de l'enveloppe budgétaire du gouvernement du Canada : 155 M\$ en ressources affectées aux opérations et au programme
Initiative de partenariats en action communautaire	Responsable : Secrétariat national pour les sans-abri Autres partenaires : Développement des ressources humaines Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Société canadienne d'hypothèques et de logement, Service correctionnel du Canada, Santé Canada, Justice et terres du Canada. Tous les gouvernements provinciaux ainsi que plusieurs administrations municipales et des organismes non gouvernementaux dans 61 collectivités canadiennes	DRHC : 86 M\$ en ressources affectées au programme
Comprendre la petite enfance	Responsable : DRHC Autre partenaire : Statistique Canada	Financé à l'interne

c. Les autres partenaires ont contribué en nature en entreprenant l'élaboration maison d'outils d'information et de planification.

Initiatives collectives

Divers ordres de gouvernement se concentrent au Canada pour atteindre des résultats au profit des Canadiens et des Canadiennes. Les Initiatives collectives et leurs résultats sont le fruit de politiques publiques à l'exécution desquelles plus d'un gouvernement, ministère, organisme ou partenaire participe en vue d'atteindre des objectifs communs.

Les énumérations suivantes des Initiatives collectives de DRHC comprennent des détails sur les partenaires concernés et les ressources affectées au programme. À moins d'avis contraire, les ressources dont il est question correspondent à l'exercice 2002-2003. Pour de plus amples détails sur ces initiatives, veuillez consulter les sites du Conseil du Trésor :

http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppl-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm et
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/accoun/sufta-ecus/dept_mini_f.asp

Initiatives	Partenaires	Ressources affectées au programme (en millions de dollars [M\$])
Ententes sur l'Aide à l'employabilité des personnes handicapées (AEPH)	Responsable : DRHC Autres partenaires : Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador	DRHC : 192 M\$ en ressources affectées au programme ^a Toutes les provinces : 192 M\$
Ententes sur le développement du marché du travail	Responsable : DRHC Autres partenaires : Partenariat stratégique avec la Nouvelle-Écosse Ententes sur le développement du marché du travail avec : Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Québec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon	DRHC : 1 424 M\$ en ressources affectées au programme ^b
Prestation nationale pour enfants	Responsable : DRHC Autres partenaires : Finances Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada, Citoyenneté et Immigration Canada et Agence des douanes et du revenu du Canada	DRHC (prévision) : 3,4 M\$ en ressources affectées au programme

- a. Le gouvernement du Canada assume 50 % des coûts admissibles engagés par les provinces pour les programmes ou les services financés dans le cadre de l'AEPH, jusqu'à concurrence de l'allocation fédérale prévue à l'entente bilatérale.
- b. Les réalisations prévues par partenaire ne sont pas disponibles présentement.

Objectif 3.2 : Favoriser une meilleure compréhension des questions liées au DD qui présentent un intérêt particulier pour DRHC ainsi que de leurs incidences sociopolitiques et de leurs répercussions sur les politiques et les programmes du Ministère

Cible	Description
3.2.1	<ul style="list-style-type: none"> > Étudier le concept de l'emploi écologique, ses conséquences globales sur la politique sociale ainsi que les manières possibles de promouvoir son expansion à long terme et réaliser une étude de recherche d'ici le 31 octobre 2002. > Dans une perspective axée sur les programmes, examiner, d'ici le 31 décembre 2002, les façons qui permettraient à DRHC de favoriser l'émergence et l'expansion de l'emploi écologique au Canada grâce à ses programmes actuels.
3.2.2	Évaluer, d'ici le 30 novembre 2002, les besoins globaux (à moyen terme) sur le plan des connaissances et des compétences relatives au DD, au chapitre de l'économie, et déterminer comment ces besoins pourraient être mieux pris en compte dans la conception des stratégies et des programmes sectoriels de DRHC en matière de ressources humaines.
3.2.3	Examiner les façons dont DRHC pourrait mieux promouvoir, au Canada, un changement d'orientation à long terme axé sur le DD.

Objectif 3.3 : Déterminer les initiatives stratégiques et de programme que DRHC pourrait prévoir dans le cadre de sa prochaine SDD (SDD-III)

Cible	Description
3.3.1	D'ici le 1 ^{er} juin 2003, déterminer quelles seraient les initiatives stratégiques et les initiatives liées au programme qui pourraient être lancées par DRHC dans le cadre de sa prochaine SDD (2004-2006). Ces initiatives seraient fondées sur une meilleure compréhension des thèmes horizontaux liés au DD à l'échelle fédérale et sur la capacité de prendre des décisions intégrées au sein de DRHC.

But 4 : Intégrer la notion de développement durable à la culture organisationnelle de DRHC

Objectif 4.1 : Améliorer la sensibilisation au DD au sein de DRHC

Cible	Description
4.1.1	<p>Fournir à tous les employés* du matériel destiné à assurer une sensibilisation générale ainsi qu'une compréhension de la SGE et de la SDD; accroître l'intégration de la notion de DD dans la prise de décisions et créer un sentiment de responsabilité par rapport à l'environnement chez les employés.</p> <p>Cette mesure doit toucher :</p> <ul style="list-style-type: none"> > 35 % du personnel d'ici le 31 mars 2003. * Le matériel de conscientisation spécifique sera destiné aux cadres supérieurs, à l'administration et au personnel des politiques et des programmes, sans oublier l'ensemble du personnel.
4.1.2	<p>Veiller à ce qu'il y ait au moins un représentant bénéficiant de l'écologie pour chaque site. Cette mesure touchera :</p> <ul style="list-style-type: none"> > 50 % des sites qui doivent avoir un représentant responsable de l'écologie d'ici le 31 mars 2003.

De plus amples renseignements sur la Stratégie de développement durable au sein de DRHC sont disponibles sur le site <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sdsx.shtml>

Objectif 2.4 : Réduire les incidences environnementales de la gestion du parc automobile	
Cible	Description
2.4.1	Évaluer tous les véhicules de DRHC afin de déterminer lesquels peuvent être convertis au carburant de remplacement.
2.4.2	Évaluer les achats de nouveaux véhicules à la lumière de la Loi sur les carburants de remplacement. L'évaluation vise : ➤ 50 % des véhicules actuels doivent être évalués d'ici le 31 mars 2003. ➤ 100 % des achats de nouveaux véhicules d'ici le 31 mars 2003.

But 3 : Travailler de concert avec les autres ministères afin de mieux comprendre les dimensions sociales du DD et ses incidences politiques et mettre en œuvre, au sein de DRHC, une base de connaissances relatives aux diverses questions liées au DD qui intéressent le Ministère

Objectif 3.1 : Travailler avec les autres ministères fédéraux afin d'explorer et d'élaborer des approches coordonnées pour les questions horizontales liées au DD qui intéressent le Ministère et qui ont été déterminées au cours du processus de la SDD-II propre à DRHC

Cible	Description
3.1.1	Dimensions socioculturelles du développement durable ➤ Par l'entremise du groupe de travail sur le développement durable en matière sociale et culturelle (DBSC), explorer plus avant les divers aspects socioculturels du DD et leurs incidences politiques au cours de la période visée (2001-2003) par la SDD-II. ➤ Promouvoir, avec les autres membres du groupe de travail, la tenue d'un atelier à l'intention des parties intéressées afin de discuter des dimensions socioculturelles du DD, des possibilités de recherche et de ses incidences politiques pour les ministères d'ici le 31 décembre 2002. ➤ Participer, avec les autres membres du groupe de travail, à des projets de recherche ministériels destinés à étudier les dimensions socioculturelles du DD durant la période (2001-2003) du SDD-II.
3.1.2	Collectivités durables ➤ Participer, avec les ministères concernés, à des activités collectives visant à promouvoir et à soutenir une approche fédérale mieux coordonnée pour la promotion des collectivités durables (CD) et l'étude des questions connexes. ➤ Explorer les possibilités relatives à l'établissement de liens plus étroits entre les activités et les outils de DRHC visant le renforcement des capacités communautaires, d'une part, et, d'autre part, les différentes activités interministérielles relatives aux collectivités durables. ➤ Dans le cadre des activités de DRHC qui visent le renforcement des capacités communautaires, promouvoir des liens plus étroits entre le processus de renforcement et une approche intégrée pour le DD à l'échelle des collectivités.
3.1.3	DD et les Canadiens en santé ➤ Soutenir l'orientation de Santé Canada axée sur le DD et les Canadiens en santé, en particulier en ce qui concerne la santé et le bien-être des enfants, et contribuer à sa promotion. ➤ En collaboration avec Santé Canada, explorer la possibilité de concevoir des activités visant à promouvoir la création de milieux de travail sains dans les secteurs relevant de la compétence du gouvernement fédéral.
3.1.4	Connaissances et information en ce qui concerne le DD et la SDD du Nord ➤ Apporter des points de vue axés sur une perspective sociopolitique au groupe de travail interministériel mis sur pied pour orienter la mise au point d'indicateurs de DD et d'un système de production de rapports. ➤ Soutenir le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) dans l'élaboration et la mise en œuvre d'initiatives relatives au DD qui touchent les peuples autochtones du Canada, grâce à la SDD établie par le MAINC pour le Nord.

Stratégie de développement durable

La deuxième Stratégie de développement durable (SDD-II) de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) comporte des objectifs qui feront en sorte que le Ministère possède les outils nécessaires pour s'engager sur la voie du développement durable; œuvrer à rendre écologiques ses opérations internes; travailler de concert avec d'autres ministères afin de mieux comprendre les dimensions sociales du développement durable et ses incidences politiques; et intégrer la notion de développement durable à sa culture organisationnelle. Les buts suivants, les objectifs et les cibles sont fixés pour 2002-2003, plus précisément pour la période de la SDD-II (2001-2003).

But 1 : Accroître la capacité de DRHC à s'engager sur la voie du développement durable (DD)

Objectif 1.1 : Améliorer le Système de gestion de l'environnement (SGE) de DRHC et le mettre en œuvre à l'échelle du Ministère selon la disponibilité des ressources	
Cible	Description
1.1.1	Mettre en œuvre et rendre le plus opérationnel possible le SGE d'ici le 30 septembre 2003.
1.1.2	Récupérer, d'ici le 31 mars 2003, les données principales du SGE requises pour les sites pertinents de DRHC.

But 2 : Écologiser les opérations internes de DRHC

Objectif 2.1 : Accroître l'approvisionnement écologique	
Cible	Description
2.1.1	Augmenter la valeur totale (en dollars) des achats de produits et de services écologiques de : > 7 % d'ici le 31 mars 2003.
2.1.2	Accroître la valeur totale (en dollars) des produits et services achetés d'entreprises autochtones dans une proportion correspondant à : > 3,0 M\$ de tous les achats d'ici le 31 décembre 2002.
Objectif 2.2 : Réduire le volume de déchets envoyés à la décharge	
Cible	Description
2.2.1	Mettre en œuvre des programmes de réduction à la source et de réutilisation des matériaux pouvant être exécutés dans toutes les régions. Ces programmes doivent toucher : > 50 % du personnel d'ici le 31 mars 2003.
Objectif 2.3 : Accroître les économies d'énergie et d'eau dans les immeubles de DRHC	
Cible	Description
2.3.1	Voir à ce que le programme global de sensibilisation à l'environnement comporte un volet de sensibilisation à la conservation de l'énergie et de l'eau. Cette mesure doit toucher : > 35 % du personnel d'ici le 31 mars 2003.

Résultats prévus	Législation et réglementation
<p>Cette révision aura pour but de mettre à jour le règlement et de respecter notre engagement à examiner et réviser régulièrement nos règlements.</p>	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail. Règlement sur les programmes de prévention : en cours d'élaboration par suite des récentes modifications apportées à la partie II.</p>
<p>Le but des modifications apportées à ces règlements est de refléter les changements technologiques contenus dans les modifications à la partie II du Code canadien du travail et d'uniformiser la terminologie utilisée ainsi que de corriger les problèmes de concordance entre la version française et la version anglaise. Ces modifications aux règlements ont aussi pour but de refléter le changement de titre de la loi portant sur la sûreté nucléaire.</p>	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail. Modifications diverses à apporter aux règlements par suite des changements à la partie II du Code ainsi que celles qui visent le Règlement d'exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie II du Code canadien du travail (santé et sécurité au travail).</p>
<p>Le règlement sera mis à jour. Cela fait partie de notre engagement à examiner régulièrement la réglementation et à la mettre à jour.</p>	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement sur la sécurité et la santé au travail (aéronefs). Nous travaillons en collaboration avec un groupe de travail mis sur pied par Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.</p>
<p>Le règlement sera mis à jour. Cela fait partie de notre engagement à examiner régulièrement la réglementation et à la mettre à jour.</p>	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement sur la sécurité et la santé au travail (trains). Nous travaillons en collaboration avec un groupe de travail mis sur pied par Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.</p>
<p>Le règlement sera mis à jour. Cela fait partie de notre engagement à examiner régulièrement la réglementation et à la mettre à jour.</p>	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement sur la sécurité et la santé au travail (navires). Nous travaillons en collaboration avec un groupe de travail mis sur pied par Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.</p>
<p>On a entrepris un examen détaillé de ce règlement. Une ébauche est en voie d'être finalisée en collaboration avec l'Office national de l'énergie.</p>	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement sur la sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz).</p>
<p>Le Comité permanent sur le développement des ressources humaines et la condition des personnes handicapées entendra les propositions émises et apportera des recommandations concernant les dispositions de la Loi.</p>	<p>Un examen législatif de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.</p>

<p>Législation et réglementation</p>	<p>Résultats prévus</p>
<p>Règle de quatre et six mois s'appliquant aux prêts d'études à temps plein ;</p> <p>Il est nécessaire de modifier le <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> et le <i>Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants</i> afin de supprimer la période de grâce de quatre mois servant de délai supplémentaire accordé aux étudiants pour présenter leur confirmation d'inscription après qu'ils ont recommencé leurs études.</p>	<p>À l'instar du règlement en vigueur avant 1995, le projet de modification du <i>Règlement</i> prévoira une période de six mois d'exemption d'intérêts après la fin des études. Les étudiants devront fournir leur confirmation d'inscription au cours de cette période de six mois, sinon leur prêt sera consolidé. Plus particulièrement, ce sont les alinéas 6(1)(e) et 7(1)(e) du <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> et l'alinéa 3(1)(e) du <i>Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants</i> qui devront être révisés. Ces modifications assureront la conformité du Programme canadien de prêts aux étudiants à la plupart des programmes de prêts provinciaux.</p>
<p>Prêts pour étudiants à temps partiel :</p> <p>On considère actuellement des améliorations au programme de prêts pour étudiants à temps partiel. Des modifications au <i>Règlement</i> seront nécessaires une fois que les options du programme auront été finalisées.</p>	<p>Les prêts pour étudiants à temps partiel ne sont pas pleinement utilisés à l'heure actuelle. Les améliorations au programme pourraient rendre les prêts accessibles à un plus grand nombre de personnes à revenu modeste ou modéré et pourraient permettre aux emprunteurs d'apprendre tout en travaillant.</p>

Travail

<p>Législation et réglementation</p>	<p>Résultats prévus</p>
<p><i>Règlement sur la sécurité et la santé dans les mines</i> de charbon de la Société de développement du Cap-Breton (SDCB).</p> <p>La modification proposée fera en sorte que les employés travaillant sur des véhicules bénéficient de la même protection que les autres employés relevant de la compétence fédérale. Cette modification permettra également de rectifier une incohérence par rapport à la version anglaise et de mettre à jour la référence à la norme de l'Association canadienne de normalisation indiquée à l'alinéa 12.10(2)(a).</p> <p>Les modifications à ce règlement ont été approuvées et ont paru dans la partie I de la <i>Gazette du Canada</i> du 3 novembre 2001.</p>	<p>La modification proposée fera en sorte que les employés travaillant sur des véhicules bénéficient de la même protection que les autres employés relevant de la compétence fédérale. Cette modification permettra également de rectifier une incohérence par rapport à la version anglaise et de mettre à jour la référence à la norme de l'Association canadienne de normalisation indiquée à l'alinéa 12.10(2)(a).</p> <p>Les modifications à ce règlement ont été approuvées et ont paru dans la partie I de la <i>Gazette du Canada</i> du 3 novembre 2001.</p>
<p>Partie II du <i>Code canadien du travail</i>, <i>Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail</i> (partie XII) – Matériel, équipements, dispositifs et vêtements de sécurité.</p>	<p>Partie II du <i>Code canadien du travail</i> – <i>Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail</i>.</p> <p>La violence en milieu de travail : règlement en cours d'élaboration par suite des récentes modifications apportées à la partie II.</p>
<p>Partie II du <i>Code canadien du travail</i> – <i>Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail</i>.</p> <p>La violence en milieu de travail : règlement en cours d'élaboration par suite des récentes modifications apportées à la partie II.</p>	<p>Le groupe de travail poursuivra ses discussions pour élaborer un projet de règlement.</p>

Législation et réglementation	Modernisation – Changements aux règlements.
Résultats prévus	Le <i>Règlement sur l'assurance-emploi</i> sera modifié pour assurer des prestations comparables aux partenaires de droit commun de même sexe comme c'est le cas pour les partenaires hétérosexuels. Les conjoints de même sexe recevront des prestations d'assurance-emploi pour l'adoption et pourront se les partager comme le font présentement certains conjoints hétérosexuels. Des prestations limitées (extérieur du Canada) seront accordées à un prestataire pour qu'il accompagne un membre de sa famille immédiate devant subir un traitement médical à l'extérieur du Canada.

Investissement dans les ressources humaines

Législation et réglementation	Subvention canadienne pour études à l'intention des étudiants ayant une incapacité permanente : À la lumière de l'annonce du budget fédéral 2001, il est nécessaire de modifier le paragraphe 34(3) du <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> . La subvention maximale a été augmentée de 5 000 à 8 000 \$ par année de prêt. Il est nécessaire d'apporter une autre modification au <i>Règlement</i> afin d'y inclure la nouvelle subvention supplémentaire que prévoit le budget à l'intention des étudiants ayant une incapacité permanente. La subvention maximale s'établit à 2 000 \$ par année de prêt.
Résultats prévus	La Subvention canadienne pour études à l'intention des étudiants ayant une incapacité permanente a pour objet d'aider à couvrir les frais encourus au titre de services ou d'équipements spécialisés, nécessaires aux étudiants ayant une incapacité permanente, afin de leur permettre de poursuivre des études postsecondaires. La subvention supplémentaire à l'intention des étudiants ayant une incapacité permanente fournira une aide financière aux étudiants dont certains besoins auront été jugés non satisfaits, même après avoir reçu la subvention maximale versée par le Programme canadien de prêts aux étudiants.
	Restrictions se rattachant à l'aide financière : Les responsables du Programme canadien de prêts aux étudiants examineront les conditions d'admissibilité aux mesures de gestion de la dette.
	Les responsables du Programme canadien de prêts aux étudiants examineront les conditions d'admissibilité aux mesures de gestion de la dette.
	Réduction de la dette en cours de remboursement : Les modifications apportées au <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> et au <i>Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants</i> visent à rendre plus efficace la mesure de réduction de la dette en cours de remboursement.
	La mesure de réduction de la dette en cours de remboursement sera améliorée de manière à la rendre accessible à plus d'étudiants emprunteurs qui éprouvent des difficultés financières.

Initiatives réglementaires

Sécurité du revenu

Législation et réglementation	
Des modifications au <i>Régime de pensions du Canada</i> (RPC) pourraient être nécessaires à la lumière de l'examen triennal.	
D'autres modifications au RPC, signalées par le Ministère, pourraient également être nécessaires, y compris, par exemple, une modification permettant la suppression d'une inscription au registre des gains avec le consentement du client et ce, après la période limite de quatre ans.	
La législation actuelle ne permet pas le retrait d'une demande de Sécurité de la vieillesse (SV). Dans le cas des migrants, l'autorisation du retrait d'une demande de SV avant son approbation leur serait très avantageuse financièrement et par conséquent augmenterait leurs droits de SV.	
Enfin, nous prévoyons apporter des modifications d'ordre technique aux règlements du RPC et de la SV en ce qui a trait à la modernisation des services.	
Résultats prévus	
Puisqu'on ne connaît pas encore les modifications à venir, leurs répercussions probables demeurent incertaines.	
Si elle est approuvée, cette modification aurait une incidence sur les cotisants au RPC et donnerait plus de latitude pour modifier une inscription inexacte après quatre ans.	
Cette modification serait avantageuse pour les migrants car elle leur donnerait l'occasion de continuer à accumuler des années de résidence aux fins du calcul de la pension.	
Ces modifications possibles aux règlements favoriseraient une administration plus efficace du programme.	

Prestations de revenu d'assurance-emploi (AE)

Législation et réglementation	
En 1997, la Commission de l'assurance-emploi a approuvé une ébauche de règlement et de conception de programme visant à instaurer l'imposition d'intérêts sur les dettes envers l'assurance-emploi.	
L'imposition d'intérêts est liée au Système ministériel des comptes débiteurs (SMCD).	
Pour mettre le SMCD en œuvre, il faut modifier l'ébauche de règlement préalablement convenue pour imposer des intérêts au besoin.	
Changements mineurs au <i>Règlement sur l'assurance-emploi</i> .	
DRHC apportera des révisions mineures au <i>Règlement sur l'assurance-emploi</i> .	
Ceci n'implique que des changements non controversés visant à clarifier les règlements actuels ou à accroître l'uniformité entre les textes anglais et français.	
Résultats prévus	

TABLEAU 3 : VENTILATION CONSOLIDÉE DU PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS –

PRÊTS DIRECTS SEULEMENT

(en millions de dollars)					
	1999-2000		Prévision	Dépenses prévues	
	Réel	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Revenus					
Intérêts gagnés sur les prêts	0,0	0,3	5,7	19,8	25,4
Total des revenus	0,0	0,3	5,7	19,8	25,4
Dépenses					
 Paiements de transfert					
Subventions canadiennes pour études ³	0,0	56,6	78,0	120,1	120,1
Total des paiements de transfert	0,0	56,6	78,0	120,1	120,1
Administration des prêts					
Frais d'intérêts liés aux emprunts (classe A et B) ^b	0,0	0,2	149,2	253,1	362,2
Frais de recouvrement	0,0	0,0	0,0	1,2	3,0
Ententes provisoires	0,0				
Frais d'intérêts versés aux institutions financières	0,0	41,5	13,0	0,0	0,0
Frais de transactions versés aux institutions financière	0,0	25,9	0,0	0,0	0,0
Coûts des fournisseurs de services	0,0	1,3	36,1	64,0	82,0
Frais d'administration des provinces et territoires	0,0	0,0	14,9	16,9	21,7
Total des frais d'administration des prêts	0,0	68,7	213,2	335,2	468,9
Coût de l'aide gouvernementale					
Avantages consentis aux étudiants	0,0	0,0	3,0	9,6	16,5
Exemption d'intérêts	0,0				
Créances irrécouvrables ^{b et c}	0,0	206,7	200,6	212,7	259,7
Total du coût de l'aide gouvernementale	0,0	206,7	203,6	222,2	276,2
Total des dépenses	0,0	332,0	494,8	677,5	865,1
Résultats d'exploitation législatifs nets	0,0	331,7	489,1	657,7	839,7
Paiements aux provinces non participantes	0,0	0,0	84,9	115,1	149,3
Résultats législatifs finaux d'exploitation	0,0	331,7	574,0	772,8	989,0

a. Pour l'exercice 2001-2002, une partie des sommes inutilisées durant les années précédentes (42 M\$) a permis de réduire les dépenses prévues de 120,1 à 78 M\$.

b. Ces dépenses sont reliées aux prêts canadiens d'études directs, mais sont payées par le ministère des Finances. Cela représente les provisions pour les créances irrécouvrables, la réduction de la dette en cours de remboursement et l'exemption d'intérêt, comme l'exige la comptabilité d'exercice.

TABLEAU 2 : VENTILATION CONSOLIDÉE DU PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS – PRÊTS GARANTIS ET À RISQUES PARTAGÉS SEULEMENT

	RPP 2002-2003 ➡ RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES				Page. – 92 –
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
(en millions de dollars)					
Revenus	Réal				Dépenses prévues
	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Sommes récupérées sur les prêts garantis	154,5	125,7	120,0	120,0	116,8
Total des revenus	154,5	125,7	120,0	120,0	116,8
Dépenses					
<i>Paielements de transfert</i>					
Subventions canadiennes pour études	103,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des paielements de transfert	103,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>Administration des prêts</i>					
Frais de recouvrement	19,3	16,8	14,2	14,7	14,9
Prime de risque	8,8	88,1	57,6	39,0	22,0
Reprise	1,6	2,1	1,8	1,8	1,8
Frais d'administration des provinces et territoires	9,1	9,6	0,0	0,0	0,0
Total des frais d'administration des prêts	111,7	116,6	73,6	55,5	38,7
<i>Coût de l'aide gouvernementale</i>					
Avantages consentis aux étudiants	204,0	180,5	94,5	39,9	9,0
Bonification d'intérêts pendant les études	82,6	107,4	101,3	79,5	52,4
Exemption d'intérêts	0,6	2,0	34,0	44,0	44,0
Réduction de la dette en cours de remboursement	80,0	72,2	64,6	27,5	15,1
Réclamations payées	367,2	362,1	294,4	190,9	120,5
Total du coût de l'aide gouvernementale	367,2	362,1	294,4	190,9	120,5
Total des dépenses	581,9	478,7	368,0	246,4	159,2
Résultats d'exploitation législatifs nets	427,4	353,0	248,0	126,4	42,4
Paielements aux provinces non participantes	126,1	138,9	110,7	76,8	49,8
Résultats législatifs finaux d'exploitation	553,4	491,9	358,7	203,2	92,2

TABLEAU 1 : VENTILATION CONSOLIDÉE DU PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS –

PROGRAMMES COMBINÉS

	Réel	Prévision	Dépenses prévues
	1999-2000	2000-2001	2001-2002
	2002-2003	2003-2004	

(en millions de dollars)

Revenus				
Intérêts gagnés sur les prêts directs	0,0	0,3	5,7	19,8
Sommes récupérées sur les prêts garantis	154,5	125,7	120,0	120,0
Total des revenus	154,5	126,0	125,7	139,8
				142,2

Dépenses				
Paielements de transfert				
Subventions canadiennes pour études ^a	103,0	56,6	78,0	120,1
Total des paielements de transfert	103,0	56,6	78,0	120,1

Administration des prêts				
Frais d'intérêts liés aux emprunts (classe A et B) ^b	0,0	0,2	149,2	253,1
Frais de recouvrement	19,3	16,8		
Ententes provisoires				
Frais d'intérêts versés aux institutions financières	0,0	41,5	13,0	0,0
Frais de transactions versés aux institutions financières	0,0	25,9	0,0	0,0
Coûts des fournisseurs de services	0,0	1,3	36,1	64,0
Prime de risque	81,8	88,1	57,6	39,0
Reprise	1,6	2,1	1,8	1,8
Frais d'administration des provinces et territoires	9,1	9,6	14,9	16,9
Total des frais d'administration des prêts	111,7	185,3	286,8	390,7
				507,6

Coût de l'aide gouvernementale				
Avantages consentis aux étudiants	204,0	180,5	94,5	39,9
Bonification d'intérêts pendant les études	82,6	107,4	104,3	89,1
Exemption d'intérêts	0,6	2,0	34,0	44,0
Réduction de la dette en cours de remboursement	80,0	72,2	64,6	27,5
Réclamations payées	0,0	206,7	200,6	212,7
Créances irrécouvrables ^{b et c}	367,2	568,8	498,0	413,1
Total du coût de l'aide gouvernementale	367,2	568,8	498,0	396,7

Total des dépenses	581,9	810,7	862,8	923,9
				1 024,3

Résultats d'exploitation législatifs nets	427,4	684,7	737,1	784,1
882,1				
Paielements aux provinces non participantes	126,1	138,9	195,6	191,9
				199,1
Résultats législatifs finaux d'exploitation	553,4	823,6	932,7	976,0
				1 081,2

- a. Pour l'exercice 2001-2002, une partie des sommes inutilisées durant les années précédentes (42 M\$) a permis de réduire les dépenses prévues de 120,1 à 78 M\$.
- b. Ces dépenses sont reliées aux prêts canadiens d'études directs, mais sont payées par le ministère des Finances.
- c. Cela représente les provisions pour les créances irrécouvrables, la réduction de la dette en cours de remboursement et l'exemption d'intérêt, comme l'exige la comptabilité d'exercice.

➤ Réclamations payées et remises de prêts

Entre l'entrée en vigueur du Programme, en 1964, et le 31 juillet 1995, le gouvernement garantissait pleinement tous les prêts consentis à des étudiants par des prêteurs privés. Il rembourse aux prêteurs privés tout prêt d'études non remboursé (c'est-à-dire que les prêteurs réclament tout montant de capital et d'intérêt non remboursé dans sa totalité, après quoi DRHC tente de récupérer ces montants). Les ententes à risques partagés permettaient aux prêts émis entre le 1^{er} août 1995 et le 31 juillet 2000 d'être garantis dans certaines circonstances. Ce poste représente les coûts associés à cette garantie de prêt.

Conformément à la *Loi canadienne sur les prêts aux étudiants* et à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, le gouvernement verse à l'établissement prêteur le plein montant du capital non remboursé de même que les intérêts courus si l'emprunteur est décédé ou s'il est atteint d'une incapacité permanente et qu'il ne peut rembourser son prêt sans privations excessives.

➤ Créances irrécouvrables

En vertu du programme de prêts directs, les prêts d'études sont dorénavant la propriété du gouvernement et il doit les comptabiliser en tant qu'éléments d'actif. Par conséquent, les principes comptables généralement reconnus (PCGR) exigent que soit établie une provision entourant les pertes éventuelles associées à ces prêts. Cette provision doit être établie au cours de l'année de versement du prêt, et ce, même s'il se peut que les pertes ne surviennent que bien des années plus tard. Le poste de dépense est calculé en pourcentage de la valeur des prêts consentis au cours d'une année, d'après les données antérieures. La provision n'est rattachée qu'au portefeuille des prêts directs. Ce poste de dépense est intégré aux opérations de financement global du ministère des Finances. Le montant présenté ici correspond au coût qui est attribué au PCPE.

➤ Paiements compensatoires aux provinces non participantes

Les paiements aux provinces non participantes sont des montants transférés aux provinces et aux territoires qui choisissent de ne pas participer au PCPE. En retour, ces administrations ont droit à des montants compensatoires qui les aident à payer le fonctionnement d'un programme similaire.

Engagements

Au 31 mars 2002, les engagements du Ministère pour les marchés conclus avec des fournisseurs de services totaliseront 147 M\$ pour les années 2002-2003 et 2003-2004.

➤ Frais d'administration des provinces et des territoires

Conformément à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, le gouvernement a conclu avec les provinces participantes et avec le Yukon des ententes visant à faciliter l'administration du PCPE. Les provinces administrent les activités de mise en application et d'évaluation des besoins inhérents au programme fédéral d'aide aux étudiants et reçoivent en contrepartie des frais d'administration.

➤ Bonification d'intérêts pendant les études

L'une des principales caractéristiques du programme fédéral d'aide aux étudiants est que les étudiants emprunteurs ne sont pas tenus de payer les intérêts sur leurs prêts tant qu'ils étudient, et pour les prêts négociés avant le 1^{er} août 1993, durant six mois après la fin de leurs études. Dans le cadre des programmes de prêts garantis et à risques partagés, le gouvernement payait les intérêts aux institutions prêteuses pour le compte des étudiants. Dans le cadre du nouveau programme, il renonce à tout intérêt sur les prêts tant que l'emprunteur poursuit ses études. En raison de ce changement, aucun poste de bonification d'intérêts n'apparaît pour les prêts directs dans les tableaux financiers.

➤ Exemption d'intérêts

Les emprunteurs qui ont de la difficulté à rembourser leur prêt peuvent obtenir de l'aide financière couvrant les intérêts. La transition des prêts garantis et à risques partagés aux prêts directs n'a pas affecté l'exemption d'intérêts sur les prêts en défaut de paiement du point de vue de l'emprunteur, mais la méthode de comptabilisation des coûts connexes a changé. Pour les prêts consentis avant le 1^{er} août 2000, le PCPE verse aux institutions prêteuses une indemnisation pour intérêts perdus, équivalente au montant des prêts faisant l'objet d'une exemption d'intérêts. Dans le cas des prêts consentis après le 1^{er} août 2000, on ne calcule pas les intérêts courus si l'emprunteur bénéficie d'une exemption d'intérêts.

➤ Réduction de la dette en cours de remboursement

Le programme de Réduction de la dette en cours de remboursement (RDR) aide les emprunteurs aux prises avec de sérieuses difficultés financières. La RDR est un programme fédéral d'aide au remboursement dans le cadre duquel le gouvernement canadien, une fois que toutes les autres mesures d'exemption d'intérêts ont été épuisées, réduit jusqu'à un montant abordable le capital impayé des prêts consentis aux étudiants admissibles. Pour les prêts consentis avant le 1^{er} août 2000, le PCPE verse aux institutions prêteuses le montant du capital de la dette de l'étudiant réduit par le gouvernement canadien en vertu de la RDR. Pour les années précédant l'année financière 2000-2001, les dépenses et les prévisions de la réduction de la dette en cours de remboursement se trouvaient sous la mention « Exemption d'intérêts ». Dans le cas des prêts consentis après le 1^{er} août 2000, le gouvernement du Canada renonce à une partie du capital de l'emprunt. Étant donné qu'un étudiant emprunteur doit avoir épuisé l'exemption d'intérêts (cinq ans) pour être admissible à la RDR, on retrouve dans les tableaux financiers ci-joints les montants qui correspondent aux prêts antérieurs au 1^{er} août 2000.

➤ Ententes provisoires

Comme nous le mentionnons en introduction, des mesures temporaires concernant les institutions prêteuses administrant des prêts à risques partagés ont été conclues afin qu'elles déboursent, au nom du gouvernement, le montant des prêts directs pour études à temps plein. Ces ententes ont pris fin le 28 février 2001, date à laquelle le gouvernement a remboursé aux prêteurs 85 % du capital qu'ils ont avancé au cours de la période de transition. L'autre 15 % sera remboursé aux institutions prêteuses après une vérification complète de la documentation. Ce remboursement pourrait comporter certains redressements. Les ententes prévoyaient aussi une rémunération sous forme de frais de transaction ainsi que le paiement d'intérêts sur les sommes avancées pour le compte du gouvernement. Par ailleurs, un contrat a été conclu avec Postes Canada pour la livraison des prêts directs pour études à temps partiel. Les postes appelés «Frais d'intérêts versés aux institutions financières (selon l'entente provisoire) et Frais de transition versés aux institutions financières (selon l'entente provisoire)» indiquent le coût de ces ententes provisoires.

- Frais d'intérêts versés aux institutions financières (selon l'entente provisoire) – Cette dépense représente les frais d'intérêts, calculés au taux préférentiel, payés mensuellement aux institutions prêteuses par le PCPE sur les avances non remboursées de prêts directs pour études à temps plein.

- Frais de transition versés aux institutions financières (selon l'entente provisoire) – Cette dépense représente les frais de transaction payés par le PCPE durant la période de transition pour chaque prêt d'études à temps plein consenti par l'institution prêteuse participante. Ces frais de transition incluent également les sommes versées à Postes Canada pour chacun des prêts pour études à temps partiel effectués au cours de la période. Le coût est calculé en fonction des certificats d'admissibilité négociés par l'étudiant.

➤ Coûts des fournisseurs de services

Depuis le 1^{er} mars 2001, dans le cadre du programme de prêts directs, le PCPE fait appel à des tiers fournisseurs de services pour administrer le versement des prêts, leur gestion en cours d'études et leur remboursement une fois les études terminées. Ce poste représente les coûts associés aux services prévus à l'entente.

➤ Prime de risque

La prime de risque constitue une partie de la rémunération versée aux institutions prêteuses ayant participé au programme de prêts à risques partagés entre le 1^{er} août 1995 et le 31 juillet 2000. Elle correspondait à 5 % de la valeur des prêts consolidés (normalement la valeur des prêts consentis aux étudiants) et était calculée et payée au moment où ces derniers terminaient leurs études et commençaient à rembourser leur dette. En retour, les prêteurs assumaient tous les risques associés au non-remboursement des prêts.

➤ Reprise

Selon les dispositions des contrats conclus avec les institutions prêteuses, le gouvernement achète du prêteur les prêts étudiants non remboursés depuis au moins 12 mois et dont la somme totale n'excède pas 3 % du solde mensuel moyen des prêts en cours de remboursement mais non remboursés à l'institution prêteuse. Le montant versé est fixé à 5 % de la valeur des prêts en question.

au Trésor. Ils n'apparaissent pas avec les dépenses dans les comptes du PCPE, mais ils sont démontrés séparément dans les états financiers de Développement des ressources humaines Canada et du gouvernement.

- ◆ Intérêts gagnés sur les prêts directs – Les étudiants emprunteurs sont tenus de payer l'intérêt simple sur leurs prêts lorsqu'ils terminent leurs études à temps plein. Quand ils quittent l'école, ils peuvent opter pour un taux d'intérêt variable (taux préférentiel + 2,5 %) ou un taux fixe (taux préférentiel + 5 %). Les montants figurant dans les tableaux financiers représentent uniquement l'intérêt couru sur le solde impayé des prêts directs et remboursables au gouvernement; les emprunteurs continuent de payer directement aux prêteurs privés l'intérêt couru sur les prêts garantis ou à risques partagés.
- ◆ Sommes récupérées sur les prêts directs – Les sommes indiquées dans les tableaux financiers représentent le capital et l'intérêt récupérés sur ces prêts directs.
- ◆ Sommes récupérées sur les prêts garantis – Le gouvernement rembourse aux prêteurs privés tous les prêts en souffrance consentis avant le 1^{er} août 1995 (c'est-à-dire que les prêteurs réclament tout montant de capital et d'intérêt non remboursé en totalité, après quoi DRHC tente de récupérer ces montants). Les sommes indiquées dans les tableaux financiers représentent le capital et l'intérêt récupérés sur ces prêts garantis non remboursés.

➤ Subventions canadiennes pour études

Les Subventions canadiennes pour études améliorent l'accès à l'éducation postsecondaire. Quatre programmes viennent en aide : 1) aux étudiants ayant une incapacité permanente, pour les frais d'études liés à leur incapacité (jusqu'à 5 000 \$ par année); 2) aux étudiants ayant des personnes à charge (jusqu'à 3 120 \$ par année); 3) aux étudiants à temps partiel dans le besoin, pour leurs frais d'études (jusqu'à 1 200 \$ par année), et 4) aux étudiantes de doctorat dans certains domaines (jusqu'à 3 000 \$ par année pendant un maximum de trois ans).

➤ Frais d'intérêts liés aux emprunts

Le capital requis pour émettre des prêts directs est réuni grâce aux activités générales de financement du ministère des Finances. Le coût d'emprunt de ce capital est comptabilisé dans les opérations de financement global du ministère des Finances. Les montants apparaissant dans les tableaux financiers représentent le coût attribué au PCPE au titre des prêts directs.

➤ Frais de recouvrement

Les frais de recouvrement correspondent à ce qu'il en coûte pour faire appel à une agence privée dans le but de recouvrer les prêts d'études canadiens non remboursés. Les prêts faisant l'objet de mesures de recouvrement sont : les prêts garantis versés avant le 31 juillet 1995, qui sont présentement en souffrance et que le gouvernement a remboursé au prêteur privé, et les prêts directs versés après le 31 juillet 2000 qu'un tiers fournisseur de services a renvoyés au Ministère parce qu'ils n'étaient pas remboursés. Selon les pratiques comptables de Développement des ressources humaines Canada, les frais de recouvrement sont imputés à un compte central du Ministère et ne figurent pas parmi les autres dépenses du PCPE.

Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants

En août 2000, le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) a été modifié. Les mesures de financement à risques partagés, que nous avons établies avec les institutions financières entre 1995 et juillet 2000, ont été remplacées par un plan de financement direct des prêts aux étudiants²⁰.

Cela signifie que nous avons dû repenser les processus d'application mis en œuvre afin de financer directement les prêts aux étudiants. Selon les nouvelles ententes, le gouvernement du Canada finance lui-même les étudiants et deux fournisseurs de services administrent ces prêts en vertu de contrats.

Nous avons également élaboré des mesures temporaires afin d'assurer la prestation ininterrompue de l'aide financière fédérale aux étudiants d'ici la mise en œuvre complète du programme de prêts directs. Ainsi avons-nous conclu des ententes provisoires avec les institutions prêteuses administrant des prêts à risques partagés afin qu'elles déboursent au nom du gouvernement le montant des prêts directs pour études à temps plein. Ces ententes ont pris fin le 28 février 2001.

Entité comptable

Le présent rapport porte uniquement sur le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) et non sur les activités du Ministère entourant son application. Les dépenses figurant dans les tableaux financiers sont avant tout les dépenses législatives autorisées par la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants et la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants.

Méthode comptable

Les tableaux financiers sont préparés en conformité des conventions comptables et des concepts généralement reconnus au Canada, tels que reflétés dans le *Manuel de comptabilité pour le secteur public* de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.

Conventions comptables particulières

➤ Revenus

Le PCPE possède deux sources de revenus : les intérêts gagnés sur les prêts directs, et les sommes récupérées sur les prêts garantis et les prêts directs. Selon les conventions comptables en vigueur au gouvernement, les revenus de ces deux sources doivent être crédités

20

Pour de plus amples renseignements sur le Programme canadien de prêts aux étudiants, consulter le site http://www.hrdc-drhc.gc.ca/student_loans/

Exemples d'indicateurs principaux par objectif stratégique

Objectif stratégique : Sécurité du revenu pour les aînés, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pourcentage d'appels auxquels répond un agent de prestation des services dans un délai de trois minutes ➤ Nombre moyen de jours ouvrables pour traiter les demandes de prestations de Sécurité de la vieillesse ➤ Nombre moyen de jours ouvrables pour traiter les demandes de prestations du Régime de pensions du Canada (RPC) à l'exclusion des prestations d'invalidité ➤ Nombre moyen de jours ouvrables pour traiter les demandes initiales de prestations d'invalidité du RPC ➤ Nombre moyen de jours pour traiter un premier niveau d'appel (RPC – Invalidité) ➤ Nombre de bénéficiaires de prestations d'invalidité avec qui un contact de suivi a été établi ➤ Nombre de bénéficiaires de prestations d'invalidité cherchant à retourner au travail
Objectif stratégique : Possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pourcentage de premières prestations émises aussitôt que légalement possible (dans les 28 jours suivant le début de la période de prestations d'une personne) ➤ Taux d'erreur dans le paiement des prestations d'assurance-emploi (AE) ➤ Économies réalisées grâce aux activités de détection en matière d'AE et aux mesures de dissuasion et de prévention (valeur en dollars) ➤ Pourcentage d'appels auxquels répond un agent de prestation des services dans un délai de trois minutes ➤ Pourcentage d'appels prévus pour audition dans les 30 jours suivant la date de dépôt d'un appel relatif à l'AE ➤ Nombre de clients trouvant un emploi ou devenant travailleurs autonomes à la suite d'interventions dans le cadre du programme ➤ Prestations non payées (partie I de l'AE) parce que le bénéficiaire a trouvé un emploi par l'entremise des Prestations d'emploi et mesures de soutien en vertu de la partie II de l'AE ➤ Nombre de jeunes et de clients autochtones reprenant leurs études à la suite d'interventions effectuées dans le cadre du programme ➤ Nombre de Canadiens ayant accès à des occasions d'apprentissage grâce au Programme canadien de prêts aux étudiants et aux programmes de la Subvention canadienne pour l'épargne-études ➤ Pourcentage de Canadiens âgés de 0 à 17 ans qui bénéficient du Régime enregistré d'épargne-études ➤ Pourcentage de la population ayant fait des études post-secondaires qui rembourse encore un prêt étudiant ➤ Pourcentage de jeunes âgés de 18 à 24 ans qui entreprennent des études post-secondaires ➤ Pourcentage des communautés de l'Initiative de partenariat en action communautaire (IPAC) ayant un plan approuvé ➤ Pourcentage des communautés IPAC ayant des comités consultatifs comprenant des fournisseurs de services et d'autres représentants locaux ➤ Budget et dollars dépensés pour l'IPAC, les jeunes et les Autochtones sans abri
Objectif stratégique : Milieu de travail sécuritaire, juste, stable et productif	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pourcentage de plaintes de congédiement injuste réglées par des inspecteurs en vertu de la partie III du <i>Code canadien du travail</i> ➤ Pourcentage de situations de non-conformité en vertu de la partie II du <i>Code canadien du travail</i> (à l'exception des situations de danger), réglées de plein gré par l'acceptation d'une promesse de conformité volontaire ➤ Pourcentage de différends liés à la négociation collective réglés en vertu de la partie I du <i>Code canadien du travail</i> sans arrêt de travail ➤ Taux de fréquence des accidents invalidants
Objectif stratégique : Gestion des programmes et prestation des services durables et efficaces	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Total des montants recouvrés – assurance-emploi et programmes d'emploi ➤ Total des montants recouvrés – Programme canadien de prêts aux étudiants ➤ Total des montants recouvrés – comptes inactifs du RPC ➤ Disponibilité des voies automatisées de prestation de services de DRHC pour les Canadiens ➤ La production opportune des fichiers de paiements à l'appui de tous les paiements versés par DRHC aux Canadiens ➤ Taux de départ des employés nommés pour une période indéterminée ➤ Représentation des minorités visibles, des Autochtones et des personnes handicapées

En plus du travail entrepris pour évaluer les EDMT selon une perspective plus vaste, DRHC entamera des projets pilotes fédéraux-provinciaux conjoints pour tester la faisabilité d'utiliser des données opérationnelles pour suivre l'efficacité des PEMS sur une base continue, et produire des rapports à cet effet. Le projet pilote de l'indicateur à moyen terme (IMT) permettra d'éprouver une méthode de suivi des progrès des participants à moyen terme (jusqu'à trois ans). Des accords ont été conclus avec la Colombie-Britannique et l'Alberta pour mettre l'IMT à l'essai cette année et l'on s'attend à conclure sous peu un accord avec la Nouvelle-Écosse. Les projets pilotes appuient l'engagement du Ministère à suivre l'efficacité des programmes des PEMS offerts dans le cadre des EDMT et à en rapporter les résultats de la façon la plus exhaustive possible.

Le Ministère surveillera soigneusement les répercussions des Prestations d'emploi et mesures de soutien sur les particuliers et les collectivités, le rendement de l'économie et des marchés du travail, la façon dont les travailleurs, les employeurs, les industries et les collectivités sont touchées ainsi que leur faculté d'adaptation.

On a établi un cadre de responsabilisation qui respecte la responsabilité légale du ministre du Développement des ressources humaines en ce qui concerne le Compte d'assurance-emploi. Des indicateurs clés mesureront les résultats des PEMS à court et à long terme.

PEMS (ACTIVITÉS DE LA PARTIE II DE L'ASSURANCE-EMPLOI)			
Prestataires actifs recevant de l'aide	Prestations non payées	Clients ayant un emploi / travail indépendant	Résultats cibles 2000-2001
			210 584
			719,9 M\$
			286 184
			730,4 M\$
			214 314
			Résultats cibles 2001-2002
			725,0 M\$ ²
			270 000 ³
			Résultats prévus 2001-2002
			171 000
			700,0 M\$
			Résultats cibles 2002-2003

Nota :

- Les résultats cibles pour 2000-2001 et 2001-2002 représentent le total des cibles fournies par les régions, les provinces et les territoires. Ces cibles ne correspondent pas nécessairement à celles qui ont été publiées dans la partie II du Plan de dépenses de l'AE pour 2001-2002 en raison des révisions fournies après décembre 2000. Les résultats cibles pour 2002-2003 sont des prévisions nationales fondées sur des données historiques, des révisions aux politiques prévues, les conditions prévues du marché du travail et les niveaux de financement. Il faut noter que ces cibles ne comprennent pas les résultats qui peuvent être obtenus grâce à l'utilisation des produits électroniques de libre-service par les clients de l'AE. (Avant 2000-2001, les résultats cibles reflétaient les repères établis à partir d'une analyse des utilisations de l'assurance-chômage à des fins productives).
- Les résultats prévus pour 2001-2002 sont fondés sur une analyse des données historiques et cumulatives, en date du 30 septembre 2001.
- Le nombre de clients employés et les prestations impayées pour 2000-2001 comprennent les Mesures d'adaptation et de restructuration des pêches (MARP), mais non les PEMS pour les Autochtones. Les résultats cibles de 2000-2001 concernant les prestataires dont la demande est active et qui reçoivent de l'aide représentent seulement les PEMS régulières, mais les résultats réels comprennent les MARP et les PEMS pour les Autochtones. Les autres données ne comprennent pas les programmes pour les MARP et les Autochtones, financés à partir du Compte de la partie II de l'AE.

Écarts dans les résultats :

- Les résultats prévus concernant les clients employés reflètent une diminution de 13 % de leur nombre réel, en date du 30 septembre 2001, par rapport à la période correspondante en 2000-2001. Cette diminution devrait se poursuivre pour plusieurs raisons : résultats inférieurs à cause du plus petit nombre de clients reportés depuis 2000-2001, diminution des nouvelles activités liées à la réduction des dépenses et au ralentissement économique depuis les événements survenus après le 11 septembre. Le nombre d'anciens prestataires qui se sont trouvés en emploi au cours des deux premiers trimestres de 2001-2002 a diminué de façon importante.
- Les prestations impayées au 30 septembre 2001 équivalaient au résultat pour la même période en 2000-2001, tout comme le nombre de prestataires actifs qui retournent au travail.
- La diminution des dépenses qui se poursuivra en 2001-2002 aura des répercussions sur le nombre de clients servis.

Des 13 évaluations formatives prévues, 12 sont terminées. Une évaluation formative de l'EDMT du Nunavut est prévue en 2002-2003. Les évaluations sommatives des EDMT, qui fourniront des données fiables et valides sur les effets et l'efficacité du programme, sont en cours dans trois provinces : la Colombie-Britannique, Terre-Neuve-et-Labrador et le Québec (au Québec, la province procède à l'évaluation, en consultation avec DRHC). En 2002-2003, des évaluations sommatives approfondies et complètes débiteront dans six autres provinces, dans le but de terminer les rapports d'évaluation d'ici la fin de l'exercice ou en 2003-2004.

Données financières

PLAN DE L'ASSURANCE-EMPLOI DE 2002-2003

(en millions de dollars)			
	Base	Réinvestissement	Total du Plan
Terre-Neuve-et-Labrador	56,3	73,1	129,4
Nouvelle-Écosse	50,4	30,3	80,8
Nouveau-Brunswick	49,1	42,1	91,2
Ile-du-Prince-Édouard	15,6	10,0	25,6
Québec	349,2	248,1	597,3
Ontario	342,1	184,1	526,2
Manitoba	38,7	10,2	49,0
Saskatchewan	29,1	9,9	38,9
Alberta	76,2	35,9	112,1
Territoires du Nord-Ouest	2,1	1,6	3,7
Nunavut	1,4	1,0	2,3
Colombie-Britannique	137,7	151,7	289,5
Yukon	2,1	2,0	4,1
Responsabilités pancanadiennes ^a	1 150,0	800,0	1 950,0
Fonds disponibles pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien	1 387,2	800,0	2 187,2

a. Fonds réservés aux priorités pancanadiennes telles que les programmes pour les Autochtones, la jeunesse, les projets sectoriels et les projets d'innovation. Ce montant est net d'une somme de 12,8 M\$ des fonds convertis en coûts d'opération pour DRHC.

Pour l'année 2002-2003, le pouvoir de dépenser correspondant à la partie II de l'assurance-emploi totalisant 2,2 milliards de dollars correspond à 0,6 % du total prévu des gains assurables qui est de 363,985 milliards de dollars. Voilà qui représente des dépenses inférieures au plafond de 0,8 % imposé par la Loi, lequel est évalué à 2,912 milliards de dollars. Une partie des économies de prestations de revenu de la partie I, résultant de la réforme de l'assurance-emploi, est comprise dans ces fonds et servira à offrir des possibilités d'emploi aux Canadiens ainsi qu'à les aider à retourner au travail plus rapidement. La somme réinvestie a plafonné à 800 M\$ en 2000-2001.

Résultats prévus

On prévoit que 266 000 prestataires actifs et environ 90 000 anciens prestataires recevront de l'aide en 2002-2003. Ces cibles peuvent changer en fonction des conditions qui prévalent sur le marché du travail et des ententes passées avec les provinces et les territoires.

- **Aide au travail indépendant** – Pour aider les particuliers à créer leur propre emploi grâce au démarrage d'une entreprise.
- **Partenariats pour la création d'emplois** – Pour offrir aux particuliers la possibilité d'acquérir de l'expérience de travail en vue d'améliorer leurs chances de trouver un emploi durable.
- **Suppléments de rémunération ciblés** – Pour offrir des stimulants financiers qui incitent les particuliers à accepter un emploi.
- **Développement des compétences** – Pour offrir une aide directe aux particuliers afin qu'ils acquièrent des compétences de nature générale ou spécialisée. Dans certains cas, les provinces ou les territoires, ou encore les établissements d'enseignement financés par ces derniers, reçoivent des contributions pour payer les coûts qui ne sont pas inclus dans les frais de scolarité.
- Il importe de noter que parmi les prestations d'emploi mentionnées ci-dessus, le programme de Suppléments de rémunération ciblés n'est pas encore en application. Des projets pilotes ont été menés pour en évaluer l'efficacité, mais DRHC n'a pas encore choisi de modèle réalisable.
- L'admissibilité aux prestations d'emploi s'étend aux participants assurés aux termes de l'article 58 de la *Loi sur l'assurance-emploi*. Ce sont les prestataires actifs et les anciens prestataires (qui ont touché des prestations ordinaires au cours des trois dernières années ou des prestations parentales ou de maternité au cours des cinq dernières années).
- La partie II de la Loi autorise également l'adoption de mesures de soutien pour appuyer le Service national de placement. Les trois mesures prévues sont les suivantes :
- **Services d'aide à l'emploi** – Pour aider des organismes à fournir des services d'emplois aux chômeurs.
- **Partenariats du marché du travail** – Pour inciter et soutenir les employeurs, les associations d'employés ou d'employeurs et les collectivités, à développer leur capacité de satisfaire aux exigences en matière de ressources humaines et à prendre des mesures de réaménagement des effectifs.
- **Recherche et innovation** – Pour trouver de meilleures façons d'aider les personnes à se préparer à occuper un emploi ou à le conserver, et à participer activement au marché du travail.

Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2002-2003

Contexte

La partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi* (AE) oblige le gouvernement du Canada à travailler de concert avec les provinces et les territoires à l'élaboration et à la mise en œuvre de programmes actifs d'emploi susceptibles d'aider, de manière plus efficace, les chômeurs canadiens à retourner sur le marché du travail. Ces programmes portent le nom de Prestations d'emploi et mesures de soutien (PEMS).

Conformément à l'offre qu'a faite le gouvernement du Canada en 1996, de conclure des partenariats bilatéraux avec les provinces et les territoires afin d'assurer une meilleure mise en valeur du marché du travail, des Ententes sur le développement du marché du travail (EDMT) ont été signées avec neuf provinces et les trois territoires. Il y a deux types d'EDMT :

- Des accords de cogestion dans le cadre desquels Développement des ressources humaines Canada (DRHC) assure avec la province ou le territoire la responsabilité conjointe de l'élaboration des PEMS, tandis que la mise en œuvre des programmes continue de relever du Ministère qui les offre par l'entremise de son réseau de prestation de services. De tels accords ont été conclus avec la province de Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, la Colombie-Britannique et le Yukon. Un accord de partenariat stratégique, qui est une forme de cogestion, a aussi été signé avec la Nouvelle-Écosse. De plus, DRHC assure unilatéralement la prestation des PEMS en Ontario, car aucun accord de partenariat n'a été signé avec cette province.
- Des accords de transfert dans le cadre desquels la province ou le territoire assume l'entière responsabilité de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes actifs d'emploi semblables aux PEMS. De tels accords ont été conclus avec le Nouveau-Brunswick, le Québec, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

Outre les PEMS et autres programmes semblables, offerts à l'échelle locale ou régionale, DRHC soutient dans chaque province, aux termes des PEMS, des activités pancanadiennes dont la portée est nationale ou plurirégionale.

Prestations d'emploi et mesures de soutien

Les cinq prestations d'emploi sont les suivantes :

- **Subventions salariales ciblées** – Pour inciter les employeurs à recruter des personnes qu'ils ne recruteraient pas normalement s'ils ne disposaient pas d'une subvention.

FICHE TECHNIQUE N° 8 : PROJETS PILOTES CONCERNANT LES TRAVAILLEURS ÂGÉS (PRÉVUS 2002-2003 : 9,1 M\$)

Objectifs	Résultats attendus	Jalons vers l'atteinte des objectifs :
Appuyer des projets pilotes innovateurs visant la réintégration de travailleurs âgés déplacés dans un emploi durable ou le maintien en poste des travailleurs âgés menacés de déplacement.	Ces projets permettront aux deux paliers de gouvernement de mieux comprendre ce qui fonctionne pour ce groupe et comment DRHC entend coopérer avec lui en élaborant des politiques et des programmes pour les travailleurs âgés.	→ Date de renouvellement → Vérification complétée → Vérification prévue
Cet objectif est conforme aux priorités d'investissement dans les ressources humaines de DRHC visant à aider les clients ayant des besoins particuliers du marché du travail et leurs enjeux, à élargir les partenariats visant les programmes inclusifs et améliorants et concentrés sur la prévention.		Le programme prendra fin le 31 mars 2003. Les projets pilotes concernant les personnes âgées sont à l'étape de l'élaboration. Aucune vérification n'a été complétée. Une vérification aura lieu à la fin de chaque entente.

FICHE TECHNIQUE N° 7 : LES SANS-ABRI (INITIATIVES DE PARTENARIATS EN ACTION COMMUNAUTAIRE); JEUNES (SANS-ABRI); STRATÉGIE POUR LES AUTOCHTONES EN MILIEU URBAIN (SANS-ABRI) (PRÉVUS 2002-2003 : 142,4 M\$)

Objectifs	Résultats attendus	Jalons vers l'atteinte des objectifs :
(1) Veiller à ce que personne ne se retrouve à la rue malgré lui, en s'assurant de la disponibilité d'un nombre suffisant de refuges et de structures d'entraide adéquates.	♦ Partenariats et réseaux nouveaux ou renforcés	→ Date de renouvellement : Année financière 2000-2001 : Examen de la mise en œuvre : Initiatives de partenariats en action communautaire
(2) Réduire fortement le nombre de personnes qui ont besoin d'un refuge, d'une maison de transition ou d'un logement supervisé (en offrant, par exemple, des services de santé, des logements à prix modique, des centres de transition, des interventions précoces et des mesures de prévention).	♦ Meilleur partage des leçons apprises et plus grande connaissance du processus de planification et des projets	→ Vérification prévue : Année financière 2002-2003 : Vérification de la conformité
(3) Aider les sans-abri à devenir autosuffisants lorsque possible.	♦ Aptitudes et connaissances nouvelles ou améliorées au sein des structures	→ Evaluations complétées : Rapport sur des études de cas pour les jeunes sans-abri (2001-2002)
(4) Aider les collectivités à renforcer leur capacité de répondre aux besoins de leur population de sans-abri.	♦ Évaluation nouvelle ou améliorée des besoins et des lacunes à l'échelle locale	→ Vérification prévue : Année financière 2002-2003 : Vérification de la conformité
(5) Améliorer les situations sociale et financière des sans-abri, de même que leur état de santé.	♦ Elaboration de plans communautaires sur l'évaluation des besoins, le ciblage des lacunes et l'établissement de priorités	→ Evaluation prévue : Auto-évaluations communautaires des initiatives de partenariats en action communautaire
	♦ Projets portant sur les priorités (incluant les besoins urgents)	
	♦ Projets de recherche portant sur des questions locales	

FICHE TECHNIQUE N° 6 : AIDE FÉDÉRALE, PROVINCIALE ET TERRITORIALE À L'EMPLOYABILITÉ DES PERSONNES HANDICAPÉES (AEPH) (PRÉVUS 2002-2003 : 192,0 M\$)

Objectif	Résultats attendus	Jalons vers l'atteinte des objectifs :
L'initiative vise à financer différentes mesures provinciales et territoriales qui faciliteront l'intégration des adultes handicapés au marché du travail en les aidant à se préparer à un emploi, à trouver un emploi et à le garder.	Le principal engagement consiste à aider les personnes handicapées à se préparer au marché du travail, à se trouver un emploi et à le conserver. L'AEPH met l'accent sur la responsabilité. Les gouvernements fédéral et provinciaux ont élaboré ensemble les indicateurs de résultats. Les résultats seront connus dans le rapport national d'AEPH qui sera rendu public au printemps 2002.	→ Date de renouvellement 1 ^{er} avril 2003 → Evaluations complètes 1999-2000 : Évaluation de la capacité 2001-2002 : Études bilatérales → Évaluation prévue 2001-2002 : Pratiques prometteuses

FICHE TECHNIQUE N° 5 : INITIATIVES EMPLOI JEUNESSE

(PRÉVUS 2002-2003 : 257,0 M\$)

Objectif	
Aider les jeunes à se préparer au marché du travail, à obtenir et conserver un emploi et à réussir leur entrée sur le marché du travail, ce qui devrait entraîner un relèvement du taux d'emploi.	
Résultats attendus	Aider 65 000 jeunes à acquérir une expérience de travail. Parmi eux, 11 000 trouveront sans doute un emploi et 47 000 devraient retourner aux études. Parmi ceux qui retourneront aux études, nous prévoyons que 45 000 seront des étudiants qui auront obtenu un emploi d'été et que 2 000 participeront aux programmes de Service jeunesse Canada et de jeunes stagiaires Canada. D'autres activités seront axées sur les jeunes en situation de risque afin d'améliorer leur participation future au marché du travail. Elles comprennent le calcul du nombre de plans d'action personnels mis de l'avant et du nombre de plans réalisés. L'exercice 2002-2003 servira de point de repère en ce qui concerne les plans d'action lancés et réalisés.
Jalons vers l'atteinte des objectifs :	31 mars 2005 → Date de renouvellement → Evaluations complétées 1997 : Bilan du projet Placement carrière-été 1998-1999 : Bilan du Service jeunesse Canada Stratégie emploi jeunesse : Évaluation formative du programme Jeunes stagiaires Canada et autres initiatives du programme Jeunesse de DRHC Évaluation interministérielle de la Stratégie emploi jeunesse (SEJ) 2000-2001 : Évaluation de Service jeunesse Canada (étude longitudinale) Bilan du programme Jeunes stagiaires Canada de DRHC dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse Phase I de l'évaluation interministérielle de la SEJ 2001-2002 : Phases II et III de l'évaluation du programme Jeunes stagiaires Canada Phase II de l'évaluation interministérielle de la SEJ (fusionne la SEJ avec les autres programmes fédéraux à l'intention de la jeunesse) → Évaluation prévue
	Aucune à ce jour

FICHE TECHNIQUE N° 4 : STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES AUTOCHTONES (SDRHA)
(PRÉVUS 2002-2003 : 236,3 M\$)

Objectifs	
Aider les organismes autochtones à élaborer et à mettre en œuvre des programmes relatifs au marché du travail, aux jeunes et à la garde d'enfants qui répondent aux besoins locaux et régionaux des Autochtones.	Ce Programme :
a) aidera les gens à se préparer en vue d'obtenir et de garder un emploi, ce qui entraînera des économies dans les programmes de soutien du revenu;	
b) aidera les jeunes autochtones (une personne normalement âgée de 15 à 30 ans) à se préparer pour le marché du travail, à trouver et à conserver un emploi et à réussir la transition vers le marché du travail, ce qui entraînera une hausse de l'emploi;	
c) augmentera la fourniture de services de garde d'enfants de qualité au sein des communautés indites et des Premières nations, ce qui entraînera une hausse de l'offre de services distincts et divers dans ces collectivités, à un niveau comparable à celui qu'on offre à l'ensemble de la population.	
Résultats attendus ³	Au total, 30 000 clients autochtones ont reçu de l'aide; de ce nombre, 12 000 ont trouvé un emploi et l'ont conservé ou sont devenus travailleurs autonomes.
Jalons vers l'atteinte des objectifs :	→ Date de renouvellement 31 mars 2004 → Évaluation complétée Aucune à ce jour → Évaluations prévues 2001-2002 et 2002-2003 (Rapport d'évaluation prévu pour août 2002) :
	• Données administratives illustrant la stratégie. • Études de cas communautaires évaluant l'incidence de la SDRHA et comprenant des sondages de suivi de la clientèle, analysant les revenus, la durée des emplois, l'utilisation des compétences et le positionnement de ces résultats dans le contexte de la collectivité. • Évaluation de la Stratégie de partenariat, de la gestion horizontale et des aspects liés à l'intégration du programme. L'évaluation finale devrait être complétée en mars 2004 et comprendra les bases du bilan principal avec des recherches réduites sur les expériences.
a. Les résultats se fondent sur le financement total affecté au programme et provenant du Trésor ainsi que de la partie II de l'assurance-emploi. Les résultats exclusivement liés au Trésor ne sont pas disponibles.	

FICHE TECHNIQUE N° 3 : FOND D'INTÉGRATION DES PERSONNES HANDICAPÉES (PRÉVUS 2002-2003 : 23,8 M\$)

Objectifs	<p>Aider les personnes handicapées à se préparer à l'emploi, à obtenir un emploi et à le conserver ou devenir travailleur autonome, et augmenter ainsi leur participation à l'activité économique et leur indépendance financière.</p> <p>La concrétisation de cet objectif sera le fruit d'un travail de partenariat avec les organismes non gouvernementaux représentant les personnes handicapées, le secteur privé et les gouvernements provinciaux et de l'adoption d'approches innovatrices qui font appel aux meilleures pratiques pour favoriser l'intégration économique des personnes handicapées.</p>
Résultats attendus	<p>Environ 5 000 personnes handicapées recevront de l'aide chaque année et, de ce nombre, 2 000 trouveront un emploi.</p>
Jalons vers l'atteinte des objectifs :	<p>➡ Date de renouvellement 31 mars 2003</p> <p>➡ Evaluations complétées 1998 : Evaluation formative 2001 : Evaluation sommative</p> <p>➡ Evaluation prévue 2004 : Evaluation sommative</p>

FICHE TECHNIQUE N° 2 : PROGRAMME DE PARTENARIATS POUR LE

DÉVELOPPEMENT SOCIAL^a

(PRÉVUS 2002-2003 : 27,4 M\$)

Objectifs	
Programme de recherche et de développement qui appuie les organismes du secteur social sans but lucratif dont les activités sont en harmonie avec le mandat de DRHC. Ces activités visent à déterminer, à développer et à promouvoir les meilleurs modèles de prestation de services et de pratiques à l'échelle nationale, et à habiliter les collectivités à combler leurs propres besoins en développement social ainsi qu'à répondre aux aspirations des populations qui sont à risque ou qui pourraient l'être.	
Pour atteindre ces objectifs, on s'appuiera sur un cadre d'analyse et de responsabilisation, en partenariat avec le secteur bénévole.	
Résultats attendus	Résultats qualitatifs dans les domaines suivants :
	♦ recherche accrue, dans une perspective nationale, sur les principaux enjeux, modèles et pratiques ayant trait au développement social;
	♦ accroissement du potentiel des organismes bénévoles;
	♦ augmentation des chances, pour les Canadiens, de participer à la vie communautaire grâce aux organismes bénévoles;
	♦ augmentation des services à la communauté et diminution des obstacles pour les Canadiens présentant des handicaps intellectuels et/ou physiques.
Jalons vers l'atteinte des objectifs :	→ Date de renouvellement Décembre 2002 ^b
	→ Évaluation complétée Aucune à ce jour
	→ Évaluation prévue 2001-2002 : Évaluation ^c
a. Comprend tous les programmes qui utilisent les modalités du Programme de partenariats pour le développement social : Initiative du secteur bénévole, une part des initiatives de Visions de la garde d'enfants ainsi que le programme lui-même.	
b. Les modalités du programme seront révisées par le Secrétariat du Conseil du Trésor en 2002-2003.	
c. On prévoit compléter l'évaluation du programme de Visions de la garde d'enfants en 2001-2002.	

FICHE TECHNIQUE N° 1 : PROGRAMME NATIONAL D'ALPHABÉTISATION (PRÉVUS 2002-2003 : 28,2 M\$)

Objectifs	
Accorder une aide financière (et technique) pour la mise en œuvre d'activités visant l'un ou l'autre des objectifs globaux suivants :	
a) accroître la sensibilisation du public et sa compréhension des problèmes reliés à une société insuffisamment alphabétisée;	
b) promouvoir la coordination et l'échange d'information entre tous les organismes qui se préoccupent d'alphabétisation;	
c) améliorer l'accessibilité et la participation des personnes intéressées par les programmes d'alphabétisation, y compris dans le milieu de travail;	
d) appuyer l'élaboration et la diffusion du matériel didactique touchant l'alphabétisation;	
e) appuyer les projets de recherche appliquée ou de recherche-action qui répondent aux besoins des apprenants et des formateurs en alphabétisation;	
f) encourager la poursuite d'avenues et de solutions nouvelles en alphabétisation à l'aide de projets innovateurs au sein de la communauté, du monde syndical et du secteur des affaires;	
g) renforcer la capacité des principales organisations et institutions préoccupées par l'alphabétisation de prendre la défense et de faire la promotion du dossier.	
Résultats attendus	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Renforcement et soutien des partenaires. ♦ Production de matériel didactique pertinent et efficace. ♦ Sensibilisation accrue du public. ♦ Réalisation de recherches pertinentes de grande qualité. ♦ Meilleure coordination et meilleur échange d'information. ♦ Accès amélioré des Canadiens dans le besoin aux services d'alphabétisation.
Jalons vers l'atteinte des objectifs :	<ul style="list-style-type: none"> → Date de renouvellement 31 mars 2005 → Évaluation complétée 1995 : → Évaluation prévue 2002-2003 :
	Évaluation des programmes du Secrétariat national à l'alphabétisation

Programmes connexes (Modalités)
 Pour plus d'information,
 voir la fiche technique

Travail

Subventions

Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies
 (Prévus : 0,0 M\$)

Prévention des incendies du Canada (Prévus : 0,0 M\$)

Appui aux activités qui contribuent aux objectifs du Programme de sécurité
 et de santé au travail (Prévus : 0,0 M\$)

Appui aux organismes responsables de l'élaboration des normes
 (Prévus : 0,0 M\$)

Contributions

Programme de partenariat syndical-patronal (Prévus : 1,6 M\$)

Commission du travail (Prévus : 1,6 M\$)

Programmes connexes (Modalités)
Pour plus d'information, voir la fiche technique

Contributions

Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien (Prévus : 550,4 M\$)

Fonds d'intégration des personnes handicapées
Stratégie de développement des ressources

humaines autochtones

Initiatives emploi jeunesse

Programme de partenariats pour le développement social

Projets pilotes concernant les travailleurs âgés

Aide à l'employabilité des personnes handicapées – Versements aux

gouvernements provinciaux et territoriaux, selon les ententes bilatérales, afin de pourvoir au financement de différentes mesures qui faciliteront l'intégration des adultes handicapés au marché du travail en les aidant à se préparer, à trouver un emploi et à le garder (Prévus : 192,0 M\$)

Aide fédérale, provinciale et territoriale à l'employabilité des

personnes handicapées

Contributions aux organisations, aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux institutions postsecondaires et aux particuliers afin d'encourager et d'appuyer les initiatives qui contribueront à l'élaboration d'un système d'apprentissage davantage axé sur les résultats et plus accessible, pertinent et responsable (Prévus : 3,4 M\$)

Contributions aux organismes, aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux établissements d'enseignement postsecondaire et aux particuliers afin d'encourager des initiatives liées à l'élaboration, à l'application, à l'utilisation et à la diffusion de nouvelles techniques d'acquisition du savoir et de formation (Bureau des technologies d'apprentissage) (Prévus : 2,8 M\$)

Sans-abri – Contributions aux provinces, aux territoires, aux municipalités et autres organismes publics, de même qu'à des organismes, des groupes communautaires, des employeurs et des particuliers à l'appui d'activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri au Canada (Prévus : 142,4 M\$)

Les sans-abri (Initiatives de partenariats en action

communautaire); Jeunes (sans-abri); Stratégie

pour les Autochtones en milieu urbain (sans-abri)

Fiche technique n° 7

Détails sur les paiements de transfert

Développement des ressources humaines Canada gère un nombre élevé de programmes de paiements de transfert. Ces programmes soutiennent les gens, les communautés, les secteurs privé et bénévole, les travailleurs, d'autres ordres de gouvernement et les organisations autochtones dans leurs efforts concertés pour améliorer le développement humain. Nous sommes assujettis à la politique révisée en matière de paiements de transfert, qui a été rendue publique le 1^{er} juin 2000. Aux termes de celle-ci, les ministères sont tenus de produire des rapports sur les programmes de paiements de transfert d'une valeur d'au moins 5 M\$. Ce faisant, nous montrons notre volonté d'assurer une saine gestion, d'exercer un contrôle et de rendre des comptes à l'égard des paiements de transfert.

Conformément à cette politique, nous avons produit de la documentation qui décrit chacun des programmes financés à même le Trésor, notamment les objectifs et les résultats attendus ainsi que les jalons vers l'atteinte de ces objectifs. Nous avons également préparé un tableau précisant les modalités de ces paiements ainsi qu'une fiche technique pour chacun des programmes évalués à plus de 5 M\$.

Les dépenses prévues reflètent les coûts estimatifs des programmes et excluent les ressources de fonctionnement nécessaires pour les exécuter.

PAIEMENTS DE TRANSFERT NON LÉGISLATIFS PAR GAMME DE SERVICES (PRÉVUS 2002-2003 : 937,6 MILLIONS DE DOLLARS [M\$])

Programmes connexes (Modalités)	Pour plus d'information, voir la fiche technique
---------------------------------	--

Investissement dans les ressources humaines (IRH)

Subventions

Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés en vue d'aider les particuliers à améliorer leur aptitude au travail et de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la création d'entreprises à l'échelle locale (Prévus : 8,2 M\$)

Initiatives emploi jeunesse

Subventions à des organismes bénévoles, à des professionnels, à des universités, à des institutions postsecondaires ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'alphabétisation (Prévus : 28,2 M\$)

Programme national d'alphabétisation

Subventions aux organisations sans but lucratif pour les activités admissibles à l'aide financière du Programme de partenariats pour le développement social (Prévus : 7,0 M\$)

Programme de partenariats pour le développement social

Fiche technique n° 2

Fiche technique n° 1

Fiche technique n° 5

TABLEAU 5 : DÉTAILS DES RECETTES DISPONIBLES ET NON DISPONIBLES

(en millions de dollars)			
2001-2002	2002-2003	2003-2004	
Prévision		Dépenses prévues	
Recettes disponibles			
181,0	174,0	168,8	Sécurité du revenu
508,1	459,8	458,4	Prestations de revenu d'assurance-emploi
283,5	262,1	262,1	Investissement dans les ressources humaines
47,0	48,0	49,0	Travail
282,4	306,8	315,9	Soutien à la prestation de services
272,8	249,5	246,8	Services ministériels
Total des recettes disponibles			
1 574,9	1 500,2	1 501,1	
Recettes non disponibles			
19,8	18,8	18,8	Sécurité du revenu – Remboursement des dépenses reliées aux avantages sociaux des employés (ASE)
62,4	58,9	58,7	Prestations de revenu d'assurance-emploi – Remboursement des dépenses reliées aux ASE
91,5	100,7	115,8	Investissement dans les ressources humaines
28,5	31,3	31,3	Recouvrement des prêts aux étudiants
22,8	21,2	21,2	Remboursement d'impôts récupérés par compensation
142,8	153,2	168,3	Remboursement des dépenses reliées aux ASE
1,0	1,0	1,0	Travail – Frais de services
21,4	19,7	19,4	Soutien à la prestation de services – Remboursement des dépenses reliées aux ASE
21,2	20,5	20,4	Services ministériels – Remboursement des dépenses reliées aux ASE
268,6	272,1	286,7	Total des recettes non disponibles

TABLEAU 6 : PRÊTS – NON BUDGÉTAIRE

(en millions de dollars)			
2001-2002	2002-2003	2003-2004	
Prévision		Dépenses prévues	
1 683,0	1 800,0	2 200,0	Investissement dans les ressources humaines
1 683,0	1 800,0	2 200,0	Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
1 683,0	1 800,0	2 200,0	Total

TABLEAU 4 : SOMMAIRE DES PAIEMENTS DE TRANSFERT

(en millions de dollars)			
	Prévision	2001-2002	2002-2003
	Dépenses prévues	2003-2004	
Sécurité du revenu			
(L) Sécurité de la vieillesse	19 682,0	20 359,0	21 260,0
(L) Supplément de revenu garanti	5 236,0	5 589,0	5 729,0
(L) Versements d'allocations	390,0	402,0	411,0
	25 308,0	26 350,0	27 400,0
Prestations de revenu d'assurance-emploi			
(L) Redressement du passif actuariel de l'assurance	0,1	0,1	0,1
Investissement dans les ressources humaines			
(L) Subvention canadienne pour l'épargne-études	362,0	423,0	448,0
(L) Subventions canadiennes pour études	78,0	130,1	130,1
(L) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation	0,7	0,2	0,0
(L) Financement direct – Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	97,9	115,1	149,3
(L) Paiements d'intérêts aux termes de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	1,1	0,9	0,7
(L) Obligations contractées aux termes de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	90,7	65,5	47,1
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	372,7	242,1	146,4
Subventions et contributions	965,2	934,3	887,9
Travail			
Subventions, contributions et paiements législatifs	2,3	3,3	3,3
Total des paiements de transfert	27 278,8	28 264,6	29 212,8

TABLEAU 3 : RESSOURCES DU MINISTÈRE VENTILÉES PAR GAMME DE SERVICES – BUDGÉTAIRE

	(en millions de dollars)									
	ETP	Fonctionnement	Subventions et contributions approuvées ^a	Total partiel : dépenses brutes	Subventions et contributions prévues par la Loi	Total : dépenses brutes	Moins : recettes à valoir sur le crédit	Total : dépenses nettes		
Gamme de services	3 512	3 511	-	3 063	25 308,0	25 614,3	(181,0)	25 433,3		
Sécurité du revenu	3 511	287,5	-	287,5	26 350,0	26 637,5	(174,0)	26 463,5		
	3 511	282,8	-	282,8	27 400,0	27 682,8	(168,8)	27 514,1		
Prestations de revenu	7 651	579,9	-	579,9	0,1	580,0	(508,1)	71,9		
d'assurance-emploi	7 630	528,5	-	528,5	0,1	528,7	(459,8)	68,9		
	7 585	524,5	-	524,5	0,1	524,7	(458,4)	66,2		
Investissement dans les ressources humaines	3 967	599,3	965,2	1 564,6	1 003,1	2 567,7	(283,5)	2 284,1		
	3 823	576,1	934,3	1 510,4	976,9	2 487,3	(262,1)	2 225,2		
	3 505	566,9	887,9	1 454,9	921,5	2 376,4	(262,1)	2 114,3		
Travail	740	171,2	2,3	173,5	0,0	173,5	(47,0)	126,5		
	743	168,8	3,3	172,0	0,0	172,0	(48,0)	124,0		
	730	169,8	3,3	173,1	0,0	173,1	(49,0)	124,1		
Soutien à la prestation de services	3 017	428,6	-	428,6	-	428,6	(282,4)	146,2		
	2 917	431,0	-	431,0	-	431,0	(306,8)	124,2		
	2 895	423,3	-	423,3	-	423,3	(315,9)	107,4		
Services ministériels	2 895	425,8	-	425,8	-	425,8	(272,8)	153,0		
	2 865	381,0	-	381,0	-	381,0	(249,5)	131,5		
	2 884	380,1	-	380,1	-	380,1	(246,8)	133,2		
Total	21 782	2 511,1	967,5	3 478,7	26 311,3	29 789,9	(1 574,9)	28 215,0		
	21 489	2 372,8	937,6	3 310,4	27 327,0	30 637,4	(1 500,2)	29 137,3		
	21 110	2 347,5	891,2	3 238,6	28 321,7	31 560,3	(1 501,1)	30 059,2		

Légende :

Pour chaque gamme de services...

Première ligne

Prévisions 2001-2002

Deuxième ligne

Dépenses prévues 2002-2003

Troisième ligne

Dépenses prévues 2003-2004

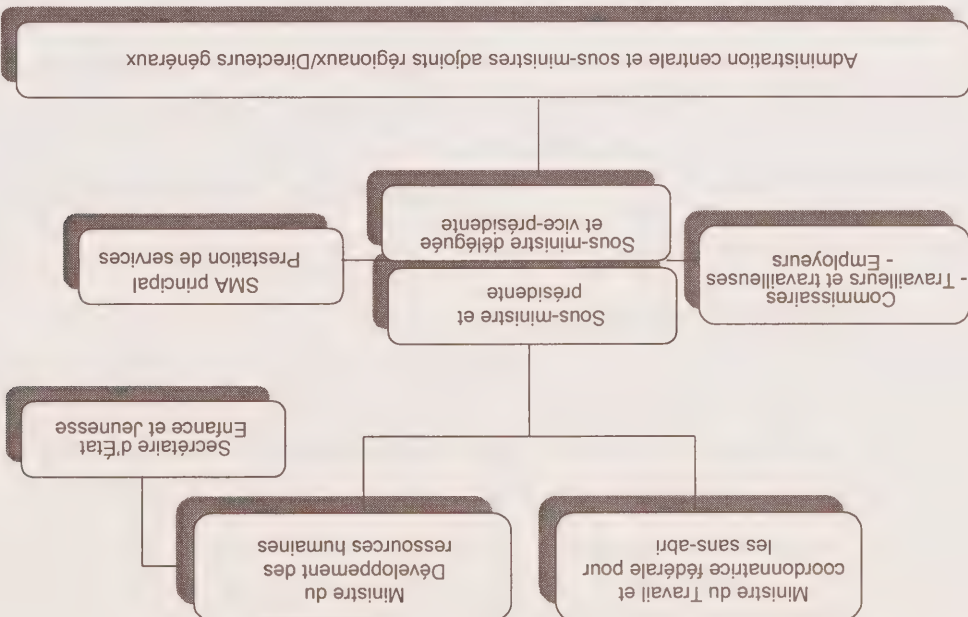
a. Exclut les prestations d'emploi et mesures de soutien autorisées en vertu de la partie II de la Loi sur l'assurance-emploi.

TABLEAU 2 : COÛT NET DU PROGRAMME POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE

(en millions de dollars)			
	Prévision	2001-2002	2002-2003
		2003-2004	Dépenses prévues
Dépenses brutes prévues	29 531,3	30 553,2	31 348,2
Moins : Recettes disponibles	(1 375,5)	(1 500,2)	(1 501,1)
Total des dépenses prévues	28 155,7	29 053,0	29 847,1
Ajustements aux dépenses prévues	258,6	84,3	212,1
Ajustements aux recettes	(199,4)	0,0	30 059,2
Dépenses non budgétaires prévues	1 900,0	1 800,0	2 200,0
Ajustements aux dépenses prévues	(217,0)	0,0	0,0
Dépenses nettes prévues	29 898,0	30 937,3	32 259,2
Comptes à fins déterminées			
Assurance-emploi	15 607,3	17 338,9	16 919,0
Régime de pensions du Canada	20 665,4	21 528,2	22 526,9
Autres comptes à fins déterminées	64,9	60,9	60,9
Dépenses au titre du Régime d'avantages sociaux des employés du Ministère, recouvrables à même le Compte d'assurance-emploi et le RPC	(147,6)	(139,1)	(138,6)
Total consolidé DRHC	66 088,0	69 726,2	71 627,4
Moins : Recettes non disponibles^a	91,5	100,7	115,8
Recouvrement des prêts aux étudiants	28,5	31,3	31,3
Remboursement d'impôts récupérés par compensation	1,0	1,0	1,0
Autres	121,0	133,0	148,1
Plus : Services reçus sans frais			
Contributions visant la part des employeurs des primes d'assurance et coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	26,3	18,2	16,9
Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	3,4	3,5	3,7
Coût net du Ministère	65 996,7	69 614,8	71 499,8
Équivalents temps plein	21 782	21 489	21 110

a. Exclut les recouvrements associés aux avantages sociaux recouvrables du Compte d'assurance-emploi et du RPC.

TABLEAU 1 : STRUCTURE DU MINISTÈRE ET COMPARAISON DES PRÉVISIONS ET DES DÉPENSES PRÉVUES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE



Prévision		Dépenses prévues	
2001-2002	ETP	2002-2003	ETP
M\$		M\$	
Gamme de services			
Budgétaire			
Sécurité du revenu	3 512	26 637,5	3 511
Prestations de revenu d'assurance-emploi	7 651	528,7	7 585
Investissement dans les ressources humaines	3 967	2 487,3	3 505
Travail	740	172,0	730
Soutien à la prestation de services	3 017	431,0	2 895
Services ministériels	2 895	381,0	2 884
Dépenses brutes	21 782	30 637,5	21 110
Recettes disponibles	(1 574,9)	(1 500,2)	(1 501,1)
Dépenses nettes^a	28 215,0	29 137,3	30 059,2
Non budgétaire			
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	1 683,0	1 800,0	
Comptes à fins déterminées			
Assurance-emploi	15 607,3	17 338,9	16 919,0
Régime de pensions du Canada	20 665,4	21 528,2	22 526,9
Autres comptes à fins déterminées	64,9	60,9	60,9
Régime ministériel des avantages sociaux des employés récupérables du Compte d'assurance-emploi et du RPC	(147,6)	(139,1)	(138,6)
Total pour DRHC	21 782	69 726,2	21 110
	66 088,0	21 489	71 627,4

a. L'augmentation budgétaire nette de 922,3 M\$ entre les dépenses prévues de 2002-2003 et les prévisions de 2001-2002 est principalement attribuable aux paiements de transfert législatifs. Voir le tableau 4 pour plus de détails.

Information financière

Tableau 1 : Structure du Ministère et comparaison des prévisions et des dépenses prévues pour l'année budgétaire	64
Tableau 2 : Coût net du programme pour l'année budgétaire.....	65
Tableau 3 : Ressources du Ministère ventilées par gamme de services – Budgétaire	66
Tableau 4 : Sommaire des paiements de transfert.....	67
Tableau 5 : Détails des recettes disponibles et non disponibles.....	68
Tableau 6 : Prêts – Non budgétaire.....	68
Détails sur les paiements de transfert	69

Partie II de l'assurance-emploi –

Plan de dépenses de 2002-2003	80
Exemples d'indicateurs principaux par objectif stratégique	85

Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants

Initiatives horizontales	
Initiatives réglementaires	94
Stratégie de développement durable	98
Initiatives collectives	101

Fonds d'assurance de la fonction publique

Le Fonds d'assurance de la fonction publique est un compte qui a été établi par la Loi sur l'assurance du service civil, afin de permettre au ministre des Finances de verser certaines prestations de décès aux fonctionnaires nommés dans des postes à durée indéterminée de tout secteur de la fonction publique, prestations établies en vertu de contrats. Aucun nouveau contrat n'a été émis depuis l'entrée en vigueur, en 1954, du Régime de prestations supplémentaires de décès pour la fonction publique et les Forces canadiennes dans le cadre de la Loi sur la pension de la fonction publique et de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes. À compter d'avril 1997, le ministère du Développement des ressources humaines a assumé la responsabilité de l'administration et de l'évaluation actuarielle de la Loi sur l'assurance du service civil.

Le nombre de contrats d'assurance en vigueur au 31 mars 2001 totalisait 1 999 et l'âge moyen des souscripteurs était de 83,1 ans. Les rentrées et autres crédits se composent des primes et d'une somme (imputées aux dépenses) qui a été transférée du Trésor afin de permettre d'équilibrer l'actif et le passif actuariel du programme. Les paiements et autres débits se composent de prestations de décès, de rentes en règlement versées aux prestataires et d'un remboursement de primes.

Conformément aux dispositions du paragraphe 16(3) du Règlement concernant l'assurance du service civil, tout déficit sera crédité au compte du Trésor.

FONDS D'ASSURANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE – RECETTES ET DÉBOURSÉS

[illegible]

Compte des rentes sur l'État

Ce compte a été constitué par la *Loi relative aux rentes sur l'État*, et modifié par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État*. Cette dernière a mis fin à la vente de rentes sur l'État en 1975. Le compte est évalué sur une base actuarielle à chaque exercice, et le déficit ou l'excédent est imputé ou crédité au Trésor.

L'objectif de la *Loi relative aux rentes sur l'État* était d'encourager les Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'État. La *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État* avait pour buts d'augmenter le taux de rendement des contrats de rente sur l'État et d'augmenter la flexibilité de leurs modalités.

Les rentées et autres crédits comprennent les primes reçues, les fonds réclamés au Trésor pour les rentiers précédemment introuvables, l'intérêt gagné et tout virement requis afin de combler le déficit actuariel. Les paiements et autres débits représentent le paiement de rentes acquises, la valeur de rachat des prestations de décès, les remboursements et retraits de primes, les excédents actuariels et les postes non réclamés virés aux recettes non fiscales. Les montants reliés aux rentes non réclamées, concernant les rentiers introuvables, sont virés aux recettes non fiscales.

Au 31 mars 2001, il restait 6 450 rentes différées en vigueur dont le dernier remboursement débutera vers l'an 2030.

COMPTE DES RENTES SUR L'ÉTAT – RECETTES ET DÉBOURSÉS

Dépenses	(en millions de dollars)			
	1999-2000	2000-2001	Prévision	2002-2003
	Réelles			Dépenses prévues
Provisions actuarielles – Solde au début de l'exercice	585,8	546,1	507,9	471,2
Revenus	38,5	35,8	33,1	30,4
Paiements et autres débits	72,4	68,4	64,4	60,4
Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice	33,9	32,6	31,3	30,0
Surplus actuariel	5,8	5,6	5,4	5,2
Provisions actuarielles – Solde à la fin de l'exercice	546,1	507,9	471,2	436,0

Prévisions à long terme

La législation relative au RPC exige l'établissement d'un barème des taux de cotisation ainsi qu'un examen exécuté tous les trois ans par les ministres des Finances fédéral et provinciaux. Cet examen permet de déterminer s'il est nécessaire de rectifier le barème. Les rectifications sont mises en œuvre par voie législative, à la suite d'une entente survenue entre les ministres des Finances ou, automatiquement, au moyen d'une formule qui fait en sorte que le Régime disposera d'une réserve correspondant à environ deux années de prestations. Les modifications au barème des taux ou à la réglementation automatique doivent être approuvées par au moins deux tiers des provinces et au moins deux tiers de la population de toutes les provinces.

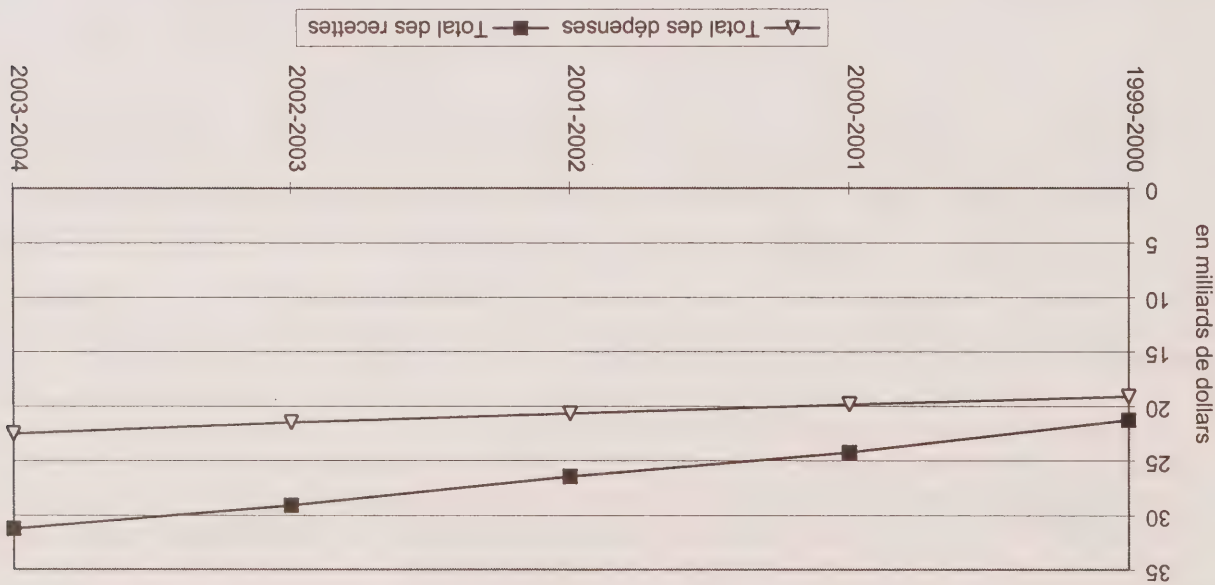
Le tableau qui suit indique la prévision des revenus et des dépenses qui auront une incidence sur le Régime de pensions du Canada pendant la période allant de 2004-2005 à 2013-2014, selon le dix-huitième rapport actuariel du Bureau du surintendant des institutions financières, au 31 décembre 2000¹⁹. Le rapport des comptes et dépenses reflète l'envergure des comptes de fin d'année par rapport aux dépenses.

PRÉVISION DES REVENUS ET DES DÉPENSES

Exercice	Taux de cotisation	Cotisations	Revenu de placement	Dépenses	Compte en fin d'année	Actif/dépenses en fin d'année
	%	en millions de dollars				ratio
2004-2005	9,90	28 330	4 933	23 941	74 966	2,99
2005-2006	9,90	29 561	5 395	25 038	84 886	3,24
2006-2007	9,90	30 834	5 959	26 236	95 443	3,46
2007-2008	9,90	32 185	6 580	27 579	106 628	3,67
2008-2009	9,90	33 636	7 269	29 064	118 469	3,86
2009-2010	9,90	35 168	8 035	30 672	131 001	4,04
2010-2011	9,90	36 854	8 865	32 404	144 315	4,21
2011-2012	9,90	38 648	9 800	34 280	158 483	4,37
2012-2013	9,90	40 572	10 857	36 322	173 591	4,50
2013-2014	9,90	42 617	12 047	38 554	189 700	4,63

¹⁹ Le dix-huitième rapport actuariel se trouve sur le site <http://www.osfi-bsif.gc.ca/tra/bureau/rapportsactuariels/index.asp>

RPC – TENDANCE DES REVENUS ET DES DÉPENSES



RPC – La tendance des recettes et des dépenses est présentée ici pour les exercices 1999-2000 à 2003-2004. Les dossiers concernant les exercices antérieurs ont été préparés d'après une méthode de comptabilité de caisse modifiée; depuis 1998-1999, les dossiers sont tenus d'après une comptabilité d'exercice.

RPC – SOMMAIRE¹⁸

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Recettes					
Cotisations	17 037	21 407	23 354	26 303	28 767
Revenu de placement	4 238	2 849	3 079	2 812	2 497
Total des recettes	21 275	24 256	26 433	29 115	31 264
Dépenses					
Paiements de prestations	18 799	19 494	20 311	21 184	22 190
Frais d'administration	315	335	354	344	337
Total des dépenses	19 114	19 829	20 665	21 528	22 527
Augmentation	2 161	4 427	5 768	7 587	8 737
Solde de fin d'année	41 261	45 688	51 456	59 043	67 780

¹⁸ Pour de plus amples renseignements sur l'exercice 2000-2001, consulter les états financiers du RPC qui apparaissent dans les Comptes publics du Canada de 2000, volume 1, section 6, sur le site <http://www.tpsgc.gc.ca/recgen/text/pubacc-f.html>

- ♦ L'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada est un organisme indépendant établi par une loi du Parlement en 1997 et créé en 1998. Il aide le RPC à réaliser un financement uniforme en plaçant des fonds non requis par le RPC pour le paiement des pensions courantes et en touchant les gains découlant du rendement du capital investi sur les fonds transférés du Compte du RPC¹⁷. Le Conseil doit rendre compte de ses opérations au public et aux gouvernements dans des rapports réguliers. Il est soumis aux règles qui régissent les investissements des autres caisses de retraite au Canada.

Sommaire financier

On prévoit que les paiements de prestations atteindront 21 milliards de dollars en 2002-2003. Cela représente une croissance de 872 M\$, ou 4,3 %, par rapport à 2001-2002. Cette croissance reflète les prévisions affectant les clients et la moyenne des paiements de prestations. En 2002-2003, on s'attend à une croissance nette de 3 % du nombre de clients et à une croissance nette de 0,56 % de la moyenne des paiements de prestations.

On prévoit que le RPC enregistrera un surplus de plus de 7 milliards de dollars, ce qui portera le solde cumulatif à plus de 59 milliards de dollars d'ici le 31 mars 2003. À l'heure actuelle, le RPC dispose d'une caisse équivalant à près de trois années de prestations et l'on s'attend à une croissance allant jusqu'à 4 à 5 ans de prestations au cours des deux prochaines décennies.

Les chiffres ci-dessous résument les tendances des recettes et des dépenses totales du RPC ainsi que sa situation de 1999-2000 à 2003-2004.

17

Des renseignements sur l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada sont disponibles sur le site <http://www.oirpc.ca/>

Revenus

Le RPC est financé par les cotisations obligatoires des employés, des employeurs et des travailleurs autonomes ainsi que par des revenus de placements. Les cotisations sont payées à même la partie du revenu d'une personne entre un minimum spécifique (exemption de base de l'année) et un maximum des gains ouvrant droit à pension pour l'année). Le minimum reste constant à 3 500 \$, tandis que le montant maximum est lié au taux moyen de rémunération dans l'industrie au Canada et fait l'objet d'un ajustement annuel. Aucune cotisation ne peut être versée une fois qu'un cotisant touche des prestations de retraite en vertu du RPC tout en recevant des prestations d'invalidité ou lorsque cette personne atteint l'âge de 70 ans. Les débours comprennent le paiement de prestations du RPC et les frais d'administration liés à la gestion du programme.

Quand il a débuté en 1966, le RPC était conçu comme un régime par répartition disposant d'une petite réserve. Cela voulait dire que les prestations d'une génération seraient largement payées par les cotisations des générations suivantes. Toutefois, l'évolution démographique et économique et les modifications apportées aux prestations dans les 30 années suivantes ont entraîné des coûts très élevés. De toute évidence, continuer à financer le Régime de cette façon aurait pour effet d'imposer un lourd fardeau financier aux Canadiens faisant partie de la population active durant ces années. Les administrateurs ont plutôt choisi de modifier l'approche de financement du Régime pour adopter un financement hybride par répartition et par capitalisation intégrale, selon lequel chaque génération paye ses propres prestations.

En 1998, les gouvernements fédéral et provinciaux ont adopté un financement « équilibré ». En vertu de ce mode de financement, le taux de cotisation augmentera de 5,6 % en 1996 à 9,9 % en 2003 et demeurera à ce niveau. Le taux de cotisation à long terme de 9,9 % est le plus faible auquel on peu s'attendre pour soutenir indéfiniment le Régime sans autres augmentations. Cette approche aura pour effet de créer, entre 2001 et 2020, un niveau de cotisations qui dépassera les prestations versées chaque année au cours de cette période. Les fonds qui ne seront pas immédiatement nécessaires au paiement des prestations seront transférés à l'Office d'investissement du RPC aux fins d'investissement sur les marchés financiers. Avec le temps, cela constituera une réserve suffisante pour aider à défrayer les coûts croissants prévisibles, à mesure qu'il y a aura de plus en plus de personnes qui prendront leur retraite.

L'adoption de cette approche de financement diversifié fait que le système de revenu de retraite canadien est moins vulnérable à l'évolution des conditions économiques et démographiques et qu'il constitue un modèle pour la gestion des régimes de pensions publics dans le monde.

Revenu d'investissement : Les investissements et le Compte du RPC produisent des intérêts. C'est le ministre des Finances qui fixe le taux d'intérêt pour le Compte du RPC.

prestation mensuelle uniforme peut également être versée à l'enfant du bénéficiaire d'une prestation d'invalidité en vertu du RPC ou au nom de cet enfant, pourvu qu'il ait moins de 18 ans ou jusqu'à l'âge de 25 ans s'il fréquente l'école à plein temps. La prestation mensuelle ne dépend pas des revenus antérieurs du parent.

Prestations de survivant : Le conjoint ou le conjoint de fait, survivant d'un cotisant, peut avoir droit à une pension mensuelle si ce dernier a versé des cotisations pendant une période minimum et si, au moment du décès de ce cotisant, le conjoint ou le conjoint de fait était âgé d'au moins 35 ans ou si, étant âgé de moins de 35 ans, il avait des enfants à charge ou était handicapé. En cas de remariage du conjoint ou du conjoint de fait survivant, les paiements se poursuivent. Des prestations mensuelles sont également payables au nom des enfants des cotisants au RPC qui décèdent. Le montant est uniforme et est payable jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 18 ans ou de 25 ans s'il fréquente l'école ou l'université à plein temps.

Prestations de décès : Une prestation forfaitaire est payable à la succession du cotisant décédé, pourvu que les cotisations versées par celui-ci soient suffisantes.

Détermination du taux des prestations

Les prestations du RPC sont liées de près aux gains. Les pensions font l'objet d'un calcul du facteur d'équivalence en janvier de chaque année pour tenir compte du coût moyen de la vie, tel qu'établi par l'indice des prix à la consommation.

Les prestations telles que les prestations aux enfants ne sont pas fondées sur les gains. Il s'agit plutôt d'un montant fixe. Les pensions d'invalidité et les pensions de survivant se fondent en partie sur les gains, et en partie sur un tarif fixe ou un taux uniforme. Le RPC prévoit un maximum des gains admissibles qui varie d'une année à l'autre. Ce maximum a pour effet de limiter le montant des paiements que les gens touchent ainsi que le montant des cotisations qui doivent être versées au Régime.

PAIEMENT DE PRESTATIONS DU RPC PAR CATÉGORIE ET PAR TYPE

(en millions de dollars)					
			Réel	Prévision	Dépenses prévues
			1999-2000	2000-2001	2001-2002
			2002-2003	2003-2004	
Pensions de retraite					
Pensions d'invalidité	12 902	13 527	14 223	14 924	15 732
Pensions d'invalidité	2 559	2 521	2 555	2 576	2 622
Prestations pour enfant de cotisant invalide	245	233	234	233	236
Total des prestations d'invalidité					
Prestations de survivant	2 804	2 754	2 789	2 809	2 858
Prestations de conjoint ou de conjoint de fait survivant	2 669	2 802	2 893	3 009	3 148
Prestations d'orphelin	202	198	203	209	213
Prestation de décès	222	213	203	233	239
Total des prestations de survivant					
	3 093	3 213	3 299	3 451	3 600
Total					
	18 799	19 494	20 311	21 184	22 190

Régime de pensions du Canada

Description

Le Régime de pensions du Canada (RPC) est un programme fédéral-provincial conjoint en vigueur dans tout le Canada, sauf au Québec qui propose un régime comparable. Le RPC offre diverses prestations axées sur les changements qui surviennent dans la vie des gens. Mieux connu pour ses prestations de retraite, le RPC comprend également des prestations d'invalidité et de décès aux personnes admissibles.

Comme il s'agit d'un régime contributif, les cotisants sont des employés et des travailleurs autonomes de 18 à 70 ans ayant un revenu d'au moins 3 500 \$ au cours d'une année civile. Les prestations sont calculées d'après le montant et la durée des cotisations au RPC. Les prestations ne sont pas payées automatiquement. Il faut les demander et faire la preuve de son admissibilité.

Environ 12 millions de Canadiens de 18 ans ou plus versent des cotisations annuelles à ce Régime et l'on prévoit qu'environ 4,3 millions d'entre eux recevront des prestations en 2002-2003.

Paielements de prestations

Pensions de retraite : Les cotisants peuvent commencer à toucher une pension de retraite du RPC dès l'âge de 60 ans ou attendre d'avoir atteint 70 ans. Les demandeurs âgés de 60 à 65 ans doivent avoir cessé de travailler ou toucher un salaire inférieur à un niveau spécifique lorsqu'ils commencent à recevoir une pension de retraite. Les cotisants âgés de plus de 65 ans ne sont pas tenus de ne plus travailler pour être admissibles.

La pension de chaque cotisant dépend du montant et de la durée de ses cotisations et de l'âge auquel il commence à toucher des prestations. Les pensions sont rectifiées de 0,5 % pour chaque mois écoulé entre la date à laquelle la pension entre en vigueur et le mois correspondant au soixante-cinquième anniversaire du cotisant. Les cotisants qui commencent à toucher une pension de retraite à l'âge de 60 ans reçoivent 70 % du montant habituellement versé aux prestataires âgés de 65 ans, alors que les personnes qui attendent d'avoir atteint 70 ans reçoivent 130 % du montant payable aux personnes âgées de 65 ans.

Les conjoints ou les conjoints de fait qui sont tous deux cotisants et âgés d'au moins 60 ans, et qui ont tous les deux présenté une demande de pension de retraite du RPC, ont le droit de partager leurs pensions. Dans un tel cas, les prestations de retraite accumulées pendant la période de cohabitation sont réparties également entre les deux conjoints ou conjoints de fait, et peuvent être payées, tant et aussi longtemps que ces deux personnes demeurent ensemble.

Prestations d'invalidité : Des prestations d'invalidité sont payables aux cotisants qui satisfont aux exigences minimales et dont l'invalidité est « grave et prolongée ». Une invalidité de cette nature les empêcherait d'occuper régulièrement quelque poste que ce soit et de toucher un revenu substantiel durant une période prolongée. Étant donné les changements découlant des progrès de la médecine, on peut s'attendre à des réévaluations périodiques des invalidités. Une

Les dépenses d'administration engagées par les gouvernements provinciaux et territoriaux pour administrer les prestations d'emploi et les mesures de soutien en vertu des Ententes sur le développement du marché du travail peuvent être débitées du Compte d'assurance-emploi.

COÛTS D'ADMINISTRATION

Dépenses	Réal			Prévision	2002-2003
	1999-2000	2000-2001			
Fédéral	1 316	1 320		1 387	1 315
Provincial	95	94		91	91
Recouvrement	(5)	(6)		(5)	(5)
Total	1 406	1 408		1 473	1 401

(en millions de dollars)

Réal

Prévision

Dépenses

prévues

FACTEURS RELATIFS AUX RECETTES PROVENANT DES COTISATIONS

Recettes	1999-2000				Prévision	2002-2003	Diff. en %
	Réel	2000-2001	2001-2002	2002-2003			
Exercice							
Recettes des cotisations (M\$)	18 825	18 999	18 316	18 325	0 %		
Total de la rémunération assurable (M\$)	330 163	329 496	355 373	363 985	2 %		
Année civile							
Taux de cotisation de l'employé ^a	2,55 %	2,40 %	2,25 %	2,20 %	(2 %)		
(en % de la rémunération assurable)							
Maximum de la rémunération assurable	39 000	39 000	39 000	39 000	0 %		
(en dollars)							
Réduction de la cotisation (M\$)	(507)	(511)	(500)	(500)			
Remboursement de la cotisation (M\$)	(166)	(186)	(153)	(154)			
Employé							
Employeur (nouvelles embauches/							
embauche des jeunes)	(192)	(262)	(45)	-			
a. La cotisation de l'employeur équivaut à 1,4 fois celle de l'employé.							

Nota :

1. À des fins de planification, on émet l'hypothèse qu'en 2003 le taux de cotisation de l'employé sera 2,10 \$.
2. La réduction du taux de cotisation de 2,25 \$ à 2,20 \$ pour l'année civile 2002 représente une économie de 400 M\$ pour les employeurs et les employés. L'augmentation de 9 M\$ entre 2001-2002 et les recettes prévues de 2002-2003 reflètent l'incidence nette d'une réduction des taux de cotisation et d'une augmentation des recettes tirées des cotisations en raison de l'augmentation de l'emploi et de la rémunération.

Coûts d'administration

L'article 77 de la *Loi sur l'assurance-emploi* précise que les dépenses d'administration de la Loi doivent être débitées du Compte d'assurance-emploi.

Le ministre du Développement des ressources humaines doit rendre compte du Programme d'assurance-emploi au Parlement. Toutefois, la responsabilité de l'administration du programme est partagée avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) qui collecte les cotisations et le remboursement des prestations et prend les décisions en matière d'assurabilité aux termes de la loi. DRHC, l'ADRC, le Secrétariat du Conseil du Trésor et Justice Canada fournissent des services à l'appui de la prestation de programmes aux termes de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

Nonobstant l'article 66, le paragraphe 66.1 stipule que le taux de cotisation pour chacune des années 2002 et 2003 est le taux établi pour l'année par le gouvernement en conseil sur recommandation du ministre du Développement des ressources humaines et du ministre des Finances.

Taux de cotisation : Comme le montre le tableau, le taux de cotisation a diminué graduellement par rapport au niveau de 3,07 % de la rémunération assurable en 1994. Pour 2002, le taux de cotisation a été fixé à 2,20 % de la rémunération assurable pour les employés¹⁴ alors que le taux de l'employeur est de 1,4 fois celui de l'employé (3,08 %). À des fins de planification, le taux de cotisation de 2,10 % est utilisé dans les prévisions des cotisations pour les trois premiers mois de 2003.

Maximum des gains annuels assurables

Les cotisations sont payées sur tous les revenus d'emploi des employés assurés jusqu'au maximum des gains annuels assurables. L'article 4 de la *Loi sur l'assurance-emploi* stipule que le maximum s'établira à 39 000 \$ jusqu'à ce que la valeur prévue du salaire hebdomadaire moyen au Canada, multipliée par 52, excède ce seuil. Par la suite, le maximum sera égal à 52 fois la valeur prévue, arrondie à 100 \$ près. En 2002, la valeur prévue (multipliée par 52) a été calculée à 34 942 \$ et, par conséquent, le maximum des gains annuels assurables a été laissé à 39 000 \$¹⁵.

Réduction de la cotisation : L'employeur détenant une assurance-salaire appropriée est admissible à une réduction des cotisations. Il est tenu de partager cette réduction avec ses employés¹⁶.

Remboursement de la cotisation :

- L'employé dont le revenu annuel est de 2 000 \$ ou moins peut recevoir un remboursement de sa cotisation d'assurance-emploi par le truchement de sa déclaration de revenus.
- Les cotisations d'assurance-emploi sont remboursées aux employés pour la somme des cotisations déduites de leurs rémunérations assurables qui dépasse le maximum des gains annuels assurables. Cela se produit souvent lorsqu'une personne travaille pour plusieurs employeurs et que la somme des rémunérations assurables excède 39 000 \$.

14
15
16

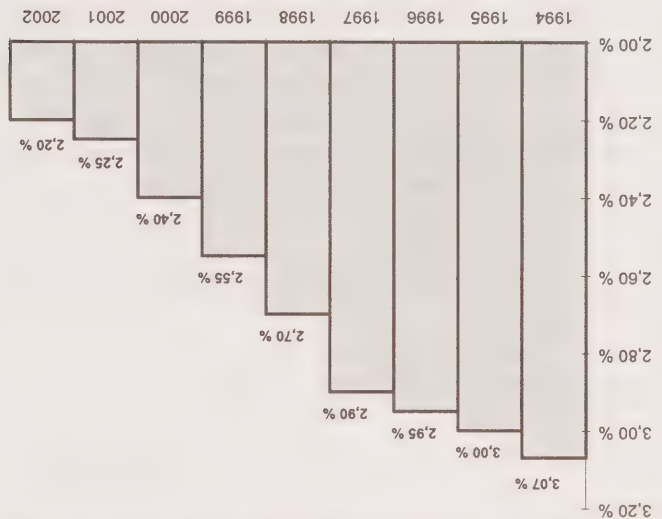
Pour de plus amples renseignements, consulter le site <http://www.fin.gc.ca/news01/01-111f.html>
 Pour de plus amples renseignements, consulter le site <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-el/lot-law/max2002.pdf>
 Pour de plus amples renseignements, consulter le site <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/prp-prtc/>

PRESTATIONS D'EMPLOI ET MESURES DE SOUTIEN

Dépenses	Prévision	2001-2002	Réal		2001-2002	2002-2003
			1999-2000	2000-2001		
Partenariats pour la création d'emplois		54	73	54	58	
Développement des compétences		357	381	357	394	
Travail indépendant		76	84	76	80	
Subventions salariales ciblées		39	60	39	45	
Aide à l'emploi		260	251	260	294	
Partenariats du marché du travail		250	285	250	267	
Recherche et innovation		13	10	13	18	
Total des programmes de DRHC		1 049	1 144	1 049	1 156	1 292
Transferts aux provinces et territoires		891	836	891	893	895
Total		1 940	1 980	1 940	2 049	2 187

a. La ventilation par élément n'est pas disponible, parce que les dépenses prévues seront fonction des besoins locaux en matière de main-d'œuvre. La répartition par province et territoire est inscrite à la section intitulée Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2002-2003, à la page 80.

Cotisations

TENDANCE DU TAUX DE COTISATION DE L'EMPLOYÉ
(EN % DE LA RÉMUNÉRATION ASSURABLE)

Détermination du taux de cotisation :

L'article 66 de la Loi sur l'assurance-emploi oblige la Commission de l'assurance-emploi du Canada, moyennant l'approbation du gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre du Développement des ressources humaines et du ministre des Finances, à déterminer chaque année le taux de cotisation. En établissant le taux, la Commission verra, dans la mesure du possible, à ce que les recettes soient suffisantes pour couvrir les sommes approuvées qui seront débitées du Compte d'assurance-emploi et à maintenir la stabilité du taux durant un cycle économique.

PRESTATIONS DE REVENU D'ASSURANCE-EMPLOI – DÉPENSES

Dépenses	Prévision	Réel			(en millions de dollars)
		2001-2002	2000-2001	1999-2000	
Prestations de revenu	8 942	7 410	7 544	530	10 009
Prestations régulières					698
Prestations de maladie	672	591	723		889
Prestations de maternité	871	752			
Prestations parentales	1 279	502	470		1 797
Prestations versées aux pêcheurs	300	264	232		322
Prestations de travail partagé	49	11	10		67
Remboursement de prestations	(62)	(25)	(209)		(69)
Total des prestations de revenu	12 051	9 505	9 300		13 713

FACTEURS RELATIFS AUX PRESTATIONS DE REVENU

Dépenses	Prévision	Réel			Diff. en %
		2001-2002	2000-2001	1999-2000	
Prestations de revenu (M\$)	13 713	12 051	9 505	9 300	14 %
Moyenne mensuelle des bénéficiaires (en milliers)	874	784	654	684	11 %
Taux de prestations (\$/semaine)	298	290	271	265	3 %

Prestations d'emploi et mesures de soutien

Les **prestations d'emploi** comprennent le Développement des compétences, les Partenariats pour la création d'emplois, le Travail indépendant et les Subventions salariales ciblées.

Quant aux **mesures de soutien**, elles comprennent, entre autres, les Services d'aide à l'emploi, les Partenariats du marché du travail ainsi que la Recherche et l'innovation.

La partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi* autorise aussi le gouvernement du Canada à effectuer des paiements aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour mettre en œuvre des programmes semblables aux prestations d'emploi et aux mesures de soutien. La contribution fédérale prévue pour 2002-2003 est fixée à 895 M\$ conformément aux Ententes sur le développement du marché du travail avec les provinces et les territoires (Nouveau-Brunswick, Québec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Le montant prévu en ce qui concerne les prestations d'emploi et les mesures de soutien pour 2002-2003 totalise 2,2 milliards de dollars, soit 0,6 % du revenu assurable total qui est évalué à 363,985 milliards de dollars. Cela représente un niveau de dépenses moins élevé que le plafond de 0,8 % imposé aux termes de l'article 78 de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

Prestations spéciales

Pour recevoir les prestations de maladie, de maternité ou les prestations parentales, il faut travailler durant 600 heures. Ces prestations ne sont pas touchées par la règle des nouveaux venus ou des rentrants sur le marché du travail. Tous les prestataires peuvent recevoir des prestations de maladie jusqu'à concurrence de 15 semaines. Des prestations parentales de 35 semaines sont disponibles pour les parents biologiques et adoptifs en plus des 15 semaines de prestations de maternité dont ils disposent déjà. Cependant, le total des prestations combinées de maternité, de maladie et des prestations parentales ne doit pas dépasser 50 semaines.

Travail partagé

Les prestataires liés par des accords de travail partagé peuvent recevoir des prestations. Ces ententes conclues entre DRHC, les employés et les employeurs visent à éviter les mises à pied temporaires en combinant les prestations partielles d'assurance-emploi et des semaines de travail réduites. Elles durent normalement de 6 à 26 semaines.

Prestations aux pêcheurs

La durée et le montant des prestations aux pêcheurs dépendent du revenu tiré de la pêche et du taux de chômage régional. Tous les pêcheurs sont assujettis à une période maximale d'admissibilité de 31 semaines et bénéficient d'une admissibilité maximale de 26 semaines de prestations. Les pêcheurs d'été peuvent recevoir des prestations entre le 1^{er} octobre et le 15 juin et ceux qui pratiquent la pêche hivernale entre le 1^{er} avril et le 15 décembre. Le taux de prestations aux pêcheurs est déterminé à l'aide d'un dénominateur minimal de 14 à 22, selon le taux de chômage régional, sans égard au nombre de semaines de travail.

Remboursement des prestations

Lorsque le revenu annuel net des prestataires d'assurance-emploi est supérieur à 1,25 fois le maximum de revenu annuel assurable (seuil de remboursement), il faut qu'ils remboursent la plus petite somme, soit 30 % (taux de remboursement) des prestations reçues en excédent ou 30 % du montant des prestations régulières payées. Cette mesure ne s'applique pas aux prestataires qui n'ont pas reçu de prestations au cours des 10 dernières années, aux prestataires de prestations spéciales d'assurance-emploi ou aux prestataires de prestations d'emploi.

- ♦ Les personnes qui viennent tout juste d'intégrer le marché du travail (nouveaux venus) et ceux qui y reviennent après une absence (rentants sur le marché du travail) doivent avoir accompli 910 heures de travail. Par contre, ceux qui ont travaillé au moins 490 heures au cours des 12 derniers mois ou qui ont reçu au moins une semaine de prestations de maternité ou de prestations parentales au cours des quatre années précédentes, seront soumis aux règles normales l'année suivante.
- ♦ Les prestataires qui fraudent l'assurance-emploi sont sujets à une norme plus élevée. Le degré de gravité de la fraude : mineure, grave, très grave, répétitive, accroit de 1,25, 1,50, 1,75 ou de 2 fois le minimum d'heures requis normalement pour présenter une demande.

➤ Détermination du taux des prestations et de l'admissibilité

- ♦ Les prestataires de prestations régulières peuvent recevoir des prestations pendant 14 à 45 semaines selon le nombre d'heures d'emploi assurables et le taux de chômage qui prévaut dans leur région.
- ♦ Les prestataires ont droit à des prestations hebdomadaires équivalant à 55 % de la moyenne de leur rémunération assurable des 26 dernières semaines de travail. La rémunération assurable moyenne est calculée à partir du nombre réel de semaines de travail, mais elle est assujettie à un dénominateur minimal de 14 à 22 selon le taux de chômage régional.
- ♦ Les prestataires dont le revenu familial totalisait moins de 25 921 \$ et qui sont admissibles à la Prestation fiscale canadienne pour enfant (PFCCE) reçoivent un supplément familial établi d'après :
 - le revenu familial net;
 - le nombre d'enfants à charge;
 - l'âge de ces enfants à charge.
- ♦ Les prestataires qui reçoivent un supplément familial peuvent voir leur taux de prestations augmenter à un maximum de 80 % de la rémunération moyenne, assurable et hebdomadaire du prestataire. Cependant, le montant hebdomadaire réel des prestations ne peut dépasser le taux hebdomadaire maximal mentionné ci-dessous.
- ♦ Le taux hebdomadaire maximal de prestations demeure à 413 \$ (55 % de la rémunération hebdomadaire maximale assurable de 750 \$). Le maximum des gains annuels assurables demeurera à 39 000 \$ jusqu'à ce qu'il soit dépassé de 52 fois la moyenne hebdomadaire prévue des salaires versés dans l'industrie (actuellement 34 492 \$). Le maximum des gains annuels assurables est également le niveau de revenu maximal auquel sont payées les cotisations de l'assurance-emploi.

COMPTE D'ASSURANCE-EMPLOI – SOMMAIRE

		(en millions de dollars)		
Dépenses		Réel		
		1999-2000	2000-2001	2001-2002
Dépenses	Prévision			2002-2003
	prévues			
		15 900	14 100	
		1 401	1 473	
		38	34	
Total des coûts		12 742	12 878	15 607
Recettes				
	Recettes tirées des cotisations	18 825	18 999	18 316
	Pénalités	74	76	81
	Intérêts	1 068	1 565	1 189
	Total des recettes	19 967	20 640	19 586
Surplus				
	Annuel	7 225	7 762	3 979
	Cumulatif	28 203	35 965	39 944
Nota : Les cotisations d'assurance-emploi inscrites dans les états financiers sommaires du gouvernement comprennent les pénalités collectées, mais non les cotisations versées par le gouvernement du Canada en tant qu'employeur. En outre, elles sont inscrites selon une comptabilité de caisse. En ce qui concerne les prestations d'assurance-emploi, elles reflètent le montant des transferts aux particuliers, qui y sont inscrits selon une comptabilité d'exercice.				

Nota : Les cotisations d'assurance-emploi inscrites dans les états financiers sommaires du gouvernement comprennent les pénalités collectées, mais non les cotisations versées par le gouvernement du Canada en tant qu'employeur. En outre, elles sont inscrites selon une comptabilité de caisse. En ce qui concerne les prestations d'assurance-emploi, elles reflètent le montant des transferts aux particuliers, qui y sont inscrits selon une comptabilité d'exercice.

Paiements de prestations

On s'attend à ce qu'en 2002-2003 les prestations atteignent 15,9 milliards de dollars, soit 13,7 milliards de dollars pour les prestations de revenu et 2,2 milliards de dollars pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien.

Prestations de revenu

Les prestations de revenu de l'assurance-emploi comprennent les prestations régulières, spéciales, à travail partagé et de pêcheur¹³. Les principaux aspects des prestations se décrivent comme suit :

Prestations régulières

➤ Nombre d'heures de travail requis pour être admissible aux prestations

- ♦ La plupart des prestataires doivent avoir accompli entre 420 et 700 heures de travail durant leur période d'admissibilité et ce, qu'ils occupent un travail à temps plein ou à

¹³ Pour de plus amples renseignements, consulter le site de l'assurance-emploi au <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-el/assurance-emploi.shtml>

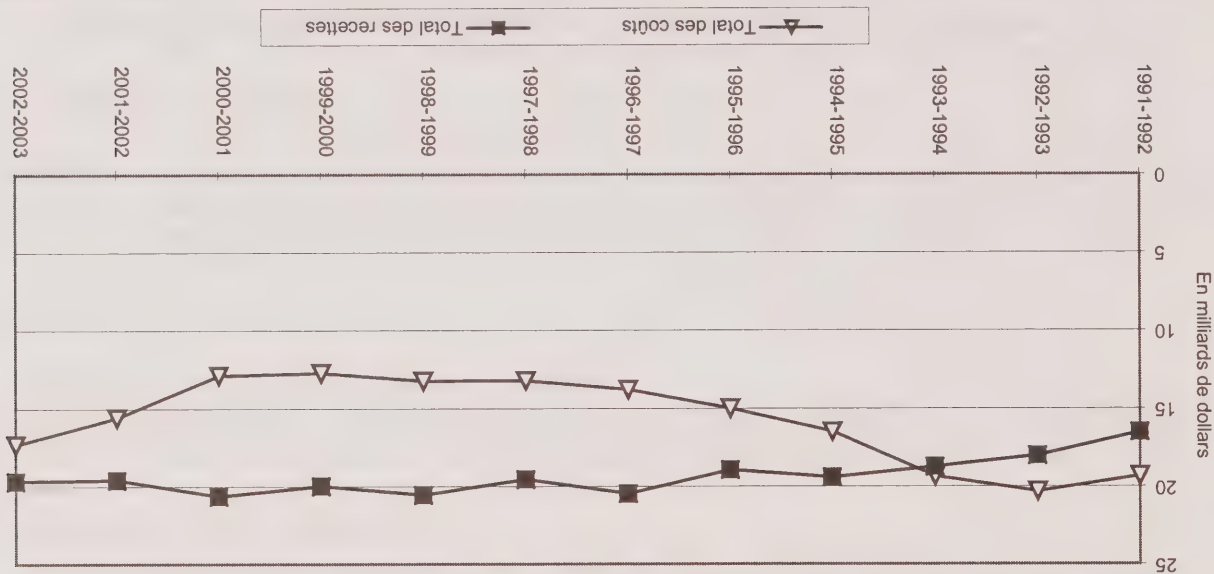
- ◆ une augmentation de 1,7 milliard de dollars en prestations de revenu provenant :
 - ↳ d'augmentations attendues des prestations hebdomadaires moyennes (3 %) ainsi que du nombre de prestataires (11 %);
 - ↳ d'une augmentation des dépenses (représentant les coûts entiers pour la première année) liée à une durée prolongée des prestations parentales qui passent de 10 à 35 semaines pour les parents biologiques et adoptifs.
- ◆ Une augmentation de 0,1 milliard de dollars liée aux prestations d'emploi et aux mesures de soutien.

➤ Les recettes tirées des cotisations devraient rester essentiellement les mêmes en 2002-2003 en raison de l'augmentation de l'emploi et de la rémunération, compensant pour une réduction des taux de cotisation.

En 2002-2003, le Compte d'assurance-emploi devrait accuser un surplus de 2,3 milliards de dollars et, par conséquent, porter le bilan du surplus accumulé à 42,3 milliards de dollars au 31 mars de l'an 2003.

Les chiffres qui suivent résument les tendances des coûts et des recettes du Compte d'assurance-emploi de 1991-1992 à 2002-2003 ainsi que l'état du Compte d'assurance-emploi entre 1999-2000 et 2002-2003.

COMPTE D'ASSURANCE-EMPLOI – TENDANCE DES COÛTS ET DES RECETTES



Compte d'assurance-emploi

Description

Le Compte d'assurance-emploi a été établi dans les comptes du Canada en vertu de la *Loi sur l'assurance-emploi* pour enregistrer toutes les sommes reçues ou déboursées aux termes de cette loi. La *Loi sur l'assurance-emploi* offre une source de revenu d'appoint temporaire et une aide aux travailleurs et aux travailleuses admissibles. Le programme couvre tous les travailleurs ayant des relations employeur-employé. Les pêcheurs indépendants sont également couverts en vertu d'un règlement spécial de la *Loi sur l'assurance-emploi*. En 2000, 14,8 millions de personnes ont contribué au Programme et 2,3 millions d'entre elles recevaient des prestations.

L'assurance-emploi prévoit que :

- **des prestations de revenu**, au titre de la partie I de la *Loi sur l'assurance-emploi*, remplacent temporairement le revenu des prestataires, notamment des pêcheurs autonomes en recherche d'emploi, grâce à des ententes de travail partagé, lors de manque de travail temporaire, permettant ainsi aux employés de recevoir des prestations au prorata lorsqu'ils travaillent une partie de la semaine, évitant ainsi les mises à pied. On verse aussi trois types de prestations spéciales : les prestations de maternité, payables aux mères biologiques qui s'absentent du travail en raison d'une grossesse et d'un accouchement, les prestations parentales, payables aux parents biologiques et adoptifs qui s'absentent du travail pour s'occuper d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté et, les prestations de maladie, payables aux prestataires incapables de travailler pour raison de maladie.

- **des prestations d'emploi**, au titre de la partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi*, par le truchement d'un ensemble de prestations d'emploi et de mesures de soutien, peuvent être adaptées pour satisfaire aux besoins des personnes et répondre à des besoins à l'échelon local. Le gouvernement du Canada a établi des Ententes sur le développement du marché du travail avec les gouvernements de la plupart des provinces et des territoires. Ceux-ci peuvent, par le truchement de ces ententes, assumer la responsabilité directe de la définition et de l'offre de ces prestations ou prendre part à des ententes de cogestion avec le gouvernement canadien.

Les employeurs et les employés payent tous les coûts associés à l'assurance-emploi par le truchement des cotisations. Les dépenses liées aux prestations et à l'administration sont imputées au Trésor et ensuite débitées du Compte d'assurance-emploi. Un surplus dans le Compte produit de l'intérêt à un taux établi par le ministre des Finances, taux qui s'élève actuellement à 90 % du taux d'intérêt des bons du Trésor consenti pour une période de trois mois.

Sommaire financier

Les principaux changements escomptés en 2002-2003, par rapport à 2001-2002, s'énoncent comme suit :

- On s'attend à ce que les prestations atteignent 15,9 milliards de dollars, soit une augmentation de 1,8 milliard de dollars. Cette croissance est surtout attribuable à :

Introduction aux comptes à fins déterminées

Les comptes à fins déterminées constituent des catégories spéciales de recettes et de dépenses budgétaires. Ils présentent les opérations de certains comptes dont les lois constituanes exigent que les recettes soient affectées à une fin particulière, et que les paiements et dépenses connexes soient imputés à ces recettes. Les opérations propres à ces comptes doivent être considérées séparément.

DRHC est responsable de l'administration de quatre de ces comptes :

- ♦ le Compte d'assurance-emploi (AE);
- ♦ le Régime de pensions du Canada (RPC);
- ♦ le Compte des rentes sur l'État;
- ♦ le Fonds d'assurance de la fonction publique.

Le Compte d'assurance-emploi est un compte consolidé à fins déterminées et il fait partie du processus de rapport financier du gouvernement du Canada. Les comptes consolidés à fins déterminées sont utilisés principalement pour les activités similaires à celles des ministères dont les opérations ne représentent pas de créances envers des tiers, mais consistent essentiellement en recettes et dépenses du gouvernement.

Le Régime de pensions du Canada est un compte à fins déterminées, mais il n'est pas consolidé dans les états financiers du gouvernement canadien. Le Régime est contrôlé conjointement par le gouvernement du Canada et les provinces participantes. Le pouvoir de dépenser conféré au gouvernement, en tant qu'administrateur, se limite au solde du Régime.

Le Compte des rentes sur l'État est un compte consolidé à fins déterminées et il fait partie du processus de rapport financier du gouvernement du Canada. Il a été créé par la *Loi relative aux rentes sur l'État* et modifié par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État*, qui a eu pour effet de mettre un terme à la vente des rentes en 1975. Ce compte est évalué chaque année selon une méthode actuarielle, le déficit ou l'excédent étant débité au Trésor ou crédité à celui-ci.

Le Fonds d'assurance de la fonction publique est un compte consolidé à fins déterminées et il fait partie du processus de rapport financier du gouvernement du Canada. Il a été créé par la *Loi de l'assurance du service civil*. Conformément au paragraphe 16(3) des *Règlements concernant l'assurance du service civil*, le montant des déficits actuariels est transféré du Trésor au Compte d'assurance de la fonction publique afin d'équilibrer l'actif et le passif du programme.

Une représentation accrue des membres des groupes désignés et la diversité contribueront grandement à notre capacité de remplir notre mandat. À cet égard, nous mettrons en œuvre des plans d'action pour surmonter les obstacles en milieu de travail et nous nous concentrerons sur la recherche active d'équipes de travail diversifiées.

Nous mettrons sur pied une structure d'évaluation pour veiller à ce que nos pratiques au chapitre des ressources humaines permettent à l'organisation de gérer ses employés. Nous participerons activement au projet de réforme des ressources humaines à l'échelle de la fonction publique et nous prendrons des mesures pour réaliser cette réforme. Les communications sont essentielles à l'établissement des relations. À cet égard, nous veillerons à maintenir une solide communication parmi les employés et les gestionnaires. Nous continuerons d'améliorer nos relations avec les syndicats pour élaborer et appliquer la stratégie des ressources humaines du Ministère.

le travail réalisé à ce jour a permis de commencer à regrouper les services et les programmes en fonction des intérêts et des opinions des clients. En 2002-2003, nous prévoyons ajouter des renseignements et des services plus complets aux groupements constituant le site Internet du gouvernement du Canada¹².

Nous continuerons d'envisager notre participation à l'initiative du Gouvernement en direct sous un angle stratégique. Nous sommes d'avis qu'il s'agit d'une occasion de modifier notre type d'intervention auprès des Canadiens dans toutes les voies de service. Les services en direct, que nous prévoyons mettre en œuvre, devraient améliorer l'intégration des voies de service, y compris la façon dont nous fournissons des services par la poste, en personne, par téléphone et par l'entremise de notre réseau actuel de comptoires de services informatisés.

► Maintenir un effectif compétent et diversifié

En appuyant le Ministère au cours de la modernisation et de la consolidation de nos programmes et services à la population canadienne, nous devons absolument mettre l'accent sur le perfectionnement du leadership et sur notre capacité de nous adapter au changement. En fournissant des services de qualité aux Canadiens, nous reconnaissons leur importance capitale. C'est grâce au travail qu'ils abattent et à leur dévouement que nous avons le plus grand impact.

Tout en gérant la transition de notre personnel dans un milieu en rapide évolution, nous continuerons à mettre l'accent sur le leadership. Nous formerons nos leaders en vertu d'une démarche de perfectionnement liée à notre nouveau profil de leadership et aux besoins de l'organisation. Nous maintiendrons notre approche en ce qui a trait à la gestion de la relève. Grâce à une énergie renouvelée en planification des ressources humaines, nous assurerons notre avenir par la gestion proactive de la réduction naturelle de l'effectif, de son recrutement et de son maintien ainsi que de l'analyse continue que nous en ferons.

Nous aborderons la question du maintien d'un effectif motivé, représentatif et dont le rendement est très élevé en même temps que d'autres défis. Nous appuierons la modernisation des services de DRHC en intégrant la gestion des ressources humaines. Nous déterminerons les compétences que notre effectif de demain devra posséder. Des outils tels que les profils de compétences seront étudiés et mis à jour conformément à l'évolution des exigences du Ministère. Nous déterminerons les besoins en apprentissage et en perfectionnement nécessaires pour acquérir ces nouvelles compétences. Nous faciliterons le processus de changement en donnant aux employés et aux gestionnaires les outils requis.

« Les employés sont au cœur des améliorations. Ils doivent pouvoir se fonder sur une culture organisationnelle qui valorise l'apprentissage, l'innovation, la participation, la diversité, la prise de risques éclairée et l'amélioration continue, tout en leur permettant de contribuer de leur mieux au bien-être du Canada. »

[Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes]

¹² Pour de plus amples renseignements, consulter le site <http://www.canada.gc.ca>

➤ Amélioration des services dans une proportion de 10 %

D'ici 2005, l'initiative d'amélioration des services vise une augmentation minimale de 10 % du taux de satisfaction des Canadiens en ce qui a trait à la prestation des principaux services du gouvernement. En tant que fournisseur très en vue de services, DRHC joue un rôle de premier plan dans cette initiative.

Au cours de l'exercice 2002-2003, nous élaborons des projets d'amélioration de nos services et établirons des objectifs de satisfaction de la clientèle en ce qui concerne nos régimes d'assurance-emploi et de sécurité du revenu. Ces projets seront élaborés en fonction des résultats obtenus à la suite de notre enquête sur la satisfaction des clients de 2001 (bien qu'il s'en dégage un taux de satisfaction très élevé, l'enquête a mis en lumière quelques lacunes). L'enquête se poursuivra en 2002. Par la suite, les résultats obtenus serviront à l'élaboration des projets et des objectifs des programmes d'emploi, des programmes d'investissement dans la personne et du Programme du travail. Nous prévoyons intégrer les objectifs d'amélioration du service et de satisfaction de la clientèle à notre système de gestion du rendement.

➤ Cadre de gestion des renseignements personnels

Étant donné que le Ministère est chargé de verser de nombreuses prestations et de fournir un large éventail de services aux Canadiens, il dispose d'un imposant volume de renseignements personnels. En 2002-2003 et au cours des années suivantes, DRHC procédera à la mise en œuvre par étapes d'un cadre de gestion des renseignements personnels afin de veiller à la gestion efficace de ces renseignements et de les protéger contre une utilisation injustifiée. Le cadre de gestion des renseignements personnels constitue une infrastructure très importante pour la gestion des renseignements personnels dans le respect de la vie privée, des lois en vigueur et des attentes de la population. Par ailleurs, le Secrétaire du Conseil du Trésor et le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada appuient cette initiative.

➤ Gouvernement en direct

Dans le budget de 2001, le gouvernement a réitéré sa ferme intention d'offrir tous ses services en direct d'ici 2005. DRHC poursuivra son travail en ce sens. Comme on peut le constater plus en détail à la rubrique portant sur la gamme de services, les principaux objectifs de DRHC pour 2002-2003, en matière de prestation de programmes et de services en direct, comprennent les services de l'assurance-emploi destinés aux particuliers et aux employeurs, de même que les services reliés au Régime de pensions du Canada et à la Sécurité de la vieillesse. Par ailleurs,



Nos normes de service*

- Vous avez droit à un service courtois et attentionné et à une information complète et exacte sur vos droits et vos obligations.
 - Nous avons pour objectif de réduire au minimum le temps d'attente nécessaire pour rencontrer un préposé à la clientèle. Les temps d'attente seront affichés dans nos bureaux.
 - Vous devriez normalement, si vous y êtes admissible, recevoir votre premier paiement en déca de :
 - ❖ 28 jours dans le cas des prestations d'emploi et des mesures de soutien.
 - ❖ 26 jours dans le cas des prestations d'assurance-emploi;
 - ❖ 35 jours dans le cas des prestations de la Sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada.
 - Nous fournissons un service d'intervention d'urgence de 24 heures dans les cas d'accidents mortels et de refus de travailler dans des domaines de compétence fédérale.
 - Nous répondrons aux plaintes de congédiement injuste relevant de la compétence fédérale en déca de deux jours ouvrables.
- * Ces normes de service seront révisées en 2002-2003.

mobilisant ses employés et ses gestionnaires, notamment dans le cadre de la Conférence sur le leadership (qui se tiendra à la fin du printemps), et en créant un réseau de planification sur lequel il sera possible de s'appuyer et grâce auquel nous mettrons en commun des pratiques exemplaires pour établir un cycle de planification solide et intégré.

➤ Modernisation des services

La modernisation des services représente un projet quinquennal ayant pour but que les politiques, les programmes et les services de DRHC soient élaborés et offerts aux Canadiens avec un plus grand souci de qualité, de précision et d'efficacité. Ce projet vise principalement à remplacer une organisation reposant sur les produits et services par une organisation axée sur les besoins des citoyens. De cette façon, nous réaliserons les objectifs du gouvernement en matière de prestation de services en direct et nous améliorerons la qualité du service de façon marquée.

La modernisation des services s'effectuera en fonction des besoins des clients. Nous veillerons à adopter des programmes et des services simples, faciles à utiliser et accessibles. Bon nombre de nos projets tireront profit des nouvelles technologies et d'autres techniques innovatrices. Nous continuerons également à favoriser la mise en valeur du gouvernement du Canada et à nous employer à réaliser nos objectifs en matière de capacité financière et de viabilité. De plus, nous répondrons aux besoins de nos employés afin qu'ils acquièrent les compétences nécessaires pour satisfaire ceux des clients à l'aide de moyens à la fine pointe de la modernité.

En 2002-2003, l'équilibre des investissements dans le secteur de l'amélioration des services constituera la priorité immédiate. Grâce à l'automatisation, nous réaliserons des économies qu'il sera possible d'affecter ultérieurement à d'autres projets.

➤ Fonction moderne de contrôle

DRHC a participé pleinement à l'initiative gouvernementale de modernisation de la fonction de contrôle, car nous reconnaissons l'importance d'améliorer sans cesse nos processus de gestion ainsi que notre prestation de programmes et de services. Forts du travail substantiel accompli jusqu'à maintenant, nous continuerons à mettre en œuvre notre plan d'action¹¹. L'un des objectifs généraux de ce plan vise l'amélioration des pratiques de gestion de tous les gestionnaires. Ainsi, offrirons-nous des ateliers sur des aspects spécifiques de la gestion moderne afin d'aider les gestionnaires à apprendre et à utiliser des pratiques exemplaires. Par ailleurs, nous offrirons encore aux nouveaux gestionnaires et aux spécialistes de rang supérieur la séance de sensibilisation à la fonction moderne de contrôle d'une durée de deux jours pour qu'ils continuent à acquérir les connaissances nécessaires à l'exécution de fonctions aussi importantes.

« [...] d'autres entités de la fonction publique du Canada, notamment les ministères et les organismes qui offrent directement des programmes et des services à la population canadienne, assument des responsabilités importantes pour l'amélioration des pratiques de gestion. »
[Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes]

¹¹ Pour de plus amples renseignements, consulter le site de la Fonction moderne de contrôle à l'adresse suivante : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/modernmanagement/>

Saine gestion du Ministère

Notre objectif stratégique :

*Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes
une gestion des programmes et une
prestation des services durables et efficaces.*



Pour réaliser ses nombreux objectifs, DRHC s'appuie sur une gamme de services organisationnels. Ces services comprennent l'élaboration et la coordination des politiques, les communications, les systèmes informatiques et les soutiens technologiques, de même que les fonctions relatives aux finances, à l'administration et aux ressources humaines.

Afin que DRHC ait les outils nécessaires pour soutenir de façon efficace et efficiente les grands programmes et services que nous offrons aux Canadiens, nous avons relevé quelques-unes des principales priorités inhérentes aux domaines énumérés ci-dessus.

Gestion des programmes et prestation des services durables et efficaces

➤ Plan directeur et reddition de comptes

Une meilleure perspective d'ensemble de la planification ministérielle et des fonctions de gestion connexes s'imposait à mesure que DRHC regroupait les principaux services sociaux et les services au marché du travail dans un ensemble plus cohérent. Cet objectif s'est concrétisé en juin 2000 lorsque DRHC a mis sur pied la Direction générale des affaires ministérielles et de la planification.

Par la suite, la Direction générale s'est chargée de l'élaboration du premier plan directeur de DRHC. Il s'agit d'un élément important du nouveau processus de planification en ce qui concerne l'établissement des priorités du Ministère, car il permet de reconnaître un certain nombre d'enjeux liés à la réalisation des priorités et à l'établissement de plans de travail. Le plan directeur fait écho aux exigences d'un modèle de planification et de prestation de plus en plus horizontal ainsi qu'à la nécessité de s'orienter dans la même direction, d'utiliser le même cadre de planification et de bien se comprendre.

Le processus de planification continuera à évoluer en 2002-2003. Nous mettrons l'accent sur l'élaboration de mécanismes susceptibles d'harmoniser les ressources aux priorités. Ainsi, continuerons-nous d'accroître l'obligation ministérielle de rendre compte en prenant en considération les priorités générales exposées dans l'accord annuel de la direction envers nos greffier du Conseil privé, et nous responsabiliserons tous les niveaux de la direction envers nos engagements. Grâce à ses bases solides, DRHC continuera aussi d'encourager l'excellence en

La ministre du Travail du Canada occupera le poste de présidente de la Conférence interaméricaine des ministres du Travail jusqu'en 2003. En octobre 2001, le Canada était l'hôte de la XII^e Conférence tenue à Ottawa et il veillera à la mise en œuvre du plan d'action accepté à la conférence. Ce plan est fondé sur le plan d'action du Sommet des Amériques qui a eu lieu à Québec en avril 2001.

➤ Examen de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État

La Loi sur l'indemnisation des agents de l'État (LIAE) joue un rôle comparable à celui des lois provinciales sur l'indemnisation des travailleurs et, à ce titre, elle offre une protection et des indemnités aux employés du gouvernement du Canada qui sont victimes d'un accident du travail. Le versement des indemnités prévues par la Loi incombe aux commissions provinciales des accidents du travail, conformément aux ententes individuelles conclues avec celles-ci.

Les principaux objectifs de l'examen de la LIAE sont d'améliorer l'application de la Loi, de supprimer les difficultés à caractère juridique et de réduire les coûts engagés par les clients et le gouvernement. Cet examen veillera à combler d'autres lacunes que les administrateurs et les clients ont cernées. L'engagement pris par le président de la Chambre des communes en vue d'élargir le champ d'application de la Loi pour qu'elle vise les employés des ministres et des députés, qui travaillent sur la Colline du Parlement et dans les bureaux de circonscription, représente un autre motif d'incitation à modifier la LIAE.

En 1997, on a entamé un examen général qui appuiera l'examen législatif. Cet examen a permis de déterminer les questions susceptibles de faire l'objet de modifications législatives, notamment les suivantes : réduire les délais de déclaration d'accidents pour les employeurs, diminuer le nombre d'appels déposés par suite de discordance entre la législation fédérale et provinciale, augmenter le nombre d'employés qui réussissent à réintégrer le marché du travail à la suite d'un accident du travail, réduire les coûts relatifs aux contestations judiciaires et améliorer les relations avec les organismes provinciaux qui veillent à l'application de la Loi. Nous soutiendrons toute mesure législative que le gouvernement entend prendre à cet égard.

➤ Interventions proactives en matière de santé et de sécurité au travail

Le Programme du travail contribue à réduire et à éliminer les accidents, les maladies professionnelles et les décès reliés au travail. Pour ce faire, nous travaillons de concert avec les employés et les employeurs relevant de la compétence fédérale et nous assurons de la formation, de la présence des ressources et des systèmes de soutien nécessaires.

À la suite des récentes modifications apportées à la partie II (Santé et sécurité au travail) du *Code canadien du travail*, les employés et les employeurs ont désormais des responsabilités accrues en matière de santé et de sécurité au travail. En plus de notre effort continu visant à accroître la sensibilisation des parties concernées dans les lieux de travail à l'égard des responsabilités qui leur incombent pour ce qui est de préserver la santé et de prévenir les accidents du travail, nous concentrerons notre attention sur l'atteinte de résultats concrets grâce à l'élaboration d'un cadre de gestion du rendement. Conformément à cette nouvelle approche, et en réponse à une récente vérification des activités sur les secteurs à risques élevés. Nous axerons nos interventions sur les secteurs et les lieux de travail dans lesquels les tâches posent les plus grands risques pour les employés. Afin de mesurer notre succès, nous effectuerons des évaluations en 2003 et 2005.

Au cours de l'exercice 2002-2003, nous continuerons d'exécuter et d'appuyer nos activités continues, assurant entre autres la médiation et la conciliation des conflits de travail et donnant suite aux questions et aux préoccupations qui touchent les lieux de travail sous notre législation. En 2002-2003, cette gamme de services est assortie d'une responsabilité première à l'égard de trois priorités précises.

Milieux de travail sécuritaires, justes, stables et productifs

➤ Stratégie internationale des affaires du travail

Dans le discours du Trône de 2001, le gouvernement s'est engagé à trouver des moyens pour que la mondialisation profite à tous les participants, à renforcer la démocratie et les droits de la personne, à réduire la pauvreté à l'échelle internationale, à assurer l'expansion du commerce et à accroître l'accès à la croissance économique afin d'améliorer la qualité de vie des citoyens. À cet égard, DRHC administre une gamme de plus en plus vaste d'activités internationales dans le domaine du travail. Elles ont pour objet d'améliorer les conditions de travail et les niveaux de vie.

Ces initiatives internationales représentent une priorité pour des motifs fondés sur les valeurs et l'économie. Elles encouragent l'établissement et la mise en application d'assises internationales en matière de normes du travail, lesquelles sont conformes aux valeurs et aux lois du Canada, et elles contribuent à promouvoir la sécurité, la stabilité et l'équité sur la scène internationale. Les Canadiens bénéficient de pressions concurrentielles réduites s'appliquant aux normes du travail du Canada ainsi que d'une communauté commerciale internationale plus stable, plus équitable et plus prospère. Des études réalisées par l'Organisation de coopération et de développement économiquement révélaient que les économies les plus florissantes, fondées sur les échanges commerciaux, sont celles qui découlent de normes du travail élevées. Par conséquent, la promotion de normes internationales du travail contribue à renforcer l'économie internationale et, par le fait même, à favoriser l'amélioration des conditions de travail et une répartition plus équitable des avantages que procure la mondialisation.

Dans ce contexte, nous continuerons d'appuyer la participation du Canada au sein de l'Organisation internationale du Travail (OIT), la première organisation mondiale dans le système des Nations Unies qui se consacre à la promotion de normes internationales du respect de la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail. Le Canada continuera également de jouer un rôle prépondérant au sein de l'OIT afin d'appuyer des initiatives novatrices qui contribueront à accroître la sphère d'influence de l'OIT dans l'économie internationale, notamment en ce qui a trait aux dimensions sociales de la mondialisation.

Nous continuerons d'élaborer et d'administrer des accords internationaux de travail novateurs, conjugués aux accords de libre-échange du Canada. Le Canada a déjà conclu de tels accords avec les États-Unis, le Mexique, le Chili et le Costa Rica. Nous poursuivons notre travail à ce chapitre pour conclure des accords similaires dans le cadre des négociations commerciales avec le Guatemala, le Honduras, El Salvador et le Nicaragua ainsi qu'avec Singapour.

Travail

Nos objectifs stratégiques :

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un milieu de travail sécuritaire, juste, stable et productif; et

Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.

Le mandat du Programme du travail consiste à appliquer la législation qui régit les normes et les relations employeurs-employés dans les milieux de travail sous réglementation fédérale. Sur la scène nationale, au-delà de notre compétence fédérale, nous nous occupons également des affaires internationales du travail. Nous coordonnons les questions fédérales-provinciales-territorales ayant trait au travail et nous diffusons de l'information sur les milieux de travail à l'échelle du pays.

La compétence fédérale relative au travail s'applique à des secteurs d'envergure nationale au sein de l'infrastructure économique canadienne, entre autres les banques, les communications et le transport. Dans ces secteurs, conformément à ce que prescrit la législation telle que le *Code canadien du travail* et la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, le Programme du travail cherche à promouvoir la stabilité des relations du travail, à régler les conflits de travail et à favoriser des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs. Dans le contexte de la mondialisation, les affaires internationales du travail connaissent une croissance rapide, notamment en ce qui concerne les accords canadiens de coopération dans le domaine du travail et les accords liés au commerce que négocie et administre le Programme du travail.

DÉPENSES BRUTES

Financement	Prévision	Dépenses prévues
(en millions de dollars)	2001-2002	2002-2003
Dépenses de fonctionnement brutes	61,2	57,7
Paielements de transfert non législatifs	2,3	3,3
Paielements d'indemnités aux travailleurs ^a	110,0	111,0
Total consolidé du Travail	173,5	172,0
Equivalents temps plein	740	743
		730

a. Le Programme du travail permet de recouvrer les coûts relatifs aux demandes d'indemnisation et aux dépenses administratives connexes des sociétés d'État et d'autres ministères et organismes du gouvernement. Les recouvrements seront déduits de ces paiements et devraient se présenter comme suit : 47,0 M\$ en 2001-2002; 48,0 M\$ en 2002-2003 et 49,0 M\$ en 2003-2004.

➤ **Gouvernement en direct**

L'engagement du gouvernement du Canada d'être le gouvernement le plus branché avec ses citoyens donne à DRHC, compte tenu des progrès rapides de la technologie, une occasion exceptionnelle de fournir des renseignements exhaustifs dans des domaines comme l'emploi, la formation, les normes du travail et l'aide financière. Nous sommes en mesure de rejoindre une clientèle plus vaste que jamais. Nous participerons activement aux cinq groupements électroniques du Gouvernement en direct (GED) dirigés par DRHC. Ils ont pour but de rassembler tous les renseignements et services de diverses organisations au sein de groupements significatifs pour les clients. Ces groupements électroniques sont les suivants : Site Web jeunesse; portail Emplois, travailleurs, formation et carrière; regroupement des services pour les personnes handicapées; Portail de la gestion des ressources humaines; Groupement sur l'aide financière et les droits. Nous participerons activement aussi aux autres groupements du GED dirigés par d'autres ministères et organismes fédéraux, comme le Groupement des peuples autochtones.

Nous entendons apporter une contribution appréciable à la création de ces groupements électroniques en nous assurant que tous les renseignements pertinents sur les investissements dans la personne sont bien intégrés aux divers groupements électroniques constitués à l'intention des clients. Ainsi, Site Web jeunesse comprendra des renseignements sur les programmes et les services fournis par tous les ordres de gouvernement aux 6,5 millions de jeunes Canadiens. Le site se caractérisera par sa conception conforme aux principes de participation des citoyens. En effet, plus de 400 jeunes ont collaboré activement à tous les stades de la conception du site pour qu'il comble leurs besoins particuliers. Le portail Emplois, travailleurs, formation et carrière permettra de jumeler les chercheurs d'emploi et les emplois offerts, en plus de fournir de l'information sur les qualités professionnelles et la réglementation en vigueur dans toutes les régions du pays, de présenter des informations récentes sur les questions touchant la gestion des ressources humaines et de proposer des données et des analyses ponctuelles relatives à l'information sur le marché du travail local. Le regroupement des services pour les personnes handicapées aidera ces dernières à obtenir des renseignements et des services en ligne dans deux secteurs complémentaires. Il facilitera dans un premier temps l'accès à l'information, des services et des transactions adaptés aux besoins des clients et, en second lieu, l'utilisation accrue d'Internet par les personnes handicapées, grâce à des technologies adaptées. Nous participerons également au développement du portail de la gestion des ressources humaines qui deviendra une source d'information unique destinée à aider les petites et moyennes entreprises à combler leurs besoins en matière de ressources humaines. Ces travaux de développement reposeront sur des consultations permanentes et sur la participation de partenaires en 2002-2003 et au cours des années suivantes.

Les PEMS et les programmes ou services de même nature exigeront des décaissements de 2,2 milliards de dollars en vertu de la partie II de la Loi sur l'assurance-emploi en 2002-2003. Ces fonds permettront de venir en aide à 266 000 prestataires actifs et à quelque 90 000 anciens prestataires. Environ 171 000 participants à des programmes offerts en vertu de la partie II de la Loi sur l'assurance-emploi trouveront un emploi ou deviendront des travailleurs autonomes en 2002-2003. Comme beaucoup de clients retourneront au travail avant la fin de la période de prestations, l'économie calculée en prestations non versées en vertu de la partie I de la Loi sur l'assurance-emploi atteindra 700 M\$. Nous étudierons l'expérience à long terme des participants au marché du travail afin de mieux connaître les incidences de ce programme et d'autres programmes de même nature.

Gestion des programmes et prestation des services durables et efficaces

Les priorités définies en marge de ce résultat stratégique portent sur des activités liées au Programme d'activités continues du Ministère.

Programme d'activités continues

➤ Renforcer les subventions et les contributions

Depuis un an, nous avons accompli des progrès appréciables dans nos efforts visant à renforcer l'administration des programmes de subventions et de contributions. La vérificatrice générale a d'ailleurs souligné nos progrès. Nous savons toutefois qu'il faut continuer notre travail. Le plan d'action intégré relatif aux subventions et aux contributions comprend des activités qui découlent du Plan d'action en six points et de l'initiative de gestion des programmes, laquelle vise à renforcer l'efficacité et la responsabilité des programmes de DRHC. Comme le prévoit le plan d'action intégré, notre ministère essaiera de faire approuver les autorisations de programmes de subventions et de contributions appropriées d'ici le 31 décembre 2002. Le Ministère pourra ainsi accroître l'efficacité et la pertinence de ses programmes.

Le Ministère, qui s'efforce constamment de conserver un niveau de gestion améliorée, participe à diverses activités qui lui permettront d'appliquer des contrôles financiers et administratifs appropriés tout en continuant d'offrir des services de grande qualité à la population canadienne. Ces activités comprennent l'élaboration de normes de service, l'application des principes de gestion du risque et l'examen d'une plus grande concentration et spécialisation dans l'exécution des programmes. Le plan d'action intégré relatif aux subventions et aux contributions prévoit également l'établissement d'un système unique et entièrement intégré pour le soutien de l'administration des programmes de subventions et de contributions. Le nouveau Système commun pour les subventions et les contributions permettra à notre personnel de recueillir et d'assimiler des renseignements opportuns, complets et exacts à l'appui de tous les aspects de l'exécution des programmes de subventions et de contributions. De plus, il facilitera la réalisation des principales activités qui touchent la gestion de ces programmes. Nous continuerons également de résoudre tout problème soulevé par notre Direction du contrôle des performances et des experts externes tel la vérificatrice générale.

Au cours de ces années, le Fonds d'appui a atteint des résultats quantifiables et mesurables dans les communautés minoritaires avec le soutien de partenaires fédéraux à cette initiative. Une évaluation du programme est en cours afin de valider l'investissement de DRHC. Cette évaluation fournira à ses administrateurs des renseignements objectifs concernant sa pertinence, sa conception, sa mise en œuvre et l'atteinte des objectifs. Les résultats et les conclusions de l'évaluation appuieront la réflexion sur son renouvellement ou l'instauration d'un nouveau programme au delà du 31 mars 2004.

➤ Programme des travailleurs étrangers

Le Programme des travailleurs étrangers, que nous administrons conjointement avec Citoyenneté et Immigration Canada, constitue un volet important des activités du Ministère visant à répondre aux besoins en main-d'œuvre dans notre pays. Ce programme est conçu pour aider les employeurs canadiens à combler des besoins temporaires en matière de ressources humaines en facilitant l'entrée de travailleurs étrangers dans divers secteurs du marché du travail aux prises avec des pénuries de main-d'œuvre confirmées, tout en favorisant l'essor d'un marché du travail intérieur dynamique. Nous avons constaté depuis quelques années une forte croissance de la demande touchant ce programme. Ainsi, en 1996-1997, DRHC avait traité environ 27 200 demandes de validation d'offres d'emploi. Ce nombre a atteint 52 775 en 2000-2001, soit une hausse de 93 %. Compte tenu de l'accroissement de la charge de travail, ainsi que de l'expansion des besoins de main-d'œuvre découlant des activités de ce programme, le Ministère essaiera de réduire les pressions exercées sur les ressources pendant la prochaine année financière. Les responsables du programme s'emploieront également à définir un cadre de responsabilité qui comprendra des résultats mesurables et permettra de connaître les incidences du programme sur le marché du travail. Nous prévoyons également intégrer le Programme des travailleurs agricoles saisonniers au Programme des travailleurs étrangers.

➤ Prestations d'emploi et mesures de soutien

La partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi* autorise l'élaboration et la mise en œuvre de programmes et de services destinés à aider les chômeurs qui y participent à se préparer au travail, à trouver un emploi et à le conserver. En effet, nous savons que l'accroissement des compétences, des connaissances et de l'expérience des Canadiens admissibles facilite leur pleine participation au marché du travail et à la collectivité. DRHC offre des Prestations d'emploi et mesures de soutien (PEMS) dans six provinces et territoires. Les PEMS sont offertes dans cinq d'entre eux en vertu d'Ententes sur le développement du marché du travail qui sont gérées conjointement avec les gouvernements provinciaux ou territoriaux compétents. Les gouvernements de sept autres provinces et territoires ont décidé de concevoir et d'exécuter des programmes ou de fournir des services semblables aux PEMS. Les prestations d'emploi comprennent des interventions comme l'aide au travail autonome, pour les particuliers, et les subventions salariales, à l'intention des employeurs. Les mesures de soutien offrent aux particuliers ou aux collectivités des occasions d'accroître leur potentiel d'emploi ou de développer le marché du travail¹⁰.

¹⁰ Voir la liste complète et la description des prestations d'emploi et mesures de soutien sur le site <http://www.hrdc.gc.ca/hrdb/ebasm-perms/menu/programsx.shtml>

► Information sur le marché du travail

L'information sur le marché du travail (IMT) est précieuse pour les personnes qui veulent comprendre les rouages du marché du travail pour leur avancement professionnel ou à des fins de formation, ainsi que pour les gouvernements, les employeurs, les associations professionnelles et d'affaires, les établissements d'enseignement et les autres organismes qui désirent connaître l'évolution des tendances du marché du travail, des professions et des industries ou faire des analyses économiques générales. Beaucoup de produits et services d'IMT, dont un grand nombre sont produits et distribués par DRHC, sont actuellement disponibles au Canada.

Nous avons formé un groupe de travail chargé de l'information sur le marché du travail. Il a pour mandat de définir une vision exhaustive, globale et intégrée de l'IMT pour le compte de DRHC. Cette activité comprendra la formulation d'une définition précise de nos rôles et responsabilités futurs à l'égard du développement et de la diffusion de l'information sur le marché du travail. Cette tâche exigera de nombreuses consultations auprès des divers intervenants et partenaires, afin d'établir les orientations actuelles et futures. Cette démarche devrait se traduire par l'établissement d'un système ministériel d'IMT mieux intégré ainsi que par une meilleure définition des responsabilités et une utilisation plus efficace des ressources, d'où une information sur le marché du travail de meilleure qualité, plus pertinente et plus ponctuelle, adaptée aux besoins de la population canadienne. Celle-ci sera ainsi non seulement plus consciente de l'importance de l'IMT pour la prise de décisions éclairées, mais elle pourra aussi la consulter plus facilement et s'en servir plus souvent. La mise en œuvre progressive de cette vision devrait commencer en 2003.

► Communautés minoritaires de langue officielle

L'engagement du gouvernement du Canada envers la promotion de la pleine participation des citoyens à la vie du pays se retrouve dans les obligations qui lui incombent en vertu de la *Loi sur les langues officielles*. Il vise à améliorer la vitalité des communautés minoritaires de langue anglaise et française, à appuyer et à aider leur développement et à favoriser la pleine reconnaissance et l'utilisation de l'anglais et du français au sein de la société canadienne.

La plupart de nos activités à l'appui de cet engagement se déroulent par l'entremise du Secrétariat, Communautés minoritaires de langue officielle (SCMLO) de DRHC.

Le SCMLO continue d'habiller les deux Comités nationaux (Francophone et Anglophone) de développement des ressources humaines et leurs organismes délégués pour mettre en œuvre leur planification stratégique afin de favoriser le développement des ressources humaines, l'employabilité, le partenariat dans les secteurs privés et publics, et le renforcement des capacités des communautés linguistiques minoritaires au Canada.

« La dualité linguistique du Canada est au cœur de notre identité canadienne et constitue un élément-clé de notre société dynamique. La protection et la promotion de nos deux langues officielles sont une priorité du gouvernement, d'un océan à l'autre. Le gouvernement renouvellera son engagement à l'égard des communautés minoritaires de langue officielle viables [...] »

[Discours du Trône de 2001]

Notre grande priorité en 2002-2003 consistera à apporter la touche finale à nos stratégies d'investissements, afin que toutes les ressources prévues soient affectées d'ici mars 2003. Aux termes de l'engagement du gouvernement canadien à collaborer avec les collectivités afin de lutter contre l'itinérance, ces dernières continueront de diriger la conception des projets et de prendre des décisions en matière de financement, conformément aux priorités définies dans leurs plans d'action. Nous prévoyons faire des suivis et exercer une surveillance sur la nature, le type et l'efficacité des organismes décisionnels communautaires.

L'initiative mettra également l'accent sur l'évaluation des résultats des investissements faits jusqu'à maintenant. Nous pourrions ainsi faire part de l'efficacité de cette initiative aux Canadiens et intervenir dans la définition du rôle futur du gouvernement du Canada dans la lutte contre l'itinérance. Nous prévoyons employer des moyens tel un site Web interactif afin de fournir à nos partenaires communautaires et à la population canadienne des informations sur les sans-abri, les résultats des projets, les leçons apprises, les résultats des évaluations, les projets communautaires et les diverses formes de partenariat. Enfin, SNSA poursuivra la mise en œuvre de sa stratégie d'évaluation du rendement comprenant entre autres l'évaluation de l'INSa, le cadre de reddition de comptes sur les résultats des projets et les évaluations communautaires, afin d'assurer l'uniformité des rapports présentés et de veiller à ce qu'ils portent sur les résultats globaux escomptés de l'INSa.

➤ Stratégie de développement des ressources humaines autochtones

La Stratégie de développement des ressources humaines autochtones (SDRHA) est un projet quinquennal assorti d'un budget de 1,6 milliard de dollars. Elle est conçue comme un partenariat entre DRHC et des groupes autochtones afin d'aider les Autochtones à se préparer au travail, à trouver et à conserver un emploi, ainsi qu'à accroître la capacité de ceux-ci en matière de développement des ressources humaines. Les investissements et les activités prévus aux termes de cette stratégie aideront les peuples autochtones à acquérir les compétences et l'expérience nécessaires pour participer au marché canadien du travail et y réussir.

Selon nos estimations, nous aiderons plus de 30 000 clients en 2002-2003. Au total, quelque 12 000 clients trouveront des emplois ou deviendront des travailleurs autonomes, 500 jeunes décideront de poursuivre leurs études, ce qui réduira les prestations d'assurance-emploi de quelque 7 M\$.

Nous continuerons à marquer des progrès au chapitre de l'administration et des résultats que donne la stratégie. Nous assurerons l'administration et la surveillance de chaque entente selon les principes applicables à la fonction moderne de contrôleur, en mettant l'accent sur les résultats, la reddition de comptes et les évaluations, et en particulier sur la conception de nouveaux systèmes de gestion des clients et des contrats qui seront conformes aux principes aux pratiques d'intégrité des programmes. Nous nous efforcerons d'étendre et d'accroître les retombées de la stratégie par la communication et le partage de pratiques exemplaires, tout en renforçant les partenariats avec d'autres organismes sociaux, éducatifs et économiques, les gouvernements provinciaux et le secteur privé. Nous ferons également une étude indépendante de la stratégie en 2002-2003. Ces démarches appuieront enfin l'amorce de discussions et d'échanges axés sur la prochaine stratégie, à partir de 2004.

Le gouvernement canadien a conclu en 2001 des ententes avec l'Ontario et la Saskatchewan afin d'intégrer l'administration des prêts et d'harmoniser les programmes fédéral et provinciaux de prêts aux étudiants. La mise en œuvre de ces ententes se poursuivra en 2002-2003 et nous prévoyons améliorer de façon sensible le service aux étudiants, tout en réduisant le double emploi et en accroissant la rentabilité des activités gouvernementales. Nous prévoyons également amorcer en 2002-2003 la négociation d'une entente avec au moins une autre province.

➤ Programme de la Subvention canadienne pour l'épargne-études

Le Programme de la Subvention canadienne pour l'épargne-études (SCEE) continuera d'encourager les Canadiens à épargner en prévision des études postsecondaires de leurs enfants par l'intermédiaire d'une subvention maximale de 400 \$ par année versée aux bénéficiaires de Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE). La SCEE ajoute 20 % à la contribution annuelle initiale de 2 000 \$ dans un REEE en faveur d'un bénéficiaire admissible. La limite cumulative de la subvention est fixée à 7 200 \$.

En janvier 2002, un montant d'un milliard de dollars avait été versé à 1,5 million de bénéficiaires de REEE. Nous prévoyons que les contributions à des REEE en faveur de ces bénéficiaires atteindront 2,1 milliards de dollars en 2002-2003, ce qui représentera un décaissement de 423 M\$ en subventions de contrepartie. Nos priorités à l'égard de ce programme consistent à améliorer le service offert aux Canadiens en donnant de la formation et du soutien aux institutions financières qui fournissent des services de première ligne ainsi qu'aux administrateurs de SCEE. Nous obtiendrons également les rétroactions des Canadiens et de nos partenaires par l'intermédiaire d'enquêtes et de consultations qui constitueront la première étape de nos démarches visant à améliorer le niveau et la nature des services proposés à la population canadienne et à accroître la satisfaction des citoyens et de nos partenaires.

➤ Mise en œuvre de l'Initiative nationale pour les sans-abri

Le gouvernement du Canada a lancé, en décembre 1999, l'Initiative nationale pour les sans-abri (INSA), un projet de démonstration d'une durée de trois ans doté d'un budget de 753 M\$. Le Secrétariat national pour les sans-abri (SNSA) a vu le jour à DRHC. On lui avait confié la tâche de coordonner l'INSA et d'administrer l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC). Jeunes sans-abri et la Stratégie pour les Autochtones en milieu urbain qui sont des composantes de l'INSA. Comme l'itinérance est un problème complexe auquel se greffent divers besoins sociaux, et qui exige des solutions intégrées, axées sur des partenariats et la collaboration de tous les ordres de gouvernement au Canada, cette initiative met l'accent sur des partenariats et des investissements efficaces qui contribuent à réduire et à prévenir ce phénomène. La collectivité est le milieu idéal pour concevoir, coordonner et mettre en œuvre des solutions destinées aux sans-abri, qu'il s'agisse d'interventions d'urgence à court terme ou d'actions durables à long terme. À ce titre, l'Initiative de partenariats en action communautaire, composante de l'INSA, a été créée afin d'aider et de soutenir la mobilisation des collectivités et l'accroissement de leur capacité de résoudre le problème. L'Initiative commence déjà à porter fruit. Ainsi, 61 collectivités canadiennes ont défini des stratégies intégrées et exhaustives afin de lutter et de prévenir l'itinérance. Les résultats de ces stratégies se manifestent déjà.

et d'améliorer des incitations au travail, par l'intermédiaire de la Prestation fiscale canadienne pour enfants, qui offre un soutien du revenu aux familles avec enfants. En 2004, les familles à faible revenu recevront des prestations annuelles de plus de 2 500 \$ pour un premier enfant et de plus de 2 300 \$ pour les autres enfants. Le programme de la Prestation nationale pour enfants comprend également un volet destiné aux Premières nations, visant à aider les collectivités autochtones de toutes les régions du Canada à améliorer les services destinés à leurs enfants.

Elaboration des programmes et des services

➤ Mise en œuvre du Programme canadien de prêts aux étudiants

Le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) et les Subventions canadiennes pour études (SCE) aident les étudiants du niveau postsecondaire qui éprouvent des difficultés financières par l'intermédiaire de prêts, de bourses d'études et de la bonification d'intérêt⁹. Environ 500 000 étudiants profiteront de cette aide durant l'année scolaire 2002-2003. Les prêts, les bourses d'études et la bonification d'intérêt représenteront des décaissements d'environ 2 milliards de dollars. Selon nos estimations, le coût total de ces programmes s'établira à environ un milliard de dollars en 2002-2003 dont 120 M\$ pour les SCE. Le budget de décembre 2001 prévoit une amélioration des Subventions canadiennes pour études destinées aux étudiants handicapés, soit une majoration de la subvention maximale pour coûts exceptionnels liés à un handicap, qui passera de 5 000 à 8 000 \$. Outre ces subventions pour coûts exceptionnels, certains étudiants handicapés peuvent estimer que le montant maximal des prêts aux étudiants ne leur permet pas de combler les besoins évalués. Une subvention supplémentaire d'au plus 2 000 \$ par année pourra alors leur être versée.

« Le présent budget accroit le soutien aux personnes handicapées qui font des études supérieures. »
[Plan budgétaire de 2001]

Aux termes du nouveau modèle de financement du PCPE qu'il a établi en 2000, le gouvernement du Canada assure le financement direct des prêts. Il reste propriétaire du portefeuille de prêts et il en assume le risque. Nous avons conclu en 2001 des contrats avec des fournisseurs de services qui sont chargés d'administrer et de gérer les prêts aux étudiants. En 2002-2003, nous prévoyons améliorer nos méthodes de reddition de comptes aux étudiants emprunteurs et aux contribuables par l'intermédiaire de mesures périodiques du rendement du programme et de nos fournisseurs de services. Nous prévoyons également mieux renseigner les étudiants emprunteurs actuels et éventuels. Nous évaluerons les résultats à l'aide d'enquêtes auprès des emprunteurs et par la comparaison du rendement à nos normes de service.

⁹ Pour de plus amples renseignements sur le Programme canadien de prêts aux étudiants, consulter la section intitulée Renseignements supplémentaires, Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants, à la page 86.

➤ Donner aux enfants un bon départ dans la vie

Le gouvernement du Canada a fait des enfants une de ses priorités. Le bien-être des enfants d'aujourd'hui est un facteur déterminant de la qualité de vie des Canadiens et de notre productivité future. Les premières années de la vie sont particulièrement importantes, car elles constituent la base des compétences et des habiletés d'adaptation qui influenceront sur l'apprentissage, le comportement et la santé à d'autres stades de la vie. À cet égard, DRHC continue de jouer un rôle important dans la mise en œuvre des engagements pris aux termes de l'Accord fédéral-provincial-territorial sur le Développement de la petite enfance (DPE) annoncé en septembre 2000. Aux termes de cette initiative, le gouvernement du Canada versera 2,2 milliards de dollars, sur une période de cinq ans (à partir de 2001-2002), afin que les provinces et les territoires améliorent leurs programmes et leurs services et en étendent la portée dans quatre domaines clés : promouvoir la santé pendant la grossesse, la naissance et les premières années; améliorer les soins parentaux et les services à la famille; appuyer le développement de la petite enfance et les services de garde; renforcer les services de soutien communautaire.

D'importants travaux sont en cours pour satisfaire aux engagements de rapports publics énoncés dans l'accord sur le DPE, entre autres la publication d'un premier rapport sur les dépenses et les programmes de DPE de tous les gouvernements, afin d'établir le niveau de référence qui servira au suivi des nouveaux investissements. Les gouvernements commenceront à publier en septembre 2002 des rapports annuels fondés sur des indicateurs comparables qui permettront de suivre les progrès en matière d'amélioration et d'expansion des programmes et services de développement de la petite enfance dans les quatre secteurs cibles. De plus, les gouvernements rendront compte périodiquement du bien-être des enfants, à l'aide d'un ensemble commun d'indicateurs de résultats.

Le gouvernement canadien a précisé dans le discours du Trône de 2001 qu'il s'engageait à collaborer avec les collectivités autochtones afin que les enfants de ces collectivités connaissent le meilleur départ possible dans la vie. Aux termes de cet engagement, le gouvernement a annoncé dans le budget de 2001 un nouvel investissement de 100 M\$ sur deux ans, afin d'améliorer des programmes de développement de la petite enfance tels que les services de garde d'enfants et les programmes visant un bon départ dans la vie, ainsi que l'affectation de 25 M\$, sur deux ans, pour l'intensification des efforts visant à réduire la fréquence du syndrome d'alcoolisme fœtal et les effets de l'alcool sur le fœtus. Ces investissements qui s'ajoutent à la panoplie des programmes fédéraux actuels appuient les initiatives des gouvernements provinciaux et territoriaux en vertu de l'Accord fédéral-provincial-territorial sur le Développement de la petite enfance. DRHC collaborera de près avec Santé Canada et Affaires indiennes et du Nord canadien à la mise en œuvre de ces nouveaux investissements.

DRHC poursuit sa collaboration avec les provinces et les territoires dans le cadre de la mise en œuvre de l'initiative relative à la Prestation nationale pour enfants. Cette initiative permet au gouvernement du Canada de faire des progrès dans la lutte contre la pauvreté chez les enfants

[Plan budgétaire de 2001]

« Comme l'indique le discours du Trône, le bien-être des enfants autochtones aujourd'hui se traduira demain par des collectivités de Premières nations plus solides. [...] le gouvernement a pris l'engagement d'améliorer les programmes d'aide au développement de la petite enfance et d'en étendre la portée, [...] »

Forum des ministres du marché du travail, des ministres chargés des services sociaux et le Conseil de ministres sur la réforme et la refonte des politiques sociales. Nous mettrons l'accent sur la formation de partenariats efficaces avec les provinces et les territoires par l'intermédiaire d'Ententes sur le développement du marché du travail et à la lumière des priorités fédérales globales en matière de politique, entre autres le Plan d'action sur les compétences et l'apprentissage. Nous nous intéresserons également à l'examen de l'Entente-cadre sur l'union sociale et à ses modalités d'application.

➤ Repositionner la Stratégie emploi jeunesse

En 1997, le gouvernement du Canada a lancé la Stratégie emploi jeunesse (SEJ) afin d'accroître l'employabilité des jeunes Canadiens par un meilleur accès à l'apprentissage, l'appui aux initiatives de transition de l'école au travail et l'aide aux jeunes aux prises avec de faibles perspectives d'emploi. Les initiatives emploi jeunesse de DRHC, établies dans le cadre de la SEJ, prévoient quatre secteurs d'activité : jeunes stagiaires Canada, Service jeunesse Canada, Objectif emplois d'été pour étudiants et les initiatives d'information jeunesse. Quelque 257 M\$ seront affectés en 2002-2003 à ces activités qui devraient aider plus de 65 000 jeunes à acquérir une expérience du marché du travail. De ce nombre, plus de 47 000 poursuivront leurs études et plus de 11 000 seront embauchés ou deviendront travailleurs autonomes.

Nous continuerons de collaborer avec nos partenaires afin que la Stratégie emploi jeunesse s'adapte aux nouvelles exigences du marché du travail et aide effectivement les jeunes Canadiens à faire la transition de l'école au monde du travail, y compris ceux qui éprouvent des problèmes d'emploi particuliers.

➤ Miser sur un secteur dynamique pour promouvoir le développement humain

Conscient de la valeur d'un secteur bénévole dynamique, le gouvernement du Canada a lancé en juin 2000 l'initiative du secteur bénévole dans le cadre de son plan d'action visant à relever le secteur bénévole de relever les défis de l'avenir et d'améliorer ses relations avec le gouvernement du Canada.

DRHC participera, en 2002-2003, avec le ministère du Patrimoine canadien à la mise en œuvre des divers volets de l'initiative canadienne sur le bénévolat. Ce programme renforcera la capacité des organismes bénévoles de recruter et de retenir des bénévoles et de leur proposer des expériences enrichissantes, et augmentera le nombre de Canadiens qui contribuent à la société par le bénévolat.

DRHC continuera également de diriger la table conjointe sur les moyens d'action. C'est un forum mixte qui regroupe des représentants du gouvernement du Canada et du secteur bénévole qui s'intéressent à la recherche, au perfectionnement professionnel et aux priorités des organismes bénévoles en matière de capacité d'élaboration de politiques, afin que le secteur bénévole puisse mieux réagir aux exigences de la société.

À titre de Ministère responsable, DRHC continuera d'appuyer la gestion horizontale des questions relatives aux personnes handicapées avec d'autres ministères et organismes fédéraux, afin de mieux définir et surveiller les progrès du Plan d'action fédéral concernant les personnes handicapées. Nous entendons continuer à définir et à combler les écarts dans les programmes et les services destinés aux personnes handicapées, y compris les Autochtones handicapés. DRHC dirigera également une étude sur les diverses définitions du mot handicap actuellement employées par les ministères et organismes fédéraux.

Dans le cadre de ses démarches courantes visant à établir des mécanismes efficaces de reddition de comptes, DRHC coordonne la préparation d'un rapport fédéral sur la situation des personnes handicapées. Le premier rapport sur les programmes et services fédéraux les concernant sera publié en 2002. Nous prévoyons également faire des progrès sensibles dans la définition et l'application d'une grille d'évaluation des programmes et services fédéraux en matière d'accès et d'intégration. Cette grille deviendra un moyen systématique de tenir compte des perspectives et des enjeux liés aux personnes handicapées dans les politiques et les programmes fédéraux. La création de cette grille favorisera la participation des groupes de personnes handicapées et des autres ministères du gouvernement canadien.

Compte tenu de sa volonté d'améliorer les programmes et les services, DRHC examinera les modalités du volet du Programme de partenariats pour le développement social (PPDS) relatif aux personnes handicapées. Ce volet offre un soutien aux organismes regroupant des personnes handicapées et aux travaux de recherche continus qui contribuent à l'accroissement des connaissances sur leur situation.

En augmentant l'employabilité des Canadiens handicapés ainsi que leur participation au marché du travail, le Fonds d'intégration fait en sorte que les personnes handicapées qui se heurtent à des entraves à l'emploi aient l'occasion de participer pleinement au marché du travail et aux activités communautaires. Grâce à des partenariats avec des groupes de personnes handicapées et à la collaboration directe avec ses clients, le programme peut aider plus de 5 000 personnes par année à accroître leurs compétences et à se préparer au travail, moyennant un budget de 30 M\$ (incluant les fonds d'opération). Une évaluation sommative récente du Fonds d'intégration a permis de constater que le programme atteint effectivement ses objectifs, mais que certaines améliorations sont possibles. Nous nous emploierons à parfaire ce programme afin d'en optimiser les retombées favorables.

Nous prévoyons que ces initiatives se révéleront fructueuses, entre autres quant à l'amélioration de la situation professionnelle des personnes handicapées et à un meilleur accès aux services dont elles ont besoin pour participer à la société. L'amélioration des rapports sur la situation des personnes handicapées et sur les programmes et les services qui leur sont destinés permettra à la population canadienne d'être mieux renseignée sur cette question et de mieux comprendre le sort des personnes handicapées.

➤ Assurer de bonnes relations fédérales-provinciales-territorales

De bonnes relations fédérales-provinciales-territorales sont primordiales pour offrir aux Canadiens des occasions de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité. Elles assurent une gestion efficace et durable de l'exécution des programmes et de la prestation des services. Nous continuerons donc de maintenir et d'améliorer le dialogue, la collaboration et les relations entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux dans les domaines des services sociaux et de la main-d'œuvre par l'intermédiaire de forums de discussion tels le

afin de faire des économies d'échelle globales en matière de formation et que plus de Canadiens acquerront les connaissances et les compétences nécessaires dans des milieux de travail en pleine évolution.

L'appui du Secrétariat national à l'alphabétisation à des activités d'alphabétisation restera un élément fondamental de notre participation à l'acquisition de compétences et à l'apprentissage. Nous continuerons de promouvoir l'alphabétisation à titre de pivot d'une société en apprentissage et afin que les personnes ayant des capacités de lecture et d'écriture restreintes participent plus facilement aux activités sociales, économiques et communautaires de notre pays. Nous renforcerons les partenariats avec les provinces et les territoires, d'autres ministères fédéraux, le monde des affaires et les syndicats, le secteur bénévole et les organisations non gouvernementales afin de multiplier les occasions d'alphabétisation offertes à la population canadienne. En plus de promouvoir une meilleure connaissance des enjeux de l'alphabétisation, nous mettrons davantage l'accent sur une meilleure diffusion des connaissances dans ce domaine, afin d'appuyer les principales priorités de tous nos partenaires.

Nous essayerons également d'aider les collectivités à devenir des milieux d'apprentissage en comblant le « fossé numérique », afin que tous les Canadiens aient accès aux outils de travail indispensables et aux occasions leur permettant de mieux maîtriser les compétences techniques nécessaires à leur réussite dans le marché du travail. À cette fin, nous collaborerons avec nos partenaires afin de multiplier les nouvelles possibilités d'apprentissage axées sur la technologie. Ainsi, par l'intermédiaire du Bureau des technologies d'apprentissage, nous poursuivons l'expansion des Réseaux d'apprentissage communautaires (RAC), de concert avec les collectivités canadiennes. Ces partenariats locaux aident les collectivités à se doter des moyens d'appuyer l'acquisition de compétences et l'apprentissage par la technologie des communications. Selon nos prévisions, 70 RAC seront établis en mars 2003 dont la moitié dans des régions rurales.

Programme d'activités continues

Refonte des politiques et leadership

► Politique et programmes à l'intention des personnes handicapées

DRHC joue un rôle-clé dans la réalisation de l'engagement du gouvernement du Canada à édifier une société plus dynamique et mieux intégrée. Le Ministère continuera, en 2002-2003, à concevoir des mécanismes de collaboration avec les provinces, les territoires et d'autres partenaires, afin d'essayer d'améliorer la situation des personnes handicapées, entre autres par la définition d'une stratégie exhaustive d'aide à l'emploi. Le gouvernement canadien verse actuellement de l'aide financière aux provinces en vertu de l'initiative d'Aide à l'employabilité des personnes handicapées (AEPH), qui vise à aider ces personnes à se préparer au travail, à trouver et à conserver un emploi. L'avenir de l'AEPH, qui vient à échéance en 2003, sera étudié dans le cadre d'une stratégie exhaustive d'aide à l'emploi. Des propositions portant sur l'amélioration des services aux personnes handicapées seront également étudiées avec les provinces et les territoires.

- ◆ Deuxièmement, en favorisant le développement et la dissémination de connaissances et d'informations sur l'apprentissage à l'âge adulte, le gouvernement du Canada examinera les moyens d'intensifier la recherche, le développement et la diffusion sur les compétences et l'apprentissage à l'âge adulte. Les secteurs visés pourraient porter sur l'apprentissage en ligne, la reconnaissance des acquis, les besoins de groupes particuliers comme les personnes handicapées, l'apprentissage en milieu de travail, y compris les compétences essentielles de base, notamment sur le plan de l'alphabétisation, et les façons de répondre aux besoins de compétences et d'apprentissage des Canadiens dans leur collectivité. Qui plus est, DRHC hâtera le développement du Réseau professionnel étendu (RPE) afin de mieux connaître les compétences et la façon dont les travailleurs adultes peuvent les acquérir. Les programmes d'investissement dans les ressources humaines joueront un rôle-clé afin d'appuyer les actions fédérales pertinentes auprès des provinces, des territoires, des employeurs, des syndicats, des établissements d'enseignement postsecondaire, des conseils sectoriels et des organisations non gouvernementales.
- ◆ Troisièmement, en favorisant l'apprentissage en milieu de travail en accroissant les possibilités de combiner le travail et les études, les programmes d'investissement dans les ressources humaines encourageront le gouvernement du Canada à examiner, avec ses partenaires, la possibilité d'offrir des incitatifs financiers aux employeurs qui aident leurs employés à acquérir des compétences de base. De plus, dans le cadre des discussions en cours sur la question de l'aide financière aux étudiants, le gouvernement du Canada discutera de la possibilité de bonifier ses programmes de prêts pour les études à temps partiel afin d'inciter davantage les travailleurs adultes à revenu faible ou moyen à se perfectionner pendant qu'ils travaillent en leur donnant les moyens de le faire.
- ◆ Et enfin, les programmes d'investissement dans les ressources humaines veilleront à optimiser l'utilisation des ressources pour les mesures actives d'aide à l'emploi et à favoriser la participation au marché du travail des gens qui ont de la difficulté à l'intégrer. Nous travaillerons avec les provinces et les territoires pour optimiser l'utilisation des ressources disponibles afin de répondre aux besoins en matière de perfectionnement des compétences dans un marché du travail en évolution, et compte tenu des mesures ciblées de perfectionnement des compétences qui pourraient être prises pour venir en aide aux personnes handicapées, aux Autochtones, aux membres des minorités visibles, aux personnes peu alphabétisées ou ayant des compétences de base insuffisantes et à d'autres personnes pour qui il est particulièrement difficile de se tailler une place sur le marché du travail.

Grâce à l'aide supplémentaire que prévoit le budget de 2001 pour les conseils sectoriels, DRHC pourra accroître l'aide offerte aux conseils sectoriels modèles et étendra le réseau de conseils à d'autres secteurs stratégiques de l'économie. Ces partenariats industriels permettront de réunir employeurs, syndicats, employés et éducateurs afin d'évaluer les profils d'emploi, les compétences exigées et les pratiques de formation dans ces secteurs d'activité économique. De nouveaux conseils sectoriels se pencheront sur des problèmes de compétence hautement prioritaires, comme les compétences spécialisées pour lesquelles la demande est élevée, mais l'offre faible. L'aide financière s'inscrit dans une stratégie à long terme visant à appuyer la capacité des industries de relever les défis en matière de compétences, à optimiser le rendement des conseils sectoriels et à accroître les retombées des initiatives de développement des compétences sur le marché du travail. Nous prévoyons que plus d'industries et d'entreprises se concentreront

« Ces conseils [...] examinent les compétences nécessaires aujourd'hui et celles qui le seront demain, élaborent des programmes de formation et dirigent les travailleurs vers de nouvelles possibilités d'emploi. »

[Discours du budget de 2001]

Malgré l'existence d'importants programmes d'apprentissage continu souvent très efficaces, le système d'apprentissage pour adultes présente des lacunes et ne répond pas toujours adéquatement aux besoins de tous les adultes, particulièrement ceux qui font partie de la population active. En effet, l'information sur le marché du travail et sur les possibilités d'instruction est incomplète, ce qui limite la capacité des adultes de prendre les bonnes décisions concernant leur apprentissage. Certes, beaucoup de Canadiens ont des compétences et des connaissances de grande valeur qui, trop souvent, restent sous-utilisées ou sous-rémunérées parce qu'elles ne sont pas officiellement reconnues par les employeurs ou les établissements d'enseignement. Or, la reconnaissance des acquis augmenterait de 4,1 à 5,9 milliards de dollars par année la somme des revenus des Canadiens⁸. La reconnaissance de l'apprentissage non structuré, ne menant pas à l'obtention de crédits, encouragerait davantage d'adultes à acquérir de nouvelles connaissances et ferait tomber un important obstacle à la pleine participation de nombreux Canadiens au marché du travail et à leur mobilité professionnelle.

Un effort soutenu sera nécessaire pour accroître la spécialisation et la mobilité de la main-d'œuvre canadienne actuelle et future. Les jalons suivants devraient faire partie des repères à établir pour mesurer nos progrès dans la réalisation de cet objectif :

- ◆ Augmenter d'un million d'ici cinq ans le nombre d'apprenants adultes, hommes et femmes, de tous les groupes de la société.
- ◆ Faire augmenter du tiers, en cinq ans, les sommes que les entreprises canadiennes investissent par employé dans le perfectionnement de leur main-d'œuvre.
- ◆ Faire diminuer de 25 %, durant la prochaine décennie, le nombre d'adultes canadiens faiblement alphabétisés.

Cet objectif national et ces jalons exigeront de renforcer la base de connaissances et d'informations nécessaires en intensifiant nos activités de recherche et en recueillant davantage d'information sur l'apprentissage et sur le marché du travail. Le budget de décembre 2001 accordait le crédit d'impôt à l'éducation aux personnes recevant de l'aide imposable, dont l'assurance-emploi, pour leurs études postsecondaires. Ce même budget spécifiait aussi que l'aide versée aux adultes pour payer les frais de scolarité associés à leur éducation de base, aide fournie dans le cadre de certains programmes gouvernementaux dont l'assurance-emploi, serait maintenant exempte d'impôts. Les programmes d'investissement dans les ressources humaines pourraient également participer à d'autres interventions dans certains domaines pour aider les Canadiens à profiter d'occasions de s'instruire et à réaliser leurs aspirations, et pour augmenter notre bassin de main-d'œuvre. Il discutera de ces possibilités d'intervention avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et les autres intervenants.

◆ Premièrement, en augmentant le nombre de conseils sectoriels et l'étendue de leurs activités, le gouvernement fédéral mettra sur les fonds supplémentaires annoncés dans le budget de 2001 pour le nombre de conseils sectoriels et étendra la portée du travail qu'ils font en matière de planification des ressources humaines et de perfectionnement des compétences au sein des différents secteurs et auprès des petites et moyennes entreprises (PME). Les programmes d'investissement dans les ressources humaines joueront également un rôle-clé en discutant avec les conseils sectoriels et d'autres partenaires de la possibilité d'instituer une « norme d'excellence intersectorielle en matière de perfectionnement des compétences en milieu de travail ».

- L'accès à des études postsecondaires de grande qualité par tous les Canadiens qualifiés fait partie des buts proposés. Les progrès devraient être évalués d'après les jalons suivants :
- ◆ Donner à tous les diplômés du secondaire la possibilité de faire des études postsecondaires, sous une forme ou une autre.
 - ◆ Faire passer de 39 à 50 %, durant la prochaine décennie, la proportion des Canadiens de 25 à 64 ans qui possèdent un diplôme d'études postsecondaires, y compris une part accrue des personnes dans les groupes à risque.
 - ◆ Doubler, durant la prochaine décennie, le nombre d'apprentis ayant terminé un programme de certification, en le portant à 37 000.
 - ◆ Augmenter de 5 % par année d'ici 2010 le nombre d'admissions à des programmes de maîtrise et de doctorat dans les universités canadiennes.
- Pour atteindre les objectifs nationaux, il faudra mieux comprendre les rapports entre les résultats scolaires des diplômés et leur intégration au marché du travail. Il faudra aussi faciliter l'accès des étudiants à de l'information sur les compétences, l'apprentissage et les perspectives de carrière. L'atteinte de ces objectifs exigera également des contributions importantes. Le budget de décembre 2001 n'a pas annoncé seulement des mesures visant le soutien apporté aux programmes pour apprentis. Il a aussi annoncé des changements aux Subventions canadiennes pour études afin de mieux venir en aide aux étudiants handicapés. Toutefois, DRHC étudiera d'autres interventions dans certains secteurs afin de renforcer le régime d'enseignement postsecondaire canadien et de favoriser la participation des Canadiens. Les autres mesures incluent :
- ◆ Discuter d'autres améliorations qui pourraient être apportées à l'aide financière accordée aux étudiants afin de mieux aider les étudiants dans le besoin et de les encourager à poursuivre leurs études au niveau postsecondaire.
 - ◆ Encourager les travailleurs canadiens à revenu faible ou moyen à faire des études postsecondaires tout en continuant de travailler. Le gouvernement du Canada discutera des améliorations possibles à apporter aux programmes d'aide financière aux étudiants afin d'aider les travailleurs canadiens à revenu faible ou moyen à parfaire leur éducation en faisant des études à temps partiel.
 - ◆ Favoriser la mobilité des étudiants et des apprenants adultes et faciliter leur accès aux études postsecondaires en explorant avec les provinces et territoires les meilleures façons de faciliter la mobilité des apprentis, des étudiants et des apprenants adultes en facilitant le transfert de crédits entre les établissements d'enseignement postsecondaire, la reconnaissance des acquis ainsi que l'élaboration de programmes d'études de base pour les métiers spécialisés.
 - ◆ Encourager les Canadiens à faire carrière dans les métiers spécialisés en discutant avec leurs partenaires des moyens possibles d'encourager davantage de Canadiens à faire carrière dans les métiers spécialisés.
 - ◆ Tirer profit de l'expertise des collèges communautaires, en examinant les moyens d'appuyer ceux-ci dans le rôle important qu'ils jouent pour aider les Canadiens à acquérir les compétences dont ils auront besoin pour réussir.

En 2002-2003, nous continuerons d'exécuter et d'appuyer nos activités continues, comme l'accès à l'apprentissage et au perfectionnement professionnel, les activités de développement social, les occasions d'emploi, l'information, la coordination et les services consultatifs. Cette gamme de services est assortie d'une responsabilité première ou partagée à l'égard de 16 priorités désignées.

Possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité

Les priorités associées à cet objectif stratégique sont regroupées en deux catégories :

- ◆ Programme de changement; et
- ◆ Programme d'activités continues.

Programme de changement

Compétences et apprentissage

➤ Investir dans les compétences et l'apprentissage

Le discours du Trône de janvier 2001 signale qu'aucun gouvernement ou autre organisme ne peut, à lui seul, doter le pays d'une main-d'œuvre qualifiée. Cela demande un effort national. DRHC fera sa part pour respecter l'engagement pris par le gouvernement fédéral de miser sur la collaboration avec les provinces, les territoires et d'autres partenaires pour faire en sorte que tous les Canadiens et toutes les Canadiennes puissent réaliser leurs objectifs en matière de perfectionnement des compétences.

Nous tirerons profit des consultations que mène sans cesse le gouvernement fédéral sur les défis à relever en matière de compétences et d'apprentissage. Ces consultations prennent la forme de tables rondes nationales et d'échanges approfondis avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les collectivités autochtones, les entreprises, les syndicats, le monde de l'enseignement, des groupes de bénévoles et des particuliers. Elles jettent les bases de liens de collaboration axés sur le respect mutuel et un intérêt commun à viser une entente globale sur des objectifs canadiens et sur ce qu'il faut faire pour les atteindre.

Nous nous efforcerons encore en 2002-2003 de relever les défis actuels et nouveaux qui se posent à notre pays en raison de la transformation rapide de ses caractéristiques démographiques, économiques et sociales. DRHC a amorcé en février un dialogue national sur les compétences et l'apprentissage, en diffusant un document de consultation fédéral intitulé *Le savoir, clé de notre avenir : Le perfectionnement des compétences au Canada*. Ce document contient une analyse des défis actuels en matière de compétences et d'apprentissage que doit relever le Canada, les engagements du gouvernement fédéral, ainsi que les buts et les jalons nationaux proposés.

⁷ Voir les renseignements complémentaires sur les activités d'investissement dans les ressources humaines et sur son fonctionnement dans <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/hrhb/hri-irh/menu/profil.shtml>

Investissement dans les ressources humaines

Nos objectifs stratégiques :

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes la possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité; et

Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.

Grâce à nos programmes d'investissement dans les ressources humaines (IRH), nous favorisons le développement des ressources humaines au Canada et nous améliorons la capacité des Canadiens de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité. Nos activités d'IRH sont axées sur les besoins des Canadiens et des Canadiennes, aux divers stades de leur vie, et sur ceux de plusieurs types de collectivités. Nos activités sont principalement le fruit de partenariats avec d'autres ordres de gouvernement, des organismes autochtones et les secteurs privé et bénévole.

DÉPENSES BRUTES

Financement	Prévision	2001-2002		2002-2003		2003-2004	
		(en millions de dollars)		Dépenses prévues		Dépenses prévues	
Dépenses de fonctionnement brutes	599,3	576,1		567,0		567,0	
Subventions et contributions non législatives	965,2	934,3		887,9		887,9	
Pailements de transfert législatifs	1 003,1	976,9		921,5		921,5	
Total des dépenses brutes	2 567,6	2 487,3		2 376,4		2 376,4	
Assurance-emploi (partie II) – Prestations d'emploi et mesures de soutien ^a	2 049,0	2 187,2		2 187,2		2 187,2	
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	1 683,0	1 800,0		2 200,0		2 200,0	
Total consolidé de l'IRH	6 299,6	6 474,5		6 763,6		6 763,6	
Équivalents temps plein	3 967	3 823		3 505		3 505	

a. Voir la ventilation des dépenses en vertu de la partie II de la Loi sur l'assurance-emploi par province et territoire en 2002-2003 dans la section intitulée Renseignements supplémentaires, Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2002-2003, à la page 80.

➤ Initiatives relatives à l'intégrité des numéros d'assurance sociale

Conformément à l'engagement que nous avons pris envers le vérificateur général et le Parlement, l'amélioration de la gestion du système de numéros d'assurance sociale (NAS) nous prévoyons examiner 150 000 dossiers d'assurance sociale qui comportent des éléments suspects. Le personnel d'Enquêtes et contrôle effectuera 2 860 enquêtes additionnelles sur les fraudes au chapitre du NAS et les lois d'identité en 2002-2003. Dans les discussions avec le Conseil de la statistique de l'état civil du Canada, auxquelles prennent part des représentants des provinces et des territoires responsables des inscriptions, nous solliciterons encore l'autorisation d'obtenir, auprès des provinces et des territoires, des renseignements sur les naissances, les décès et les changements de noms ainsi que l'autorisation de valider ces renseignements. On s'attend à ce que des ententes soient conclues à cet effet avec six provinces d'ici mars 2003. Nous comptons rectifier les dossiers pour lesquels des données manquent sur les décès ou qui contiennent des données non apparées avec le Registre d'assurance sociale, en établissant de nouveaux échanges de données et en améliorant les échanges actuels avec le Programme de la sécurité de la vieillesse, le Régime de pensions du Canada, la Régie des rentes du Québec, l'ADRC et l'assurance-emploi.

DRHC se penchera sur d'autres possibilités de communication afin de faire comprendre davantage au grand public le rôle du NAS⁶. Il pourrait par exemple s'agir d'accroître la visibilité et de mettre à jour et d'améliorer notre site Web pour y établir des liens entre DRHC et d'autres partenaires (notamment l'immigration et l'ADRC).

➤ Gestion de l'assurance-emploi

Les Prestations de revenu d'assurance-emploi constituent l'un des plus importants programmes sociaux du gouvernement du Canada. La modification de la *Loi sur l'assurance-emploi* peut donc représenter une partie non négligeable du programme global du gouvernement. De concert avec d'autres responsables de programmes et d'autres ministères, nous appuierons le gouvernement en apportant à l'assurance-emploi les modifications législatives et réglementaires qui s'imposent. Par suite des décisions annoncées récemment dans les discours du Trône et dans les budgets, nous ferons tout rajustement nécessaire aux prestations spéciales et au traitement des apprentis qui suivent des cours de formation.

Nous travaillerons encore au « projet de lisibilité » conçu pour faciliter la compréhension et l'interprétation de la *Loi sur l'assurance-emploi*. Nous avons déjà mené maintes consultations à cet égard et devrions en effectuer davantage en 2002-2003.

⁶ Le site Web de DRHC qui porte sur le NAS se trouve à l'adresse suivante : http://www.hrdc-drhc.gc.ca/sin-nas/010_f.shtml

Nous avons récemment analysé les activités des centres d'appel. L'étude approfondie que nous avons effectuée a révélé que nous recevions moins de demandes de renseignements de nos clients si nous leur fournissions plus d'information au premier point de contact et si nous leur facilitons l'accès à des services d'information informatisés et en ligne. Nous adopterons ces mesures et apporterons les améliorations voulues afin de réduire de 5 % le volume d'appels.

« Les problèmes d'accès, l'attente au téléphone et la lenteur du temps de réponse constituent les plus grandes causes de frustration pour les citoyens. »

[Un cadre stratégique pour l'amélioration de la prestation des services au gouvernement du Canada]

Simplifier la production des relevés d'emploi dans l'intérêt des employeurs constituera un aspect important des services améliorés. Notre projet de collecte de données sur les feuilles de paie fera encore appel à des employeurs et à des partenaires tels l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) et l'Association canadienne des paiements. En 2002-2003, nous chercherons à remplacer la production des dossiers papier par des données transférées directement à partir des systèmes de paie des entreprises de différentes tailles et de différentes catégories. Nous prévoyons élargir la portée de ce projet en 2003-2004. De la sorte, les employeurs et DRHC n'auront plus à manipuler de données aux fins de l'assurance-emploi. Nous pourrions uniformiser le mode de collecte des renseignements sur les demandes de prestations et réduirons le nombre de documents à classer.

En 2002-2003, nous comptons améliorer notre vaste système de mesure du rendement grâce à de nouvelles mesures concernant la qualité, de même que l'innovation et l'apprentissage. Nous peaufinerons aussi notre système en fonction des nouvelles conditions qui touchent la prestation des services. Nous serons ainsi en mesure de contrôler notre rendement et, en bout de ligne, d'offrir les meilleurs services qui soient à nos clients, qu'ils communiquent avec nous par la poste, en personne, par téléphone ou par Internet.

➤ Incidence de l'augmentation du nombre de demandes de prestations d'assurance-emploi

L'augmentation de 15 % de la charge de travail au sein du Programme d'assurance-emploi en 2001-2002 a mis à l'épreuve notre capacité de fournir des services opportuns aux Canadiens. Nous nous attendons à ce que les travaux entrepris pour simplifier et moderniser les processus relatifs aux services commencent à porter fruit en 2001-2002 et jusqu'en 2003-2004. De plus, grâce à une révision fondamentale du financement du programme, les ressources qui lui sont affectées devraient donner le meilleur rendement possible.

Durant la dernière décennie, de nombreuses modifications ont été apportées aux dispositions législatives, et le contexte opérationnel s'oriente toujours vers le traitement automatisé des demandes de prestations d'assurance-emploi. Pour répartir convenablement les ressources nécessaires aux activités liées à l'assurance-emploi, nous travaillerons avec le Conseil du Trésor à parfaire notre instrument d'affectation des ressources.

Nous nous sommes fixés, pour mars 2002, un objectif ayant un taux d'exactitude de 95 %, lequel devrait progresser jusqu'au niveau historique d'environ 96 % d'ici 2004. Des fonds supplémentaires de plus de 5 M\$ par année soutiennent cette initiative. Comme le précise l'initiative fédérale d'amélioration des services, nous effectuerons d'autres sondages auprès de nos clients afin de mesurer la progression des niveaux de satisfaction.

Au cours des deux prochaines années, nous comptons aussi perfectionner les processus d'appel de l'assurance-emploi. L'un des principaux aspects des travaux entrepris consistera à améliorer la communication avec les clients, que nous évaluerons en consultant les appelants et les membres des conseils arbitraux. En outre, nous élaborerons et mettrons à exécution une stratégie modernisée d'information de l'assurance-emploi. Aux documents imprimés qui sont destinés aux clients s'ajouteront des renseignements spécifiquement conçus pour Internet. Les clients et les employés seront ainsi mieux préparés lorsque nous leur offrirons des services en ligne.

Gestion des programmes et prestation des services durables et efficaces

La prestation des services reliés aux PRAE continue d'évoluer rapidement. Les Canadiens communiquent avec le Ministère en personne, par voie électronique (au moyen des comptoirs de services informatisés et d'Internet), par téléphone, par la poste et par l'intermédiaire de partenaires. Parallèlement, nous rehaussons la qualité de nos opérations en appliquant les recommandations d'une étude sur les ressources consacrées au programme, en établissant de nouvelles mesures de rendement et en améliorant la gestion des numéros d'assurance sociale (NAS).

➤ Amélioration des services dans une proportion de 10 %

Dans le discours du Trône de 2001, on a réitéré les engagements pris à l'égard du Gouvernement en direct et de l'amélioration des services, engagements qui se répercuteront sur la prestation des services reliés à l'assurance-emploi. En 2002-2003, nous avons comme objectif d'accepter 15 % des nouvelles demandes de prestations par Internet. En même temps, nous mettrons en œuvre une stratégie de remplacement des comptoirs internes par des ordinateurs, laquelle s'étalera sur les deux prochaines années.

En simplifiant notre approche et en faisant connaître nos services, nous prévoyons accroître à 75 % la réception des paiements par dépôt direct dans les comptes bancaires de nos clients et à 90 % les transactions avec ces mêmes clients, au moyen des technologies téléphoniques (pour la production des déclarations du prestataire d'assurance-emploi). Nous offrirons ainsi de meilleurs services aux Canadiens. Nous élaborons présentement une stratégie de promotion nationale qui s'appliquera dès avril 2002.

Possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité

➤ Amélioration des services reliés à l'assurance-emploi

Le Programme d'assurance-emploi n'est pas étranger à l'idée que se font globalement les Canadiens des services gouvernementaux. Il importe donc d'améliorer les services reliés à l'assurance-emploi si l'on veut atteindre les objectifs exposés dans le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes – Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Nous nous attendons en particulier à ce que l'assurance-emploi contribue à accroître, dans une proportion d'au moins 10 %, la satisfaction des Canadiens à l'égard de la prestation des principaux services gouvernementaux d'ici 2005.

En 2001-2002, nous avons réalisé une importante étude des activités connexes à l'assurance-emploi dans le cadre du plan d'affaires pour lequel nous avons aussi un plan stratégique quadriennal. Les éléments ci-dessous s'inscrivent dans la première année d'exécution de ce plan.

Notre contribution globale consistera notamment à offrir des services aux prestataires de l'assurance-emploi selon un mode commun. Nous uniformiserons ainsi les services pour chacun des principaux contacts avec les citoyens. Nous préciserons la marche à suivre, les produits à offrir ainsi que les attitudes attendues de la part du personnel. En 2002-2003, les agents qui ont des contacts directs avec les citoyens adopteront l'approche prescrite.

Nous uniformiserons l'inscription des demandes de prestations et les processus dans tous les bureaux. Selon une étude des temps et mouvements récemment effectuée sur les activités reliées à l'assurance-emploi, les processus actuels, qui varient d'un bureau à l'autre, ne sont pas pleinement efficaces. Nous élaborerons un modèle avec les régions. Un projet semblable est en voie de réalisation avec les Services nationaux, à Bathurst, pour revoir et simplifier leurs méthodes de travail.

Toujours au chapitre de l'assurance-emploi, le taux d'exacitude représente le pourcentage précis de paiements de prestations qui oscillait entre 93 et 94 % en 2001-2002. Nous continuerons d'améliorer l'exacitude des paiements de prestations au cours des trois prochaines années en poursuivant l'exécution d'un projet d'amélioration de la qualité des services dans les régions et dans les Centres de ressources humaines du Canada (CRHC). Les objectifs et les résultats de ce projet seront intégrés à un vaste système de mesure du rendement du Programme d'assurance-emploi qui reposera sur une approche plus équilibrée et qui se traduira par une meilleure connaissance de l'initiative en matière de qualité et un accès plus facile. Nous élaborerons et exécuterons aussi des plans d'action national et régionaux afin d'augmenter la satisfaction des clients. Nous établirons des priorités en fonction des commentaires recueillis à l'aide d'un sondage réalisé auprès de nos clients en 2001.

« Le gouvernement du Canada veut accroître de façon importante le degré de satisfaction des clients envers les services offerts au cours des cinq années à venir. Pour y parvenir, la satisfaction de la clientèle constituera une nouvelle priorité et une nouvelle mesure de la réussite. »

[Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes]

Prestations de revenu d'assurance-emploi

Nos objectifs stratégiques :

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes la possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité; et

Une gestion des programmes et une

prestation des services durables et efficaces.



Le Parlement a mandaté DRHC pour qu'il verse des Prestations de revenu d'assurance-emploi (PRAE) aux Canadiens qui perdent involontairement leur emploi. Ces prestations incluent également la maladie ainsi que la naissance ou l'adoption d'un enfant. Dans le cadre de son mandat, DRHC gère des activités connexes comme l'enregistrement des numéros d'assurance sociale.

DÉPENSES BRUTES

Financement		Prévision	Dépenses prévues	
(en millions de dollars)		2001-2002	2002-2003	2003-2004
Dépenses de fonctionnement brutes		579,9	528,5	524,5
Paiements de transfert législatifs		0,1	0,1	0,1
Total des dépenses brutes		580,0	528,6	524,6
Prestations de revenu versées en vertu de l'assurance-emploi (partie I)		12 051,0	13 712,8	13 284,8
Paiements des rentes sur l'État et de l'assurance de la fonction publique		64,9	60,9	60,9
Total consolidé des PRAE		12 695,9	14 302,3	13 870,3
Équivalents temps plein		7 651	7 630	7 585

En 2002-2003, nous continuerons d'exécuter et d'appuyer le Programme d'assurance-emploi dans l'intérêt des chômeurs canadiens⁵. Outre nos activités continues, nous avons choisi cinq priorités pour lesquelles DRHC assume la responsabilité première ou une responsabilité partagée.

⁵ Pour de plus amples renseignements sur les Prestations de revenu d'assurance-emploi et sur les activités connexes, consulter le site <http://www.hrdc-dhrc.gc.ca/ae-ei/assurance-emploi.shtml>

◆ Modes de services

Nos clients reçoivent des services de sécurité du revenu grâce à trois canaux ou modes de prestation des services : en personne, par téléphone ou par la poste. L'accès en direct par Internet aura une incidence sur tous les modes de prestation des services.

Nous utiliserons la technologie actuelle pour intégrer nos centres d'appels et fournir un service de renseignements plus complet à nos clients. Notre objectif consistera à réduire la durée de l'attente au téléphone et à donner accès plus rapidement à des conseils d'experts (besoin décroissant de transférer les clients à de multiples agents).

En 2002-2003, DRHC verra à ce que les clients qui désirent des services de sécurité du revenu dans les centres de services en personne aient plus facilement accès au contact direct.

La poste demeurera le principal moyen pour traiter les demandes de prestations du RPC et de la SV. Les stratégies de transition en vue d'améliorer les liens d'affaires entre le service postal et les autres modes de services et l'expérience qu'ont les clients des services postaux s'amélioreront, alors que les formulaires sont éliminés ou simplifiés, et que d'autres modes intégrés de services, comme l'Internet, sont intégrés à la prestation des services postaux.

◆ Amélioration du modèle d'affectation des ressources

Un modèle d'affectation des ressources (MAR) de pointe a été élaboré. Il fait le lien entre la charge de travail prévue et les processus administratifs ainsi que les ressources nécessaires pour satisfaire les demandes des clients en matière de services futurs. Le MAR fait en sorte que les ressources sont affectées aux priorités de la Direction générale et que les besoins de nos clients sont satisfaits de manière rentable et efficace.

Parmi les améliorations visant à renforcer le MAR en 2002-2003, mentionnons un examen détaillé et complet de chaque composante du modèle.

« Les Canadiens et les Canadiennes disposeront de trois types d'accès, sous forme de guichet unique, aux services du gouvernement fédéral, soit en personne, par téléphone ou par Internet. [...] Il s'agit d'aider les citoyens à obtenir les services auxquels ils ont droit, de façon rapide, pratique, uniforme et logique. »

[Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes]

◆ Participation des clients

Nos clients participeront activement aux étapes de planification, d'élaboration et de mise en œuvre de nos produits et services en direct. Nous prévoyons une série de tables rondes et de consultations en direct.

◆ Pensionnés à faible revenu

À l'heure actuelle, 1,4 million de Canadiens à faible revenu reçoivent la pension de la Sécurité de la vieillesse (SV) et les prestations du Supplément de revenu garanti (SRG). Toutefois, il y a encore un grand nombre de Canadiens admissibles qui n'ont pas présenté de demande, malgré les efforts de communication considérables de DRHC. Pour résoudre ce problème, DRHC, en collaboration avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada, s'efforcera de rejoindre ces demandeurs éventuels. En outre, DRHC simplifiera le processus de demande de prestations pour que les pensionnés à faible revenu aient plus facilement accès au SRG. Le Ministère lancera aussi une campagne nationale de publicité pour le soixante-quatrième anniversaire de la SV afin de sensibiliser davantage tous les Canadiens admissibles.

◆ Personnes handicapées

Les personnes handicapées qui présentent une demande de prestations d'invalidité du RPC ont encore du mal à comprendre le processus de demande de prestations et de prise de décisions. En 2002-2003, DRHC poursuivra ses initiatives antérieures d'amélioration des communications avec les clients. Le Ministère verra à ce que les demandeurs de prestations d'invalidité reçoivent un appel téléphonique personnel de suivi. Les demandeurs qui ne sont pas admissibles recevront également un appel téléphonique afin de leur expliquer la décision prise à leur sujet. Au besoin, nous leur fournirons des renseignements sur les autres programmes et services de soutien du revenu. Les prestataires recevront une lettre annuelle contenant des renseignements sur le Programme de prestations d'invalidité du RPC et d'autres prestations. Nous soutiendrons les efforts des clients qui souhaitent tenter un retour au travail, y compris ceux qui requièrent de la réadaptation professionnelle.

Gestion des programmes et prestation des services durables et efficaces

➤ Amélioration des services dans une proportion de 10 %

◆ Mesure de la réussite : équilibre des résultats-clés

Nous introduirons un équilibre de la structure comme moyen d'établir des objectifs et de mesurer les résultats, ce qui nous aidera à orienter notre rendement actuel et à cibler notre rendement futur en mesurant les résultats obtenus dans les quatre catégories suivantes : gestion financière, service aux clients, processus administratifs et effectif du Ministère. Ensemble, ces quatre éléments organisationnels brossent un tableau plus complet du rendement et amélioreront considérablement notre capacité de présenter des rapports plus transparents au Parlement. L'équilibre de la structure nous permettra de traduire notre vision et notre stratégie en composantes mesurables qui nous aideront à suivre nos progrès tant en ce qui concerne nos défis administratifs quotidiens que notre stratégie à long terme.

Charte du service à la clientèle

En 2002-2003, nous mettrons en œuvre une charte du service à la clientèle qui décrira le niveau de service auquel celle-ci peut s'attendre lorsqu'elle interagira avec nous. Cette charte aura pour objet d'établir des attentes précises à l'égard du service, ce qui nous aidera à promouvoir, à l'échelle nationale, nos engagements envers un service constant de haute qualité. Elle communiquera également au personnel nos objectifs en matière de service. Nos clients recevront un meilleur service parce qu'ils sauront, par exemple, à quel moment ils devraient recevoir des prestations. Nous effectuerons aussi un suivi, si nous ne disposons pas des renseignements dont ils ont besoin au premier contact. Nous mesurerons notre rendement en le comparant aux attentes indiquées dans la charte et nous présenterons des rapports afin de nous assurer que nous les satisfaisons ou que nous les dépassons.

◆ Rétroaction et processus de recours

Nous élaborerons un mécanisme à l'intention de nos clients pour faciliter la rétroaction sur leurs interactions avec nos services. Une procédure de recours postérieure à la rétroaction sera également établie, de même qu'un système de suivi et de présentation de rapports pour analyser leurs plaintes et leurs félicitations. Ces renseignements nous aideront à améliorer constamment les services offerts à tous nos groupes de clients. Nous présenterons des rapports de mesure de la réussite ainsi que des exemples d'améliorations du service que nous avons mis en œuvre en réaction directe aux commentaires de nos clients.

◆ Accès en direct

Conformément à l'initiative Gouvernement en direct, un projet à volets multiples fournira aux Canadiens l'accès en direct, sur Internet, aux renseignements et aux services essentiels à la stabilité du revenu et la retraite. La Calculatrice du revenu de la retraite canadienne, un outil de calcul de la pension disponible sur Internet, donnera aux clients la chance de calculer leur revenu estimatif de pensions à partir de données provenant des secteurs public et privé. Les étapes ultérieures de notre initiative en direct permettront aux clients de mettre à jour des renseignements personnels, comme leur adresse, et des renseignements sur le dépôt direct.

◆ Demandes de prestations conviviales

Un examen complet de la législation, des règlements, des politiques et des procédures en vigueur débouchera sur la simplification des processus. Cet examen devrait jeter les bases d'une approche de pointe pour ce qui est de la prestation des services axés sur les clients. L'orientation-clé est la simplification des demandes de prestations relatives à la plupart des programmes.

DÉPENSES BRUTES

Financement			
	Prévision	2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
(en millions de dollars)			
Dépenses de fonctionnement brutes	306,3	287,5	282,8
Paiements de transfert – SV	25 308,0	26 350,0	27 400,0
Total des dépenses brutes	25 614,3	26 637,5	27 682,8
Prestations versées en vertu du RPC	20 311,1	21 184,4	22 189,8
Total consolidé de la SR	45 925,4	47 821,9	49 872,6
Equivalents temps plein	3 512	3 511	3 511

En 2002-2003, nous continuerons de gérer plusieurs améliorations en cours, alors que nous lancerons de nouvelles initiatives axées sur les clients. Celles-ci se traduisent en stratégies complètes de services afin de satisfaire les besoins particuliers et distincts de chacun de nos groupes de clients.

« Le gouvernement du Canada s'est engagé à concevoir, à financer, à assurer la prestation des services et l'exécution des programmes et à évaluer leurs résultats du point de vue des citoyens. »

[Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes]

Sécurité du revenu pour les aînés, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants

➤ Stratégies de services aux clients de la Sécurité du revenu

DRHC fournit des services à une grande partie du public canadien, des 12 millions de personnes qui cotisent aux régimes de pensions de l'État au cours de leur vie active aux 5 millions de personnes qui reçoivent un éventail de prestations fondées sur les changements survenus dans leur vie. Six grands groupes de clients – personnes âgées, personnes qui émigrent au Canada et qui quittent le pays, personnes qui cotisent au RPC, adultes en âge de travailler handicapés et leurs enfants, pensionnés à faible revenu et survivants – reçoivent des services et des pensions en vertu du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse.

« Les citoyens veulent que le gouvernement réponde à leurs besoins et mette à leur disposition un guichet unique leur permettant d'accéder aux services gouvernementaux, soit par courrier, par téléphone, par Internet ou en personne. »

[Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes]

Pour devenir un chef de file très efficace et compatissant dans le versement des pensions gouvernementales axées sur les personnes, nous améliorerons la prestation des services à chacun de nos six grands groupes de clients. Des cadres supérieurs seront désignés « champions des clients » pour chaque groupe. En nous mettant à la place de nos clients, nous nous attendons à accroître notre capacité de les servir tout en comprenant mieux leurs attentes et leurs besoins.

Sécurité du revenu

Nos objectifs stratégiques :

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes la sécurité du revenu pour les aînés, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants; et

Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.

Le Parlement a confié à DRHC le mandat de promouvoir et d'accroître la sécurité du revenu de groupes cibles de Canadiens en lui conférant la responsabilité du Régime de pensions du Canada (RPC) et du Programme de la sécurité de la vieillesse (SV). Dans le cadre de ces programmes, le gouvernement verse un soutien du revenu aux clients admissibles, notamment les personnes âgées, les personnes qui émigrent au Canada et celles qui quittent le pays, les survivants ainsi que les Canadiens en âge de travailler qui deviennent handicapés et leurs enfants.

En 2002, nous célébrons le sixième anniversaire des pensions gouvernementales au Canada en sensibilisant davantage les gens au rôle important du Programme de la SV et du RPC.

L'incidence du système de pensions gouvernementales est particulièrement claire pour les personnes âgées². En 1980, au Canada, près de 21 % des personnes âgées vivaient pauvrement. En 1998, ce chiffre avait diminué de plus de la moitié, passant sous la barre des 9 %³. Cette baisse considérable est attribuable au Régime de pensions du Canada, au Régime de rentes du Québec et aux améliorations apportées au Programme de la sécurité de la vieillesse.

Le dossier du Canada, en ce qui concerne la fourniture d'une sécurité du revenu aux personnes âgées, se compare très favorablement à celui des autres pays. En se fondant sur des normes internationales relatives, les États-Unis comptaient plus de quatre fois plus de personnes âgées à faible revenu que leur voisin du nord et le Royaume-Uni, plus de deux fois plus. D'après une comparaison entre neuf pays, établie par l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) en 2001, le taux de pauvreté parmi les personnes âgées au Canada était le plus faible de ces neuf pays. L'OCDE a également affirmé que le Canada était le pays ayant moins de difficultés que les autres à assurer le bien-être économique des pensionnés et à protéger les groupes vulnérables⁴.

² Pour de plus amples renseignements sur l'Aide financière et les prestations, consulter le site <http://canadabenefts.gc.ca>

³ Pour de plus amples renseignements sur les prestations de la sécurité du revenu, consulter le site

<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/>

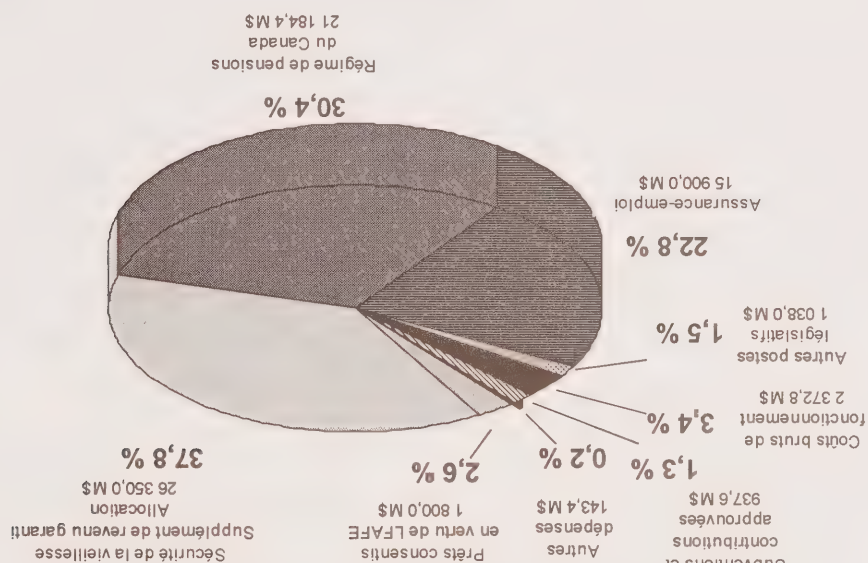
⁴ Les données sur le « seuil de faible revenu » (SFR) de Statistique Canada pour 1998 se trouvent dans l'ouvrage intitulé *L'incidence du faible revenu chez les personnes âgées au Canada*, publié par la Division des personnes âgées et du vieillissement, DRHC, 2001.

⁵ OCDE, *Vieillessement et revenus* – Les ressources financières des retraités dans 9 pays de l'OCDE, 2001. Consulter le site <http://www.oecd.org/oeecd/pages/home/displaygeneral/0,3380,FR-home-0-nodirectorate-no-no-0--no-,FF.html>

Profil des dépenses de 2002-2003

Même si, de tous les ministères, DRHC est celui qui dispose du plus imposant budget de dépenses à l'égard des programmes et des services (près de 70 milliards de dollars), plus de 66 milliards de dollars, soit 95 % de cette somme, sont versés directement aux Canadiens et aux Canadiennes par le biais des programmes d'assurance-emploi (AE), du Régime de pensions du Canada (RPC), des programmes de la Sécurité de la vieillesse (SV), de Prêts canadiens aux étudiants ainsi que d'autres paiements de transfert législatifs.

TOTAL CONSOLIDÉ : 69 726,2 M\$



Dépenses brutes de DRHC		Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (LFAFE) ^b	
Coûts nets de fonctionnement		1 800,0 ^b	
Ajouter les sommes recouvrées au titre des rubriques suivantes :			
Régime de pensions du Canada	216,7		
Compte d'assurance-emploi	1 236,3		
Indemnisation des accidents du travail	47,1		
Coûts bruts de fonctionnement	2 372,8		
Subventions et contributions autorisées	937,6		
Total des dépenses brutes		3 310,4	
Autres – indemnisation des accidents et coûts et montants recouvrés du Compte d'a.-e. et du RPC		143,4	
Non budgétaire			
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (LFAFE) ^b		1 800,0 ^b	

Paievements de transfert législatifs		Total des paievements de transfert législatifs ^b	
Subventions et contributions :			
Programmes de la Sécurité de la vieillesse			
Autres paievements législatifs :			
Prêts canadiens aux étudiants	553,7		
Subvention canadienne pour l'épargne-études	423,0		
Autres dépenses	0,4		
Total		27 327,1	
Prestations du Régime de pensions du Canada			
Partie I		13 712,8	
Partie II		2 187,2	
Prestations d'assurance-emploi			
Autres comptes à fins déterminées ^a			
		60,9	
		15 900,0	
		21 184,4	
		27 327,1	
		977,1	
		26 350,0	

a. Comprend les paievements relatifs au Compte des rentes sur l'État et au Fonds d'assurance de la fonction publique.
b. Ces deux montants sont versés directement aux Canadiens.

Le tableau ci-dessous établit les quatre objectifs stratégiques que DRHC s'efforce d'atteindre pour les Canadiens. Il présente également des aspects du rendement (appelés objectifs intermédiaires) qui serviront à attester les progrès effectués. Notre but est d'adopter une approche plus intégrée pour montrer clairement les résultats attendus, en ce qui concerne toutes nos gammes de services : Sécurité du revenu (SR), Prestations de revenu d'assurance-emploi (PRAE), Investissement dans les ressources humaines (IRH), Travail (TRAV), Services ministériels (SM) et Soutien à la prestation des services (SPS).

Objectifs stratégiques et intermédiaires ^a	SR (Page 9)	PRAE (Page 14)	IRH (Page 19)	TRAV (Page 35)	SM/SPS ^b (Page 38)
	ETP : 3 511 47 822 M\$	ETP : 7 630 14 302 M\$	ETP : 3 823 6 475 M\$	ETP : 743 172 M\$	ETP : 5 782 812 M\$
La sécurité du revenu pour les aînés, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants	✓				
	<ul style="list-style-type: none"> Revenu des aînés, des personnes handicapées et de leurs enfants, des survivants et des migrants Connaissance et compréhension du système canadien de revenu de retraite et des moyens d'assurer la sécurité du revenu Gestion et administration rigoureuses du Régime de pensions du Canada (RPC) 				
La possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité		✓	✓		
	<ul style="list-style-type: none"> Soutien du revenu des Canadiens admissibles qui sont temporairement hors du marché du travail Connaissance et compréhension du Programme d'assurance-emploi par les Canadiens Participation au marché du travail et réintégration de celui-ci Intégration au marché du travail et à la collectivité Main-d'œuvre instruite, compétente et préparée Capacité des secteurs communautaire, privé et bénévole de favoriser le développement humain Travailler en partenariat pour déterminer les lacunes des services offerts aux Canadiens sans abri et trouver des moyens pour les combler 				
Un milieu de travail sécuritaire, juste, stable et productif				✓	
	<ul style="list-style-type: none"> Relations patronales-syndicales constructives et stables dans les établissements relevant de la compétence fédérale Sécurité et santé dans le milieu de travail des établissements relevant de la compétence fédérale Connaissance des pratiques et des règlements en matière de santé et de sécurité au travail Équité du milieu de travail dans les établissements relevant de la compétence fédérale 				
Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces	✓	✓	✓	✓	✓
	<ul style="list-style-type: none"> Gestion responsable des fonds publics incluant la protection contre la fraude et les abus Infrastructure ministérielle saine et souple afin de livrer l'information et les résultats aux Canadiens Environnement de travail productif et main-d'œuvre durable Service de qualité aux Canadiens 				
Total de la gamme de services de DRHC 69 583 M\$					
Total consolidé 69 726 M\$					
Autres coûts 143 M\$					
ETP : 21 489					

- a. Des exemples d'indicateurs principaux par objectif stratégique sont disponibles à la section Renseignements supplémentaires du présent rapport, page 85.
- b. Services ministériels et Soutien à la prestation des services se retrouvent sous Saine gestion du Ministère dans le présent rapport.

Notre façon de servir les Canadiens et les Canadiennes

La politique sur la prestation des services de DRHC nous engage à concevoir et à offrir nos services par des moyens qui tiennent totalement compte des intérêts et des priorités des Canadiens. Nous assurons la prestation de nos services par l'intermédiaire des gens, de partenariats et de la technologie.

Le réseau de prestation des services de notre ministère compte 100 principaux Centres de ressources humaines du Canada (CRHC) et 220 bureaux satellites, pour un total de 320 points de service au sein des collectivités. Le réseau comprend 21 centres d'appels (11 centres d'appels de l'assurance-emploi et 10 centres d'appels de la sécurité du revenu), 4 Centres des technologies de l'information régionaux incluant 2 bureaux satellites, et plus de 5 000 guichets interactifs. Par le biais de notre site ministériel, nous fournissons des renseignements détaillés sur nos programmes et services. Notre Guichet emploi électronique est de loin le site Web le plus populaire du gouvernement.

« Servir l'intérêt public, c'est trouver un équilibre entre les besoins des citoyens, ceux des clients et ceux des contribuables. »

[Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes]

Présentement, nous servons les Canadiens par le biais de certains programmes de collaboration avec des partenaires. Plusieurs ententes de collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que des organisations autochtones leur permettent d'utiliser les fonds de DRHC pour concevoir et exécuter des programmes et des services, particulièrement pour les priorités partagées relatives au secteur social et au marché du travail. Nous travaillons aussi en étroite collaboration avec le secteur bénévole, le secteur privé, le secteur de la main-d'œuvre, de l'éducation et des collectivités pour atteindre nos objectifs. Nous nous attendons à ce que ces partenaires fassent preuve de responsabilité en matière de résultats et utilisent les fonds publics de la manière la plus efficace possible.

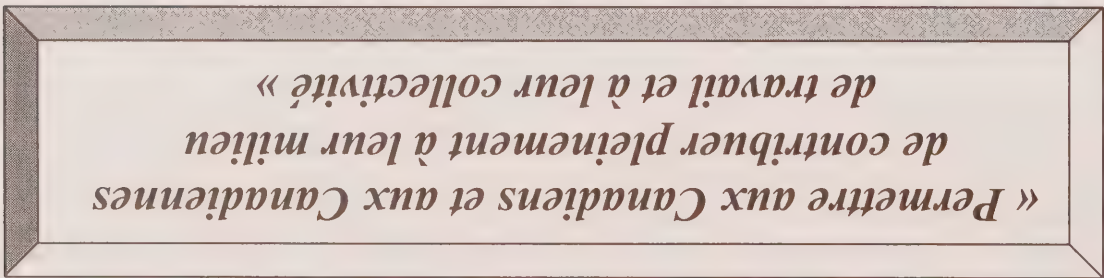
« Il est indispensable, pour atteindre les objectifs que le pays s'est fixés, que les institutions fédérales soient bien gérées et attentives aux besoins des citoyens, qu'elles collaborent étroitement avec les autres ordres de gouvernement, avec le secteur privé et avec le secteur à but non lucratif. »

[Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes]

Au cours de l'exercice 2002-2003 et des années subséquentes, DRHC continuera à mettre ses priorités en œuvre et consolidera les résultats obtenus en vue d'atteindre ses objectifs stratégiques à l'intention des Canadiens. Nous apporterons une contribution réelle à la vie des citoyens et des citoyennes; nous donnerons à nos clients le niveau élevé de service auquel ils ont droit et nous répondrons aux aspirations de tous les Canadiens et de toutes les Canadiennes, qui s'attendent à ce que nous utilisions efficacement nos ressources financières et humaines pour obtenir les meilleurs résultats possibles.

Nos objectifs stratégiques et nos gammes de services

Notre mission



Notre mandat

Le gouvernement du Canada s'engage à favoriser la création d'un environnement plus englobant et plus innovateur pour tous les Canadiens et toutes les Canadiennes. Le gouvernement et le Parlement ont confié à Développement des ressources humaines Canada (DRHC) le mandat de prendre les initiatives appropriées pour atteindre ces objectifs. Dans le cadre de ce mandat, DRHC vient en aide chaque année à des millions de Canadiens de tous âges (enfants, jeunes, adultes en âge de travailler, personnes âgées) aussi bien qu'à ceux ayant des besoins spéciaux (les Autochtones, les personnes handicapées, les sans-abri, etc.).

La Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines établit notre mandat à l'égard du gouvernement et de la population canadienne. C'est en vertu de ce mandat que nous administrons les **programmes** et les **services**, en tenant compte d'autres **légalisations** telles la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, le Code canadien du travail et la Loi sur l'équité en matière d'emploi.

Nous réalisons de plus en plus notre mandat au moyen de **politiques** et de **partenariats**. Ces politiques et ces partenariats mettent souvent à contribution d'autres gouvernements et secteurs de la société pour régler de grandes questions, comme les compétences et l'apprentissage, alléger le problème des sans-abri, la satisfaction des besoins des enfants, la création de milieux de travail plus productifs, plus justes, plus sains et plus sécuritaires, et l'adoption (en milieu professionnel) de mesures destinées à appuyer les parents qui travaillent. L'**information** constitue un autre moyen de remplir notre engagement envers la population canadienne. En renseignant les citoyens sur des questions comme les sources de revenu de retraite, les carrières, les innovations en milieu de travail et autres sujets, nous les aidons à faire des choix plus éclairés, fondés sur des données fiables.

Nous utilisons des **évaluations** et des **vérifications** pour mesurer les répercussions et l'efficacité de nos activités. Les leçons tirées de ces deux instruments de mesure nous aident à améliorer ce que nous faisons et la façon dont nous le faisons. Par ces moyens et par d'autres encore, DRHC représente l'instrument d'intervention sociale du gouvernement du Canada. Notre mission exprime notre but ultime et notre vision nous oriente vers ce que nous devons faire et la façon de le faire¹.

¹ Pour la vision de DRHC, consulter la Brochure sur les valeurs et l'éthique à DRHC sur le site <http://www.hrdc-drh.gc.ca/dept/mission/handbookx.shtml>

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2002-2003* de Développement des ressources humaines Canada.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- ♦ décrivent fidèlement les plans et les priorités de l'organisation;
- ♦ sont conformes aux principes de présentation énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2002-2003*;
- ♦ sont complets et exacts;
- ♦ sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.

Je suis satisfait des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.



Alan Winberg
Sous-ministre adjoint
Services financiers et administratifs

FEV 27 2002

Date

Le gouvernement du Canada s'est engagé à construire un pays fort – un pays où tous les citoyens et toutes les citoyennes peuvent développer leurs talents et réaliser leurs rêves. Je suis particulièrement fière d'avoir été nommée responsable d'activités importantes du gouvernement fédéral qui touchent l'ensemble des Canadiens et des Canadiennes.

Le Rapport sur les plans et les priorités démontre que le Programme du travail continue d'évaluer pour mieux répondre aux nouveaux besoins du milieu de travail ainsi qu'aux priorités de notre économie et de notre société. Le Programme continuera de veiller à l'application de lois importantes, comme le *Code canadien du travail* et la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*. Il travaillera donc en étroite collaboration avec les employeurs, les employés et les syndicats en vue d'assurer la sécurité, l'équité, l'égalité et la productivité en milieu de travail. Le Programme tiendra compte du leadership de plus en plus important exercé par le Canada sur la scène internationale dans les dossiers touchant le travail, rôle auquel les Canadiens et les Canadiennes s'intéressent de plus en plus.



Ce rapport met également en lumière l'énorme travail qui a été réalisé au niveau communautaire pour répondre aux besoins des sans-abri partout au pays. En tant que coordonnatrice fédérale pour les sans-abri, c'est avec grand plaisir que je constate les progrès accomplis par les collectivités qui ont formé des partenariats avec tous les ordres de gouvernement afin d'élaborer des plans et des projets pour accroître leur capacité de soutenir localement les sans-abri. C'est grâce à de tels partenariats que nous pouvons venir en aide à ceux qui sont confrontés quotidiennement aux problèmes qu'entraîne l'itinérance.

Pour faire du Canada une société d'où personne n'est exclu, de nombreux mécanismes doivent être mis en œuvre. Cela nécessite la participation de nombreux partenaires. Le gouvernement du Canada s'est engagé à permettre à tous les Canadiens et toutes les Canadiennes de participer pleinement à l'essor de leur société et de leur économie.

Claudette Bradshaw

L'honorable Claudette Bradshaw, c.p., députée
Ministre du Travail et coordonnatrice fédérale pour les sans-abri

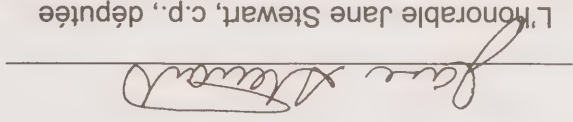
Le gouvernement du Canada se montre résolu à favoriser la prospérité et à accroître les perspectives qui s'offrent à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes. Le Rapport sur les plans et les priorités de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) expose les stratégies que le Ministère élaborera et auxquelles il souscrira afin de respecter ses engagements.

Le plan d'action national en matière de compétences et d'apprentissage constitue l'un des principaux éléments de notre stratégie pour l'avenir. Il porte essentiellement sur les besoins particuliers des enfants et des jeunes, et il nous permettra de veiller à ce que notre système d'éducation aide les Canadiens et les Canadiennes à acquérir les compétences dont notre pays a besoin. Le plan d'action fera en sorte que les travailleurs adultes acquièrent des compétences tout au long de leur carrière et que les immigrants qualifiés mettent pleinement à profit leurs compétences.

Le gouvernement établira le plan d'action national en matière de compétences et d'apprentissage avec l'aide des partenaires de l'ensemble du pays. Nous entendons travailler étroitement avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les entreprises et les syndicats, le personnel enseignant et les intervenants du système d'éducation, les Autochtones, le secteur du travail bénévole, les citoyens et les collectivités. Cette collaboration assurera la compétitivité du Canada à l'échelle internationale et la mise en place d'une société plus inclusive dans notre pays.

À notre travail sur les compétences et l'apprentissage s'ajouteront de nombreuses autres priorités tenant compte des besoins des Canadiens et des Canadiennes. Nous renforcerons nos politiques et nos programmes afin de mieux répondre aux besoins futurs des enfants, des jeunes, des personnes handicapées et des autres citoyens. Nous avons l'intention de continuer à nous assurer que le Programme canadien de prêts aux étudiants, le Programme de l'assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada et le programme la Sécurité de la vieillesse répondent aux besoins des Canadiens et des Canadiennes.

Les employés de DRHC de partout au Canada démontrent les répercussions concrètes qu'ont chaque jour les programmes, les politiques et les services du Ministère dans la vie des Canadiens et des Canadiennes. En dirigeant la mise en œuvre du nouveau plan d'action en matière de compétences et d'apprentissage et en recherchant l'innovation, DRHC poursuivra l'amélioration des services offerts à la population canadienne.


L'honorable Jane Stewart, c.p., députée
Ministre de Développement des ressources humaines Canada



Une organisation forte, efficace et responsable

En plus du travail accompli sur des sujets reliés à des programmes spécifiques, DRHC poursuivra des initiatives qui ont des répercussions dans tout notre ministère et sur l'ensemble des programmes et des services.

- Plan d'action intégré concernant les programmes de subventions et de contributions (page 33)
- Plan directeur et reddition de comptes (page 38)
- Amélioration des services dans une proportion de 10 % (page 12, 16, 40)
- Cadre de gestion des renseignements personnels (page 40)
- Fonction moderne de contrôleur (page 39)
- Gouvernement en direct (page 34, 40)

Maintenir un effectif compétent et diversifié

Comme nous l'avons indiqué plus haut, DRHC est déterminé à avoir un personnel possédant les compétences nécessaires pour donner aux Canadiens les résultats qu'ils attendent (page 41).

- Formule de perfectionnement des compétences en leadership
- Planification des ressources humaines
- Main-d'œuvre motivée, représentative et hautement performante

Le **Programme de changement** comporte deux activités essentielles pour 2002-2003.

Compétences et apprentissage

Nous avons l'intention de développer des approches pour nous assurer que le Canada dispose d'une main-d'œuvre compétente et innovatrice capable de répondre aux défis de l'économie fondée sur le savoir et pour promouvoir l'intégration de manière à ce que tous les Canadiens aient les compétences requises et les occasions de les utiliser au travail (page 20).

Modernisation des services

En misant sur le travail accompli jusqu'à présent, nous sommes en train d'évaluer nos politiques, nos programmes et nos services pour avoir la certitude que nous les administrons et que nous les offrons en nous préoccupant le plus possible des besoins et des intérêts des citoyens. Cela signifie entre autres qu'il nous faudra passer d'une organisation orientée vers des secteurs d'activité étroits à une organisation davantage axée sur les besoins des citoyens, sans égard aux limites imposées par nos programmes traditionnels et par la prestation ordinaire des services (page 39).

Notre **Programme d'activités continues** compte quatre activités essentielles.

Refonte des politiques et leadership

Dans un grand nombre de priorités du gouvernement du Canada liées aux affaires sociales, au milieu de travail, au marché du travail et à l'apprentissage, DRHC fait preuve d'un leadership qui est le point de mire en matière de politiques.

- Gestion de l'assurance-emploi (page 18)
- Politique et programmes à l'intention des personnes handicapées (page 24)
- Renforcer les subventions et les contributions (page 33)
- Assurer de bonnes relations fédérales-provinciales-territoriales (page 25)
- Repositionner la Stratégie emploi jeunesse (page 26)
- Miser sur un secteur bénévole dynamique pour promouvoir le développement humain (page 26)
- Stratégie internationale des affaires du travail (page 36)
- Donner aux enfants un bon départ dans la vie (page 27)

Elaboration des programmes et des services

DRHC s'est engagé à améliorer continuellement les programmes et les services destinés aux Canadiens, mais certains plus particulièrement que d'autres en 2002-2003.

- Incidence de l'augmentation du nombre de demandes de prestations d'assurance-emploi (page 17)
- Amélioration des services reliés à l'assurance-emploi (page 15)
- Examen de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* (page 37)
- Mise en œuvre du Programme canadien de prêts aux étudiants (page 28)
- Programme de la Subvention canadienne pour l'épargne-études (page 29)
- Mise en œuvre de l'Initiative nationale pour les sans-abri (page 29)
- Stratégies de services aux clients de la Sécurité du revenu (page 10)
- Initiatives relatives à l'intégrité des numéros d'assurance sociale (page 18)
- Stratégie de développement des ressources humaines autochtones (page 30)
- Information sur le marché du travail (page 31)
- Communautés minoritaires de langue officielle (page 31)
- Programme des travailleurs étrangers (page 32)
- Prestations d'emploi et mesures de soutien (page 32)
- Interventions proactives en matière de santé et de sécurité au travail (page 37)

priorités sociales et économiques du Canada et offrir une gestion de programmes et une prestation de services efficaces. De plus, le besoin de créer des partenariats avec le secteur bénévole, les peuples autochtones, le monde des affaires et les collectivités locales est au cœur du travail que DRHC accomplit pour aider les Canadiens à participer davantage au marché du travail et à leur communauté.

La planification de DRHC en matière de prestation de services est fortement influencée par les nouvelles technologies de l'information et des communications. Ces technologies sont en train de changer la façon dont les Canadiens prévoient traiter avec leurs gouvernements. Ils veulent des services plus rapides et plus accessibles et une communication plus interactive pour ce qui est des programmes et des services. Dans la foulée des engagements pris à l'échelle de l'administration fédérale, DRHC doit afficher des progrès significatifs au chapitre de la satisfaction des Canadiens en ce qui concerne les services offerts par le Ministère. Ils s'attendent notamment à beaucoup plus de services en ligne.

Le pourcentage d'employés de DRHC qui atteignent l'âge de la retraite devrait augmenter de plus de 80 % au cours de la prochaine décennie. Il convient donc de recruter une nouvelle génération d'employés et d'investir dans les compétences d'une main-d'œuvre qui reflète la diversité canadienne et traduit notre engagement à servir les communautés dans les deux langues officielles.

Nous reconnaissons également le besoin de bonifier constamment la gestion de nos programmes. Ce travail est entrepris depuis un certain temps déjà, notamment grâce aux efforts visant à faire de la fonction moderne de contrôle un élément essentiel de la gestion quotidienne. Dans le cadre de cet engagement global envers l'amélioration, nous prévoyons enrichir nos rapports avec le Parlement et avec les Canadiens.

Etablissement des priorités pour 2002-2003

Au cours de la dernière année, DRHC a entrepris d'améliorer grandement sa planification qui s'étend désormais, de manière plus exhaustive, à l'ensemble du Ministère et qui est davantage reliée aux plans qui touchent tout le gouvernement. Nous avons notamment regroupé les priorités en deux catégories :

- ◆ notre Programme d'activités continues, inclut les priorités reliées aux fonctions courantes que nous exerçons dans la vie des Canadiens;
- ◆ notre Programme de changement, comprend les priorités reliées à des mesures qui relèvent normalement d'un échéancier à plus long terme et qui peuvent exiger la contribution de DRHC à des politiques plus générales dans tout le gouvernement ou à des objectifs opérationnels.

Chaque programme comporte ses activités essentielles sous lesquelles on trouve des initiatives spécifiques que la gestion de DRHC a choisies comme priorités pour 2002-2003. Elles sont décrites sous les gammes de services dans le présent rapport.

Survol du Rapport sur les plans et les priorités

Contexte

Le mandat de DRHC place le Ministère au centre d'un bon nombre de stratégies du gouvernement du Canada qui correspondent aux grandes priorités sociales et économiques. Par exemple, le discours du Trône de 2001 annonçait des engagements comme la mise en œuvre d'un plan d'action sur les compétences et l'apprentissage et la volonté d'offrir des services gouvernementaux en ligne. Le budget de 2001 prévoyait un financement additionnel pour les conseils sectoriels soutenus par DRHC qui rassemblent les employeurs, les travailleurs et d'autres partenaires en vue de déterminer les priorités en matière de main-d'œuvre et d'y répondre dans certaines industries et secteurs spécifiques de l'économie canadienne.

Le contexte de planification de DRHC est fortement influencé par l'état de l'économie canadienne. Au cours de la deuxième moitié des années 1990 et au début du nouveau millénaire, le Canada a connu une forte croissance économique et une situation du marché du travail en constante amélioration. Mais le ralentissement de l'économie canadienne, depuis le deuxième semestre de 2001, a exercé une pression accrue sur l'assurance-emploi et les autres programmes touchant le marché du travail qui aident les Canadiens et les Canadiennes à surmonter les pertes d'emploi.

Même si nous devons, à court terme, poursuivre nos efforts pour réduire les incidences de l'emploi sur le ralentissement de la croissance économique, le contexte dans lequel DRHC évolue comporte aussi un grand nombre de défis économiques et sociaux à plus long terme. Les innovations technologiques et la mondialisation accrue se sont traduites par une intense concurrence au chapitre des marchés, du capital et de la main-d'œuvre qualifiée. Plus que jamais, une économie et une société plus mondialisées axées sur la connaissance demandent une main-d'œuvre instruite, compétente et capable de s'adapter. Ceux qui n'ont pas les compétences voulues risquent d'être exclus des avantages qu'offrent l'économie et la société. De plus, on prévoit que le vieillissement de la main-d'œuvre et le nombre relativement plus restreint de jeunes travailleurs entraîneront des pénuries de main-d'œuvre de plus en plus sérieuses au cours des 10 à 15 prochaines années, particulièrement dans les emplois hautement qualifiés. Notre future main-d'œuvre risque de ne pas répondre aux exigences de l'économie à moins que le système d'apprentissage ne permette aux Canadiens d'acquérir, de maintenir et de perfectionner leurs compétences durant toute leur vie.

Même si, dans l'ensemble, les taux de pauvreté ont légèrement baissé au cours des dernières années en raison d'une forte croissance économique, la pauvreté est de plus en plus une préoccupation, concentrée dans des groupes particuliers de la société canadienne et dans des micro-environnements urbains démunis. Cette situation risque de créer une classe marginale permanente qui pourrait ne pas bénéficier des avantages de la croissance économique et du bien-être social.

En tant que ministère dont les principales activités consistent à offrir les éléments clés du filet de sécurité sociale du Canada et toute une gamme d'initiatives dans le domaine social et le marché du travail, DRHC œuvre sans cesse dans des secteurs de juridiction fédérale-provinciale-territoriale partagée. Il est donc de toute première importance d'assurer la réussite des relations fédérales-provinciales-territoriales si DRHC veut aider à s'attaquer aux

Survol du Rapport sur les plans et les priorités

Messages

Messages des ministres	2
Déclaration de la direction	4

Aperçu de DRHC

Notre mission	5
Notre mandat	5
Notre façon de servir les Canadiens et les Canadiennes	6
Nos objectifs stratégiques et nos gammes de services	6
Profil des dépenses de 2002-2003	8

Services de base

Sécurité du revenu	9
Prestations de revenu d'assurance-emploi	14
Investissement dans les ressources humaines	19
Travail	35
Saine gestion du Ministère	38

Comptes à fins déterminées

Introduction aux comptes à fins déterminées	43
Compte d'assurance-emploi	44
Régime de pensions du Canada	54
Compte des rentes sur l'État	61
Fonds d'assurance de la fonction publique	62

Renseignements supplémentaires

Table des matières	63
Information financière	64
Détails sur les paiements de transfert	69
Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2002-2003	80
Exemples d'indicateurs principaux par objectif stratégique	85
Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants	86
Initiatives horizontales	94
Initiatives collectives	101

Sites Internet et références

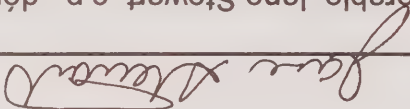
Index	105
-------------	-----


Développement des ressources humaines Canada

Budget des dépenses 2002-2003

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé par :


L'honorable Jane Stewart, c.p., députée
Ministre de Développement des ressources humaines Canada


L'honorable Claudette Bradshaw, c.p., députée
Ministre du Travail et coordonnatrice fédérale pour les sans-abri

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par

le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.tpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2003-III-11

ISBN 0-660-61793-5

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
2002-2003

Développement des
ressources humaines Canada



3 1761 11548467 7

